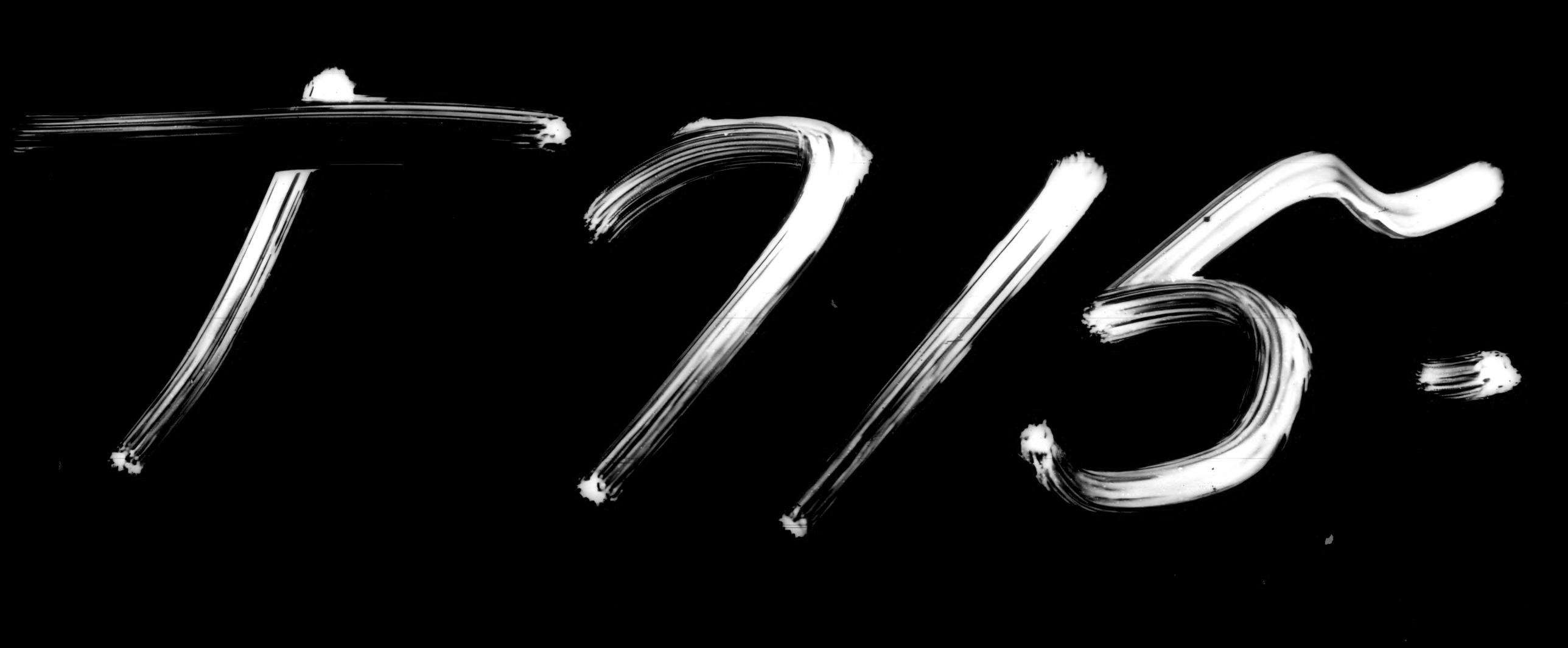



T2/5-

VOLUME-4786

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

June-24-25-1913

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
June-24	United States	Copenhagen-Christiansand	26
	Emil L Boas	Santiago, Colon	6
	Clement	Barbados, Manaos	6
	Sixaola	Kingston, Port Limon	5
	Hamburg	Naples Genoa, Palermo	60

4786

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4786

June 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 10 1944 day of....., 194.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 10 1944
Date

Camera Operator

n.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S United States, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A Jorgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

N Macintosh

Immigration Officer.

11—1115

4786

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.

14
15
16
20
21

may result in delay

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, June 12th, 1913.

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Andersson	Nils	29		m	s	Merchant	yes	yes	swed.	scand.	Sweden	Lund	Wife: Mrs. Anna Andersson		
2	Commichau	Mathilde	56		f	m	house wife	yes	yes	danish	"	Denmark	Silkeborg	Co. N. P. Worm Thisted	Neb	Omaha
3	Lund	Tage	23		m	s	dairyfarmer	yes	yes	U.S.A.	"	"	Lundsbro	Husband: Director C. Commichau	Pa	Fredericksburg
4														Sonnig jnr Lundsbro	Wyo	Shoshoney
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																

W Macintosh, Insp.

D V V

may result in delay.

Department of [illegible]

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arr[illegible]

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

1

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which? If supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.				Country.	City or Town.	
1	no	self	yes	yes	1899 1907	Omaha, Neb.	Friend: N. P. Swanson Cumingst. Omaha Neb. Son-in-law: Mr John A Ritz	no	no	no	no	good	no	5	11	healthy	brown brown	no	Sweden	Lund	
2	no	self	yes	no			Fredericksburg, Pa.	no	no	no	no	good	no	5	11½	light	blue	no	Denmark	Thoms- minde	
3	no	self	yes	yes	1907 1913	Seattle Wash	to home Shoshoney, Wyo.	no	no	no	no	good	no	5	11	"	" brown	no	~"~	Pelle	
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					

may result in delay

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Gøtsche, Master, of the s/s „United States" from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Gøtsche
Master. Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

H. Macintosh.
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The [illegible] in these columns are subject to revision by any inspection off[illegible]

11—1115

was not born in the United St[illegible]
r at the port of arrival.

Form
Department of [illegible]
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, June 12, 1913, Arriving at Port of New York June 24, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~NOT SHIPPED~~ Lund	Sophie	23		F	S			Home: Shoshone, Wyo.
2	Steineger	Leonhard	62		M	M			P. O. Box 1411 Cheyenne, Wyo.
3	Larsen	Albert C	47		M	M		Pas. 14584, 2/4/1898 2/4/1896, Common Pleas Court Co. of Cuyahoga, Ohio.	U. S. National Museum, Wash. D. C. Home: 2338 Oliver Building, Pittsburgh, Pa.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									

E.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S.S. „United States" sailing Aftergaard, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kollegie ab Kopenhagen and Royal medical, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1903

at New York

United States

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *United States* sailing from *Christiania*, *June 13th*, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	*Lagercrantz*	*Falke*	24		*m s*	*Merchant*	*yes*	*yes*	*Sweden*	*Scand*	*Sweden*	*Stockholm*	*Father: J. Lagercrantz Stockholm*	*N.Y.*	*New York*
2	*Thorvik*	*Carl*	60		*m m*	*merchant*	*yes*	*yes*	*U.S.*	"	*Norway*	*Grania*	*Mrs: Bachmeister Krogh Christiania*	*Ohio*	*Cincinnati*
3	— " —	*Elisabeth*	35		*f m*	*housewife*	*yes*	*yes*	"	"	"	"			
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Sta

Arriving at Port of New York, June 2, 1913

5

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether a paid himself, friend, or relative (name given), or by any other person, or by what corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 22 Height. Feet.	22 Height. Inches.	23 Color of— Complexion.	23 Color of— Hair.	23 Color of— Eyes.	24 Marks of Identification.	25 Place of Birth. Country.	25 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	no			Swedish Chamber of Commerce. N.Y.C.	no	no	sound	no	5	11	fresh	fair	blue	none	Sweden	Hackhalm
2	yes	self	yes	yes	1862	Cleveland, Ohio	Ka hanne 1432 E 93rd St. Cleveland. Ohio	no	no	sound	no	5	6	fresh	gray		none	Norway	Hordaland
3	yes	husband	yes	yes	1912	Cleveland, Ohio		no	no	sound	yes	5	10	fresh	gray		none	U.S.A.	Cleveland
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Jakobsen Master, of the S/S "United States" (State whether Master, First or Second Officer.) from Copenhagen do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of [illegible], 1902, at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 10 and 11 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show correctly the country of last permanent residence. It is important that steamship companies accurately show country of last permanent residence and not confuse it with country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifest as United States for country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 12 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—An intended residence of one year shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show accurately the place (city or town) intended for future permanent residence, if within the United States, country not outside the United States.

Column 14 (Whether going to join relative or friend).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Coming to join relatives or friends, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the s/s „United States“, sailing thereunder, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical
College ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named hereon, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, containing
to the best of my knowledge and belief, ~~full~~, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

V S Macintosh

Immigration Officer.

6

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, June 12th, 1913

JY—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Laursen	Marie	29		s	domestic	yes	yes	danish	scand	Denmark	Hjørlev St.	Mr. Georg Laursen Hejsler St.	Ill.	Chicago
2	Rudahl	Rosa	33		s	maid-servant	yes	yes	"	"	Den	Hjørlev St.	Mr. Hans Rudahl, Lund pr. Hejsler St.	Ill.	Chicago
3	Hansen	Minnie	41		m	wife	yes	yes	danish	"	U.S.A.	Chicago	Mother: Mrs. M. Christensen Nörreaaregade pr. Farm	Ill.	Chicago
4	Bistrup	Marie	36		m	Farm-house-wife	yes	yes	danish	"	Denmark	Copenhagen	Brother-in-law: Merchant Harald A. Galster,	Minn.	Currie
5	Bistrup	Harald A.	40		m	wife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
6	Bistrup	Harald A.	10		m	s Child	yes	yes	danish	"	"	"	"	"	"
7	Bistrup	Gudrun Anna Lise	2		f	s Child	no	no	danish	"	"	"	Gl. Kongevej 24 2, Copenhagen,	"	"
8	Hjortved	Jörgine	17		f	s Kaffe-stuke	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Father: Hans Christensen Frederiksberg	Ill.	Chicago
9	Espersen	Jenny Pauline	20		f	s Farm-laborer	yes	yes	"	"	"	Gataarbeje Bornholm	Inv. Peter Espersen pr. Gothaab Østermarie,	Cal.	Oakland
10	~~NOT SHIPPED~~	Anna Margrethe	28		f	s Kaffe-keeper	yes	yes	"	"	"	Roskilde	Father: Hans Christensen Roskilde Fabrikbesitzer		
11	Andersen	Gotfred Jönis	22		m	s Miller	yes	yes	danish	scand	Denmark	Ikeå	Inv. Niels Andersen Lindet pr. Svaneke	Wash.	Tacoma
12	Madsen	Harald A. C.	19		m	s Farm-laborer	yes	yes	"	"	"	Stubberup pr. Ballinge	Father: Peter Madsen Stubberup pr. Ballinge,	Ill.	Evanston
13	Schultz	Wilhelm Juel	23		m	s Sitzmeister	yes	yes	"	"	"	Aalborg	Mother: Mrs. C. Schultz Borgergade 14 Aalborg,	Ida.	Emerson
14	Christiansen	Christian	29		m	s Cook	yes	yes	"	"	"	Hundby	Uncle-lady friend Mrs. Christensen Hundby,	N. Y.	New York
15	Christiansen	Bigmor	21		f	s domestic	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Father: F. Christiansen Snorregade 11, Copenhagen	Col.	Denver
16	Arnvig	Astrid	23		f	s domestic	yes	yes	"	"	"	Aarhus	Conductor Arnvig Frederiksallé 141, Aarhus,	Ia.	Des Moines
17	Carlsen	Olga	27		m	wife	yes	yes	"	"	"	Slagelse	Father: Borgström,	Wis.	Kenosha
18	Carlsen	Harald	3		m	s Child	no	no	"	"	"	"	Slagelse	"	"
19	Carlsen	Adel	2		f	s Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
20	Hansen	Peter	21		m	s Farm-laborer	yes	yes	Danish	Scand	Germany	Skjarbek	Inv. Henrik Hansen Skjarbek Stevnsg	Cal.	Newmann
21	Larsenbach	Bertha	36		f	s Dress-maker	yes	yes	danish	"	Denmark	Copenhagen	Brother Axel Larsen Auspaden Allé 3 Copenhagen	Wis.	Racine
22	Therkelsen	Hans	30		m	s business man	yes	yes	"	"	"	Stenderup	Inv. Frederik Dam Esbjerg St. ved Kolding	Wis.	Kenosha
23	Jörgensen	Jens	23		m	s Farm-laborer	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Mother: Mrs. Ane Jörgensen Gl. Kongevej 24, Copenhagen	Cal.	Oakland
24	Toft	Johannes Jörgen	30		m	m Merchant-house-	yes	yes	"	"	"	Kalundborg	Inv. Peter Chr. Jörgensen,	Neb.	Omaha
25	Toft	Kirstine Marie	21		f	m wife	yes	yes	"	"	"	Kalundborg	Stuevej Kalundborg,	"	"
26	~~NOT SHIPPED~~	Hilda S.	34		f	s Book-keeper	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Book-keeper at E. Thim-Schwensen, Nykøbing F.	Ill.	Evanston
27	Waver	Christine	41		f	s Book-keeper	yes	yes	danish	scand	Denmark	Copenhagen	Landowner Waver,	Ill.	Evanston
28	Waver	Alma	34		f	s keeper	yes	yes	"	"	"	Nakskov	pr. Nakskov	"	"
29	Vogel Jensen	Edith	18		m	s Clerk	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Father: Inv. Al. Jensen Frederiksberg Allé 68, Copenhagen	Cal.	Fresno
30	Blomberg	Karen Linea	16		f	s Maid-servant	yes	yes	swedish	"	Sweden	Forlösa	Inv. P. A. Blomberg Father, Forlösa Sweden	N. Y.	Brooklyn

1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shal. be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any part of the passage by others, or whether in possession of money sent for that purpose by others, and if so, by whom?	22 Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any part of the passage by others, or whether in possession of money sent for that purpose by others, and if so, by whom?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$25	no			Friend: Fredmundt 165 Ogden Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	healthy fair	blue	no	Denmark	Thise
2	no	self	$25	no			Friend: Fredmundt 165 Ogden Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	3	light	blue	no		Lint pr Kiøbenhavn
3	no	self	$25	yes	1910	Chicago Ill.	Friend: Marena Jensen 613 East 65th St Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blue	no		Denmark Skeen
4	no	self	$25	yes	1909	Minn.	Brother: Ludwig Bishop,	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	blue	Last part of his long- man on the left hand		Aabirkeby
5	no				1895 1909		Currie	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	no		Aabirkeby
6	no	Born in U. S. A.					Minn.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	blue	no	U. S. A.	Currie Minn
7	no			no				no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	no	Denmark	Copenhagen
8	yes	self	$25	yes	1909	Chicago	Friend: Jno. Carl Anthonsen 1440 N. Hoyne Ave, Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blue	no		Tiuru Odense
9	no	self	$12	no			Friend: Brk Emil Malmgren 1636 Miami St, East Oakland, Cal.	no	no	no	no	good	no	5	12	fair	brown	An old scar on the little finger of the left		Fredensborg Esperarie Sogn
10																				
11	no	self	$25	no			Brother: Jno. August Anderson Vaghn Box 36, Tacoma, Wash.	no	no	no	no	good	no	5	9	gray	blue	An old scar on the forehead by the left eye	Denmark	Esternaric
12	yes	self	$20	no			Sister: Christine Madsen Evanston Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	blue	no		Skibberup
13	no	self	$25	no			Friend: Jno. F. Tonningsen, Superior Neb.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blue	no		Aalborg
14	yes	self	$18	yes	1909	Neb.	Brother: Nikolaj Kristiansen 1970 Capes Ave Bronx N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	brown	A scar on the left long- man		Skibberup
15	yes	self	$25	no	1913	Jersey	Brother: C. Christiansen, 1961 St. Denver, Col.	no	no	no	no	good	no	5	4½	dark	brown		Denmark	Copenhagen
16	no	self	$25	no			friend: Dubbie Emil 1061 Pk St, Des Moines Ia.	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	blue	no		Tiendby
17	no	self	$25	yes	1904 1913	Wisc	Cousin: Aage Carlsen,	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blue	no		Copenhagen
18	no	Born in U. S. A.					Kenosha,	no	no	no	no	good	no			—	—	no	U. S. A.	Racine Wis.
19	no	Born in U. S. A.					Wis.	no	no	no	no	good	no			—	—	no		Kenosha, Wis.
20	no	Born in U. S. A.					Newmann Uncle: Mr. Andrew J. Olsen, Newmann, Cal.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blue	no		Newmann, Cal.
21	no	self	$50	no			Friend: Mrs Valborg Whitt 3005 Wright Ave Racine Wis.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
22	no	self	$25	no			Father: Mr. Peter Thorkelsen 59 I. D. 34 Kenosha Wis.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	blue	no	Germany	Gerting
23	no	self	$10	no			Friend: Carl Wendt 1056 48 St. Oakland Cal.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	gray	no	Denmark	Thorsfinde pr. Faaborg
24	no	self	$20	no			friend Sofus Mikle (no relation)	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	no		H. Mendorp
25	no	self	$25	no			Omaha Nebr	no	no	no	no	good	no	5	6	light	blue	no		Hjermstr
26	no	self	$25	no			Friend: Mrs B. Weaver 1629 Oak Ave, Evanston, Ill.	no	no	no	no	good	no			fair	blue	no		Vaagted
27	no	self	$25	no			Sister: Mrs B. Weaver, 1629, Oak Ave, Evanston, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	light	blue	no	Denmark	Peter Thorsleby
28	no	self	$25	no				no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blue	no		Peter Thorsleby
29	no	self	$25	no			Friend: Jno. Armby Armby Creene Calif.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blue	no		Copenhagen
30	yes	Uncle	$25	no			Aunt & Uncle A. Sterna 4607 Ave L, Brooklyn, N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blue	no (Miss Grano)	Sweden	Tidaholm

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Lohrke, Master, of the S/S "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

R. Lohrke
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York
N. Swaantork
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal Medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... hereof," as the case may be.)

A. Jørgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

W. Macintosh

Immigration Officer.

11—1115

8

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen June 12th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wendelboe	Margretha	27		f m	domestic	yes	yes	danish	scand.	Denmark	Fjärring	Parents: Carl Wendelboe Birsen nr. 17 Fjärring	Ill.	Chicago
2	Rasmüssen	Oda Helena	16		f s	servant	yes	"	"	"	"	Carlotten-lund	Uncle: R. Rasmüssen Skydebanegade 5 Copenhagen	Nor.	Rena
3	Carlsen	Alfrida	26		f s	domestic	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Father: Shoemaker Carlsen, Farum	Ia.	Brayton
4	Anderson	Elisabeth	26		f s	domestic	yes	yes	swed.		U.S.A.	Philadelphia Pa.	mr. A. F. Anderson 41 Brotsgatan 16	Ia.	Everly
5	Jönsson	Claes J. A.	28		m s	farm labour	yes	yes	Swedish	Scan.	Sweden	Skien Krukemstad	Father: Jeppa Jönsson Björnäs	N. Dak.	Fairmont
6	~~NOT SHIPPED~~	~~John~~	30		m s										
7	Emmerson	Josefine	42		f m	housewife	yes	yes	amer.		U.S.A.	Duluth, Minn.	Karolina Falson c/o Hvids fisk. Eksandh Helsingborg	Minn.	Duluth
8	Larson	Per	61		m s	clerk	yes	yes	swed.		Sweden	Helsingborg	Maria Larson Enaleg	Mass.	Boston
9	Hendel	Oscar	29		m m	Baker	yes	yes	Swedish		U.S.A.	Englewood	father in law Carl Ekenberg Säderåkra Sweden	N.J.	Englewood
10	"	Sigrid	30		f m	housework	yes	yes	"		"	"		"	"
11		Sigrid	4		f s	child	no	no							
12	Nelson	August	40		m s	Engineer	yes	yes	U.S.A.		Santa Cruz		brother: Sir Nelson Ellstorp Sweden	Cal	Santa Cruz
13	Olsen	Thorvaldine	32		f m	housewife	yes	yes	U.S.A.		Denmark	Copenhagen	father R. Christensen	Mass.	Boston
14	"	Hans Ove	10		m s	Child	no	no	"		"	"	Frejagade 3. Copenhagen	"	"
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$28 no				Aunt: Mrs Finna Pedersen 1920N Fairfield Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	fair	brown	no	Denmark	Kjøbing
2	yes	Brother-in-law	$20 no				Sister: Anna Nielsen 2[illegible] Str Reno Nevada	no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	brown	no	"	Copenhagen
3	yes	self	$30 no				Friend: Mr. Olaf Johanson Audubon Co. R. 1 Brayton Ia.	no	no	no	no	good	no	5	2½	"	light	blue	no	"	Ryssby
4	no	self	$25 yes	1903	1912	Pa.	Friend: Mr. A. E. Morris Box 283, Haverford Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	light	gray	no	Sweden	Norrköping
5	yes	self	$100 no				Brother: Ezlof Jonsson Fairmont New Jersey	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	fair		no	"	Stiby
6																					
7	no	self	$40 no	1890		Duluth	Husband: Henry Tommaney 1[illegible] Ave W. Duluth Minn.	No	no	no	no	good	no								
8	yes	self	$100 no	yes	1912	Minn.	Sister: Mrs Hanna Paulson 98 Everett str E. Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	brown	blue	no	Sweden	Odersunga
9	No	self	yes	yes	1899	Englewood	Friend Friedrich Bergendal	no	no	no	no	good	no	6		"	fair	brown	no	"	Sweden
10	No	husband	$5 no	yes	1902	NJ	45 Petrel Ave Englewood NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	"	Karlskoga
11	"	father	— no		1913	"		no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	blue	no	"	Södra Åkra
12	No	self	$25 yes	1902		Ga	Home														
13	no	husband	yes	1903	13	Santa Ana	Sister Mrs Ellen Peterson 624 Saratoga Str E. Boston Mass.	No	no	no	no	good	no	5	10	"	fair	blue	none	"	Christianssstad
14	no	father	$50 no		1912	Boston Mass		no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark	grey	none	"	Kopenhagen
15								no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair	brown	none	"	—"—
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Lahusen, Master, of the S/S "United States", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Lahusen
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at New York

W. H. Macintosh
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S "United States", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by ... as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical college at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

10

A. Jorgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Wmacintosh

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, June 12th, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Christensen	Anna Margrethe	28		f s	House-keeper	yes	yes	Danish	Danish	Denmark	Radsted	Father: Mr. Hans Christensen Radsted, Tscheebing Amt	Penn	Easton
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United St

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

11—1116

11

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
NT ALIEN 1	no	self	$26		Friend: Morris Jorgensen Box 142, Perth Arthur, Ont, Canada	no	no	no	no	good	no	5	2			Denmark

Rodsted by Esbjerg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Lahsen, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/S "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Lahsen
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at New York
E. Macintosh
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
of Commerce and Labor
IGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number ...

"United States" sailing from Copenhagen, June 12th, 1913, Arriving at Port of New York June 24th 1913

List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Gartner	Emilie	64		f	m		County Court in the city of Brooklyn 10 Octr 1877	Mr. Gartner, 201, Ave P, Gravesville, Brooklyn, N.Y.
2	Rasmussen	Peter	45		m	s		Sacramento Cal. Passport No 184 10 March 1913	Home: 2 15, Mission St. San Francisco, Cal
3	Nelson	Lina	20		f	s	26.9.1892, Worcester, Mass.		Home: 81, Washington St. Worcester, Mass.
4	~~Olsen~~	~~Thorvaldine~~	~~32~~		~~f~~	~~m~~			Husband: Ole P. Olsen, 624 Saratoga St. East Boston, Mass
5	~~Olsen~~	~~Jens Chr~~	~~9~~		~~m~~	~~s~~			
6	Strand	Martha	43		f	m		Circ. Court, Racine Co., Wis. 3/7. 1899	Mr. Louis Strand, 905, La Fayette Ave, Racine Wis.
7	Paulsen	John	56		m	s		Circuit Court holden at Philadelphia in the Third Circuit, 26 January 1903	H. F. Ravn, Ford, Newyork,
8	Lynggaard	J. Nielsen	43		m	m		13/10. 1894 Cir Court Count of Cook County Ill.	Home: 4605 Evans Ave, Chicago, Ill
9	Lynggaard	Johanne	38		f	m		Cook Co. Ill.	
10	Hartvig	Carl	45		m	m		8 Octr 1898 Circuit Court County of Bon Homme S.D.	Home: Watertown S.D.
11	Pedersen	Hedvig	22		f	s	8 Jan 1891 Town of Hope Tyler, Minn.		H. H. Dehl, Tyler, Minn.
12	Andersson	John	30		m	m		Circuit Court Hartford 21 February 1908 #6965	Home: 19 Henry Ave Boston Con
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

10

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712



Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the s/s „United States" sailing thereunder, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Jørgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Wm Macintosh

Immigration Officer.

13

11-115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

5

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiania, June 13th, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hansen	Anna	47		f	w	Housekeeper	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Brother: C. M. Ostgaard, Waklsgt 8 Tania	Wis	Whitehall
2	"	Bergliat	9		f	s	Child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
3	Dahli	Sigrid	24		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Father: M. Dahli, Pilestraedt 40. Tania	N. D.	Marion
4	Jansen	Caroline	28		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Ill	Chicago	Mother: Johanne Jansen, V. Thorsund	N. Y.	New York
5	Tallesen	Johan	51		m	m	Janitor	yes	yes	Norway	Scand	N. Y.	Bklyn	Brother in law: A Larsen, Enebak, Norway	N. Y.	Bklyn
6	"	Emma	49		f	m	Wife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
7	Jansen	Bertha	26		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	N. Y.	Bklyn	Father: Hans Olsgaard, Enebak	N. Y.	Bklyn
8	Johnsen	Trygve	34		m	s	Merchant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Mother: Eva Johnsen, Sorgenfrigt 8 Tania	N. Y.	Bklyn
9	Bergsund	Martha	27		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Vardehav	Father: R. Bergsund, Vardehav	N. Y.	New York
10	Thomsen	Kitty	23		f	s	Fancy mark	yes	yes	Norway	Scand	N. Y.	Bklyn	Father: Gjittil Thomsen, Skien	N. Y.	Bklyn
11	Aberg	Frida	30		f	s	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Vingåker	Father: Erik Åberg, Vingåker	Mo	Kansas City
12	Tamadt	Edle	18		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tönsberg	Grandfather: Carl Larsen, Tönsberg	Mass	Boston
13	Dallund	Henrik	17		m	s	Clerk	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Falun	Mother: Augusta Östlund, Falun	N. Y.	New York
14	Farnsted	Henrikka	39		f	s	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Falun	Mother: Anne Farnsted, Falun	Can.	Toronto ~~N.Y. New York~~
15	Hayem	Borghild	27		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Minn	Harlock	Grandfather: Ingaagen, Falun	Minn	Harlock
16	Lindkvist	Anna	32		f	s	Cook	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kopparberg	Father: S. Lindkvist, Falun	Mont	Butte
17	Range	Maria	33		f	s	Student	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Gothenburg	Mother: Anna Range, Nyneshamn	Ill	Chicago
18	Eriksen	Olhilie	18		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Hillestrom	Father: P. O. Eriksen, Hillestrom	Wis	La Crosse
19	"	Hilda	18		f	s	Domestic	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
20	Amundsen	Lina	21		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Flemingø	Father: L. Amundsen, Flemingø	N. Y.	Bklyn
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

3

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Sta

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913.

14

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Sister	yes $20	no			Sister Mrs. C. Hansen Whitehall Wis
2	yes	aunt	$30	no			Friend: Julie Petersen Raritan N. J.
3	yes	self	$30	no			Friend: Julie Christoffersen 122-682nd st New York
4	yes	self	yes	yes	1911	Chicago Ill.	Name 680 Warren st Brooklyn N. Y.
5	yes	self	$60	yes	1892 1912	Brooklyn	
6	yes	self	yes	yes	1912 1912		Name 680 Warren st Brooklyn N. Y.
7	yes	self	$35	yes	1906 1912	Brklyn	Katie Hadgard Brooklyn N. Y.
8	yes	self	$25	no			Sister: Kristine Berglund 2 Pockets Long Island N. Y.
9	yes	self	$25	yes			Name: 2061 W. 9th st Brooklyn N. Y.
10	yes	self	$25	yes	1907 1912	Brklyn N. Y.	Friend: P. Gertz 3405 Frazer Ave Kansas city Mo
11	no	self	$40	no			Father: Chr. Damadt 9 Y. Cunard Docks Boston Mass
12	yes	father	$15	no			Aunt: Marie Silberstram 862-8th ave N. Y. city
13	yes	self	$30	no			brother: G. Jonsted Rubecca (Thru Rivers) Canada
14	yes	self	$25	no			Name: Karlsack Minn
15	no	self	yes	yes	1898 1913	Minn	Brother: Chas Miller Butte Mont
16	yes	self	yes	no			University of Chicago Ill
17	no	self	yes	no			Friend: A. Sunderson 419 N. 9th st Ra Crane Wins
18	no	self	$20	no			"
19	no	self	$20	no			Brother: Carl Amundsen 220-54 st Brklyn N. Y.
20	yes	self	$12	no			
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	26 Color of Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
no	no	no	good	no	5	7½	fresh	fair	blue	none	Sweden	Gothenburg Bohuslen
no	no	no	good	no	—	—	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Sanick
no	no	no	good	no	5	11	fresh	fair	blue	none	Norway	Jylland
no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Enebak
no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Enebak
no	no	no	good	no	6		fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Vazderhav
no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Skien
no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Vingaker
no	no	no	good	no	5	3½	fresh	fair	blue	none	Norway	Tonsberg
no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Sweden	Falun
no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Sweden	Falun
no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Snaasen
no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Sweden	Kapparberg
no	no	no	good	no	5	6½	fresh	fair	blue	none	Sweden	Upkerad
no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Fleminge

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Gåsecke, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/S "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Gåsecke
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at New York
J. McIntosh
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5 6

S. United States sailing from Christiania, June 13th, 1913, Arriving at Port of New York June 24th 1913 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Christiansen	Hilda	30		f	m		Passport No 1189 25 March 1913. Husb es June 1913, N Y	Husband A. D. Christiansen 508 Pacific St Brooklyn N. Y.
2	"	Gustav	7		m	s			
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

15

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States“ sailing therewith, do solemnly, sincerely and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon employed by owners, agent, or otherwise may be.)

6
16

Sworn to before me this 24th day of June, 1913 A. Jorgensen

at New York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

7

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiansand, June 14th, 1903.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Thjøe	Charitte	28		F. M.	Housekeeper	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lyngør	Charitte Olsen Lyngør Kragelund	N.Y.	Brooklyn
2	~~Christensen~~ NOT SHIPPED	Thora	16		F. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	Lyngør Kragelund	Father Jens Gunstrøsk Lyngør Kragelund		
3	Stabenfeldt	Nils	39		M. M.	Merchant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Stavanger	Wife Hilda Stabenfeldt Stavanger	N.Y.	Brooklyn
4	Vesterholtz	Peter Chr.	74		M. M.	Tailor	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Frhavn	Brother in law Mr Nielsen Gade Frhavn	Ill	~~Chicago~~ Ell
5	— " —	Johanne	60		F. M.	Wife	yes	yes	"	"	"	"	—	"	"
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

10

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Stat

Arriving at Port of New York, June 24th, 1907

17

11—1118

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or contract, expressed or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	N.Y.	myself	$38				Brother Linhard Risöe 68-3rd Place Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5.	4	Sound	fair	blue	No	Norway	Lyngör
2	"	myself	" 35	No			Friend Otto Knudsen Hotel Margaret Columbia Heights Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5.	5.	"	dark	blue	No	"	Haglund Etsaard
3	"	myself	500	Yes No			Son in law L. Wilhelmsen 25 Jagger Ave Flushing L.I.	No	No	No	No	good	No	5.	7	ruddy	fair	blue	No	Norway	Stavanger
4	N.Y.	myself	yes	No			Son Mark Jörgensen and Elliot Fast Co, Ill	No	No	No	No	good	No	4.	10	"	White	blue	No	Denmark	Aasted
5	"	husband	yes	No				No	No	No	No	good	No	4.	10	"	fair	"	No	"	Hjörring
6																					Vrejsel & Hjörring
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Schiehe, Master, of the S/S „United States" from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Schiehe
Master. Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the U.S. United States, sailing Skjernaith, do (state whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kolleg ab Kopenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen.

Sworn to before me this 1st day of July, 1913

at New York

E. B. Whitehead
Immigration Officer.

H—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "United States" sailing from Copenhagen, June 12th, 1913

11—4638

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hansen	Victor H	22	6	m	s	clerk	Yes	Yes	Danish	Scand	Denmark	Copenhagen	Father Mr. P. Hansen 18 Snaregade Copenhagen	N.Y.	Brooklyn
2																
3																
4																
5	R. S. Mitchell Reg. July 1/13										Med. Exam. Freeman					
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

19

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

21—4636

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$32	No			brother Helge H. Hansen 753-41st St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4½	medium	blond	blue	sea sickness one night	Denmark	Copenhagen
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Ditchett, Master, of the S/S United States, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Ditchett
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 1st day of July, 1913
at New York

R. D. Mitchell
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Aputia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S United States, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

20

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rounfanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, June 12th, 1913

11—4038

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hansen	Hans Kaas	23	7	m s	Seaman	Yes	Yes	danish	Scand	Denmark	Copenhagen	uncle P. Hansen Blegdamsvej 28. Copenhagen	N.Y.	Hoboken
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

14

12

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913. 21

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicited or assisted, or expenses, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$35	no			friend Paul Lund N.Y. 1361 Washington St. Hoboken	no	no	no	no	good	no	5	9½				none	Denmark Copenhagen
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Sakesby, Master, of the S/S United States, from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Sakesby
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

Immacl
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the , sailing thereuth do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessels thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Jørgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

N. Y. [illegible]

Immigration Officer.

II—115

22

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—111.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

CREW

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, June 12th, 1913.

11—1638

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Andersen	Magnus	15		m s	laborer	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Copenhagen	Mrs. Thalburg Andersen Wife Copenhagen	Wis	Pinehelm
2	Halvorsen	Alfred Karl			m s	sailor	yes	yes	"	"	"	"	Mother Louise Halvorsen Farvergangen 6 Copenhagen	"	Long Lake
3	Carlström	Gustaf	22		m s				"	"	"	"	no other Nth Relatives		
4	Philipsen	Svend E.	19		m s	3-132760 11/30/16			"	"	"	"	Bavnehøjvej 19 Copenhagen father Niels Philipsen		
5	Sörensen	Niels	23		m s	baker	yes	yes	"	"	"	Sweden	father Hans Nielsen Lyngvej 50	Iowa	New Haven
6	Nielsen	Marinus	22		m s				"	"	"		father Niels Pedersen Bryggergade 58 Aarhus	"	"
7	Kinnerein	Adolph	16		m s	photographer	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father H. Kinnerein Kattesundsgade 29 Copenhagen	Minn	Minneapolis
8	Randlöv	Konrad Pet	18		m s	manufacturer	yes	yes	"	"	"	"	father J. Randlöv Ryttergatan 6 Copenhagen	Ill	Ft. W.
9	Ericsson	Egil Gust	21		m s	laborer	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Stockholm	brother Karl E. Gustad Nybrogatan 9 Stockholm	"	Pittsburgh
10	Rådberg	Axel Theod	24		m s				"	"	"	"	father Elias Rådberg Jakobsbergsgatan 8 Stockholm	"	Pittsburgh
11	Christensen	Adolph H.	32		m s				"	"	"	"			
12	Jörgensen	Johannes	22		m s	farmer	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Harlev	father Lars Jörgensen 12 Mörkegade Aarhus	Mich	Detroit Nth Hampton
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

3-199786- 7/11/1990-505

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

CREW

SHEET [illegible] STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *June 21th*, 1913. 23

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, state which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	25	Yes	1908	Boston	Cousin Mr Andersen 32 Harbor View St Dorchester Mass	No	No	No	No	Good	No	5	4	healthy	dark	blue	Scar on the neck	Denmark	Copenhagen
2	Yes	self	25	No			Joined C. Jorgensen Long Lake, Minn	No	No	No	No	Good	No	6	1/4	"	"	brown	"	"	Copenhagen
3	Yes	self	25	No			Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	6 1/2	"	fair	blue	No	"	"
4	yes	self	26	No			Uncle Charles Thielgaard 3452 S. 12th St Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	2	"	dark	brown	scar in the left hand	"	"
5	no	self	30	No			Joined Chr Petersen 114 Minor Str New Haven Conn	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	"	gray	a little stammering	"	Sweden
6	No	self	30	No				No	No	No	No	Good	No	5	1	"	"	blue	No	"	Norway
7	Yes	self	25	Yes	1911	Chicago	Friend F. Pedersen Hotel Eagle & 21 St Minneapolis Minn	No	No	No	No	Good	No	5	10 1/2	"	fair	gray	No	"	Copenhagen
8	Yes	self	25	Yes			Friend Eggenhardt 6-9 C.B. 134th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	9 1/2	"	"	blue	No	"	Gratsted
9	Yes	self	25	No			Friend Georg Pedersen 149 Lake Str Bloomfield, N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	10	"	"	"	No	Sweden	Stockholm
10	yes	self	28	No				No	No	No	No	Good	No	5	9	"	"	"	Lost 2nd finger on right hand	"	"
11		self					276 Clinton Ave Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No							Denmark	Copenhagen
12	Yes	self	$25	No			brother Hans Jorgensen R.R.2. Box 48 Hampton Neb	No	No	No	No	Good	No	5	8	healthy	fair	blue	tattooed on left arm	"	Vennige
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gotsche, Master, of the ..... (Whether Master, First or Second Officer.) ..... from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Gotsche
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing Aberdeen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two (state whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets numbered 1 to 24 inclusive, number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Daniel Cohen

Immigration Officer.

24

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, June 12th, 1912.

11—4638

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Davids	Christian	18		m s	barber	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Aalborg	father: C. Davids	N.J.	Atlantic City
X 2	Jörgensen	Gerda E.	25		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father: E. Jörgensen	Pa.	Philadelphia
NOT SHIPPED. 3		Karl Johan	25		m s	joiner	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Storvik	111 Thorsgade, Copenhagen	N.Y.	N.Y.
4	Andersen	Tidline	30		f s	servant	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	father: Jacken, Storvik		
X 5	Gyldlachsen	Hilda	29		f s		yes	yes	"	"	"	"	mother: Olga Andersen		
6	Kroier	Thor	31		m m	miner	yes	yes	"	"	"	"	Fredersik 7. Gade 23 Copenhagen	Cal.	San Francisco
7		Johanne	27		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	father: Ole Gyldlachsen		
8		Svend Thor			m s	child	no	no	"	"	"	"	Norsin	N.Y.	N.Y.
9	Hals	Sören	28		m m	miner	yes	yes	"	"	"	"	father: H. Kroier,	Pa.	Jacksonville
10		Christine	29		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	Landsfogedkolen		
11	Hansen	Elly C.	19		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Copenhagen		
12	Thomsen	Niels	19		m s	farmlab	yes	yes	Denmark	Aarhus	Denmark	Aarhus	brother in law.	Mich.	Detroit
13		Marie	24		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Hjörring	Kelsingborggade 15	Mich.	Detroit
14	Möller	Einer	19		m s	farmlab	yes	yes	"	"	"	"	Copenhagen		
NOT SHIPPED. 15		August	29		m m	miner	yes	yes	"	"	"	Hjörring	father: Chr. Hansen	Nebr.	Omaha
NOT SHIPPED.		Andrea	25		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	Eilowvgade 55. Aarhus		
NOT SHIPPED.		Henry E.	6		m s	child	no	no	"	"	"	"	father: Laurits Thomsen		
NOT SHIPPED.		Vanda	4		f s		no	no	"	"	"	"	Laegvej 57 Hjörring		
NOT SHIPPED.		Orla	2		m s		no	no	"	"	"	"	father: J. Chr. Möller		
20	Sommer	Nia L	33		f s	servant	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Svaneke	Hjörring	Wis.	Fremont
21	Hansen	Jens R.	23		m s	smith	yes	yes	"	"	"	"	brother in law: Ulrich Ogder		
22	Petersen	Mary Louise	25		f m	wife	yes	yes	"	"	"	La Watello	Listed, Svaneke		
23		Aage C.	6		m s	child	no	no	"	"	"	"	father: C. Hansen	Wis.	La Crosse
24	Andersen	Jens Peter	19		m s	miller	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	Fred St	Mich.	Detroit
25	Hals	Albert	19		m s	farmlab	yes	yes	"	"	"	"	mother:		
26	Möller	Mary	22		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Kenge	M. Johanne Petersen	L.I.	West Brighton
NOT SHIPPED. 27		Carl Emil											Engvej Vedbak		
28	Madsen	Hans Peter	26		m s	gardener	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Ebeltoft	father: Peter Andersen		
29	Olsen	Jens Peter	24		m m	farmlab	yes	yes	"	"	"	Grammirge	Fraby, Tegelmoinge	Wisc.	Green Bay
30		Ane	26		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	friend: J. Petersen		
													Kelsingborgga 156 Copenhagen	Mich.	Detroit
													father: H. P. Möller	Ill.	Ashley
													Landbrug Lolland	Mich.	Ashley
													sister: Marie Madsen		
													Rovs Hotel Helsingör	N.D.	Niagara
													father:		
													Jens Olsen	Wis.	La Crosse
													Grammirge		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 21 1913

25

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every person or alien whether or not in possession of means, or supported by charity? If so, by whom?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
to Philadelphia																			
1	yes	self	yes	no			brother: Alfred Davids 32 N. New Jersey Ave Atlantic City	no	no	no	no	good	no	5	1	healthy dark	grey	no	Denmark	Aalborg
2	yes	self	25	no			friend: Chr Kruger 444-49 St Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	brown	no	"	Copenhagen
3	no	self	25	no			brother: Emil Ehlof 1387 Johns Pl Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no			brown	gray	no	Sweden	Hedesunda
4	yes	self	25	no			friend: C. Hyberg 1446-16 Ave San Francisco, Cal	no	no	no	no	good	no	5	2½	dark	dark brown	no	Denmark	Aleto
5	yes	self	20	no			uncle: J. Petersen 219 & 197 St. New York	no	no	no	no	good	no	4	10	"	fair blue	no	"	Nyborg
6	no	self	yes	no			brother: Oald Kroier	no	no	no	no	good	no	5	10	"	dark blue	no	"	Copenhagen
7							301 Riverside Ave	no	no	no	no	good	no	5	2	"	fair blue	no	"	"
8							Jacksonville Fla	no	no	no	no	good	no			"	blue	no	"	"
9	yes	self	yes	yes	1909	Cal.	friend A. Brandenhoff 825 E. Superior St	Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair blue	no	"	Skive
10	yes	husband	—	yes	1909	Calif.			no	no	no	no	good	no	5	4	"	fair blue	no	"	Ganlev
11	yes	self	25	no			brother: Axel Jacobsen 3914 Bedford Ave	Omaha, Neb	no	no	no	no	good	no	5	10	"	fair blue	no	"	Roskilde
12	yes	self	25	no			brother: Jens Jorgensen 3523 Pinkney St	Omaha, Neb	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark brown	no	"	Hjörring
13	yes	self	25	no					no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair "	no	"	"
14	yes	self	26	no			uncle: Niels Christensen 4434 N. 24	Fremont, Neb	no	no	no	no	good	no	5	10	"	blue	no	"	Gjerlev
15	yes	self	yes	no			brother:		no	no	no	no	good	no			"	"	no	"	Aalborg
16							Erik Nerbech		no	no	no	no	good	no			"	"	no		
17							Box 451		no	no	no	no	good	no			"	"	no	"	"
18							Ogden	Utah	no	no	no	no	good	no			"	"	no	"	"
19									no	no	no	no	good	no			"	"	no	"	"
20	yes	self	yes	no			Travelers home for young ladies, ~~Chicago, Ill.~~ La Grange, Wis.		no	no	no	no	good	no	5	2	black fair	grey	no	Denmark	Ostelars
21	yes	self	yes	yes			friend A. Brandenhoff 825 E Superior St.	Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark brown	no	"	Skive
22	no	self	25	no			husband: Hage Samsø Petersen		no	no	no	no	good	no	5	1	"	fair grey	no	"	Copenhagen
23		mother	—	no			26 Hill St.	West Brighton, S.I.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	blue	no	"	"
24	yes	self	25	no			friend: Chr Andersen Box 1055	Green Bay, Wis.	no	no	no	no	good	no	5	9	"	dark "	no	"	Horsedinge
25	yes	self	25	no			friend A. Brandenhoff 825 E. Superior St	Detroit, Mich	no	no	no	no	good	no	5	7	"	fair blue	no	"	Skive
26	yes	self	25	no			uncle: Chas Kier	Ashley, Mich	no	no	no	no	good	no	5	2	"	fair blue	no	"	Randbol
27																					
28	yes	self	40	no			uncle: Jörgen Madsen 2. E. 32 St	Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	black	fair blue	no	Denmark	Ersted
29	yes	self	yes	no			friend: Tobias Jorgensen		no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	no	"	Darum
30	yes	self	yes	no			R. F. D. 2 Box Zahing	Ia	no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark brown	no	"	Sollerup

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Göbeke, Master, of the S/S "United States", (State whether Master, Master, Second Officer, or Commanding Officer.) from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~numbered~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Göbeke
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at New York

[signature]
Immigration ~~Officer.~~

II—III

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

"The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S "United States" sailing steamship, (State whether "Surgeon," "Surgeon-Physician," or "employed by owners") solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Numbered in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

26

A. Jorgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *United States* sailing from *Copenhagen*, *June 12th*, 1913

11—1638

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rasmussen	Valdemar	32		m s	farmlab	yes	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Rudsker	father: anders Rasmussen Rudsker pr. Faxinge		
2	Carlson	Ernst	20		m s	farmlab	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Svarteborg	father: Otto Karlsson Fregnäd Svarteborg	Minn	Brainerd
3	Christensen	Anton A.	23		m s	farmlab	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Nordrup	mother: Mrs Christensen widow Nordrup pr. Holbæk	Ill	Rockford
4	Petersen	Peter Niels	36		m m	baker	yes	yes	"	"	"	Lindelse		Minn	Worthington
5	"	Elisabeth	30		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	father: jorin Petersen Rudkøbing	Wisc	Kenosha
6	"	Andrew	4		m s	child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Francke	3		m s	"	no	no	"	"	"	"	Langeland.	"	"
8	"	Louis	9		m s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
9	Løhling	Hans Lange	22		m s	carpenter	yes	yes	"	"	"	Rudkøbing	mother: Mrs Løhling Rudkøbing	Wisc	Kenosha
10	Simonsen	Karl A.	19		m s	farmlab	yes	yes	"	"	"	Sudenholm	friend: M. C. Christensen Sudenholm	Pa	Warren
11	Hansen	Johannes C.	23		m s	draper	yes	yes	"	"	Norway	Lamick	father: P. Hansen Algade 56 Roskilde	Idaho	Rupert
12	Christensen	Christen J.	68		m m	farmer	yes	yes	"	"	Denmark	Faars	stan Johannes C. Petersen Lønder Hyldelund Faars	Ia	West Branch
13	"	Anna M.	55		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
14	Jensen	Inger Marie	54		f m	"	yes	yes	"	"	"	Tornlev	husband: Peter Jensen Tornlev pr. Hjerting	Wisc	Wallace
15	Beck	Aage Julius	17		m s	plankemaker	yes	"	"	"	"	Odder	father? P. Beck Odder	N.J.	Tran
16	Pedersen	Christian	29		m s	miller	yes	yes	"	"	"	Vanjen	father: Cantik Petersen Aarhus pr. Frederikshavn	Wisc	Detroit
17	Nielsen	Ingeborg E.	31		f s	maid	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father Emil Thuesen Aarhusgade 52 Copenhagen	N.J.	N.J.
18	Anderberg	Selma	33		f s	"	yes	"	"	"	"	"	brother: Anderberg Vedemarksgade 3 Copenhagen	Ill	Chicago
19	Mathson	Carl A.	27		m s	farmlab	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Gjarås	father Sven Mathson Bregarås Sverige	Ia	Sioux City
20	"	Ida	30		f s	maid	yes	yes	"	"	"	"	father Sven Mathson Bregarås Timmele Sweden	"	"
21	Andersen	Anders Chr.	22		m s	farmlab	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Hvidbjerg	father: Jens Andersen Hvidbjerg	Ill	Chicago
22	Aggerholm	Valdemar	20		m s	"	yes	yes	"	"	"	Tjundby	father: Peter Aggerholm Tjundby pr. Ulfborg	Ill	Chicago
23	Pisula	Antoni	26		m s		yes	yes	Russia	Polish	"	Ollester	friend: Stanislaw Marzejesky Wilhelmsborg Ollester	Ky	Scherneckady
24	Hansen	Jens Chr.	24		m s	gardener	yes	yes	Denmark	Scand.	Mass	Randolph	father: Jørgen Hansen Glentrup	Mass	Dedham
25	Jensen	William Chr.	19		m s	farmlab	yes	yes	"	"	Denmark	Grum	father: Johan Jensen Grum Brønderslev	N.D.	White Earth
26	Andersen	Carl	18	4	m s	shopass	yes	yes	"	"	"	Frederikshavn	father: Carl Andersen Skyttergade 5 Frederikshavn	Wisc	Racine
27	Andersen	Anna M.	48		f s	maid	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	sister: O Jensen Ryesgade 39 C3 Copenhagen	Mass	Worcester
28	Bay	Florentine	18	2	f s	maid	yes	yes	"	"	"	Marstal	father: Mr. Bay Torgestrose Marstal	Ia	Sexton
29	Hansen	Grete L. K.	21		f s	maid	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	brother: Louise Kapak Waldbergegade 4 C Copenhagen	N.J.	Brooklyn
30	Hansen	Herluf	19		m s	moulder	yes	yes	"	"	"	Rudkøbing	step father: C Rasmussen Rudkøbing	Wisc	Milwaukee

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913 27

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether said by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, prepayment or assistance of others, or encouraged by payment of the passage of another, or by being a member of or affiliated with any body of persons or association which encourages the coming of aliens to the United States, and if any, which?	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no			friend John Larson 8 Brainard Minn	no	no	no	no	healthy	no	5	5	good	fair	brown	no	Denmark	Karrebaks-minde
2	yes	self	$25	no			friend Arthur Berg 1405-8th st Rockford Ill.	no	no	no	no	healthy	no	5	8	good	fair	blue	no	Sweden	Svarteborg
3	yes	self	25	no			friend [illegible] Rte 3 Box [illegible]	no	no	no	no	healthy	no	5	2½	good	fair	blue	no	Denmark	Hovdrup
4	yes	self	yes	yes	1905 1910	Kewaska Wisc.	friend A. Nørregaard 904 S. Salem ave Kewaska, Wisc.	no	no	no	no	healthy	no	5	4	good	fair	blue	no	Denmark	Rudkøbing
5	yes	husband	—	yes	1906	10 " "		no	no	no	no	healthy	no	5	5	"	"	"	no	"	"
6	yes	Father	Born in U. S. A.					no	no	no	no	healthy	no	—	—	"	"	"	no	Wisc.	Kewaska
7	yes	"	—	no				no	no	no	no	healthy	no	—	—	"	"	"	no	Denmark	Saxo
8	yes	"	—	no				no	no	no	no	healthy	no	—	—	"	"	"	no	"	Saxo
9	yes	self	25	no			brother in law A. Petersen 904 S. Salem Str. Kewaska Wisc.	no	no	no	no	healthy	no	5	7	good	fair	blue	no	"	Rudkøbing
10	yes	self	25	no			uncle C. Simonsen 108 Grant Str. Warren Pa.	no	no	no	no	healthy	no	5	7	good	fair	fair	no	"	Sudiumholm
11	yes	self	25	no			brother Henry Hansen Rupert, Idaho	no	no	no	no	healthy	no	5	9	good	dark	blue	tattoo mark on right arm	"	Roskilde
12	yes	self	yes	no			son Alfred Søndergaard West Branch Cedar Co. Iowa	no	no	no	no	healthy	no	5	2	good	fair	brown	no	"	Slade
13	yes	husband	—	no			son in law Christian Nielsen	no	no	no	no	healthy	no	5	—	good	dark	brown	no	"	"
14	yes	self	yes	no			brother Oluf Nielsen Wise	no	no	no	no	healthy	no	4	11	good	brown	brown	no	"	Hørup
15	yes	self	25	no			brother Chr. Petersen 371 IV ave. Marshfield Wis	no	no	no	no	healthy	no	5	11	good	fair	brown	no	"	Dalbe
to Silverdale	yes	self	yes	no			friend Marinus Larsen Box 36 Geneva Minn	no	no	no	no	healthy	no	5	6	good	dark	brown	scar on the left hand	"	Gram
17	yes	self	$10	no			brother Rev. C. Petersen 8 State Str N. Y.	no	no	no	no	healthy	no	5	6	good	dark	grey	no	"	Copenhagen
18	no	self	25	no			1907 Butler Chicago Ill	no	no	no	no	healthy	no	5	4½	good	fair	blue	no	"	"
19	yes	self	$25	yes	1907 1912	Waxahachie Texas Iowa	cousin Otto Olsen brother Alfred Mathiesen 50 Perry Str Sioux City Ia	no	no	no	no	healthy	no	5	9	"	dark	blue	tattooed on left arm	Sweden	Hjärsås
20	yes	self	$25	no			brother Alfred Mathiesen 502 Perry Str Sioux City Ia	no	no	no	no	healthy	no	5	5	good	fair	blue	no	"	"
21	yes	self	25	no			cousin Christen Larsen 1518 & 72 Ad. S. Chicago	no	no	no	no	healthy	no	5	6½	good	fair	blue	a scar on forehead	Denmark	Bårbaar
22	yes	self	15	no			uncle Jens Sorensen 7141 So. Chicago ave Chicago	no	no	no	no	healthy	no	5	6	good	fair	blue	no	"	Pinnelg
23	yes	self	15	no			brother in law L. Nowakski 22 Manroe Str Schenectady	no	no	no	no	healthy	no	5	9	good	fair	brown	scar on the neck & hand	Russia	Kalisch
to Boston Mass	no	self	yes	yes	1907 different 1913 places		brother Peter Hansen 28 Church Str Bedlam Mass	no	no	no	no	healthy	no	5	6½	good	fair	blue	no	Denmark	Ellinsø
25	yes	self	25	no			brother Laurits Jensen Box 155 White Lake S. D.	no	no	no	no	healthy	no	5	9	good	fair	blue	no	"	Grüne
26	yes	self	25	no			friend Oliver Olsen 1st Flat 1351 Racine Wisc.	no	no	no	no	healthy	no	5	9	good	fair	brown	no	"	Frederikshavn
27	yes	sister	16	no			sister Cecile Andersen West Boylston Worcester Mass	no	no	no	no	healthy	no	4	11½	good	dark	blue	no	"	Copenhagen
28	yes	sister	25	no			brother in law C. M. Petersen Peterson 148 2d a.	no	no	no	no	healthy	no	5	5	good	dark	grey	a scar on the right part of forehead	"	Marstal
29	yes	brother	25	yes	1911	Minneapolis Minn	brother Christian Krüger 449-451 8th Str. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	healthy	no	5	2½	good	dark	grey	no	"	Copenhagen
30	yes	self	10	no			brother in law Chr. Wiegaard 619 Otjen St Milwaukee Wisc.	no	no	no	no	healthy	no	5	5	good	fair	blue	no	"	Rudkøbing

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Gabriele, Master, of the S.S. [illegible], from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith (or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States" sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College ah Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets numbered 1 to 28 inclusive, number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Jorgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at New York

A J Emerson

Immigration Officer.

28

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, June 14th, 19 25

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Andersen	Fanny	17		f s	servant	Y.	Y.	Danish	Scand	Denmark	Nyeby	Father L. C. Andersen Nyegaard 58.	Iowa	Mercedes
2	Jensen	Carl	42		m m	Butcher	Y.	Y.	"	"	"	Svendborg	Sister Otto Jensen	Mont	Crestion
3	"	Edel	40		f m	wife	"	"	"	"	"	"	Vesterbrogade 23	"	"
4	"	Carla	22		f s	Daughter	"	"	"	"	"	"	Copenhagen	"	"
5	"	Louis	16		m s	Son	Y.	Y.	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Anna	14		f s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Carl	11		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Henry	6		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Frandsen	Hilda	28		f s	housekeeper	Y.	Y.	Swedish	"	"	Kolding	Sister Mrs Ida Jensen Skarlved, Kolding	Minn	Badger
10	"	Frands P.	17		m s	farmlabor	Y.	Y.	Danish	"	"	"	"	"	"
11	"	Ida P.	9		f s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Gustafsson	Axel	20		m s	laborer	N.	N.	Swedish	"	Sweden	Vägbo	Father Johannes Gustafsson Smedegaten 5 Landskrona	Minn	Duluth
13	Wahlberg	Josef	17		m s	"	Y.	Y.	"	"	"	Bjärsj	Mother Hilda Wahlberg	"	"
14	Nording	Elof	24		m s	painter	Y.	Y.	"	"	"	Hjälm	Sister Mrs Hilda Nilsson Box 7, Lolo	Mont	Ravalli
15	Pedersen	Jens P.	29		m m	carpenter	Y.	Y.	Danish	"	Denmark	Skalstrup	Father N. Pedersen Vesterbrogade 18	N.D.	Lowery
16	"	Alma K.	25		f m	wife	11-16709/3	4/18/37	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Harald	3		m s	Child	11-18243/1	4/18/37	"	"	"	"	"	"	"
18	~~NOT SHIPPED~~ Jensen	Laura	27		f m	wife	Y.	Y.	U.S.A.	"	"	Esbjerg	Bro Olsen Nash, Ore	Wash	Seattle
19	~~NOT SHIPPED~~	Edith	5		f s	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	~~NOT SHIPPED~~ Olsen	Axel	17		m s	laborer	Y.	Y.	Danish	"	"	"	Father Ole Olsen Holbek	Wash	Darrington
21	Hansen	Marie	32		f m	housekeeper	22-105/15	4/18/41	Danish	Scand	Denmark	Copenhagen	Sister Johanne Frederiksen Sdr. voldgade 2.	Calif	Oakland
22	"	Carl	11		m s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Sörensen	Jens	22		m s	carpenter	11-14854		"	"	"	"	Father Jörgen Sörensen Copenhagen	"	"
24	Johnson	Helmar	16		m s	laborer	Y.	Y.	Swedish	"	Sweden	Tranås	Father Oscar Johnson Tranås	Wash	Carbonado
25	Hansen	Ivan	15		m s	school	Y.	Y.	Danish	"	Denmark	Broby	Mother Karoline Hansen Box 11 Byrd	"	Seattle Bellingham
26	Christensen	Hans	26		m s	farmlaborer	Y.	Y.	"	"	"	Aarslev	Sister Johanne Nyvor Enebærvej Skovs	Minn	Duluth
27	Pedersen	Peter	24		m s	carpenter	Y.	Y.	"	"	"	Lyngby	Father L. P. Christensen Herlufsholm Herlufsmagle	Da	Tronsen
28	Svenberg	Sigrid	29		f m	wife	Y.	Y.	"	"	"	Hyrlighole	Father Paul Pedersen Herlufsholm Herlufsmagle	"	"
29		Gunnar	7		m s	Child	8-248889	7/29/41	"	"	"	Odense	Mrs Anderson Skaggaard	Mich	Muskegon
30		Helmar	6		m s	"	"	"	"	"	"	"	Vesterport 4, Odense	"	"

16

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913. 29

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.			Country.	City or Town.
1	Yes	Brother	25	No			brother Edgar Andersen 59 South Ave. Meriden Conn	No	No	No	No	Good	No	5	4	Healthy	Blond	grey	No		Denmark	Landskrona
2	Yes	Grandfather in law	15	No			~~grandfather in law~~ father in law Frederik Gothuson Creedon, Kent	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dark	"	No		"	Fjellerup
3	Yes	Father	—	No			grandfather	No	No	No	No	good	No	5	7½	"	grey	"	No		"	Landskrona
4	Yes	Grandfather	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	4	"	fair	blue	No		"	Hvidbjerg
5	Yes	"	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	8	"	dark	grey	No		"	
6	Yes	"	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	1	"	"	"	No		"	
7	Yes	"	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	4	"	fair	"	No		"	
8	Yes	"	—	No				No	No	No	No	Good	No	—	—	"	dark	"	No			
9	Yes	Sofus Andersen	25	No			friend Sophus Andersen c/o Rorup - Chr. Rudger, Minn	No	No	No	No	Good	No	5	5	"	"	blue	No		Sweden	Landskrona
10	Yes	"	—	No				No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	No		Denmark	Holbæk
11	Yes	"	—	No				No	No	No	No	Good	No	—	—	"	fair	"	No		"	"
12	Yes	Friend	30	No			Oscar Fred Persson ~~Aug. Persson~~ 1009 Augusta Ave Augusta Minn	No	No	No	No	Good	No	5	6	"	dark	grey	No		Sweden	Hogbo
13	Yes	Friend	25	No			aunt Mrs Rebecca Olsson 510 Bergen St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair	blue	Natives of Sweden		"	Wikeby
14	Yes	Cousin	25	Yes	1904 1908	Walnut Grove Minn	cousin Nelson Nielsen Walnut Grove, Minn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	brown	blue	No		"	Kvidbjerg
15	Yes	brother in law	M.	No			brother in law Sophus Nielsen	No	No	No	No	good	No	6	1	"	fair	"	No		Denmark	Fuel
16	Yes	"	—	No			Converse, N.D.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	No		"	Faaslund
17	Yes	"	—	No			Box 4.	No	No	No	No	Good	No	—	—	"	"	"	No		"	Hjelstrup
18	Yes	Husband	25	Yes	1905 1913	Wash.	husband Albert Jensen 1728 - 12 Ave Seattle Seattle, Wash	No	No	No	No	good	No								"	Egtved
19																					W. Ill	Seattle Wash
20	Yes							No	No	No	No	good	No								Denmark	Esbjerg
21	Yes	brother	15	No			brother Johannes Hansen 1129 - 92 Ave Oakland, Calif.	No	No	No	No	good	No	5	6	healthy	red	blue	No		Denmark	Nykjobing F.
22	Yes	Uncle	—	No				No	No	No	No	good	No	—	—	"	fair	"	Lived 5th years on right hand side road		"	Copenhagen
23	Yes	Cousin	30	No			cousin L.K. Sorensen Box D Carlanton Mont	No	No	No	No	good	No	5	9	"	"	"	No		"	Gerudrup
24	Yes	Brother	25	No			brother Oscar Johnson 25 Elv South Bellingham Wash	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	grey	year at the last age		Sweden	Bjeld
25	Yes	foster father	25	No			foster father - mother Uncle Herman 304 Vernon Elv. West End, Duluth, Minn	No	No	No	No	Good	No	4	8	"	"	blue	No		Denmark	Copenhagen
26	Yes	Self	Yes	Yes	1905 1913	Iowa	Uncle Ahrendt Christensen	No	No	No	No	good	No	5	9	"	dark	"	No		"	Fredsted
27	Yes	Self	Yes	No			Brunsan Iowa	No	No	No	No	good	No	5	6	"	fair	"	No		"	Vestved
28	Yes	Husband	25	No			Husband John F. Ensberg	No	No	No	No	Good	No	5	1	"	"	"	No		"	Varpe
29	Yes	father	—	No			" St. Isabella Ill.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	"	No		"	Ostervig
30	Yes	"	—	No			Muskegon, Mich	No	No	No	No	good	No	—	—	"	"	brown	No		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gotsche, Master, of the ..... (State whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer) ..... from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

[redacted]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the s/s „United States", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had two (State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof; etc., as may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical Kollegie ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets numbered 1 to 39 inclusive, number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen

Sworn to before me this 24th day of Juni, 1913

at New York

Inverto

Immigration Officer.

39

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

4

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, June 12th, 19 1?

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Pörgensen	Charles	32		m s	laborer	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Rönne	friend Charles Andersen, Kronens Nordbrandt 90	Wash	Seattle
2	"	Anna	23		m w	wife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
3	"	Betty	8		f s	child	"	"	"	"	"	"	Kopenhagen	"	"
4	Christensen	Agito	26		m s	farmer	yes	yes	"	"	"	Aalborg	father: Chr. Christensen Farmegaard Svenstrup	Ill	Chicago
NOT SHIPPED	Pedersen	Hans C.													
6	Christensen	Anton	17		m s	laborer	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Aalborg	mother: Karoline Christensen Nr. Brusingade 4, Aalborg	Minn	St. Paul
7	Karlsson	David	21		m s	laborer	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Aalborg	father: C. Karlsson Torslunda, Aalborg	"	"
NOT SHIPPED	Jensen	Anton													
9	Jensen	Sop. Chr.	21		m s	farmer	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Aalborg	father: Jens Chr. Jensen Byggergade 9, Aalborg	Minn	Tyler
10	Andersen	Hans P.	37		m m	farmer	yes	yes	"	"	"	Ingstrup	wife: Kjeldsen Vedsgaarden, Ingstrup	"	Tyler
11	Jörgensen	Eberhardt	19		m s	bookkeeper	yes	yes	"	"	"	Aalborg	brother: Karl Christensen Kjeldbergsgade 73, Aalborg	"	Tyler
12	Abrahamson	Axel Teodor	29		m s	paperhanger	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Hälsingborg	friend: Oliver Dahlgren Hälsingborg	Ill	Chicago
13	Christensen	Karoline	21		m s	servant	yes	yes	Danish	"	Denmark	Copenhagen	father: C. Christensen Gyldbergsgade 73, Aalborg	"	"
14	Bengtsson	Adolf	36		m m	timberman	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Kemestad	friend: Frank Olsson Kvarforp, Yxby, Sweden	Conn	Collinsville
15	Lindvall	Anna G.	16		f s	maid	yes	yes	"	"	"	Klippan	father: Otto Lindvall Aaby gaard, Klippan, Sweden	Kansas	Cunkordia
16	Persson	Arnoff	18		m s	laborer	yes	yes	Swedish	"	"	Yxby	friend: Per Magnusson Yxby, Sweden	Conn	Collinsville
17	Karlsson	Robert L.	26		m m	miller	yes	yes	"	"	"	Halmstad	wife: Josefine Karlsson Karlaro Vägen, Halmstad	Pa	Taleton
NOT SHIPPED	Persson	Anna	46		f s	maid	yes	yes	"	"	"	Wikstad			
19	Persson	Olga	18		f s	maid	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Helsingborg	father: Olof Persson Palmagatan 8, Helsingborg	N.Y.	N.Y.
20	Eriksson	August	18		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Wannäs	father: Nils Olofsson Nr. Kedal, Wannäs	N.Y.	Jamestown
21	Thorsen	Teodor	17		m s		2-517428	5/30/39	505	"	"	Södertälja	father: Oscar Thorsen Kaplandsgatan 12, Södertälja	Conn	Hartford
22	Hansen	Annike	38		f m	wife	yes	yes	Danish	"	N.S.B.	N.Y.	brother: Peter Petersen Magleby, Copenhagen	N.Y.	N.Y.
23	"	Regina	15		f s	child	yes	yes	"	"	"	"		"	"
24	"	Harry	11		m s	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
25	"	Richard Myrna	6		m s				"	"	Denmark	Copenhagen	mother: K. Hansen Farvergade 20, Copenhagen	Va	Norfolk
26	Johansson	Annika	28		f s	servant	7-19542	3/27/47	505	Swedish	Sweden	Malmö	mother: Maria Johansson Finja	Va	Madrid
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Stat

Arriving at Port of New York, June 21st, 1913

31

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
to Ogden, Utah																					
1	yes	Mother	no				with other Party Charles Svensen	no	no	no	no	good	no	5	11	light	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
2	yes	mother	no				Brigham City, Utah	no	no	no	no	good	no	5	1	"	fair	blue	no	"	Utah
3	yes	Grandmother	no					no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair	blue	no	"	Denmark
4	yes	Self	25	no			friend Peter Bergdoll 1140 20 Michigan Ave, Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	dark	blue	no	"	Wisconsin
5																					
6	no	self	25	no			brother Theodor Bergendorf 3724 Cathedral Place, St Paul, Minn	no	no	no	no	good	no	5	5	light	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
7	yes	self	25	no			friend C. Carlberg 1116 E. 40 St, New York	no	no	no	no	good	no	5	9½	"	dark	"	no	Sweden	Helsingborg
8																					
9	yes	self	25	no	1905	Helena, Mont.	friend Anton Jonsson Box 1, Marion, Mont.	no	no	no	no	good	no	5	9	light	fair	blue	no	Sweden	Hedjeryd
10	yes	self	28	no	1909	"	friend C. Carlson 40 Lebanon Ave, Bronx, N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	1	"	"	"	no	"	Skaraborg
11	yes	brother	25	no			brother Johan Christenson 40 Prospect Ave, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	"	dark	brown	no	"	Finland
12	no	self	25	no			brother Frank Johnson 1 Bloomsbury Sq, London, Eng.	no	no	no	no	good	no	5	9½	"	fair	blue	no	Sweden	Hallsberg
13	yes	self	25	no			friend Rev. E. Pettersson 8 Steele str, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	brown	no	Denmark	Aarhus
14	yes	self	25	no			friend Oscar Larsson Box 479 Collinsville, Conn.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	brown	grey	no	Sweden	Jokoy
15	yes	Uncle	40	no			Uncle Edvard Andersen East 5th St 11 St, Conkordia, Kansas	no	no	no	no	good	no	5	3	stout	fair	blue	no	Sweden	Farstorp
16	yes	self	25	yes			Uncle Oscar Larsson Box 473 Collinsville, Conn.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair	blue	no	Sweden	Jaby
17	yes	brother	25	no			brother Frank Carlsson 29 #9, Hammond ave, Dallas, Tex.	no	no	no	no	good	no	5	6½	"	"	"	tattoo on both arms.	"	Arabella-fors
18		self	yes					no	no	no	no	good	no	5	3	"	dark	"	no	"	Wisted
19	no	sister	25	no			sister Helena Persson 90, North Clinton str, Coal Grove, O.	no	no	no	no	good	no	5	—	medium	dark	grey	no	Sweden	Helsingborg
20	yes	brother	11	no			brother Jonas Eriksson 502, Crescent St, Jamestown, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	"	fair	blue	no	"	Wannäs
21	no	uncle	27	no			uncle Carl Bach 72, Lawrence str, Hartford, Conn.	no	no	no	no	good	no	5	6½	"	dark	brown	no	"	Löderälga
22	yes	self	25	yes	1907-1912	N.Y.	home: 409 E. 64 St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	fair	blue	no	Denmark	Aagaabye
23	yes	mother	—	yes				no	no	no	no	good	no	5	4	stout	fair	grey	no	"	"
24	yes	"	—	yes			New York	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	brown	no	"	"
25	no	father		no			father Chr. Nystrom Hjusum Skiftek, Sa.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	grey	no	"	"
26	yes	brother	25	no			brother in law Axel Lafgren Box 74, Madrid, Iowa	no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	fair	blue	no	Sweden	Fryele
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Sötsche, Master of the S/S „United States" from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jörgensen, Surgeon of the S/S "United States", sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical college ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbering number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

32

A. Jörgensen.

Sworn to before me this 21st day of June, 1913

at New York N.Y.

Immigration Officer.

11—1112

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

5

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, 14 June, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Svensson	Ester	47		F S	Servant	Yes	Yes	Swedish	Scandinav.	Sweden	Örkelljunga	father Mr. Lutor Svensson Örkelljunga Sweden	Ill	New York
2	Lundberg	Hulda N.	20		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Hvetlaby	father Mr. Nils Lundberg Hvetlaby Sweden	Pa	Providence
3	Sörensson	Hennings K.	49		M M	Butcher	Yes	Yes	"	"	"	Malmö	father	Mo	Kansas City
4	"	Ellen L.	30		F M	Wife	Yes	Yes	"	"	"	"	Mr Ed Svensson	"	"
5	"	Greta L.	6		F	Daughter	no	no	"	"	"	"	Östergatan 16. Malmö	"	"
6	"	Hans A.	1		M	Son	no	no	"	"	"	"		"	"
7	Carlsson	Hilda	19		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	Finnd	Ronneholm	Aunt Mrs Ellen Carlsson Ronneholm Sweden	N.Y.	Brooklyn New York
8	Bergman	Johan A. J.	32		M	Printingmach	Yes	Yes	Swedish	"	Malmö	Malmö	Mother	Mass	Boston
9	"	Anna M.	28		F	Wife	Yes	Yes	"	"	"	"	Mrs. Johanna C. Peterson Scheding Gata Forsheda	"	"
10	"	Greta E.M.	6		F	Daughter	no	no	"	"	"	"		"	"
11	"	Karin J.	4		F	Daughter	no	no	"	"	"	"		"	"
12	Nilsson	Göran M.	17		M S	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	Hvetlaby	Hvetlaby	Mother Mrs Margareta Nilsson Hvetlamilla Hvetlaby Sweden father Mr. Magnus Waldemarsson	N.D.	Lidsbruk Bismarck
13	Waldemarsson	Hjalmar R.	28		M S	Clerk	Yes	Yes	"	"	Ystad	Ystad		N.Y.	Brooklyn New York
14	Eriksson	Tidor F.	18		M S	Clerk-Seaman	Yes	Yes	"	"	Stora Sundby	Eskilstuna	father Mr Erik Eriksson Björkeberg Åsaja Sweden	Minn	Minneapolis
15	Nilsson	Olga S.	20		F S	Farmers Daughter	Yes	Yes	"	"	Tylestad	Tylestad	father Mr. Nils Svensson Tylestad No 5 Svalöf Sweden	Iowa	Lowrie
16	Swanson	Julia	24		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	Norrköping	Norrköping	father Mr Jens Olsson Dalausö Tranemo Sweden	Ill	Chicago
17	Johansson	Algot	17		M S	Farm Laborer	No	Yes	"	"	Sweden	Ysane	father Mr. Johan Svensson Norje Norje Sweden	Ill	Galesburg
18	Petersson	Gustaf W.	21		M S	Decorater	Yes	Yes	"	"	"	Ekön	Mother Mrs Hanna Peterson Ystorp Nilsa Tolvesfors Sweden	Minn	Minneapolis
19	Svensson	Jenny E.O.F.	19		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Persnäs	Mother Mrs Emma Svensson Djursdal Uggletorp Sweden	Ill	Rockford
20	Bergqvist	Carl H.	27		M M	Stonecutter	Yes	Yes	"	"	Malmö	Bohuslän	father Mr. C. O. Bergman	Mass	Millford
21	"	Emelia	24		F M	Wife	Yes	Yes	"	"	Sweden	Asarum	Tilleryd Dalshamn	"	"
22	Nilsson	John O.	24		M S	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	Tylestad	Tylestad	father Mr. Nils Svensson Tylestad No 5 Svalöf Sweden	Iowa	Lowrie
23	Pettersson	Teodor	30		M M	farm laborer	Yes	Yes	"	"	England	Markestorp	wife Gerda Pettersson Markestorp Skyro Sweden	Ill	Chicago
24	Löfkvist	Alfred	36		M M	Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Kvidinge	wife Ellen Löfkvist Ormanäla Vissefjorda Sweden	Minn	Minneapolis
25	Johnsson	Ture	33		M M	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Vissefjorda	wife Hilda Johnsson Bladåsen Vissefjorda Sweden	Minn	Minneapolis
26	Johnsson	Olof	45		M M	Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Vissefjorda	wife Hilda S. Johnsson Bladåsen Vissefjorda Sweden	Minn	Minneapolis
27	Hellstrand	Anton	19		M S	Laborer	Yes	Yes	"	"	Sweden	Vissefjorda	father O. Hellstrand Torsjö, Vissefjorda Sweden	Minn	Minneapolis
28															
29															
30															

J. J. Svensson
Insp.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United S[illegible].

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913. 33

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$[illegible]	Yes	1908	Maine	Friend Miss Ida Doscher 737 Eastern Park Way, Brooklyn NY	no	no	no	no	Good	no.	5	1	Sound	Dark	Brown	none	Sweden	Oskellyanga
2	Yes	Friend	$25.-	No			Friend Mr Bernhard Dahl 99 W. Park st Providence R.I.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	Light	Blue	none	"	Parish of
3	Yes	Uncle	$[illegible]	No			Uncle Mr. C. Holen 1113 West 34th st Kansas City Mo	no	no	no	no	Good	no	5	11	Sound	Brown	Blue	none	"	Malmö
4	"	Self	"	"				no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	"	"	none	"	"
5	"	"	"	"				no	no	no	no	Good	no	—	—	"	"	"	none	"	"
6	"	"	"	"				no	no	no	no	Good	no	—	—	"	"	"	none	"	"
7	Yes	Uncle	$15.-	No			Uncle Mr. Conrad H. Braun 203 - 29 st Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	Blond	Blue	none	"	Hyby
8	Yes	Self	Yes	No			Brother in law	no	no	no	no	Good	no	5	8	Sound	Blonde	Blue	none	"	Torshede
9	"	Husband	Yes	No			Mr Lorenz E Nelson	no	no	no	no	Good	no	4	10.	"	Dark	"	none	"	Malmö
10	"	Father	"	No			33 Union Pk.	no	no	no	no	Good	no	—	—	"	Blonde	"	none	"	"
11	"	"	—	No			Boston Mass.	no	no	no	no	Good	no.	—	—	"	Blonde	"	none	"	"
No Entered N.B.	Yes	Self	$25.-	No			Friend Mr. Anders Nilsson 2-4 Bot 46. Lidschville N.D.	no	no	no	no	Good	no	5	4	"	Blonde	Blue	none	"	Hvitaby
13	Yes	Self	$25.-	No			Friend Mr. Ernst Lundstrom 172 Remroot st Brooklyn N.Y	no	no	no	no	Good	no	"	6	Sound	Brown	Blue	none	"	Tuttelåsa
14	Yes	Uncle	$10.-	No			Uncle Mr. Richard Knutson 2548 Quincy st Minneapolis Minn.	no	no	no	no	Good	no	"	7	Sound	Blonde	Blue	none	"	Djurås
15	Yes	Cousin	$25.-	No			Cousin Mr. Anton Christenson Estherville Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	1	Sound	Blond	Blue	none	"	Tillaberga
16	Yes	Self	$10.-	Yes 1910-1912	Worcester Mass.		Friend Miss Frida Karlsson 4447 Cottage Grove Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	4.	Sound	Dark	Brown	none	"	Karlsum
17	Yes	Self	$25.-	No			Uncle Mr. John E Swanson 581 Philip st Galesburg Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	8.	Sound	Light	Blue	none	"	Ystanå
18	Yes	Self	$25.-	No			Brother Mr. Hjalmar Peterson 207 - 6. st Minneapolis Minn	no	no	no	no	Good	no	5	9	Sound	Blonde	Blue	none	"	Wexiö
19	Yes	Self	$25.-	No			Cousin Mr. C. E. Johansson 1320 Parmale st Rockford Ill	no	no	no	no	Good	no	5	1.	Sound	Dark	Blue	none	"	Persnäs
20	Yes	Boston	$[illegible]	Yes 1909-1914	Lowell Mass.		Brother Mr. Albin Berggren Medford N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Sound	Blonde	Blue	none	"	Stillerydt
21	Yes	"	"	No				no	no	no	no	Good	no	5	3.	"	"	"	none	"	Skarsvon
22	Yes	Self	$25.-	No			Cousin Mr. Anton Christenson Estherville Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	9	Sound	Blonde	Blue	none	"	Tillaberga
23	Yes	Self	$[illegible]	Yes	1903/09	Chicago Ill	friend Josef Fagerström 646 Wilow Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	sound	fair	blue	none	"	Madsjö
24	Yes	Self	$25	Yes	1903	St. Paul	friend Robert Gustafsson	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	fair	blue	none	"	Vissefjärda
25	Yes	Self	$25	Yes	1910	Minn	620-10 Ave Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	6	sound	fair	blue	none	"	Vissefjärda
26	Yes	Self	$25	Yes	1909	Minneapolis	friend Robert Gustafsson	no	no	no	no	good	no	5	4	sound	fair	blue	none	"	~ " ~
27	Yes	Self	$25	No	1911	Minn	620 - 10 Ave Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	5.	"	"	"	none	"	~ " ~
					1900	Minneapolis	Brother in Law Robert Gustafs-														
					1901	Minn	son Minneapolis Minn														
							friend Robert Gustafsson														
							620 - 10 Ave Minneapolis Minn														
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gåhnshi Master, of the s/s "United States" (Strike out whether Master, Pilot or Second Officer.), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11-1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jörgensen, Surgeon of the s/s „United States" sailing therefrom, (state whether surgeon sailing "therefrom" or "employed by vessel therefrom," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, (one) in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jörgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

34

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

6

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *United States* sailing from *Copenhagen*, *June 12*, 19*13*

11—4055

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Johansson	Alma	37		f	m	wife	y	y	Finnish	Finnish	Finland	Tampere	mother Ida Ekloff Uppedalsvägen Kansakoulutie	N.J.	N.Y.
2	"	Aune	3		f	s	child	n	n	"	"	"	"	"	"	"
3	Roiedt	Erkki	20		m	s	laborer	y	y	"	"	"	Koivukylä	father Juho Roiedt Koivukylä Maatajo	N.J.	Hoboken
4	Keskinen	Anna	21		m	s	servant	y	y	"	"	"	Tyllilän	father Juho Keskinen Tyllilän Torasjoki	Calif	San Francisco
5	Linnjala	Yrjö	17		f	s	"	y	y	"	"	"	Myrön	father Juho Linnjala Myrön Maatajo	Mich	Detroit
6	NOT SHIPPED Koponen	Kaapo	28		m	s	laborer	y	y	"	"	"	Helsinki	wife Heikki Koponen Helsinki Meritotie 17-15	N.Y.	N.Y.
7	Kokonen	Hilja	25		f	m	wife	y	y	Finnish	Finnish	Finland	Tampere	father Erkki Mäkelä Tampere Kanunkatu 25	N.Y.	Brooklyn
8	"	Vieno	4		m	s	child	n	n	R.R.P.	"	"	"	"	"	"
9	"	Pellero	16		m	s	"	y	n	Finnish	"	"	"	"	"	"
10	Appelä	Sigrid	46		f	m	wife	y	y	"	"	"	Sideby	mother Anna Heir Sideby	"	N.Y.C.
11	"	Hilma	11		f	s	child	n	n	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Edith	10		f	s	"	y	y	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Maria	15		f	s	"	y	y	R.R.P.	"	"	"	"	"	"
14	Mikkelson	Karl	21		m	s	laborer	y	y	Finnish	"	"	Sukkila	father Mikkel Mikkelson Sukkila Pelto	"	Brooklyn
15	Kaukola	Jacob	24		m	s	"	y	y	"	"	"	Ilolan	father Mikko Kaukola Ilolan Maatajo	N.J.	Hoboken
16	Varjonen	Alexander	23		m	m	"	y	y	"	R.R.P.	Russia	Besarmska	father Burkard Varjonen Maarjarvi	Mass	Norwood
17	"	Edla	26		f	m	wife	y	y	"	Finland	Vekkarus		Vekkarus	"	"
18	"	Hildegard	3		f	s	child	n	n	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Oswald	19		m	s	laborer	y	y	"	Finland	Maarjarvi		father Bernhard Varjonen Maarjarvi Vehkus	"	"
20	Suominen	Johannes	17		m	s	"	y	y	"	"	Kiimkallio		father Herman Suominen Kiimkallio Vehkus	"	"
21	Mäkinen	Matti	27		m	s	"	y	y	"	"	Messukylä		father Mikko Mäkinen Kiiri	Mich	Calumet
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 21st, 1913

35

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	25	no			Husband Reynold Johnson 1141-38 Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	brown blue	no	Finland	Sundsbruna
2	yes	father	—	no				no	no	no	no	good	no	—	—	sallow	gray blue	no	"	"
3	yes	sister	25	no			sister Benjamina Rogers 1509 Willow Ave Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	brown blue	no	"	Savitaipale
4	yes	friend	25	no			friend Johan Lind 2531-10 Ave San Francisco Calif.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	no	"	Sairaspitsi
5	yes	sister	25	no			sister Hilma Nieva 60 Hazen Ave Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" gray	no	"	Ylämaa
6	yes	neph.	25	yes			friend Gerard Pitkänen Waldorf Hotel N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	" black	no	"	Ympäri
7	yes	husband	25	yes	1907	N.Y.	husband	no	no	no	no	good	no	5	7	healthy	brown blue	no	Finland	Nokia
8	yes	father	Born in U. S. A.				father Johan Kokonen 1740 - 40 th St Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair blue	no	U.S.A.	Stone Creek
9	yes	father	—	no				no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	no	Finland	Sauppee
10	yes	husband	25	yes	1907 1900	Stone Creek Minn	husband	no	no	no	no	good	no	5	1	healthy	blue brown	no	Finland	Sideby
11	yes	father		no			Mr. Frank Appel c/o C. Heinrichsen 2254 E. 125 St New York	no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair brown	none	"	"
12	yes	father		no				no	no	no	no	good	no	—	—	"	" brown	none	"	"
13	yes	father	Born in U. S. A.					no	no	no	no	good	no	5	1	"	" blue	none	U.S.A.	Stone Creek
14	yes	self	40	yes	1909 1912	N.Y.	friend John Granlund 124 - 41 st Ave Astoria, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	fair brown	no	Finland	Pöytäkilä
15	yes	self	25	no			friend Emma Rahtet 1509 Willow Ave. Hoboken, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	9	"	brown blue	no	"	Lapinmaa
16	yes	self	yes	yes	1909 1913	Pleasant Mich	friend Adolf Ahonen 24 Melville Ave Norwood, Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	" "	no	"	Vehmaa
17	yes	husband	—	no				no	no	no	no	good	no	5	6	"	black brown	none	"	Vehmaa
18	yes	father	—	no				no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair gray	none	"	"
19	yes	self	25	no			friend Adolf Ahonen 24 Melville Ave Norwood, Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	healthy	brown blue	no	Finland	Vehmaa
20	yes	self	25	no				no	no	no	no	good	no	5	9	"	" "	no	"	"
21	yes	self	25	no			friend Henry Niemi 226-2 Ave Centerport Long Island, Pa.	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	fair "	no	"	Kiuruvesi
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Schiche, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the United States, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Petersen
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. Jørgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Examiner to

Immigration Officer.

36

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, June 14th, 1913

11—4638

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Tiala	Nisla	24	m	s		laborer	y	y	Finnish	Finnish	Russian Finland	Ruuvaara	wife Helena Tiala Ruuvaara Sangas	Ont.	Cobalt
2	Virtalampi	Sanna	33	f	m			y	y	"	"	"	Sievi	brother Matti Kyyrönen Sievi Lestijoki	"	"
3	Mattela	Elias	17	m	s		laborer	y	y	"	"	"	Ruuvaara	cousin Kustaa Mattela Ruuvaara Sangas	"	"
4	Laajala	Kalle	39	m	m		"	y	y	"	"	U.S.A.	Sparta, Mich.	wife Sanna Laajala Ruuvaara Sangas	"	"
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United St

37

Arriving at Port of New York, June 21st, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Y	Self	25	Y	1909	Ironwood Mich	Sister in Law Mrs Hilda Blanden Cobalt Ont					Well & Strong		5	8½	Med	Grey	No	Finland	Kuojärvi
2	Y	Self	25	Yes			Husband Pekka Kontola Cobalt Ont					Well & Strong		5	2	"	"	years	"	Lappua
3	Y	Self	25	No			Friend Mrs Hilda Blanden Cobalt, Ont.					Well & Strong		5	6	"	"	Brown No	"	Kaarlaue
4	Y	Self	25	Y	1912	Sparta Minn						Well & Strong		5	7½	"	"	" No	"	Kuojärvi
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Götsche, Master, of the S/S United States, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Officer, Second Officer.)

R. Götsche
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Commissioner
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend? and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

"United States" sailing from Copenhagen, June 12th, 1913, Arriving at Port of New York June 24th 13, 19

List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	33 Address in United States.
1	Selin	Elida	16		f	m		[illegible]	to husband P. Selin
2	"	Esther	5		f	s	2nd June 1908 Perth Amboy N.J.	Middlesex Co. N.J. June 26th 1911	226 Hooper St Perth Amboy, N.J.
NOT SHIPPED	Olsen	Thagne	22		m	s			
4	Olson	Otto	40		m	m		Dist. Court of Cook Co, Ill. Nov 5th 1904	1000 Pierce Ave Chicago, Ill.
5	"	Hanna	38		f	m			
6	"	Edit	18		f	s	Chicago Ill 1894 Sept 26th		
7	"	Mabel	15		f	s	" " March 27th 1898		
8	"	Walter	8		m	s	" " February 18th 1905		
9	"	Edna	6		f	s	" " May 4th 1907		
10	"	Otto	3		m	s	" " July 25th 1910		
11	Helding	Fred	48		m	m		Circuit Court of Racine Co, Wis July 26th 1906	Sturgeon, Wis.
12	"	Anna	51		f	m			
13	Lindemyr	William	19		m	m		District Court, Hennepin Co, Minn. May 21st, 1906	to home St Paul Minn R 1 Box 241 Minn
14	"	Ethel	21		f	s			
15	"	Emma	12		f	s	St Paul Minn January 27th 1905		
16	"	Esther	6		f	s	" " May 7th 1906		
17	Ingvarson	Carl Emil	32		m	m	No 303080	District Court, St Louis Co. Minn. March 7, 1913	[illegible]
18	Larsen	Hans C	43		m	s		District Court, Cook Co. Ill. Sept 25, 1894	Home Chicago
19	Iversen	[illegible]	43		m	m		Co of Lincoln. Feby 14th 1897	to home [illegible]
20	Svendsen	Joseph	58		m	s		Circuit Court, Cook Co. Ill. Oct 9, 1894	[illegible]
21	Christ	Anna	46		f	wid		passports May 9th 1913.	Bayonne N.J.
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Manitou sent to Nos 1, 2, 11, 16, 20 & 21 & 17

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S "United States", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

39

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiania the 13th of June, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Haglund	Helmer	23		m s	Ironturner	yes	yes	Sweden	Scand	Norway	Chra	Father C J Haglund 128 Drotningg. Karlstad	Ill	Chicago
2	Wahlström	Ragna	32		f m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Mexico	Mich	Father: G Kristoffersen Vogtsgd 44 Chra	Mich	Grayling
3	Olsen	Gudrun	20		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Father: Olaf Olsen Skredsvigsgd 15 Chra	Mich	Grayling
4	Olsen	Oscar	42		m m	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chra	Wife Maria Olsen Mandalsv. 56 Chra	Ill	Chicago
5	Christiansen	Ovene	22		f s	Shopgirl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Aker	Father Olai Christiansen Grorud	Minn	St Paul
6	Ihrom	Henry	19		m s	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lillestrom	Uncle: Halmar Nilsen Skolegd 5 Lillestrom	NJ	Brooklyn
7	Eliasson	Ragnhild	17		f s	Printer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kristiania	Father: Harald Eliasen Kirkegaardsgd 9 Chra	Ill	Chicago
8	Hauge	Henry	20		m s	fourer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Christiania	Mother Stina Hauge 1528 Rockwell st Chicago, Ill	Ill	Chicago
9	Strand	Anders	27		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Skien	Father: And Strand Forsdal	Wis	Blanchardville
10	Molkersrød	Joseph	34		m m	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fr hald	Wife: Dagmar Molkersrod Fr hald	NY	Buffalo
11	Christensen	Severin	34		m m	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	U S a	Clifton Texas	Aunt Kirsten Hekne dromniger Romedal	Texas	Clyton
12	Christensen	Oline	27		f m	Wife	yes	yes	U S a	"	"	"	"	"	"
13	Christensen	Gustav	2		m s	Child	no	no	U S a	"	"	"	"	"	"
14	Christiansen	Ola	20		m s	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Löiten	Mother Kristine Olsen Söiten	Texas	Clifton
15	Eriksen	Antonie	17		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Hvaler	Mother Gunda Eriksen Hvaler pr. Fistad	Wash	Everett
16	Johannesen	Alma	24		f m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Selbak	Brother: Axel Vickstrom Lindesnaesgd, Sarpsborg	Miss	Moss Point
17	Johannesen	Fördis	6		f s	Girl	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Johannesen	Ingeborg	5		f s	Girl	no	no	"	"	"	"	"	"	"
19	Kjölberg	Olivie	20		f s	Dom	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fr. stad	Father Th Johansen Kjolberg Norge	Minn	Duluth
20	Olsen	Abraham	46		m s	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Brevik	Brother Johan Olsen Porsgrund	Wis	Amnwa
21	Eriksson	Ethel	23		f s	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kristinehamn	Father Frank Eriksen Skogsvik Kristinehamn	Ia	Eagle Grove
22	Isaksen	Trygve	24		m s	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Skien	Father H Isaksen Hansen Skien	NJ	Buffalo
23	Kjelsaas	Jorgen	26		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Thorsnaes	Father: Karl Kjelsaas Thornaes	Ill	Pullman
24	Ødegaard M.	Wilhelm	23		m s	Stonebreaker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tune	Father: Karl M Ødegaard Torsnas, Fr stad	Ill	Pullman Chicago
25	Jensen	Ludvig	24		m s	Factoryl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Rakestad	Father: Jens Hansen Rakestad	Minn	Duluth
26	Anderson	Oscar	24		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Eda	Father And Anderson Eda	Conn	Meriden
27	Nilson	Maria	20		f s	Dom	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Morast	Brother Aug Nelson Morast	Minn	Minneapolis
28	Hanson	Elfrida	17		f s	Dom	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Eda	Uncle: Olaf Olsen Eda	Conn	Meriden
29	Hansson	Harald	24		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Eda	Uncle: Olaf Olsen Eda	Conn	Meriden
30	Barnerud	Maria	23		f s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	U. S. A.	New York	Father: Anton H. Barnerud Telemarken	NJ	Jersey City

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United State

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913 40

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or had any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to induce her to come to the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	Friend $25	no		Friend G A Johnsen 6081 Indianapolis ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh	br	br	none	Sweden	Karlstad
ALIEN 2	yes	self $30	yes	03-13 Mich	Husband: John Wahlstrom Grayling Mich Box 287	no	no	no	no	good	no	5 5	fresh	fair	blue	none	Norway	Elv a
3	yes	self $30	no		Friend John Wahlstrom Grayling Mich Box 287	no	no	no	no	good	no	5 5	fresh	fair	blue	none	Norway	Elv a
4	yes	Brother $25	no		Brother: Johan Olsen 719 N Western ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5 5	fresh	fair	blue	none	Norway	Elv a
5	yes	self $10	no		Brother Chr J Christiansen 1817 Van Buren st St Paul, Minn	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Norway	Ø Aker
6	yes	self $25	no		Scand Sailors Home, Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh	fair	blue	none	Norway	Elver
7	yes	Uncle $25	no		Uncle: Uncle: Konrad Ellefsen 1811 N California ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5 5	fresh	fair	blue	none	Norway	Elver
8	yes	Born in U. S. A. uncle	yes	yes	Uncle: John H Haugen 1528 W Rockwell st, Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Ill	Chicago
9	yes	uncle $25	yes		Uncle: And Eidskog Blanchardville, Wis	no	no	no	no	good	no	5 11	fresh	fair	blue	none	Norway	Jorsdal
10	yes	brother $25	no		Brother: Aug A Malkerud 378 Virginia st Buffalo, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh	fair	blue	none	Norway	Fr. stad
ALIEN 11	yes	self yes	yes	02-13 Clifton Texas	Home: Clifton Texas	no	no	no	no	good	no	5 11	fresh	fair	blue	none	Norway	Romedal
12	yes	husband Born in U. S. A.	yes			no	no	no	no	good	no	5 9	dark	brown		none	U S a	Clifton Texas
13	yes	father Born in U. S. A.	yes			no	no	no	no	good	no	— —	"	"		none	U S a	Clifton Texas
14	yes	self $25	no		Brother in law Sev Christensen Clifton Texas	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh	fair	blue	none	Norway	Sarpsborg
15	yes	self $25	no		Uncle: Thomas Borden 2708 Emerson ave Everett, Wash	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh	fair	br	none	Norway	Horten
16	no	husband $10	no		Husband: Carl H Johannesen c/o Southern Pac Co, Moss Point, Miss	no	no	no	no	good	no	5 5	fresh	black	blue	none	Norway	Chr
17	no	father —	no			no	no	no	no	good	no	— —	fresh	dark	blue	none	Norway	Elv a
18	no	father —	no			no	no	no	no	good	no	— —	fresh	fair	blue	none	Norway	Elv a
19	yes	uncle $25	no		Uncle John Tonnyen 2608 W 32nd ste, Duluth, Minn	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh	fair	blue	none	Norway	Fr stad
20	yes	self $25	yes	1889 1903 Mellbourn Wis	Brother Hans Olsen Amnicon, Wis	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh	fair	blue	tattooed on both hands	Norway	Skien
21	yes	self $25	no		Sister: Jaune Eriksson Eagle Grove, Iowa Accidental visit	no	no	no	no	good	no	5 3	pale	br	blue	none	Sweden	Kristinehamn
22	yes	self $20	no	to Chicago	Sailors Home Buffalo. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh	br	blue	none	Norway	Skien
23	yes	self $10	no	to Chicago	Uncle A Johnsen Kensington St Pullman Ill	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh	br	blue	none	Norway	Thronas
24	yes	self $10	no		Friend Johnsen Kensington Pullman, Ill	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh	br	blue	none	Norway	Thronas
25	yes	self $25	no		Cousin Nils Anderson 2528½ W 2nd st, Duluth, Minn	no	no	no	no	good	no	5 10	fresh	fair	blue	none	Norway	Rakestad
26	yes	self $30	no		Cousin Anton Hansen 3 Pratt str Meriden, Conn	no	no	no	no	good	no	6.	fresh	fair	blue	none	Sweden	Eda
27	yes	self $20	no		Aunt Mrs S. Wilson 1518 4th st, Minneapol, Minn	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Morast
28	yes	self $25	no		Brother: Anton Hansen Meriden, Conn 3 Pratt str	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Eda
29	yes	self $26	yes		Brother: Anton Hanson 3 Pratt str Meriden Conn	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Eda
30	yes	self $25	yes	09-13 N. J.	Brother Thom Hansen 856 Westside ave Jersey City	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh	fair	blue	none	Norway	Tvedestrand

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gøtsche, Master, of the S/S "United States" (title whether Master, First or Second Officer), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Gøtsche
Master. Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States“, sailing therewith (or employed by the said line), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

A Jorgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department [illegible] and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *United States* sailing from *Christiania* the *15th* of *June*, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
~~ADMITTED~~ S.L.	Solberg	Harald	36		m s	Shipman	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fr. stad	Father: Capt. Otto Solberg Fredrikstad	N.Y.	New York
2	Pederson	Peter	34		m s	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	~~Fr. stad~~ Elverum	Brother: Laurits Pedersen Sethne, Hernes P. Elverum	Wis	Sharon
3	Falk	Wendla	24		f s	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Brother in law: F. Damberg Hagfors Bruk, Hagfors	N.Y.	Buffalo
NOT SHIPPED	~~Blomberg~~	Albert	33		m s	Laborer	yes	yes							
5	Svensson	Albert	18		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Falkenberg	Mother: Augusta Johanson Storgt 14, Falkenberg		Rogersville Mich
6	Johnson	Alida	45		f s	Dom	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	New York	Father: Johannes Johanson Borg St.	N.Y.	New York
ADMITTED ADMITTED	Gran	Karin 25	23		f s	schoolgirl	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Jönköping	Stepfather: Emil Andersson Nygatan 20 Jönköping	Iowa	Wahpeton
8	Gran	Johan	12		m s	schoolboy	yes	yes	"	"	"	"		"	"
9	Hall	Louis	50		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Denver, Col	Brother: Johan Hals Vannsjos	Col	Denver
10	Olsen	Alberta	23		m s	sailor	yes	yes	danish	"	Norway	Skien	Mother: Hanna Olsen To Johannes ~~Stephens~~ Lyngbygaard	N.Y.	Buffalo
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

23

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the Unit[illegible] State[illegible]

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913.

42

10

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$10	no			Friend: Carl Andresen New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	br.	br.	none	Norway	Tvaal
2	yes	Cousin	$10	no			Cousin Lina Johnson Sharon, Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Elverum
3	yes	brother	$25	no			Brother: Claude E Falk 218 Woodlawn ave, Buffalo, Ny	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	br.	none	Sweden	Mora Rada
4																					
5	yes	self	$25	no			Brother: Gustav Svenson 172 Cedar st, Ridgefield Park N.J.	no	no	no	no	good	no	5	10	fresh	dark	blue	none	Sweden	Mörup
ALIEN 6	yes	self	$25	yes	1893 Chicago 1913 N.Y.C.		Home W. 334 W. 124th st New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	br.	br.	none	Sweden	Aneby
7	yes	uncle	$25	no			Uncle John J. Magnusson Manor R.F.D. N: 3 Box 59 Galveston Texas	no	no	no	no	good	no	5	2	fresh	fair	blue	none	Sweden	Forserum
8	yes	uncle	—	no			Elgin	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Sweden	Forserum
ALIEN 9	yes	self	$	yes	1902 Elgin 1913 Col		Home: 2531 Ogden St. Denver, Col	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	grey	blue	none	Norway	Kansas
10	yes	self	$12	no			to Sailors Home, Buffalo, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	brown	blue	none	Denmark	Aarnshuus
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gätsche, Master, of the s/s „United States" (title of Master, First or Second Officer), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Gätsche
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the s/s „United States", sailing thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College ab Kopenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

A. Jørgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from "Kristiania June 13th", 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~NOT SHIPPED~~														
2	~~NOT SHIPPED~~														
3	~~NOT SHIPPED~~														
4	~~NOT SHIPPED~~														
5	~~NOT SHIPPED~~														
6	~~NOT SHIPPED~~														
7			22		m	fisherman	yes	yes	Norway	Norwegian	Norway	Vesteraalen			
8															
9			16												
10			24		m										
11			20		m	fisherman	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Stavanger			
12			20		f	housewife	yes	yes	Sweden	Swedish	Sweden	Gothenburg			
13			8		m										
14			4		f										
15	Halstedt	Elve	23		m	s clerk	yes	yes	Norway	"	Norway	Trondhjem	father H. Halstedt Nedre Nasvey, Lunheim	Trondhjem	Duluth
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

23-17092

23-93769-2-6-41-505

V-151859

V-18-5-13

3-80238-11-12-40

24

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

44

11

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, which supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
							Friend: Peters													
1	Yes	self	25	no			4813 Oneota St. Duluth Minn.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	blue	none	Norway	Trondhjem
2	Yes	husband	30	Yes	1903 1912	Minn	Friend: Samuel Carlson Box 175 Remitji Minn	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none	Norway	Vardoehus
3	Yes	father		Yes	1905 1912	Minn	Friend: Hammer Brothers Box 175 Remitji Minn.	no	no	no	no	good	no			fair	fair	blue	none	Minn	Remitji
4	Yes	father		Yes	1902 1912	Minn	"	no	no	no	no	good	no			fair	fair	blue	none	Minn	Remitji
5	Yes	father		Yes	1909 1912	Minn	"	no	no	no	no	good	no			fair	fair	blue	none	Minn	Remitji
6	Yes	father	no					no	no	no	no	good	no			fair	fair	blue	none	Norway	Trondhjem
7	Yes	brother	25	no			Brother: John Pederson Farmers Ass't Bolland County State Brother in law: Ingeborg Pederson	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	Finnes
8	Yes	brother in law	25	no			Box 37 Nelson Pike P.O. Sister: Hanna Pederson	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Norway	Fosheim
9	Yes	sister	20	no			R1-R2 Fergus Falls P.O. Brother: Ingvald Pederson	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	Ure
10	Yes	self	25	no			10 Kainwater Edward Pl. New York Pederson: Salvation Army	no	no	no	no	good	no	6		fair	fair	blue	none	Sweden	Vesteras
11	Yes	cousin	25	no			Box 175 Elizabeth Minn. Husband: Peter Pederson	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Norway	Vefsen
12	Yes	sister	20	no			47 St. Marks Ave Brooklyn N.Y. Brother: Peter Pederson	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Sweden	Lund
13	Yes	father	—	no			17 St. Marks Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	fair	blue	none	Sweden	Stockholm
14	Yes	father	—	no				no	no	no	no	good	no	—	—	fair	fair	blue	none	Sweden	Lund
15	Yes	self	$25	no			Friend: A.H. Peters Minn 4813 Oneota St. Duluth	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	none	Norway	Trondhjem
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Jakobsen Master, of the s/s „United States" (State whether Master, First or Second Officer.), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Jakobsen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of June, 19 ,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States" sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two (State whether Surgeon sailing therewith or "employed") years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical college at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, each signed by me in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

45

A. Jorgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

12

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiania June 13th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Ericson	Flora	26		F	sgl	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Wadsö	Father J. A. Ericson, Östra Gagnarke	Minn	Red Wing
2	Claesson	Elin Elizabeth	22		F	sgl	"	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Carl A. Claesson Wadsö	"	"
3	Björkman	Henrika Mathilda	24		F	sgl	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Trädgårdsg. 6 Stockholm mother Brita Björkman, Bagg-gårdet Norrsya	Ill	New York
4	Lindgrist	Carl Gabriel Maurits	31		M	sgl	Farmer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Carl O. Lindgrist, Flemming-gatan 25th Stockholm	Minn	New York
5	Skeppström	Thore Eugén	18		M	sgl	Clerk	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Gustaf Skeppström Tolhamnsgatan 36 Stockholm	Ill	Chicago
6	Joachimson	Emil Ossian	34		M	M	Metalworker	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Mother Gustafva Joachimson Mäster Samuelsgatan 55 Stockholm	Ill	Chicago
7	"	Alma Victoria	31		F	M	Wife	yes	yes							
8	Högberg	Joseph	56		M	M	Schoolteacher	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stora Skedevi	Daughter Anna Högberg Falugatan 1, Falun	Minn	Ancora
9	"	Anna Christina	44		F	M	Wife	yes	yes							
10	"	Thor Agathon	14		M	sgl	child	yes	yes							
11	"	Sofia Margareta	10		F	sgl	child	yes	yes							
12	Johnson	Emil Emanuel	28		M	sgl	Carpenter	yes	yes	Finland	Scandinavian	America	New York	Father Johan Mattson Mangeldella Finnö, Åland	Ill	Brooklyn
13	Lindén	Anna Alexandra	28		F	sgl	Servant 23-49817 - 8/13/36	yes	no	Finland	Scandinavian	America	Brooklyn	mother Maria Lindén Wessings boda Lemland, Åland	Ill	Brooklyn
P-39039/660-L.A.-4/11/39 14	Nyström	Hanna Olivia	26		F	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Nils Berntsson, Missjö.	Ill	New York
15	"	Mary Elizabeth	3		F	sgl	child 23-58401 c.a. 3/31/37	no	no	"	"	"	"	Mother Ericke Umeå	"	"
P-39039/666-L.A.-4/12/39 16	Eklund	Hilda Carolina	30		F	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Sister Thora Nyland c/o Lundberg Upplandsgatan 51 Stockholm	Ill	New York
17	Andersson	Elsa Maria	27		F	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Solna	Mother Maria Lundgren c/o Gustaf Tuve Wife Johanna Hoglund, Tuvbo Wikmanshyttan	Ill	Chicago
18	"	Thor Harald Åke	1		M	sgl	child	no	no							
19	Höglund	Per	46		M	M	Miner	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Hedemora		Ind	Gary
20	Bråberg	Carl Erik	30		M	M	Mechanic	yes	yes							
21	"	Maria Elizabeth	27		F	M	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Hedemora	Brother in law Gustaf Sodermalm Tuvbo Wikmanshyttan	Ind	Gary
22	"	Ivon Teodor	6		M	sgl	child	no	no							
23	"	Ivon Margareta	3		F	sgl	child	no	no							
24	Torstrom	Johanna Sophia	61		F	sgl	Widow	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Hedemora	Son Gustaf Petersson Tuvbo Wikmanshyttan	Ind	Gary
25	"	Fredrik Werner	18		M	sgl	Tapperman Worker	yes	yes							
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the U[illegible] Sta[illegible]

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

46
45

12

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.) | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. | If Yes— Year or period of years. | If Yes— Where? | 18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 Whether polygamist, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocating or teaching the unlawfulness or propriety of the killing of any person because of his or her official character, or because of any official character, or because of his or her connection with the Government, or because of his or her official duties, or because of any official act performed by him or her, or because of any official act performed by any person, or because of any official act performed by any person in his or her behalf, or because of any official act performed by any person in his or her behalf, or because of any official act performed by any person in his or her behalf

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gabriel Master, of the S/S "Jan[illegible]ates", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 19[illegible],
at New York [signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

13 13

Form B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. United States sailing from Christiania the 13th of June, 1913, Arriving at Port of New York June 24th 1913, 19

ON LIST.	NAME IN FULL. FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	AGE. YRS.	MOS.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Rading	Herman	34		m	m	~~Norge 1879~~	Kings Co Supreme Court Brooklyn Apr 13 1911	3911 Fort Hamilton ave Brooklyn
2	Wikenberg	Albert	35		m	s.	~~Norge 1878~~	Hennepin Co Dist Court Minneapolis Minn Sept 11 1906	Home 1305 7th St S Minneapolis Minn
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712



Affidavit of Surgeon.

I, Jorgensen, Surgeon of the S/S "United States" sailing [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College of Copenhagen; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eighteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Jorgensen

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Inspector

Immigration Officer.

11—1115

17

48

United States

June 24th 1913

actual
256
30 det
286 tot
5 51
16

Rejected
250
30 det
280 tot

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

14

Form 500B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiansand S., June 14th, 1913

11—111A

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL 2 / Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
† 1	Backer	Doris	20		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Frederstrand	Father C. L. Olsen Frederstrand	N.Y.	Marmaroneck
2	Isaksen	Gustav	56		m m	Carpenter	yes	yes	"	"	U. S. a	Brooklyn	Wife Alvilde Isaksen Agersen	"	Brooklyn
3	~~Hamre~~ Grindersen	Hans	39		m m	Carpenter	yes	yes	"	"	"	"	Wife Tagna Grindersen Gimmstad	"	"
ADM 4	Bjerkaas	Gunda	18		f s	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Feddal Gimmstad	Father Edvard Bjerkaas Feddal, Gimmstad	Mich	Battle Creek
ADM 5	Bjerkaas 27/187-1116/3 v	Carl	15		m s	None 8 149368	yes	yes	"	"	"	"	" "	"	"
6	Alver	Ole	30		m m	Drainer	yes	yes	"	"	"	Fedde Flekkefjord	Wife Karen Alver	N.Y.	Brooklyn
7	Johannesen	Karl	27		m m	Carpenter	yes	yes	"	"	"	Agersen Gimmstad	Fedde pr Flekkefjord Wife Andrea Johannesen Agersen	N.Y.	Brooklyn
8	Tonnesen	Johan	27	6	m m	Seaman	yes	yes	"	"	U. S. a	Brooklyn	Wife Marie Tonnesen Vaagen Kirkehavn	"	Brooklyn
NOT SHIPPED.	~~Hansen~~	Karen	44		f m.										
NOT SHIPPED.		Margit	7	6	f.										
NOT SHIPPED.		Susanne	5		f.										
NOT SHIPPED.		Annie	3		f.										
13	Fredriksen	Hanne	45		f m	Housekeeper	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Oristad Arendal	Father Fredrik Jonassen Oristad Arendal	Ill	Chicago
14	Thorsen	Severe	16		m s	Seaman	yes	yes	"	"	"	Fiestad Arendal	Father Christen Thorsen Narestø Arendal	N.Y.	Brooklyn
† 15	Bornholm	Christian	43		m s	3-5-220 Machinist	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Aalborg	Mother Julie Bornholm 60 Gaffelbg Aalborg	N.J.	N. Arlington
16	Langeland	Arne Bernhard	19		m s	Seaman	yes	yes	~~Denmark~~ Norway	"	Norway	Christiansand	Mother Alvilde Langeland	N.Y.	Brooklyn
NOT SHIPPED.	~~Gjerulf~~ Olsen	Gjerulf	40		m s	Seaman	yes	yes	"	"	U. S. a.	N. J.	Mother Gunhild Gjerulsen Knudeland Gimmstad	N.J.	Jersey City
18	Ingebrethsen	Ingebreth	20		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Sigtun Fitjar	Father Engebrigt Sigtun Engesmd Fitjar	Wisc	Evansville
19	Olsen	Jacob	38		m m	Seaman	yes	yes	"	"	U. S. a.	Port Richmond	Wife Hanne Olsen Married Farmand	S.I.	Port Richmond
20	Watner	Lewis	58		m m	Farmer	yes	yes	U. S. A.			Barron Wisc	Sister Alicia Hansen Aasley Lester pr Superund	Wisc	Barron
21	Mortensen	Oscar	25		m s	Seaman	yes	yes	Denmark	Sc	Denmark	Fribarn	Father N. C. Mortensen Fredrikshavn	Cal	Sacramento
22	"	Waldemar E.	21		m s	Carpenter	yes	yes	"	"	"	"	" "	Cal	Sacramento
23	Olsen	Gjerulf	40		m s	Seaman	yes	yes	Norway	"	U. Sa.	N J.	Mother Gunhild Gjerulsen Haseland Gimmstad	N.J.	Jersey City
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

49

14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the U[illegible] St[illegible]

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write "Yes" or "No" after each answer as the case may be.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	myself	$[illegible]	[illegible] 1909	Brother Oswald H. Backer Box 60, Marmaroneck N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	2	Sonnd	fair	blue	No	Norway	Fredestrand
2	"	myself	"	25 yes 1912 Bklyn	Son Isak Isaksen 88 2nd Place, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dark	blue	No	"	V. Moland
3	"	myself	"	20 " 1912 "		No	No	No	No	good	No	5	7	"	"	"	No	"	Lillesand
4	Yes	Brother in law	$25	No	Brother in law C. G. Stanton	No	No	No	No	good	No	5	1/2	Sonnd	brown	blue	No	"	Evje
5	"	C. G. Stanton	$25	No	Dowling Michigan R.R.1.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	"	No	"	Chrs. and
6	N.Y.	myself	"	25 yes 1911 N.Y.	~~Brother in law, Elias Anderson~~ Friend Teodor Koiland, 54-2nd P. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	6		"	fair	"	No	"	Peldal
7	"	myself	"	25 No	Scand Sailors home, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	"	fair	"	No	Finland	Oppinstad
8	"	myself	"	20 yes 1912 N.Y.	friend A. Nilsen 660 Henry St. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	9	"	fair	"	No	Norway	Alversund
9																			Bergen
10																			Borgaa
11																			Kirkeharn
12																			
13	N.Y.	myself	"	26 yes 1908 1910 Chicago	Sister Marie Olsen 9041 Greenbay ave Chicago, Ill	No	No	No	No	good	No	5	2	Sandy	brown	blue	No	Norway	Oistad
14	N.Y.	myself	"	25 No	Uncle Nils Nelsen 91 - 3rd Place Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dark	blue	No	"	Arendal
15	N.Y.	myself	"	20 No	Brother John Reese Schuyler Ave N. Arlington N.J.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	fair	blue	No	Denmark	Varestö
16	N.Y.	myself	"	25 No	Scand Sailors home Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	"	fair	blue	No	Norway	Arendal
17	"	myself	"	25 yes 1903 1912 Jersey City	Brother Gust Olsen 340 Webster ave Jersey City, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	3	"	brown	"	Anchor upon right hand	"	Elvsand
18	yes	J. A. Larsen	25	No	Friend Mr J. A. Larsen R. 16 Evansville Wisc	No	No	No	No	good	No	5	7	Sandy	dark	blue	No	Norway	Revseland
19	N.Y.	myself	"	25 No	brother Mr Gust Olsen 236 Nicolas ave, Port Richmond, S.I.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	dark	"	No	"	Grimstad
20	N.Y.	myself	yes	25 yes 1880 1912 Wisc	home: Barron, Wisc	No	No	No	No	good	No	5	11	"	dark	"	No	"	Siglen
21	yes	my self	25	yes 1907 99 n J.C.	To my brother C. Mortinsen, 1312 Six street Sacramento Cal	No	No	No	No	good	No	5	5	"	dark	"	No	Ramot	Fitjar
22	"	"	825	No		No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	No	"	Lister
23	N.J.	my self	25	yes 1903 1913 Jersey city	Brother Gust Olsen 340 Webster ave Jersey City	No	No	No	No	good	No	5	3	"	brown	blue	Anchor upon right hand	Norway	Lyngdal
24																			Fitjar
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the S.S. [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eighteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

15 15

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. "United States" sailing from Christiansand S., June 14, 1913, Arriving at Port of New York June 24th 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	50 Address in United States.
1	Andersen	Jasen Sofie	40		m.			Hudson County Court of Jersey City 29th Septbr 1895	Husband Kristian Andersen 305 Clinton St, Hoboken N.J.
2	—"—	Margit Dora	7.		s		Februar 24th 1906 Jersey City N.J.		
3	—"—	Susanne K.	5.		s				
4	—"—	Annie			s				
5	Tonnesen	Jacob A.	45		m. m.			Court of King Co, Washington Seattle, Febry 2nd 1893	Friend Mr A. Pedersen Carona, L.I. N.Y.
6	Segberg	Gunder T.	55		m. s			District Court, County of Polk, Decbr 6 1895	Erskine, Polk Co, Minn
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Kristian Andersen

Hudson County

Court of Jersey City

29th Septbr 1895

Court of King Co, Washington
Seattle, Febry 2nd 1893
District Court, County of Polk,
Decbr 6 1895

Husband Kristian Andersen
305 Clinton St, Hoboken N.J.

Friend Mr A. Pedersen
Carona, L.I. N.Y.

Erskine, Polk Co, Minn

Manitoba, Ingeborg 1 & 4 ~~5~~

28

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

TOTALS

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. UNITED STATES (Scand.-Am Lin arrived June 24, 1913., 19..., M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Larsson, Hilda	5	7		1	To uncle	1:40 Aun Emma Brown 203 2701 Bklyn ny	D	24	3:30	—	1	—
2	Backer, Doris	14	1		1	" brother	Bro Oswald Boxbo Quaker Ridge Mamaroneck ny	D	24	3:35	—	1	—
3	Langelius, Lina & 2 ch	11	12		3	" husband	Husb Angelius 417 21 Anns ave nyc	A	24	3:35	—	3	—
4	Ostlund, Carolina	12	16		1	" v husband	Husb Oscel 481 Prospect pl W Brighton nyc	A	24	4	—	1	—
5	Nystron, Harnia & ch	12	14		2	" husband	Husb Carl 481 Prospect pl W Brighton ny	D	24	3:30	—	2	—
6	Jorgenson, Gerda E	1	2		1	friend	Friend Berta Kapek 444 49 st Bklyn ny	Bek	24	3:40	—	1	—
7	Classon, Eliz	12	2		1	" friend	Rev C Samuelson	B	25	3:20	/	2	/
8	Petersen, Mary L & ch	1	22		2	" husband	Husb & father Aage P 26 Hall W Brighton nd	Bek	24	3:45	—	2	—
9	Nielsen Tekla	2	17		1	" society	Pastor C Petersen 45 White hall st ny	Bek	24	3	—	1	—
10	Culdlachsen, Hilda	1	5		1	" sister	Sist Mrs Anna Petersen 39 & 197 st nyc	J	24	3:45	—	1	—
11	Johannessen, Alma & 2 ch	9	16		3	" tel #	Husb Herman, Mongo Point, Wisc Southern Paper Co	3	27	11:59	3	3	
12	Bjorkman, Henrika	12	3		1	" brother	Sister in law Mrs Alfred Danielson 787 Washington st nyc	DS	24	3:45		1	—
13	Wahlberg, Josef	3	13		1	" aunt	Uncle Morten Olsen 948 Stebbens Ave nyc	A	24	3:32	—	1	—
14	Persson, Olga	4	19		1	" sister	Sist Helena 90 Ho Clinton st & Orange 2d	B	25	10:06	/	/	/
15	Lindvall, Anna	4	15		1	" tel #	Mrs Edward Andersen 115 E 7 st Canada	J	26	3	2	2	2
16	Bornholm, Christian	24	15		1	" tel #	Bro in law John Reese Schuyler Ave Washington st	J	A	24	4:0	—	—
17	Ketonen, Hilja & 2 ch	6	7/9		3	" husband	Husb Herjalmar Ketonen 740-40 st Bklyn ny	D	24	4:05	—	—	—
18	Johanson, Alma & ch	6	1		2	huaband	Husb Bernolf 220 Washington Jamaica ny	DS	24	4:30	—	—	—
19	Pedersen, Petr	10	2		1	" tel #	Sons Finn Johnson Sharon Conn	J	28	4:20	4	4	4
20	Pisula Anton	2	23		1	" tel	Polish Nat Act	Bek	1	4:0	7	7	7
21	Affila, Sigred & ch	6	10		4	husband	Husb Frank 254 E. 125 st nyc	A	24	5:0	—	—	—
22	Aggerbala Val	2	22		1	" tel #	Mrs Jens Poulsen 7141 So Chicago Chgo Ill	J	27	12:0	3	3	3
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

TOTALS

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 1. 52

JAS S. S. UNITED STATES (JOINT ARR.) *arrived* June 24, 1913 , 191 , *M.*, , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
15 f	1	Grønn, Marin & bro	10 7/8	2	1pc under 16	2	Waldo	6/25	1	K				6/30	163	Ld	7[55]								12 12 12
12 m		Johan																							
18 f	2	Bjerkaas, Gunda & bro	14 4/5	2	1pc under 16	1	Macate							6/25	3	K	9[55]								2 2
15 m		Hare																							
36 m	3	Solberg Harold	10 1	1	Liable Insane (Cert) Dr Kopf		Bock																		

Un-Ford Status 6/24

TOTALS.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Emil L. Boas sailing from New York, May 31, 1913, Arriving at Port of New York June 24th, 1913

53

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	McLaughlin	William	48		M	S	Jackson Miss. 3 Jan 1865		New York New York
2	Guy	John	45		M	S	New York Sept. 2 1867		New York New York
3	Guy	Elizabeth	43		F	W	New York Oct. 26 1869		
4	Schuchof	Fred	42		M	S		New York Sept 22 1897	New York New York
5									
6									
7									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

29

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

1

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Emil h. Boas sailing from Colon June 17th, 1913. Arriving at Port of New York June 24th, 1913.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Waldron	Charles	30		M	M	Whitepost N.J. October 14. 1882.		Kingston N.Y. 364 Union St E
2	Fuchsluger	Louis	61		M	M		Philadelphia 1878 Sept 8th.	Philadelphia Pa 31 So. 7th St.
3	Fuchsluger	Flora	54		F	M			
4	Maussner	Otto	53		M	M		Philadelphia 1904. Octr. 4	Philadelphia Pa 1013 Arch St.
5	Maussner	Sarah	49		F	M			
6	Smith	Schuyler	25		M	S	Manchester Mich. April 21. 1888.		Three Rivers Mich. 414 Gardner St
7	Robadan	Charles	54		M	M	New York N.Y. Feby 20-1858		New York 205 Concord St.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

54

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Jos. P. Robertson, Surgeon of the EMIL L., do solemnly, sincerely, and truly state that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dmed. Jos. P. Robertson

Sworn to before me this 7 day of ..... 19..

at .....

.....
Immigration Officer.

55

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

3

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 U S. S. EMIL L. BOAS. sailing from Colon June 17th 1912.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. / City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. / City or Town.
1	Aubisset Ernest	33	M	S	Clerk	Yes	Yes	British	Panama	Panama	Mr. P. E. Geyer - Panama	Panama	Panama
2	Neiva, Miguel	26	M	S	Cousin	Yes	Yes	Spanish	Spain	Marin	Mrs. R. B. Tivoli Hotel Panama		
											Quinn - Guayaquil Spain		
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

3

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913.

56

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any other prohibition, [illegible], or labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	h° self	275.-	no	-	-	Friend Bertrand 133 W. 138 St. N.Y.	no	now	no	no	good	no	5	10	yellow black brown		Granada	Granada
2	no	h° Goverment	no	-	-	-	Jewellor - N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair black brown		Ecuador	Guayaquil
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer) of the [illegible] EMIL L. BOA, from Colon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 450 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes–No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whose cash passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 28.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 4

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Emil h. Boas sailing from Kingston, June 19th, 1913. Arriving at Port of New York June 21st, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 57
1	Moore	Charles	40		m	s	Lexington Conn. May 23. 1873.		Hotel Cairo Washington D.C.
2	Doubleday	Harry	58		m	m	New York Feby 5 - 1855.		
3	Doubleday	Mary	56		f	m	Hudson N.Y. May 27 - 1857		John Point N.Y.
4	Adams	Ellen	79		f	Widow	Hudson N.Y. Octbr 27 1844		
5	North	William	36		m	m	Albany N.Y. March 16 - 1877	Nat. Wales ??	Brooklyn N.Y. 225 Washington Ave
6	Hopkins	Elisha	56		m	m	Wellfleet Mass. Sept. 12. 1857		Wellfleet Mass.
7	Warner	Martin	66		m	m		Butler Pa. Novbr. 1872	Brooklyn N.Y. 364 Webster Ave
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

7c

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 5

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Enid L. Boaz sailing from Santiago June 20th, 1913 Arriving at Port of New York June 30th, 1913

58

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Sheldon	John	37		m	m	Rutland Vermt. Feby 4 - 1876		93 Park Ave Rutland Vermont
2	Nichols	James	27		m	s	Haverhill Mass. March 9. 1886		Haverhill Mass. 4 Highlander
3	Smith	Charles	40		m	m	Chicago Ill. Nov. 19 - 1873		Chicago. Ill. 207 Orchard St
4	Strause	John	52		m	m		Philadelphia Pa 1883 (June)	Philadelphia Pa. 5441 Allison
5	Christie	Ralph	29		m	s	Waverley Kans. Sept. 1. 1883.		Waverley Kans.
6	Kline	George	49		m	m	Flanning ton N.J. Jan. 4. 1864		Bound Brook N.J.
7	Nelson	Wilbur	29		m	m	Cincinnati Oh. Octr. 24. 1884		Cincinnati Oh.
8	Nelson	Olive	29		F	m	Eaton Oh. Octr. 14. 1884		4712 Hazel St.
9	Hall	Cicil	35		F	m	Eaton Oh. Febry 16. 1878		Hartsdale N.Y. Westchester Ave
10	Mc Manus	Edward	45		m	m	New York June 7. 1868		
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

10

33

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

5.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the EMIL L. BOAS., 1918, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11–105

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. EMIL L. BOAS. sailing from Santiago de Cuba, June 29th, 1915

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Carit x	Salvador	43		m s	Hotel Proprietor	yes	yes	Cuban	Spanish-Cuban	Cuba	Santiago	Mr. Henrique Campos Santiago de C.	Germany	Hamburg
2	Carit x	Victor					yes	yes	- " -	German	- " -	- " -			
3	de Reyes Zamora	Concepcion	45		f m		yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Santiago	Mr. Reyes Zamora Santiago de C.	N.Y.	New York
4	Wood	David	30		m s	Engineer	yes	yes	British	Scotch	Cuba	Guantanamo	Friend: Haset Guantanamo	Scotland	Glasgow
5	Roca	Luis	30		m m	merch	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Santiago	Brother in law Mr. D. Granata Santiago de C.	N.Y.	New York
6	Roca	Carmen	29		f m		yes	yes	- " -	- " -	- " -	Santiago			
7	Masoliver	Enrique	25		m s	Clerk	yes	yes	Spanish	Spanish	Cuba	Santiago	Mr. Henrique Campos Santiago de C.	N.Y.	New York
8	Naser	Salomon	41		m m	merch	yes	yes	Turkish	Syrian	Cuba	Santiago	Mr. Natalio Cajiale Santiago	Syria	Bayrouth
9	Alexander	John	22		m s	Carpenter	yes	yes	British	Anglo-Saxon	Cuba	Guantanamo	Mr. Eduardo Marta - Guantanamo	Canada	Montreal
10	Williams	Rufus	30		m s	Fireman	yes	yes	- " -	- " -	Cuba	Guantanamo	Mr. Campbell - Taylor Guantanamo	Canada	Montreal
11	Moore	Joseph	27		m s	mach.	yes	yes	- " -	- " -	Cuba	Guantanamo	Mr. James Williams Guantanamo	Canada	Montreal
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

150 ark

24

6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 60.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 1913.

60

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	h[2] self	$ 260	yes	1912	New York	Hotel Bravard - 8 Av. 5th Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	brown		Spain Navarra Spain Cuba
2	yes	h[2] husband	$	—	—	—		no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	blue		
3	—	h[2] husband 50	—	yes	1897	New York	Mrs. Mantilla - 114 - 23 av & 1st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blue	brown		
4	no	h[2] self	100.	—	—	—	Hotel Chelsea W. 23rd St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue		
5	—	h[2] self	$ 600	yes	1913	New York	Mrs. Colas. 601 West 156 St.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black	brown		Cuba Mandinallo
6	—	h[2] husband	—	yes	1910	New York	Hotel Bravard - 8 Av. 5th Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	brown		
7	—	h[2] self	$ 50.	no	—	—	Mrs. Daniel Farrell 63 Washington Pl N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	brown		
8	no	h[2] self	$ 178.	no	—	—		no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	brown		Dominica Roseau
9	no	h[2] self	$ 50.	no	—	—	Friend: Alick Williams 334 West 55 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	black	black	brown		Jamaica Buff Bay
10	no	h[2] self	$ 50.	no	—	—		no	no	no	no	good	no	5	9	black	black	brown		Trinidad Tuna Bora
11	no	h[2] self	$ 50.	no	—	—		no	no	no	no	good	no	5	9	black	black	brown		
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Capt. H. von Lettner (State whether Master, First or Second Officer) of the EMIL L. BOAS, from Santiago de Cuba

solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereunder, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm Leidmer
Master or Officer.

Sworn to before me this 7 day of [illegible], 19[illegible];

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. B. B. Lavergne, Surgeon of the S. S. Cleveland, do solemnly, sincerely, and truly say that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cleveland University Medicine & Surgery, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian
Italian (North)	Turkish
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 500

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Clement sailing from Manaos Brazil, June 7th 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
From Manaos 1	Lima	Manoel Bandeira	16	M	S	Student	Ye	Ye	Brazil	Spanish American	Brazil	Manaos	(Parent) Rua Marquez de Santa Cruz N° 33 Manaos	N.Y.	New York
From Para 2	Engelhard	Albert	34	M	M	Merchant	Ye	Ye	Switzerland	Swiss	Brazil	Para	(Home address) Travessa Campos Salles N° 17 Para	N.Y.	New York
" 3	Wyss	Joseph	27	M	S	do	Ye	Ye	Switzerland	Swiss	Brazil	Para	Rua da Industria N° 51 Para	Ohio	Cincinnati
" 4	Cavalcante	Abelardo Freitas	21	M	S	Student	Ye	Ye	Brazil	Spanish American	Brazil	Para	(Parent) Rua Conselheiro Furtado N° 144 D. Para		
" 5	Silva	Jose	32	M	S	Priest	Ye	Ye	Portugal	Portuguese	France	Paris	% Bishop of Para Brazil		
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

62

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$150.00	No			going to college c/o Markt & Schaffer Co 193 Nassau St N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	black	black		Brazil Pernambuco
2	Yes	Self	$1000.00	No			on business c/o Markt & Schaffer Co 193 Nassau St N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	9½	fair	brown	grey		Brazil Pará
3	No	Self	$250.00	Yes	1910	Norfolk Va	(Uncle) Amanzy Mauder Park Ave Collingwood Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	fair	brown		Switzerland Eulenbach
4	Yes	Self	$100.00	No			going to college c/o H A Astett Co 117 Canal St N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black	black		Finland [illegible]
5	Yes	Self	$100.00	Yes	1912	New York	In transit for France	No	No	No	No	Good	No	5	8½	fair	brown	brown		Finland [illegible]
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [Master/First/Second Officer] of the S. Clement from Havre, Brazil, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible].

at [illegible]

Immigration Officer.

H—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where. The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

Column 18 (Going to join relatives or friends, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

H—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G.B.B. Lautzque, Surgeon of the U.S. Steamer ....., do solemnly, sincerely, and truly say that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

Immigration Officer.

(3)

63

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CLEMENT sailing from BARBADOS, June 15, 1912

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Greenidge	Louise	28	7	M.	Stenographer	Yes	Yes	British	African	Barbados		Mother) Mrs John Gretton Good Intent St George Barbados	N.J.	
2	Greenidge	Coleridge	3	7	S.	Child	No	No	British	African	"		Grandmother) Mrs John Gretton Good Intent St George Barbados	N.J.	
3	Bryan	Hortense	17	7	S.	Schoolgirl	Yes	Yes	British	West Indian	"	Barbados	Parents) Mr + Mrs C. Bryan Hindsbury Road, Barbados	N.Y.	
4	Browne	James Packer	56	M.	M.	Planter	Yes	Yes	British	West Indian	"	Demerara	Cousin) Mr A. Helliger Georgetown Demerara	N.J.	Passaic
5	Browne	Marian	39	7	M.	Lady	Yes	Yes	British	West Indian	"	Demerara	Cousin) Mr A. Helliger Georgetown Demerara	N.J.	Passaic
6	Browne	Francis Packer	21	M.	S.	Planter	Yes	Yes	British	West Indian	"	Demerara	Cousin) Mr A. Helliger Georgetown Demerara	N.J.	Passaic
7	Parris	Hubert J.	20	M.	S.	Clerk	Yes	Yes	British	African	"	Barbados	Sister) Mrs J. R. Mayers Hindsbury Road Barbados	Ber.	
8	Taylor	Ernest	16	M.	S.	Clerk	Yes	Yes	British	African	"	Barbados	Parents) Mr + Mrs J. Taylor Bay St Barbados	N.	
9	Winter	Ernestine	26	7	S.	Stenographer	Yes	Yes	British	African	"	Barbados	Father) Mr A. D. Winter Roebuck St Barbados	N.J.	
10	Johnson	Stanley	20	M.	S.	Planter	Yes	Yes	British	West Indian	"	Barbados	Father) Mr W. J. Johnson Bathsheba St Joseph Bdos	Mass	Florence
11	Ferguson	Ivey	20	7	S.	Dress Maker	Yes	Yes	British	African	"		Parents) Mr + Mrs. G. Ferguson Near Hope St George Barbados	N.Y.	New York
12	Dear	Victorine	10	7	S.	Schoolgirl	Yes	Yes	British	African	"	Barbados	Aunt) Miss R. Goddard Silvers Lane St Michael Bdos.	N.Y.	New York
13	Pratt	Charles	19	M.	S.	Schoolboy	Yes	Yes	British	African	"	Barbados	Father) Mr E. M. Pratt Newbury St George Barbados	N.Y.	New York
14	Brace	Fred	18	M.	S.	Schoolboy	Yes	Yes	British	West Indian	"	Barbados	Mother) Mrs A. Brathwaite St Elizabeth Village St Joseph.	N.J.	Millville
15	Burton	William H.	24	M.	M.	Engineer	Yes	Yes	British	West Indian	"	Barbados	Father) Mr. J. H. Burton Dorotabella Barbados.	Mass	Malden
16	Burton	Donald 2nd	1	4	M.	Child	No	No	British	West Indian	"	Barbados	Grandfather) Mr J. H. Burton Dorotabella Barbados.	Mass	Malden
17	Searles	Violet Eloise	19	7	S.	Teacher	Yes	Yes	British	West Indian	"	Barbados	Mother) Mrs Anna Searles Near New Castle St John Barbados	N.Y.	New York
18	Searles	Oswald	18	M.	S.	Clerk	Yes	Yes	British	West Indian	"	Barbados	Mother) Mrs Anna Searles Near New Castle St John Barbados	N.Y.	New York
19	Simmons	Elizabeth	39	7	M.	Wife	Yes	Yes	British	African B.	"	Barbados	Husband) Mr Simmons Westbury Road Barbados	N.Y.	New York
20	Howell	Eunice	8	7	S.	Child	Yes	Yes	British	African B.	"	Barbados	Grandfather) do	N.Y.	New York
21	Greenidge	Louise	5	7	S.	Infant	No	No	[illegible]				do	N.J.	Short Hills
22	Burton	Inez	19	7	M.	Wife	Yes	Yes	[illegible]					Mass	Malden
23	Burton	William H.	3	M.	S.	Infant	No	No	[illegible]					Mass	Malden
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

ADMITTED 2-107350

IN HOSPITAL

ADMITTED

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No. 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

64

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$50	Yes	19 10	N. J.	(Husband) Mr Coleridge Greenidge c/o E. N. Bonnell, Short Hills N. J.	No	No	No	No	Good	No.	5	5	Clear	Blk	Blk		Barbados
2	No	Self		No			(Father) Mr Coleridge Greenidge c/o E. N. Bonnell, Short Hills N. J.	No	No	No	No	Good	No.			Clear	Blk	Blk		Barbados
3	Yes	Self		No			(Sister) Miss Irene Bryan 345 W. 49th St New York	No	No	No	No	Good	No.	5	4	White	Blk	Brn		Barbados
4	No	Self	$20	No			(Brother) Mr C. K. Browne 15 Main Ave Passaic N. J.	No	No	No	No	Good	No	5	2	White	Brn	Blue		Barbados
5	No	Self		No			(Uncle) Mr C. K. Browne 15 Main Ave Passaic N. J.	No	No	No	No	Good	No	4	10	White	Blk	Brn		Demerara
6	No	Self		No			(Brother) Mr Clement M. Parris 15 Main Ave Passaic N. J.	No	No	No	No	Good	No	5	4	White	Blk	Brn		Demerara
7	No	Self	$30	No			3623 Ludlow St. Philadelphia	No	No	No	No	Good	No	5	11	Clear	Blk	Blk		Barbados
8	Yes	Self	$30	No			(Uncle) Mr Frank Rochford 711 Rockaway Ave Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Clear	Brn	Brn		Barbados
9	Yes	Self	$30	No			(Cousin) Mr M. Jackman 9 W. 137th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	Clear	Blk	Blk		Barbados
10	Yes	Self	$30	No			(Sister) Mrs. A. E. Fredericks 57 Centre St. Florence Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	5	White	Brn	Brn		Barbados
11	Yes	Self	$30	No			(Cousin) Miss Bessie Waitt 255 W. 143rd St New York	No	No	No	No	Good	No	5	11	Clear	Blk	Blk		Barbados
12	Yes	Self		No			(Mother) Mrs. Arelia Dear. Sea Gate Coney Island N.Y.	No	No	No	No	Good	No.			Clear	Brn	Brn		Barbados
13	Yes	Self	$30	No			(Sister) Miss Bessie Waitt 255 W. 143rd St New York	No	No	No	No	Good	No	5	11	Clear	Brn	Brn		Barbados
14	Yes	Sister		No			(Sister) Mrs D. Layne 333 W 43rd St New York	No	No	No	No	Good	No	4	8	White	Brn	Brn		Barbados
15	No	Self		Yes	19 05/11	Boston	(Mother in Law) Mrs M. Griffith 36 Russell St Malden Mass	No	No	No	No	Good	No	5	8	White	Brn	Brn		Barbados
16	No	Self		No			(Grand mother) Mrs M. Griffith 36 Russell St. Malden Mass.	No	No	No	No	Good	No			White	Brn	Brn		Barbados
17	Yes	Self		Yes			(Cousin) Mrs Andrew Brivooger 2778-8th Ave New York	No	No	No	No	Good	No.	5	0	White	Blk	Brn		Barbados
18	Yes	Self	$1	No			(Cousin) Mrs. Andrew Brivooger 2778-8th Ave. New York	No	No	No	No	Good	No.	5	6	White	Blk	Brn		Barbados
19	Yes	Self	$30	No			(daughter) Emmeline Howell 135 W 131st Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	coloured	Black	Black		Barbados
20	Yes	Parents	—	No			(Parents) Mr & Mrs Howell 135 W 131st Street New York	No	No	No	No	Good	No			coloured	Black	Black		Barbados
21	No	Parents					with mother												U S A	Short Hills N J
22	No	Husband					with husband & family												U S A	Cambridge Mass
23	No	Parents					with Parents												U S A	Somerville Mass
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] *(State whether Master, First or Second Officer), of the* S/S Clement *, from* [illegible] *, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* [illegible] *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

[illegible] *Officer.*

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible] *, 19* [illegible] *;*

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 5

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Clement sailing from Barbados, June 16th, 1913, Arriving at Port of New York New York, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 65
1	Ballance	James	48		M	M		Boston, Mass. July 26th 1896	223 W 99th Street New York
2	Ballance	Emma Rowley	32		F	M			223 W 99th Street N.Y.
3	Post	Arthur	23		M	S	Jan 4th 1890 Kansas City Kansas		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surge

I, G B B Laibeare, Surgeon of the [illegible] Cleveland, do
(State whether "Surgeon" or "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly say that I have had [illegible] years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and und[illegible]thority of Cleveland
University Medicine & Surg[illegible]
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Ma[illegible]at I have made a personal examination of
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in a[illegible]eets, [illegible] in number, are, according
condition of such aliens.[illegible]lars, relative to the mental and physical

Sworn to before me this 7th day of June 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

66

11—1115

"Race or people" is to be determined [illegible] sprang and the language they speak. The [illegible] shall be the basis of the classification independent of [illegible] mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. B. B. Laberge, Surgeon of the S. S. Cleveland, (State whether surgeon "on the ship" or "employed by company thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly say that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Cleveland University Medicine of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

66

G. B. B. Laberge M.D.

Sworn to before me this 14th day of June, 1913

at Ellis Island

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CLEMENT sailing from 5-9 Barbados, June 15th, 19 3

11—4658

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Humphrey	Sherley	20		M S	Engineer	Yes	Yes	British	African	Barbados		Aunt Mrs Ada Hoyt		
2	Jordan	Lestelle	25	7	F M	Servant	Yes	Yes	British	African	Barbados		Joes River, St Joseph, Barbados.	N.Y.	New York
3	Rice	Clarice	22	7	S	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Father) Mr James Forde		
4	Wiles	Judith	21	7	S	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Government Hill Barbados.	N.Y.	New York
5	Burrowes	Eldeca	24	7	S	Servant	Yes	Yes	British	African	Barbados		Father) Mrs Rice		
6	Howell	Erminie	18	7	S	Servant	Yes	Yes	British	African	Barbados		Carrington Village Barbados.	N.Y.	New York
7	Spooner	Hilary	19		S	Student	Yes	Yes	British	African	Barbados		Grandmother) Mrs Mary Wood.		
8	McKaskey	Claretta	24	7	S.	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Station Hill, St Michael Barbados.	via	Philadelphia
9	Sanders	Verena	33	7	M	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Sister) Mrs Louise Forde		
10	Callender	Geraldine	16	7	S.	Cook	No	No	British	African	Barbados		Grape Hill St James Barbados	Mass	Boston
11	Pickering	Viola	18		S.	Student	Yes	Yes	British	African	Barbados		Sister) Mrs Clara Phillips		
12	Watkins	Frances.	20	7	S.	Domestic Servant	Yes	Yes	British	African	Barbados		Deer Hill St Peter Barbados.	N.Y.	New York
13	Lowe	Eva.	22	7	S.	Servant	Yes	Yes	British	African	Barbados		Father) Mr Richard Spooner.		
14	Headley	Beatrice	17	7	S.	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Near Nathaniel Christchurch Barbados	N.Y.	New York
15	Holder	Lilian	26	7	S	Laundress	Yes	Yes	British	African	Barbados		Mother) Mrs Eliz Stoddell		
16	Austin	Beatrice	24	7	S.	Domestic Servant	Yes	Yes.	British	African	Barbados		Bank Hall Road Barbados	N.Y	New York
17	Reizer	Dreyfus	25	7	S.	Domestic Servant	Yes	Yes	British	African	Barbados		Father) Mr John L Worrell		
18	Price	Aubrey	28	7	M. S.	Carpenter	Yes	Yes	British	African	Barbados		Hindsbury Road Barbados.	Mass	Boston
19	Malcolm	Elfreda	27	7	S.	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Grandfather) Mr John E Worrell		
20	Cumberbatch	Selwyn.	20	7	M. S.	Draughtsman	Yes	Yes	British	African	Barbados		Hindsbury Road, Barbados	Pa	Boston
21	Thomas	Bernice	16	7	S.	Domestic Servant	Yes	Yes.	British	African	Barbados		Son) Mr Wilfred Pickering		
22	McCollin	Carol.	28	7	S.	Nurse	Yes	Yes.	British	African	Barbados		Lightfoot Lane Barbados	Mass	Boston
23	Layne	Georgeanne	22	7	S.	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Father) Mr. H. Watkins		
24	Callender	George	30	7	M. M.	Dispatch Rider	Yes	Yes	British	African	Barbados		St Lawrence Barbados	Mass	Boston
25	Wilson	Albertha	24	7	S.	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Father) Mr John L Lowe		
26	Walcott	Lenora	28	7	M.	Housewife	Yes	Yes	British	African	Barbados		Cleary Hill, St Joseph Barbados.	Mass	Boston
27	Junkins	Elizabeth	40	7	M.	Domestic Servant.	Yes	Yes	British	African	Barbados.		Mother) Mrs Rebecca Headley.		
28	Cumberbatch.	Eugene	29	7	M.	Stenotypist	Yes	Yes	British	African	Barbados		Spooners Hill St Michael	Pa	Boston
29	Green.	Florence	26	7	M.	Domestic Servant.	Yes	Yes	British	African	Barbados.		Sister) Mrs Edith Holder		
30	Garrick	Helen	19	7	S.	Domestic Servant	Yes	Yes.	British	African	St Vincent		Black Rock Barbados.	N.Y	Brooklyn
													Mother) Mrs. Christine Austin		
													Station Hill St Michael Barbados.	N.Y.	Brooklyn
													Sister) Mrs. C. J. Reizer		
													Eagle Hall Road Barbados	N.Y	Brooklyn
													Father, Mrs Jane Price		
													Daniel Land, St George Barbados	N.Y.	New York
													Mother) Mrs Malcolm		
													Deer Hill Christ Church Barbados	Mass	Boston
													Mother) Mrs. S. Cumberbatch		
													Black Rock St Michael Barbados	N.Y	Brooklyn
													Mother) Mrs Mary Thomas		
													Deer Hill, Dennery, St George Barbados	N.Y.	Brooklyn
													Mother) Mrs. A. McCollin		
													Carrington Village Barbados.	N.Y	New York
													Mother) Mrs. Rebecca Layne		
													Carrington Village Barbados	Mass	Boston
													Wife) Mrs. Rosetta Callender		
													Collington St Barbados.	N.Y.	New York
													Father) Mr Abraham Wilson		
													Spring St. St Michael Barbados	Mass	Boston
													(Mother) Mrs St Clair Ford		
													Carrington Village Barbados	N.Y.	Brooklyn
													Friend) Mr. E Eastmond		
													Hindsbury Road Barbados.	N.Y.	New York
													Mother) Mrs. A Bayne		
													Garden Land St Phillip Bdos.	N.Y.	New Rochelle
													Father) Mr Chas. Harrison		
													Eagle Hall Barbados.	Mass	Boston
													Mother) Mrs. Rosanna Garrick		
													Chateaubelair St Vincent	N.Y	New York

33

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, June 21st, 1913 67

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Even in prison or an almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
							Aunt) Mrs Rebecca Webb													
1	Yes	Self	$30	No	-	-	330 W. 59th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	10	Blk	Blk	Blk		Barbados
2	Yes	Self	$30	No	-	-	Brother) Mr. Haynes Forde c/o Mrs D. Campbell, 52 E. 132nd St N.Y.C.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Clear	Blk	Blk		Barbados
3	Yes	Self	$30	No	-	-	Sister) Mrs. A. Davis 213 W. 62nd St New York	No	No	No	No	Good	No	5	2	Blk	Blk	Blk		Barbados
4	Yes	Self	$30	No	-	-	Sister) Mrs Rosalie Burton 1134 Lombard St. Phila Pa	No	No	No	No	Good	No	5	0	Blk	Blk	Blk		Barbados
5	Yes	Self	$30	No	-	-	Sister) Mrs G. Grandison 30 Suddon St. Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Blk	Blk	Blk		Barbados
6	Yes	Self	$30	No	-	-	Sister) Miss Delpelina Howell 57 Prospect Ave Richmond Hill L.I.	No	No	No	No	Good	No	5	1	Blk	Blk	Blk		Barbados
7	Yes	Self	$30	No	-	-	Brother) Mr. Benj. N. Spooner 213 W. 62nd St New York	No	No	No	No	Good	No	5	10	Blk	Blk	Blk		Barbados
8	Yes	Self	$30	No	-	-	Friend) Miss Nellie Thornhill 213 W. 62nd St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	3	Blk	Blk	Blk		Barbados
9	Yes	Self	$30	Yes. 19 06/11	Boston		Husband) Mr Benjamin Callender 37 Hammond St Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk	Blk	Blk		Barbados
10	Yes	Mother	-	No	-	-	Daughter) Mrs Benj Callender 37 Hammond St Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	3	Blk	Blk	Blk		Barbados
11	Yes	Self	$30	No	-	-	Sister) Mrs Louise Pickering 37 Hammond St. Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	—	Blk	Blk	Blk		Barbados
12	Yes	Self	$30	No	-	-	Sister) Mrs G. Bourne 28 Windsor St Cambridge Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Blk	Blk	Blk		Barbados
13	Yes	Self	$30	No	-	-	Cousin) Mrs Miriam Braithwaite 1 Brooklyn St. Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Blk	Blk	Blk		Barbados
14	Yes	Self	$30	No	-	-	Brother) Mr Ernest Headley 24 Winsor St Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Blk	Blk	Blk		Barbados
15	Yes	Self	$30	No	-	-	Cousin) Miss Beatrice Sandiford 235 Adams St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Blk	Blk	Blk		Barbados
16	Yes	Self	$30	No	-	-	Brother) Mr. Herman Austin 138 Wyckoff St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Clear	Blk	Blk		Barbados
17	Yes	Self	$30	No	-	-	Friend) Mrs Wilhelmina Riley 182 2nd St. Brooklyn New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	Blk	Blk	Blk		Barbados
18	Yes	Self	$30	No	-	-	Sister) Mrs Irene Yearwood 253 W. 30th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	Blk	Blk	Blk		Barbados
19	Yes	Self	$30	No	-	-	Brother) Mr J. Walcott 47 Cross St Boston Mass.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Blk	Blk	Blk		Barbados
20	Yes	Brother	-	No	-	-	Brother) Mr Joshua Cumberbatch 1198 Pacific St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Blk	Blk	Blk		Barbados
21	Yes	Brother	-	No	-	-	Brother) Mr Victor Yearwood 248 Adams St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Blk	Blk	Blk		Barbados
22	Yes	Self	$30	No	-	-	Friend) Miss Marion Crawford 158 W. 97th St New York	No	No	No	No	Good	No	5	2	Blk	Blk	Blk		Barbados
23	Yes	Self	$30	No	-	-	Sister) Mrs Reuben Goodridge 8 Davis St Cambridge Port Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Blk	Blk	Blk		Barbados
24	Yes	Self	$30	No	-	-	Friend) Mr Hubert Greenidge 50 W 129th St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Blk	Blk	Blk		Barbados
25	Yes	Self	$30	No	-	-	Friend) Mrs Sarah Dixon 618 Shawmut Ave Cambridge Mass	No	No	No	No	Good	No	5	9	Blk	Blk	Blk		Barbados
26	Yes	Self	$30	No	-	-	Husband) Mr J Walcott 136 3rd Ave. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Blk	Blk	Blk		Barbados
27	Yes	Self	$30	No	-	-	Cousin) Mrs Evelyn Crawford 107 W. 138 St New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Blk	Blk	Blk		Barbados
28	No	Self	$30	No	-	-	Husband) Mr. C. Cumberbatch 23 R.R Ave New Rochelle N.Y.	No	No	No	No	Good	No	6	0	Blk	Blk	Blk		Barbados
29	Yes	Self	$30	No	-	-	Husband) Mr S. Greenidge 88 Hastings St Cambridge Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	0	Blk	Blk	Blk		Barbados
30	Yes	Self	$30	No	-	-	Brother) Mr N Garnett 125 W 10th St New York.	No	No	No	No	Good	No	5	1	Blk	Blk	Blk		St Vincent

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, George Sutton master, of the S/S Clement from Barbados, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Rob Sutton

master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm-laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. B. B. Lafeyre, Surgeon of the S. S. Cleveland, do solemnly, sincerely, and truly say that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Medicine et Chir, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or employed by owners thereof, "as the case may be.")

G. B. B. Lafeyre

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

Passed
4th
F. U

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **CLEMENT** sailing from BARBADOS. 5-4 + Manz (Cristobal) June, 1913

11—4688

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Farmer	Miriam	18		F S	Emptress	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Mother) Mrs. [illegible] Farmer White Cottage, St. George, Bdos	N.Y.	Newport
2	Phillips	Josephine	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	Phillips	Miriam	13		F S	School girl	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Mother) Mrs. Mary Williams Bowcott St. Peter, Bdos	N.Y.	Brooklyn
4	Phillips	Theodosia	7		M S	School boy 2-458910 C.C. 1/8/35	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Mother) Mrs. Mary Williams Bowcott St. Peter, Bdos	N.Y.	Brooklyn
5	Bowen	Eleanora	32		F M	[illegible]	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Cousin) Miss Susie Moore Mt. Standfast, St. James, Bdos	N.Y.	Brooklyn
6	Bowen	Ivy	10		F S	School girl 2-641140 6/25/29	Yes	Yes	British	African	Barbados (C.L. - 7-23-40)		(Aunt) Miss Susie Moore Mt. Standfast, St. James, Bdos	N.Y.	Brooklyn
7	Bowen	Eustace	8		M S	School boy 2-15629 10/10/29 Lock 11/27/30	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Aunt) Mrs. James Moore Mt. Standfast, St. James, Bdos	N.Y.	Brooklyn
8	Stewart	Vernon	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	African	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	Burnett	Percy	14		M S	School boy 2-911996 8/27/41	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Grandmother) Mrs. V. Seale Vaux Hall, Christchurch, Bdos	N.Y.	New York
10	Alleyne	Beatrice	30		F S	Emptress	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Sister) Miss. T. Alleyne Mill Hill, Barbados	N.Y.	New York
11	Lloyd	Daisy	20		F S	Emptress 2-567086-5/13/38	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Mother) Mrs. Lloyd Bank Hall Rd. Barbados	Mass.	Boston
12	Selman	Hilda	23		F S	Nurse	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Mother) Mrs. M. Selman Cherry Grove St. Thomas, Bdos	N.Y.	New York
13	Goodridge	Crofton	22		F S	Domestic servant	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Mother) Mrs. Goodridge Watson, St. James, Bdos	N.Y.	Brooklyn
14	Welsh	Clara	22		F S	Domestic servant	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Mother) Mrs. T. Welsh Gay, St. Peter, Barbados	N.Y.	Brooklyn
15	Romeo	James	30		M W	Clerk	Yes	Yes	British	African	Barbados		(Friend) Mrs. W. Balgowan Bay St. Barbados	N.Y.	New York
16	Peterkin	Llewellyn	24		M M	Clerk	Yes	Yes	British	West Indian	Barbados		(Father in Law) Mr. A. R. Emtage St. Lucy, Barbados	N.Y.	New York
17	Peterkin	Louise	32		F M	Lady	Yes	Yes	British	West Indian	Barbados		(Father) Mr. A. R. Emtage St. Lucy, Barbados	N.Y.	New York
18	West	Clement Conrad	34		M M	Domestic servant	Yes	Yes	British	African B	Barbados		(Mother) Mary West Bankhall Road Barbados	N.Y.	New York
19	West	Constance	37		F M	Wife	Yes	Yes	British	African B	Barbados		do do	N.Y.	New York
From Para 20	Allan	Farris	24		M S	Carpenter	Yes	Yes	Syria	Syrian	Brazil Para		(Friend) Nassy Mossi Rua 28 de Setembro No 95 Para	Mass.	Lawrence
From Manaos 21	Farris	Hana Umbara	18		M S	Labour	Yes	Yes	Syria	Syrian	Brazil Manaos		(Friend) M. Cooper Rua dos Ramalhete Manaos	[illegible]	[illegible]
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW YORK**, *June 24th*, 1913

69

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9	Yes	Self	$ no				(Mother) Mrs. W. Burnett 215 E. 88th St. New York	no	no	no	Good	no	5	6	Blk	Blk	Blk		Barbados	
10	Yes	Self	$ 50 no				(Cousin) Miss T. Braithwaite 223 Dean St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	Good	no	5	6	Blk	Blk	Blk		Barbados	
11	Yes	Self	$ 50 no				(Cousin) Mrs. H. Roachford 7 Copeland St. Boston, Mass	no	no	no	Good	no	5	4	Blk	Blk	Blk		Barbados	
12	Yes	Self	$ 50 no				(Sister) Mrs. Gertrude Coleman 52 W. 132nd St. New York	no	no	no	Good	no	5	1	Blk	Blk	Blk		Barbados	
13	Yes	Self	$ 50 no				(Cousin) Miss Maud Butcher 275 Bergen St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	Good	no	5	5	Blk	Blk	Blk		Barbados	
14	Yes	Self	$ no				(Sister) Mrs. Mabel Boyce 661 Grant Ave. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	Good	no	5	6	Blk	Blk	Blk		Barbados	
15	Yes	self	$ 50 yes	4 yrs	N.Y.		(Friend) Mr. & Mrs. Adams 284 Broadway, New York	no	no	no	Good	no	5	8	Blk	Blk	Blk		Demerara	
16	Yes	self	$ 50 no				(Brother in Law) Mr. W.E. Eustace 530 W. 142nd St. New York	no	no	no	Good	no	5	7	Man	Blk	Blk		Barbados	
17	Yes	self	$ 50 no				(Brother) Mr. W.E. Eustace 530 W. 142nd St. New York	no	no	no	Good	no	5	8	Clean	Blk	Blk		Barbados	
18	Yes	Self	$ 12 No				(Brother) George C. Neal 213 W 62nd Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	black	black	black		Barbados
19	Yes		No				do	do	No	No	No	No	Good	No	5	8	Black	Black	Black			
20	No	Self	$ 35 Yes	1904 1911	Lawrence Mass		(Uncle) Joseph Rais 152 Hampshire Street Lawrence Mass	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black	black		Syria
21	No	Self	$ 60 No				(Brother) E. M. Farris 211 Campbell Street Springfield Mo	No	No	No	No	Good	No	5	9½	dark	Black	Black		
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Geo. Rob Wolter Master, of the S/S Clement, from Barbados, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Rob Wolter
Master Officer.

Sworn to before me this 4th day of June, 1912,

at Key West

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **CLEMENT** sailing from BARBADOS., June 16, 1913, Arriving at Port of New York [illegible], 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Callender	Marie	[illegible]				[illegible]		37 Hammond St. Boston, Mass
2	Callender	Clarence	4	M	S		November 22nd 1908, Boston, Mass		37 Hammond St. Boston, Mass
3	Callender	Cynthia	2	F	S		June 14th 1910, Boston, Mass		37 Hammond St. Boston, Mass
4	McCoy	Edward	23	M	S		Aug 13th 1890. Allanton Pa		707 W. State Street Allanton Pa
5	Glover	Jerry	22	M	S		Aug 7th 1891 Charlotte. N.C.		714 W Hill Street Wash D C
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

70

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. CLEMENT (Booth Line) arrived June 24, 1913, 19, M., from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
							11:40						
1	Alleyne, Beatrice	2	10		1	To cousin	Cous Ketterah, 10 E. 138th St, N.Y.C	A	24	1.45	—	1	—
2	Junker, Eliz	1	27		1	" husband	Husb John, 107 W 138th St, N.Y.C	D	24	1.45	—	1	—
3	Phillips, Jos'a & 2 ch	2	2		3	" husband	Husb Samuel, 466 Clarement Av, Bklyn	D	24	1.45	3	6	3
4	Mc Kaskey, Clarette	1	8		1	" friend	Fd Wells, Throckmorton, 713 W. 67th St, N.Y.C	A	24	1.50	—	1	—
5	Cumberbatch, Eugenia	1	28		1	" husband	Husb Clement 23 R R Ave New Rochelle N.Y	Ach	26	11.35	2	3	2
6	Bowen, Isinora & 2 ch	2	5		3	" husband	Husb Simeon, 30 West St Bklyn	D	24	3.	—	3	—
7	Jordan, Lestelle	1	2		1	" brother	Bro Haynes, 111 W. 138th St N.Y.C	D	24	3.	—	1	—
8	Burnett, Percy	2	9		1	" mother	Moth Wilkerson, 211 E. 88th St. N.Y.C	D	24	1.50	—	1	—
9	Garrick, Helen	1	30		1	" brother	Bro Nathan, 119 E 100th St. N.Y.C	A	24	1.50	—	1	—
10	Meizer, Inez	1	17		1	" friend	Fd Wickelmann Riley, 18 x High St Bklyn	D	24	3.25	—	1	—
11	Goodridge, Crofton	2	13		1	" cousin	Cous Maud Bricher 275 Bergen St Bklyn	J	25	2.40	1	2	1
12	Farmer, Miriam	2	1	1		" friend	Fnd Mrs. Gertrude Smith 12 W 156th St Yonkers N.Y.	J	25	11.00	1	1	1
13	West, Conrad & wife	2	16		2	" broth r	Bro Rev Marcus J Brown, 47 Livingston Av.	J	24	1.45	—	—	—
14	Selman, Hilda	2	12		1	" sister	Sis Grat. 77 W. 134th St. N.Y.C	D	24	1.50	—	1	—
15	Thomas, Beatrice	1	21		1	" brother	Bro Algernon, 178 Adams St, Bklyn.	D	24	1.50	—	1	—
16	Welsh, Clara	2	14		1	" sister	Sis Blake, 661 Franklin Av, Bklyn	A	24	1.50	—	1	—
17	Mc Collen, Caral	1	22		1	" friend	Fd Miss Mamie Crawford, 158 W. 92nd St N.Y.C	D	24	3	—	1	—
18	Howell, Ermie	1	6		1	" sister	Sis Delphine, 57 Prospect St, Richmond Hill	C	24	3.	—	1	—
19	Austin, Beatrice	1	16		1	" brother	Bro Herman, 138 Wyckoff St Bklyn.	D	24	3.	—	1	—
20	Nice, Clarice	1	3		1	" sister	Sis Elsie, 713 W. 67th St, N.Y.C	D	24	1.50	—	1	—
21	Johnson Stanley	Pla in Hosp 2	10		1		Weld — S. F. —	Rec.	30	8.35	—	—	—
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

TOTALS. 117

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 71

S. S. Clement Booth arrived June 24 , 1913 , M., , from

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
12f 1	Dear Victorine	2	9/12	1st class L.P.C. & Sec 11	McGregor							6/24	12		11:30									
26f	Winter Ernestine				"																			
10f 1	Johnson, Stanley	2	2	1 Sec (A) Cert (in hosp.)	Friell																			

Totals

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

72

S. S. SIXAOLA sailing from LIMON C. R., JUNE 16th, 1913., Arriving at Port of New York JUNE 24th, 1913.

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Didrichsen	Chas Van Zandt	25	6	M	S	Nov 28th 1888 West Brighton S.I.		West Brighton S.I.
2	Forbush	Frank D	50	2	M	M	March 31st 1863 Springfield Vt		Detroit Mich
3	Forbush	Frederic Moore	16	10	M	S	August 11 1896 Grand Rapids Mich		Detroit Mich
4	Green	Martin	39	10	M	M	August 28 1873 Chicago Ill		501 W 11th St New York
5	Green	Dorothy	29	10	F	M	August 1 1883 Belle Plaine Iowa		DO
6	Scott	Mary Vevers	34	6	F	S	Nov 30th 1878 Jersey City N.J.		633 Bergen Ave Jersey City
7	Scott	John	81		M	M		Oct 1856 Circuit Court Hudson County N.J.	Do
8	Hardmann	John	35	6	M	S	December 17 1878 Cleburne Tex		Cleburne Tex
9	Vieman	Charles Louis	55	6	M	S	Sept 29th 1857 Harrisburg Ohio		Detroit Mich
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Darius V. Eliot, Surgeon of the S. S. Nicaolas, Employed by same, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Medicine Syracuse University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

73

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 1

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. 5-10 SIXAOLA sailing from 6-8 LIMON C.R., JUNE 17th, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Millet	Gonzalo	21	M	S	Student	Yes	Yes	Costa Rica	Sp Amer	Costa Rica	San Jose	Victor Carazo Gonzales Calle La Savannah San Jose	N. Y.	New York
2	Morris	James	22	M	S	Carpenter	Yes	Yes	Jamaica	African	Do	Limon	Nathaniel Hibbart Casilla 46 Limon C.R.	Do	Do
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

74

Arriving at Port of NEW YORK, JUNE 24th, *19* 13

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Rewards, prizes, or gratuities, or beneficiary of trusts, for services rendered, or promised by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise assisted, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1		Self	Yes No				Friend Don Manuel Zeledon 1 Hanover Sq; New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark Brown	Brwn	Forefinger of right hand missing	Costa Rica	San Jose
2		Self	Yes No				Brother Thomas Hart 221 West 62nd St New York	No	No	No	No	Good	No	6	0	BlackBlack	Blck	None	Jamaica	Westmoreland
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. P. Flemm Master, of the Pr. Paul, from Lemon C.R., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. P. Flemm
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. SIXAOLA sailing from COLON R. P., JUNE 17th, 1913., Arriving at Port of New York JUNE 24th, 1913

75

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Baeuchle	John Charles	33	2	M	M	April 1st 1880	Milwaukee Wis	255 No Maple Ave East Orange N.J.
2	Baeuchle	Ethel Georgina	33	1	F	M		By Marriage	Do Do
3	Boyd	James P	75	6	M	S	Sept 28 1837	Sandusky City O.	Springfield Mass
4	Camp	Sarah	70	5	F	M	July 1st 1843	Antrim N.H.	Main St Winstead Conn.
5	Camp	Ellen B	57	10	F	S	Aug 16 1855	Winsted Conn	Do Do
6	Cornell	Eugene N	60		M	M	Aug 24 1853	Petersburg Mich	524 West 184th St New York N.Y.
7	Davies	William M.	21		M	S	Dec 2 1891	Reading Pa	Reading Penna
8	Linkmann	Henry F	23	5	M	S	March 19 1890	New York City N.Y.	2480 Elm Place New York N.Y.
9	Oolassen	Frank J	28	4	M	M	July 29 1884	La Salle Ill	103 W. 91st St New York N.Y.
10	Schweibert	Herman G	24		M	S	Nov 26 1888	New York N.Y.	Richmond S.I.
11	Scranton	Frank A.	54	4	M	M	Oct 11 1858	Providence R.I.	34 Greenwich St New York N.Y.
12	Weldon	William W.	48	4	M	M	~~Oct 8 1865~~	Jackson La.	Allemands La
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Carl N. Ellich, Surgeon of the S.S. Sitka, Englag & by name, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of College of Medicine Syracuse University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SIXACLA sailing from 5-9 KINGSTON Ja, JUNE 19th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Edgar	Herbert W	30	6	M	S	Tourist in Transit	Yes	Yes	Canada	Engl	Canada	Toronto	Mr. R B Lynch Manderville Ja	Ontario	Toronto
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

77

Arriving at Port of NEW YORK, JUNE 24th, *19* 13

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	Yes	Yes	1912	New York	Brother J. F. Edgar 59 Youer St Toronto	No	No	No	No	Good	NO	5	9	Fair	LBrwn Brown	None	Canada	Toronto
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Glenn Master, of the [illegible], from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24 day of June, 19 ;

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 3

78

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. SIXACLA sailing from KINGSTON JA JUNE 19th, 1913, Arriving at Port of New York JUNE 24th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bowie	Beatrice	29	6	F	M	Sept 29 1883 Philadelphia Penn		59 W 44th St New York N.Y.
2	Baker	Joshua Hamblen	45	8	M	M	June 8th 1868 Wellfleet Mass		Wellfleet Mass
3	Baker	Edith Marshall	35	8	F	M	Oct 7th 1877 Sommerfield Mass		Do
4	Baker	Lorenzo Dow	12	11	M	-	July 24th 1900 Sommerfield Mass		Do
5	Chandler	Florence Alice	36	7	F	S	Nov 30th 1876 Penacook N. H.		Penacook N.H.
6	Cook	Emma	28	8	F	M	Aug 31st 1884 Philadelphia Penn		59 W 44th St New York N.Y.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number A

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. HAMBURG sailing from Genoa, June 10th, 1913, Arriving at Port of New York June 24th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 79
1	Hemingway	Francis Sulu	48		f.	w.	Oct. 26th 1865. Winchester Tennesee		1833. California St. Washington D.C.
2	Otis	Edith F.	39		f.	s.	June 15th 1873 New York		Rineheck N.Y.
3	Ohnsted	Frances	23		f.	s.	Kobe. Japan Jan 31st 1890 by descent		do
4	~~Woodworth~~	Aline	75		f.	w.	New York		New York
5	Fisher	Sally	26		f.	s	Hot Springs, Va. March 24th 1887		Boston, Mass, 73 Humbold Ave
6	~~Fitzjames~~ Harty	~~Alma~~	~~24~~		~~f.~~	~~m~~	Virginia, April 1st 1889		Chicago, Ills. 803 Sheridan Road
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

4

46

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

80

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE A[illegible] UST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from Genoa, June 10th 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bisted	Johan	31		m. m.	businessman	yes	yes	German	German	Germany	Cologne	brother, William Bisted Barmen Rathausstr. 313. Coeln/Rh.	Cal	S. Francisco
2	Manini	Maria	48		f. s.	maid	yes	yes	Italian	South	New York	New York	~~Firenze Italy~~	N.Y.	New York
3	Spurdens	Stanley	30		m. m.	Secretary	yes	yes	English	English	Italy	Rome	Mrs. A. V. Davis via Po 27. Roma	Penn.	Philadelphia
4	Johnson	Edward	34		m. m.	musician	yes	yes	Canadian	do	Italy	Florence	Pension Lelli 3. via Palestro, Firenze	Ontario	Guelph
5	do	Beatrice	34		f. m.	none	yes	yes	do	Italian	do	do	Pension Lelli 3. via Palestro Firenze	do	do
6	do	Florence	2		f. s.	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
7	Del Moro	Maria	30		f. s.	maid	yes	yes	Italian	South	Italy	Florence	do	do	do
8	Pica	Romeo	21		m. s.	merchant	yes	yes	do	do	do	Ascoli	Vincenzo Pica Monsampolo Ascoli	Pa	Pittsburg
9	Edwardes	Lesley	22		m. s.	student	yes	yes	Canada	English	U. S. A.	New York	Mr Frederick Edwardes, father W 23rd Str, Detroit, Mich	Mich	Detroit
10	Harby	Anna	24		f. m.	none	yes	yes	Canada	English	Italy	Milan	Mrs. Milani via Revere 15	Ills	Chicago
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

In Transit to Canada

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11 1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913

81

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	yes	no	-	-	father-in-law. Max Weller U.S. President Pacific Coast S.S. Co. San Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	light	Blue	none	Germany	Coeln
2	yes	Mrs Woodworth	yes	yes	1912	N.Y.	Mrs. Woodworth Place York	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	dark	dark	do	Italy	Firenze
3	no	Miss. Davis	yes	yes	1912	Philadelphia	family Mrs St. Spurdens 6322 Ambrose Street Germantown Pa home	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	brown	brown	do	England	Burham
4	no	self	yes	yes	travelling		Wyndam Str. Guelph. Ontario	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	Canada	Guelph Ontario
5	no	husband	-	no	no	—	do	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	France	Paris
6	no	father	-	no	no	—	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	Italy	Florence
7	no	Mr. Johnson	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	dkest nut	clkest nut	do	Italy	Firenze
8	yes	self	yes	no	-	-	Federico Sica 110. Smithfield Pittsburg. Penna	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	dark	do	do	Monsanfodo Ascoli Picino
9	no	self	yes	yes	1893	1912 New York	father Frederick Edwards W. 23rd St. Detroit, Mich	no	no	no	no	good	no	5	11	nat	fair	Blue	do	Canada	Edmonton
10	no	self	yes	yes	U.S. born		sister Mrs Leffingwell 803 Sheridan Road Chicago	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	fair	brown	do	U.S.A.	Richmond Va
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Brommes, II Officer, of the S/S "HAMBURG 7
(State whether Master, First or Second Officer.)
, from GENOA , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Brommes
Second Officer.

Sworn to before me this 27th day of June, 1913,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy—i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia; and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number C

11—1712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Hamburg sailing from Naples, June 11th, 1913., Arriving at Port of New York 24 JUN 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Woodworth	Aline	75		f	m	New York City	September 13, 1838	New York 63 East 79th Street
2	Reynolds	William A.	33		m	s	New York City	November 22nd, 1880	Rome (Italy) 45 Via Sallistiana
3	Monaco	Raimondo	62		m	m		New York, Eastern District 24. Feb. 1897	New York City, 353 West 119th Street
4	Scognamiglio	Giovanni	35		m	m		New York, Supreme Court 1st Judicial District 18. June 1906	Brooklyn, 187 Navy Street
5	~~Stanley~~	~~Spurdens~~							Brooklyn, 6818, 15th Ave.
6	de Marco	Celestino	50		m	m		New York, Court Oct. 1903	New York City, 3 Readsheford Place
7	Arnold	William H	52		m	m	Providence, R. I.	September 6, 1860	101 Browns street Providence R. I.
8	Arnold	Jeannie O.	52		f	m	—do—	September 8, 1860	
9	Eldridge	Constance	16		f	s	New York City	July 1st 1897	Hon. H. C. Eldridge, father Great Barrington Mass.
10	Eldridge	Adeline	15		f	s	" "	November 6th, 1898	
11	Eldridge	Russell	7		m	s	" "	November 26th, 1906	
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

82

10

18

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M D, Surgeon of the S/S "[illegible]", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Department of Commerce and Labor

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples June 11th 1913.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rosanilia	Francheschina	17		f. s.	-	yes	yes	Italy	Italian	Avellina	Tevra	father and mother Tevra (Avellina)	N.Y.	Brooklyn
2	Arnesta	Angelo	27		m. s.	merchant	"	"	"	"	Naples	Naples	Hotel Vermouth di Torino, Naples	N.Y.	New York City
3	Campagna	Alberto	28		m. m.	merchant	"	"	"	"	Naples	Naples	Mr. Garibaldi, Vico dei Venti 18 Naples	Haiti	S. Domingo Porto
4	Mangione	Rosa	27		f. s.	-	"	"	"	"	Siracusa	Vittoria	father: Angelo Mangione Vittoria	N.Y.	New York City
5	Raiola	Mary E.	34		f. m.	lady	"	"	"	German	Naples	Naples	30, Arcomirelli Naples	N.Y.	New York City
6	Piro	Andrea	61		m. s.	Rev.	"	"	"	Italian	Ischia	Casamicciola	brother: Filippo Antonio Piro Casamicciola (Ischia)	Penna	Mt. Adoo
7	~~de Marco~~	~~Celestino~~	~~50~~		~~m. m.~~	~~contractor~~	"	"	"						
8	Browne	Katherine	29		f. m.	lady	yes	yes	England	British	Genoa	Genoa	own home: Costa carbonara 4/3 Genoa	Mass.	Boston
9	Cristiani	Angelo	15		m. s.	mechanic	"	"	Italy	Italian	Roma	Rome	father Tito Christiani Anagni Rome	N.Y.	New York City
10	Cristiani	Amedeo	24		m. s.	chauffeur	"	"	"	"	New York	New York		N.Y.	New York City
11	Cottier	Angela	22		f. s.	governess	"	"	France	French	Rome	Rome	father: Joseph Cottier Montreal	Mass.	Great Barrington
12	Manini	Maria	48		f. s.	maid	"	"	Italy	Italian	U S A	New York	employer Mrs A. Woodworth 65 East 79th Str. New York	N.Y.	New York
13	Spurdens	Stanley	30		m. m.	secretary	"	"	England	English	Italy	Rome	employer Mrs A. J. Davis Via Po 27, Rome	Pa.	Philadelphia
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence in the coun-

†List of races will be found on reverse side of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

Arriving at Port of NEW-YORK , 24 JUN. 1913 , 19

II—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
													25	26	27			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?															
1	yes	her father	yes	no	no	no	uncle: Mr. Monaco, 187 Navy Street Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	black	brown	none	Avellina (Italy)	Teora
2	yes	self	yes	no	no	no	brother-in-law: Mr. Brandina 88 Walden Street, New York	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	"	"	none	Sicily	Palermo
3	no	self	yes	yes	$1912 Nov.	New York	Luigi Campagna, Ponce Plata S. Domingo	no	no	no	no	good	no	5	4	small	black	black	none	Cosenza (Italy)	S. Domenico
4	no	self	$400	no	no	no	brother Giovanni Mangione, Banca Tocci 89 Park St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brown	brown	none	Siracusa	Vittoria
5	yes	self	yes	yes	nineteen years	New York	husband Mr. Raiola, San Remo Hotel, New York	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none	Germany	Heidelberg
6	no	self.	yes	yes	10 years	Penna	Mr. Aldo (Penna)	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	thick	chestnut	none	Italy	Casamicciola
7																					
8	no	self	yes	yes	born in Salem Mass.		mother: 1056 Beacon Street Brookline Mass.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	chestnut		none	Mass	Salem
9	yes	self	yes	no	no	no	brother A. Richiani, 14 East 43th. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chestnut		none	Italy.	Anagni
10	yes	self	yes	yes	1905	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	10	nat	"		none	Italy	Anagni
11	yes	self	yes	no	no	no	Mr. Eldridge, Great Barrington Mass.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dark	chestnut	none	Suisse	Montreux
12	yes	Mrs Woodworth	yes	yes	1912	N.Y.	Mrs Adaline Woodworth Manif C. 63 East 79th Street New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	"	"	none	Italy	Florence
13	no	Mrs Davis	yes	yes	1912	Phila	Wife Mrs St. Spurdens 6322 Ambrose St. Germantown	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	brown		none	England	Buchann
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kronmes (State whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the S/S HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Kronmes
Second Officer.

Sworn to before me this 21 day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel M,D, Surgeon of the [illegible] sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' esperience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition
of such aliens.

85

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

E

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1115 S. S. Hamburg sailing from Palermo Italy June 12th 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or town
1	Di Pri	Rocco	64		M	Farmer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Palermo	Nobody	Pa	Pittsburg
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

30

* Instead of showing c nation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".
† "Race or People" determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 24 JUN. 1913, 190

86

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. (Alien, which?)	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Supplemental information required by naturalization act approved June 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of — Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country	City or Town.
1	no	Self	yes.	yes	2	Pittsburg	sister Antonia Cerna 5/8 Penn Av.	no	no	no	no	good	no	5	7	rosy	gray	brown		Odessa Russia
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer

I, H. Krommes, of the S/S HAMBURG, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3, Age. — The return of age in column 3 should be given in years; children under 1 year of age should have the age stated in months, the latter appearing to the right of the figure showing the number of months.

Column 4, Sex. — The sex should be indicated by the letter M for male or F for female.

Column 5, Married or single. — The entry in column 5 should be the word Married, Single, Widowed, or Divorced, or the letter M for married, S for single, W for widowed, or D for divorced.

Column 6, Calling or occupation. — The entry in column 6 should show the occupation as accurately as possible of each person, whether he or she has any, and if so, what calling or profession. Such entries as "laborer," "servant," "engineer," "clerk," "manufacturer," "dressmaker," "gentleman," "lady," etc., are indefinite and unsatisfactory. Care should be taken to ascertain and report the exact character of the occupation, as for example, Civil engineer, mining engineer, consulting engineer, stationary engineer, locomotive engineer, marine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not merely as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

Attention should be called to the difference between *laborer* and *farmer*, as the latter usually has the means to pay his way, while the former frequently has not. The amount of money shown, as follows:

A farmer is one who cultivates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the use of another.

Steps to completion should include the inspection of the applicants, and such examinations should be made, it is believed, by inspectors and surgeons of ability, as will insure the thorough physical examination of all aliens.

Aliens intending to pass through Canada or Mexico in order to reach the United States should be examined by the United States officers at the first port of arrival in the United States, but not according to passport nationality, but according to the country whence they last came, as "Germans," "Austrians," "Italians," "Russians," "Turks," "Greeks," "Syrians," "Armenians," "Africans," "Asiatics," "Mexicans," "Cubans," "West Indians," "Central Americans," "South Americans," "Europeans," or "Australians," as the case may be.

Column 7, Can read or not. — Column 7 is self-explanatory. The entry in this column should be either Yes—Yes can read, write, and sign name; No—No can neither read, write, or sign name; or Yes—No can read but not write.

Column 8, Nationality. — Column 8 should be considered in connection with column 9, and the nationality of each person mentioned should be entered as nearly as possible to the country to which he or she owes allegiance, as "Germany," "Austria-Hungary," "Italy," "Russia," "Sweden," "Norway," "Ireland," "England," "Scotland," "Wales," "Turkey," "Greece," "Syria," "Armenia," "Africa," "Asiatic Turkey," "Mexico," "Cuba," "West Indies," "Central America," "South America," "Europe," or "Australia," as the case may be. The term "Russian" does not necessarily mean "France," by nationality. An Armenian is usually a Turkish subject, and a Jew or Hebrew may properly come under the heading of United States, Russia, Germany, or any other country by nationality. In this connection the following notes and comments should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people and Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban and Negroes.

CENTRAL AMERICAN.

"Central American" refers to the people of Central America, South America, and Spanish Mexico.

AFRICAN BLACK.

"African Black" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or the West Indies, Central America, South America, Europe, or Africa. Any person of mixed blood in whom the characteristics of the Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN NORTH.

"Italian North" refers to the people who reside north of the River Po in northern Italy, including the provinces of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian North." Most of these people speak a French dialect of the Italian language.

ITALIAN SOUTH.

"Italian South" refers to the people of Italy south of the north line of the Provinces of Leghorn, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and all persons of Italian birth should be classed as "Italian South."

Column 10, Last permanent residence. — The entries in column 10 should show the last permanent residence. Here inquiries as to whether the immigrant contemplates returning to his native country should be made. The statistics of emigration and immigration are frequently misleading, and it is important that the character of the country be ascertained, as nearly as possible, with accuracy.

Aliens who are "passing through" Canada or Mexico en route to the United States and are returning from a visit should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11, Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, and name and complete address. — The entry in column 11 should give name and address of relative or friend to whom each alien is going, and the relationship, if any.

Column 12, Ultimate destination. — The entry in column 12 should show definitely the city or town of ultimate destination, if within the United States; country, if to go beyond.

Column 13, Whether have a ticket through to ultimate destination. — The entry in column 13 should be either Yes—Yes or No—No ticket.

Column 15, By whom passage paid. — The entry in column 15 should show definitely by whom the passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative named, friend, steamship company, etc.

Column 16, How much money in possession, not less than $30. — The entry in column 16 should show in each case the actual amount of money shown. Money belonging to the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17, Whether ever before in the United States, and if so, when and where. — The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States, and if so, the year or period of years and place or places, as 1899-07, Philadelphia.

Column 18, Whether going to join husband, wife, father, mother, brother, sister, child, grandparent, uncle, aunt, cousin, nephew, niece, grandchild, or friend. — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision on any inspection officer in the examination of aliens.

87

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, m. D, Surgeon of the S/S. HAMBURG sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

R. Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. W. Tucker

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from Genoa, June 10th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Acquadro	Lorenzo	19		m. s.	pastry cook	yes	yes	Italian	North	Italy	Paria	father, Ambrogio Acquadro Tranello, Paria	N.Y.	New York
2	Alfonzi	Luigi	44		m. m.	labourer	no	no	do	South	do	Ascoli Piceno	wife, Angela Alfonzi Venarotta, Ascoli Piceno	Pa.	Latrobe
3	Antonelli	Pietro	20		m. s.	do	yes	yes	do	do	Penna	Latrobe	father, Giuseppe Antonelli Palmiano, Ascoli Piceno	do	do
4	Bartoli	Perfetta	33		f. s.	dressmaker	yes	yes	do	do	Italy	Lucca	father, Marino Bartoli S. Maria a Colle, Lucca	Cal	Sacramento
5	Bertoldo	Celerino	34		m. m.	~~farmer~~ cook	yes	yes	do	North	N.Y.	New York	brother, Giovanni Bertoldo c/ Mons. Botto Burolo, Torino	N.Y.	New York
6	do	Ludovina	27		f. m.	wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
7	do	Riccietti	4	6	m. s.	none	—	—	do	do	do	do	do	do	do
8	Bonocchi	Sarina	65		f. w.	wife	no	no	do	South	Italy	Pisa	sister and relative Bientina, Pisa	Cal	S. Francisco
9	do	Teotiste	23		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
10	do	Giuseppina	19		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
11	Bonocchi	Attilio	29		m. m.	carpenter	yes	yes	do	do	Cal	S. Francisco	sister, Estilia Bonocchi ni Roberti Bientina, Pisa	do	do
12	do	Annita	23		f. m.	wife	yes	yes	do	do	Italy	Pisa	do	do	do
13	Borga	Celerino	24		m. s.	farm laborer	yes	yes	do	North	do	Torino	father, Luigi Borga Burolo, Torino	N.Y.	New York
14	Caioni	Giacinto	35		m. m.	3-14265-1 1-257-38	no	no	do	South	Pa	Philadelphia	uncle, Nicola Caioni Castorano, Ascoli Piceno	Pa.	Philadelphia
15	do	Giovanna	23		f. m.	wife	no	no	do	do	Italy	Ascoli Piceno	do	do	do
16	Camaioni	Angelo	35		m. m.	farm laborer	yes	yes	do	do	do	do	mother, Albina Camaioni Monsampolo, Ascoli Piceno	N.Y.	New York
17	do	Laura	19		f. m.	wife	2-16694-1		S1141V	do	do	do	do	do	do
18	Cantogalli	Astolfo	29		m. m.	carpenter	yes	yes	do	do	do	Pisa	wife, Angiolina Cantogalli Bientina, Pisa	Cal	S. Francisco
19	Carnevale-Bonino	Luigia	19		f. s.	laborer	yes	yes	do	North	do	Pavia	father, Giacomo Carnevale-Bonino via Cairoli 10. Gambolo, Pavia	Conn.	Windsor
20	Ceccarelli	Emma	30		f. s.	wife	yes	yes	do	South	do	Lucca	father, Lorenzo Ceccarelli Barga, Lucca	N.Y.	New York - Yonkers
21	Corrieri	Leonida	32		f. m.	do	yes	yes	do	[illegible]	Indiana	Linton	aunt, Fania Conti Barga, Lucca	Ina.	Linton
22	Fagiolini	Dino	25		m. s.	clerck	yes	yes	do	North	Italy	Sondrio	father, Rag. Pietro Fagiolini Banca Popolare, Sondrio	N.Y.	New York
23	Fattorini	Marcello	29		m. m.	merchant	yes	yes	do	South	Minnesota	Hibbing	mother, Emiliana Fattorini Pescia, Lucca	Minn.	Hibbing
24	do	Ines	17		f. m.	wife	yes	yes	do	do	Italy	Lucca	do	do	do
25	Ferrari	Guiseppina	48		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	father, Antonio Ferrari Borgelio, Villa Basilica, Lucca	Cal	S. Francisco
26	Ferri	Alfredo	16		m. s.	laborer	yes	yes	do	do	do	Pisa	father, Giovanni Ferri Bientina, Pisa	do	do
27	Ficcadenti	Nazzareno	34		m. m.	[illegible]	yes	yes	do	do	do	Ascoli Piceno	mother, Nunziata (Nespica) Ficcadenti Castorano, Ascoli Piceno	Pa	Philadelphia
28	do	Angela	33		f. m.	wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
29	Guidi	Pietro	24		m. m.	carpenter	no	no	do	do	do	Lucca	father, Carlo Guidi Barga, Lucca	Mich	Louis
30	do	Umberto	16		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do

DISCHARGED

3-22355-17-9/19/41

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 24th June, 1913

88

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for the care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	45	no	-	-	relative, Beniamino Storace cousin w. 414. 25th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	dark	chest nut	none	Italy	Tranello Pavia
2	no	do	65 30 40	yes	1909 1911	Latrobe	friend, Domidio Merini I.R.C.U. Road Latrobe. Penna	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	gray	grey	do	do	Venarotta Ascoli Piceno
3	no	do	28	yes	1910 12	Connellsville, Pa	friend, Oreste Sirocco Latrobe. Penna	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chest nut	chest nut	do	do	Palmiano Ascoli Piceno
4	no	do	28	yes	1905 1908	S. Francisco	brother Filippo Bastoli Yolo County Cal. Box 64	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	S. Maria a Colle Lucca
5	yes	do	yes 200.	yes	1903 13	N. York	home, 310. W. 47th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	do	scar on front	do	Borolo Torino
6	yes	husband	yes 200.	yes	1907 13	do	do	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	chest nut	do	none	do	do
7	yes	father	-	yes	born	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	New York	New York
8	no	self	yes	no	-	-	son, Amerigo Bonocchi Front Street 738. S. Francisco. cal	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest nut	chest nut	do	Italy	Bientina Pisa
9	no	mother	-	no	-	-	brother do	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	do
10	yes	do	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	do
11	no	self	yes	yes	1907 12	S. Francisco	brother, Amerigo Bonocchi Front St. 738. S. Francisco cal	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	do
12	no	husband	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	do
13	yes	self	yes	no	-	-	cousin, Celerino Borboldo 316. W. 47th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	small patch on right cheek	do	Borolo Torino
14	no	do	yes	yes	1909 12	Philadelphia	brother-in-law Giovanni Amati Ameli Philadelphia Penna between 9th & 10th Street	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	none	do	Castorano Ascoli Piceno
15	no	husband	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	do	do	do	do	do
16	yes	self	110 yes	yes	1904 1909	New York	brother Pasquale Rossi cousin New York 321 Bank 112 th Street	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	Monsampoli Ascoli Piceno
17	yes	husband	100.	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	do
18	no	self	yes	no	-	-	friend Pietro Ferranti brother in law 738. Front St. S. Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Bientina Pisa
19	no	father	[illegible]	no	-	-	cousin Francesca Baiardi Box. 571. Windsor. Conn.	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	do	do	do	do	Gambolo Pavia
20	no	self	10	no	-	-	brother, Leonello Ceccarelli 21. Maine St. Yonkers. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	dark	do	do	do	Barga Lucca
21	no	do	45	yes	1908 1912	Linton	husband, Cesare Corrieri Main St. 67. Linton, Indiana	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chest nut	chest nut	do	do	do
22	yes	do	yes 50.	no	-	-	310 W 47th Street	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	dark	do	do	Sondrio
23	yes	do	140. yes	yes	1911 13	Hibbing	cousin, Guiseppe Gherardi Hibbing, Minn. 115 Ave A	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest nut	chest nut	do	do	Pescia Lucca
24	yes	husband	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	do
25	yes	self	yes 90.	no	-	-	sister and Brother-in-law S.O.D. Lencioni Healdsburg Sonoma C. S. Francisco. Cal	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	do	do	do	do	Borghi Lucca
26	no	do	yes	no	-	-	brother Secondo Ferri Front St. 738. S. Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Bientina Pisa
27	no	do	yes 100.	yes	1905 11	Philadelphia	brother-in-law Marianna Capriati Philadelphia Penna Fiocadenti Santini	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	small patches on right cheek	do	Castorano Ascoli Piceno
28	no	husband	-	no	-	-	Nicholson Pa P.O. Box 332 brother, Santino Guidi	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	none	do	do
29	yes	self	yes 40.	yes	1905 09	Milroy	420. Main St. Jonia Mills.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	Barga Lucca
30	yes	do	yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	do	do	do	do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (State whether Master, First or Second Officer.), of the V/J HAMBURG, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

89.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M.D, Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

R. Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. K. Morton

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from Genoa, June 10th, 1913

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gherardi	Oreste	28		m. m.	merchant	yes	yes	Italian	South	Minnesota	Hibbing	mother, Emiliana Gherardi Pescia, Lucca	Minn.	Hibbing
2	do	Lodovica	22		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	Italy	Lucca	do	do	do
3	Marini	Giulio	23		m. s.	labourer	no	no	do	do	do	Ascoli Piceno	father, Giovanni Marini Venarotta, Ascoli Piceno	Pa.	Latrobe
4	~~Mordenini~~ Corsini	Teresa	25		f. m.	h'wife	yes	yes	do	North	do	Rome	~~father, Sebastiano Corsini Rome~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
5	Mezzacasa	Vincenzo (with manif. A 7/7)	14		m. s.	student	yes	yes	do	do	do	Torino	gran father, Guglielmo Mezzacasa via Ormea, 57. Torino	do.	do.
6	do	Guglielmo (Manifest)	11		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do.	do.
7	Nespeca	Giacinto	16		m. s.	labourer	yes	yes	do	South	do	Ascoli Piceno	father, Filippo Nespeca Offida, Ascoli Piceno	Ca.	Nicholson
8	Pacini	Anchise	27		m. s.	merchant	yes	yes	do	do	do	Pisa	father, Giuseppe Pacini Bientina, Pisa	Pa.	Pittsburg
9	Pignoloni	Remo	24		m. s.	labourer	yes	yes	do	do	do	Ascoli Piceno	mother, Melechina Pignoloni Palmiano, Ascoli Piceno	do	Latrobe.
10	Polverini	Maria	31		f. s.	dressmaker	yes	yes	do	do	do	Aquila	mother, Nunziata Polverini via S. Antonio Aquila	N.Y.	Brooklyn
11	Quatrini	Sante	37		m. s.	labourer	yes	yes	do	do	do	Ascoli Piceno	father, Vincenzo Quatrini Palmiano, Ascoli Piceno	Pa.	Latrobe
12	Salvatori	Armando	23		m. m.	engineer	yes	yes	do	North	do	Venice	brother, Amedeo Salvatori S. Giovanni Paolo 6493. Venezia	Mass.	Boston
13	do	Filomena	17		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
14	Starone	Mario	28		m. m.	tracker	yes	yes	do	do	New York	New York	father, Giuseppe Starone Garlasco, Pavia	N.Y.	New York
15	do	Amaglia	20		f. m.	dressmaker	yes	yes	do	do	Italy	Pavia	do	do.	do.
16	do	Carolina (sister)	17		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	father, Giuseppe Starone Garlasco, Pavia	do	do
17	~~Teagno~~	~~Agostino~~	~~26~~		~~m. m.~~	~~cook~~	yes	yes	do	do	~~New York~~	~~New York~~	father, Giovanni Teagno Biella, Torino	do.	do. ~~rejected~~
18	Perugi	Rodolfo	25		m. m.	stonecutter	yes	yes	do	South	Italy	Massa Carrara	father, Attilio Perugi 18 via Carriona, Torano, Massa Carrara	Mass	Boston West Sou
19	do	Annetta	20		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do do
20	~~Pisa~~	~~Pietro~~	~~21~~		~~m. s.~~	~~labourer~~	yes	yes	do	do	~~do~~	~~do~~	~~Vicinato Pisa~~ ~~father, Pietro Pisa Pisa~~	~~Pa.~~	~~Pittsburg~~
21	Volonté	Antonio	38		m. s.	labourer	yes	yes	do	North	New York	New York	mother, P. Volonté Veniano, Como	N.Y.	New York
22	Bisso	Lorenzo	37		m. m.	farm proprietor	yes	yes	do	do	Italy	Avegno (Genoa)	father, Mr. Bisso Giuseppe Avegno near Genoa	Fla	Dorben Ocala
23	do	Catterina	27		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do.	same as husband	-"-	-"-
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

23-11207 1-3/11/12-
23-15496 1-3-15496

20

32

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2 B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24 R, 1913

90

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? Supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	180.-	yes	1907 12	Hibbing	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest nut	chest nut	none	Italy	Bosca Lucca
2	yes	husband	-	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	do
3	no	self	30	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	Varanotta Ascoli Piceno
4	yes	do	25	[illegible]			no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	nat	do	gray	do	do	Rivera
5	yes	father	80.-	yes	no	- -	no	no	no	no	good	no	4	9	nat	do	chest nut	do	do	Torino
6	yes	do	-	no	-	-	do	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	Cuneo
7	no	self	25	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest nut	chest nut	scar on nose	do	Offida Ascoli Piceno
8	no	do	35 yes 30	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	none	do	Brentina Pisa
9	no	do	100.-	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	Palmiano Ascoli Piceno
10	no	do	yes	yes	1906 13	Saath Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	dark	do	do	Aquila
11	no	do	32	yes	1907 10	Latrobe	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	chest nut	do	do	Palmano Ascoli Piceno
12	no	do	65.-	yes	no	- -	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	do	do	forepart of the middle finger of the right hand, missing	do	Venetia
13	no	husband	-	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	fair	blue	none	do	do
14	yes	self	100.-	yes	1909 13	N. York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest nut	chest nut	do	do	Trivello Savia
15	yes	husband	-	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	Frascarolo Savia
16	yes	father	-	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Trivello Savia
17	yes	self	yes	yes	1900 112	N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	dark	do	do	Bursolo Turin
18	no	do	60 yes	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	chest nut	chest nut	do	do	Massa Carrara
19	no	husband	yes	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	1	light	do	blue	do	do	do
20	yes	self	400 yes	yes	1907	Fabriano Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	chest nut	do	do	Monsanpolo Ascoli Piceno
21	yes	self	yes	yes	1907 12	N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	chest nut	do	do	Venzone Como
22	no	self	200.-	yes	1903 1912	Florida	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	dark	do	do	Avegno
23	no	husband	-	no	-	-	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	Avegno
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Rosario Cimo
Cristoforo Pittsburg Pa
Onorato Giulia Raffio
57. Desbrosses. New York
Owen Flynn
Barber Ocala near
Jacksonville, Florida

Relative, Santino Ficadenti, Corsair
Nicholson, Pa New York 130/332
Sister Adorna Sacini 1345 Victor Street
Pittsburg. Pa
friend. Achille Quatrini
Latrobe. Pa
Sister Assunta Galli
195. W. 23rd Brooklyn N. Y.
brother, Luigi Quatrini
Latrobe. Pa
uncle, Giuseppe Viril
47. Batchelder Boston Mass
Roxbury
do
brother, Beniamino Starone
417. W. 26th St. New York
do
brother
do
brothers,
brothers, Messrs. Gino & Araldo Perugi
182. Buckman St. West Everett Mass
do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master or Commanding Officer, First or Second Officer.), of the S/S HAMBURG, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

C

Number C

11—4713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Hamburg sailing from Naples, 11th June, 1913 Arriving at Port of New York, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Iacobucci	Vincenzo	36		M	M		Court of Common Pleas, Jefferson County Steubenville, Ohio June 4th 1904 ~~Sept. 30, Sept.~~ ~~Wash. D.C.~~	505 Clinton Ave Steubenville Ohio
2	Lentini	Giuseppe	62		M	M		28 Nov. 1900 Rochester N.Y.	N.Y. Rochester 59 Gorhamstreet
3	"	Giuseppa	25		F	S			
4	Muzigliano	Giuseppe	33		M	M		Nov 28 1911 Naples Italy	
5	"	Michelina	2	4	F	S		14 Sept. 1906 Hartford Conn	Union st 2680 Brooklyn N.Y.
6	De Luna	Vito	30		M	M		27 Jan. 1906 N.Y.	Queens County 238 South st. Jamaica
7	"	Elisa	3		F	S		do	do
8	Nardone	Filomeno	40		M	M		Supreme Court, New York April 20th 1897	Wife Lucia, 208 E. 114th st. N.Y.
9	Giuliano	Francesco	38		M	M		District Court Mass. Boston October 22nd 1900	3457 95th St. Chicago. Ill.
10	De Lisio	Rocco	~~31~~		M	M		Probate Court Mahoning County Youngstown Ohio, Oct 30th 1909	Lowellsville, Ohio
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

91

61

10c

53

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M.D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, (State whether Surgeon is sailing therewith" or "employed by owners (as the case may be.)) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

92

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. Moore

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

II

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Barbara sailing from Naples, 11th June, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	~~Di Marco Emanuela~~		~~26~~		~~F M~~	~~Housekeeper~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Italy~~	~~Italian~~	~~Italy~~	~~Campobasso~~	~~Wife M. Michele~~	~~Pa~~	~~Des Moines~~
ADMITTED 2	Di Carlo	Giuseppe	15		M S	Farm Laborer	15-19381		Italy	Italian	Italy	Fucito	Father Michele	Pa	Des Moines
3	Franceschino	Nicola	23		M M	"	7/16/42		"	"	"	"	Wife Assunta	do	Iowa
4	Contirilli	Nicola	23		M M	"			"	"	"	"	Wife Emanuela	do	N.Y. Niagara Falls
5	Molfese	Antonio	28		M M	Farm Proprietor			"	"	"	Pietrafesa	Wife Vza	do	Pa Pittsburg
6	Chiuni	Saverio	38		M M	Merchant			"	"	"	Albanella	Wife Maria	Albanella	N.Y. N.Y.
7	Culli	Antonio	18		M S	Laborer			"	"	"	Reggio Calabria	Father Antonino	Cellara	Minn. Hibbing
8	Isso	Francesco	19		M S	Farm Laborer			"	"	"	Motta S. Lucia	Father Antonino	Motta S. Giovanni	Ill. Chicago
9	Saggio	Vincenzo	33		M M	"			"	"	"	Belmonte Calabro	Father Ventura	Cosenza	N.Y. N.Y.
10	~~Ferris~~	~~Raffael~~	~~18~~		~~M S~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
11	Sanseverino	Leo	17		M S	"			"	"	"	Cosenza	Wife Maria	Longobardi	"
12	Abbate	Francesco	25		M M	Farmer			"	"	"	"	Step father	do	"
13	Aloise	Domenico	33		M M	Merchant			"	"	"	"	Wife Maria	do	"
14	~~Pardie~~	~~Antonio~~	~~14~~		~~M S~~	~~Farm Lab~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
15	Iannarelli	Attilio	22		M S	"			"	"	"	"	Wife Adalgisa	do	"
16	Calcagno	Nicola	33		M M	Farmer			"	"	"	"	Mother Rosina	do	"
17	D'Ambrosio	Elvira	30		F S	Dressmaker			"	"	"	Longobardi	Brother Francesco	Martin Ferry	Ohio
18	Santini	Alfonso (nephew)	13		M S	—			"	"	"	Aquila	Brother Giovanni	S. Bellino	Pa Harrisburg
19	Affinito	Agnese	41		F M	Farm Lab			"	"	"	Cosenza	Wife Pasquale	S. Maria a Vico	Ohio Marion
20	Ausillo	Andreana	11		F S		8-283108-8/14/43		"	"	"	Aquila	Brother Giovanni	Capestrano	N.Y. N.Y.
21	Vecchione	Loreta	62		F Wife	Servant			"	"	"	Capestrano			
22	D'Aquila (Vecchione)	Orsina (wife)	34		F M	"			"	"	"	Casetta Acerra	Francesco Affinito	do Acerra	Ill. Chicago
23	Vecchione	Pasquale	8		M S				"	"	"				
24	"	Michele	6		M S				"	"	"	Barrea	Sister Pasqua	do	
25	"	Maria Agostina	5		F S				"	"	"	Aquila	Mother in Law	Campana Barrea	W. Va Belmont
26	"	Diletta	5		F S				"	"	"			Diletta	"
27	"	Maria Teresa	3		F S				"	"	"			do	
28	"	Ida	1		F S				"	"	"			do	
29	Leone	Giuseppe	25		M M		7-88531-10/21/37		U.S. born					do	
30	Vera	Michelangelo	44		M M	Laborer			Italy				Wife Guadalupana	do	Ohio Youngstown
													Wife Barbara	do	W. Va Belmont

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1.

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 93

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or idiot, or insane person, or person who has been supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Self	25 Yes	1906		Des Moines	San Antonino 2125 Maynard Ave Des Moines							5	2	Fair	Black	dark		Italy	Puerto Compobasso
2	no	father	25 Yes				Brother Luigi di Carlo 1950 Standish Ave do							5	2	.	.	.		Italy	Lupida Campobasso
3	.	self	40 Yes	1904 Wateburg			Uncle Rocco Pizzuti 2313 11th st. Niagara Falls							5	6	Brown	dark	.	Scar on neck	.	.
4	.	.	25 .	1907 Youngstown			Brother Antonino 718 Bon Attcaire Pa							5	7	.	.	.		.	.
5	Yes	.	60 No				Brother in law Pio di Faria 220 Tenth st. N.Y.							5	4	.	Black	.		.	.
6	No	.	150 Yes	1905 New York			Cousin Cardile bro 427 West st. Tobing Mines							5	6	.	dark	.	Mole on face	.	Pellara Reggio
7	no	.	25 No				Brother Giovanni 267 Mifflen ave 925 South Halsted st. Chicago						Degen, all	5	2	.	.	.	Scar on left eye	.	Motta
8	Yes	.	40 No				Cousin Salvatore Provenzano 160 Park st. N.Y.							5	6	Med	.	.		.	Belmonte Geura
9	.	.	40 Yes	1909 1911 Pittsburg			cousin do							5	3	.	.	.		.	Geura Longobardi
10	.	.	30 No				cousin do							5	3	.	.	.		.	.
11	.	.	30 No				cousin do							5	3	.	.	.		.	.
12	.	.	30 Yes	1908 1911 N.Y.			Friend Diego Pellegrino 1210 Lexington Ave. N.Y.							5	5	.	.	.		.	.
13	.	.	100	1902 " 1910 N.Y.			Uncle angelo Spadio Brooklyn N.Y.							5	5	.	.	.		.	"
14			50 No				Uncle Giamangeli Pio Box 15 Hartborne N.Y.							5	3	.	.	.		.	Aquila
15	No	.	25 Yes				Brother in law Silvestri Achille Marion Ohio							5	3	.	.	.		.	S. Bellino
16	yes	.	100 Yes	1902 1912 Marion			Brother in law Santini Alfredo 562 Morris Ave. N.Y.							5	7	.	.	.		.	Caserta S. Maria della
17	Yes	.	40 No				Father Santini Alfredo							5	2	.	.	.		.	Capestrano Aquila
18	.	.	.				Husband Giacomo Ausiello 620 Ewing st. Chicago							5	4	.	.	.		.	Cappstrano Aquila
19	No	.	25 .																		Caserta
20	.	.	.				Brother Giuseppe 486 Box Benwood W. Va														Barrea
21	.	.	25 .																		aquile
22	.	.	20 Yes	1904 1907 Benwood			Husband Tomaso Vecchione 486 Box. Benwood W. Va							5	3	Brown	dark	dark		U.S.A.	Benwood W. Va
23	.	.	25 No				do							5	3	Fair	.	.		Italy	Barrea aquila
24	.	.	.				do														
25	.	.	.				do														
26	.	.	.				do														
27	.	.	.				do														
28	.	.	.				do														
29	.	.	33 No				Brother Donato Leppe, Hinesha 215 Youngstown Ohio							5	6	Fair	Black	dark	Scar on forehead		
30	11	.	25 Yes	1910 1911 Youngstown			Husband Tomaso Vecchione P.O. Box 5350 Benwood. W. Va							5	5	.	dark	.		.	.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master, Commanding Officer, First or Second Officer.), of the J/J HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Jacob Moore
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M.D, Surgeon of the S/S. HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" owners of S.S., as the case may be.)

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 19 13

at NEW-YORK

Geo. C. Moore

Immigration Officer.

11—1115

94

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

E

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 11th June, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.
1	Scannecchia	Giovanni	16		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian
2	Mascialino	Nubria Giuseppe	52		F	Wife	Wife				
3	Stripoli	Ceteledo	50		M	M	Merchant				
4	"	Nic. Vittorio	16		F	DR	Wife	No	No		
5	LOPEZ	Saverio	55		M	M	Farm Lab.	Yes	Yes		
6	Falabella	Francesco	39		M	M	Tailor	No	No		
7	Colaiacovo	Florindo	43		M	M	Laborer	Yes	Yes		
8	Puglilli	Francesco	24		M	S	Blacksmith				
9	De Risi	Vincenzo	45		M	M	Shoemaker				
10	~~Faelli~~	~~Diego~~	~~53~~		~~M~~	~~M~~	~~Merchant~~				
11	Franco	Ernesto	25		M	S	Student				
12	Cuccione	Carmela	28		F	M	Tailor				
13	LORENZO	Maria Rosa	8		F	D		No	No		
14	"	Leonarda	5		F	D					
15	~~Chiarella~~	~~Beniamino~~	~~22~~		~~M~~	~~S~~	~~Merchant~~				
16	"	~~Vincenzo~~	~~21~~		~~M~~	~~S~~	~~Shoemaker~~				
17	"	~~Antonia~~	~~26~~		~~F~~	~~S~~					
18	Longo	Giovanni	46		M	M	Merchant				
19	Mudo	Pasqua	38		F	D	Wife				
20	Pelleschia	Costantino	19		M	S	Laborer	Yes	Yes		
21	Pallotta	Crescenzo	33		M	M	Farm Lab.				
22	MASCIULLO	Pietro	34		M	M	Farm Lab.				
23	Tinabuoni	Gioacchino	26		M	M		No			
24	Di Costo	Pietro	26		M	M		Yes	Yes		
25	"	Costanzo	24		M	M					
26	Giamillo	Raffaele	32		M	M					
27	Finamore	Michele	39		M	M		No			
28	~~Santamaria~~	~~Francesco~~	~~22~~		~~M~~	~~S~~		~~Yes~~	~~Yes~~		
29	~~Rosentino~~	~~Giuseppe~~	~~22~~		~~M~~	~~M~~					
30	La Rocca	Francesco	26		M	Md		No			

9	10	11	12
*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
Italy	Barrea Aquila Casafumosano Bari	Father Donato Barrea sister Louisa Stripoli via Roberto da Bari Bari	W. Va	Benwood
"	"		N.J.	Brooklyn
Cosenza	S. Giovanni	Wife Caterina	S. Giovanni	W. Va.
Cosenza	Trebisacce	Uncle Domenico	Trebisacce	Pa.
Cosenza	Trebisacce	Uncle Marco	Trebisacce	Pa.
Aquila	Pratola	Wife Maria	Pratola	N.Y.
Pratola		father Giovanni	do	N.Y.
Caserta	S. Angelo Cancelli	Wife Raffaela	S. Angelo Cancelli	Pa.
Caserta	Pontecorvo	Mother Rosa	Pontecorvo	N.Y.
Caserta	Casanovall Lonio	father Luigi	Pontecorvo	N.Y.
Cosenza		father Giuseppe	Cabano all'Ionio	Mich.
			do	
Bari	Noicattaro	Wife Lucia	do	N.Y.
			do	
			do	
		Wife Maria	do	
		father Rocco	do	W. Va.
		father Raffaele	do	
Avellino	Campobasso	Wife Giovanna	Avellino	N.Y.
Bagnoli	Campobasso	Wife Filomena	Bagnoli	W. Va.
Bagnoli		Wife Camilla	do	N.Y.
		Wife Rosa	do	
		Wife Rosa	do	
		Wife Rosa	do	
		Wife Filomena	do	
Austria		Mother M. Cristina	Austria	W. Va.
Caserta		father Gerardo		Pa.
Carbonara Potenza		Uncle Contenanza Giuseppe	do Potenza	N.Y.

Manifest for the Poland

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, 19 — 95

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Father	25	No			Brother Dec ✓ 486 Box W. Va Benwood							5	3	Fair	Black	dark	Scar on forehead	Italy	Barra
2	yes	Self	60	"			Brother Celestino Toledo 794 Rogers ave. Brooklyn N.Y.							5	2	Med	grey		—		Aquila
3			890	—			Stephen Muscialini Giuseppe 794 Rogers ave Brooklyn							5	3	"	"		—		Cabanassima
4														5	3	"	"		—		Bari
5	no		30	yes	1904 1906	Hoboken	Nephew Lopez Giovanni Box 73 Mount Claire W. Va							5	7	Med	grey	dark	—		Creare
6	No		40	"	1911	Hagelton	Uncle Caterina 32 Noble Street Hagelton Pa							5	5	"	dark		—		S. Giovanni
7	yes		60	"	1909 1912	New Paltz	Son Nicolino 34 Mulberry st. N.Y.							5	5	Fair	Blue		—		Cretisscoia
8			35	no			friend Marino Calciaferro 34 Mulberry Street N.Y.														Pietola Filippo
9	no		20	yes	1900 1911	Bristol	La felice De Rio 40 Washington st Bristol							5	6	"	"	dark	—		Cepata
10	yes		30	"			Cousin Bertini Giovanni 112 Mulberry st. N.Y.							5	2	Brown	"		—		S. Angelo
11	no		25	no			Cousin Santangania Pietro 40 Ave C. Bayonne N.J.							5	5	Med	"		—		Carbini
12	yes	Husband	20	"			Husband Cremone Giuseppe 220 Catherine st. Calpenetuet							5	5	fair	"		—		Creara
13	yes	father					✓ do							5	3	Med	"		—		Rome
14	5																				Cesano del
15	yes	Self	40	yes	1907 1913	N.Y.	Son Giuseppe Brother st. 82 N.Y.							5	3	fair	dark	dark	—		Lazio
16				no			do							5	5	"	"		—		Napoli
17														5	3	"	"		—		Bari
18	no		35	"			Brother in law Cauro Stefano #3 Box Clarksburg Pa							5	3	Med	"		Scar right eyelashes		"
19	no		45	"			Brother Grazia Nicola 40 Hill St Mrs Grazia														
20	yes		24	"			Brother Vincenzo Pellecchia 43 Montrose st N.Y. Brooklyn N.Y.							5	4	fair	"		65 Ave Ext 111th ave Bklyn		Avellino
21	no		40	yes	1907 1908	N.Y.	Brother Pietro Market st 218 Fairmont	N.Y.						5	6	"	"		Scar on right cheek		Campotaro
22	yes		25	"	1907 1907	N.Y.	Cousin Giuseppe Balai 2472 Arthur Ave	N.Y.						5	6	"	"		—		Begnoli
23			25	no			Cousin Masulli Angelo 2472 Arthur Ave.	N.Y.						5	6	"	"		Hair		
24			50	yes	1908 1913	N.Y.	Cousin Giuseppe Baldo 2472 Arthur ave. N.Y.							5	7	Med	"		Scar right cheek		
25			25	no										5	6	"	"		Mole left cheek		
26			40	no			Brother Bernardino di Tosto 72 [illegible] N.Y.							5	6	fair	"		Scar on forehead		
27	no		25	yes	1903 1906	N.Y.	Cousin Frumore Pasquale Merchant st. 218 Fairmont							5	3	Med	black		—		
28	no		25	no			father S. Maria Pasquale 205 Farmer st. Pittsburgh							5	1	"	dark		Scar right ear		Casenta
29			25	"			Brother Angelo							5	4	"	blue		Scar right cheek		Austria
30	yes		30	yes	1905 1912	New Castle	Uncle Giuseppe Continanza Washington st. 291 N.Y.							5	3	"	dark		—		Potenza
																					Carbonara

247 = Arthur Ave

Dr to Tax - Mrs - Degna

Dr to Tax Mrs Degna

Dr to brother

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the S/S. HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing herewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo K Brown

Immigration Officer.

11—1115

96

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 11th June, 1913

51—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
			11												
1	Giordanelli	Elisantonio	19		M S	farm. lab.	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Potenza Carbone	Brother Biagio Carbone, Via Nicola	N.Y.	N.Y.
2	De Marco	Giuseppe	47		M M	"	"	"	"	"	"	Foggia Bari	Mother Maria Addante do	Pa	Pen Argyle
3	Saccido	Vito	20		M S	"	"	"	"	"	"	Salerno	Father Agostino Tramonto	Ill	Chicago
4	De Rosa	Pietro	35		M M	Merchant	"	"	"	"	"	Tramonto		N.J.	Jersey City
5	Filosa	Filomena	25		F M	Housewife	"	"	"	"	"	do	do	Local Board	of Health
6	De Rosa	Agostino	5		M S		Who	U.S.B	U.S.Born		Jersey City, N.J.				
7	"	Gennaro	3		M S		"	"	"	"	"	do	do	"	"
8	"	Luigi	1		M S		"	"	"	"	"	do	do	"	"
9	"	Michele			M S		"	"	"	"	"	do	Father Guido	"	"
10	Campanile	Aniello	18		M S	Farm Labor	3-9-14 Yes	3-9-14 Yes	Italy				Wife Concetta	do	Asbury Park
11	Ricciardelli	Angelo	24		M M	farm. lab.	"	"	"	"	Benevento S. Marco		Wife Maria	S. Marco	Ohio Cincinnati
12	Valente	Vincenzo	40		M M	"	"	"	"	"	"		Wife Angela	do	Pa Allentown
13	D'Angelis	Giovanni	16		M S	"	Who	"	"	"	"		Assaiamni Concetta	do	Ohio Cincinnati
14	Ippolito	Michele	65		M M	retired	Yes	Yes	"	"	Naples	Via Bari 40	Father Do	Naples	N.Y. N.Y.
15	Chicco	Vincenzo	51		M S	farmhand	Who	"	"	"	Bari Palo Colle		Father Giuseppe	Palo Colle	Brooklyn
16	Giantonio	Francesco	16		M S	"	Yes	Yes	"	"	"		Mother Venanzio	do Mesuraca Palo Colle	N.J. Hoboken
17	Tursi	Vito	24		M M	"	"	"	"	"	"				
18	Tullo	Cecilia	20		F M	Domestic	"	"	"	"	"		Father Vito	do	
19	De Benedittis	Gaetano	20		M S	farm. lab.	"	"	"	"	"		Father Michele	do	N.Y. Brooklyn
20	Mercurio	Giuseppe	26		M M		2-5-5778-21						Father in Law	do	
21		Rosa	24		F M		1/31/38				Campobasso		Wife Felicita	do	
22	Rossi	Filomeno	50		M M	"	Who	"	"	"	Limosano		Father Francantonio	Limosano	Niagara Falls
23	Bianco	Paolo	39		M S	Labourer	Yes	Yes	"	"	Salerno Casalmaggiore		Wife Addolorata	Casalmaggiore	Pa Phila
24	De Rosa	Andrea	35		M M	Gardener	Who	"	"	"	Benevento		Mother Rosa	S. Agata	N.Y. Brooklyn
25	Turco	Antonio	31		M M	farm. lab.	"	"	"	"	Caserta Ruviano		Father Pasquale	Ruviano	Conn Southington
26	Moscardino	Vincenzo	31		M M	"	"	"	"	"	Pomigliano			Pomigliano	N.J. Brooklyn
27	Panico	Vincenzo	21		M M	Ho. wife	Yes	Yes	"	"			Father Salvatore	do	
28	Toscano	Concetta	24		F M	"	"	"	"	"	Campobasso		Wife Maria	do	
29	Pepe	Matteo	43		M M	farm labour	"	"	"	"	Castelbottaccio		Wife Maria	Castelbottaccio	Ohio Louisville
30	De Loco	Rocco	31		M M	"	"	"	"	"			Wife Maria	do	

56

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List I.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 97

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital (asylum for care and treatment of the insane), or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner assisted, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	26	no			Brother Biagio # 44-45 Washington Market. West.							5	3	Med	dark	dark	—	Italy	Carbonara Potenza
2	"	"	50	yes	1903	1906 Braddock	Son Nicola de Marco							5	3	"	"	"	—	"	"
3	yes	"	25	"	1909	Chicago	Brother Luigi Cannizlo 547 W. Ohio st. Chicago							5	5	"	"	"	—	"	Trigrano Bari
4	"	"	200	"	1898	N-Y	Brother Gennaro 142 Ocean Ave. Jersey City							5	6	Brown	Black	Blue	—	"	Salerno Cramonto
5	"	"	"	"	1912	U.S. born	do							5	3	"	"	"	—		
6	"	"	"	"			do							—	—	—	—	—	—		U.S.A Jersey City
7	"	"	"	"			do							—	—	—	—	—	—		U.S.A Jersey City
8	"	"	"	"			do							—	—	—	—	—	—		U.S.A Jersey City
9	"	"	"	"			do							—	—	—	—	—	—		U.S.A Jersey City
10	no		30	no			Uncle Campanile Luigi Somersfield ave. 1575, Astoria Borough							5		Brown	dark	dark	—	"	"
11	yes		25	yes	1906 1909	Cincinnati	Brother in law d Angelica Ricci 521 W. 5th Ave. Cincinnati							5	1	fair	"	"	Wart on neck	"	Benevento S. Marco
12	no		30	"	1904 1908	Phila	Nephew Cocca Diodoro 1 Staten st. 246 Allenton							5		Med	"	"	Mole on right cheek	"	"
13	"		25	"	1903 1907	Cincinnati	Nephew d Angelica Angelo 521 W. 5th Ave. Cincinnati							H	11	"	"	"	—	"	"
14	yes		80	"	1907 1908	N-Y	Wife Rosalia #5, 47 c. 181 st. N.Y.							5	8	fair	"	"	—	"	Avellino
15	yes		40	"	1907 1912	Brooklyn	Brother Tommaso 104 Bridge st. Brooklyn N.Y.							5	6	Brown	grey	"	—	"	Bari Palo Colle
16	yes		20	yes	—	—	Uncle Andreola Giacinto 223 Jeffers Ave. Brooklyn							5	-	fair	dark	"	—	"	"
17	yes		60	yes	1908 1913	Hoboken	Brother Luca 640 Garden st. Hoboken N.Y.							5	5	"	"	"	—	"	"
18	no			no	—	—	do							5	2	"	"	"	—	"	"
19	yes		30	yes	1908 1913	Brooklyn	Cousin Cutrone Nicola 109 Union Ave. Brooklyn							5	2	Brown	black	dark	Scar on forehead	"	"
20	yes		100	"	1908 1912	"	Brother in law Basilio Andrea — Brooklyn N.Y. 803 Halsey street							5	7	fair	dark	"	—	"	"
21	"						do														
22	no		25	yes	1904 1908	Niagara	Brother Gaetano, Suspension Bridge Box 56 Niagara Falls							5	6	Med	dark	dark	—	"	Campobasso Limosano
23	yes		25	"	1906 1912	Phila	Aunt Bianca Carmela 1217 13 st. Phila Pa							5	3	"	"	"	—	"	Ficento Castellano
24	"		40	"	1904 1910	Brooklyn	Aunt Riccardi Caterina 965 Lenox Ave. Brooklyn							5	5	"	"	"	—	"	Benevento Sagata
25	no		25	"	1900 1903	Waterbury	Brother in law Palladino Ant. Southington Conn.							5	6	Brown	"	"	Scar left cheek	"	Rviano Caserta
26	yes		80	"	1905 1912	Brooklyn	Sister Via Moscardino Brooklyn N.Y. 2355 Dean street							5	6	fair	"	"	—	"	Napoles Pringliano
27	"			no	—	—	do							5	5	"	"	"	—	"	"
28	yes		40	no	—	—	Husband Domenico Antonio Nunentino 2355 Dean st. Brooklyn							5	1	Dago	Changed to Wes		—	"	"
29	no		25	yes	1902 1908	Lowellville	Brother in law Ottavio de Oto Washington Lowellville Ohio							5	4	Med	"	"	—	"	Campobasso Castelbottaccio
30	"		25	"	1905 1912	"	do							5	5	fair	grey	"	—	"	"
														5	5	"	black	"	Scar on forehead	"	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Brommes (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Brommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK
Geo. Tucker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M.D., Surgeon of the S/S HAMBURG sailing therewith, do
(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners' staff," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. Curran

Immigration Officer.

11—1115

98

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 11th June, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. 12 Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Nucci	Pasquale	23		M	S	farm. lab.	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Benevento	father Giuseppe	Pa	Waterbury
2	Di Paola	Caterina	10		F	S	—	Yes	Yes	U.S. Born Cit. U.S.A.		Born - Waterbury Conn - May 5-1903		Mother Adele Caporale		
3	Ranieri	Eva	33		F	S	Wife	Yes	Yes			Naples		Palermo N.Y.	N.Y.	
4	Cerreto	Felice	28		M	M	Carpenter					Casetta	Wife Anna	Guadagnoli	Newark	
5	Del Bruno	Margherita	24		F	M	Housewife					Naples	Piano di Maio	Via Filippo Rega 5, Naples	Brooklyn	
6	"	Elena	2		F	S		No	No							
7	Maiorino	Alfredo	24		M	S	Barber	Yes	Yes			Sarno	father Michele	Sarno	Brooklyn	
8	Vecchioni	Leonardo	17		M	S							father Emilio		N.Y.	
9	Fiorentino	Giuseppe	25		M	S	fireman					Naples	father Angelo	Forio d'Ischia	Pa	Philad.
10	Jacobelli	Luigi	28		M	M	laborer					Forio d'Ischia	father Girolo	Fragneto	N.Y.	N.Y.
11	"	Maria Giuseppa	22		F	M	Wife	No				Benevento				
12	Di Carlo	Carmela	28		F	M	Dressmaker					Fragneto	father Pasquale	Marciano	Pa	New Castle
13	Marracapo	Raffaele	3		M	S						Marciano				
14	Grossi	Adele	25		F	S	Wife	Yes	Yes			Caserta	Mother Carmela de Rosa	S. Nicola	N.Y.	N.Y.
15	Stellato	Maria Mad.	23		F	S	"	No				S. Nicola	father G. Battista	Caserta	N.Y.	
16	Russo	Emilio	26		M	S	Merchant	Yes	Yes			Macerata		Macerata		Schenectady
17	Amoroso	Carmine	32		M	M	Shoemaker Carpenter					Potenza	father Giuseppe			
18	"	Rosaria	29		F	M	Wife					Albano		Albano	N.Y.	
19	Morelli	Michele	60		M	M	farm. lab.	No				Altavilla	Don Gerardo	Salentina		
20	Fanelli	Antonio	49		M	M						Salentina				
21	Romano	Pietro	27		M	M	Shoemaker					Casetta	wife Anna	do		
22	Tramarosso	Vito	19		M	S	Mason	Yes	Yes			Rocchetta	wife Margherita	Casalvieri	N.J.	Newark
23	Di Cosola	Antonio	16		M	S	farm. lab.					Carbonara	wife Rita	do	"	"
24	Bernardi	Giuseppe	43		M	M	Merchant					Bari	father Giuseppe	Carbonara	N.Y.	N.Y.
25	Spinelli	Giuseppe	24		M	M	farm. lab.						father Francesco	do	Ill	Chicago
26	Ferrara	Maria Giuseppa	25		F	M	"	No				Prato	Wife Francesca	do		
27	Tramazzi	Archangelo	34		M	M	Shoemaker	Yes	Yes			Aquila	Wife Lavinia	Rome	N.Y.	N.Y.
28	Lupis	Elvira	20		F	M	Wife	No				Cattanzaro	Wife Lavinia	Palena	Pa	Mount Carmel
29	Libbo	Antonio	23		M	M	farm. lab.	Yes	Yes			Palena	father Dante	Palena	Pa	Mount Carmel
30	Aversa	Nicola	46		M	M	Contractor					Casetta	father Salvatore	Forio	"	Phila.
												Forio				
												Benevento	Wife Mercuria	do		
												Acquaviva		Acquaviva	N.Y.	Newton
												S. Caterina	Wife Elisabetta	S. Caterina	Pa	Phila.
												Catanzaro				

57

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

99

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or alimony, or trade; whether coming in pursuance of a prior contract or agreement to perform labor in the United States, or assisted by others to come; if so, by whom and under what circumstances; whether having been in the United States before; if so, when and how long; whether having been deported; if so, how often and for what cause.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	50	Yes	1907		Brother in law Vito di Paola															
2			Yes	1910	Waterbury		Pasquale S. Maniet st. 94 Waterbury															
							Father - do															
							Paolo Roma, cousin 94 E Main st Waterbury Conn															
3	Yes		50	No			2 E. 111 st. N. Y.															
4	No		25	Yes	1900 1902	N. Y.	Cousin Leo Arneto															
							7th ave 118 Newark N. Y.															
5	Yes		25	No			Husband Del Buono Achille															
							415-417 Flushing Ave N. Y.															
6	Yes						do															
							Brother do															
7	Yes		25	Yes	1906 1912	Brookly	668 President st. Brooklyn															
							Brother Ferdinando															
8	Yes		20		1909 (passage)		230 Tiptty st. N. Y.															
9	No		25		1905 1912	L. Fuso	Brother Leonardo 1233 Albany st. Phila															
					1903		Uncle Pasquale Petronilla															
10	Yes		50		1913	"	179 Prince st. N. Y.															
11	No.			No			Husband do Murracapo Carlo															
12	Yes husband		20	"			Mercer Pa															
13	S father																					
14	Yes self		25	"			fiancee do Giuseppe di Benedetto 2195 First Ave N. Y.															
15	No		20				Brother Pasquale 11 John st. N. Y.															
16	Yes		25	"			Brother Leonardo 225 Seigel st. Brooklyn															
17	Yes		100	Yes	1906 1912	N. Y.	Brother Leonardo Amoroso Thompson st. 88 N. Y.															
18	"		4	No			Brother in law do															
							Cousin Belardino Carlesino															
19	No		40	No			Iver st. 73 Newark N. J.															
20	No		30	Yes	1900 1904	Newark	Cousin " "															
21	Yes		40	No			Brother do Michele 305 E. 112 st. N. Y.															
22	No		40	Yes			Uncle Giuseppe de Nikteo 832 W. Ohio st. Chicago															
					1910		Brother Vito															
23	Yes		50	Yes	1913	Chicago	945 W. Taylor st. Chicago															
24	No		50		1906 1913	N. Y.	friend Ind Ricart 59 E Flushing Ave Brooklyn															
25	No		30		1909 1911		Brother Rosario 227 Box 1000 Ram															
26	No		25	No			Husband Natale Polino 227 Box 1000 Rum															
27			200	Yes	1906 1912	Phila	Uncle Gaetano Frangini 758 Marvine st. Phila															
28																						
29			25	Yes	1909 1911	Newton	Brother Pietro 107 Box Newton N. Y.															
30	No		30	No			Brother Giuseppe Arpisa 727 27th Street Ohio															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, (State position—Master, Commanding Officer, First or Second Officer.) of the S/S. HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M. D., Surgeon of the S/S. HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners to sail," as the case may be.)

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

100

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

H

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 11th June, 1913

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mazzella	Emilio	44		M S	Mechanic	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Naples Barano	Brother Vincenzo Barano Via Consiglia	Barano N.Y.	N.Y.
2	D'Agnese	Luigi	29		M M	Baker	"	"	"	"	"	Naples Casola	S. Maria del Pozzo, Naples	Corona	
3	De Santis	Lucia	34		F M	Wife	"	"	"	"	"	Naples Pentima	Father in law	Pentima	Pa Rocks
4	Sanito	Annunziata	14		F S	—	"	"	"	"	"	"	do	"	"
5	"	Anita	7		F S	—	"	"	"	"	"	Campobasso	Wife Teresa	do	"
6	~~Fabiano~~	~~Francesco~~	~~30~~		~~M M~~	~~Iron lab.~~	~~No~~	~~No~~	~~U.S. A Calabria~~			Monacilioni		Monacilioni	Ill Chicago
7	Di Clemente	Francesco	24		M S	—			Italy	Italian		Bisceglie Bari	Father Mauro	Bisceglie	N.Y. N.Y.
8	De Maria	Nicola	42		M M	Shoemaker	"	"	"	"		Campobasso Monacilioni	Wife Filomena	Monacilioni	Ny Corning
9	"	Giuseppe	15		M S							"	do	"	"
10	"	Gaetana	22		F S	Wife						"	do	"	"
11	Zenli	M. Giuseppe	17		F S							Father Rocco	do	Monacilioni	Ill Chicago
12	Mennacappa	Maria Filomena	18		F S	Servant	3-235283-9/15 14	no no				Mother Laricia	Sca	Monacilioni	Ill Chicago
13	Marducci	Rosa	47		F M	Wife	No					Cousin Maria Josue Monacilioni			Minn St Paul
14	Offredo	Ferdinando	9		M S										Minn St Paul
15	Di Francesco	Francesco	50		M M	Farm lab.	Yes	Yes				Casirta Formicola	Wife Maria	do Formicola	N.Y. N.Y.
16	Luisi	Antonio	43		M M	Merchant						Potenza Fallucio	Wife Teresa	Fallucio	N.Y. Vineland
17	"	Luca	18		M S							"	Barber in Lan	do Rotundo	"
18	Amante	Domenico	33		M M	Tailor						Catanzaro	Barber	Catanzaro	N.Y. N.Y.
19	"	Teresina	24		F M	Wife						"	Son	do	"
20	Rotundo	Giuseppe	10		M S	none						"	Uncle	do	"
21	Amante	Fortunato	5		M S	—	No	No	U.S. Penn			"	Husband	do Giuseppe	
22	Orsini	Grazia Felicia	46		F M	Servant			Italy			Benevento Pontelandolfo	Mother Guerrera Maria	Pontelandolfo	Conn Hartford
23	~~Della Rocca~~	~~Giuseppe~~	~~46~~		~~M M~~	~~Laborer~~						"	Mother Maria Rinaldi	Pontelandolfo	Waterbury
24	Perugini	Michelangelo	22		M M	farm labor	no	no	Italy			"	Wife Vittoria	Pontelandolfo	Conn Waterbury
25	~~Pacciocca~~	~~Gaetano~~	~~21~~		~~M M~~							Cosenza	Wife Maria	do	
26	~~Arabia~~	~~Giuseppe~~	~~22~~		~~M M~~	~~Laborer~~						Reggio	Wife Marianna	Reggio	N.Y. N.Y.
27	~~Labrosciano~~	~~Pasquale~~	~~19~~		~~M S~~							Cosenza	Father Michelangelo	Cosenza	Pa Forest
28	~~Francesco~~	~~Luca~~	~~24~~		~~M M~~	~~Servant~~						Benevento Pontelandolfo		Pontelandolfo	Conn Hartford
29		Anna	2		F S										
30	Pelli	Filippo	24		M S	Laborer	Yes	Yes				Aquila R. Calabria	Father Natale	do Reggio Calabria	

58

Elsie M. Norton
Jersey

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List H

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

101

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	No	Yes 1906	Cousin Luigi Iacono 1908 N. Y. Wash End Ave. 24 N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	Med	dark	dark	Scar on nose	Italy	Bari Altamura
2	no	.	20	1903	Uncle Francesco Marrese 55 Central Ave. Corona N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	.	.	.	—	"	Naples
3	No	husband	60	No	Husband Angelo Ianvito 215 Buck st. Pa McKees Rocks	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	Black	.	Freckles	"	Aquila Pentima
4	"	father	"	—	do	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
5	"	"	"	—	do	"	"	"	"	"	"	.	.	"	"	"		"	"
6	no	wife	30	Yes 1910 Chicago	~~3445 Chicago~~ Cousin Giuliano Giosue Uncle Erasmo Pasquale 15 Mulberry st. N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	dark	dark	Scar on forehead	"	Campobasso Ripalimosani
7	Yes	.	25	No	Brother Enrico 16 E. Market st. Corning	"	"	"	"	"	"	5	7	"	.	.	—	"	Bisceglie Bari
8	No	.	100	Yes 1908 1912 Corning	do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	.	.	—	"	Campobasso Ripalimosani
9	"	.	no	—	do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Brown	.	—	"	"
10	"	.	no	—	do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	.	—	"	"
11	No	.	30	Yes ~~Chicago~~	God father Nichele Rizzuti ~~3445 9th 5th ave Chicago~~	"	"	"	"	"	"	5	1	Brown	dark	dark	—	"	Campobasso Ripalimosani
12	Yes	.	16	No	Brother in law Raffaele Maffei ~~30 3rd st N. Y.~~	"	"	"	"	Has changed to Pa	"	5	5	Light	Dark	.	Scar on neck	"	"
13	No	.	30	" —	Husband Alfredo Giovanni 54 Upper Level N. Paul	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dark	"	Scar on forehead	"	"
14	.	.	"	—	do	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—		"	"
15	Yes	.	30	Yes 1897 1907 Whitehall	Brother Costantino 1993 3 Ave N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	Brown	grey	.	Scar on nose	"	Caserta Formicola
16	No	.	100	" 1911 1913 Vineland	Brother Giuseppe 518 Cherry st. Vineland	"	"	"	"	"	"	5	5	.	.	.	Scar on neck	"	Rotonna Falluccio
17	.	.	no	— —	do	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Black	.	Scar on left cheek	"	
18	Yes	Husband	150	Yes 1908 1913 N. Y.	Brother in law L. Rotundo 50 Spring st. N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	dark	.	Mole on nose	"	Catanzaro Laureana
19	"	"	"	1909 1913 "	do	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	.	.	—	"	Catanzaro
20	Yes	.	No	—	do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	"	—	"	"
21	No	.	Yes	— N. Y.	do	"	"	"	"	"	"	—	—	"	dark	.	—	U. S. A	New York
22	Yes	Self	25	Yes 1897 1904 Waterbury	Son Michele ~~70 Woodruff st~~ Hartford	"	"	"	"	Has changed to Pa	"	5	4	Med	~~dark~~ Fair	.	—	Italy	Benevento Pontelandolfo
23	.	.	30	No	Uncle d'Addona Angelo 257 Bank st. Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	—	Black	.	.	—	"	"
24	No	.	25	Yes 1904	Brother Angelo Perugini do ~~Carroll st No 1~~	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	.	.	—	"	"
25	.	.	50	Yes 97	Nephew Guerra Rocco 257 Bank st. Waterbury	"	"	"	"	"	"	5	4	.	.	.	Scar on nose	.	Genova
26	Yes	.	25	No	Brother in law Cassetano Leo 2704 First Ave N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	.	.	.	Scar on arm	.	S. Marco
27	No	.	15	" —	Brother Raffaele Box 676 Forest Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	.	.	.	Spot on face	.	Chalvito
28	.	.	25	. —	Husband Guerra Michele 96 Windsor st. Hartford	"	"	"	"	"	"	5	2	.	.	.	Scar on forehead	.	Benevento Pontelandolfo
29	.	.	.	—	do														
30	.	.	50	. —	Cousin Bruno Chiné 618 St. James st. Montreal							5	8	.	.	.	Scar left eyebrow	.	Andora R. Calabria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (State whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer.), of the S/S HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1903,

at NEW-YORK

Geo. K. Mecon
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

102

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo W. Moore

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

J

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 11th June, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Chiri~~	Domenico	~~[illegible]~~			~~[illegible]~~			Italy	Italian	Italy	Calabria Ardore	Wife Maria	Ardore	Can Montreal Montreal Quebec
2	Donati ✓	Enrico	22		M S	farm. lab	no	no	Italy	Italian	Italy	Campobasso Casalcalenda	None		
3	Zarelli ✓	Diego	53		M M	merchant	yes	yes	Canada	"	Canada	Victoria	Wife Mrs D. Zarelli 1406 Chambers Street, Victoria	B.C. Victoria	
4	Pelli ✓	Filippo	24		M S	farmhand	yes	yes	Italy	"	Italy	Ardone R Calabria	father Natale Regio Calabria	San Montreal	
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

59

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL. Canada

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

103

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	50	No			Brother Bruno 58 St James st. Montreal					good	no	5	5	fair	dark	dark	Scar left ear	Italy	Calabria
2	no	"	25	yes	1910		Uncle Conati Pietro 6 Notre dt. 442. Montreal							5	3	Med	"	"	Scar right cheek	"	Ascoli Piceno
3	No	"	50	yes	1890	Victoria B. C.	Home 1406 Chambers st Victoria B. C.	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	"	"		"	Carolia Cosenza
4	no	"	50	no	—	—	Cousin Cline Bruno 578 St. James Str. Montreal	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	Scar left eyebrow	"	Ardoch R. Calabria
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ibrommes (Master or Commanding Officer or First or Second Officer.), of the S/S HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ibrommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the S/S. HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners" will, as the case may be.)

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 19

at NEW-YORK

Geo. W. Moore

Immigration Officer.

104

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

K

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hamburg* sailing from *Naples*, *11 June*, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pollifroni	Rocco Antonio	21		m s	farm laborer	yes	Italian	So. Italian	Italy	Italy. R. Calabria	Cirella Platì	mother Teresa Garreffa Cirella Platì	Ol.	Lowellsville
2	~~Corribbolo~~	~~Federico~~	~~20~~		~~m s~~	~~labourer~~	~~yes~~	~~—"—~~	~~—"—~~	~~—"—~~	~~Italy~~	~~Castelcivita Caserta~~	~~wife Acesi Giuseppa Casinola~~	~~N.Y.~~	~~Chrome~~
3	Monfeli	Giuseppe	32		m m	—"—	yes	—"—	—"—	—"—	Italy	Fabbrica di Roma Roma	wife Maddalena Alessi Fabbrica di Roma	Ill.	Chicago
4	(Centonze) Narducci	Carmela	35		f m	h wife	yes	"	"	Italy	Lesina	Foggia	uncle Giuseppe Centonze Lesina	N.Y.	Hoboken
5	Narducci	Gemma	10		f s	—	yes	"	"	"	"		— do —	"	"
6	Narducci	Iolanda	9		f s	—	no	"	"	"	"		— do —	"	"
7	Narducci	Gaetano	5		m s	—	no	"	"	"	"		— do —	"	"
8	Di Vico	Pio	38		m m	farm labourer	yes	Italian	So. Italian	Italy	Ceccano Roma		wife Domenica Rosua Ceccano	Pa.	Sharpsville
ADMITTED	Rotati	Lucia	60		f w	labourer	no	Italian	No. Italian	Italy	Sassoferrato Ancona		Nobody	Pa.	Nanticoke
10	Troiani	Antonio	43		m m	labourer	no	Italian	No. Italian	Italy	Scandriglia Perugia		wife Barbara Ventura Scandriglia	Pa.	Connellsville
11	Aureli	Giovanni	38		m m	labourer	yes	Italian	—"—	—"—	Pinaco Aquila		wife Francesca Aureli Pinaco	New Mexico	Dawson
12	Mozzetta	Paolo	25		m s	labourer	yes	—"—	—"—	—"—	Pinaco Aquila		mother Filomena Manginotti Pinaco	—"—	—"—
13	D'Amico	Guiseppe	22		m m	labourer	no	"	So. Italian	"	Ceccano Roma		wife Marianna Arduini Ceccano	W. Va.	Davis
14	Castelli	Francesco	29		m m	barber	yes	"	"	"	Ripacandida Potenza		wife Antonia Lamorte Ripacandida	N.Y.	New York
15	Di Vico	Lorenzo	18		m s	labourer	no	"	"	"	Ceccano Roma		father Vincenzo Di Vico Ceccano. Roma.	Pa.	Sharpsville
16	Iannicelli	Salvatore	36		m m	labourer	yes	"	"	"	Torrecuso Benevento		wife Angela Del Vecchio Torrecuso.	Ill.	Chicago
17	Giardiello	Pietro	33		m m	labourer	no	"	"	"	"		wife Felice Iorio Torrecuso	N.J.	Summit
18	Pulcino	Domenico	22		m s	workman	yes	"	"	"	"		father Francesco Pulcini Torrecuso	N.J.	Summit
19	Grisanti	Francesco	14		m s	taylor	yes	"	"	"	Bari		grandmother Fasciano Isabella Via dei Rossi 212. Bari	N.Y.	New York
20	Cotroneo	Domenica	21		f s	h wife	no	"	"	"	S. Roberto Reggio Cal.		parent Cotronco Domenico S. Roberto	N.Y.	New York
21	Cotroneo	Antonio			m		no	"	"	"	—"—			N.Y.	New York
22	Cotroneo	Giovanni	28		m m	labourer	no	"	"	"	Archi Reggio Cal.		wife Capace Domenico Archi	N.Y.	New York
23	Palermiti	Antonino	24		m s	proprietor	yes	"	"	"	Stilo Reggio Cal.		father Stati	N.Y.	Seneca Falls
24	Mainolfi	Tommaso	32		m m	labourer	yes	"	"	"	Rotondi Avellino		parents Mainolfi Pasquale and Sardi Caterina - Rotondi	N.Y.	New York
25	Marrotriggiano	Lorenzo	23		m s	mason	yes	"	"	"	Giovinazzo Bari		mother Picicelli Pasqua Giovinazzo	N.Y.	New York
26	Manzotti	Luigi	49		m m	proprietor	no	"	"	"	Lubriano Roma		father Manzotti Antonio Lubriano.	N.Y.	Rochester
27	~~Ciccone~~	~~Camillo~~	~~37~~		~~m m~~	~~mechanic~~	~~yes~~	~~—"—~~	~~—"—~~	~~—"—~~	~~Italy~~	~~Popoli Aquila~~	~~wife Concetta Campanella Corso V. Emanuele Naples~~	~~Pa.~~	~~McKees Rocks~~
28	Samiran	Djelvdet	27		m s	mechanical engineer	yes	British	Greek	Cyprus	Cyprus Kucito		father Ali Djerdet Cyprus mother Giovanna Kucito	N.Y.	New York
29	~~Minicucci~~	~~Giuseppe~~	~~17~~		~~m s~~	~~docmaker~~	~~yes~~	~~Italian~~	~~So. Italian~~	~~Italy~~	~~Campobasso~~		~~Lucito~~	~~N.Y.~~	~~Goudon~~
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List K

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

105

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$30	no	-	-	my step father: Saia Vincenzo Box 230. Lowellsville. O.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black chestn.	—	R. Calabria	Cirella Plati
~~2~~	~~no~~	~~self~~	~~$25~~	~~no~~			~~cousin De Ruosi Antonio Box 78 Chroma N.Y.~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~3~~	~~dark brown~~	~~chest.~~	scar under right eye	~~Cassia~~	~~Cattinola~~
3	no	self	$30	no			brother Monfeli Lorenzo. Melrose Park. Box 178. Chicago. Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark chestn.	chestn	—	Roma	Fabbrica di Roma
4	Yes	husband	$65.	no	-	-	husband Narducci Luigi 5th St. corner Jefferson St. 500	no	no	no	no	good	no	5	0	rosy	black blue	—	Foggia	Lesina
5	Yes	father	-	no	-	-	— do —	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	—	Foggia	Lesina
6	Yes	— " —	-	no	-	-	— do —	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	—	Foggia	Lesina
7	Yes	— " —	-	no	-	-	— do —	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	—	Foggia	Lesina
8	no	self	$25	yes	1908 1911	Toledo O.	cousin Antonio Cotoli Box 601. Sharpsville Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	rosy	brown brown	—	Roma	Ceccano
9	Yes	son	25.	yes	no	-	son Rotati Francesco Box 111. Nanticoke. Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	grey dark	—	Ancona	Sassoferrato
10	Yes	self	$20	yes	1908 1911	Connellsville Pa.	Pietro Aloisi friend Box 629. Connellsville. Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	Brown	chestn. dark	—	Perugia	Scandriglia
11	no	self	$60	yes	1905 1911	Dawson New Mexico	brother Aureli Vincenzo Box 847. Dawson. New Mexico	no	no	no	no	good	no	5	7	med. chestn.	chestn.	—	Aquila	Anatrici Pinaco
12	no	self	$60	no	-	-	brother Mozzetti Augusto Box 847. Dawson. New Mexico	no	no	no	no	good	no	5	9	nat.	chestn. blue	—	Aquila	Pinaco Anatrici
13	no	self	$25	yes	1908 1911	Scranton Mass.	brother D'Amico Giovanni Box 200. W. Va Davis.	no	no	no	no	good	no	5	5	brown	chestn. chestn.	—	Roma	Ceccano
14	Yes	self	$25	no	-	-	brother Michele Castelli 41-21 White Plain Bldg. William Bridge 28th New York	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	chest. blue	—	Potenza	Ripacandida
15	no	self	$25.	yes	no	-	uncle Cotoli Antonio Box 601 Sharpsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	rosy	chestn. chestn.	—	Roma	Ceccano
16	no	self	$25	yes	1901 1905	Waterbury Conn.	cousin Gaetano Perno 925. South Halsted St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chest. brown	—	Benevento	Ponte Landolfo
17	no	self	$26	yes	1903 1911	Summit not	brother Antonio Giardillo 41 Park Ave. Summit N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	fair blue	—	Benevento	Torrecuso
18	no	self	$30	yes	1909 1913	Summit N.J.	brother Antonio Pulcino Morris Ave 2nd Summit N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	brown	chest. grey	small scar on forehead	Benevento	Torrecuso
19	Yes	my father	$12.	no	-	-	my parents: Grisanti Rocco 257. West 36 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	rosy	chestn. chestn.	—	Bari	Bari
20	Yes	self	$50	no	-	-	husband Cotroneo Domenico 28 Mulberry St. New York.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chest. chest.	scar on left cheek	Reggio Cal.	S. Roberto
21	Yes	father	-	-	-	-	father — do —	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	Reggio Cal.	S. Roberto
22	Yes	self	$50	yes	1904 1911	New York	brother Cotronco Domenico 28 Mulberry St. New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chest. chest.	—	Reggio Cal.	Rosali
23	no	self	$40	yes	1907 1911	Seneca Falls	brother Domenico Pallermiti P.O. Box 348. Seneca Falls.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	chest. chest	—	Reggio Cal.	Staiti
24	Yes	self	$40	yes	1907 1909	Brooklyn West Hoboken	brother Mainolfi Domenico 5 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	10	nat.	grey blue	—	Avellino	Rotondi
25	No	brother	$25	yes	1909 1912	W. Va N.Y.	cousin: Felici Meldari 15 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	4	5	nat.	chestn. chestn.	—	Bari	Gorinazzo
26	Yes	self	$30	no	-	-	~~cousin~~ Montagna Augusto. Yorktown Heights. Box 13. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	brown	chestn. blue	—	Roma	Lubriano
27	no	self	$30	no	-	-	cousin Angelo Sanito 215 Bruce St. McKee Rocks Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	med.	chestn. chestn.	—	Aquila	Popoli
28	Yes	self	$50	no	-	-	Miss Helen Lowniger friend 148-150. West 144 St. New York City	no	no	no	no	good	no	5	8	brown	black chestn.	—	Cyprus	Cyprus
29		self	$25	no	-	-	brother Benjamin. 285 Warren St. Hudson N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	rosy	chestn. chest.	—	Campobasso	Lucito
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master or Commanding Officer, First or Second Officer), of the S/S. HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Geo. Tucker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith (State whether Surgeon "of the vessel therewith" or "employed by owners of vessel" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

106

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. W. Moon

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Palermo Italy, June 12th, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Mercurio	Cosimo	65		M	W	housewife	no		Italy	South	Sicily	Termini	nobody	Wis	Milwaukee
2	Mormino	Vincenza	41		F	M	housewife	yes		"	"	"	"	nobody	"	"
3	Quattrocchi	Rosa	18		F	S	housemaid	yes		"	"	"	"	nobody	"	"
4	Quattrocchi	Cosimo	14		M	S	housemaid	yes		"	"	"	"	nobody	"	"
5	Quattrocchi	Anna	10		F			no		"	"	"	"	nobody	"	"
6	Quattrocchi	Rosaria	8		F			no		"	"	"	"	nobody	"	"
7	Quattrocchi	Vra Maria	5		F			no		"	"	"	"	nobody	"	"
8	Re	Mª Carmela	24		F	S	housemaid	yes		"	"	"	"	father Re Francesco	"	"
9	Re	Anna	26		F	S	housemaid	yes		"	"	"	"	as above	"	"
10	Capuano	Giuseppe	66		M	M	mason	no		"	"	"	"	nobody	"	"
11	Capuano	Anna	69		F	M	housewife	no		"	"	"	"	nobody	"	"
12	Lo Coco	Giuseppe	19		M	S	laborer	yes		"	"	"	"	nobody	"	"
13	Boia	Gaetana	63		F	W	housewife	no		"	Arab	"	Trabia	nobody	Ohio	Millerville
14	Passalacqua	Filippo	33		M	M	merchant	no		"	"	"	Carini	Wife Zambito Serafina	NJ	Brooklyn
15	Campo	Giuseppe	51		M	M	proprietor	no		"	"	"	"	Wife Buffa Pirolama	"	"
16	Caroli	Antonietta	49		F	W	housewife	yes		"	"	"	"	brother Carli Antonino	"	"
17	Guastella	Francesco	9		M			yes	2-703811 - 2/27/40	"	"	"	"	uncle as above	"	"
18	Giammanco	Paolo	6		M	S	proprietor	yes		"	"	"	S Giuliano	father Giammanco Francesco	Mich	Detroit
19	Bica	Luca	24		M	S	proprietor	no		"	"	"	"	father Bica Giuseppe	"	"
20	Bucaro	Rosario	32		M	S	proprietor	no		"	"	"	Trapani	father Bucaro Giuseppe	NJ	Brooklyn
21	Collura	Giuseppe	27		M	M	barber	yes		"	"	"	Camicatti	Wife Russo Santa	Pa	Carbondale
22	Ferrante	Luigi	30		M	M	laborer	yes		"	"	"	"	Wife Di Caro Grazia	NJ	Solvay
23	Cabalaro	Giuseppe	28		M	M	merchant	yes		"	"	"	Palermo	father Cabalaro Onofrio	"	Brooklyn
24	Mancuso	Maria	41		F	W	housewife	no		"	"	"	"	nobody	"	"
25	Ferrarello	Grazia	26		F	M	housewife	yes		"	"	"	"	nobody	"	"
26	Cabalaro	Angelina	6		F					"	"	"	"	nobody	"	"
27	Abbate	Teresa	32		F	M	housewife	yes		"	"	"	Prizzi	nobody	"	NY City
28	Guli	Calogero	11		M					"	"	"	"	nobody	"	"
29																
30																

6/1 19

[signature]

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1,

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 24 JUN. 1913, 19 — 107

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	yes	no	—	—	Son in law Quattrocchi Mariano 231 Milwaukee Str	no	no	no	no	good	no	5	1	Grey brown / Grey brown	—	Sicily	Termini
2	yes	husband	yes	yes	1897 1906	Milwaukee	Barbaro ~~as above~~	"	"	"	"	"	"	5	3	Brown	—	"	"
3	yes	father	yes	yes	U.S. born		Father as above Quadrocchi Mariano 231 Milwaukee street	"	"	"	"	"	"	5	3	"	—	U.S.A.	Milwaukee
4	yes	"	yes	yes	do		as above	"	"	"	"	"	"	5	2	"	—	U.S.A.	St. Louis
5	yes	"	yes	yes	do		as above	"	"	"	"	"	"			"	—	U.S.A.	St. Louis
6	yes	"	yes	yes	do		as above	"	"	"	"	"	"			"	—	U.S.A.	St. Louis
7	yes	"	yes	no			as above	"	"	"	"	"	"			"	—	Sicily	Termini
8	yes	self	yes	no	—	—	Uncle as above	"	"	"	"	"	"	5	3	"	—	"	"
9	yes	"	yes	no	—	—	as above	"	"	"	"	"	"	5	2	"	—	"	"
10	yes	"	yes	yes	20	Pittsburg	Cousin as above Quattrocchi	"	"	"	"	"	"	5	9	grey brown	—	"	"
11	yes	"	yes	no			as above	"	"	"	"	"	"	5	4	grey brown	—	"	"
12	yes	"	yes	yes	1902 1908	Chicago	Uncle as above	"	"	"	"	"	"	5	4	Brown	—	"	"
13	yes	"	yes	no	—	—	Son in law Culi Antonino 844 Main St	"	"	"	"	"	"	5	2	grey brown	—	"	Altavilla
14	yes	"	yes	yes	1911	Brooklyn	Cousin Randazzo Giuseppe 175 17th St	"	"	"	"	"	"	5	6	Brown	—	"	Carini
15	no	"	yes	no			Son Cangro Filippo Mercatello Av. 17th St	"	"	"	"	"	"	5	2	"	—	"	"
16	yes	"	yes	no	—	—	Son Quattella Salvatore 31 Columbia St	"	"	"	"	"	"	4	4	"	—	"	"
17	yes	"	yes	no	—	—	Brother as above	"	"	"	"	"	"			"	—	"	"
18	yes	"	yes	no			Cousin Caprici Antonino 424 Hart St	"	"	"	"	"	"	5		"	—	"	S. Giuliano
19	yes	"	yes	no			Father in law Terrano Mario 176 Mullet St	"	"	"	"	"	"	5	2	"	—	"	"
20	yes	"	yes	yes	1911	Brooklyn	cousin Coppola Giuseppe 320 Black Ave	"	"	"	"	"	"	5	4	"	—	"	Drapani
21	no	"	yes	no			Cousin Collura Rosario Shelle Ave	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Scar on front	"	Camiatti
22	no	"	yes	no	—	—	Nephew Greco Giuseppe 107 King Ave	"	"	"	"	"	"	5	1	"	—	"	"
23	yes	"	yes	no			Brother in law Bormombe Calogero 282 Bushwick Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	—	"	Ribera
24	yes	"	yes	no			Son as above	"	"	"	"	"	"	5	2	"	—	"	"
25	yes	"	yes	no			Brother as above	"	"	"	"	"	"	5	3	"	—	"	Menfi
26	yes	"	—	no			Uncle as above	"	"	"	"	"	"			"	—	"	"
27	yes	"	yes	no			Husband Greli Calogero 4468 13 St	"	"	"	"	"	"	5	1	"	—	"	Ribera
28	yes	"	—	no			Father as above	"	"	"	"	"	"			"	—	"	"
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, (State whether Master, Commander, Purser, Second Officer.) of the S/S HAMBURG, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M.D., Surgeon of the S/S HAMBURG sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... as the case may be.)

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. W. Tuttle

Immigration Officer.

108

11-1117

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

M

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Palermo Italy, June 12th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Caforio	Marcello	52		M m	tradesman	yes		Italy	South Sicily		Palermo	Wife di Tropani Maria	Nj	White Plains
2	Marino	Vincenzo	68		M m	laborer	no	"	"	"		Aragona	Wife Amendola Maddalena	Ill	Chicago
3C	Chiarelli	Federico	23		M S	laborer	no	"	"	"		"	father Chiarelli Angelo	"	"
4	~~Villafranca~~	Corrado	18		M S	laborer	no	"	"	"		alcara	nobody	Ohio	Cleveland
5	Megna	Giuseppe	33		M S	mason	yes	"	"	"		Palermo	Mother Di Cristina Rosa	NJ	Newyork
6	Termini	Antonino	39		M m	laborer	no	"	"	"		Partinico	Wife Guida Stella	Ill	Thompson
7	Perrino	Salvatore	22		M S	laborer	yes	"	"	"		"	father Perrino Francesco	Mo	S. Louis
8C	Chiavello	Givachino	26		M S	laborer	no	"	"	"		"	father Chiavello Giovanni	Mich	Detroit
9	~~Rao~~	~~Giuseppe~~	~~27~~		~~M m~~	~~merchant~~	~~yes~~	"	"	"		Cefalu	Uncle Romano Salvatore	Pa	California
10	~~Rao~~	~~Vincenzo~~	~~24~~		~~M m~~	~~tinsmith~~	~~yes~~	"	"	"		"	father Giordano Giuseppe	"	"
11	~~Rao~~	~~Vincenzo~~	~~8~~		~~M~~										
12	Graciano	Salvatore	17		M S	laborer	yes	"	"	"		Campofelice	Mother Rizzo anna	"	Pittsburg
13	Ebmmolo	Giuseppe	37		M m	proprietor	yes	"	"	"		Partinico	Wife Ponte angela	NJ	Newyork
14	Nato	Francesco	43		M m	tradesman	yes	"	"	"		Girgenti	Mother Bario Giuseppa	"	Brooklyn
15	Benza	Calogero	17		M S	barber	yes	"	"	"		S. Caterina	father Benza Gaetano	"	Newyork
16	Amata	Vincenzo	41		M m	laborer	yes	"	"	"		Militello	Wife Petrino Rosaria	Ohio	Cleveland
17	Miletti	Antonio	18		M S	laborer	yes	"	"	"		"	Mother Virzi Sauda	"	"
18	~~Fidoti Alberto~~	Giuseppe	~~20~~		M S	laborer	no	"	"	"		"	father Fidoti abbate carmelo	"	"
19	Manzo	Benedetta	31		F m	housewife	no	"	"	"		"	father Mauro Giuseppe	"	"
20	Portale	Teresa	97												
21	~~Pottitto~~	Luigi	~~27~~		M S	laborer	no	"	"	"		Palma	father Pottitto Carmelo	NJ	Newyork
22	Albano	Sebastiano	23		M S	laborer	yes	"	"	"		Bortolici	father Albano Giacomo	N Y	Jamestown
23	Giambò	Giuseppe	17		M S	laborer	yes	"	"	"		Mistina	father Giambò Pasquale	Wis	Milwaukee
24	Sinagra Busco	Calogero	16		M S	laborer	yes	"	"	"		"	father Sinagra Ignazio	Wis	Bellevue Milw
25	~~Costa~~	~~Giacomo~~	~~24~~		~~M m~~	~~mason~~	yes	"	"	"		"	Wife Zuffre Rosaria	"	"
26	Sinagra Busco	Francesco	30		M m	laborer	yes	"	"	"		Nato	Wife Musara Francesca	Wis	Millwaukee
27	Ferrara	Rosario	24		M m	laborer	yes	"	"	✓		Bortolici	Mother Cottanco Antonina	N Y	Jamestown
28	Civo	Antonino	24		M m	laborer	yes ✓	"	✓	"		"	Wife Pitini Margarita	N Y	Jamestown
29	Pintagro	Sebastiano	26		M m	laborer	yes ✓	"	"	"		"	Wife Pintagro Antonina	N Y	"
30	~~Cardi~~	~~Pasquale~~	~~30~~		~~M m~~	~~laborer~~	~~yes~~	"	"	"		"	~~Wife~~ Cardi Maria	Ohio	Cleveland

62

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List M

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

109

Arriving at Port of New York, 24 JUN. 1913, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	yes 50	no	—	—	Son Cataldo Cugnio at White Plains	no	no	no	no	good	no	5 8	rosy	brown		Italy	Lecce
2	no	"	50	yes	08	Chicago	Son Pasquino Baldassare 516 W. Oak St	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"		Sicily	Aragona
3	no	"	30	no	—	—	Cousin Vito Baldassare 516 Oak St	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	scar on left cheek	"	"
4	yes	"	28	no	—	—	relative Lucia Basile 1608 orange ave	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	scar on front	"	Alcara
5	yes	"	50	yes	03	New York	Sister Megna Petra 510 E. 14 St	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"		"	Palermo
6	yes	"	20	yes	05	Brampas	brother in law Drago Gaspare	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	scar on chin	"	Partinico
7	yes	"	20	yes	08	St Louis	brother Pecoraro Giuseppe 115 7th St	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	scar on front	"	"
8	yes	"	20	no	—	—	brother in law Malleri Salvatore 58 Rossell St	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"		"	"
9	yes	"	"	yes	10	California	father Rao Vincenzo Box 442	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"		"	Cefalu
10	yes	"	"	no			as above	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"		"	"
11	yes	"	"	no			as above	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Lercara Friddi
12	no	"	15	no	—	—	brother Graziano Alfonso 1910 Ann St	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	scar on front	"	"
13	yes	"	12	no	—	—	Cousin Cassara Giovanni 332 E. 61 St	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"		"	Partinico
14	yes	"	60	yes	05	Brooklyn	Wife Zigari Martina 51 Elder St	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"		"	Girgenti
15	yes	"	25	no	—	—	Uncle Cancellieri Filippo 716 7th St	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"		"	S. Caterina
16	no	"	50	yes	07	Cleveland	brother in law Arpelle Calogero 1608 Orange St	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"		"	Militello
17	no	"	60	no			brother Mineo Carmelo 2203 Orange Ave	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"		"	"
18	no	"	"	no			Uncle Lanfilippo Biagio 1608 Orange Ave	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	scar on front	"	"
19	no	"	40	no	—	—	Husband Portale Carmelo 1608 Orange Ave	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"		"	"
20	—	"	"	no			father as above	"	"	"	"	"	"	—	"	"		"	"
21	yes	"	"	no			Cousin Arcuri Calogero 89 Pratt St	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"		"	Palma
22	no	"	65	yes	07	Jamestown	Cousin Albano Giuseppe Box 424	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"		"	Bertolici
23	yes	"	35	no	—	—	Cousin Aletti Nicola 149 Detroit St	"	"	"	"	"	"	4 11	"	"	scar on right cheek	"	Mistretta
24	yes	"	40	no	—	—	brother Finazzo Angelo 313 Jackson St	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"		"	"
25	no	"	"	no			brother in law Ferrante Charles 108 Seventh	"	"	"	"	"	"	5 7	"	"		"	Mezzoiuso
26	yes	"	65	yes	10	Millmacha	brother Finazzo Angelo 313 West 6th Jacksonstreet	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"		"	Nato
27	no	"	40	no	—	—	Cousin Pintagro Gaetano 62 Harrison St	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"		"	Bertolici
28	no	"	35	yes	06	Jamestown	brother Ciro Sebastiano 62 Harrison St	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	scar on front	"	"
29	no	"	30	yes	08	10	Mother Pintagro Gaetano as above	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	scar on chin	"	"
30	no	"	"	yes	09	Cleveland	Cousin Lisco Sebastiano 34 Portal Station	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kommes (Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.), of the S/S HAMBURG, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Clerk, Mec...
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M.D, Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith. (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. W. Wilson

Immigration Officer.

11—1115

54/5

13

110

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

N

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Palermo Italy, June 12th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Conticiglio	Antonino	37		M M	fisherman	no		Italy	South	Sicily	Cefalucci	Wife Francesca Guiseppa	NJ	Jamestown
2	Zingales	Rosario	39		M M	laborer	yes		"	"	U.S.A.	Palatine	Wife Francesca Mario	"	New York
3	Arrico	Antonino	17		M S	laborer	no		"	"	Sicily	Vita	Uncle Mario Salvatore	"	"
4	Muratore	Antonio	25		M S	laborer	yes		"	"		Carricatti	nobody		Cor Thompsonville
5	Cassaro	Maria	32		F S	housework	no		"	"		"	nobody		Cor Thompsonville
6	Briscari	Antonino	48		M M	laborer	no		"	"		Mettina	Wife Teresa Sarda		Wis Milwaukee
7	Sanfilippo	Salvatore	27		M S	merchant	yes		"	"		S Marco	Mother Coniglio Rosa	NJ	Newark
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

63

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Affidavit of Surgeon

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

N

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Palermo Italy, June 12th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Conticiglio	Antonino	37		M M	laborer	no		Italy	South	Sicily	Corleoni	Wife Francesca Giuseppa	NJ	Jamestown
2	Zingales	Rosario	39		M M	laborer	yes		"	"	U.S.A.	Belgium	Wife Francesca Maria	"	New York
3	Amico	Antonino	17		M S	laborer	no		"	"	Sicily	Vita	Uncle Amico Salvatore	"	"
4	Muratore	Antonio	25		M S	laborer	yes		"	"	"	Carricatti	nobody	Conn	Thompsonville
5	Cassaro	Maria	32		F S	housekeeper	no		"	"	"	"	nobody	Conn	Thompsonville
6	Briscari	Antonino	48		M M	laborer	no		"	"	"	Messina	Wife Donna Santa	Wis	Milwaukee
7	Sanfilippo	Salvatore	24		M S	merchant	yes		"	"	"	S Marco	Mother Guiglio Rosa	NJ	New York
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

63

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List N

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 24 JUN. 1913, 19

111

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment, or in any capacity, whether skilled or unskilled, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	25 yes	no	—	Vanceboro. N.Y. Father Castiglia Giuseppe Box 279	no	no	no	no	good	no	6	0	ruddy	brown			Sicily	Bastacci
2	yes	"	60 yes	1913	Newyork	Cousin Lombardo Pietro 71 Middleneck St.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"			"	Galati
3	yes	"	20 no	—	—	Father Amico Pietro 267 Elizabeth St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"			"	Vita
4	no	"	20 yes	1911	Thompsonville	Brother in law Fiscina Francesco 836 Park 12 St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"			"	Cancelli
5	no	"	30 no	—	—	Cousin as above Box 956.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"			"	
6	yes	"	40 yes	1911	Middletown	Brother in law Sarno 222 Jefferson St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"			"	Mesima
7	yes	"	30 no	—	—	Brother Sanfilippo Calogero 171 Thompson St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"			"	S. Marco
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Krommes (Name.), of the S/S "HAMBURG", from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the S/S Hamburg, sailing thereon, (State whether Surgeon "attached hereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Governments, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Geo. [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

112

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from [illegible], [illegible], 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Graziano	Vito	32		m m	Countryman	no	no	Italian	South	Palermo	Cimina	Wife Campagna Rosaria Cimina	Ills	Chicago
2	D'Falco	Giuseppe	22		m s	Countryman	yes	yes	Italian	South	"	"	Father D'Falco Salvatore Cimina	N.Y.	Syracuse
3	Cozzmina	Giuseppe	22		m m	Countryman	yes	yes	Italian	South	"	"	Wife Lo Bue Maria Cimina	Pa	Johnstown
4	Napoli	Vito	22		m s	Baylor	yes	yes	Italian	South	"	"	Brother Napoli Delio Cimina		New York
5	Campagna	Salvatore	47		m m	Countryman	no	no	Italian	South	"	"	Brother Campagna Michele Cimina	Ills	Chicago
6	Alaso	Vita nata Priolo	26		f m	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	Brother in law	Ills	Chicago
7	"	Francesco	13		m s	"	yes	yes	Italian	South	"	"	Leto Antonio	"	"
8	"	Vito	8		m "	"	no	no	Italian	South	"	"	Cimina	"	"
9	"	Salvatore	4		m "	"	no	no	Italian	South	"	"	"	"	"
10	"	Francesca	6		f "	"	no	no	Italian	South	"	"	"	"	"
11	Scorzo	Elisabetta	16		f s	Domestic	no	no	Italian	South	"	Palermo	Grandmother Aloutra Doroteo Via Alberghiera 10	Ills	Chicago
12	Macaluso	Antonina (nata Dillone)	32		f m	Domestic	no	no	Italian	South	Gangi	Gangi	Father Dillone Placido Gangi	N.Y.	Brooklyn
13	Domina	Giuseppa	41		f s	Domestic	no	no	Italian	South	Girgenti	"	Father Domina Cataldo Gangi	N.Y.	Brooklyn
14	Prestino	Cataldo	29		m m	Countryman	yes	yes	Italian	South	"	"	Nobody	N.Y.	Newark
15	Mocciaro	Marianna	35		f Wid	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	"	"	"
16	Capua	Rosaria	28		f m	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	"	"	"
17	Di Nolfo	Antonino	41		m m	Countryman	no	no	Italian	South	"	"	Wife Giunta Francesca Gangi	N.J.	Newark
18	Vaselto	Salvatore	24		m				Italian	South	"	"			
19	Sauro	Maria	19		f s	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	Father Sauro Giuseppe Gangi	N.J.	Newark
20															
21															
22															
23	Paradiso	Natale	25		m s	Countryman	yes	yes	Italian	South	Girgenti	Gangi	Father Paradiso Gaetano Gangi	N.J.	Newark
24	Parce	Giovanna (nata Matteo)	26		f m	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	Father Matteo Biagio	N.J.	Newark
25	"	Maria	3		f s	"	no	no	Italian	South	"	"	Gangi	N.J.	Newark
26															
27	Giunta	Giuseppe	18		m s	Countryman	no	no	Italian	South	Girgenti	Gangi	Mother Scavuzzo Rosalia Gangi	Mo	St. Louis
28	Polizzi	Rosario	38		m m	Countryman	yes	yes	Italian	South	Trapani	Castellammare	Wife Catarama Rosalia Castellammare	"	New York
29	La Porta	Pietro	18		m s	Workman	yes	yes	Italian	South	"	"	Father La Porta Giacomo Castellammare	Ohio	Cleveland
30	Bosco	Francesco	18		m s	Countryman	no	no	Italian	South	"	"	Mother D'Aquanno Francesca Castellammare Sicily	N.Y.	Brooklyn

61

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

113

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	himself	30	yes	905		Samuelson	Brother in Law Sgradasora Nunzio 446 E. 1st Ave East-Natick Ills	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut			Palermo	Cerinnna
2	himself	25	no				Brother D'Falco Francesco 306 Marcellus St. Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	natur	chestnut			"	"
3	himself	25	no				Brothers Giovanni and Filippo Taormina 191 Prospect No St. Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	natur	chestnut	freckle right cheek		"	"
4	himself	25	no	1909			Cousin Gangi Vito 419 W. 35th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut			"	"
5	himself	30	yes	1912	Chicago		Son Campagna Michele 493 Indiana Ave Hamtramck Ills.	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut			"	"
6	herself	40	yes	1897	Chicago		Husband	no	no	no	no	good	no	5	2	natur	chestnut			"	"
7	"	"	"	"	"		Urzo Antonina	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"			"	"
8	"	"	"	"	"		1104 Milton Ave	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"			"	"
9	"	"	"	"	"		Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"			"	"
10								no	no	no	no	good	no							"	"
11	herself	30	no				Father and mother in law Fiscitello Nicolò Angelo St. Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	1	natur	chestnut			"	Palermo
12	herself	30	no				Husband Macaluso Pietro 158 Diego St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut			Palermo	Gangi
13	herself	25	no				Cousin Bellomo Antonina 160 Diego St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	natur	chestnut			"	"
14	N.J. himself	25	no				Brother	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut			"	"
15	herself	25	no				Restivo Santo 22 Jerry St.	no	no	no	no	good	no	5	1	natur	chestnut			"	"
16	herself	"	no	"	"	"	" Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	natur	chestnut			"	"
17	himself	30	no				Cousin Cataldo Domina 55 Monroe St. Newark	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	chestnut			"	"
18								no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut			"	"
19	herself	30					Cousin Restivo Santo 22 Jerry St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut			"	"
20																					
21																					
22																					
23	himself	30	no				Cousin Restivo Santo 22 Jerry St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	natur	chestnut			Palermo	Gangi
24	herself	30	no				Husband Pane Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	1	natur	chestnut			"	"
25	"	"	no	"	"	"	22 Jerry St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"			"	"
26																					
27	himself	30	no				Brother Guinta Santo St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut			Palermo	Gangi
28	himself	25	yes	910	912	N.Y.	Brother Polizzi Francesco 21 Spring St. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut			Trapani	Castellammare
29	himself	25	no				Brother La Porta Vincenzo 2223 Egbert St. Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	2	natur	chestnut			"	"
30	himself	30	no				Brother Bosco Ignazio 653 Liberty Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	chestnut	scar forehead		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kummer, 2d Off., of the S.S. Hamburg, from Palermo, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kummer.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at New York.
Guldstein
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D, Surgeon of the S/S Hamburg sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Gustav Norris

Immigration Officer.

11—1115

114

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

N.S.S. HAMBURG sailing from PALERMO, [illegible], 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Quagliata	Pietro	43		m	m	Laborman	yes	yes	Italian	South	Trapani	Castellammare	Brother in law	Ohio	Cleveland
2	Pellegrino wife	Michela (Wife)	40		f	m	Domestic	yes	yes	Italian	South	"	"	Pellegrino Giuseppe Castellammare Golf	"	"
3	Quagliata	Pietro	16		m	s	Workman	no	no	Italian	South	"	"		"	"
4	"	Vito	12		m	"	"	no	no	Italian	South	"	"		"	"
5	"	Salvatore	9		m	"	"	no	no	Italian	South	"	"		"	"
6	"	Giovanni	2		m	"	"	no	no	Italian	South	"	"		"	"
~~7~~	~~Terna~~	Antonino	22		m					Italian	South	"	"			
8	Curriciano	Giuseppe	18		m	s	Countryman	no	no	Italian	South	"	"	Mother Pampalona Angela Castellammare Golfo	N.J.	Brooklyn
9	Mione	Francesco	22		m	s	Laborman	yes	yes	Italian	South	"	"	Brother Mione Antonino Castellammare Gulf	Mic	Detroit
10	Monte	Giacomo	38		m	s	Countryman	no	no	Italian	South	Trapani	Salemi	Father Monte Francesco Salemi	Mass	Boston
11	Linzzo	Leonardo	19		m	s	Laborman	no	no	Italian	South	"	"	Father Linzzo Leonardo Salemi	Mass	Boston
12	Amata	Francesco	23		m	s	Countryman	yes	yes	Italian	South	"	"	Mother Curia Francesca Salemi	Mass	Boston
13	Ardagna	Pasquale	19		m	s	Workman	no	no	Italian	South	"	"	Father Ardagna Giuseppe Salemi	"	New York
14	Maltese	Alfeo	22		m	s	Countryman	yes	yes	Italian	South	"	"	Father Maltese Antonino Salemi	N.J.	Brooklyn
15																
16	Sansone	Matteo	28		m	m	Countryman	yes	yes	Italian	South	Palermo	Carini	Wife Sansone Teresa Carini	N.J.	Brooklyn
17	Simonetta	Luisa (nata Alladonna)	30		f	m	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	Mother Croia Angela	Mic	Detroit
18	"	Santa	7		f					Italian	South	"	"	Carini	"	"
19	Licari	M. Rosa (nata Mandazzo)	28		f	m	Domestic	yes	yes	Italian	South	"	"	Mother in law	Mic	Detroit
20	"	Giuseppe	2		f					Italian	South	"	"	Licari Giuseppa	"	"
21	"	Francesco	6		m					Italian	South	"	"	Carini	"	"
~~22~~	~~Failla~~	Vito	29		m	m	Workman	no	no	Italian	South	"	"	Wife Lupino Rosaria Carini	Mo	St. Louis
23	Fratello	Federico	39		m	m	Laborman	no	no	Italian	South	Trapani	Alcamo	Aunt and Wife Pellina Chiara Alcamo	N.J	Brooklyn
24	Impillizzeri	Giovanni	18		m	s	Laborman	yes	yes	Italian	South	Trapani	Alcamo	Mother La Commare Giovanna Alcamo	N.J.	Brooklyn
25	Burasca	Francesca	34		f	s	Domestic	yes	yes	Italian	South	"	"	Father Burasca Simone Alcamo	"	New York
26	Burasca	Angelo	25		m	s	Shoemaker	yes	yes	Italian	South	"	"	Father Burasca Simone Alcamo	"	New York
27	Pirrone	Benedetto	25		m	s	Shoemaker	yes	yes	Italian	South	"	"	Father Pirrone Gaspare Alcamo	Mic	Detroit
CANCELED	~~Mancuso~~	Serafina (nata Diforenzo)	64		f	m	Domestic	no	no	Italian	South	Palermo	Piana Greci	Son in law Di Modica Vito Piana Greci	Cal	S. Josè
29	Cassaro	Giovanna	14		f	s	Domestic	yes	yes	Italian	South	"	"	Mother Spataro Maria Piana Greci	Ills	Chicago
30	Rololo	Domenico	34		m	m	Countryman	yes	yes	Italian	South	Girgenti	Castelterminio	Wife Mingoia Teresa Castelterminio	Mo	St. Louis

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or having a ticket or paid passage by any person, or by any corporation, association, society, municipality, or government, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Sons	100	yes	901	910 Cleveland	Sons	no	no	no	no	good	no	5	5	mahr	chestnut	Freckle neck.	Trapani	Castellammare
2	yes	Sons	"	no			Vincenzo and Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	2	mahr	chestnut	"	"	"
3	yes	Sons	"	no			Quagliata	no	no	no	no	good	no	5	1	mahr	chestnut	"	"	"
4	no		"	no			2235 Celest. Street	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
5	no		"	no			Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
6	no		"	no			"	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
7								no	no	no	no	good	no	5	4	mahr	chestnut		"	"
8	"	himself	32	no	"	"	Brother Turrigiano Antonino 39 Metropolitan av. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	mahr	chestnut	Little scar left cheek.	"	"
9	yes	Cousin	30	no	"	"	Cousin Arena Gaspare 243 Clinton St. Detroit Mic	no	no	no	no	good	no	5	3	mahr	chestnut	=	"	"
10	yes	himself	26	yes	902 912	Boston	Cousin Lombardo Giacomo 87 North Sq. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	mahr	chestnut	=	Trapani	Salemi
11	yes	himself	25	no	"	"	Uncle Lombardo Giacomo 87 North Sq. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	mahr	chestnut	=	"	"
12	yes	himself	25	yes	909 912	Boston	Brother Amato Salvatore 1 North Sq. Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	4	mahr	chestnut	=	"	"
13	"	himself	30	no	"	"	Uncle Accardi Sebastiano 267 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	mahr	chestnut	=	"	"
14	"	himself	30	no	"	"	Brother Maltese Giuseppe 190 Mercer St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	mahr	chestnut	=	"	"
15																				
16	"	himself	30	no	"	"	Cousin Buffa Francesco 938 Columbia St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	mahr	chestnut	=	Palermo	Carini
17	"	herself	25	no	"	"	Husband Simonetta Giacomo	no	no	no	no	good	no	5	3	mahr	chestnut	=	"	"
18	"	"	"	no	"	"	485 Mallett St. Detroit Mic	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	=	"	"
19	"	herself	25	yes	908		Husband	no	no	no	no	good	no	5	2	mahr	chestnut	=	"	"
20	"	"	"	no	"	"	Licari Giuseppe	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	=	"	"
21	"	"	"	no	"	"	285 Mallett St. Detroit Mic	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	=	"	"
22	~~himself~~	~~30~~	~~no~~				~~Brother Failla Giuseppe 613 North 11th St. Louis Mo~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~5~~	~~mahr~~	~~chestnut~~	=	"	"
23	"	himself	30	yes	908 911	N.Y.	Brother in law Virgilio Vito 1514 21st St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	mahr	chestnut	=	Trapani	Alcamo
24	"	himself	25	no	"	"	Brother in law Virgilio Vito 1514 21st St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	mahr	chestnut	=	"	"
25	"	himself	30	no	"	"	Brother Burasca Francesco 430 W. 39th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	mahr	chestnut	=	"	"
26	"	himself	30	no	"	"	Brother Burasca Francesco 430 W. 39th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	mahr	chestnut	=	"	"
27	"	himself	25	no	"	"	Cousin Randazzo Saro 257 Ligin St. Detroit Mic	no	no	no	no	good	no	5	4	mahr	chestnut	=	"	"
28	yes	Husband	30	no	"	"	Husband Mancuso Leiro 443 Archer St. San José Calif	no	no	no	no	good	no	5	1	mahr	chestnut	=	Palermo	Piana Greci
29	"	herself	30	no	"	"	Brother Cassara Michele 923 Townsend St. Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	2	mahr	chestnut	=	"	"
30	yes	Brother law	30	no	"	"	Brother in law Ningoca Salvatore 5143 Shaw Ave St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	5	mahr	chestnut	=	"	Castellammare

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the S/S Hamburg, from Palermo, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
(Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York Custom House

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the S/S Hamburg, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Governments, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, 19

11—4655

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Buccheri	Michele	28		m	m.	laborman	yes	yes	Italian	South	Caltanis.	Barrafranca	Wife Sarari Alessandra Barrafranca	Mic	Detroit
2	Scaletta	Liboria (nata Messana)	38		f	m.	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	Nobody	Ills	Chicago
3	"	Filippo	15		m	s.	laborman	no	no	Italian	South	"	"	"	"	"
4	"	Benedetto	11		m	s.	"	no	no	Italian	South	"	"	"	"	"
5	"	Giuseppa	8		f	s.	"	"	"	Italian	South	"	"	"	"	"
6	"	Salvatore	9		m	s.	"	"	"	Italian	South	"	"	"	"	"
7	D'Angelo	Maria	55		f	Wd	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	Nobody	Ills	Chicago
8	Colaianni	Paolo	23		m	m.	Workman	no	no	Italian	South	Caltanissetta	Castrogiovanni	Father Colaianni Giuseppe Castrogiovanni	Penn	Lackawanna
9	Pecora	Giuseppe	56		m	m.	Countryman	no	no	Italian	South	"	"	Nobody	Pa	Newark
10	Auralone	Biagia (Wife)	54		f	m.	Domestic	no	no	Italian	South	"	"	"	N.J.	"
11	Maltese	Rosaria (nata Lobiguo)	22		f	m.	Domestic	no	no	Italian	South	Caltanis.	Villarosa	Father Lobiguo Rosario Villarosa	Pa	South Fork
12	"	Rosa	3		f					Italian	South	"	"	"	"	"
13	Giaggieri	Giuseppe	24		m	m.	laborman	no	no	Italian	South	"	"	Wife Quattrocchi Giuseppa Villarosa	Pa	South Fork
14	Graziano	Francesco	42		m					Italian	South	Girgenti	Siregona			
15																
16																
17																
18																
19	DiNatale	Angelo	23		m	s.	Countryman	yes	yes	Italian	South	Caltanis.	Pietraperzia	Father Di Natale Giuseppe Pietraperzia	Ills	Chicago
20	Fontana	Salvatore	22		m	m.	Countryman	yes	yes	Italian	South	Girgenti	Campobello Li	Wife Silvestri Angela Campobello Lic	N.J.	Buffalo
21	Formoso	Diego	32		m	m.	Laborman	no	no	Italian	South	"	"	Wife Cuduzzi Giuseppa Campobello Lic	N.J.	Buffalo
22	La Mendola	Vincenzo	52		m					Italian	South	"	Grotte			
23	Merlo	Biagio	34		m	m.	Workman	no	no	Italian	South	Caltanis.	Caltanissetta	Wife Ginevra Lucia Caltanissetta	N.J.	Lockport
24	Cammarozzo	Michele	86		m					Italian	South	"	"			
25																
26	Bruno	Pietro	24		m	m.	laborman	no	no	Italian	South	Messina	S. Fratello	Wife Ferrara Rosaria S. Fratello	N.Y.	New York
27	Abella	Santo	27		m	m.	Laborman	no	no	Italian	South	Girgenti	Cianciana	Wife Lucia Vincenza Cianciana	"	New York
28	Zerilli	Giovanni	24		m	s.	Barber	yes	yes	Italian	South	Trapani	Marsala	Father Zerilli Iguario Marsala	Mo	St. Louis
29	Zerilli	Cosmo	30		m	m.	Bricklayer	yes	yes	Italian	South	"	"	Father Zerilli Iguario Marsala	Mo	St. Louis
30	Polizzi	Giuseppe	42		m	m.	Bricklayer	no	no	Italian	South	Palermo	Cerda	Wife La Giorgia Francesca Cerda	N.J.	Mount Morris

66

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 24th of June, 1913. 117

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Brother	30	no			Brother Buzzeri Vincenzo 381 Linard St. Detroit Mic	no	no	no	no	good	no	5	6	mahog	chestnut		Cattanis.	Barrafranca
2		Herself	40	no			Nobody	no	no	no	no	good	no	5	2	mahog	chestnut		〃	〃
3		〃	〃	no			Husband	no	no	no	no	good	no	5	3	mahog	chestnut		〃	〃
4		〃	〃	no			Scaletta Luigi	no	no	no	no	good	no	〃	〃	〃	〃		〃	〃
5		〃	〃	no			1150 Larrabee St.	no	no	no	no	good	no	〃	〃	〃	〃		〃	〃
6		〃	〃	no			Chicago Ills	no	no	yes	no	good	no	〃	〃	〃	〃		〃	〃
7		herself	30	no			Son in law Scaletta Luigi 1150 Larrabee St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	mahog	chestnut		〃	〃
8	yes	Brother law	30	no			Brother in law Salvato Vetro Box 121 Lackawanna Co	no	no	no	no	good	no	5	5	mahog	chestnut		Cattaniss.	Castrogiovanni
9	no	himself	20	no			Son Pecora Giovanni 1911 E. 5th Ave Newark N.J	no	no	no	no	good	no	5	2	mahog	chestnut		〃	〃
10	no	herself	20	no			〃 〃 〃	no	no	no	no	good	no	5	5	mahog	chestnut		〃	〃
11	yes	Husband	25	no			Husband Maltese Santo Box 704 South Fork Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	mahog	chestnut		Cattaniss.	Villarosa
12	yes	〃	〃	no			Cousin Maltese Santo Box 704 South Fork Pa	no	no	no	no	good	no	〃	〃	〃	〃		〃	〃
13	yes	Cousin	30	no			〃 〃 〃	no	no	no	no	good	no	5	4	mahog	chestnut		〃	〃
14								no	no	no	no	good	no	5	6	mahog	chestnut		Girgenti	Aragona
15																				
16																				
17																				
18																				
19	yes	himself	35	yes	907 910	Chicago	Cousin Callato Filippo 1150 Larrabee St. Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	4	mahog	chestnut		Cattaniss.	Petraperzia
20	yes	Brother	30	no			Brother Fontana Calogero 120 Erie St. Buffalo N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	mahog	chestnut		Girgenti	Camporobello di
21	yes	Brotherlaw	25	yes	908 911	Buffalo	Brother in law D'Anna Girolamo 120 Erie St. Buffalo N.Y	no	no	no	no	good	no	5	1	mahog	chestnut		〃	〃
22								no	no	no	no	good	no	5	5	mahog	chestnut		〃	Grotte
23	yes	Mother	25	no			Mother Lo Piano Michela 205 Clinton St. Lockport N.Y	no	no	no	no	good	no	5	3	mahog	chestnut		Cattanis.	Cattanissetta
24								no	no	no	no	good	no	5	6	mahog	chestnut		〃	〃
25																				
26	no	Brotherlaw	25	no			Brother in law Ferrara Giuseppe 22 Spring New York	no	no	no	no	good	no	5	4	mahog	chestnut	scar forehead	Messina	S Fratello
27	no	himself	30	yes	906 913	New York	Brother Abella Angelo 474 8th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	mahog	chestnut		Girgenti	Cianciana
28		himself	30	no			Cousin Buffa Vito 928 N. 9th St. St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	4	mahog	chestnut		Trapani	Marsala
29		himself	30	no			Brother in law Buffa Vito 928 N. 9th St. St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	5	mahog	chestnut		〃	〃
30		himself	25	yes	902 905	Buffalo	Brother in law La Giorgia Giuseppe Box (N.Y.) Mount Morris	no	no	no	no	good	no	5	3	mahog	chestnut	scar forehead	Palermo	Cerda

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, Offr. of the S/S Hamburg, from Galeazzo, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D, Surgeon of the S/S Hamburg, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly 3 swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] *sailing from* PALERMO , *19*

11—4655

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sudducato	Paolo	22	11	m.	Laborer	no	no	Italian	South	Girgenti	Porto Empedocle	Wife Gallo Carmela Porto Empedocle	N.Y.	Buffalo
2															
3															
4															
5															
6	Anello	Vincenzo	28	m.	m.	Laborman	yes	yes	Italian	South	Palermo	Palermo	Sister	Mo	St. Louis
7	Casamento	Anna (Wife)	30	f.	m.	Domestic	no	no	Italian	South	〃	〃	Anello Antonina	〃	〃
8	Anello	Giovanni	11	m.	〃	〃	no	no	Italian	South	〃	〃	Corso Calatafimi 326	〃	〃
9	〃	Giovanna	8	f.	〃	〃	no	no	Italian	South	〃	〃	Palermo	〃	〃
10	〃	F. Paola	4	f.	〃	〃	〃	〃	Italian	South	〃	〃	〃 〃 〃	〃	〃
11	〃	Antonina	2	f.	〃	〃	〃	〃	Italian	South	〃	〃	〃 〃 〃	〃	〃
12	Calò	Michele	46	m.	s.	Laborman	yes	yes	Italian	South	〃	〃	Mother D. Giovia Giuseppe Palermo	Mo	St. Louis
13	(D. Giovia) Ventura	Rosina	18	f.	m.	Domestic	yes	yes	Italian	South	〃	〃	Father D. Giovia Giuseppe Palermo	N.Y.	Buffalo
14	Cerami	Francesca	18	f.	s.	Domestic	yes	yes	Italian	South	〃	〃	Mother D'Angelo Isabella Palermo	N.Y.	Brooklyn
15	Cangialosi	Giuseppe	23	m.	s.	Laborman	no	no	Italian	South	Palermo	Marineo	Mother Di Vena Rosa Marineo		New York
16	Barbarino	Paola (n. Buscemi)	21	f.					Italian	South	Girgenti	Aragona			
17	〃	Antonino	4	m.					Italian	South	〃	〃			
18	〃	Giuseppe	2	m.					Italian	South	〃	〃			
19	〃	Rosa	4	f.					Italian	South	〃	〃			
20	Buono	Salvatore	22	m.					Italian	South	Caltanis	S. Cataldo			
21	Sciarina	Pietro	38	m.	m.	Countryman	yes	yes	Italian	South	Palermo	Bagheria	Wife Ferrante Paola	Ind.	Wheeler
22	Castro	Luigia (n. Galante)	40	f.					Italian	South		Piazza			
23	〃	Teodosio	8	m.					Italian	South	〃	〃			
24	Buscemi	Calogero	31	m.	m.	Laborman	no	no	Italian	South	Caltaniss.	Calascibetta	Wife Silecia Maria Calascibetta	Ills	Savanna
25	Bellissimo	Filippo	46	m.	m.	Laborman	no	no	Italian	South		Montmaggior	Wife Bellissimo Rosalia Montmaggiore	Ills	Buffalo
26	Pacinella	Nicolò	18	m.	s.	Countryman	yes	yes	Italian	South	Girgenti	Naro	Mother Farruggio Calogera Naro	〃	New York
27	Contrino	Salvatore	19	m.	s.	Countryman	yes	yes	Italian	South	Girgenti	Canicatti	Father Contrino Giovanni Canicatti	〃	New York
28	Troisi	Calogero	30	m.					Italian	South	Girgenti	Naro			
29	Marlorana	Salvatore	34	m.	m.	Countryman	yes	yes	Italian	South	Girgenti	Castrofilippo	Wife Lo Bello Giuseppa Castrofilippo	Mass.	Quincy
30	Pacinella	Luigi	51	m.	m.	Countryman	no	no	Italian	South	Girgenti	Naro	Wife Farruggio Calogera Naro	〃	New York

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York JUN 25 1913, *June 24th*, 1913. 119

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Brother-law	30	no			Brother in law Gallo Salvatore 41 Dante Place Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	destruct		Girgenti	Porto Empedocle
2																				
3																				
4																				
5																				
6	yes	Brother	30	no			Brother	no	no	no	no	good	no	5	5	natur	destruct	freckles in face	Palermo	Palermo
7		herself	18	no			Anello Michele	no	no	no	no	good	no	5	1	natur	destruct		"	"
8		"	"	no			414-416 Wash St.	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
9		"	"	no			St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
10		"	"	no			" " " "	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
11		"	"	no				no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
12	yes	Cousin	30	yes	906	St. Louis	Cousin Anello Michele 414/16 Wash St. St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	5	natur	destruct		"	"
13	yes	Husband	30	no			Husban Dentici Francesco 1 W. Eagle St. Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	destruct		"	"
14		herself	30	no			Sister Ceraini Maria 112 Hamilton St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	natur	destruct		"	"
15		herself	30	no			Brother Cangialosi Tommaso 267 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	destruct		Palermo	Marineo
16								no	no	no	no	good	no	5	4	natur	destruct		Girgenti	Aragona
17								no	no	no	no	good	no	5	2	natur	destruct		"	"
18								no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
19								no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
20								no	no	no	no	good	no	5	4	natur	destruct		Caltanis	S. Cataldo
21		himself	30	no			Nephew Terrante Gaetano Box 301 Wheeler Ind.	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	destruct		Palermo	Bagheria
22								no	no	no	no	good	no	5	2	natur	destruct			Piazza
23								no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"		"
24	yes	Brother-law	25	no	no		Brother in law Mogavero Casmelo Box 370 Savanna Ills	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	destruct		Caltanis	Calascibetta
25	yes	Nephew	36	yes	906	Buffalo	Nephew Parisi Epifanio 305 Genesee St. Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	natur	destruct		Palermo	Monteleone
26		himself	30	yes	909	N.Y.	Brother Pacinella Giuseppe 304 E. 25th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	natur	destruct		Girgenti	Naro
27		himself	30	no	910		Brother Contrino Gaspare 425 E. 311 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	natur	destruct		"	Canicatti
28								no	no	no	no	good	no	5	3	natur	destruct		"	Naro
29	no	himself	30	no			Cousin Lo Bue Salvatore 69 Water St. Quincy Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	destruct		"	Castrofilippo
30		himself	30	no			Son Pacinella Giuseppe 304 E. 25th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	destruct		"	Naro

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Krumm (Offic) of the S/S Hamburg, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Krumm
(Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the S/S Hamburg, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Governments, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at New York

Seidel

Immigration Officer.

11—1115

120

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500-H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PALERMO sailing from PALERMO, , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED	Graci	Salvatore	63		M. M.	Countryman	no	no	Italian	South	Girgenti	Castrofilippo	Nobody.	N.Y.	New York
2	Zacciponte	Lorenzo	30		M. M.	Countryman	no	no	Italian	South	"	"	Wife Arnone Domenica Castrofilippo	"	New York
3	Pacinella	Gaetana	46		F. S.	Domestic	no	yes	Italian	South	"	Naro	Mother Ferruggio Calogera Naro	"	New York
4	Pesce Cigna	Giuseppa (n Cigna)	27		F. M.	Domestic	yes	yes	Italian	South	Caltanis.	Riesi	Father Cigna Giuseppe Riesi	Mass	Boston
5	"	Vincenzo	2		M. S.	"	"	"	Italian	South	"	"		"	"
6	"	Giuseppe	4		M. S.	"	"	"	Italian	South	"	"		"	"
7	Pesce	Concetta	17		F. S.	Domestic	no	no	Italian	South	Caltanis	Riesi	Mother Inchioggia Carmela Riesi	Mass	Boston
8	Genovese	Girolamo	29		M. M.	Coachman	yes	yes	Italian	South	Trapani	Marsala	Wife Luschi Angelica Marsala	Mic	Detroit
9	Psaila	Giuseppe	26		M. S.	Cooper	yes	yes	Italian	South	Caltanis	Terranova	Mother di Rosa Carmela Terranova	Mic	Detroit
10	La Placa	Giuseppe	48		M. M.	Workman	no	no	Italian	South	Palermo	Petralia Sop.	Wife Cerami Maria Petralia Sop.	Pa	Philadelphia
11	Salerno	Melchiorre	25		M. M.	Barber	yes	yes	Italian	South	Palermo	Palermo	Wife La Porta Rosa 6 Bridge St. Palermo	N.Y.	New York
12	Amore	Giovanni	34		M. M.	Fisherman	yes	yes	Italian	South	Palermo	Terrasini	Wife Cusmano Rosaria Terrasini	Mic	Detroit
13	Ferrara	Giuseppe	23		M. S.	Laborman	yes	yes	Italian	South	Palermo	Marineo	Father Ferrara Carmelo Marineo	"	New York
14	Marchicchia	Vincenzo	18		M. S.	Workman	yes	yes	Italian	South	Palermo	Piana Greci	Mother Pillitteri Rosa Piana Greci	Wis	Madison
15	Figargiola	Francesco	50		M. M.				Italian	South	Palermo	Carini			
16	Amato	Salvatore	24		M. M.	Taylor	no	no	Italian	Italian	Palermo	Carini	Wife Lentini Giovanna Carini	Mic	Detroit
17	Catalano	Castrense	25		M. S.	Workman	yes	yes	Italian	South	Girgenti	Ribera	Father Catalano Onofrio Ribera	N.J.	Elizabeth.
18	La Piana	Domenico	29		M. M.	Coachman	yes	yes	Italian	South	Palermo	Licarazzi	Wife Marlorano Caterina Licarazzi	"	New York
19	Chiesalo	Angelo	27		M. M.	Workman	no	no	Italian	South	Caltanis	Caltanissetta	Wife Licata Anna Caltanissetta	N.J.	Niagara F.
20	Mizaglia	Salvatore	32		M. M.	Laborman	yes	yes	Italian	South	Caltanis	Caltanissetta	Wife D. Forte Ignazia Caltanissetta	Mass	Boston
21	Di Prima	Calogero	28		M. M.	Countryman	no	no	Italian	South	Girgenti	Sambuca Z.	Father Di Prima Gaetano Sambuca Z.	Ills	Chicago
22	Di Prima	Antonino	19		M. S.	Countryman	no	no	Italian	South	"	"	Father Di Prima Gaetano Sambuca Z.	Ills	Chicago
23	La Manna	Francesco	17		M. S.	Countryman	yes	yes	Italian	South	"	"	Father Lo Manna Leonardo Sambuca Z.	Ills	Chicago
24	Russo	Vincenzo	17		M. S.	Countryman	yes	yes	Italian	South	Girgenti	Joppolo	Father Russo Giovanni Joppolo	Pa	Greensburg.
25	Greco	Rosario	18		M. S.	Countryman	no	no	Italian	South	"	Naffavalo	Father Greco Francesco Joppolo	Pa	Greensburg.
26	Mangione	Luigi	24		M. M.	Countryman	no	no	Italian	South	Girgenti	Joppolo	Wife Lattuca Giovanna Joppolo	Pa	Greensburg
27	Zarcci	Giuseppe	20		M. S.	Workman	no	no	Italian	South	Trapani	Alcamo	Mother Lipari Francesca Alcamo	Ohio	Johnstown
28															
29															
30															

68

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 24th of June, 1913 121

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	"	himself	30	no	"	"	Son Graci Salvatore 661 First Ave	New York	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut	—	Girgenti	Casteltermini
2	"	himself	30	no	"	"	Brother Jacinponte Pasquale 661 First Ave	New York	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut	—	"	"
3	~~" herself~~	~~25~~	~~no~~	"	"		Brother Pasinella Calogero 307 E. 45th St.	New York	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut	—	"	Naro
4	yes	herself	40	no	"	"	Husband		no	no	no	no	good	no	5	2	natur	chestnut	—	Cattanis.	Resi
5	yes	"	"	no	"	"	Pesce Ignazio & North Square	Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
6	yes	"	"	no	"	"			no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	"	"
7	yes	herself	30	no	"	"	Brother Pesce Ignazio & North Sq.	Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	natur	chestnut	—	"	"
8	"	himself	30	no	"	"	Brother in law Riggio Giovanni 205 Orleans St.	Detroit. Mich.	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut	—	Trapani	Marsala
9	no	himself	25	no	"	"	Cousin Lagnave Emanuele 410 Ninth St.	Detroit Mich.	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	chestnut	—		
10	no	himself	25	yes	908	Phila	Brother La Placa Pietro 7 Christian St.	Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut	—	Palermo	Petralia Sopr.
11	"	himself	20	yes	908	New York	Cousin Grillo Paolo 134 E. 18th St.	New York	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	chestnut	freckle	left cheek	Palermo	Piana Greci
12	no	himself	25	no	"	"	Brother in law Bologna Giuseppe 417 First St.	Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut	—		Palermo	Terrasini
13	"	himself	30	no	"	"	Brother Ferrara Gaspare 267 Elizabeth St.	New York	no	no	no	no	good	no	5	5	natur	chestnut	scar	fore head	Palermo	Marineo
14	no	himself	30	yes	"	"	Brother Marchichia Giorgio 920 Regent St.	Madison Wis	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut	scar	fore head	Palermo	Piana Greci
15	no	himself	~~25~~	no	"	"			no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut	—		Palermo	Carini
16	no	himself	25	no	"	"	Brother in law Lentini Emanuele 285 Hastings St.	Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	5	natur	chestnut	—		Palermo	Carini
17	no	himself	30	yes	907 912	New York	Brother Cataldano Lorenzo 920 John St.	Elizabeth N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	chestnut	scar	fore head	Girgenti	Ribera
18	"	himself	25	no	"	"	Cousin Perone Orsola 218 E. 6th St.	New York	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut	—		Palermo	Ficarazzi
19	no	himself	25	no	"	"	Brother in law Licata Vincenzo 440 E. 20th St.	Niagara Falls	no	no	no	no	good	no	5	2	natur	chestnut	—		Cattanis.	Caltanissetta
20	yes	himself	30	no	"	"	Brother in law Cassaro Diego 279 North St.	Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	chestnut	scar	left cheek	Cattanis.	Caltanissetta
21	no	himself	30	yes	905 912	Chicago	Uncle Sacco Antonino 210 Townsend St.	Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut	scar	eye brow	Girgenti	Sambuca Z.
22	no	himself	30	no	"	"	Uncle Sacco Antonino 210 Townsend St.	Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	natur	chestnut	scar	face and neck	"	"
23	no	himself	25	no	"	"	Cousin Sacco Antonino 210 Townsend St.	Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	chestnut	—		"	"
24	no	himself	25	no	"	"	Brother Russo Giovanni 102 N. Penn'a Ave	Greensburg P.	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut	—		Girgenti	Joppolo
25	no	himself	25	no	"	"	Brother in law Pirrera Carmelo 102 N. Penn'a Ave	Greensburg P.	no	no	no	no	good	no	5	2	natur	chestnut	—		"	"
26	no	himself	25	no	"	"	Uncle Russo Sebastiano 102 N. Penn'a Ave	Greensburg	no	no	no	no	good	no	5	6	natur	chestnut	—		"	"
27	no	himself	30	no	"	"	Father Taraci Girolamo 2442 Federal St.	Johnstown O.	no	no	no	no	good	no	5	3	natur	chestnut	scar	neck.	Trapani	Alcamo.
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krumme 2d, (state whether Master, First or Second Officer) of the S/S Hamburg, from Palermo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krumme.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at New York
Chas. Nixon
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "employed by" or "connected with" the steamship mentioned, as the case may be.)

122

R Seidel M D

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. Tinsom

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, 10 JUN 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Monari	Armando	27		m s	Shoemaker	yes	yes	Italy	South	Lucca	S. Concordia	brother Callisto in S. Concordia Lucca	Pa.	Pittsburg
624 727 2	Vigani	Romualdo	22		m s	carpenter	yes	yes	do	do	do	Sorbano Vescovo	father Antonio in Sorbano Vescovo Corte Giuseli Lucca	Pa.	Pittsburg
3	Bonetti	Francesco	36		m m	peasant	yes	yes	do	do	Perugia	Scandriglia	wife Tommasini Teibulli in Scandriglia	N.Y.	Geneva
4	Lunghi	Mattia antonio	28		m s	peasant	yes	yes	do	do	do	Narni	parents in Narni	Pa.	Avondale
5	Massimiani	Guiseppe	18		m s	labourer	yes	yes	do	do	do	Scandriglia	parents in Scandriglia	Pa.	Connellsville
6	Petrucci	Filippo	48		m s	labourer	no	no	do	do	do	do	mother angela Palmieri in Scandriglia	N.Y.	Geneva
7	Pellegrini	Antonio	33		m m	labourer	yes	yes	Italy	South	Perugia	Scandriglia	wife Antonia Bianchi in Scandriglia	N.Y.	Geneva
8	Bonifidi	Pasquale	40		m m	Painter	yes	yes	do	North	Lucca	Lucca	father Bonifidi in Lucca	N.Y.	New York
9	Morroni	Eugenio	40		m m	Painter	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
10	Scattolini	Antonio	24		m s	labourer	no	no	do	South	ascoli Piceno	ascoli Piceno	father Benidio in ascoli Piceno	Pa.	Bristol
11	Piccinelli	Battista	21		f m	housewife	no	no	do	North	Verona	Castelletto Brenzone	father Francesco Ebli in Castelletto Verona	Mass	Berra Vermont
12	De Angelis	Giovanni	32		m m	sailor	no	no	do	South	ascoli Piceno	S. Benedetto del Tronto	wife Gemma de angelis Bollattini in S. Benedetto del Tronto	Col	S. Francisco
13	Palestrini	Domenico	50		m m	sailor	no	no	Italy	do	do	do	wife Antonina in S. Benedetto Tronto	Col	S. Francisco
14	Tedeschi	Leopoldo	39		m m	labourer	yes	yes	do	do	Lucca	Bagni Monticatini	father in law Lorenzo Matteucci in Bagni Monticatini Caduti	Ill.	Chicago
15	Tedeschi	Emma	32		f m	housewife	yes	yes	do	do	do	do	father do do	do	do
16	Tedeschi	Cesare	7		m s	"	"		do	do	do	do	"	do	do
17	Tedeschi	Lina	3		f s	"	"		do	do	do	do	"	do	do
18	Viviani	Santa	19		f m	housewife	yes	yes	do	do	Genova	Casarza Ligure	mother Viviani Flora in Bargone - Casarza Ligure	do	do
19	Gallo	Domingo	11		m s	"	"		Italy	South	do	do	"	do	do
20	Verdolino	Pietro	17		m s	peasant	yes	yes	do	do	do	do	parents in Bargone Casarza L.	Col	S. Francisco
21	Brugante	Angelo	20		m s	peasant	yes	yes	do	do	do	do	parents in Bargone Casarza L.	N.Y.	New York
22	Baegante	Ada Ernesta	20		f s	housekeeper	yes	yes	do	do	do	do	parents in Bargone Casarza L.	N.Y.	New York
23	Aniedei	Palmiro	23		m s	peasant	yes	yes	do	do	Lucca	Capannori	father angelo in Capannori	Ill	Chicago
24	Brocchi	Teodoro	29		m s	peasant	yes	yes	do	do	Arezzo	Cortona	father Pasquale in Cortona	N.Y.	New York
25	Testi	Cesare	27		m m	labourer	yes	yes	Italy	South	Arezzo	Roccafluvione	wife Pasqualina in Roccafluvione	Pa.	Coatsville
26	Rubatti	Ludovico	22		m s	labourer	no	no	do	do	do	Palviano	cousin Lolli Vincenzo in Palviano	Pa.	La Grobe
27	Aquilandi	Luigi	17		m s	peasant	yes	yes	do	do	do	do	father agostino in Palviano	Pa.	Latrobe
28	Trobiani	Giuseppe	38		m m	labourer	no	no	do	do	do	do	wife Santa in Palviano	N.J.	Summit
29	Trevisti	Casimiro	35		m m	labourer	no	no	do	do	do	do	wife Rosa in Palviano	Pa.	Latrobe
30	Casadi	Antonio	20		m m	peasant	yes	yes	do	do	Massa	Pontremoli	parents in Pontremoli	Col.	Telluride

69

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, 190

123

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, contract, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	Yes			friend Lorenzo Vigani 916 ave G Hobuken Pa.	no	no	no	no	good	no	5	10	Dark	chestnut	none	Bologna	Frodone e Sala
2	yes	brother	25	Yes			brother Lorenzo Vigani 916 ave G Hobuken Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	½	reddish gray	none	Firenze	Sesto Fiorentino
3	no	self	25	yes	1907 1909	Ginevra	brother in law Emilio Caldi in Ginevra	no	no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	Perugia	Scandriglia
4	no	self	39	no			cousin Luigi Celeste in Uniontown Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	½	black chestnut	none	do	Marsciano
5	no	self	25	no			friend Adolfo Palocci in Connellsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	½	chestnut gray	none	do	Scandriglia
6	no	self	25	no			uncle Alfredo Palmieri in Ginevra N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut	none	do	do
7	no	self	25	no			friend Mario Antinelli in Ginevra N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	black chestnut	none	Perugia	Scandriglia
8	no	self	30	no			husband Guiseppe Ciccioni [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	½	black	none	Perugia	Valtopina
9	no	mother	½	½			father do do	no	no	no	no	good	no	½	½	—	—	none	do	do
10	no	brother in law	25	no			brother in law Luigi Riccardi in Bristol Pa.	no	no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut gray	none	Ascoli Piceno	Ascoli Piceno
11	no	self	25	no			husband Piccinelli Battista 10 Seminary st Barre Vermont	no	no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut	none	Verona	Castelletto Veronese
12	yes	brother	25	no			brother de angelis Pietro in S Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	Ascoli Pic	S Benedetto Tr
13	yes	brother	25	yes	1909 1909	S Francisco	brother Antonio Palestini in S Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	chestnut	none	do	do
14	yes	self	40	yes	1907 1909	Chicago Ill.	brother in law Narciso Natucci 1139 grand ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	½	chestnut	none	Bologna	Monghidoro
15	yes	husband	½	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	1	½	chestnut	none	Genova	Rivarolo
16	yes	father	½	½			do do	no	no	no	no	good	no	½	½	½		none	do	do
17	yes	father	½	½			do do	no	no	no	no	good	no	½	½	½		none	do	do
18	yes	husband	20	no			husband Gallo Emilio Volpaja N. 334 S Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut	none	Lucca	Pietrasanta
19	yes	father	½	½			father do do	no	no	no	no	good	no	½		Dark	½	none	do	do
20	yes	uncle	20	no			uncle Emilio Gallo Valpaja N. 334 S Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	7	½	chestnut	none	Genova	Casarza Ligure
21	yes	self	20	no			uncle Antonio Petrari Sullivan St. N 181-183 New York	no	no	no	no	good	no	5	4	½	black chestnut	small scar on forehead	Genova	Casarza Ligure
22	yes	uncle	20	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut	none	Genova	Casarza Ligure
23	yes	father	25	no			cousin Giovanetti Narciso N. 12 st. N 7800 Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	11	½	fair gray	none	Lucca	Sandra a Compito
24	yes	self	25	no			friend Romboli Celestino New York	no	no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	Arezzo	Castiglion F.
25	no	self	25	no			friend Felice Giuseppe Walpole Mass	no	no	no	no	good	no	5	—	Dark	chestnut	none	Ascoli P.	Rocca Fluvione
26	no	self	25	no			friend Enrico Aquilano La Crosse Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	do	Palmiano
27	no	self	25	no			brother Aquilano Enrico La Crosse Pa	no	no	no	no	good	no	5	11	½	chestnut	none	do	do
28	no	self	25	yes	1907 1910	Bonsall	friend Lisi Pasquale in Summit N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	do	Acquacanina
29	no	self	25	yes	1906 1908	Pittsburg Pa.	friend Cantalamessa Basili La Crosse Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	½	chestnut	none	do	Palmiano
30	yes	self	25	yes	1905 1910	Colorado	friend Giuliano Amadeo Box 3419 Telluride Col	no	no	no	no	good	no	5	11	½	chestnut	none	Massa	Pontremoli

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (State whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer.), of the S/S HAMBURG, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes.
II. Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1903,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend: steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

R Seidel

Sworn to before me this 24 1/2 day of June, 1913

at NEW-YORK

Geo. [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

124

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Hamburg** sailing from **Genova**, 10 JUN 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Antonini	Serafino	22		m s	peasant	yes	yes	Italy	South	Mass.	Pontremoli	father Giuseppe in Pontremoli	Col.	Telluride
2	Curadi	Antonio	22		m s	peasant	yes	yes	do	do	do	do	father Carmelino in Pontremoli	Col.	Telluride
3	Curadi	Firmino	18		m s	peasant	yes	yes	do	do	do	do	parents in Pontremoli	Col	Telluride
4	Boccetti	Enrico	25		m s	peasant	yes	yes	do	do	Perugia	Scandrighi	brother Giuseppe in Scandrighi	Pa	Connellsville
5	Facchinello	Matteo andrea	40		m m	laborer	yes	yes	do	North	Vicenza	Mussolente	wife Elisabetta de Lordi in Mussolente	Wy	New York
6	Facchinello	Pietro	15		m s	laborer	yes	yes	do	do	do	do	— do do	do	do
7	Facchinello	Benedetto	13		m s		yes	yes	Italy	do	do	do	— do do	do	do
8	Severini	Elisa	24		f s	laborer	yes	yes	do	South	Pesaro	Pesaro	cousin Maria Severini in Pesaro	Wy	New York
9	Tomasucci	Pietro	49		m m	laborer	no	no	do	do	do	do	wife Maria Baroncioni in Pesaro	Mass	Boston
10	Paoletti	Carlo	17		m m	laborer	yes	yes	do	do	do	do	cousin Virginia Serafini in Pesaro	Mass	Springfield
11	Gennari	Edoardo	23		m s	laborer	yes	yes	do	do	do	do	father Cesare in Pesaro	Wy	New York
12	Orsi	angelo	18		m s	laborer	yes	yes	do	do	Lucca	Capannori	father Francesco in compito S. andrea - Capannori	Neb.	Omaha
13	Paolini	Nicola	16		m s	laborer	no	no	Italy	do	do	do	father Jacopo in compito S. andrea - Capannori	Ill	Chicago
14	Mennucci	Luigi	17		m s	smith	yes	yes	do	South	do	do	father Girolamo in compito S. andrea - Capannori	Pa	Midvale
15	Fredianni	Giov. Rocco	20		m m	peasant	yes	yes	do	do	do	do	father angelino in compito S. andrea - Capannori	Ill	Chicago
16	Vespucci	Giacinto	19		m s	laborer	yes	yes	do	do	Ascoli Piceno	Offida	father Filippo in Offida	Wy	New York
17	Ravazzini	Adelico	26		m s	laborer	yes	yes	do	North	Reggio Emil.	Castellarano	father Riccardo in Castellarano	Mass	Springfield
18	Beccini	Pietro	26		m s	laborer	yes	yes	do	South	Lucca	Oschiri	father Beccini Giovanni in Oschiri	Wy	New York
19	Fara	Giuseppe	30		m m	laborer	yes	yes	Italy	do	do	do	wife Mariangela Mannelli in Oschiri	Mass	Boston
20	Murra	Giovanni	29		m m	laborer	yes	yes	do	do	do	do	wife Filomena Desole in Oschiri	Wy	New York
21	Fabbri	Fabrizio	24		m m	laborer	yes	yes	do	South	Pisa	Castelnuovo V.C.	father Sante in Castelnuovo Val Cecina	Pa	Pordelle
22	Batistoni	Emilio	29		m s	laborer	yes	yes	do	do	do	do	— do do	do	do
23	Orsi	Alfonso	20		m s	laborer	yes	yes	do	do	Lucca	Capannori	father Fiore Orsi in compito S. andrea - Capannori	Neb.	Omaha
24	Facchini	Ettorio	24		m m	laborer	no	no	do	do	Rovigo	Fratta Polesine	wife Teresa Giambelli in Mondolfo	Mass	S. Framingham
25	Volpini	Luigi	25		m s	laborer	yes	yes	Italy	do	do	do	mother Speranza Rosati in Mondolfo	do	do
26	Volpini	Achille	18		m s	laborer	no	no	do	do	do	do	brother Guglielmo in Mondolfo	do	do
27	Cavicchiolo	Giovanni Battista	19		m s	laborer	yes	yes	do	North	Padova	Cittadella	parents in Cittadella	Ill	Chicago
28	Groselle	Fortunato	19		m s	laborer	yes	yes	do	do	do	do	— do do	Ill	Chicago
29	Bonni	Ermonide	20		f s	domestic	yes	yes	do	South	Grosseto	Magliano Toscano	mother Veronica Grani in Magliano Toscano	Pa	Philadelph.
30	Serra	Luigi	25		m s	smith	yes	yes	do	North	Torino	Torino	mother Lucia Savio 23 Roma St. = Torino	Col	S. Francisco

70

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

125

Arriving at Port of **New York**, 24 JUN. 1913, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	self	$25	no			friend Liguline Arnodo Box 349 - Telluride Colo	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	chestnut	none	Mass	Pontremoli
2	yes	self	$25	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	4	½	chestnut	none	do	do
3	yes	self	$25	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut	none	do	do
4	yes	self	$25	no			friend Palmieri Pietro in Connellsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	½	chestnut gray	none	Perugia	Scandriglia
5	yes	self	(25)	no			friend Rev. Do Parolin Box N. 1108 - New York	no	no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	Vicenza	Mussolente
6	yes	father	½	no			do do	no	no	no	no	good	no	½	½	½	'	none	do	do
7	yes	father	½	½			do do	no	no	no	no	good	no	½	½	Dark	½	none	do	do
8	yes	self	25	no			brother Severino Burco in New York	no	no	no	no	good	no	5	4	½	chestnut	none	Pesaro	Pesaro
9	yes	self	50	no			son Pietro Tomassini in Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	4	½	chestnut	none	do	do
10	yes	self	25	no			brother in law Serafino adolfo Springfield Mass.	no	no	no	no	good	no	5	4	½	chestnut	none	do	do
11	yes	self	25	no			brother Alessandro Bernari in New York	no	no	no	no	good	no	5	4	½	chestnut	none	do	do
12	yes	father	25	no			uncle D'Ercole Domenico W 1406 Worth St. Omaha Nebraska	no	no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut	none	Lucca	Capannori
13	yes	father	25	no			cousin Giovanetti Gandenzio W 8466 Vincenes A. Belden Ill. - Chicago	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	fair	chestnut	none	do	do
14	yes	father	25	no			brother Emilio Mannucci Box 315 Washington Co - Mc Kees Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	do	do
15	yes	self	25	yes	1907 1907	Ortonville	cousin Isidoro Giannoni 2158 W. Madison St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	½	chestnut	none	do	do
16	yes	self	25	yes			cousin Santini Riccadenti in New York	no	no	no	no	good	no	5	2	½	chestnut	none	Ascoli Piceno	Offida
17	no	self	50	no			friend Ravaglini Giovanni William St. 92 Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	½	chestnut	none	Reggio Emil.	Castellarano
18	yes	self	25	no			brother Bacci Francesco 34 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	—	½	chestnut	none	Lucca	Altopascio
19	yes	self	25	yes			brother Tosa Pietro 34 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	chestnut blue	none	do	Orciari
20	yes	self	25	no			friend Manducca Giuseppe 34 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	½	chestnut	none	do	Giano
21	no	self	50	no			brother Bolo Fabbri Tayette Co - Fordelle Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	½	chestnut	none	Pisa	Castelmoron Val Cecina
22	no	husband	½	yes			do do	no	no	no	no	good	no	5	3	½	chestnut	none	do	do
23	yes	self	25	no			friend Domenico D'Ercole W 1406 Worth St. Omaha Nebraska	no	no	no	no	good	no	5	8	½	chestnut	none	Lucca	Capannori
24	yes	self	25	yes	1909 1912	Stanningan Mass	brother in law Giuseppe Giambatti in Stanningan Mass.	no	no	no	no	good	no	5	—	½	chestnut	none	Pesaro	Mondolfo
25	no	self	30	no			friend Alfredo Pongetti Inland Point - Stanningan Mass.	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	hair	gray	none	do	do
26	no	self	30	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	4	½	hair	gray	none	do	do
27	yes	self	25	no			brother Filippo Cavicchiollo W Superial St 2154 - Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	½	chestnut	none	Padua	Cittadella
28	yes	self	25	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	7	½	chestnut	none	do	do
29	yes	self	25	no			uncle Franci Gioacchino W 1129 St. 13 St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	½	hair	gray	none	Brescia	Gottolengo
30	yes	self	25	no			brother Serra Carlo 1223 Pierce St - San Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	8	½	chestnut	none	Alessandria	Fino d'Asti

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S HAMBURG, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2-5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
II
Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG serving thereunto, (State whether "employed by" or "under contract with" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

126

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Hamburg** sailing from **Genova**, 10. JUN. 1913, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lonzo	Luigi's Pompeo	18		m s	laborer	yes	yes	Italy	North	Vicenza	S. Vitodegussano	father Valentino in S Vito Legussano	W.J.	West Hoboken
2	Lonzo	Olga	8		f s				do	do	do	do	grand-father in S Vito Legussano	do	West Hoboken
3	Marinelli	Pasquale	24		m s	peasant	yes	yes	do	South	Perugia	Warni	parents in Warni	Pa.	Pittston
4	Buso	Emilio	24		m s	peasant	yes	yes	do	North	Treviso	Treviso	mother Rosalia Amabile in Breviso	W.J.	Raritan
5	Megazzini	Camillo	24		m s	peasant	yes	yes	do	do	Pavia	Cigognola	parents in Cigognola	Me	Waterville
6	Megazzini	Giuseppe	32		m m	peasant	yes	yes	do	do	do	do	home in Cigognola	Me	Waterville
7	Puppi	Corina	22		f s	housekeeper	yes	yes	Italy	South	Massa	Licciana	mother Vaggioli Adagenda in Licciana	Mass	Boston
8	Tozzi	Ernesto	30		m s	laborer	yes	yes	do	North	do	Villafranca	mother Corina Marianna in Villafranca	Wash.	Dawson
9	Ciuffani	Fiorevanti	41		m m	laborer	yes	yes	do	North	do	Castanola	mother Cella Matilde in Castanola-Licciana	New Mex	Dawson
10	Bacci	Roberto	37		m m	laborer	yes	yes	do	do	Pisa	Cascina	wife Barsotti Corinna in Licciana	Conn	Wallingford
11	Lombardi	Matilde	24		f m	housewife	yes	yes	do	South	Massa	Aulla	aunt Boccetti Maria in Bigliolo-Aulla	Cal	S Francisco
12	Calanchi	Ernesto	4		m s				do	do	do	do	do	do	do
13	Calanchi	Camillo	1		m s				Italy	do	do	do	do	do	do
14	Suvino	Giuseppe angelo	17		m s	smith	yes	yes	do	North	Torino	Torino	parents in Torino 229 Corso Francia	W.J.	New York
15	Giannini	Domenico	41		m m	laborer	no	no	do	South	Ascoli Piceno	Montemonaco	friend Pietro Zocchi in Montemonaco	Wisc	Kenosha
16	Benvenilli	Grazia	21		m s	housekeeper	no	no	do	do	do	do	father Benvenilli Giuseppe in Montemonaco	Ill	Melrose Park
17	Bergna	Domenico	16		m s	laborer	yes	yes	do	do	do	do	friend Fiocchi Pasquale in Montemonaco	Wisc	Kenosha
18	Bergna	Francesco	16		m s	laborer	yes	yes	do	do	do	do	friend Giuseppe Velli in Montemonaco	Wisc	Kenosha
19	Pignaloni	Luigi	21		m m	laborer	yes	yes	Italy	South	Ascoli Piceno	Montemonaco	friend Fiocchini Domenico in Montemonaco	Wisc	Kenosha
20	Pascucci	Agostino	47		m m	laborer	no	no	do	do	do	do	cousin Pascucci Filippo in Montemonaco	Wisc	Kenosha
21	Ferretti	Giovanni	20		m m	laborer	yes	yes	do	do	do	do	friend Giovanni Strada in Montemonaco	Wisc	Kenosha
22	Lenzi Lonzi	Giuseppe	33		m m	peasant	yes	yes	do	do	Pesaro	Mercatello	wife Letizia Giggiani in Mercatello	Ill	Chicago
23	Marchetti	Massimo	18		m s	waiter	yes	yes	do	do	Perugia	Greccio	parents in Greccio	Ill	Chicago
24	Cacciatori	Domenico	35		m m	laborer	yes	yes	do	do	Ascoli Pic	Montemonaco	wife Angela Marini in Montemonaco	Ill	Melrose Park
25	Folasco	Mariano	26		m s	peasant	yes	yes	Italy	South	Perugia	Warni	parents in Warni	Pa	Luzar
26	Cecinelli	Giovanni	25		m s	brickmaker	yes	yes	do	do	do	Warni	parents in Warni	Pa	Luzar
27	Rossi	Antonio	41		m m	laborer	yes	yes	do	do	do	Greccio	wife Marchetti Giuseppa in Greccio	Ill	Chicago
28	Salmasso	Cesare	23		m s	baker	yes	yes	do	North	Cuneo	Vernante	mother in Vernante	W.J.	New York
29	Manloni	Filippo	44		m m	peasant	yes	yes	do	South	Ascoli Pic	Offida	wife Rosa Manloni in Offida	Pa	Philadelphia
30	Tozzi	Luigi	24		m s	tailor	no	no	do	do	do	do	mother Luigia Tozzi in Offida	W.J.	New York

Cancelled Ticket 14,733 7/27

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York**, 24 JUN. 1913, 190

127

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	brother	25	no			brother Silvio Gonzo in Sof Central ave. West Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	none	Vicenza	S. Vito d.
2	no	parents		no			parents in 507 Central ave West Hoboken	no	no	no	no	good	no						do	do
3	no	self	25	yes 1904	Minneapolis		brother Teresio Cavassa in Minneapolis	no	no	no	no	good	no	5	4		black chestnut	none	Torino	Nalles
4	yes	cousin	25	no			cousin Bordolanza Giuseppe Box 287 Raritan N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2		chestnut	none	Treviso	Treviso
5	no	self	25	no			brother Mario Megazzini w. appleton st. Waterville Me	no	no	no	no	good	no	5	4		chestnut	none	Pavia	Cigognola
6	no	self	25	yes 1904 1912	Waterville		brother in law Mondo Orsolini w 1 appleton st. Waterville Me	no	no	no	no	good	no	5	8		chestnut	none	do	do
7	yes	self	25				sister Emma Bergonzini w of Peter Gardner Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	chestnut	none	Massa	Licciana
8	yes	self	30	yes 1910 1911	Davisson Wis		brother Corti alberto in Box 108 Davisson New Mex	no	no	no	no	good	no	5	4		fair gray	none	do	Villafranca
9	yes	self	30	yes 1908 1912	Francesco Cal		brother in law Bianchi Guglielmo Box 108 Davisson New Mex	no	no	no	no	good	no	5	5		chestnut	none	do	Liccciana
10	no	brother	25	no			brother Sacci Nicolò in Wallingford Roma	no	no	no	no	good	no	5	4		black chestnut	none	Pisa	Cascina
11	yes	husband	25	no			husband Calanchi Carlo w of Silver ave - S Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	3		chestnut black	none	Massa	Aulla
12	yes	father					father do do	no	no	no	no	good	no					none	do	Aulla
13	yes	father					father do do	no	no	no	no	good	no			Dark		none	do	Aulla
14	yes	self	25	no			cousin Bruni Domenico 2419 W 26 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6		chestnut	none	Torino	Torino
15	no	self	25	yes 1906 1911	Kenosha Wis		friend Felici amici w 213 Kenosha Wisc	no	no	no	no	good	no	5	6		chestnut	none	ascoli P.e	Montemonaco
16	no	self	25	no			brother Guido Bennarelli in Monroe Park	no	no	no	no	good	no	5	4		chestnut	none	do	do
17	no	self	25	no			uncle Bergna Luigi w 1125 Kenosha Wisc	no	no	no	no	good	no	5			chestnut	none	do	do
18	no	self	25	no			do do	no	no	no	no	good	no	5			chestnut	none	do	do
19	no	self	25	no			cousin de angelis Vito 1174 Roseland Ave - Kenosha Wisc	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	chestnut	none	do	do
20	no	self	30	no			son Pascucci Pietro 943 Garden St. Kenosha Wisconsin	no	no	no	no	good	no	5	4		chestnut blue	none	do	do
21	no	self	25	yes 1906 1908	Kenosha Wis		friend Felici Amici 213 Kenosha Wisc.	no	no	no	no	good	no	5	3		black chestnut	none	ascoli P.e	Bonnanaro
22	yes	self	25	yes 1909 1911	Chicago		cousin Bernardino Libori w Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3		chestnut	none	Pesaro	Mercatello
23	yes	brother	25	no			brother Marchetti Giuseppe 1212 Wentworth - Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3		chestnut	none	Perugia	Greccia
24	no	self	60	yes 1905 1911	Melrose Park		brother Gaetano Cacciatori Box 305 Melrose Park	no	no	no	no	good	no	5	4		chestnut	none	ascoli P.e	Montemonaco
25	no	self	30	no			friend Florindo Tagliani Luxor Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black chestnut	none	Perugia	Nalesi
26	no	self	60	no			friend Proietti Benedetto Westmoreland Luxor Pa	no	no	no	no	good	no	5	4		black chestnut	none	do	do
27	yes	brother in law	15	no			brother in law Marchetti Augusto Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3		chestnut	none	Perugia	Greccio
28	yes	self	150	no			brother Gabriele Salmasso Mariano 229 Est 4th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1		fair chestnut	none	Cuneo	Vernante
29	no	self	30	no			brother in law Livitti Domenico 766 S. 9 St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	5		chestnut	none	ascoli P.e	Offida
30	yes	self	25	no			cousin Tassi Gaspare 1957 59 First New York	no	no	no	no	good	no	5	3		chestnut	none	do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Krommes (State whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer.), of the J/J. HAMBURG, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
II
Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M.D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

128

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, 10 JUN 1913, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 27	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Merlonghi	Ernesto	25		m s	laborer	yes	yes	Italy	South	ascoli Pic	Ascoli Piceno	parents	m ascoli Piceno	Del	Wilmington
2	Carbocci	Serafino	38		m m	laborer	yes	yes	do	do	Pisa	Campiglio Mt.	father	Francesco Carbocci in Campiglio Mt.	Cal	S Francisco
3	Merli	Filippo	19		m s	peasant	yes	yes	do	do	ascoli Pic	offic.	father	Merli Pacifico in offic.	Pa	Harrenburg
4	Guinzi	Filippo	19		m s	peasant	no	no	do	do	do	do	mother	Guinzi Maria in offic.	Pa	Pittsburg
X 5	Bugli Ugozzoli	Rosa	28		f m	housewife	yes	yes	do	North	Mantova	Rivarolo	father	in Rivarolo	Wy	Patterson
X 6	Ugozzoli	Pietro	4		m s	2A-10733-7/25/1940			Italy	do	do	do	/	/	/	do do
X 7	Ugozzoli	aldo	7		m s	/	/		do	do	do	do	/	/	/	do do
8	Brunelli	attilio Emilio	39		m m	macon	yes	yes	Italy	North	Mantova	Rivarolo	father	in Rivarolo	Pa	Lebanon
9	Barbieri	Prassede	39		f m	housewife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do	P. do
10	Brunelli	Erminio	12		m s	/	yes	yes	do	do	do	do	/	/	/	P. do
11	Brunelli	Elsi	6		f s	/	/		do	do	do	do	/	/	/	P. do
12	Brunelli	aldo	4		m s	/	/		do	do	do	do	father	Bisso Giuseppe Avigno	Penn	Scalo
13	Bisso	Pietro	21		m s	laborer	yes		Italian	South	Genoa	Avigno	father	Giuseppe Avigno	do	do
27/3/25 14/4/30 14	Bisso	Vittorio	23		m s	laborer	yes		do	do	do	do				
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1912, 190 129

11—1126

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$25	no			brother Mellonghi Navarro in Wilmington Del	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut	none	Ascoli Picino	Ascoli Picenum
2	no	self	$25	yes	1907 1910	San Francisco	Wife Concetta Carbucci 1617 Grant ave San Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	—	½	Chestnut	none	Pisa	Campiglio Mt.
3	no	self	$25	no			brother Merli Domenico House de Grace Box 313 Wilmington Del.	no	no	no	no	good	no	5	2	½	Chestnut	none	Ascoli Picino	S. Pasquale
4	no	self	40	no			cousin Merli Domenico House de Grace Box 313 Wilmington Del.	no	no	no	no	good	no	5	2	½	Chestnut	none	do	Acquaviva
5	no	self	40	no			husband Ugazzoli Oreste Box 62 Patterson N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	½	Black	none	Cremona	Villanova
6	no	mother	½	no			½	no	no	no	no	good	no	½	½	½	none	Manton	Rivarolo	
7	no	mother	½	no			½	no	no	no	no	good	no	½	½	½	none	do	do	
8	no	self	50	yes	1902 1912	Pennsylvania	brother in law Barbini Marcello 42 St. Lebanon Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Grey	Grey	none	Manton	Rivarolo
9	no	husband	½	yes	1902 1912	do	do	no	no	no	no	good	no	5	2	½	Chestnut	none	do	do
10	no	father	½		1902 1912	do	do	no	no	no	no	good	no	½	½	do	none	do	do	
11	no	father	½		1902 1912	do	do	no	no	no	no	good	no	½	½	do	none	Pennsylvania	Slatington	
12	no	father	½		1902 1912	do	do	no	no	no	no	good	no	½	½	do	none	Pennsylvania	Wolfenbuttel	
13	no	self	30	no			Brother do Bisso do Pietro 9 Florida st. Scalo Florida	no	no	no	no	good	no	5	6	½	Chestnut	non	Genoa	Arenzano
14	no	self	25	no			do	do	no	no	no	good	no	5	5	½	do	do	non	do	do
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, (Strike out all but Master or Commanding Officer.) of the S/S HAMBURG, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
II Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Geo. Tyson
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

130

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the S/S HAMBURG sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owner" thereof, as the case may be.)

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, 10. JUN. 1913, 190

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tensi	Catterina	37		f	m	~~Married~~			~~Italian~~				Mother Catterina Tensi		
2	Crsce	Maria	39		f	s	do			American North Long Island				Sister Maria Crsce	do	do
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

P. Comm, Inspector

73

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, 190 131

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
							Home													
1	yes	husband	125	yes	1904/1913	New York	Washington Square 39½ New York	no	no	no	no	good	no	4	8	Dark	Chestnut	mon	Wuing	State Census
							Home													
2	yes	self					39 Reade Ave Long Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	/	do do	mon	New York	City
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Thommes, II Offic. (State whether Master, First or Second Officer.) of the H/V HAMBURG, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Thommes,
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

132

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing Aforesaid, (State whether "sailing" or "about to sail," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Edw. Tuttle

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, 10.JUN.1913, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bertucelli	Guido	26	m	m	labourer	yes		Italian	North	Lucca	Viareggio	Wife Maria Viareggio	Quebec	Montreal
2	Baldi	Romeo	31	m	m	labourer	no		do	South	Pesaro	Pesaro	Wife Amalia Pesaro	do	do
3	Fulpi	Santi	34	m	m	labourer	no		do	do	do	do	Wife Rosa Pesaro	do	do
4	Cinciarini	Ercole	33	m	m	labourer	yes		do	North	do	do	Wife Cecilia Pesaro	do	do
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

71

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, 190 133

21—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ANT ALIEN							Cousin Lazzaro Lemmetti													
1	yes	self	25	no			Montreal Quebec 243 Christophe St Brother Attilio Giunti	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut		none	Lucca	Viareggio
2	yes	self	30	yes	1908 1911	New York	Montreal Quebec Friend Pardeggia Secondo	no	no	no	no	good	no	5	4	″	do	do	none	Pesaro	Pesaro
3	yes	self	25	no			Montreal Quebec Brother in law Raffaelli Nazzareno	no	no	no	no	good	no	5	4	″	do	do	none	do	do
4	yes	self	25	no			Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	3	″	do	do	none	do	do
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Bronnes, 2e Officier, of the S/S HAMBURG, from GENOA, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Bronnes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M. D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

200

134

R Seidel

Sworn to before me this 21st day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 1	Tantoro	Gaetano	34	m	M	farm labor	yes		Italy	Italian South	Italy	Carife	wife Lucia Salvatore Carife	Pa	Phila
2	Bianca	Pasquale	17	m	S	farm lab	no		"	"	"	"	father Michelarcangelo Carife	"	"
3	Cimone	Lauro	28	m	M	"	yes		"	"	"	"	wife Patrizia Carife	"	"
4	Lungarelli	Vincenzo	27	m	S	"	yes		"	"	"	"	father Raffaele Carife	"	"
5	Di Giandomenico	Nicola	36	m	M	"	no		"	"	"	Alanno	wife Anna Alanno	N.J.	New Burgh
6	Fiorentino	Luigi	26	m	M	mason	no		"	"	"	Sarno	wife Potenza de Marco Sarno	N.J.	Comptonville
7	Rotondo	Paolo	17	m	S	farm lab	no		"	"	"	S. Angelo	father Nicola Casino	Mass	Boston
8	De Crescentis	Alessandro	22	m	M	"	yes		"	"	"	"	wife Lucia S. Angelo	"	"
9	di Fazio	Giuseppe	18	m	S	"	"		"	"	"	"	mother Teresa Pinaccione S. Angelo	"	"
10	Lanorcia	Giuseppe	18	m	S	"	no		"	"	"	"	mother Angelantonia Longa S. Angelo	"	"
11	Fiorda	Antonio	29	m	S	"	no		"	"	"	"	mother Francesca S. Angelo	Mich	Detroit
12	Fascione	Antonio	16	m	M	"	yes		"	"	"	"	wife Carolina S. Angelo	Mass	Boston
13	Rizza	Giuseppe	17	m	S	"	no		"	"	"	"	mother Clorinda S. Angelo	Mich	Detroit
14	Monetta	Arcangelo	38	m	M	"	no		"	"	"	"	wife Angelantonia S. Angelo	"	"
15	Del Greco	Raffaele	24	m	S	"	yes		"	"	"	"	father Giuseppe S. Angelo	"	"
16	De Fusci	Antonio	33	m	M	"	no		"	"	"	"	wife Maria Venosa	N.J.	New York
17	De Tommaso	Michele	33	m	M	"	no		"	"	"	"	wife Anna Venosa	"	"
18	Giordano	Giuseppe	25	m	M	"	no		"	"	"	"	wife Anna Venosa	"	"
19	De Stefano	Raffaele	25	m	M		yes		"	"	"	S. Agata	parents Giuseppe S. Stefano S. Agata	So	Wayne
20	wife Vignola	Stella	23	f	M	3-210880 Boda Wife	yes	No C/A 885	"	"	"	"	wife Angela Cerlessi	N.J.	Brooklyn
21	De Sario	Giovanni	10	m	M	farm lab	yes		"	"	"	Cerlizzi	wife Elisabetta Cerlessi	Ohio	Youngstown
22	Marinelli	Tommaso	28	m	M	"	no		"	"	"	"	wife Angela Cerlessi	N.J.	Brooklyn
23	Maberta	Pietro	28	m	M	"	yes		"	"	"	"	husband Giuseppe Zinzella Cerlessi	N.J.	Brooklyn
24	De Ruvo	Arcangela	43	f	M	seamstress	no		"	"	"	"	wife Francesca Cerlessi	Mass	Quincy
25	Tempesta	Domenico	35	m	M	farm lab	yes		"	"	"	"	wife Angela Cerlessi	Conn	Norwich
26	Tempesta	Domenico	10	m	M	farm lab	yes		"	"	"	"	wife Angela Cerlessi	N.J.	Brooklyn
27	Gramenzi	Cesare	23	m	M	"	yes		"	"	"	Castellalto	father Elisio Castellalto	So	Phila
28	Corzi	Ercole	15	m	S	Wife	yes		"	"	"	"	mother Gammatteo Cindulla Castellalto	Md	Baltimore
29	Cantore	Eduardo	18	m	S	shoemaker	yes		"	"	"	Bacolardium	father Francesco Bacolardium	Pa	New Castle
30	Jacovissi	Sebastiano	23	m	M	farm lab	no		"	"	"	Cerchi	family Ambrogio Jacovissi Cerchi	Md	Baltimore

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 200

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 135

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	yes	self	25	yes	08-10	Phila Pa		friend Gruseda Raffaelly 1945 Wayne Av Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	regul brown	brown none	"	Italy Cauje
2	"	"	25	no	no	no		uncle Angeloraffaelly Grisuedi 1945 Wayne Av Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	" "	"	" "
3	"	"	25	yes	07-11	Phila Pa		brother in law Tomaramonaldo Giovanni 207 Columbia Av Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" "
4	"	"	25	no	no	no		cousin Caligatore Rocco 207 Columbia Av Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	" "	"	" "
5	"	"	25	"	"	"		cousin di Guandomenico Nicola 68 Route 67 New Burgh N.Y	no	no	no	no	good	no	5		"	" "	"	" Stanno
6	"	"	25	"	"	"		uncle Luigi Caputo 89 Van Dam St Comptmsonl N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" Sarno
7	"	"	25					uncle Commaso Viola 424 Cammoer St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	" "	"	" Senvole
8	"	"	25	yes	09-11	Boston Mass		cousin Manetto Saverio 424 Hammoer St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" "
9	"	"	25	no	no	no		brother in law Filippo Ferraro 424 Hammoer St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" "
10	"	"	25					cousin Corsetti Bernardo 992 Main St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" "
11	"	"	25	yes	08-11	Detroit Mich		brother Guiseppe 716 Russell St Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" "
12	"	"	25	no	no	no		son in law Corsetti Bernardo 424 Hammoer St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	" "
13	"	"	25					father Giovanni 651 Rivefell St Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	" "
14	"	"	25	yes	02	Phila		nephew Silvestro Comunelata 645 Russell St Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	" Pignataro
15	"	"	25	"	11-12	Detroit Mich		brother in law Arcere Angelantonio 651 Rivefell St Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	" D'Angelo
16	"	"	25	"	09-12	Montfort		brother in law Domenico Mollica 2261 First Av New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" Venosa
17	"	"	25	no	no	no		cousin Filippo Dichirico 2261 First Av New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" "
18	"	"	25					friend Mangeri Raffaele 2261 First Av N.Y	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" "
19	"	"	50	yes	10-12	Phila		cousin de Stefano Francesco	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" S. Agata
20	"	"		no	no	no		cousin Wayne Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	" "	"	" "
21	"	"	25	yes	07-10	Brooklyn		friend Pasquale Citraglano 26 Coal St Brooklyn N.Y	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" Cerusso
22	"	"	25	no	no	no		brother in law Luigi Dell Aquila 46 Watt St Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" "
23	"	"	25	"	"	"		cousin Luigi Milerba 224 Bridge St Brooklyn N.Y	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	" "
24	"	"	25	"	"	"		nephew Pasquale Colascurto 137 Summer St Quincy Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	"	" "	"	" "
25	"	"	25	yes	09-12	Norwich		nephew Michele Crapanella 59 Cedar St Norwich Conn	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" "
26	"	"	25	no	no	no		cousin Pasquale Citraglano 26 Coal St Brooklyn N.Y	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" "
27	"	"	25	"	"	"		cousin di Grigorio Silvestro 4648 Manaata Av Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	" Castelbello
28	"	"	25	"	"	"		uncle Cozzi Vincenzo 308 Albemarle St Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" "
29	"	"	25	"	"	"		brother in law di Cerbo Antonio 14 St Paul New Castle Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	scar on the forehead	" Bisaccia
30	"	"	25	"	"	"		brother Giovanni 1808 Falls Road Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	none	" Conk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, (Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.) of the "Hamburg", ; from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by company thereof," as the case may be.)

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

201

136

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

201

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
30 1	Arci	Pietro	24		m	M	farm lab	no	Italy	Italian South	Italy	Verole	wife	Arci Verole	N.Y.	New York
2	D'Eramo	Luigi	37		m	M	"	no	"	"			wife	Maria Carta Verole	N.Y.	Rome
3	Verelli	Luigi	27		m	M	"	no	"	"	"	"	wife	Rachele Verole	Pa	Monroe
4	Stirpe	Giacomo	23		m	M	"	no	"	"	"	"	wife	Maria Verole	N.Y.	Rome
5	Mizzoni	Guiseppe	19		m	S	5-49919	5/7/13	yes	5-(505)-8/26/13	"	"	father	Luigi Verole	N.H.	Fairmont
6	Martellacci	Beniamino	17		m	S	"	"	"	"	"	"	parents	Martellacci Verole	Pa	Warwick
7	Velocci	Gerardo	19		m	S	"	no	"	"	"	"	father	Gregorio Verole	N.Y.	Fulton
8	Carinci	Crifinio	19		m	S	"	no	"	"	"	"	father	Carinci Verole	"	"
9	Iacoucci	Mazzareno	16		m	S	"	no	"	"	"	"	father	Loreto Verole	Pa	Warwick
10	Onorati	Bernardino	35		m	M	"	yes	"	"	"	"	wife	Anna Verole	N.Y.	Macheda
11	Ruffarelli	Giovanni	17		m	S	"	no	"			"	father	Marciano Verole	Pa	Warwick
12	Carinci	Guiseppe	46		m	M	"	no	"			"	wife	Guiseppe Verole	"	"
13	Carinci	Alfonso	44		m	M	"	no	"			"	wife	Apollonia Verole	"	"
14	Iacoucci	Domenico	30		m	M	"	no	"			"	wife	Angelina Verole	"	"
15	Marcoccia	Fortunato	34		m	M	"	no	"			"	wife	Maria Verole	Del	Wilmington
16	Morgia	Antonio	17		m	S	"	yes				"	father	Adolfo Verole	N.Y.	Rome
17	Pinti	Enrico	16		m	S	"	no	"			Schiavi	father	Domenico Schiavi	Pa	Church
18	Pinti	Guisdino	25		m	M	"	no	"			"	wife	Carmela Schiavi	Pa	Jerry Church
19	Pinti	Antonio	18		m	S	"	no	"			"	father	Nicola Schiavi	"	"
20	Autore	Antonio	24		m	M	"	no				Benevento	wife	Maddalena Benevento	Conn	Waterbury
21	Bosarelli	Alfonso	30		m	M	"	no	"			Colle Sannita	wife	Teresa Colle Sannita	Pa	Connellsville
22	Mascia	Ecosito	23		m	M	"	yes	"			"	wife	Maria Colle Sannita	"	"
23	Samarino	Giovanni	40		m	M	"	yes				"	wife	Libera Colle Sannita	Pa	Rockwood
24	Lespecchia	Pietro	32		m	M	"	yes	"			"	wife	Anna Colle Sannita	"	"
25	Scrocca	Salvadore	18		m	S	"	no				"	mother	Caterina Colle Sannita	N	Belford
26	Terri	Luigi	25		m	M	"	no	"			Benevento	wife	Maria Benevento	Conn	Waterbury
27	Viola	Paolo	17		m	S	"	yes	"			Colle Sannita	step father	Cocca Saverio Colle Sannita	Pa	Connellsville
28	Mirabella	Luigi	17		m	S	"	"	"			Vallecorsa	father	Emilio Vallecorsa	Mich	Detroit
29	Mirabella	Attilio	32		m	M	"	no	"			"	wife	Palmira Vallecorsa	"	"
30	Mirabella	Antonio	25		m	"	"	yes	"			"	wife	Virginia Vallecorsa	"	"

26

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 201

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 137

13. No. on List.	14. Whether having a ticket to such final destination.	15. By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16. Whether in possession of $50 and if less, how much?	17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19. Free in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20. Whether a Polygamist.	21. Whether an Anarchist.	22. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23. Condition of Health, Mental and Physical.	24. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25. Height. Feet.	Inches.	26. Complexion.	27. Color of— Hair.	Eyes.	28. Marks of Identification.	29. Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	25	yes	11 12	Jamaica	father Arcu Biagio 301 E. 30 worth N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	regul	brown	brown	none	Italy	Conte
2	"	"	25	yes	10 12	Utica N.Y.	brother in law Polito Dionisio 130 E. 30 worth & Rome N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
3	"	"	25	"	06 09	Baltimore Md	brother in law Rossi Guiseppe 119 Box Monroe Pa	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
4	"	"	25	no	no	no	cousin Polito Dionisio 130 E. 30 worth & Rome N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
5	"	"	25	"	"	"	brother in law Mancini Vincenzo 190 Box Fairmont W.Va.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
6	"	"	25	"	"	"	cousin Carrucci Leonardo 243 Box Norwich Pa	no	no	no	no	good	no	5	.	"	"	"	"	"	"
7	"	"	25	yes	09 12	Fulton N.Y.	friend Ciccone Domenico 207 1st St. Fulton N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
8	"	"	25	no	no	no	friend D'Amico Salvatore 107 1st St. Fulton N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
9	"	"	25	"	"	"	friend Bell Antonio 243 Box Norwich Pa	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
10	"	"	25	yes	08 11	Rochester	brother Lorito (William) Macheda N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
11	"	"	25	no	no	no	cousin Martelloni Giacomo 243 Box Norwich Pa	no	no	no	no	good	no	5	.	"	"	"	"	"	"
12	"	"	25	yes	09 11	Norwich	nephew Carrucci Nunzio 243 Box Norwich Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
13	"	"	25	"	09 11	"	nephew Carrucci Leonardo 243 Box Norwich Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
14	"	"	25	"	11 12	Norwich	friend Antonio Bell 203 Box Norwich Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
15	"	"	25	"	06 08	Wilmington	brother Paolo Marcocci Fifth Walnut & Wilmington Del	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
16	"	"	25	no	no	no	uncle Vincenzo Cormino 501 E. 30 worth St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
17	"	"	25	"	"	"	brother Silvino 35 Box Derry Church Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Chiaro
18	"	"	25	"	"	"	brother — Do —	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
19	"	"	25	"	"	"	brother	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
20	"	"	25	"	"	"	cousin Libero Pietrocola 449 W. Main St. Waterbury Ct.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Benevento
21	"	"	30	yes	09 12	Phila Pa	friend Samarino Filomeno 311 North St. Connellsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Colle Sannita
22	"	"	30	yes	08 11	Phila	brother Giuseppe 178 Box Connellsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"
23	"	"	30	yes	05 09	Phila	brother in law Jacobbaccio Pietro 121 Box Rockwood Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
24	"	"	30	no	06 10	Phila	brother Giuseppe 121 Box Rockwood Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
25	"	"	40	no	no	no	brother Francesco 130 Box Belfast N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
26	"	"	25	yes	06 08	Waterbury	cousin Libero Petrocola 449 W. Main St. Waterbury Ct.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Benevento
27	"	"	32	no	no	no	friend Leseps Donato 311 North St. Connellsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	.	"	"	"	"	"	Colle Sannita
28	"	"	25	"	"	"	friend Bernardino Severino 354 Watson St. Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Vallecorsa
29	"	"	25	yes	10 12	Detroit Mich	friend Bernardino Severino 354 Watson St. Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Vallecorsa
30	"	"	25	no	no	no	friend	no	no	no	no	good	no	5	.	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master, Commanding Officer, First Officer, or Second Officer.), of the "Hamburg", from Vera Cruz, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the "Hamburg,, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

202

138

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Di Girolamo	Vittorio	18	10	M	farm laborer	no		Italy	Italian South	Italy	Cattolica	father Michele	Cattolica Mich	Detroit
2	Macchia	Vito Francesco	35		M	"	yes		"	"	"	Montrone	wife Anna	Montrone Mass	Seattle
3	Ragone	Vito	34		M	"	no		"	"	"	"	wife Amelia	"	"
4	Ragone	Crifone	34		M	"	"		"	"	"	"	wife Maria	Bonito "	Haverhill
5	De Chiara	Leonardo	28		M	schoolmaster	yes		"	"	"	Bonito	father Ciriaco	"	Mass Boston
6	Cordiglione	Vincenzo	17		S	farm laborer	"		"	"	"	"	father Salvatore	"	" "
7	De Michele	Michele	19		"	"	no		"	"	"	"	father Gaetano	"	" "
8	Centre	Maria Rosa	25		M	housewife	"		"	"	"	"	father Michele	"	Brooklyn
9	Belmonte	Arcangelo	18		M	farm laborer	yes		"	"	"	"	father Antonio	"	Mass Boston
10	Belmonte	Ciriaco	17		S	"	"		"	"	"	"	mother Maria	Sumeri	N.Y. New York
11	Latza	Giuseppe	22		"	"	no		"	"	"	Sumeri	father Giovanni	Sumeri	Newark
12	Mercuro	Nicolamario	17		"	"	yes		"	"	"	Rota	wife Carlotta	Rota	Ill Chicago
13	Lazzaro	Antonio	20		M	"	"		"	"	"	Rota	wife Rosa	Rota	" "
14	Rotondi	Angelo	33		"	"	"		"	"	"	"	wife Caterina	"	Brooklyn
15	Giordano	Giovanni	30		"	tailor	"		"	"	"	"	wife Antonia	"	Ill Chicago
16	Panarosa	Gaetano	25		"	farm laborer	no		"	"	"	"	wife Pasqua	"	" "
17	Calofato	Vito	35		"	"	yes		"	"	"	"	wife Rosa	"	Ohio "
18	Andriani	Michele	35		"	"	"		"	"	"	"	wife Margherita	"	Ill Chicago
19	Berardi	Nicola	25		"	"	yes		"	"	"	Sentrano	father	"	Ill Utica
20	Forio Mateo	Maria	27		M	housewife	no		"	"	"	"	married sister	G Battista	" "
21	daughter	Anna	5		"	none	"		"	"	"	"	grandfather	Sentrano	" "
22	Son	Vittorio	3		"	"	"		"	"	"	"	wife Gertrude	"	Mass Boston
23	Jannone	Gio: Antonio	40		M	farm laborer	"		"	"	"	"	wife M. Grazia	"	Mass Beverly
24	Parravano	Gerardo	21		"	"	yes		"	"	"	"	wife Giovanna	"	" "
25	Fortini	Leonardo	25		"	"	"		"	"	"	"	wife Vincenza	"	R.I. Cranston
26	Tramazzo	Rocco	42		"	"	"		"	"	"	"	mother Gaetana	"	Conn Bridgeport
27	Di Giorgio	Angelo V.	21		"	"	"		"	"	"	"	wife Maria Teresa	"	" "
28	Michitelli	Luigi	34		M	"	"		"	"	"	"	wife Maria	"	R.I. Warwick
29	Pallotta	Gerardo	24		M	"	no		"	"	"	"	father Pasquale	"	Ill Rockford
30	Cerro	Giovanni	22		S	"	yes		"	"	"	"			

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 202

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19* 139

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1							brother in law Ivecchelli Valentino 381 Rivard St Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	4	regular	brown	brown	none	Italy	Cattaro
2							cousin Maccina Giordano 505 Rath Av. Seattle Wash	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Montrose
3							cousin Maccina Giordano 505 Rath Av. Seattle Wash	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
4							brother in law Trotta Giacinto 5 Box New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
5							cousin Vincenzo Manalu 232 Hanover St Framingham	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Benito
6							relation Cosmo Di Paolo 4 North St Boston	Mass	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
7							brother Vincenzo 41 North St Boston	Mass	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
8							husband Rocco Chirolo 4 North St Boston	Mass	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
9							brother Pasquale 179 Van St Brooklyn	N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
10							brother Luigi 3 St Boston	Mass	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
11							uncle Michele Pagnietta 550 Morris Av. New York	N.Y.	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Sfumeri
12							brother Attilio Mercuri 245 Cornelison St Cleveland	O.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
13							friend Felix Grazio Pittsburg	Pa.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Viola
14							uncle Dr. Serio Cuscello 504 Grand Av. Chicago	Ill.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
15							brother Geratano Domenico 101 Jay St Brooklyn	N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Pietrisano
16							friend Vito Giuseppe 500 Halsted St Chicago	Ill.	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Viola
17							cousin Marinetta Cuscello 185 Halsted St Chicago	Ill.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
18							brother in law Abatangelo Walter 523 Anderson St Syracuse	N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
19							cousin Rosa Colandrelo 746 N Clark St Chicago	Ill.	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
20							husband															Pontorno
21							father Antonio Mitro		no	no	no		no									"
22							father Stefano Catarino Utica N.Y.		no	no	no		no									"
23							friend Pietro Lucente 151 Tremont St Boston	Mass	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
24							friend Box 1113 Beverly	Mass	no	no	no			5	3	"	"	"	"	"	"
25							friend Box 1113 Beverly	Mass	no	no	no			5	5	"	"	"	"	"	"
26							cousin Marchetti 120 Pleasant St Evanston	Ill.	no	no	no		no	5	5	"	"	"	"	"	"
27							friend 12 Willard St		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
28							friend 12 Willard St		no	no	no			5	5	"	"	"	"	"	"
29							cousin Pietretta Box 113		no	no	no			5	3	"	"	"	"	"	"
30							brother in law							5	7	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krammes, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krammes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 19 ,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the Hamburg„ sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners' request," as the case may be.)

203

140

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
88 1	Di Chiaro	Giovanni Andrea	31		m M	farm lab	yes	Italy	Italian South	Italy	Sonnecorvo		Mrs Celeste Sonnecorvo	Conn	Bridgeport
2	Roccia	Nicola	16		m S	"	"	"	"	"	"		father Saverio Sonnecorvo	N J	Newark
3	Roccia	Benedetto	23		m S	"	yes	"	"	"	"		father Saverio Sonnecorvo	"	"
4	Liseo	Giovanni	34		m S	"		"	"	"	"		father Antonino Sonnecorvo	N J	Utica
5	Rizzo	Maria Antonia	20		f S	3-146371 house wife	5/6/38 no	"	"	"	Ferla		father Paolo Ferla	Del	Wilmington
6	Rizza	Giuseppina	18		f S	"	yes	"	"	"	"		father Paolo Ferla	"	"
7	Italia	Salvadore	39		m M	farm lab	no	"	"	"	"		father Giuseppe Ferla	Pa	Fort Clinton
8	Di Natale	Giuseppe	37		m M	"	no	"	"	"	"		wife Giuseppina Ferla	Pa	Phila
9	Giansiracusa	Sebastiano	32		m M	"	yes	"	"	"	"		wife Carmela Ferla	"	"
10	Giansiracusa	Paolo	39		m M	"	yes	"	"	"	"		wife Teresa Ferla	"	"
11	Puccio	Michelangelo	22		m M	"	no	"	"	"	"		father Salvatore Ferla	Del	Wilmington
12	La Pira	Giuseppe	28		m S	3-146370 "	5/6/38 yes	"	"	"	"		wife Maria Celano	N J	Rochester
13	Ruscilli	Antonio	28		m M	"	yes	"	"	"	Celano		father Loreto Celano	"	"
14	Ruscilli	Felicia	21		f S	house wife	no	"	"	"	"		father Vittorio Celano	"	"
15	Bonaldi	Filippo	16		m S	farm lab	yes	"	"	"	"		father Nicola Celano	"	"
16	Ciaccia	Guiseppe	17		m S	"	yes	"	"	"	"		wife Maria Celano	"	"
17	Taccone	Carmine	24		m M	7-100673 "	5/6/38 yes	"	"	"	"		wife Maria Celano	"	"
18	Conelli	Vincenzo	41		m M	"	yes	"	"	"	"		wife Margherita Casandrino	N J	Trenton
19	Grazioso	Pasquale	24		m M	"	yes	"	"	"	Casandrino		wife Rosolina Casandrino	Pa	Phila
20	Russo	Nicola	27		m M	"	no	"	"	"	Legata Sotto Veroli		wife Pasqua Veroli	N J	Rome
21	Marcoccia	Pietro	47		m M	"	no	"	"	"	"		wife Filomena Veroli	Pa	Norwich
22	Lisi	Domenico	41		m M	"	no	"	"	"	"		wife Rosa Buggiara	Pa	Germantown
23	Silvestri	Feliciano	31		m M	"	yes	"	"	"	Buggiara		father Giacinto Gioia	Md	Cumberland
24	Caporzi	Vito	19		m S	"	no	"	"	"	Gioia		wife Filomena Gioia	N J	Ozo
25	Soranna	Catalda	20		m M	"	no	"	"	"	"		mother Speranza Gioia	Md	Cumberland
26	Milano	Vito	26		m S	"	yes	"	"	"	"		wife Caterina Gioia	Pa	Allentown
27	Antonicelli	Pietro	20		m M	"	no	"	"	"	"		mother Rosa Gioia	W Va	Grey
28	Favale	Stefano	18		m S	"	no	"	"	"	"				
29	Antresini	Vito	42		m M	"	yes	"	"	"	"		wife Maria Luca Gioia	N J	Lancaster
116 30	Son	Luigi	16		m S	"	"	"	"	"	"				

78

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 203

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

141

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no	ooo	ooo	nephew Ruscito Giovanni 216 Hamilton St Bridgeport Ct	no	no	no	no	good	no	5	5	dg.	brown	brown	none	Italy	Pontecorvo
2	"	"	25	"	"	"	uncle Rupa Gaetano 196½ Astor St Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
3	"	"	25	yes	07	Kensington	uncle Rupa Gaetano 196½ Astor St Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
4	"	"	25	"	08	12 Utica NY	brother Matteo Lisco 67 Catharine St Utica NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
5	"	"	25	no	ooo	ooo	brother Giuseppe 430 St Wilmington Del	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Isola
6	"	"	25	"	"	"	brother	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
7	"	"	25	yes	06	11 Phila	brother Carmelo Elia 21 Box Port Clinton Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
8	"	"	25	ooo	ooo	ooo	brother in law Michelangelo Giannaccusa 928 S 8th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
9	"	"	25	"	"	"	brother Paolo Giannaccusa 928 S 8th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
10	"	"	25	"	"	"	brother Giuseppe 928 S 8th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
11	"	"	25	"	"	"	cousin Garro Giuseppe 928 So 8th Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
12	"	"	25	"	"	"	brother Antonino 515 Cardwell St Wilmington Del	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
13	"	uncle	25	yes	08	08 NY	uncle Giuseppe Lezzeone 53 State St Rochester NY	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Celano
14	"	self	25	ooo	no	no	uncle Cerezze Giuseppe 53 State St Rochester NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
15	"	uncle	25				uncle Cosiguro Gorgeia 273 South St Rochester NY							5	4	"	"				"
16	"	brother	25	"		"	brother Cuttano 55 Frank St Rochester NY	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
17	"	brother in law	25			"	brother in law Fabrizio Angelone 197 Frank St Rochester NY	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
18	"	cousin	25	yes	09	11 Rochester	cousin Bernardo Angelo 55 Frank St Rochester NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
19	"	cousin	25	yes	09	11 Trenton	cousin Calabrese D Matteo 14 Bittle St Trenton NJ	no	no					5	5	"	"	"	"	"	Cascavitrino
20	"	"	25	yes	07	12 Phila	cousin Caddeo Tamaddeo 220 Carpenter Phila Pa							5	3	"	"				Lagata
21	"	self	25	yes	05	08 NY	friend Mattocolo Elia 501 E Second Rome NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Veroli
22	"	"	25		05	of Norwich	cousin Rosi Paulo Norwich Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
23	"	"	40	yes	09	12 Germantown	cousin Silvestro Leandri 468 E Kensington Germantown	no	no	no	no			5	2	"	"	"	"	"	Rogliano
24	"	"	25	no	no	no	brother Sebastiano Cumberland MD	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Luca Del Call
25	"	"	25	yes	11	12 Otto NY	brother Cosmo Buck Rd Otto NY	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"				"
26	"	"	25	no	no	no	cousin Ratti Giuseppe MD Gran Federico MD	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
27	"	"	25	yes	08	12 Mt Carmel	cousin Filippo Pellegro 22 Box Mt Carmel Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
28	"	"	27	no	no	no	cousin Guardomegno Giovanni 289 Box Carey Mt C	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
29	"	"	25	yes	06	11 Rochester	cousin { Turco Filippo					good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
30	"	"	9	no	no	no	uncle { Rochester NY					good	no	6	2	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing herewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners" thereof," as the case may be.)

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1903

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

204

142

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

2894

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
34															
1	Schiattarella	Maria	24		m S	house wife	yes		Italy	Italian South	Italy	Mugnano	mother Teresa Ferriello	N.Y.	New York
2	Serpico	Liberatore	47		m M	farm lab	no		"	"	"	Feisciano	wife Giovannina	Ill.	Chicago
3	Auriemma	Guiseppe	41		m M	"	no		"	"	"	Marigliano	father Luigi	N.J.	Madison
4	Ruocco	Felicia	21		m M	house wife	"		"	"	"	Roveri	mother Rocco Luigi	N.J.	New York
5	daughter Scala	Elvira	1		S none	"			"	"	"		mother M.a Grazia Iuveri	"	"
6	Nappi	Pasquale	16		m S	farm lab	yes		Italy	"	"		mother Ma. Grazia Iuveri	Ohio	Ashtabula
7	Nappi	Luisa	19		S	house wife	yes		"	"	"		mother M.a Carmina Iuveri	"	"
8	Pantico	Luigia	22		M	"	"		"	"	"				
9	son Nappi	Guiseppe	2		m S	none	no		U.S.A.	"	"	Terzico	wife Francesca Iuveri	Conn	New Haven
10	Migliore	Angelo	35		m M	farm lab	no		Italy	"	"		wife Filomena Cerreto	"	"
11	Pascarella	Guiseppe	31		m M	"	yes		"	"	"		wife M.a Carmina Cerreto	N.J.	Coopers Plains
12	Di Francisco	Nicola	36		m M	"	yes		"	"	"		wife Antonia Cerreto	N.J.	New York
13	Di Matteo	Pasquale	42		m M	"	no		"	"	"		mother Filomena Cerreto	N.J.	Coopers Plains
14	Pascitelli	Antonio	22		m S	"	yes		"	"	"		father Domenico Cerreto	Pa.	Midland
15	Coviello	Marco	18		m S	"	no		"	"	"		mother Filomena Cerreto	Ill.	Chicago
16	Vigliotti	Alessandro	18		m S	"	no		"	"	"		wife Maria Cerreto	"	"
17	Affinito	Clemente	36		m M	"	no		U.S.A.	"	"		wife Pasqualina do	Pa.	Woodlawn
18	Di Nuzzo	Alessandro	52		m M	"	no		Italy	"	"		wife Vincenza Pascarella	N.J.	Watsessing
19	Renga	Aniello	47		m M	"	yes		"	"	"		Cerreto	"	"
20	daughter Renga	Maria	17		m S	"	"		"	"	"				
21	Son "	Aniello	15		m S	"	"		"	"	"		wife Carmela Motta Filiorum	N.J.	Olean
22	Lucca	Antonio	37		m M	"	no		"	"	"	Motta Filiorum	father Domenico Motta Filiorum	"	"
23	Mimmiti	G. Battista	19		m S	"	no		"	"	"	"	father Carmelo do	"	"
24	Mimmiti	Antonino	17		m S	"	no		"	"	"	"	father Bruno Reggio Cal	"	"
25	Gattuso	Domenico	18		m S	"	yes		"	"	"	Reggio Cal	wife Antonia Catafario	N.J.	Newfork
26	Bruno	Sebastiano	18		m M	"	"		"	"	"	Catafario	wife Anna Catafario	"	"
27	Giordano	Giovanni	28		m S	"	no		"	"	"	"	wife Anna do	"	"
28	Bruno	Domenico	37		m M	"	yes		"	"	"	"	wife Antonia Reggio Cal	"	"
29	Medurri	Domenico	28		m M	"	"		"	"	"	Reggio Cal	wife Antonia Pellaro	Mass	Hebuej
30	Cardile	Rosario	36		m M	"	"		"	"	"	Pellaro			

79

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 204

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 25 1913 24 JUN 1913 *, 19* 143

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or an almshouse, or hospital, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	sister	30	no			sister Anna Schiappa 30 Spring St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	-	reg	brn	brn	none	Italy	Mugnano
2	"	son	10	yes	2	12	Chicago Carmine Serpico Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Toscano
3	"	uncle	25	yes	no		no							5	2	"	"	"	"	"	Mugnano
4	"	self	35	yes	1913		husband Scala Cherubino 158 Mottberg St N.Y.						no	5	3	"	"	"	"	"	Rocca
5	"	mother	1		1913		father						no	-	-	"	"	"	"	N.Y.	New York
6	"	brother	25	no	no	no	brother Angelo Nappi 67 Box Ashtabula Ohio	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	Italy	Rocca
7	"	brother	25	"	"	"	brother Angelo 67 Box Ashtabula Ohio	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
8	"	husband	25	yes	1913		husband Nappi Sebastiano	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
9	"	father	1		1913		father 67 Box Ashtabula Ohio							-	-	"	"	"	"	N.Y.	New York
10	"	self	25	no	no	no	brother Vincenzo V. S Hamilton St Mus Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5	8	"	Dk	"	"	Italy	Cerreto
11	"	"	25	yes	1908		cousin Salvatore Miglietta 548 Court St New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
12	"	"	25	no	no	no	cousin Antonio Salvatore 115 Box Coopers Plains N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
13	"	"	25	"	"	"	brother Raffaele 546 Morris St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
14	"	"	25	"	"	"	cousin Antonio Salvatore 115 Box Coopers Plains N.Y.	no	no	no	no			5	4	"	"	"	"	"	"
15	"	"	28	"	"	"	uncle Antonio Bizzo 300 Box Midland Pa							4	11	"	"	"	scar to the face	"	"
16	"	"	25	"	"	"	uncle Antonio D. Benedetto 466 S. 8th Borough Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	none	"	"
17	"	"	40	yes	1912		brother in law Antonio D. Benedetto 278 11 St Kaup Chicago Ill							5	3	"	"	"	"	"	"
18	"	"	35	no	no	no	son in law Bocci Chicago 283 Box Woodlawn Pa							4	11	"	"	"	"	"	"
19	"	brother in law	No				brother in law Silvio Rabaino	no	no	no	no			4	7	"	gray	"	"	"	"
20	"	uncle	1				uncle 2836 46th St							5		"	brn	"	"		"
21	"	"	1			"	uncle Water Jules N.Y.							5		"	"	"	"	"	"
22	No	self	25			"	cousin Gerardo Andrea 1214 Box Olean N.Y.	no	no	no	no		no	5	5	"	"	"	"	"	Monte Fusco
23	No		35			"	uncle Ruggio Iannino 1214 Box Olean N.Y.	no	no	no	no		no	5	2	"	"	"	"	"	"
24	No		35				brother Gerardo Andrea 321 Box Olean N.Y.	has asthma					no	5	2	"	"	"	"	"	"
25	No		28			"	brother Andrea 496 W. 26th Ave Olean N.Y.						no	5	3	"	"	"	"	"	"
26	"	"	25	"	"	"	cousin Gaetano Pasquale 142 Mott St N.Y.	no	no	no	no		no	5	4	"	"	"	"	"	Castelpoto
27	"	"	25	yes	1908	NY	cousin Demetrio Pellegrino 142 Mott St N.Y.	no	no	no	no		no	5	2	"	"	"	"	"	"
28	"	"	30	"	1912	NY	nephew Bruno Antonio 142 Mott St						no	5	4	"	"	"	"	"	"
29	"	"	25	no	no	no	cousin Mariano Francesco 47 Oliveri St N.Y.					good	no	5	5	"	"	"	"	"	Reggio Cal
30	No	"	36	yes	1908	Feb	brother Carmelo 127 Washington Ave Albany	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	Pettaro

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do
(Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), **Wd** (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

205

I, R. Seidel, Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith "or" employed by owners for the voyage," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

141

Dr Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR ... SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

60. C. McKinnon

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Coronella	Guiseppe	41		m M	sailor	yes		Italy	Italian both	Italy	Augusta	Wife and mother Francesca Lauca	Mass	Boston
2	Son	Francesco	14		m S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
3	Rapisardo	Mariano	35		m M	farm lab	no		"	"	"	"	Wife Guiseppa Rapisardo	Pa	Phila
4	Comorchio	Sebastiano	21		m M	"	yes		"	"	"	Giarre	Wife Pietrina Giarre	Conn	Derby
5	Curaschi	Daniele	26		m S	farm lab	no		"	"	"	Mondalbano	parents Curaschi Mondalbano	N.Y.	Buffalo
6	Curaschi	Nazzaro	25		m "	"	"		"	"	"	"	parents " "	"	"
7	Rapisardo	Guiseppe	23		m S	"	yes		"	"	"	Novara	parents Rapisardo Novara	"	"
8	Di Benedetto	Sebastianna	18		f S	house wife	yes		"	"	"	Monforte	grand father Saturno Perla Monforte	Conn	Middletown
9	Mirabile	Giovanni	26		m M	farm lab	yes		"	"	"	"	wife Maria Monforte	"	"
10	Stella	Paolo	26		m "	"	"		"	"	"	"	wife Guiovanna Monforte	"	"
11	Leonardi	Giovanni	23		m M	"	no		"	"	"	Marsali	father Leonardi Marsala	N.Y.	New York
12	Wife Muscolino	Maria	20		f M	house wife	"		"	"	"	"	parents Guiseppe Riposto	Pa	Phila
13	Semisi	Rosario	23		m S	farm lab	yes		"	"	"	Riposto	mother Rosaria Spadafora	"	"
14	Camoli	Francesco	36		m S	"	no		"	"	"	Spadafora	parents Andrea di	N.Y.	Syracuse
15	Lo Curdo	Paulo	23		m S	"	no		"	"	"	"			Mt Morrison
16	Magazzu	Andrea	40		m M	"	yes		"	"	"	"	sister Magazzu Catarina	"	"
17	Wife Coppola	Rosa	38		f M	house wife	yes		"	"	"	"	Spadafora	"	"
18	daughter Magazzu	Maria	7		f S	none	no		"	"	"	"		"	"
19	Son "	Ernesto	5		m "	"	"		"	"	"	"		"	"
20	" "	Guiseppe	2		m "	"	"		"	"	"	"		"	"
21	" "	Giovanni	6		m "	"	"		"	"	"	"		"	"
22	Ricciardo	Guiseppe	29		m M	"	no		"	"	"	Licarra	parents Calogero Ricciardo	Ohio	Bellaire
23	Wife Perrone	Maria	23		f M	house wife	yes		"	"	"	"	Licarra	"	"
24	Grimaldi	Stefano	56		m M	farm lab	yes		"	"	"	Linguaglossa	mother Nunzia Crescenti	N.Y.	New York
25	daughter	Guiseppina	8		f S				"	"	"	"	Linguaglossa	"	"
26	Gilberto	Paola	19		f S	house wife	no		"	"	"	"	sister Francesca	Conn	Hartford
27	Sister	Guiseppina	16		f S				"	"	"	"	Palazzolo	"	"
28	Lo Greco	Vito	19		m S	farm lab	yes		"	"	"	Licodia	father Sebastiano	N.Y.	New York
29	Mondelcone	Palma	30		f M	house wife	no		"	"	"	S. Michele	mother Domenica	Ohio	Cleveland
30	daughter Ragusa	Maria	8		f S	none	"		"	"	"	"	S. Michele	"	"

1-260968 2-21-39

1-249589 10/15/38 C.O. 4/13/42

1-249895 2-27-39

1-319985 9-4-41 (505)

1-41239-11/19/42

80

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 205

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 21 JUN 1913, 19

145

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	yes	self	50	yes	0912	Boston	brother in law	Mrs Guseppina Rio	no	no	no	no	good	no	5	3	regul	brown	brown	none	Italy	Cinquevalli
2	"	father	[illegible]	no	no	no	uncle	Rio Alfio H. 36	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
3	"	self	25	yes	"	"	brother in law	Rocco Giuseppe 928 S. 8th Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Reforda
4	"	"	25	yes	"	"	relation	Donato Marquis 35 Plimpton St Derby Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Guarro
5	"	self	25	yes	0810	Buffalo	friend	Calvaruso Vincenzo 35 Jefferson St Buffalo N.Y	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Terrara
6	"	"	25	yes	0509	"	cousin	Racunia Giovanni 242 Jefferson St Buffalo N.Y	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
7	"	"	22	no	no	no	cousin	Racunia Salvatore 242 Jefferson St Buffalo N.Y	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
8	"	father	25	no	no	no	father	Guiseppe Middletown Conn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Monteleone
9	"	self	25	"	"	"	cousin	di Biundetto Guiseppe Middletown Conn	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
10	"	"	25	"	"	"	brother in law	di Biundetto Guiseppe Middletown Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
11	"	"	25	"	"	"	uncle	Filippa Giuseppe 2032 first ave N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Rifasso
12	"	husband	[illegible]	"	"	"	uncle	"	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
13	"	self	25	"	"	"	brother	Guiseppe 928 St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Guarre
14	"	"	30	yes	0610	Phila	brother	Rocco 1147 S. 8th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Cosenza
15	"	"	28	no	no	no	uncle	Mr Carlo Pasquesco 304 Malbu Syracuse N.Y	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cinderfora
16	"	"	[illegible]	yes	9611	Boston	cousin	"	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
17	"	husband	[illegible]	no	no	no	cousin	Ravegna Salvatore	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
18	"	father	[illegible]	"	"	"	uncle	113 Jefferson St	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
19	"	"	[illegible]	"	"	"	uncle	Westerson on Stay	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
20	"	"	[illegible]	"	"	"	uncle		no	no	no	no					"	"	"	"	"	"
21	"	"	[illegible]	"	"	"	uncle		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
22	"	self	30	yes	0612	Columbus	brother in law	Nunzio Raffaello	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Juarra
23	"	"	[illegible]	no	no	no	brother in law	3181 Westbury Bellaire Ohio	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
24	"	"	25	"	"	"	wife	Corfello Marrabona	no	no	no	no		no	5	4	"	"	"	scar to the eye left	"	Catania
25	"	"	[illegible]	"	"	"	mother	2nd Ave 116 St N.Y	no	no	no	no	good				"	"	"	none	"	"
26	"	"	25	"	"	"	brother	Guiseppe and Michele	no	no	no	no		no	4	3	"	"	"	"	"	Tabarello
27	"	"	[illegible]	"	"	"	brother	310 first St Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
28	"	brother in law	25	"	"	"	brother in law	Angelo & Marquis 1111 Mulberry St N.Y	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Sweden
29	"	self	25	"	"	"	husband	Ragusa Salvatore	no	no	no	no			5	2	"	"	"	"	"	Modica
30	"	"	[illegible]	"	"	"	father	[illegible] Cleveland Ohio									"	"	"	"	"	"

Direct Brother Terra

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

206

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners of vessel," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

146

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PAS...
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ellorino	Michele Jr.	42		m	m		yes	Italy	Italian South	Italy	Mandanici	wife Caterina	Mandanici	Ny	West Field
2	"	Antonino	1		m		"	"	"	"	"	"		"	"	"
3	Di Domenico	Rosario	46		m	m	"	no	"	"	"	Castiglione	wife Angela	Castiglione	"	Albany
4	di Mauro	Giuseppe	46		m	m	"	"	"	"	"	"	parents Talvo	do	"	"
5	Talvo	Salvatore	25		m	s	"	yes	"	"	"	Palattolo	wife Rosaria	Palattolo	Con	Waterbury
6	Grasso	Francesco	38		m	m	"	"	"	"	"	Villoria	wife Giovanna	Villoria	Ny	New York
7	Molasfina	Antonino	38		m	m	"	"	"	"	"	Melilo P. S.	wife Maria	Melilo	W Va	Buffalo
8	Tripodi	Domenico	21		m	m	"	"	"	"	"	"	parents Celenese	do	Pa	Phila
9	Celenese	Domenicantonio	24		m	s	"	no	"	"	"	Bentino	parents Gallo	Zoralino	Ohio	Cleveland
10	Gallo	Giovanni	32		m	s	"	"	"	"	"	"	wife Cristina	do	Ny	Brooklyn
11	Versaci	Santo	24		m	m	"	yes	"	"	"	"	wife Maria	do	Ohio	Geneva
12	Camera	Giuseppe	49		m	m	"	no	"	"	"	Palattolo	wife Maria	do	"	"
13	Salvatore	Fiorentino	26		m	"	"	yes	"	"	"	"	wife Rosario	Palattolo	Ny	New York
14	Nicolosi	Salvatore	44		m	m	"	no	"	"	"	Ciana	parents Cianciana	Ciana	Mo	St Louis
15	Cianciana	Carmelo	28		m	s	"	"	"	"	"	Militello	wife Chiara	Militello	Ny	New York
16	Terranti	Maria	23		m	m	"	"	"	"	"	"	wife Grazia	do	"	"
17	Quintilato	Nicolo	25		m	"	"	"	"	"	"	"	father Francesco	do	"	"
18	Cernese	Mario	22		m	s	"	yes	"	"	"	Canbonia	father Nicola	Canbonia	WW	Evelson
19	Caruccio	Luigi	25										wife Rosa	do	"	"
20	Cavallaro	Domenico	50		m	m	"	"	"	"	"	"	father Francesco	do	Ny	Brooklyn
21	Manna	Vincenzo	1		m	s	"	"	"	"	"	Castiglione	wife Giuseppa	do	"	"
22	Grasso	Francesco	2		m	m	"	no	"	"	"	Monforte S G	father Giuseppe	Castiglione	"	New York
23	d' Angelo	Salvatore	1		m	s	"	yes	"	"	"	"	mother Antonina	Monforte	Pa	Frostburg
24	Guido	Natale	1		m	s	"	"	"	"	"	"	father Santo	do	"	Johnstown
25	d' Angelo	Santo	18		m	s	"	no	"	"	"	Roccavaldina	wife Santa	do	"	Cokesville
26	Pino	Giuseppe	28		m	m	"	"	"	"	"	"	father Antonino	Roccavaldina	"	Frank Staon
27	Cannistra	Antonino	23		m	s	"	yes	"	"	"	Monforte S G	father Vincenzo	Monforte	Ny	Astoria
28	Certo	Pasquale	20		m	m	"	no	"	"	"	Roccavaldina	father Vincenzo	Roccavaldina	Pa	Johnstown
29	Certo	Nicolo	1		m	s	"	yes	"	"	"	"	brother Salvatore	do	"	"
30	Celtabiano	Attilio	18									Catania		Catania	Ny	New York

"SEE SS. ARGENTINA 5/8/20-29-115-6505 CARDS"

1X30179 — 11/9/30

63/1004 6/25/30

VL 617/483

81

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 206

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 147

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25	no	no	no	nephew Moddo Aurelio	no	no	no	no	good	no	5	6	ruddy	brown	blue	none	Italy	Mandanici
2	"	"	"	"	"	"	cousin 322 First St Westfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
3	"	"	25	"	"	"	cousin Antonino Lupiletti Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Castiglione
4	"	"	25	yes	0-11	N.Y.	brother Vincenzo Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
5	"	"	25	no	no	no	friend Lupo Isidoro 25 Bank St Waterbury Con	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Nicosia
6	"	"	25	"	"	"	brother Giovanni 72 Hubb St New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Vittoria
7	"	"	25	"	"	"	nephew Nicolo Salvatore Norfolk W.W.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Melilli (S.)
8	"	"	25	yes	10-18	Pa	cousin Mabara Antonino Ohio Co	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Monticelli
9	"	"	25	no	no	no	brother Vincenzo Giuseppe Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Favarino
10	"	"	25	yes	09-10	Lorain Ohio	cousin Francesco Maria 141 Scherbt St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
11	"	"	25	"	09-11	Geneva	father in law Scuto Girolamo Box 14 Geneva Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
12	"	"	25	"	09-11	Lorain Ohio	Len Speranza Camera 929 Broadway Lorain Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
13	"	"	25	no	no	no	uncle Paolo Pitta 83 Baxter St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Palazzolo
14	"	"	25	"	"	"	friend Carlo Catania 5143 Shaw Ave St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Giarre
15	"	"	25	"	"	"	cousin Castania Giuseppe 5 Monroe St New York							5	3	"	"	"	"	"	Militello
16	"	"	25	"		"	cousin Buonantano Carlo 5 Monroe St New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
17	"	"	25	"		"	cousin Francesco Carrase 5 Monroe St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
18	"	"	25	"		"	brother Vincenzo Evelson W.V.	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Canicatti
19	"	"	25	"		"	friend Cosmo Vincenzo Evelson W.V.	no	no					5	4	"	"	"	"	"	"
20			25			"	cousin Cisternino Giuseppe ~~50 40 Ave Utah ave~~ Brooklyn N.Y.							5	3	"	"	"	"	"	"
21	"	"	25	"		"	cousin Cisternini Giuseppe ~~5422 Ave Utah ave~~ Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
22	"	"	25	yes	09-11	N.Y.	cousin Meneli Giovanni 416 W 37th St New York	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Castiglione
23	"	"	25	no	no	no	brother d'Angelo Giuliano Frostburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Monforte S.G.
24	"	"	25	"	"	"	father Guido Mariano Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
25			25	"	"	"	brother Mariano Coalesville Pa							5	1	"	"	"	"	"	"
26	"	"	25	yes	10-12	Pa	friend Reale Salvatore Box 8 Franklin Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Roccavaldina
27	"	"	25	"	09-10	N.Y.	cousin Pinitrato Angelo 95 Elmen St Astoria N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Monforte S.G.
28	"	"	25	"	09-11	Pa	cousin Antonetto Giuseppe Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Roccavaldina
29	"	"	25	no	no	no	brother Pasquale Johnstown Pa	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
30			25				brother Ruffalbano 40 W 21st bord New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Florida

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M. D, Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

207

148

R. Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg,, sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
191 1	Moscatt	Concetta	36		f M	housewife	yes		Stato Italiano	Italy	Catania			N.Y.	New York
2	daughter	Calogerina	13		f S	none	"		"	"	"			"	"
3	"	Agata	11		f S	"	"		"	"	"			"	"
4	Corrao	Giuseppe	17		m S	farm lab	no		"	"	"	Cassaro	parents	Sicily	Albany
5	Vaccaro	Salvatore	44		m M	"	yes		"	"	"	"	wife Angela	Cassaro	"
6	Porpiglia	Antonio	25		m M	"	no		"	"	Sicily		father-in-law Vitella	Custonaci	"
7	wife Vitella	Carmela	21		f M	housework	"		"	"	"		mother "	Custonaci	"
8	Chirico	Pasquale	25		m M	farm lab	no		"	"	Italy	Gallico	wife Grazia	Gallico	Brunswick
9	Marra	Sebastiano	25		m M	3-196487-5/10/40	no		"	"	"	Granati	mother Paola	Granati	Utica
10	Caligaris	Domenico	29		m M	3-93741	yes		"	"	"	"	father Antonino	Granati	"
11	Pasumi	Guiseppe	21		m S	"	"		"	"	"	"	father Giuseppe	Granati	"
12	Siligato	Vincenza	25		f M	3-183784 4/22/40-505. housewife	no		"	"	"	"	father Antonino	Granati	"
13	Malaspina	Francesco	34		m M	farm lab	no		"	"	Italy	Motta S. Anastasia	Wife Caterina	Motta S. Anastasia	Rochester
14	Greco	Giuseppe Rocco	38		m M	"	no		"	"	"	Marsala	Wife Cordara	Marsala	Newburgh
15	Cumbaca	Rocco Vincenzo	25		m M	"	no		"	"	"	"	Wife Caterina	Marsala	Rochester
16	Siligato	Vincenzo	25		m M	"	yes		"	"	"	"	farmstead Wife Giorgio	"	"
17	Brother	Salvatore	13		m S	none	no		"	"	"	"	Wife Salvia	Marsala	"
18	Agostino	Giuseppe Vincenzo	29		m M	Sick smith	no		"	"	"	"	parents Vincenzo	Marsala	"
19	Juda	Giorgio	25		m S	farm lab	no		"	"	"	"	Wife Immacolata	Marsala	Albany
20	Severino	Salvatore Francesco	30		m M	"	no		"	"	"	"	parents Nicola	Marsala	Joliet
21	Juda	Giuseppe	24		m S	"	yes		"	"	"	"	parents Luigi	Marsala	"
22	Juda	Giuseppe	24		m S	"	no		"	"	"	"	father Giuseppe	Motta d'Anna	Rochester
23	Falduto	Bruno	19		m S	"	no		"	"	Motta d'Anna		mother Saverina	Motta d'Anna	Olean
24	Sabato	Pasquale	18		m S	"	no		"	"	"	"	father Nicola	Motta d'Anna	Rose Racine
25	Minnita	Carmelo	19		m S	11-29786-12-12-41-505.	yes		"	"	"	"	parents Michele	Motta d'Anna	Olean
26	Morabito	Giovanni	19		m S	"	no		"	"	"	Pellaro	father Francesco	Pellaro	Ohio Ciaro
27	Surace	Gio. Battista	24		m S	"	no		"	"	"	"	Wife Francesca	Motta d'Anna	Olean
28	Laccà	Paolo	32		m M	"	yes		"	"	"	Motta d'Anna	Wife Lucia	Motta d'Anna	"
29	Laccà	Antonio	35		m M	"	"		"	"	"	"	father Antonio	"	"
30	Carbuso	Antonino	17		m S	"	no		"	"	"	"			

82

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 207

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 25 JUN. 1913, *19* 149

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind person, or person known to be a helpless cripple, or person under sixteen years of age unaccompanied by parent or guardian.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	50	yes	6 yrs 12	Italy	husband Carmelo Calta Siano	no	no	no	no	good	no	5	7	medium	brown	brown	none	Italy	Florestia
2	"	mother	/	no	no	no	father Michl. Sr.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"	/	"	"	"	father New York	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
4	"	brother	10	/	"	"	brother Concetto Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Castiglione
5	"	self	25	yes	6 yrs	Albany	cousin Rosario Gaetano 81 N Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	c
6	"	"	30	"	6 yrs	Albany	sister Pasquale Antonina	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Petrosino
7	"	"	/	no	no	no	sister in law 32 Carmelo Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
8	"	"	21	yes	6 yrs	Mayfield	brother Guiseppe Bruno Sorella Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cotrino
9	"	"	20	no	no	no	cousin Sebastiano Cornicchia Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Francavilla
10	"	"	20	yes	9 yrs	Phila	cousin do do	no	no	no	no	—	—	5	4	"	"	"	"	"	"
11	"	"	20	no	no	no	uncle Corvaia Sebastiano 91 South 8th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
12	"	"	30	/	"	"	cousin Vincenzo Cinquegrana 917 South 8th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Perugia
13	"	"	40	yes	11 12	Northfork	nephew Minnito Angelo Northfork W Va	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Mileto Prov.
14	"	"	25	"	9 yrs	Meriden	brother Calabrese Meriden Conn	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Francavilla
15	"	"	25	"	9 yrs	Boston	friend Caglioti Ferdinando Norwich Conn	no	no	no				5	6	"	"	"	"	"	Marina
16	"	"	100	yes	9 yrs	Boston	brother in law Caglioti Ferdinando 69 Main Norwich Conn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
17	"	"	/	no	no	no	brother in law do	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	23	yes	9 yrs	Boston	brother in law Cavarra Vincenzo Norwich Conn	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Guardia Sanria
19	"	"	25	no	6 yrs	Boston	relative Vincenzo Cavarra 98 Norwich Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Marina
20	"	"	25	yes	9 yrs	Albany	brother Vincenzo Cavarra Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	"	"	"	"	"	"
21	"	"	25	yes	8 11	Phila Pa	friend Violando Giuseppe 93 Chestnut Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
22	"	"	23	no	no	no	friend do	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
23	"	"	25	"	"	"	cousin Nicodino Bruno 82 Chestnut East Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Motta Euvorum
24	"	"	35	"	"	"	cousin Gattuso Domenico Olean N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
25	"	"	40	"	"	"	brother Paolo 1918 St Rich. Phila Pa	no	no	no	no	—	—	5	2	"	"	"	"	"	"
26	"	"	35	"	"	"	cousin Minnito G. Battista Olean N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
27	"	"	30	"	"	"	cousin Surace Gl Battista 115 Chestnut Conway Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pellaro
28	"	"	35	yes	8	Chicago	cousin Minnito G Battista Olean N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Motta Euvorum
29	"	"	35	no	no	no	cousin Gattuso Scalzo Olean N.Y.	no	no	no	no	good		5	2	"	"	"	"	"	"
30	"	"	35	"	"	"	cousin Gattuso Ladurio Olean N.Y.							5	2						c

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krammes (Master or Commanding Officer, or First or Second Officer), of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krammes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Geo. [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

208

I, R. Seidel M. D., Surgeon of the "Hamburg" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith "for" or "employed by" owner thereof, as the case may be.)

150

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cattuso	Francesco	38		M s	farm lab	Yes		Italy	Italian	South Italy	Motta	wife Maria Motta	N.Y.	Utica
2	Citella	Giorgio	23		" s	"	"		"	"	"	S. Roberti	father Antonio S. Roberti	N.Y.	Utica
3	Citella	Pasquale	21		" s	"	"		"	"	"	"	father Antonio "	"	"
4	Cambarri 11/6/33	Domenico	14	23	" s	"	"		"	"	"	"	wife Francesca "	"	"
5	Egitto	Candeloro	3		"	"	"		"	"	"	Cosa	wife Lagna S. Cosa	N.Y.	Jamaica
6	Briguglio	Giuseppe	29		" s	"	"		"	"	"	"	wife Giuseppa "	"	"
7	Toth	Giovanni	22		" s	"	Yes		"	"	"	"	mother Carmela "	N.Y.	Utica
8	Toth	Natale	31		" M	"	No		"	"	"	"	wife Santa "	"	"
9	Schiattiti	Giuseppe	33		" M	"	"	4/20/38	"	Rom. 1/28/39	"	Melina	mother Concetta Melina	N.Y.	Brooklyn
10	Susana	Ventura	45		" M	"	"		"	"	"	Monforte	wife Concetta Monforte	N.Y.	Astoria
11	Di Marco	Giuseppe	16		" s	"	No		"	"	"	Siracusa	mother Rosario Siracusa	Mass	Boston
12	Tolio	Giuseppa	34		" M	"	Yes		"	"	"	"	mother Carmela "	"	"
13	Ugi	Paola	21		F s	house wife	"		"	"	"	Licodia	mother Rosario Licodia	N.Y.	Jamaica
14	Giarracca	Luigi	21		M s	farm lab	"		"	"	"	"	mother in Law "	"	"
15	Ugi	Carichetta	26		F s	house wife	"		"	"	"	Melilli	father Pietro Melilli	Conn	Middletown
16	Bafumi	Giuseppe	24		M s	farm lab	No		"	"	"	"	wife Paola "	Mass	Lawrence
17	La Rosa	Salvatore	32		M "	"	"		"	"	"	"	father Giuseppe "	"	"
18	Ciarulina	Giuseppe	21		M s		3-147685	8/22/38	"	"	"	Gallico	mother Maria Gallico	N.Y.	Brooklyn
19	Gentuno	Antonino	20		M "	"	"		"	"	"	Pluco	brother Vito Pluco	Pa	Pittston
20	Giampaolo	Giuseppe	20		" "	"	"		"			Cittanova	wife Anna Cittanova	N.Y.	Jersey City
21	Luzzolo	Girolamo	35		" M	"	Yes		"			"	mother Concetta "	N.Y.	Lincoln Park
22	Colentino	Michele	16		" S		1-289746	2/27/40	"			"	mother Concetta "	"	"
23	Mammoliti	Luigi	24		" "	"	"		"			"	wife Arcangela "	N.Y.	Brooklyn
24	Mangeri	Gaetano	41		" M	"	No		"			"	son Giuseppe "	Conn	Bristol
25	Natale	Salvatore	25		" "	"	"		"			Licodia	brother Rosario Sebastiano Florida	N.Y.	New York
26	Bottarino	Salvatore	20		" s	"	"		"			"	father Antonio "	N.Y.	Utica
27	Catanzaro	Francesco	18		" "	"	"		"			Sicli	grandfather "	Pa	Pittston
28	Perri	Giuseppe	4		F s	none	"		"			"	aunt Elisabetta "	"	"
29	Demarco	Domenico	40		M M	farm lab	"		"			"	father Marco to Anglona	N.Y.	New York
30	Pluco	Antonino	21		" M	"	Yes		"			Castiglione			

83

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 208

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 151

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	Yes	12-10	Olean	cousin Gattuso Andrea 3321 Elm St	Olean	New Jersey	no	no	no	good	no	5	2	regular brown brown	10 cuts	Italy	Motta
2	"	"	25	No	no	no	cousin Cortese Ginnio 52 Canal St	Albany	"	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	Potenza
3	"	"	25	"	"	"	cousin Cesare Luigi 52 Canal St	Albany	"	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	"
4	"	"	25	"	"	"	brother in law Labalbo Vincenzo 19 St	Albany	"	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	"
5	"	"	25	Yes	09-10	Syracuse	cousin Gaeta Carmelo 88 Oneida St	Syracuse	New York	no	no	no	good	no	5	5	" " "	"	"	Altavilla
6	"	"	25	No	no	no	friend Pagnotta Carmelo 54 Oneida St	Syracuse	"	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	Pietramora
7	"	"	25				friend Mandaro Salvatore 53 Oneida St	Oswego	"	no	no	no	good	no	5	5	" " "	"	"	Potenza
8	"	"	25	Yes	08-09	Ohio	brother in law Mandaro Salvatore 53 Oneida St	Oswego	"	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
9	"	"	500	Yes	09-10	Brooklyn	brother in law Andolo Stefano 55 Oneida St	Brooklyn	"	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	Altavilla
10	"	"	25	Yes	1908	Albany	friend Cusato Pietro 254 Lawrence St	Astoria	"	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	Potenza
11	"	"	25	No	no	no	brother Carmelo Cusatelli 4	Boston	Mass	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	Pietramora
12	"	"	50				brother Paolo Cotta			no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	"
13	"	"	1				brother in law Cusatelli 13	Boston	Mass	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	"
14	"	"	25	Yes	08-09	Hartford	brother in law Nunziato Lovallo 25 St	Delaware	New York	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	Potenza
15	"	"	1	No	no	no	brother Leo	New York	"	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	"
16	"	"	25	No	no	no	sister Giuseppa 24 Washington St	Middletown	Conn	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	Altavilla
17	"	"	25			"	son Pelosi Attilio 15 Elm St	La Posta Lawrence	Mass	no	no	no	good	no	5	5	" " "	"	"	Pietramora
18	"	"	25			"	cousin Fonnia Salvatore 15 Elm St	Lawrence	Mass	no	no	no	good	no	5	5	" " "	"	"	Anzano
19	"	"	25			"	cousin Cassa Vincenzo 15 Elm St	Brooklyn	"	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	Castello
20	"	"	25			"	friend Antonio Zarrella 113 Smithfield St	Pittsburg	Penn	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	Pietramora
21	"	"	25			"	brother in law Fonnia Francesco 68 Oneida St	New York	"	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	Altavilla
22	"	"	25			"	brother Giuseppe 8 St	Seneca	Ill	no	no	no	good	no	5		" " "	"	"	"
23	"	"	25			"	cousin Cattalano Gaetano 76 Oneida St	Brooklyn	New York	no	no	no	good	no	5		" " "	"	"	"
24	"	"	60			"	cousin Pecchia Cristoforo 54 Oneida St	Harbor	Penn	no	no	no	good	no	5	8	" " "	"	"	"
25	"	"	15			"	husband Venettiano Francesco Box 169	Amsterdam	Conn	no	no	no	good	no	5	7	" " "	"	"	Potenza
26	"	"	25			"	brother Paolo 68 Morris St	New York	"	no	no	no	good	no	5	7	" " "	"	"	"
27	"	"	25			"	uncle Pelosi Antonio Box 37	Newark	N J	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	Potenza
28	"	"	20			"	mother Fonnia Rosa 137 Elm St	Franklin	Mass	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	"
29	"	"	30			"	sister in law Ferri Domenica Box 131	Franklin	"	no	no	no	good	no	5	7	" " "	"	"	"
30	"	"	25	Yes	1911	Cleveland	brother Cuneo Vincenzo 3 Mulberry St	New York	"	no	no	no	good	no	5	7	" " "	"	"	Castelluccio

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master, Commanding Officer, First or Second Officer.), of the "Hamburg.. , from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Inmigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M.D., Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "belonging thereto" or "employed by crew thereof," as the case may be.)

209

152

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Franchea	Venturato	47		M	farm lab	no		Italy	Italian South	Italy	Gioia Cauro	wife Teresa	Mass	Thorndike
2	Ruachiata	Carmela	45		F	housewife	"		"	"	"	"	brother		town Ludlow
3	daughter Riggio	Amelia	10		F	none	"		"	"	"	"	uncle Francesco Lacchiata		
4	Son	Santo	5		M		"		"	"	"	"	uncle " Foca Egano	"	"
5	Mandello	Angelo	18		M	farm lab	yes		"	"	"	"	father Gaetano "	Ohio	Cleveland
6	Riggio	Cosimo	32		M	"	no		"	"	"	"	wife Angela	"	"
7	Carnabuci	Antonino	1						"	"	"	"	father Santo	Conn	Stonington
8	Ferriero	Lorenzo	44		M	"	yes		"	"	"	Cosa	wife Francesca	Ohio	Cleveland
9	Gallo	Giovanna	35		F	housework						Cosa	father		Cleveland
10	daughter Ferraro	Rosa	15		F				"	"	"		grandfather		
11	" "	Amelia	13			none			"	"	"		grandfather Gallo Carlo	"	"
12	" "	Irma	8			"	no		"	"	"		grandfather Greco	"	"
13	"	Catalarita	5					2-680334	1/15/09	"	"		grandfather	"	"
14	Ferretta	Rosamunda	19		F	seamstress	yes		"	"	"		father father	"	"
15	Rosamilia	Arcangela	69				no						mother Mariamicosta		
16	Del Buono	Paolina	26			housework		2-9824/48 5/14/47	"	"	"		mother Maria	"	"
17	Rosamilia	Filomena	20						"				mother Domenica	"	"
18	Guerrino	Michele	25		M	tailor	yes		"		"		wife Lucia	"	"
19	Del Guercio	Lucia	29		F	housework	no		"	"	"		father Guercio	"	"
20	Mignano	Pasquale	38		M	tailor	yes		"	"	"		wife Pasqualina		
21	Guerrino	Mariamicosta	21		F	seamstress			"	"	"		father Cristofo		
22	Testa	Natale	20		M	farm lab	no		"		"	Capodrise	wife Rosa	Capodrise	Ind. [illegible]
23	Piacenti	Pasquale	25						"		"	Giovinazzo	mother Vincenza	Giovinazzo	N.Y. New York
24	Cuzzuroto	Luigi	34		M				"		"	Sorrento	wife Luisa	Sorrento	Ohio Cincinnati
25	Piacenti	Vincenzo	30						"		"	Giovinazzo	wife Lucrezia	Giovinazzo	N.Y. New York
26	Montano	Gaetano	32						"		"	Ischia	wife Nicoletta	Ischia	Mass Chicopee
27	Testa	Vittorio	43				yes		"		"	Capodrise	wife Carmela	Capodrise	N.Y. Auburn
28	Di Gennaro	Gennaro	18		F	housework			"		"	Ischia	mother Anna	Ischia	Mass Chicopee
29	Spinetti	Antonio	24		F	housework	no	5-22-80	"		"	Sorrento	father Gaetano	Sorrento	N.J. Jersey City
30	Cardaciano	Michele	32		M	farm lab		12-77969	"		"	Marciano	wife Filomena	Marciano	

ADMITTED

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 209

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 21 JUN 1913, *19* 153

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, blind, or otherwise, or helpless, or destitute, or maimed, or suffering from contagious disease, or mental defect, or under sentence for crime, or subject to deportation under the immigration laws, or coming for an immoral purpose, or likely to become a public charge, or otherwise excluded by law, and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	25	No	No	No	Brother in law Bruzzi Giuseppe 95 Strasburg St Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	brown	none	Italy	S. Eufemia
2	"	"	25	Yes	2 yrs	Europe	husband Bruzzi Teresa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
3	"	"	1				father Bruzzi Raffaele	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	1	No	No	No	father Bonfilio Lisa Town	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	30	"	"	"	cousin Gentile Carmelo 2 Lily Woodland Av Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
6	"	"	25	No	15 yrs	Ohio	brother in law Fabiano Rocco 1005 Orange Av Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
7	"	"	25	No	No	No	uncle Muratorio Filippo Box 207 Norfolk Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
8	"	"	50	Yes	10 yrs	Carrison	brother Nicola 19 to 3rd St Carrison Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
9	"	"	600	Yes	20 yrs	Newark	husband	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
	"	"	1				father Nicola Ferraro	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
11	"	"	1	No	No	No	father 24 Bruff St	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
12	"	"	1				father	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
13	"	"					father Newark N J	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
14	"	"	25				uncle Ferraro Nicola 24 Bruff St Newark N J	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
15	"	"	20				brother Ferraro Giuseppe 79 Garfield Pl Newark N J	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
16	"	"	50				uncle Luigi Milano 79 Garfield Pl Newark N J	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
17	"	"	15				brother Carlo 79 Garfield Pl Newark N J	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
18	"	"	25				uncle Luigi Milano 79 Garfield Pl Newark N J	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
19	"	"	25				brother Luigi Milano 79 Garfield Pl Newark N J	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
20	"	"	25				brother Romano Abate 203 Ferry St Newark N J	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
21	"	"	25				uncle Luigi Milano 75 Garfield Pl Newark N J	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
22	"	"	25	Yes	10 yrs	Canada	brother Romano Antonio Box 1142 Fort Frances Ont	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cotrodino
23	"	"	25	No	No	No	friend Felice Mastrodicasa 117 Bell St Utica N Y	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Guglionesi
24	"	"	25	"	"	"	brother in law Nunzio Mauro 112-114 Ley St Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Formelli
25	"	"	25	"	"	"	nephew Antonio Fabiano 132 Ley St Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Civitaluerna
26	"	"	25				brother in law Napoleone Antonio 625 Broadway Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Agnone
27	"	"	25	Yes	20 yrs	Italy	cousin Barbato Vito Fiume Italy	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Staunaluna
28	father	20	No	No	No		father Domenico 625 Broadway Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Agnone
29	self	25					brother Chicago New York 929 E 14 St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Staunaluna
30	cousin	25	Yes	10 yrs	self		cousin Nicolero Luigi 2153 Jerome Av New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Civitaluerna

Affidavit of Surgeon

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, (state whether Master, First or Second Officer.) of the "Hamburg., from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Inmigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

210

151

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners of ship, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

210

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg, sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Amato	Francesco	29		M	farm labor	Yes		Italy	Italian South	Italy	S. Barbara	Wife Cosa	N.Y.	Troy
2	Guadagni	Luigi	18		S	"	No		"	"	"	Terracciano	mother (address)	"	Brooklyn
3	Leone	Andrea	23		"	"	2-(505)-7/21/37		"	"	"SEE S.S. MADONNA-1/17/20-16-20-6336 CARDS"		mother (address)	"	"
4	Esposito	Luigi	18		"	"	"		"	"	"		Wife Maria	"	"
5	Corraro	Vincenzo	18		"	"	"		"	"	"		cousin Maddalena Mo Maria	"	"
6	Carrera	Maddalena	41		F	House Wife	"		"	"	"		Wife Carmine	"	"
7	Mazzucolo	Gennaro	34		M	Shoemaker	Yes		"	"	"		Wife Lucia	"	"
8	Tirolo	Giuseppe	45		"	farm lab	No		"	"	"		father Felice	"	"
9	Fiorito	Salvatore	19		"	"	"		"	"	"		brother in law	"	"
10	Pirolo	Maddalena	35		F	House Wife	"		"	"	"		uncle	Napoli	Raffaele
11	daughter Amato	Raffaela	15		"	"	2-740439-5/27/40		"	"	"		uncle	"	"
12	Son "	Andrea	13		M	none	"		"	"	"		uncle	Terracciano	"
13	daughter "	Maria	11		F	"	2-954978-2/3/42		"	"	"		uncle	"	"
14	Son "	Amedeo	8		M	"	2-911404 9-4-41		"	"	"		Wife Maria	"	"
15	Cennamo	Elvio	40		M	farm lab	"		"	"	"		mother Rosa	"	Ft. Washington
16	Jammarb	Alessandro	24		F	House Wife	Yes		"	"	"		Wife Gennaro	Barrea	Ohio Jamestown
17	Antonucci	Ernesto	25		M	farm lab	"		"	"	Barrea		Wife Maria	"	Ulster Boiceville
18	Gentile	Pasquale	36		M	"	"		"	"	"		none		Ft. Barrien
19	Pirolo	Luigi	19		S	"	"		"	"	"		daughter Father	Napoli Carmine	"
20	Cordelli	Marianna	43		F	House Wife	No		"	"	"		Father	"	"
21	daughter	Angela	17		"	"	Yes		"	"	"		father		Ohio Cincinnati
22	Cupano	Anna	41		F	House Wife	No		"	"	Sicily		Grandfather	Cristanna	"
23	Son Orefice	Felice	19		M	none	11-249592-4-22-40		"	"	"		grandfather	Troia	"
24	daughter "	Filomena	9		F	"	"		"	"	"		grandfather	"	"
25	Son "	Antonio	7		M	"	11-218695 6/28/39		"	"	"		father Antonio	Accera	"
26	Iannuzzi	Saverio	29		M	House Wife	Yes		"	"	"		father Daniele		
27	Bracciolini	Saverio	15		M	farm lab	"		"	"	"		father	Frontino	Connecticut
28	Biondina	Rosa	31		F	House Wife	No		"	"	"		cousin	Accera	"
29	Son Cennamo	Vincenzo	4		M	none	"		"	"	"		USA Falconara		
30	Romano	Pasquale	50		M	farm lab	"		"	"	"				

85

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 210

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 155

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or payment of or on behalf of any corporation, association, society, municipality, or foreign government, either directly or indirectly, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	brother-in-law	25	Yes	10 yrs	Brooklyn	brother-in-law Rocco [illegible] 2354 Pacific St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown brown	none	Italy Pietrastornina
2	No	cousin	25	no	no	no	cousin Guadagno Zuardo 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	" "	"	" Pietrastornina
3	"	friend	25	"	"	"	friend Roberto Quartuccio 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" "
4	"	father	25	"	"	"	father Rocco Carmine 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" "
5	No	friend	25	Yes	10 yrs	Brooklyn	friend Romano Nicola 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" "
6	"	husband	25	No	No	No	husband Cook Lucrezia 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	" "
7	"	brother-in-law	25	Yes	10	Brooklyn	brother-in-law Ignatello Guglielmo 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" Pietrastornina
8	"	"	25	No	No	No	brother-in-law Sarah Rocco 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" Pietrastornina
9	No	Cousin	25				cousin Rosario Rocco 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" "
10		husband	30				husband	no	no	no	no	good		5	2	"	" "	"	" Avella
11	No	father	1	"	"	"	father Antonio Francesco	no	no	no	no	good	no	5		"	" "	"	" "
12	"	"	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no			"	" "	"	" "
13	"	"	1	"	"	"	father 2355 Dean St	no	no	no	no		no			"	" "	"	" "
14	"	"	1	"	"	"	father Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no			"	" "	"	" "
15		brother	20	"	"	"	brother Cannavo Angelo 2355 Dean St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good		5	2	"	" "	"	" Pietrastornina
16	No	bridegroom	25	"	"	"	bridegroom Tomaso Carmine 15-15 [illegible] Rockaway [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	7	"	" "	"	" Pietrastornina
17	"	uncle	25	"	"	"	uncle Domenico Antonucci 223 Liberty St Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	" Parma
18	"	brother-in-law	25	"	"	"	brother-in-law Nicola Carmelo 114 Porter St Bergood No	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" "
19	"	"	25	"	"	"	uncle Otto Gotfried 104 President St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	" Austria
20	"	"	50	"	"	"	brother	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	" "
21	"	"	1	"	"	"	uncle 104 President St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	" "	"	" "
22	"	husband	30	"	"	"	husband	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" Rocca
23	No	father	1	"	"	"	father D'Alessio Alessio	no	no	no	no	good	no			"	" "	"	" "
24	"	"	1	"	"	"	father 328 Ellery St	no	no	no	no	good	no			"	" "	"	" "
25	"	"	1	"	"	"	father Chicago Ill	no	no	no	no	good	no			"	" "	"	" "
26		husband	25	"	"	"	husband Domenico Carlo 328 Ellery St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" "
27	"	brother	30	"	"	"	brother Cannavo Angelo 328 Ellery St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" "
28	"	husband	25	"	"	"	husband Cannavo Clemente	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" "
29	"	father	1	"	"	"	father 328 St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" "
30	"	nephew	25	"	"	Chicago	nephew Nicola Rosario 110 Park Park Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Inmigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

211

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners' agent," as the case may be.)

156

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 4 Age. Yrs. Mos.	Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
211															
240 1	Morelli	Francesco	39	m	M	farm lab	no		Italy	Italian South	Italy	Riviero	wife Vincenza Riviero	NY	New York
2	Alfieri	Michele	45	m	"	"	"		"	"	"	"	wife Concigliar Riviero	"	"
3	Fantozzi	Anna	13	f	S	home work	yes		"	"	"	Cocco Cassano		"	Johnstown
4	son Cassano	Giovanni	13	m	S	none	"		"	"	"	"	father Nicola none	"	"
X 5	Caporrali	Italia	22	f	S	house wife	no		"	"	"	Acquara	father Nicola mother Maria	Acquara	N. York New York
6	Rotondo	Pietro	17	m	S	farm lab	yes		"	"	"	Cassino	Cassino wife Palma	Cassino	Mass Boston
7	Rotondo	Orazio	33	m	M	"	no		"	"	"	"	wife Angela	Cassino	" "
8	Di Monaco	Giuseppe	39	m	M	"	yes		"	"	"	"	wife Pasqua	Cassino	" "
9	Rotondo	Benedetto	43	m	M	"	no		"	"	"	"	wife Angelina	Cassino	" "
10	Cresta	Pietro	38	m	"	"	"		"	"	"	Castelspano	wife Maria	Castelspano	" "
11	Cresta	Guiseppe	32	m	M	"	no		"	"	"	"	father Antonio	Castelspano	" "
12	Secondino	Ferdinando	18	m	S	"	no		"	"	"	Cassino	father Antonio	Cassino	" "
13	Rotondo	Luigi	25	m	S	"	no		"	"	"	"	wife Concenzia	Cassino	" "
14	Secondino	Antonio	23	m	M	"	yes		"	"	"	"	mother Fortunata	Cassino	" "
15	Secondino	Cristofaro	19	m	S	"	"		"	"	"	"	wife Angela	Cassino	Mich Detroit
16	Di Rocco	Crescenzo	26	m	M	"	yes		"	"	"	"	father Cosmo	Cassino	Mass Boston
17	Di Monaco	Michele	18	m	S	"	yes		"	"	"	"	wife Fortunata	Cassino	" "
18	Secondino	Agostino	44	m	M	"	no		"	"	"	Cassino	father Antonio	Cassino	" Joston
19	Castella	Michele	24	m	M	"	yes		"	"	"	Ripacandida	father Rocco	Ripacandida	Ill Blue Island
20	Liguore	Antonio	22	m	M	"	"		"	"	"	"	father Vito	Ripacandida	" "
21	Pedda	Michele	24	m	M	"	yes		"	"	"	"	father Donato	Ripacandida	" "
22	Pedda	Pasquale	27	m	M	"	"		"	"	"	14281	brother Giovanni	do	" "
23	Carbone	Michele	37	m	M	"	no		"	"	"	"	father Francesco	Cariano	Pa Altoona
24	Pavalos	Antonio	23	m	S	miner	no		"	"	"	Cariano	father Michele	Ripacandida	NY New York
25	Anastasia	Pasquale	28	m	M	farm lab	yes		"	"	"	Ripacandida	wife and mother Cocusa	Ripacandida	Ill Blue Island
26	D Adamo	Guiseppe	42	m	M	"	no		"	"	"	Genualdo		Genualdo	NY Brooklyn
27	daughter "	Angiolina	19	f	S	house keeper	"		"	"	"	"	father Crescenzo	Sora	" "
28	Palombo	Michele	42	m	S	stone cutter	yes		"	"	"	Sora	father Gennaro	Sora	NJ Newark
29	Ippolito	Angelomaria	25	m	S	farm lab	yes		"	"	"	Rocchetta S Antonio	father Gennaro	Rocchetta S Antonio	NY Bayonne
30	Ippolito	Mc Rosa	21	f	S	house keeper	yes		"	"	"	"	father Gennaro	do	" "

86

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, 19 15

157

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	brother in law	25	yes	09	Pittsburg	brother in law Cella Guiseppe 11 Seneca Seneca N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	sup.	brown	brown	none	Italy	Riccia
2	"	brother in law	25	yes	08	New York	brother in law Viola Nicola 1184 Bergen St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
3	"	husband	17	no	no	no	husband	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Caramanico
4	"	father	1	"	"	"	father Cascano Guiseppe 17 School St. Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	uncle	25	"	"	"	uncle D'Innocenzo Nicola 331 Stat 115 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Aquara
6	"	self	25	"	"	"	brother Antonio 3 North 89 Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cassino
7	"	"	25	yes	06	09 Boston	sister Rolanda Palma 424 Hannover Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	"	grey	"	"	"	"
8	"	"	25	"	06	09 "	brother in law Ferrara Filippo 3 North 89 Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	brown	"	"	"	"
9	"	"	25	"	06	09 "	sister Rolanda Palma 424 Hannover St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
10	"	"	25	"	09	11 Boston	brother Vocorso 5 North 89 Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Castelpanio
11	"	"	25	"	06	08 Boston Mass	brother Vocorso 5 North 89 Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
12	"	"	25	no	no	no	aunt Rolanda Palma 424 Hannover Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Cassino
13	"	"	25	yes	09	11 Boston	aunt Rolanda Palma 424 Hannover St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
14	"	"	25	no	no	no	aunt Rolanda Palma 424 Hannover St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Cassino
15	"	"	25				cousin Vocchi Giovanni 424 Hannover Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
16	"	"	25	yes	08	09 Boston	cousin Angelosanto Antonio 178 Garnet Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
17	"	"	25	no	no	no	cousin Ferrara Filippo 3 North 89 Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
18	"	"	25	yes	08	10 Boston	friend Vocchi Giovanni 424 Hannover Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
19	"	"	25	"	09	12 Blue Island	cousin Antonio Gabriele 506 Hunderson St Blue Island Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Rofraccandola
20	"	"	25	no	no	no	brother Donato Filippone 467 Robey St Blue Island Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
21	"	"	25	yes	06	09 Altoona	cousin Rocco Cilizzi 509 Union St Blue Island Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
22	"	"	25	"	09	12 Altoona	uncle Donato Festa 413 Division St Blue Island Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
23	"	"	25	no	no	no	brother Pasquale 523 9th St Altoona Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
24	"	uncle	25	"	"	"	uncle Francesco Statuale 178 Keeler St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Cassino
25	"	self	25	yes	10	12 Blue Island	uncle Angelo Mazzocco 536 Burnside St Blue Island Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Rofraccandola
26	"	brother in law	30	"	10	12 Brooklyn	brother in law La Cozza Alfonso 1811 Fulton Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cassinello
27	"	uncle	1	no	no	no	uncle														
28	"	brother in law	25	"	"	"	brother in law Calenzaro Guglielmo 20 74 St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Cava
29	"	"	25	"	"	"	brother in law D'Innocenzo Donato 146 Boylevard Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Rocchetta
30	"	brotherinlaw	25	"	"	"	brotherinlaw D'Innocenzo Donato 146 Boulevard Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by ——— as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

212

158

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

R—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

217

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
42															
318 1	Maieto	Guiseppe	39		m M	farm lab	no		Italy	Italian Calabria	Italy	Meleto	wife Teresa	Meleto	N.Y. Flushing
2	Torrone	Costantino	28		m M	"	"		"	"	"	Fucera	wife Mathilde	Fucera	N.Y. Brooklyn
3	Molaro Anita	Teresa	40		f M	home Wife	yes		"	"	"	Fano	mother Annunziata	Fano	Penn Scranton
4	Piliero	Leonardo	25		m S	farm lab	no		"	"	"	Accadura	father Vincenzo	Accadura	N.Y. New York
5	Culefani	Enrico	33		m M	"	yes		"	"	"	Trani	wife Maria	Trani	N.J. Hoboken
6	Bruno	Gaetano	40		m M	shoemaker	yes		"	"	"	Ovello	wife Mathilde	Ovello	N.Y. Brooklyn
7	Lucasho	Raffaele	27		m M	"	yes		"	"	"	"	wife Francesca	Ovello	" "
8	Russo	Donato	46		m M	farm lab	yes		"	"	"	Caraglove	wife Rosa	Caraglove	N.J. Bonneville
9	Cemaschecho	Giovanni	36		m M	"	no		"	"	"	Cerignola	wife and mother Angela Albania		N.Y. New York
10	daughter	Vincenza	18		f S	house keeper	yes		"	"	"	"		Cerignola	" "
11	daughter	Maria	13		f S	none			"	"	"	"			
12	De Roberto	Nicola	18		m S	smith	yes		"	"	"	Fucito	father Luigi	Fucito	Penn Waterbury
13	De Roberto	Guiseppe	34		m M	shoemaker	yes		"	"	"	Fucito	wife Carmela	Fucito	N.Y. Brooklyn
14	Minicucci	Guiseppe	16		m S	"	"		"	"	"	"	mother Giovannina	Fucito	N.Y. Yonkers
15	Minicucci	Paolo	38		m M	farm lab	yes		"	"	"	"	wife Carmela	Fucito	N.Y. Niagara Falls
16	Minicucci	Antonio	18		m S	shoemaker	yes		"	"	"	"	father Luigi	Fucito	Penn Waterbury
17	D'Abramo	Guiseppe	37		m M	farm lab	yes		"	"	"	"	wife Rosina	Fucito	Pa Altoona
18	D'Abramo	Giovanni	14		m S	"	yes		"	"	"	"	mother Angela	Fucito	Pa Altoona
DEPORTED 19	Ricci	Luigi	17		m S	"	yes		"	"	"	Fucito	father Antonino	Fucito	" "
20	Serra	Antonio	62		m M	"	no		"	"	"	Cardito			N.Y. Ravenna
21	Son	Biagio	16		m S	"	yes		"	"	"	"	none		" "
22	Son	Genaro	12		m S	none	no		"	"	"	"			" "
23	Di Carlo	Achille	17		m S	farm lab	yes		"	"	"	Fucito	father Angelo	Fucito	Iowa Des Moines
24	Buccella	Antonio Luigi	18		m S	"	"		"	"	"	"	father Nicola	Fucito	Penn Waterbury
25	Barbagallo	Emmanuele	42		m M	"	no		"	"	"	Cerignola	wife Giovanna	Cerignola	N.Y. Canfort
26	Carlantino	Guiseppe	46		m M	"	no		"	"	"	Melfi	wife Filomena		N.Y. Rochester
27	Son	Alessandro	16		m S	"	"		"	"	"	"		Melfi	" "
28	Canelli	Antonio	26		m M	"	no		"	"	"	Castelluccio	wife Luigia	Castelluccio	N.Y. Valley
29	Puccolo	Nunzio	56		m M	"	yes		"	"	"	Bonefro	wife Anna	Bonefro	Ohio Conneaut
30	Coppola	Salvatore	18		m S	"	yes		"	"	"	Melfi	father Alessandro	Melfi	N.Y. Rochester

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 212

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19* 159

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	bro in law	25	no	no	no	brother in law Morrone Carmine 34 Grove St. Flushing N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	regd	brown	gray	none	Italy	Melito
2	"	cousin	25	"	"	"	cousin Angelina Lauria 515 Putnam Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Lucera
3	"	husband	30	"	"	"	husband Anito Augusto 583 Box Bethlehem Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Faeto
4	"	self	25	no	no	no	cousin Pietro Pilieri 229 East 29 St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Accadura
5	"	brother in law	25	"	"	"	brother in law Michigini Ruocchio nos Fourth St Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Troia
6	"	self	25	"	"	"	friend Vincenzo Giannuzzi 77 Richards St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Stella
7	"	"	25	"	"	"	friend Vincenzo Giannuzzi 77 Richards St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
8	no	cousin	25	yes	1908	Boonville	cousin Ferrante Faviano 187 Box Boonville N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Casagiove
9	"	sons	60	no	no	no	sons Pasquale Cervia 152 Baxter St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Cerignola
10	"	brother	/	"	"	"	brother Cervia 152 Baxter St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
11	"	"	/	"	"	"	brother Cervia N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
12	"	self	23	"	"	"	brother Giuseppe 117 Bostwick St Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lucito
13	"	"	25	yes	900.10	Chicago	brother in law Giuseppe Iacino 624 Forquer Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
14	"	"	25	no	no	no	cousin Benjamino Pellecchia 255 Warren St Hudson N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
15	no	"	23	yes	91	Cumberland	brother in law Luigi Cuoghi 2315 N. Morgan Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
16	no	father	28	no	no	no	uncle Pietro Ricci 89 Sachimay Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
17	no	self	28	yes	01	Altoona	brother in law Raffaele d'Adreano 1227 4th Altoona Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
18	"	mother	45	no	no	no	father Luigi 192 Box Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
19	"	father	23	no	"	"	uncle Luigi d'Abramo 192 Box S. Vevere Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	black	"	"	"
20	"	son	60	yes	01	N.Y.	son Vincenzo 156 Box Ravenna N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	gray	"	"	Apagola
21	"	brother	/	no	no	no	brother Vincenzo 156 Box Ravenna N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	brown	"	"	"
22	"	"	/	"	"	"	brother Vincenzo Ravenna N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
23	no	brother	25	"	"	"	brother Nicolino di Carlo 1807 Capt. Des Moines Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Lucito
24	no	brother in law	23	"	"	"	brother in law Rocco Ferrarelli 181 Rose St Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
25	"	cousin	25	"	"	"	cousin Fusilina Ciuberzio 132 Baxter St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Cerignola
26	no	step son	14	yes	09	12 Rochester	step son Giovanni Ferranti 119 St Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	gray	"	"	Melfi
27	"	step brother	/	no	no	no	step brother Giovanni Ferranti 119 St Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	brown	"	"	"
28	no	brother in law	25	"	"	"	brother in law Giovanni Coschey 342 Box Valley N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Casalvecchio
29	no	brother	40	yes	12	92 N.Y.	brother Nicola 587 Bliss Ave Conneaut Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Bonefro
30	no	self	25	no	no	no	relation Giovanni Ferrante 119 St Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Melfi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 35 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

213

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the Hamburg,, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by vessel named," as the case may be.)

160

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
343 1	Fenile	Pasquale	24		M m	farm lab	yes	Italy	Italian North	Italy	Moschito	wife Rosnia	Enrigoli	N.Y.	New York
2	~~D'Imbara~~	Antonio	41		M m	"	no	"	"	"	Melfi	father Alessandro	Melfi	N.Y.	Rochester
3	Natale	Paolo	19		M s	"	yes	"	"	"	Delicato	mother Rosa	Delicato	N.J.	Newark
4	Castellone	Gennaro	26		M s	"	no	"	"	"	Quariano	mother Maria	Quariano	Conn.	Fulmer
X 5	Rossi	Napoleone	17		M s	shoemaker	yes	"	"	"	Guardiagrele	mother Concetta	Guardiagrele	N.Y.	New York
6	Desiderio seioli	Donato	22		M s	farm lab	yes	"	"	"	"	father Raffaele	do	"	"
7	Cestone	Egidio	23		M s	baker	yes	"	"	"	Cerano	father Domenico	Cerano	Pa	Phila
8	Cestone	Cristoforo	20		M s	"	yes	"	"	"	"	father Domenico	Cerano	Pa	Phila
9	Suriano	Carmine	21		M m	farm lab	no	"	"	"	Delicato	wife Laudoro	Giuseppina Delicato	N.J.	Newark
10	De Feo	Vincenzo	20		M m	"	no	"	"	"	Atripalda	wife Pasqualina	Atripalda	N.J.	Orange
11	Maffei	Sabino	22		M s	"	no	"	"	"	"	father Sabino	do	"	"
12	Guardabassi	Guiseppe	32		M m	miner	yes	"	"	"	Roma	wife Fulvia	Roma	Ohio	Cleveland
13	Delmoriani	Carlo	26		M s	farm lab	yes	"	"	"	"	father Leandro	Roma	"	"
14	Boschi	Guiseppe	19		M s	"	"	"	"	"	Anagni	mother Maria	Anagni	N.Y.	Amsterdam
15	Bua	Lucrezia	22		F s	seamstress	no	"	"	"	Caccarino	father Salvatore	Caccarino	N.Y.	Syracuse
16	Bua	Giulietta	17		F s	"	"	"	"	"	"	father Salvatore	Caccarino	"	"
17	Renzulli	Gregorio	27		M m	farm lab	no	"	"	"	S. Michele	wife Caterina	S. Michele	Conn.	Langerbury
18	Perolo	Vito Nicola	27		M m	"	no	"	"	"	Montrone	wife Maria	Montrone	Wash	Spokane
19	Giuliuli	Giovanni	30		M m	cook	yes	"	"	"	Bari	wife Giuliuli	Maria	N.Y.	Astoria
20	Fortunato	Giovanni	16		M s	farm lab	yes	"	"	"	Serino	father Michele	Serino	N.J.	Jersey
21	Marranzini	Vincenzo	34		M m	"	no	"	"	"	"	wife Raffaela	Serino	Conn.	New Haven
22	Scarano	Guiseppe	18		M s	"	yes	"	"	"	"	mother Caterina	Serino	Conn.	Bridgeport
X 23	(Di Marco) de Feo	Maria	26		F m	house wife	no	"	"	"	"	father Luigi	Serino	N.J.	Paterson
X 24	Son de Feo	Giovanni	2		M s	none	"	"	"	"	"				
25	Calvi	Francesco	19		M m	smith	yes	"	"	"	"	wife Bettina	Serino	"	"
DETAINED 26	Chiusolo	Giovanni	52		M m	farm lab	yes	"	"	"	Benevento	wife Crocetta	Benevento	N.Y.	Brooklyn
27	Santucci	Achille	23		M s	"	yes	"	"	"	Bagnoli	wife Anna	Bagnoli	W.V.	Martinsburg
28	Caporzi	Antonio Filippo	17		M s	"	yes	"	"	"	S. Michele	parents	Caporzi Giovanni	Wis	Oshkosh
29	Gabriele	Guiseppe	23		M s	"	no	"	"	"	Cetta d'Angelo	uncle	Vincenzo Gabriele	Pa	Easton
30	Mamerte	Ambrogio	23		M s	"	yes	"	"	"	"	father	Guiseppe Cetta d'Angelo	"	"

88

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 161

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
														Height.		Complexion.	Color of—		Place of Birth.		
on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?															
1	Yes	brother in law	25	yes	06 10	N.Y.	brother in law Volpe Antonio 2 Battery Place Ellis Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	med	dark	gray	none	Italy	Marchisio
2	"	self	25	no	no	no	relation Michele Lamorte 379 North St. Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	brown	brown	"	"	Alba
3	"	"	25	"	"	"	uncle Bonaventure Rocco 91 Fifth St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	.	"	"	"	"	"	Delicati
4	"	brother in law	25	"	"	"	brother in law Antonio Mastracci 28 Seventh St. Putnam Conn.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Gualiano
5	"	self	23	"	"	"	brother Rosa Napoleone 109 Valhalla N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	scar to the hand left	"	Guadagnolo
6	"		20	yes	08 11	N.Y.	brother Francesco 17th Street N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	none	"	"
7	"	"	25	no	no	no	uncle Guiseppe & Stanislao 4908 Master St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Teramo
8	"	"	25	"	"	"	uncle Guiseppe Fabian 4938 Master St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	25	yes	08 11	Newark	friend Rocco Bonaventure 91 Fifth St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Delicati
10	No	brother in law	28	no	no	no	brother in law Charles Carmine 65 Sheds St. Orange N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Atripalda
11	"	brother	25	"	"	"	brother Carmine 65 Mechanic Orange N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
12	"	self	25	"	"	"	brother in law Agostino Melodia 1916 Orchard St. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Roma
13	"	"	25	"	"	"	brother in law Agostino Antonio 1916 Orchard St. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
14	No	"	30	"	"	"	uncle Lorenzo Morgini 99 Center St. Amsterdam N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	scar to the forehead	"	Anagni
15	"	"	25	"	"	"	uncle Alfonso Mastrogiacomo 819 Franklin St. Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	none	"	Vacarisa
16	"	"	25	"	"	"	uncle [illegible] St. [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
17	No	brother in law	25	"	"	"	brother in law Guiseppe Racenne 1044 Second Kingsbridge Conn.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	S. Michele
18	"	self	24	yes	11 12	Chicago	brother in law Vito Santorsola 2472 Bryan Spokane Wash.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Montrose
19	"	"	12	no	no	no	brother in law Agrippino Nicola 285 Fourth St. Astoria N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Bari
20	"	"	25	"	"	"	uncle Orlando Ricciardelli 32 Carl St. Jersey N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Colle Sepino
21	"	"	30	"	"	"	uncle Raffaele Colucci 19 Warren St. New Haven Conn.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ferreno
22	No	"	25	"	"	"	father Antonio Ferrarro 60 Church Bridgeport Conn.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
23	"	"	25	"	"	"	husband Pietro de Feo 108 Market Paterson N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
24	"	mother	/				father [illegible]	no	no	no	no	[illegible]	no	—	—	"	"	"	"	"	"
25	"	self	23	yes	08 09	Paterson	aunt Leopoldina Falco 86 Bagley Paterson N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
26	"	brother	20		09 11	Brooklyn	brother Vincenzo 1366 Atlantic Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Benevento
27	"	self	20	no	no	no	brother Domenico Martinsburg N.Y. (Utica)	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Brigni Sfum
28	"	"	30	"	"	"	cousin Gaspare Calogero Rane 25 Little R. Dorchester Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	S. Michele
29	"	"	25	yes	08 08	Easton	brother Antonio 128 S. Third St. Easton Pa.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Colle S. Magno
30	"	"	25	no	no	no	cousin Guiseppe Antonio 128 South Third Easton Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master or Commanding Officer or First or Second Officer), of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Inmigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

214

162

I, R Seidel, M D, Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

214

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
3/2 1	Marinieri	Guiseppe	17		M	S	farm lab	no		Italy	Italian South	Italy	Città d'Angelo	mother d'Angelo Filomena	Pa	Easton
2	Caporizi	Pasquale	32		M	"	"	yes		"	"	"	S. Michele	wife Rosolia	"	Arkansas
3	Lazazzera	Vincenzo	34		M	"	"	yes		"	"	"	Bagnoli	wife Giuseppina	Ill	Chicago
4	Grella	Luigi	46		M	"	"	no		"	"	"	Città d'Angelo	wife Raffaela Città d'Angelo	Pa	Easton
5	Marinelli	Vito Stefano	28		M	"	"	yes		"	"	"	S. Michele	wife Anna S. Michele	Ark	Northern
6	Ciarletta	Carolina	48		F	W	farm wife	no		"	"	"	Nocera Sup.	Brother in law Antonio Lanni	N.J.	Bergenfield
7	Son	Scarano	Crescenzo	17	M	S	farm lab	"		"	"	"	"	Nocera Sup.	"	"
8	daughter	"	Rosina	11	F	S	none	"		"	"	"	"	mother Filomena	"	"
9	Ippolito	Eufemia	29		F	S	seamstress	no		"			Roccapiemonte	father Raffaele Roccapiemonte	N.J.	Paterson
10	Pagnullo	Vincenzo	16		M	S	farm lab	no		"			Nocera Sup.	Nocera Sup.	N.Y.	New York
11	Settembre	Michele	26		M	M	"	yes		"			S. Michele	wife Lucia S. Michele	N.J.	Auburn
12	Vitale	Carmine	22		M	S	"	2-46627-8/6/12		"	Rech 4/6/39		Fardella	father Pasquale Fardella	N.Y.	New York
13	Favale	Guiseppe	18		M	S	"	no		"			"	father Domenico Fardella	N.Y.	New York
14	Restaino	Francesco	17		M	S	"	no		"			Alice	father Riccardo Alice	"	"
15	Nacarrato	Giovanni	22		M	M	"	no		"			Avella	wife Rocchetta Carmelia	"	"
16	Loiuria	Guiseppe	30		M	M	"	yes		"	"	"	Fardella	wife Maria Avella	"	"
17	Capparulo	Antonio	23		M	M	"	no		"			"	wife Rosaria Fardella	Pa	Carbon
18	Ferro	Antonio	22		M	S	Sailor	yes		"			Ospedaletto	mother Virginia Fardella	N.Y.	New York
19	Briglio	Raffaele	41		M	M	farm lab	no		"			Avella	wife Maria Ospedaletto	"	"
20	Ferrise	Antonio	38		M	M	"	no		"			"	wife Francesca Avella	Utah	Salt Lake City
21	Cuglietta	Guiseppe	27		M	M	"	yes		"	"	"	"	mother Carmela Avella	Conn	Winchendon
22	Crosso	Ciriaco	25		M	M	"	yes		"	"	"	Bonnando	wife Maria Bonnando	Pa	Pittsburg
23	Desiato	Antonio	26		M	M	"	no		"			Belvedere	wife Filomena Belvedere	N.J.	New York
24	Leporace	Saverio	32		M	M	"	no		"			"	wife Cassandra Belvedere	"	"
25	Candioto	Mario	40		M	M	"	no		"			"	wife Rosaria Belvedere	"	"
26	Raffo	Guiseppe	35		M	M	"	no		"	"	"	"	wife Michelina do	Pa	Phila
27	Marino	Pasquale	26		M	M	"	no		"	"	"	"	wife Carolina do	N.J.	New York
28	Presta	Guiseppe	32		M	M	"	no		"			"	wife Rosina do	Pa	Phila
29	Capano	Domenico	19		M	S	"	no		"			"	mother Rosa do	"	"
30	Sumbo	Francesco	23		M	S	"	yes		"			"	mother Carmela do	N.J.	New York

89

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 214

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

163

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother	25	no	no	no	brother Giovanni 811 Larson St. Easton Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	reg.	brown	brown	none	Italy	Città S. Angelo
2	"	self	30	yes	08	12 Arkansas	cousin G. C. Evans 23 Door Little Rock Arkansas	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	S. Michele
3	"	"	30	"	07	12 Chicago Ill	friend De Vita Teodoro 104 Jefferson Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Bagnoli
4	"	"	25	"	07	04 Easton	cousin Saverio Giovanni 811 Larson St. Easton Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Città S. Angelo
5	"	"	30	yes	08	12 Boston	cousin Sferrazza Giuseppe 81 Marchett. Northampton Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	S. Michele
6	"	sister	40	no	no	no	sister Giuseppa Scarano	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Mercato Severino
7	"	brother	/	"	"	"	brother 60 Passaic St. Garfield N.J.	no	no	no	no	good	no	5						"	Sacco Salerno
8	"	"	/	"	"	"	brother Garfield N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
9	"	brother	25	"	"	"	brother Emilio 21 Anabella Paterson N.J.	no	no	no	no			4	11	"	"	"	"	"	Roccapiemonte
10	"	"	25	"	"	"	brother Angelo Carbonella 93 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no			4	11	"	"	"	"	"	Sacco Salerno
11	"	self	25	yes	08	12 N.Y.	brother in law Saverio Battista 21 W. Division Auburn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	S. Michele
12	"	"	25	no	no	no	brother Giovanni 121 Baxter St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Faicella
13	"	"	25	"	"	"	brother Carguale 155 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no		no	5	1	"	"	"	"	"	"
14	"	uncle	25	"	"	"	uncle Restanced Pirozzi 82 Baxter St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Alvito
15	"	self	25	yes	10	12 Lawrenceburg	brother in law Pasquale Sferrazza 69 Wall St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Ceccano
16	"	"	25	no	no	no	cousin Mazzeo Raffaele 71 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Faicella
17	"	"	16	"	"	"	brother Vincenzo 1 Bow Corte Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Faicella
18	"	uncle	25	yes	05	12 N.Y.	uncle Delle Russo Giovanni 147 Baxter St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ospedaletto
19	"	self	30	no	no	no	cousin Sferrazza Raccapietta 69 Wall St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Ceccano
20	"	"	20	yes	10	11 Selden Ferry	friend Vincenzo Bisceglia 16 Bow Selden Ferry Jamaica L.I.							5	4	"	"	"	"	"	"
21	"	"	30	"	10	11 Carnaskel	friend Alfonso Gallo 497 109 Worth St. New York City	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
22	"	"	20	no	no	no	brother Cruzzo Orgiazzio 506 Grand St. Astbury Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Belvedere
23	"	"	25	yes	10	12 N.Y.	cousin Marchetello Giuseppe 2673 Arthur St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
24	"	"	25	yes	10	13 N.Y.	brother Filippo 2673 Arthur St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
25	"	"	20	"	04	12 N.Y.	brother in law Marzio Filippo 2673 Arthur St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
26	"	"	25	"	01	12 Edwardsville	cousin Carusi Ciccarino 818 South St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
27	"	"	20	no	no	no	brother in law Grosso Giuseppe 2673 Arthur St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	scar to the forehead	"	"
28	"	"	30	yes	07	12 Phila	brother in law Carusi Ciccarino 818 South St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	none	"	Saracena
29	"	"	30	no	no	no	brother Giovanni 818 South St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Belvedere
30	"	"	20	"	"	"	cousin Liparaci Felicetto 2673 Arthur St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M. D., Surgeon of the „Hamburg„ sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by ... as surgeon," as the case may be.)

215

161

R. Seidel

Sworn to before me this 24 day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR OTHER ALIENS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	D'Amico	Angelo	24		m S	farm lab	no		Italy	Italian South	Italy	Belvedere	wife Anna	Belvedere	N.Y. Mechanicville
2	Sangenido	Gaetano	40		m M	"	"		"	"	"	"	wife Carolina	"	New York
3	Son	Antonio	16		m S	"	"		"	"	"	"	wife Anna Belvedere	"	"
4	De Luca	Francesco	23		m M	"	no		"	"	"	S. Gennaro	wife Anna S. Gennaro	"	"
5	Guglielli	Roma	24		f M	home wife	yes		"	"	"	Marano	mother Matilde Marano	N.Y.	Brooklyn
6	Son	Simeoli Nicola	2		m S	none	no		"	"	"	"	mother Giuseppina Marotta	N.Y.	New York
7	Preziosi	Crescenzo	26		m S	farm lab	yes		"	"	"	Mirabella Eclano	father and grand father Cepa Salvatore Eclano	N.Y.	Bronx
8	Cepa	Marcella Filomena	33		f M	housework	yes		"	"	"	"		"	"
9	daughter	" Luisa	13		f S	none	"		"	"	"	"		"	"
10	Son	" Domenico	10		m "	"	no		"	"	"	"		"	"
11	Son	" Pasquale	7		m "	"	"		"	"	"	"		"	"
12	daughter	" Carmela	6		f "	"	"		"	"	"	"		"	"
13	Son	" Vincenzo	2		m "	"	"		"	"	"	"	sister Filomena Eclano	"	"
14	Maturi	Davide	19		m S	tailor	yes		"	"	"	"			
15	Falco Esposito	Maria	39		f M	home wife	no		"	"	"	"	brother and uncle Falco Luigi Eclano	Pa	Bethlem
16	daughter	" Cristina	18		f S	none	"		"	"	"	"		"	"
17	Son	" Michele	8		m "	none	"		"	"	"	"		"	"
18	Son	" Luigi	4		m "	"	"		"	"	"	"		"	"
19	Esposito	Pietro	34		m M	farm lab	no		"	"	"	"	wife Mariannina Eclano	N.Y.	Bronx
20	Falco	Francesco	38		m M	1-25-06 11-15-38	yes		"	"	"	Pozzuoli	wife Luisa Pozzuoli	Com	Putnam
21	Arturo	Luigi	24		m M	2-917814	no		"	"	"	Avellino	father Eclano	N.Y.	New York
22	Vecchione	Rosa	20		f S	housework	yes		"	"	"	"	father Nicola Avellino	N.Y.	Bath Beach
23	Guarino	Italia	18		f S	seamstress	no		"	"	"	Capriglia	father Federico Capriglia	R.	Kingsley
24	Guerriero	Eugenio	19		m S	farm lab	yes		"	"	"	Avellino	mother Costanza Avellino	N.Y.	New York
25	Porta	Luigi	24		m S	1-15-08 2-9136	"		"	"	"	"	wife Carmela Avellino	"	"
26	Andreotti	Carmine	34		m M	"	no		"	"	"	"	mother Costantina Avellino	N.Y.	Astoria
27	Festa	Michele	35		m S	Cit Fed U.S. Court - [illegible]			"	"	"	"	mother Giuseppa Avellino	"	"
28	Preziuso	Pellegrino	29		m S	[illegible] Italy			"	"	"	"	wife Virginia Ospedaletto	"	"
29	Carandino	Ciro	19		m S	"	yes		"	"	"	Ospedaletto			
30	Festa	Carmine	29		m M	"	yes		"	"	"	"			

90

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 215

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. - 165

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
														Height.		Complexion.	Color of—			
on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?														
1	yes	self	26 yes	09	12	Mechanicville N.Y.	cousin Fortunato Loriasco 101 Saratoga Ave Mechanicville N.Y.	no	no	no	good	no		5	4	veg.	brown	brown	none	Italy	Belvedere
2	"	"	100	09	13	N.Y.	brother Saverio Nicola 2496 Arthur Ave	no	no	no	good	no		5	4	"	"	"	"	"	"
3	"	"	1	no	no	no	uncle Vincenzo Nicola 2496 Arthur Ave	no	no	no	good	no		5	.	"	"	"	"	"	"
4	"	brother	25	yes	07	02 N.Y.	brother Vincenzo 15 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	good	no		5	3	"	"	"	"	"	S. Lucano
5	"	husband	15	no	no	no	husband Nicola Lucano 229 Dean bet 3d & Nevins Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no		5	3	"	"	"	"	"	Marano
6	"	father	1/2	-	-	-	father Nicola Lucano 229 Dean bet 3d & Nevins Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no		-	-	"	"	"	"	"	"
7	"	brother	15	yes	09	12 N.Y.	brother Domenico 54 Mulberry St N.Y.	no	no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	Mirabella
8	"	husband	15	no	no	no	husband Manuella Salvatore 2496 Arthur Ave Bronx N.Y.	no	no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	Cavorso
9	"	father	1	"	"	"	father Manuella Salvatore 2496 Arthur Ave Bronx N.Y.	no	no	no	good	no		-	-	"	"	"	"	"	"
10	"	"	1	"	"	"	father Manuella Salvatore 2496 Arthur Ave Bronx N.Y.	no	no	no	good	no		-	-	"	"	"	"	"	"
11	"	"	1	"	"	"	father Manuella Salvatore 2496 Arthur Ave Bronx N.Y.	no	no	no	good	no		-	-	"	"	"	"	"	"
12	"	"	1	"	"	"	father Manuella Salvatore 2496 Arthur Ave Bronx N.Y.	no	no	no	good	no		-	-	"	"	"	"	"	"
13	"	"	1	"	"	"	sister Madura Angela 2496 Arthur Ave Bronx N.Y.	no	no	no	good	no		-	-	"	"	"	"	"	"
14	"	self	15	"	"	"	husband Esposito Domenico 110 Mechanic St Bethlem Pa	no	no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	Sinopoli
15	"	husband	20	"	"	"	husband Esposito Domenico 110 Mechanic St Bethlem Pa	no	no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	Cavorso
16	"	father	1	"	"	"	father Esposito Domenico 110 Mechanic St Bethlem Pa	no	no	no	good	no		5	.	"	"	"	"	"	"
17	"	"	1	"	"	"	father Esposito Domenico 110 Mechanic St Bethlem Pa	no	no	no	good	no		-	-	"	"	"	"	"	"
18	"	"	1	"	"	"	father Esposito Domenico 110 Mechanic St Bethlem Pa	no	no	no	good	no		-	-	"	"	"	"	"	"
19	"	cousin	25	yes	10	12 N.Y.	cousin Fortunato Andrea 2496 Arthur Bronx N.Y.	no	no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	"
20	"	self	25	yes	10	12 N.Y.	cousin Cuocaro Francesco 226 111 St N.Y.	no	no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	S. Arpino
21	"	uncle	25	no	no	no	uncle Migliaccio Antonio 28 School St Yonkers N.Y.	no	no	no	good	no		5	5	"	"	"	"	"	Solopaca
22	"	brother in law	15	"	"	"	brother in law Caradonio Enzo 170 Mulberry St N.Y.	no	no	no	good	no		5	3	"	"	"	"	"	Avellino
23	"	"	15	"	"	"	brother in law Caradonio Giovanni 1560 Bath Bath Beach L.I.	no	no	no	good	no		5	3	"	"	"	"	"	"
24	"	self	20	no	no	no	brother Cosmo 126 Ogden Kingsley Pa	no	no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	Caserta
25	"	"	15	"	"	"	brother in law Festa Giuseppe 64 Mulberry St N.Y.	no	no	no	good	no		5	7	"	"	"	"	"	Avellino
26	"	"	15	yes	10	12 N.Y.	brother in law Festa Giuseppe 64 Mulberry St N.Y.	no	no	no	good	no		5	2	"	"	"	"	"	"
27	"	"	40	yes	08	13 Astoria	cousin Maura Giacomo 285 Flushing Ave Astoria N.Y.	no	no	no	good	no		5	5	"	"	"	"	"	"
28	"	"	15	no	no	no	brother in law Maura Giacomo 285 Flushing Astoria N.Y.	no	no	no	good	no		5	3	"	"	"	"	"	"
29	"	"	25	"	"	"	uncle Ochine Pasquale 93 Conit St Orange N.J.	no	no	no	good	no		5	.	"	"	"	"	"	"
30	"	"	26	"	"	"	brother in law Clemente Ochine 15 South Orange N.J.	no	no	[illegible]	good	no		5	5	"	"	"	"	"	Ospedaletto

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Officer), of the "Hamburg", from Vados, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK
Gul. Moore
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the Hamburg,, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

216

166

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

11—1615

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
420 1	Masiello	Antonio	21	6	M	farm lab	yes	Sicily	Italian South	Italy	Capodaretto	father Giovanni	Capodaretto	N.Y.	Madison
2	Romano	Antonio	18	11	S	"	"	"	"	"	Caprigha	father Carmine	Caprigha	Pa	Kingsley
3	Capobianco	Carmine	36	11	M	"	no	"	"	"	Avellino	wife Rosa	Avellino	"	"
4	Guerriero	Ciro	17	11	S	"	yes	"	"	"	Summonte	mother Luisa	Summonte	"	"
5	Spiniello	Luca	17	11	S	"	yes	"	"	"	"	father Nicola	Summonte	"	"
6	Carandino	Carmine	35	11	M	"	no	"	"	"	Avellino	wife Stella	Avellino	N.J.	Hoboken
7	Preziosi	Angelo	16	11	S	"	no	"	"	"	"	brother Andrea	Avellino	N.J.	Orange
8	Carandino	Luciano	29	11	M	"	no	"	"	"	Avellino	wife Tamaroni Angelina	Avellino	N.J.	Waterbury
9	Carandino	Silvestro	21	11	M	"	yes	"	"	"	"	wife M. Carmela	Avellino	"	"
10	Morrone	Rosa	36	11	M	house wife	no	"	"	"	Ururi	mother in law and grandmother	N.J.	Paterson	
11	daughter Plescia	Antonia	11	11	S	none	"	"	"	"	"	Rospa	Luisa	"	"
12	" "	Giuseppina	8	11	S	"	"	"	"	"	"	Ururi		"	"
13	Camassi	Angiolina	40	11	M	house wife	no	"	"	"	"	sister and aunt	N.J.	New York	
14	daughter Primiani	Lucietta	16	11	S	"	"	"	"	"	"	Guiletta	Ururi	"	"
15	son "	Antonio	11	11	S	none	"	"	"	"	"				
16	D'Zacarro	Luigi	18	11	S	farm lab	[illegible]	"	"	"	Catagnano	father Domenico	Catagnano	Mass	Boston
17	Frezza	Veneranda	28	11	M	house wife	yes	"	"	"	Sferino			N.J.	New York
18	daughter Palumbo	Amina	8	11	S	none	no	"	"	"	"	none		"	"
19	" "	Celeste	6	11	S	"	"	"	"	"	"			"	"
20	Lucci	Rosina	17	11	S	house keeper	yes	"	"	"	Chieuti	father Guiseppe	Chieuti	"	"
21	Agnus	Anna	22	11	S	spinner	yes	"	"	"	Serino	father Angelo	Serino	N.J.	Paterson
22	D'Matteo	Domenico	35	11	M	farm lab	yes	"	"	"	Montignano	wife Maria	Montignano	Ohio	Wellsboro
23	Silvagni	Felicia	47	11	M	house wife	no	"	"	"	Segni	brother Angelo	Pa	Phila	
24	daughter Capobianchi	Arminia	17	11	S	"	"	"	"	"	"	wife Teresa	Segni	"	"
25	Salvitti	Guiseppe	48	11	M	farm lab	no	"	"	"	"	aunt Capobianchi	Giovanna	Segni	"
26	Capobianchi	Caterina	23	11	M	house wife	yes	"	"	"	"	father Giulio	Segni	"	"
27	Dellavecchio	Guglielmo	22	11	S	farm lab	yes	"	"	"	"	mother Carolina	Segni	"	"
28	Cirillo	Emilio	17	11	S	"	"	"	"	"	"	father Lorenzo	Segni	"	"
29	Colurci	Luigi	18	11	S	"	no	"	"	"	"	father Luigi	Segni	"	Williamsport
30	Pucello	Liborio	17	11	S	"	yes	"	"	"	"				

91

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 216

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

167

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether an Idiot, Insane person, or Epileptic.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, or Natural Defect, with cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		self	20	no	no	no	brother Angelo 242 Box Madison Wy	no	no	no	no	good	no	5	2	rog.	brown	brown	none	Italy	Cipodaletto
2	"	"	20	"	"	"	brother Virgilio 124 Box Ringsley Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Capaglia
3	"	"	20	yes	0812	Brooklyn	brother Giovanni 124 Box Ringsley Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
4	"	"	20	no	no	no	brother Modestino 124 Box Ringsley Pa	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	"	"	"	"	"	Sammonte
5	"	"	20	"	"	"	uncle Spiniello Cirpilio 124 Box Ringsley Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"				"
6	"	nephew	20	yes	060	NJ	nephew Cuccuiello Expregnie 138 Angelique N. Cobokin NJ	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Avellino
7	"	brother	25	no	no	no	brother Raffaele 1 Colonia N. Orang NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
8	"	sister	25	"	"	"	sister Carmine Costantino 600 Waterybet. N.J	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
9	"	brother	25	yes	0806	N.J	brother Carmine Michele 619 N. 619 Waterybet NJ	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
10	"	husband	88	no	no	no	husband Pescia Antonio 230 Ellicot St.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"			Nocera
11	"	father	1	"	"		father Batavia NJ	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
12	"	"	1	"	"			no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
13	"	husband	60	"	"		husband Primiano Umberto 152 Baxter St. A.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
14	"	father	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
15	"	"	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
16	"	self	25	"	"	"	uncle Reghinai Domenico 134 Canmore Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Caligiano
17	"	husband	30	yes	0610	NJ	husband Palumbo Pasquale 152 Baxter St. A.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Larino
18	"	father	1	no	no	no	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
20	"	uncle	25	"	"	"	uncle Palumbo Pasquale 152 Baxter St. NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"				Chieuti
21	"	self	25	no	no	no	cousin Pietro De Jesu 208 Market Pittston NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Serracapriola
22	"	brother	25	"	"	"	brother Pasquale Wilkesbarre 27 Wilkes St. Wilkesbarre Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Montenero
23	"	self	60	"	"	"	husband Capofranceschi Pietro 700 Christ St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	"	"	"	"	"	Lequile
24	"	"	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	"	"	"	"	"	"
25	"	"	35	"	"	"	brother in law Corsi Michele 821 Christ Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
26	"	"	30	"	"	"	husband Colloquechi Antonio 700 Christ Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
27	"	"	30	yes	0913	Phila	cousin Mozzer Camillo 3011 St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
28	"	"	26	no	no	no	cousin Spirgone Nicolino 917 South 8th Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
29	"	"	26	"	"	"	brother Legare 925 Fitzwater Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
30	"	"	20	"	"	"	brother in law Varzi Ruggerio 141 Pine St. Williamsport Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M. D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 19 13

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

217

168

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
HH3 1	Siniballi	Vincenza	26		F M	house wife	no	Italy	Italian South	Italy	Segni	father Angelo		Wis.	Beaverdam
2	son Teresa	Luigi	7		M S	none	"	"	"	"	"	" Segni		"	"
3	Belvedere	Adolfo	26		M S	farm lab	yes	"	"	"	"	mother Giroliamina Segni		N.Y.	Elmira
4	Comassini	Pietro	20		M S	"	no	"	"	"	"	father Filippo Segni		Pa.	Washington
5	Cenci	Silvio	25		M M	"	yes	"	"	"	"	wife Assunta Segni		N.Y.	Elmira
6	Porcelli	Giovanni	44		M M	"	yes	"	"	"	"	wife Angela Segni		Pa.	Pittsburg
7	Lorenzi	Angelo	23		M M	"	yes	"	"	"	"	wife Angela Segni		N.J.	Ithaca
8	Cascioli	Vincenzo 99669/654	17		M S	"	yes	"	"	"	"	father Salvatore Segni		Pa.	Sovire
9	Mucia	Giovanni	41		M M	"	no	"	"	Gorga	"	wife Maria Gorga		N.J.	Lyons
10	Loboso	Raffaele	25		M M	"	yes	"	"	Boviano	"	wife Anna Boviano		Conn.	New Canaan
11	Morsecillo	Marco	20		M M	"	no	"	"	"	"	wife Margherita Boviano		Pa.	Washington
12	Gisonni	Gaetano	18		M S	"	no	"	"	"	"	father Nicola Boviano		Pa.	Pittsburg
13	De Palma	Luigi	36		M M	"	no	"	"	"	"	wife Filomena Boviano		"	"
14	Buccino	Pasquale	31		M M	"	no	"	"	"	"	wife Carmela Boviano		N.J.	Newark
15	De Finis	Michele	16		M S	laborer	yes				"	mother Raffaela Boviano		N.J.	New Jersey
16	Maffione	Giuseppe	23		M S	farm lab	yes	"	"	Bisceglie	"	father Alfonso Bisceglie		Mass.	Worcester
17	De Mordino	Emmanuele	18		M S	"	"	"	"	"	"	father Marciano Bisceglie		"	"
18	Di Benedetto	Vincenzo	23		M S	"	no	"	"	"	"	brother Domenico Bisceglie		"	"
19	Gaudati	Giovanni	18		M S	laborer	yes	"	"	"	"	tutor Di Nicola Pasquale Bisceglie		N.J.	New York
20	Sebio	Gennaro	20		M S	mason	yes			Boviano	"	mother Genoveva Boviano		N.J.	Dobbsferry
21	Lucarelli	Vincenzo	30		M M	farm lab	yes	"	"	"	"	wife Angela Boviano		Pa.	Pittsburg
22	DeMaggio	Vincenzo	23		M M	"	"	"	"	"	"	wife Antonetta Boviano		"	"
23	Boccardi	Gennaro	41		M M	"	no	"	"	"	"	wife Michela Boviano		N.J.	Elgin
24	Nonno	Vito	40		M M	"	no	"	"	"	"	wife Rosina Boviano		"	"
25	Mariano	Antonio 73196	28		M M	"	yes				"	wife Angiolina Boviano		Conn.	Bridgeport
26	Cioffi	Domenico 6/5/31	37		M M	"	yes	1-25711	3/7/39	Gorga	"	wife Filomena Gaeano		Conn.	New Haven
27	Cerenzio	Giovanni	41		M M	Stonemason	no	"	"	Boviano	"	wife Anna Boviano		Pa.	Pittsburg
28	Boccardi	Giovanni	44		M M	farm lab	yes	"	"	"	"	wife Vincenza Boviano		"	"
29	Del Medico	Pasquale	32		M M	"	no	"	"	"	"	wife Serafina Boviano		"	"
30	Liberatore	Celestino	28		M S	"	yes				"	father Saverio Boviano		"	"

62

1-153457 5/7/35

E. Hamp 25.10

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 217

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

169

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	24 53	yes	09	Elmira	husband Tonisa Guglielmo 145 Davis St Weehawken NJ	no	no	no	no	good	no	5	5	reg. brown brown	none	Italy	Lequile
2	"	mother	22	"	"	"	father Angelo "	no	no	no	no	good	no	—	—	" " "	"	"	"
3	"	self	20	yes	09.12	Elmira	brother Alfredo 105 8th St Elmira NY	no	no	no	no	good	no	5	4	" " "	"	"	"
4	"	"	20	no	no	no	brother Guglielmo 228 Second Washington DC	no	no	no	no	good	no	5	5	" " "	"	"	"
5	"	"	30	"	"	"	brother in law Belvedere Alfredo W. E. R. Elmira NY	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
6	"	"	40	yes	02	Pittsburg	brother Anthonio 605 Webster Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	" " "	"	"	"
7	"	"	35	"	03.11	Washington	cousin Morozza Bruno 152 Elm Ithaca NY	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	"
8	"	"	32	no	no	no	brother Guiseppe 116 South St Sayre Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
9	"	"	30	yes	08.12	Cincinnati	friend Quirino Amici 5 Wm St Keyes NY	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	Matera
10	"	"	25	yes	no	no	brother Giuseppe 119 Main New Canaan Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	Bocino
11	"	"	20	"	"	"	cousin Graziano Antonio Trust Company Washington DC	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	scar to the chin	"	"
12	"	"	25	"	"	"	brother Michele 810 Webster St Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "	pock marked	"	"
13	"	"	25	"	"	"	friend Pisani Antonio 810 Webster Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "	none	"	"
14	"	"	25	"	"	"	cousin Magnaglia Antonio 84 Abbadie St Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
15	"	"	25	"	"	"	uncle D'Alessio Antonio 452 Chenal New Jersey NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
16	"	"	25	"	"	"	friend Eugene Lamoureux 156 Sherman Hay St Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	Broglie
17	"	"	30	"	"	"	cousin D. Feelan Francesco 123 Sherman Bury Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
18	"	"	30	"	"	"	friend Sacquenes Palermo 136 Sherman Bury Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	"
19	"	cousin	25	"	"	"	cousin Consiglio Mauro 75 Mulberry N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
20	"	self	25	"	"	"	cousin Deliotis Lizzonnis 430 Main Doboken Jersey NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	" " "	"	"	"
21	"	"	25	"	"	"	brother Anthonio 810 Webster Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	Bocino
22	"	"	30	"	"	"	uncle Giuseppe di Maggio 810 Webster Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
23	"	"	25	"	"	"	brother in law Bonito Garruba 469 So Elyde NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"
24	"	"	25	"	"	"	brother Sebastiano 469 So Elyde NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	Nocalia
25	"	"	25	"	"	"	cousin Massaglia Andrea 196 William St Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "			Bovino
26	"	"	26	"	"	"	brother in law Lorusso Pasquale 66 Port Jefferson St Glen Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	Calvano
27	"	"	40	"	"	"	sister Lucia 810 Webster St Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	Bovino
28	"	"	25	"	"	"	brother Guiseppe 605 Webster Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	"
29	"	"	25	"	"	"	brother in law Ferretti Biagio 605 Webster Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	" " "	"	"	"
30	"	"	25	"	"	"	uncle Anthony Lebezzaffaro 605 Webster St Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	" " "	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

218

170

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith "as" or "as employed by owners of ship," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name 48	Age. Yrs.	Mos.	Sex. M or F. Married or Single.	Calling or occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED 11/2	1 Dedda	Gaetano	54		m M	farm lab	no	Italy	Italian South	Italy	Boorno	wife Concetta	Boorno	Conn	Grand Beach Stamford
	2 Dedda	Michele	16		m S	"	yes	"	"	"	"	mother Agata	Boorno	"	"
	3 Romagnola	Gesualdi Gaetana	35		F M	house wife	no	"	"	"	"			D.C.	Washington
	4 daughter	Gesualdi Maria Elisa	17		F S	"	"	"	"	"	"			"	"
	5 "	" Maria	15		F S	"	"	"	"	"	"	none		"	"
	6 "	" Margherita	6		F S	none	"	"	"	"	"			"	"
	7 "	" Domenica	4		F S	"	"	"	"	"	"			"	"
	8 Felaude	Luigi	25		m M	farm lab	yes	"	"	"	Boorno	wife Vincenza	Boorno	Do	Do Pittsburg
	9 Silvestro	Vincenzo	16		m S	mason	yes	9.21402 11/28/39	"	"	"	father Michele	Boorno	Conn	New Canaan
	10 Scapicchio	Francesco	41		m M	farm lab	"	"	"	"	"	wife Michela	Boorno	D.C.	Washington
	11 Alfano	Guiseppe	23		m M	barber	yes	"	"	"	"	wife Rosaria	Boorno	N.J.	Newark
X	12 †Cupo	Maria	25		F M	house wife	no	"	"	"	Apice	mother Angela	Apice	N.Y.	New Brighton
X	13 son	Berlucio Alessandro	3		m S	none	"	"	"	"	"	husband D'Libero	Boorno	Conn	Bridgeport
	14 Rossi (D'Libero)	Maria	54		F M	house wife	no	"	"	"	Boorno	wife D'Simone	Roccadaspide	Ohio	Cincinnati
	15 De Rosa	Biagio	26		m M	farm lab	yes	"	"	"	Roccadaspide	father Donato	do	"	"
	16 Guarino	Gustavo	14		m S	"	yes	"	"	"	"	wife Fortunata	Castelpoto	N.J.	Chatham
	17 Della Pietra	Vito	22		m M	"	no	"	"	"	Castelpoto				
+	18 (Spelta) Cedrio	Andriana	33		F M	house wife	no	"	"	"	Foglianise	mother and grandmother		"	"
+	19 son	Cedrio Luigi	6		m S	none	"	"	"	"	"	Mariagiovanna Mastro		"	"
+	20 son	" Andrea	3		m S	"	"	"	"	"	"	emigrato		"	"
+	21 daughter	" Mª Giovanna	2		F S	"	"	"	"	"	"		Foglianise	"	"
+	22 "	" Cristina	1		F S	"	"	"	"	"	"			"	"
	23 †Cesauro	Gennaro	24		m M	farm lab	no	"	"	"	"	wife Cesauro	Foglianise	"	"
	24 Iannucci	Stefano	23		m W	"	yes	"	"	"	Sagata	father Alessio	Sagata	N.Y.	Auburn
	25 Manera	Guiseppe	18		m S	barber	yes	"	"	"	"	father Pasquale	Sagata	N.Y.	Rochester
	26 Pollasto	Antonio	29		m M	farm lab	no	"	"	"	"	wife Caterina	di	N.Y.	Brooklyn
	27 Iannucci	Nunzio	18		m S	"	no	"	"	"	"	father Alessio	di	N.Y.	Auburn
	28 De Masi	Guido	19		m S	mechanic	yes	"	"	"	"	father Domenico	di	Pa	Phila
	29 Capriglione	Annunziata	23		F S	house keeper	no	"	"	"	Paupisi	mother Savena		Mo	St. Louis
	30 sister	Anna	22		F S	"	"	"	"	"	"		Paupisi	"	"

93

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 218

• STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

171

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1		self	25	no	no	no	Luca Dedda Stamford Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	wg brown	brown	none	Italy	Bocico
2	"	"	30	"	"	"	uncle Luigi Dedda 114 Bos Stamford Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	"
3	no	"	50	"	"	"	husband	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	"
4	"	mother	1	"	"	"	father Gesualdi Domenico	no	no	no	no	good	no	5		" "	"	"	"	"
5	"	"	1	"	"	"	father 203 7th St	no	no	no	no	good	no	5		" "	"	"	"	"
6	"	"	1	"	"	"	father Washington D.C.	no	no	no	no	good	no	—	—	" "	"	"	"	"
7	"	"	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	—	—	" "	"	"	"	"
8	✓	self	20	"	"	"	cousin Polito Marco 57 Clay Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	" "	"	"	"	"
9	"	"	25	"	"	"	uncle Alberto Augusto 119 Box New Canaan Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	"
10	"	"	25	"	"	"	cousin Augusto Colacurcio 34 Chamberlain Washington Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	" "	"	"	"	"
11	no	"	45	"	"	"	cousin Dogato Morsello 56 Prospect Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	" "	"	"	"	"
12	"	husband	25	"	"	"	husband Bertucci Carmine	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	Apice
13	"	father	1	"	"	"	father 153 Ave New Brighton NJ	no	no	no	no	good	no			" "	"	"	"	"
14	✓	self	25	yes 10-11	Bridgeport		son Frorunzio De Libelo 47 Albert Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	S. Salvo
15		father in law	25	✓ 08-10	Cincinnati		father in law Nicola De Simone 2729 Marg Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	Roccadaspide
16		uncle	25	no	no	no	uncle Rosario Marraro 2729 Marg Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	"
17	"	brother in law	25				brother in law Cosmo Carbone 37 Box Chaham NJ	no	no	no	no	good	no	5		pale "	"	"	"	Castelfoto
18	"	husband	30				husband Cedrio Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5		veg "	"	"	"	Foglianise
19	"	father	1				father 30 Box	no	no	no	no	good	no	5		" "	"	"	"	"
20	"	"	1				father Chaham NJ	no	no	no	no	good	no	—	—	" "	"	"	"	"
21	"	"	1				father	no	no	no	no	good	no	—	—	" "	"	"	"	"
22	"	"	1				father	no	no	no	no	good	no	—	—	" "	"	"	"	"
23	✓	brother in law	25				brother in law Carmine Balzano 57 Box Chaham NJ	no	no	no	no	good	no	5		pale "	"	"	"	"
24	"	self	25				cousin Sammucci Giuseppe 23 Boch. Dubois Pa	no	no	no	no	good	no	5		wg "	"	"	"	S. Agata
25	no	"	20				brother Ambrosio Antonio 120 Ottawa N. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5		" "	"	"	"	"
26	"	"	25	yes 08-13	N.Y.		brother in law De Rosa Giovanni 2859 Atlantic Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	" "	"	"	"	"
27	"	"	25	no	no	no	cousin Sammucci Giuseppe 23 Boch. Dubois Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	"
28	no	"	25				cousin Crescenzo Sapienza 847 Lemi Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	" "	"	"	"	"
29	"	"	50				brother Vincenzo	no	no	no	no	good	no	5		" "	"	"	"	Marcon
30	"	"	1				brother 637 Edmund St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	4	8	" "	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Krommes, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1914

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. m. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by steamship line, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

219

172

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Gallman

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
492 1	Scarduzzi	Elisa	25		f	S	house wife	no		Italy	Italian South	Italy	Colonella	father Michele Colonella	N.Y.	New York
2	Sena	Antonio	27		m	M	farm lab	no	12/18/29.	"	"	"	Castellamare	wife Rosa Castellamare	N.J.	Fort Lamboy
3	Crocetta	Palma	30		f	M	house wife	no		"	"	"	Torrepolo	mother Rosa Torrepolo	N.J.	New York
4	Pacchioli	Gennaro	16		m	S	smith	yes		"	"	"	Atri	father Nicola Atri	N.J.	New Rochelle
5	Perzo	Antonio	31		m	M	farm lab	yes		"	"	"	S. Onofrio	mother Maria S. Onofrio	"	"
6	Caruso	Francesco	21		m	S	"	no		"	"	"	Rodigliano	wife Maria Rodigliano	N.J.	New York
7	Difieno	Marino	27		m	M	"	no		"	"	"	Civolo	wife Maria Civolo	N.J.	Newark
8	Colarcio	Giovanni	22		m	M	"	yes		"	"	"	Civolo	father Guiseppe Rodigliano	N.J.	New York
9	Ruggeri	Vito	18		m	S	"	no		"	"	"	Rodigliano	family Saudadro	Ill.	Chicago
10	Anello	Vincenzo	17		m	S	"	no		"	"	"	Mocarthero	wife Isabella Mocarthero	"	"
11	De Iuno	Stefano	21		m	M	"	no		"	"	"	Monopoli	father Cosmano Monopoli	Pa.	Carbondale
12	Ruina	Michele	18		m	S	shoemaker	yes		"	"	"	"	father Domenico Monopoli	N.J.	Albany
13	Sardella	Pasquale	19		m	S	farm lab	yes		"	"	"	Rino Sano	wife Giovannina Rino Sano	N.J.	Niagara falls
14	Colavecchia	Alessandro	33		m	M	"	"		"	"	"	"	wife Giovannina Rino Sano	"	"
15	Di Raffaele	Sabatino	23		m	M	shoemaker	"		"	"	"	"	wife Antonia Camponaggiara	Ohio	Wellsville
16	Di Izzo	Giacomo	34		m	M	farm lab	no		"	"	"	Camponaggiara	father Francesco Monopoli	N.J.	Jersey
17	Lacilignola	Maria	43		f	S	seamstress	yes		"	"	"	Monopoli	wife Carmela Caivano	Conn.	New Haven
18	Costello	Antonio	25		m	M	farm lab	no		"	"	"	Caivano	father Erasmo Cramont	N.J.	New York
19	Abate	Alfonso	23		m	S	"	yes		"	"	"	Cramont	father Francesco Cramont	"	"
20	Francese	Salvatore	22		m	S	"	yes		"	"	"	"	mother Mariantonia Cramont	N.J.	Asbury Park
21	Mendillo	Luigi	23		m	M	"	yes	"	"	"	"	Monopoli	mother Paola Monopoli	N.J.	Jersey
22	Comes	Ignazio	18		m	S	"	no	"	"	"	Morro d'Oro	Morro d'Oro	wife Grazia Morro d'Oro	Pa.	New Kensington
23	Braccialini	Luigi	34		m	M	"	no	"	"	"	Corriella	father Domenico Corriella	wife Orsolina Corriella	N.J.	Albion
24	Di Ludovici	Francesco	23		m	S	"	no	"	"	"	Colonella	wife Orsolina Colonella	~~wife Orsolina Colonella~~	~~N.J.~~	~~Paterson~~
25	~~Di Zebio~~	~~Giovanni~~	~~24~~		~~m~~	~~M~~	~~"~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	Monteleto Uffug.	Monteleto Uffug.	wife Agolina Monteleto Uffug.	Pa.	Pittsburg
26	D'Alessandro	Alberto	23		m	M	"	yes	"	"	"	S. Pietro	S. Pietro	father Vincenzo S. Pietro	Ill.	Chicago
27	Murria	Tommaso	21		m	S	"	yes	"	"	"	S. Vincenzo	S. Vincenzo	father Salvatore S. Vincenzo	"	"
28	Leonardi	Vincenzo	19		m	S	"	no		"	"	S. Marco	S. Marco	father Nicola S. Marco	Ohio	Springfield
29	Di Nuci	Diodoro	18		m	S	"	yes		"	"	"	"	wife Pellegrina S. Marco	Wash.	Seattle
521 30	Cremonte	Guiseppe	32		m	M	"	no		"	"					

-12700-11-6 36 no C/A

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 219

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

173

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
														25	26	27		28	29	
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
on List.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no	no	no	bridegroom Emilio Iannizzi 73 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	reg.	brown brown	none	Italy	Colmonella
2	"	cousin	28	"	"	"	cousin Rocco Giuseppe 110 Ogden Ave Port Aubury	Appo	no	no	no	good	no	5	6	"	" "	"	"	Cotrone
3	"	self	25	"	"	"	husband Frongillo Orazio 73 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	"	Castelgueuna
4	"	"	25	"	"	"	uncle Iannizzi Crocchi 110 Webster Av New Rochelle	Appo	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	Catri
5	"	brother	30	yes	03.06	Pittsburg	brother Cesare 120 Sixth Ave Lewisville Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	"	S. Onofrio
6	"	brother in law	20	no	no	no	brother in law Francesco Di Iacio 120 Sixth Ave Lewisville Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	"	"
7	"	self	25	"	"	"	brother in law Domenico Iannizzi 88 Flushing N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	Rodigliano
8	"	"	28	yes	05.09	Carbondale	cousin Colacurcio Saverio 15 Clark St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	Catanzaro
9	"	"	25	no	no	no	cousin Domenico Valenzano 88 Flushing N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	Rodigliano
10	"	"	25	"	"	"	uncle Monteleone Giovanni 710 West Chicago Ill	no	no	no	no	"	"	5	3	"	" "	"	"	Mesorlea
11	"	"	25	"	"	"	cousin Monteleone Giovanni 710 West Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	"
12	"	"	20	"	"	"	cousin Vito Mola 5 Capital St. Carbondale Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	Monopoli
13	"	"	20	"	"	"	friend Giuliano di Mola 5 Mulberry Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	"
14	"	"	25	yes	90.12	Niagara F.	brother Nicola 1156 N. Niagara Falls N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	.	"	" "	"	"	Bonito Irpino
15	"	"	25	no	no	no	friend Colaiaggelo Nicola 1156 N. Niagara falls N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	.	"	" "	"	"	Macchia Valfortore
16	"	brother in law	25	yes	06.07	Buffalo N.Y.	brother in law Cantoviero Giovanni 2609 S. Wallace Chicago	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	Campomarino
17	"	self	25	no	no	no	brother in law Giuseppe Schiena 473 Second St. Jersey N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	Monopoli
18	"	"	25	"	"	"	uncle d'Onofrio Pasquale 66 Jackson St. Niagara Falls	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	Casalto
19	"	"	25	"	"	"	friend Miniella Quirino 264½ 8th St. N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	Cramonte
20	"	"	25	"	"	"	brother in law Salvatore Spinelli 26 Champion N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	"	"	"
21	"	"	25	"	"	"	brother in law Francesco Domenico 1505 Jefferson Asbury N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	" "	"	"	"
22	"	brother in law	25	"	"	"	brother in law Fiorino Modesto 423 Second St. Jersey N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	"	Monopoli
23	"	brother	25	"	"	"	brother Roberto New Kensington Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	"	Cuidignano
24	"	self	25	"	"	"	brother Isidoro 180 E. 91st Albion N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	Cortino
25	"	brother in law	25	yes	11.13	N.Y.	brother in law di Flavio Camillo 73 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	Colmonte
26	"	cousin	25	no	no	no	cousin Morelli Giuseppe 11 Grand St. Albany Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	" "	"	"	Montalto
27	"	brother	25	"	"	"	brother Cancelliere 773 Jorgues St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	.	"	" "	"	"	S. Pietro
28	"	"	25	"	"	"	brother Candillo 773 Jorgues St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	" "	"	"	Oci
29	"	self	25	"	"	"	brother in law di Angelis Biagio 817 Monroe St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	" "	"	"	S. Marco
30	"		25	yes	04.07	Jersey	brother in law Ciccia Guglielmo 849 Kearney Seattle Wash	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Vigo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 19 04,
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

220

174

I, R. Seidel, M.D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith "not employed by owners" or "as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1910

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS ONLY.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name 50	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
522 1	Borrillo	Diodoro	18		m s	farm lab	yes		Italy	Italian South	Italy	S Marco	mother	Filomena	S Marco	Wash	Seattle
523 2	Borrillo	Commaso	44		m M	"	"		"	"	"	"	wife	Filomena	S Marco	"	"
524 3	Palma	Francesco	41		m M	mason	no		"	"	"	"	wife	Liberia	S Marco	"	Bridgeport
525 4	D'Angelica	Diodoro	46		m M	farm lab	no		"	"	"	"	wife	Maria	S Marco	N.J.	New York
526 5	De Corso	Michelantonio	49		m M	"	yes		"	"	"	"	wife	Angela	S Marco	Mass	Boston
527 6	Ricci	Pasquale	16		m S	"	"		"	"	"	"	father	Pellegrino	S Marco	"	"
528 7	Dorago	Palma	36		m M	house wife	no		Italy	Italy South	Italy	Molise	mother	Maria Catarina	Molise	N.J.	Newark
8	son "	Domenico	2		m S	none	"		"	"	"	"		Molise		"	"
9	daughter "	Nicolina	9		f S	"	"		"	"	"	"				"	"
10	son "	Giovanni	6		m S	"	"		Italy	"	"	"	wife	Angela	Molise	Mass	Virginia
529 11	Tomo	Antonio	22		m M	farm lab	yes		"	"	"	Molise	father	Angelo	S Marco	Ohio	Cleveland
530 12	Carbone	Giuseppe	18		m S	"	yes		"	"	"	S Marco	father	Diodoro	S Marco	Ohio	Cincinnati
531 13	Cocca	Donato	18		m S	"	"		"	"	"	"	wife	Antonia	S Marco	Pa	Scottdale
532 14	Parlatta	Diodoro	39		m M	"	yes		"	"	"	Potoli	mother	Caterina		N.J.	New York
533 15	(Celesi) Cicchetti	Lavinia	33		f M	house wife	no		"	"	"	"	mother	in law Cicchetti Laurie		"	"
	VL 5 71 3.75													Potoli			
16	son Cicchetti	Biagio	7		m S	none	"		"	"	"	"				"	"
17	daughter "	Maria	2		f S	"	"		"	"	"	"	mother	Benedetta Potoli		N.J.	Ithaca
534 18	Rocco	Pietro	20		m S	farm lab	yes		"	"	"	Frosolone	wife	Caterina	Frosolone	N.J.	Erie
535 19	Fazioli	Vincenzo	25		m M	"	no		"	"	"	"	father	Nunzio	Frosolone	Pa	Hayston
536 20	Falocco	Felice	18		m S	"	no		"	"	"	"	father	Nicola	Frosolone	"	"
537 21	Zampini	Domenico	21		m S	"	no		"	"	"	"	father	Donato	Frosolone	N.J.	Erie
538 22	De Renzi	Ferdinando	18		m S		no		"	"	"	"				Pa	Erie
539 23	Andreana	Antonia	24		f M	house wife	yes		"	"	"	Riviero	none				
24	son Marotta	Vincenzo	1		m S	none	no		"	"	"	"	brother	Luigi	Riviero	Ohio	Cleveland
540 25	Tarrino	Alfredo	16		m S	farm lab	yes		"	"	"	"	father	Federico	do	"	"
541 26	D'Amico	Benedetto	16		m S	"	yes		"	"	"	"	wife	Maria	Riviero	"	"
542 27	di Franco	Angelo	42		m M	"	no		"	"	"	"	wife	Domenica	Riviero	"	"
543 28	Frate	Antonio	23		m "	"	yes		"	"	"	"	father	Giuseppe	Riviero	"	"
544 29	Di Fiocco	Paolo	16		m S	"	"		"	"	"	"	father	Commaso	Riviero	"	"
545 30	Frate	Costantino	76		m S	"	yes		"	"	"	"					

95

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

175

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
													25	26	27		28	29	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									Height.		Color of—			Place of Birth.	
On List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25	Yes	01.06	Gallitzin	uncle Cocca Angelo 849 Rejawalla	no	no	no	no	good	no	5	1	reg	brown	brown	none	Italy	S. Marco
2	"	"	25	Yes	01.06	Gallitzin	brother in law Cocca Angelo 849 Rainwater	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
3	"	"	25	"	05.08	Bridgeport	brother Michele 913 East Wash.	no	no	no	no	good	no	5	1		"	"	scar to the eye right	"	"
4	"	"	25	"	04.07	Phila	son Angelo 254 E. 152 St	no	no	no	no	good	no	5	6		"	"	none	"	"
5	"	"	25	Yes	05.08	Boston	nephew Cocca Giovanni 176 North St	no	no	no	no	good	no	4	11		"	"	"	"	"
6	"	"	25	no	no	no	cousin Cocca Angelo 117 Cottage St	no	no	no	no	good	no	5	5		"	"	"	"	"
7	"	"	35	Yes	10.10		brother in law Giovanni Zinguitti 638 North St	no	no	no	no	good	no	4	11		"	"	"	"	Molelano
8	"	mother	1	Yes	08		uncle 63 N. Newark N.J	no	no	no	no	good	no	—	—		"	"	"	"	"
9	"	"	1	Yes	08		uncle	no	no	no	no	good	no	—	—		"	"	"	"	"
10	"	"	1	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—		"	"	"	"	"
11	"	Self	25	"	"	"	brother Lonnie Rocco 26 Iron Virginia Minn.	no	no	no	no	good	no	5	3		"	"	"	"	Motuaio
12	"	"	25	"	"	"	uncle Teodoro Pirro 1458 Orang Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3		"	"	"	"	S Marco
13	"	"	25	"	"	"	brother in law Angelica Angelo 521 W. 7th St Cincinnati O.	no	no	no	no	good	no	5			"	"	"	"	S Marco
14	"	"	25	Yes	08	Ste Marie Mich.	brother Rosaria 164 Iron Scottdale Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
15	"	"	25	no	no	no	husband Cecchetti Vincenzo	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Pizzoli
16	"	mother	1	"	"	"	father 60 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	1	"	"	"	father N.J	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	Self	25	"	"	"	brother Emilio 182 Iron Ithaca N.Y	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
19	"	"	25	"	"	"	brother Felice Fasolo 20 Wilson St Cecil Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Fasolone
20	"	"	25	"	"	"	cousin Fortunato Pacifico 34 Iron Royston Va	no	no	no	no	good	no	5	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	25	"	"	"	cousin — do —	no	no	no	no	good	no	5	"	"	"	"	scar to the forehead	"	"
22	"	uncle	25	"	"	"	uncle Giacinto Mariupello 162 Saussuy Croy N.Y	no	no	no	no	good	no	4	11		"	"	none	"	"
23	"	husband	35	"	"	"	husband Maria Nicola 936 West St Erie Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Rocca
24	"	father	1	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
25	"	brother	35	"	"	"	brother Carlo 2702 Woodhill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
26	"	father	38	"	"	"	brother in law Angelo Pasquale 2707 Woodhill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	scar to the face	"	"
27	"	self	35	Yes	10.11	Cleveland	cousin Ferretto Eugenio 2562 Woodhill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	none	"	"
28	"	"	35	"	06.08	Cleveland	brother Leonardo 10610 Franklin	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	scar to the eye right	"	"
29	"	father	35	no	no	no	brother Salvatore 2256 Fairmount	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	none	"	"
30	"	self	35	"	"	"	brother in law Francesco Saverio 10810 Forest	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master, Commanding Officer, First or Second Officer.), of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg,,

I, R. Seidel, m D, Surgeon of the ..... sailing therewith, do
(State whether "surgeon" or "surgeon employed by owner," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

221

176

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

221

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg, sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
5H6 1	De Finis	Domenico	27		m M	farmlab	no		Italy	Italian South	Italy	Bovino	wife Rosaria Cattaneo Bovino	Ill	Monongahela
2	Raimondo	Michele	27		m M	"	yes		"	"		Cofiastro	wife Sabatina Cofiastro	Ill	Chicago
3	Nacarato	Giovanni	22		m M	"	yes		"	"	"	Avello	wife Carmela Avello	Ill	Keyser
4	Mesto	Vito	43		m M	"	no		"	"	"	Carbonara	wife Stella Carbonara	Ill	Chicago
5	Lovarco	Michele	25		m M	"	yes		"	"	"	"	father Gremmo Carbonara	"	"
6	Balice	Giuseppe	16		m S	"	"		"	"	"	"	wife Grazia Carbonara	"	"
7	Generelli	Nicola	29		m M	"	no		"	"	"	"	mother Angela Carbonara	"	"
8	Cunzi	Giovanni	18		m S	"	yes		"	"	"	"	father Nicola Carbonara	"	"
9	Armenise	Loreto	18		m S	"	no		"	"	"	"	wife Rosina Carbonara	"	"
10	Armenise	Francesco	33		m M	"	no		"	"	"	"	wife and mother Rosa Barbera	"	"
11	Cunzi	Giuseppe	43		m M	"	no		"	"	"	"			
12	Son	Antonio	17		m S	"	"		"	"	"	"	Carbonara	"	"
13	Tolarico	Pasquale	33		m M	"	no		"	"	Giovanni	family	Collarini Giovanni	Ill	Trenton
14	wife	Adelina	21		f M	housewife	"		"	"	"	"			
15	Goffredo	Francesco	52		m M	farmlab	no		"	"	Guardia Sanframondi	wife	Maria Guardia Sanframondi	Ill	St. Maria
16	Rotondo	Filomena	26		f M	housewife	"		"	"	Fontana	uncle	Bernardo Fontana		La Republica
17	Son Candido	Antonio	13		m S	none	"		"	"	"	"	Fontana	"	"
18	" "	Giuseppe	11		m "	"	"		"	"	"	wife	Filomena Fontana	"	"
19	Kelli	Marino	30		m M	tailor	no		"	"	Guilianova	family	Bernardino	Ill	Chicago
20	Mercatia	Federico	31		m M	farmlab	yes		"	"	Cautano	mother	Stella Cautano	"	"
21	De Faria	Cesare	15		m S	"	"		"	"	Maranola	father	Giuseppe Maranola	Conn	"
22	Gallo	Antonio	19		m S	"	yes		"	"	"	wife	Maria Gaeta	Ill	New York
23	Sereno	Pietro	44		m M	"	no		"	"	"	wife	Anna Conversano	Ill	Rhode Island
24	Ciancola	Angelo	27		m M	"	no		"	"	Conversano	father	Domenico Mardela Grande	Ill	Buffalo
25	Ancona	Giuseppe	20		m S	"	no		"	"	Mardela Grande	wife	Rosa Conversano	Ill	Rhode Island
26	Ciancola	Gaetano	24		m M	"	yes		"	"	Conversano	wife	Selina Guilianova	Conn	Denison
27	Di Carlo	Ettore	27		m M	"	"		"	"	Guilianova	mother	Maria Castel di Elia	Conn	New Britain
28	Angelini	Giuseppe	30		m S	"	no		"	"	Castel di Elia	mother	Rosa Cercento	Ill	Genoa
29	Corritti	Ennidio	27		m M	shoemaker	no		"	"	Cercento	mother	Maria Gaeta		La Republica
30	De Francesco	Candia	29		m M	housewife	no		"	"	Fontana				

1-393782-3 | 30 | 42-505-no/4

96

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 221

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 177

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25	no	no	uncle Giuseppe Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	reg	brn brn	none	Italy	Bovino
2	"	"	25	yes	04 11	Brother Ruggiero 197 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"		Cystarsho
3	"	"	25		09 11	Brother in law Rocchetta Gaetano 326 12th Ave Beyer Weck	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"		Cirillo
4	"	"	25	"	08 11	Chicago uncle Michele Pasquarocchia 945 W. Taylor St. Chicago	No	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	Scars to the forehead		Bari
5	"	"	30	"	04 11	Chicago uncle Francesco Cuccia 945 W Taylor St Chicago	No	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	none		Carbonara
6	"	"	30	"	09 12	Chicago uncle Michele Cuccia 945 W Taylor St Chicago	No	no	no	no	good	no	4	5	"	" "	"	"	"
7	"	"	25	"	08 12	Chicago cousin Giuseppe Cuccia 937 W Ohio Chicago	No	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	Scar to the forehead	"	"
8	"	"	30	no	no	no father Francesco Cuccia 945 W. Taylor Chicago	No	no	no	no	good	no	4	11	"	" "	none	"	"
9	"	"	30	"	"	" brother in law Fabrizio Cuccia 945 W. Taylor Chicago	No	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	"
10	"	"	30	yes	03 10	Chicago brother in law Fabrizio Cuccia 945 W. Taylor Chicago	No	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	"
11	"	"	60	"	03 10	Chicago brother in law Cuccia Vincenzo uncle 968 W. Taylor Chicago	No	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	"
12	"	"	1	no	no	no brother Giuseppe Buffalo N.Y.	No	no	no	no	good	no	4	5	"	" "	"	"	"
13	No	brother	40	yes	90 12	Croatia brother in law Giuseppe 39 Lenox Ave. Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	Chiaramonte
14	"	brother in law	1	no	no	no son Domenico 251 Hollo ave Auburn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	" "	"	"	"
15	"	Son	25	yes	90 11	Auburn husband Benedetto Loreto 3 Box Republic Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	"	"	Cuccia Rocco
16		husband	86	"	06 11	Republic father	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" "	"	"	Fontana
17		father	1	no	no	" father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	" "	"	"	"
18	"	"	1	"	"	"	no	no	no	no	good	no	—	—	"	" "	"	"	"
19	"	cousin	25	yes	09 12	Columbus cousin Capo Giovanni 669 Ohio Dennison Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	" "	"	"	Civitanova
20	"	Self	25	no	no	no brother Cesare 175 Forest St Chicago	No	no	no	no	good	no	5	7					Carabinese
21	"	"	20	"	"	" father Cesare Carbonaro 175 Forest St Chicago	No	no	no	no	good	no	5	7					"
22	"	uncle	40	"	"	" uncle Salvatore Giuseppe 39 Lenox Ave Buffalo N.Y.	No	no	no	no	good	no	5						Chiaramonte
23	"	Self	25	yes	09 12	Chicago brother Giuseppe 37 Bell St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4					Cuccia
24	"	brother	20	no	no	no brother Michele 14 Spruce St Long Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2					Cuccurullo
25	No	Self	25			cousin Giuseppe Cerra 14 Lenox Ave Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3					Marchesa
26	"	brother	25	"	"	" brother Michele 16 Chestnut St Long Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2					Cuccurullo
27	"	brother in law	25	"	"	" brother in law Cosa Giuseppe 669 Ohio Dennison Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3					Civitanova
28	"	cousin	30	yes	09 12	Chicago husband Cappannotti Michele 127 W. 42nd Ave New Orleans	No	no	no	no	good	no	5	3					Castel di Sangro
29	"	Self	27	no	no	no brother Desiderio 98 Grand Concord N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2					Troccolo
30	"	husband	27	"	"	" husband Benedetto Gaetano 3 Box Republic Pa	no	no	no	no	good	no	5	3					Fontana

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (state whether Master, First or Second Officer.), of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Geo. Tucker
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other reative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by ... as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

222

178

Dr Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

11—4188

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	di Giovan Battista	Celeste	18	m	S	farm lab	us		Italy	Italian South	Italy	Corchiano Viterbo	father Giovanni	Corchiano	Ca Branchville
2	Gualtieri	Alessandro	19	m	M	"	"		"	"	"		wife Maretta	Civenta	Nj New York
3	Fiora	Rosa V-21/271	7/3/25 28	f	M	"	"		"	"	"		father Raffaele	do	" Geneva
4	[illegible]	[illegible]	22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		"	"	"		father Antonio	do	" Ipswich
5	Quici	Casimiro	18	m	S	"	"		"	"	"		father Pietro	do	" New York
6	Mastroiacovo	Domenico	22	"	"	"	"		"	"	"		wife Elisa	S. Cosmo	Ca [illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		"	"	"	[illegible]	wife Filippa	Monteroni	Pa [illegible]
8	Degirolamo	Luciano	43	m	M	"	yes		"	"	"	Monteroni	wife Palmina	do	Ohio Bellaire
9	Sciarretta	Giuseppe	95	m	M	"	"		"	"	"		wife Angela	Sepino	Con Hartford
10	della Pipa	Nicola	21	"	"	"	"		"	"	"	Sepino	mother Cristina	Carinola	Nj New York
X 11	(Angelucci) Calabrese	Angela	25	f	M	house wife	no		"	"	"	Carinola			
X 12	Son Calabrese	Mosjino	2	m	S	none	"		"	"	"				
13	Son	Antonio	5	m	S								father Antonio	do	R I Providence
14	Maina	Carichella	21	f	M	house wife	no		"				mother Aurora	do	Nj New York
15	Miele	Luigi	18	m	S	farm lab	yes		"				wife Cristina	Sepino	Pa [illegible]
16	[illegible]	Michele	44	m	M	"	no		"	"	"	Sepino	wife Maria	Cprisotta	Mass Holyoke
17	Campagna	Giovanni	43	m	M				"	"	"	Cprisotta	father Luigi	Castel S Elia	Con New Britain
18	Scorcchia	Francesco	16	m	S				"	"	"	Castel S Elia	mother Rosetta	Sepino	Hartford
19	Orsini	Silvestro	24	m	S		yes		"			Sepino	mother Vincenza	Castiglione	Nj Rome
20	Troiani	Domenico	18	m	S							Castiglione	father Santo	Acciapetta	Ma Attland
21	Cremonese	Giuseppantonio	22	m	S				"	"	"	Acciapetta	father Domenico	Carinaro	Pa W Alton
22	Minuto	Antonio	19	m	S				"	"	"	Carinaro	wife Carolina	Martina	Nj Cotterson
23	Marinucci	Francesco	21	m	M		no		"	"	"	Martina	wife Anna	Acciapetta	" Jerchoo
24	Bianchi	Antonio	30	m	M		yes		"	"	"	Acciapetta	mother Maria	Martina	Rochester
25	Simarella	Martino	24	m	S							Martina	wife Angela	Carinaro	Ca W Attland
26	Sciotto	Francesco	35	m	M		no		"	"	"	Carinaro	wife Lucia	Martina	Nj New York
27	Curino	Angelo	21	m	M				"	"	"	Martina	father Agostino	Rivisandoli	Ca Pittsburg
28	(Cipriani) Sisto	Anna	23	f	M	house wife	"		"	"	"	(Rivisandoli)			
29	Son Sisto	Innocenzo	2	m	S	none	"		"	"	"				
30	Daugh	Maria	2	f	S		"		"						

97

J H Hubbard Insp

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 222

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19*

179

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	15	no	no	no	brother Carlo Box 537 Branchville Nj	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	brown		Italy	Cochiano
2	"	"	25	"	"	"	brother in law Nicolas Domenico 2472 Arthur ave New York Nj	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	Cuneo
3	"	"	30	"	"	"	husband Pasquale Basile 96 Genesee St Geneva Nj	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
4			25				friend Porfino Giuliano 138 Millard A Yonkers Nj	no	no	no	no	good	no	4	10	"	"	"	"	"
5	"	"	25	"	"	"	cousin Basile Emidio 43 Parkhill ave Yonkers Nj	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
6	"	"	25	"	"	"	cousin di Chiaro Emidio 2472 Arthur Ave New York Nj	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
7	"	"	25	yes	01-10	Pa	brother in law Domenico Mammaro Box 103 Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	S. Cosmo
8	"	"	25	yes	05-09	Pa	brother in law Luca d Arienzo 101 Lawrence Ave Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Mirabarno
9	"	"	25	"	03-09	Ohio	brother Pasquale Scianetta Belmont H 2513 Bellaire Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
10	"	"	25	no	no	no	brother in law Carbo Clemente 510 Park H Hartford Con	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Sepino
11	"	"	25	"	"	"	husband Calabrese Luigi	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	Cannolo
12	"	"	1	"	"	"	father 386 Morris Ave	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	"	"	father New York	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"
14	Yes	"	250	"	"	"	aunt Carmela Carolina 14 Cortland H Providence R I	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
15	"	"	25	"	"	"	brother Nicola 174 Front H Brooklyn Nj	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"
16	"	"	25	"	"	"	brother in law Cristino Coffella 6 111 H New York	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Sapino
17	Yes	"	25	"	"	"	cousin Addulo Francesco Box 113 Highland Mills	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Cusolo
18	"	"	250	"	"	"	brother Giuseppe 127 Wall Land H New Britain Con	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	Castel S Elia
19	Yes	"	25	"	"	"	cousin d Ancona Domenico 496 Hunter Hartford Con	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Cepino
20	"	"	250	"	"	"	uncle Achille d Aguire 11 110 Dominick Rome Nj	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Castiglione
21	"	"	25	"	"	"	friend Pelanzo Camillo 35 Middle St Portland Me	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	Mauffello
22	Yes	"	250	yes	11-11	W. W.	brother Nicola Box 409 Woodland Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Casinaspino
23	Yes	"	25	"	11-12	Chicago	cousin Donato Mugnolo 38 Cross H Paterson Nj	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Mirabino
24	"	"	25	"	06-06	Pa.	brother in law Carmine Laquillo 136 Neptune Ave Yonkers Nj	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Mauffello
25	Yes	"	250	no	no	Pa	friend Camillo Giovanni 523 Mort H Rochester Nj	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Mirabino
26	Yes	"	25	yes	07-11	Nj	brother in law Coletto Mannuolo B. 409 Woodland Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Casinaspino
27			25	yes	no	no	cousin Santiguo Giuseppe 228 b 110 H New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Mirabino
28	Yes	"	25	"	"	"	husband Giuseppe Iudo	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Rivisondoli
29	"	"	"	"	"	"	father 314 H Yonkers H.	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	"	"	father Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	-		"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master, Commanding Officer, First Officer, or Second Officer), of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
H. Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

223

I, R. Seidel, M D., Surgeon of the "Hamburg,," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

180

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

R Seidel

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
398 1	Colucci	Angelo	33		m M	farm lab	yes		Italy	Italian South	Italy	Mercogliano	wife Guiditta Mercogliano	NJ	Chicago
2	Ferrara	Carlino	24		m M	"	"		"	"	"	Ruviso del C.	wife Rosina Ruviso del C.	Ohio	Cleveland
3	Freda	Alberto	16		m S	shoemaker	yes		"	"	"	"	mother Concetta Ruviso del C.	Ohio	Cleveland
4	Romito	Valentino	23		m M	barber	no		"	"	"	"	wife Maria Ruviso del C.	"	"
5	D'Agostino	Giuseppe	18		m S	farm lab	no		"	"	"	Guevenzo	father Vincenzo	Guevenzo	NJ
6	Mercurio	Rocco	23		m S	"	"		"	"	"	Palo del Colle	father Michele	Palo del Colle	NJ Brooklyn
7	Abrizio	Giovanni	22		m S	"	yes		"	"	"	Bitonto	mother Maria	Bitonto	NJ New York
8	Verderosa	Carmela	36		f M	house wife	no		"	"	"	Palo del Colle	sister in law Cuspa Adamo	"	"
9	San Adamo	Vito Antonio	11		m S	none	"		"	"	"	"	Palo del Colle	"	"
10	Annunziata	Vincenzo	18		m S	farm lab	yes		"	"	"	"	father Vincenzo Palo del Colle	NJ	Brooklyn
11	Nobile	Annunziato	23		m M	"	no		"	"	"	Casamassima	wife Francesca Casamassima	Calif	S. Diego
12	Velli	Domenico	19		m M	"	no		"	"	"	Putignano	wife Teresa Putignano	Pa	Williamsburg
13	Giangregorio	Vincenzo	16		m S	"	no		"	"	"	Guevenzo	father Michele	Guevenzo	NJ New York
14	Campobasso	Giuseppantonio	26		m M	"	no		"	"	"	"	wife Rosaria	Barrio	Calumet
15	Calamita	Dorotea	16		f S	house keeper	no		"	"	"	Barrio	father Vincenzo	Palo del Colle	NJ Brooklyn
16	Famiglio	Carmine	19		m S	farm lab	no		"	"	"	Palo del Colle	father Giuseppe	Verbicaro	NJ Newton
17	Alosa	Giovanni	37		m M	"	no		"	"	"	Verbicaro	wife Rosa	Verbicaro	" "
18	Nolasco	Angelo	18		m S	"	no		"	"	"	Murabello	father Pietro	Murabella	S. Paola
19	Carcinella	Vincenzo	18		m S	"	yes		"	"	"	Marsicovetere	father Luigi	Marsicovetere	Pa Tarentum
20	Russo	Giuseppe	17		m S	"	no		"	"	"	Verbicaro	mother Maria	Verbicaro	NJ Newton
21	Russo	Michele	18		m S	"	yes		"	"	"	Ruvo	mother Maria	Ruvo	NJ New York
22	Neve	Giuseppe	23		m M	"	no		"	"	"	Monopoli	wife Pasquina	Monopoli	NJ Passaic
23	Nobile	Saverio	18		m S	"	no		"	"	"	Casamassima	father Giuseppe	Casamassima	NJ Newark
~~24~~	~~Cuoco~~	~~Pietro~~	~~36~~		~~m M~~	~~"~~	~~no~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Monopoli~~	wife Amelia	Monopoli	NJ Passaic
25	Casone	Giovanni	39		m M	"	"		"	"	"	Casamassima	wife Maria	Casamassima	NJ Newark
26	Perna	Dimitri	18		m S	"	yes		"	"	"	Scalea	father Giovanni	Scalea	NJ Passaic
27	Basile	Angelo	16		m S	"	no		"	"	"	Cropani	father Giuseppe	Cropani	NJ Newark
28	Maccio	Giuseppantonio	17		m S	"	yes		"	"	"	Barrio	father Pasquale	Barrio	NJ Calumet City
29	Genovese	Biase	47		m M	"	no		"	"	"	Scalea	wife Maria	Scalea	NJ Weehawken
626 30	Castagnaro	Erminio	18		m S	"	no		"	"	"	Acquaformosa	mother Giovanna	Acquaformosa	Pa Pittsburg

ADMITTED

3-129814-11-12-36

98

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 223

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

181

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or took support from charity, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Brother	25	no	no	no	brother Guiseppe 822 Jefferson Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	reg	brown	brown	none	Italy	Mondova
2	"	Self	25	yes	06	Ellis Island N.Y.	Cousin Gabriele Cangelia 603 Broome st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Tarsacolo
3	"	"	25	no	no	no	uncle Michele Bonello 3707 Equitable Pl Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
4	"	"	25	yes	03	Cleveland	brother Michele 3907 Equitable Pl Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
5	"	"	25	no	no	no	uncle Giovanni Lagorio 54 Bodoine st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cuorgne Pro
6	"	"	40	yes	07	Brooklyn	cousin Luigi Rocco 340 Gold st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Palo del Colle
7	"	nephew	20	no	no	no	nephew Pasquale Esposito 206 So 7th st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Putignano
8	"	Self	40	"	"	"	husband Vito Colonna 648 Ent. st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Palo del Colle
9	"	"	1	"	"	"	father Vito Colonna 648 Ent. st N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	25	"	"	"	cousin Onofrio Annicchiarico 34 Brooklyn av Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
11	"	"	25	yes	08	San Diego Cal	cousin Michele Mennella 1529 Imperial av San Diego Cal	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cavallino
12	"	brother-in-law	25	no	no	no	brother-in-law Angelo Guiseppe 608 So Williamsburg Va	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Peroni
13	"	brother	25	"	"	"	brother Francesco Giuseppe 1520 Bowen st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lucignano
14	"	Self	25	yes	08	Bost N.Y.	brother-in-law Dellasco Carmelo 26 Rochelle Pl Jackson Ave	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Lecce
15	"	grandmother	25	no	no	no	grandmother Antonia Carbone 468 Monroe st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Palo del Colle
16	"	uncle	25	"	"	"	uncle Pasquale Colaprete 67 Henry st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	"	"	"	"	"	"	Corleto Perticara
17	"	uncle	25	yes	09	Chester	uncle Rocco Antonio 67 Chester st So Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
18	"	Self	25	no	no	no	brother Carmine 280 Lawrence st Utica N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montella
19	"	"	25				uncle Paolo Guglielmo 1515 Stone Ave Jersey City N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Mondova
20	"	father	25				father Onofrio 67 Chester st So Chester Pa	no	no	no	no	good	no	4	9	"	"	"	"	"	Corleto Perticara
21	"	brother	25	"	"	"	brother Hugo 242 Mulberry st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Ruvo
22	"	brother-in-law	25	"	"	"	brother-in-law Antonio Modugno 225 Grand Jersey City N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cerignola
23	"	Self	25				uncle Vincenzo Nicola 225 Mulberry st Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Carmiano Lecce
24	"	brother-in-law	25	yes	08	San Francisco	brother-in-law Salvatore Ostuni 343 Stanyan st San Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cerignola
25	"	Self	25	yes	02	Baltimore Md	friend Eugenio Onorato 1 Lewis st Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Carmiano Lecce
26	"	"	25	no	no	no	cousin Giuseppe Lefante 182 Bay st Jersey City N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Scalea
27	"	"	25	"	"	"	brother Pasquale 98 Linden st Geneva Ill	no	no	no	no	good	no	4	9	"	"	"	"	"	Cuorgne
28	"	"	25	"	"	"	brother Eugenio 56 Rochelle Pl Jackson Ave	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Lecce
29	"	nephew	23	yes	07	Allegheny	nephew Francesco Belmonte 1351 Penn Ave Allegheny Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ceglie
30	"	brother-in-law	25	no	no	no	brother-in-law Guglielmo Cavuoto 805 Hebron st Attleboro Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Ruvo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at NEW-YORK

Inmigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

224

I, R. Seidel m.d, Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" or "Surgeon sailing therewith" or "employed by owner's line" as the case may be.)

Dr Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
54															
627	[illegible]	[illegible]	30		m	farmlab			"	"	"	Avella			
628	2 de Vittorio	Vincenzo	20						"	"	"	Città S Angelo			
629	3 Cioffichella	Vincenzo	20		m			no	Italy	Italian South	Italy	Sumona	wife Concetta	Sumona	Italy
630	4 Colaguero	Giuseppe	20		m	S		yes	"	"	"	Bonefro	father Biase	Bonefro	Montreal
631	5 Blefari	Rosario	21					no	"	"	"		mother Rosa	do	"
632	6 Semmo	Giuseppe	30		m	M		yes	"	"	"	Italy	wife Elisabetta	Italy	"
633	7 Sgammotta	Luigi	46		m	M		no	"	"	"	Collarmele	wife Lucia	Collarmele	Hamilton
ADMITTED	8 Son	Marfisio	10			S			"	"	"				
634	9								"	"	"		wife Filomena	Pratola	Toronto
635	10 Ascenzo	Giuseppe	34		m	M		no	"	"	"	Lecce	wife Anna	do	"
636	11 Juboni	Francesco	36					yes	"	"	"		wife Angela	Cerreto	"
637	12 di Mauro	Valente	24		m	M		"	"	"	"	Cerreto	wife Rosa	Avella	St Mary's
638	13 Cipolla	Vincenzo	44					no	"	"	"	Avella	wife Carmela	Casacalenda	Montreal
639	14 Colaneri	Gennaro	23					yes	"	"	"	Casacalenda	father Donato	Città S Angelo	"
640	15 Berardinucci	Pantaleone	17		m	S		no				Città S Angelo	father Giacomantonio	do	"
641	16 di Vittorio	Alfonso	26		m	S			"	"	"		wife Maria	Lucito	"
642	17 de Leo	Antonio	22		m	S		yes	"	"	"	Lucito	wife Maria	do	"
643	18 de Leo	Giovanni	28		m	M			"	"	"		wife Emanuela	do	Englehart Ont.
644	19 Fiore	Emanuele	30		m	M			"	"	"		wife Maria	Avella	Sault St Marie
645	20 Broglio	Raffaele	43		m				"	"	"	Avella			
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

99

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 224

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19* 183

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	"	"	"			no	no	no	no	good	no							
2	"	"	"	"	"			no	no	no	no	good	no							Catherine Angelo
3	Yes	self	25	no	no	no	brother in law Liveria Guiseppe Ottawa Can	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		Sannora
4	"	"	25	Yes	25.11	Ohio	cousin Giuseppe Vincento 518 St James St Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		Bonalina
5	"	"	25	"	25.10	Montreal	friend Giovanni Guiseppe 702 Cadieux Joliette Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		
6	"	"	25	"	25.10	Montreal	cousin Nicola Lorenzo 503 James St Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		Nicola
7	"	"	50	no	no	no	friend d'Alessandro Enrico 1111 Ashburnham ave Hamilton Can	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		Pollarmusa
8	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		
9	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no							
10	"	"	25	Yes	09.11	Ca	cousin Vincenzo Pugliarelli Toronto Ont Can	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		Verolo
11	"	"	25	"	09.11	Ca	cousin Fabian Celestino 8 Centre Ave Toronto Ont Can	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		
12	"	"	25	Yes	13.07	Braz	cousin Lupori Agostino Box 447 Toronto Ont Can	no	no	no	no	good	no	5	5					Cornacino
13	"	"	25	no	no	no	Jn Quinto Ingenio Box 368 South St Marie Can	no	no	no	no	good	no	5	-					Aiello
14	"	"	25				friend Bruni Guiseppe 2228 St Urbain Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		Casantuolo
15	"	"	25				uncle Bernardino Liberato 63 St Antoine St Montreal Can	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"		Pitto Trivelo
16	"	"	25	Yes	09.11	Italy	cousin Gio Antonio Giovechi 052 St Antoine St Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"
17	"	"	25		10.10	Montreal Can	cousin Rocco Pontillo 729 Parthenais St Montreal Can	no	no	no	no	good	no	5	1			"		Luccato
18	"	"	25	Yes	03.10	Montreal "	cousin do do	no	no	no	no	good	no	5	2					"
19	"	"	25	Yes	07.11	Ohio	brother in law Angelo Zeen B. 298 Englehart Ont Can	no	no	no	no	good	no	5	1					"
20	"	"	25	no	no	no	brother Jerom Salvatore Box 368 South St Marie Ont Can	no	no	no	no	good	no		5	11				Aiello
21	"	"		"	"	"		no	no	no	no	good	no							
22	"							no	no	no	no	good	no							
23	"							no	no	no	no	good	no							
24	"							no	no	no	no	good	no							
25	"							no	no	no	no	good	no							
26	"							no	no	no	no	good	no							
27	"							no	no	no	no	good	no							
28	"							no	no	no	no	good	no							
29	"							no	no	no	no	good	no							
30								no	no	no	no	good	no							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

225

181

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg, sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cruc	Mandato	29	1	m M	farm lab	no	Italy	Italian south	Italy	Sesto	wife Giuseppa	Sesto	Pa	Highland Mill
2	Bernuosa	Felice	23		m S		yes	"	"		Nicosto	father Antonio	Nicosto	Minn	Hymanfolj
3	Genovese	Alessandro	25		m M			"	"		Sesto	wife Lucia	Sesto		Highland Mill
4	Borelli	Onofrio	43		m M		no	"	"		Casamassima	wife Donato	Casamassima	Pa	Geneva
5	Palma	Giovanni	31				yes	"	"		Sesto	wife Maria	Sesto		Elmira
6	Mabilio	Antonio	24				no	"	"			wife Maria	do		Highland Mill
7	Desiderio	Raffaele	32		S		yes	"	"		S Vito	none		Ca	Rome
8	Minicillo	Gaetano	27		M			"			Mirabella	wife Assunta	Mirabella	Pa	Syracuse
9	Cerreo	Francesco	36		m M		no	"			Casamassima	wife Cosimina	Casamassima	Con	Campanillo
10	Gedemore	Carmina	17		S		yes				Mirabella	father Vito	Mirabella	Pa	Rochester
11	Caglinte	Martino	35		m S						Martina	father Cio	Martina	Pa	Rochester
12	Serra	Angelo	24		S		no					father Francesco	do		Buffalo
13	Lungo	Pasquale	16		S		yes				Bonito	father Gennaro	Bonito	Mass	Boston
14	Sesta	Giuseppe	22				no					mother Teresa	do	Pa	Brooklyn
15	Serragano	Pasquale	24		m M							wife Rosa	do	Mass	Boston
16	Serragano	Maria	25		S							father Angelo	do		
17	Gerbo	Giovanni	16		m S		yes								
18	Barbero	Francesco	30		M		no				Plab	wife Maria	Plab	Ca	Fredonia
19	Brieo	Augusto	21		S		yes				Napoli	none		Mis	Rome
20	Serrubbo	Fiorendo	18								Montecalvo	father Giuseppe	Montecalvo	Pa	New York
21	Sesta	Alfonso	54		m M						Bonito	wife Teresa	Bonito		Brooklyn
22	Petrarella	Francesco	18		m S		no				Altamura	mother Rose	Altamura		New York
23	Cristino	Pietro	28		m M						Venoli	wife Maria	Venoli		Rome
24	Cecchia	Maria	20		S						Montaguto	father Nicola	Montaguto	Ca	Pugnese
25	d'Errole	Francesco	21		m M		yes				Guarcino	wife Maria	Guarcino	Mass	Rochville
26	Polacci	Augusto	22								Frosinone	brother Giuseppe	Frosinone		Boston
27	Verdecchia	Luigi	24								Guarcino	wife Catarina	Guarcino	Pa	Baltimore
28	Barbarisi	Vincenzo	26				no				Avella	wife Giovanna	Avella		Brooklyn
29	dr Franco Morella	Luisa	29		f M	house wife					Fanubbio	none		Pa	Patton
30	Son Morella	Angelo	4		S	none									

2-34754 8-2-34 Am 10-7-36

365/652

7-22877

199

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 225

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 185

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?															
1		Self	25	no	no	no	uncle Francesco Guiseppe, B 203, Highland Falls Nyt	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	brown		Italy	Scalea
2	"	"	25				brother Leonardo, 913 Winter St, Minneapolis Minn	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"		Scalea
3	"	"	25	yes	06.10	Ny	cousin Francesco Belmonte, Box 173, Highland Falls Nyu	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"		Scalea
4	"	"	250	"	09.11	Ny	friend Cirpino Saverio, Lewis St, Ojean Ny	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"		Cosenza
5	"	"	25	yes	09.11	Ny	brother in law Faustino Salvatore, Box 1, Bellvale Ny	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"		Scalea
6	"	"	25	no	no	no	cousin Gaetano Francesco, Box 203, Highland Falls Ny	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"		"
7	"	"	250				brother Rocco, Box 246, Haverstraw Ny	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"		S. Vito
8	"	"	25	yes	05.08	Ny	cousin Michelle Carmine, 118 Olive St, Syracuse Ny	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"		Mirabella
9	"	"	25	"	06.11	Can	brother in law Giovanni Bellese, Box 192, Campbellford Can	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"		Cosenza
10	"	"	25	no	no	no	sister Carmela, Box 51, Centerville Ca	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"		Mirabella
11	"	"	25	"	"	"	brother Donato, 23 Scott St, Rochester Ny	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"		Martirano
12	"	"	25				brother Guiseppe, 11 Quen St, Buffalo Ny	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"		"
13	"	"	25				uncle Francesco Cipolla, 27 Boston St, Boston Mass	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"		Brunetto
14	"	"	25				brother Luigi, 98 Ware St, Brooklyn Ny	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"		"
15	"	"	25	yes	08.11	Mass	brother Luigi, 4 Nort St, Boston Mass	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"		"
16	"	"	25	no	no	no	brother Carmine, N 4 North Ny, Boston Mass	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"		"
17	"	"	25					no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"		"
18	"	"	25				cousin Pietro Iannuzzi, 11 11, Indiana Co	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"		Mirto
19	"	"	25				cousin d Andrea Agostino, Box 83, Montreal Wis	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"		Cittanova
20	"	"	25				brother Angelo, 129 Wall St, Newport	no	no	no	good	no	5							Monteleone
21	"	"	25	yes	04.11	Ny	Son Luigi, 98 Ware St, Brooklyn Ny	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"		Bonito
22	"	"	25	no	no	no	brother Giovanni, 29 New Bowers St, New York Ny	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"		Altomonte
23	"	"	25	yes	07.08	Newark	cousin Pia Antonio, 309 Dominick St, New York	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"		Feroleto
24	"	"	25	no	no	no	brother Raffaele, 905 Bowery Ca	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"		Aboutagusto
25	"	"	25	yes	07.09	Mass	friend Lauri Guiseppe, Box 222, Barnville Mass	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"		Amato
26	"	"	25	no	no	no	friend do, do	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"		Jenne
27	"	"	25	yes	03.06	Baltimore	cousin Infusio Vincenzo, 1076 Eutaw St, Baltimore Md	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"		Guercino
28	"	"	25	no	no	no	friend della Torre Guiseppe, ~~4200 Hunterdon St~~, Brooklyn Ny	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"		Aiello
29	"		25				husband Nicolla Pasquale, father Box 1933, Patton Pa	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"		Cosenza
30	"							no	no	no	good	no								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

226

185

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "accompanying therewith" or "employed by" as the case may be.)

Dr Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
C/H 1	(Pere) e due	Pandenza	36		f	M. hous wife	no	Italy	Italian	Abruzzi	Italy	Prezzo C.	father Gennaro		d/o Inwood
2	son Stele	Saverio	10		m	none	"	"	"	"	"	"	Prato la Corva		" "
3	daughter "	Filomena	9		f	"	"	"	"	"	"	"			" "
4	Son "	Cosmo	4		m	"	"	"	"	"	"	"			" "
5	Son "	Vincenzo	3		m	"	"	"	"	"	"	"			" "
6	Campagna	Pietro	25		m	M	farm lab	yes	"	"	Bocca	wife	Concetta Bocco	Chic	Pontiac
7	Scipione	Battista	24		m	M	8 x 3	no	"	"	Cora	wife	Rosaria Cora	d/o	Cleon
8	Rotondo	Michele	18		m	"	"	no	"	"	Cosjuo	mother	Angelantonia Cosjuo	Mass	Boston
9	De Luca	Cessa	46		f	W	home wife	no	"	"	Angelo	none		d/o	Brooklyn
10	daughter Despina	Filomena	16		f	"	"	"	"	"	Angelo Vitul	wife	Concetta Angelo Vitul	d/o	Brooklyn
11	Rafanello	Donato	23		m	M	farm lab	no	"	"	"	parents	Donato & "	"	"
12	Del Negro	Antonio	19		m	S	"	no	"	"	"	wife	Antonia Angelo	Pa	Connellsville
13	Foschetti	Antonio	48		m	M	"	no	"	"	"	mother	Grazia Napoli	d/o	Brooklyn
14	Matteo	Angelo	40		m	M	"	yes	"	"	"	Angelo	Sembado	"	"
15	Wife	Teresa	36		f	M	home wife	"	"	"	"				
16	daughter Matteo	Maria	7		f	S	none	no	"	"	Croia	father	Eleuterio Cora	Pa	Butler
17	Maddalena	Filomena	25		f	M	home wife	yes	"	"	Cosmo	father	Vincenzo Cosmo	Mass	Baltimore
18	D Berardo	Gaetano	26		f	W	"	no	"	"	Sangelo	father	Carmine Sangelo	d/o	Brooklyn
19	Sarni	Biase	23		m	M	farm lab	yes	"	"	Sangelo Molinaccio	father	Nicola Molinaccio	"	"
20	Scura	Maria	26		f	M	Sundries	no	"	"	"	wife	Carmela Montecalvo	Pa	Hazleton
21	Bocchicchio	Felice	32		m	M	farm lab	yes	"	"	"	father	Nicola Montecalvo	"	"
22	Bocchicchio	Pompilio	17		m	S	"	no	"	"	Celli	wife	Marietta Celli	N.Y.	New York
23	Verrella	Adelio	30		m	M	"	yes	"	"	Supino	wife	Clementina Supino	Pa	Wampum
24	Marchioni	Filippo	26		m	M	"	yes	"	"	"	daughter	Bettina Rattat	Pa	Greensburg
25	Maddalena	Filomena	36		f	M	home wife	no	"	"	"	mother	Nazzarena Supino	Pa	Jeannette
26	nephew Battista	Marino	3		m	S	none	"	"	"	"	father	Antonio Supino	Pa	Greensburg
27	Verdoni	Ferdinando	16		m	S	work	yes	"	"	"	wife	Louisa Supino	N.Y.	Johnsville
28	De Sandis	Vittorio	18		m	S	farm lab	yes	"	"	"	father	Nicola Nicoli Supino	Pa	Wampum
29	Marocco	Paolo	43		m	M	"	no	"	"	"				
695 30	Nicchi	Guiseppe	19		m	S	"	yes	"	"	"				

(C.L. 205, 5/12/42)

101

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 226

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

187

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	husband	50	Yes	05	12 Inwood	husband Nile Saturo 214 Pine	no	no	no	no	good	no	5	4	reg.	blue	brown	none	Italy Provola Sorea
2	—	father	/	no	no	no	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	c
3	—	"	/	"	"	"	father Inwood st. L.I.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	c
4	—	"	/	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	c
5	—	"	/	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	c
6	—	brother in law	25	"	"	"	brother in law Pellegrino Bruzzo 120 Rockaway ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Rocca
7	S.	brother	25	yes	05	05 Schenectady	brother Hugo 181 Sixth ave Union Ocean st. L.I.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Lea
8	—	self	25	no	no	no	sister Rolando Palma 124 Hancock Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Cassino
9	—	son	20	"	"	"	son Auditello Carmine brother 95 Ave L Brooklyn st. L.I.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	grey	brown	"	Angelo
10	—	brother	/	"	"	"	brother Giuseppe 117 Conselyea st. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	brown	"	c
11	—	brother	25	"	"	"	friend Calla Sonny 590 Carroll st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	c
12	—	self	100	"	"	"	brother Michele 148 Bway Consolville Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	c
13	—	"	25	yes	03	06 Brooklyn	friend Calla Salvatore 59 Carroll st Brooklyn st. L.I.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	c
14	—	"	22	yes	03	11 Brooklyn		no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	c
15	—	"	/	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	c
16	—	"	/	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	c
17	S.	cousin	25	"	"	"	cousin Maddalena Angelo 211 Conselyea st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Cava
18	—	self	25	"	"	"	brother Antonio 34 Corona Mattuno Roma	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Cassino
19	—	"	25	yes	99	11 Brooklyn	uncle Pietro Carro 55 Campbell Brooklyn st. L.I.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	S. Angelo
20	—	"	25	no	no	no	uncle Pietro Larry 55 Campbell Brooklyn st. L.I.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Montecalvo
21	—	brother in law	25	yes	09	11 Hartford	brother in law Maria Quadrano 13 E. Diamond st Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	c
22	—	self	25	no	no	no	brother in law Carlo Domenico 13 E. Diamond Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	c
23	—	cousin	25	"	"	"	cousin D. Stefanis Domenico 82 Webster st. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Atri
24	—	self	40	yes	06	12 Wampum	brother Giovanni 25 Bway Wampum Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Lupino
25	S.	husband	35	no	no	no	husband Silvestro Battista	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	c
26	S.	father	†	"	"	"	grandfather 14 Poplar st. Greensburg Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	c
27	—	self	40	no	no	no	sister Florinda Cardarelli 641 Bway Youngwood Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	c
28	—	"	40	"	"	"	brother Alfredo 81 Oakland st. Greensburg Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	c
29	—	"	30	yes	09	12 Johnsville	son Ernesto 48 Bway Johnsville N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	c
30	—	"	35	no	no	no	cousin Pietrandrea Pasquale 25 Bway Wampum Pa	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	scar 16th forhead	Amara

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 19[illegible]
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

227

188

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel. M. D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 24 th day of June, 19 13

at NEW-YORK

Gill

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
6961	Boni	Francesco	29		M	farm lab	no		Italy	Italian South	Italy	Lupino	wife Cesarina Cirillo	Pa	Cressson
2	Ansolino NAT-4307-C 17+11514	Francesco	20		M	"	no		"	"		Andretta	father Antonio do	N.J.	New York
3	Guglielmo	Luigi	18		S	"	no		"	"			uncle Francesco di Salvo Andretta	"	"
4	Nocella	Angelo	14		S	"	no		"	"				"	"
5	Buongo (Mauro)	Maria Lucia	33		M	keeps wife	3-195311		"	"	Gesualdo		brother Guiseppe Gesualdo	Pa	Schuylki
6	daughter Mauro	Maria	3		S	none			"	"	"			"	"
7	son "	Antonio	1		S		3-14[illegible]5	1/3/38 #505	"	"	"		father Francesco Gesualdo	Mass	Boston
8	Pasquariello	Antonio	17		S	farm lab	yes		"	"	"		wife Marianna Gesualdo	"	"
9	Solomita	Vincenzo	32		M	"	no		"	"	"		wife Luisa Gesualdo	Mass	Bradford
10	Solomita	Giovanni	30		M	"	no		"	"	"		father Innocenzo Gesualdo	"	Quincy
11	Caruso	Vincenzo	19		S	shoemaker	yes		"	"	"		father Antonio Gesualdo	"	Boston
12	Caputo	Raffaele	16		S	farm lab	yes	1-347329 7/7/41	"	"	"		wife Emanuela Gesualdo	Mass	Worcester
13	Cirillo	Michele	31		M	"	no		"	"	"		wife Erminia Gesualdo	"	"
14	ADMITTED [illegible] Noti	Vito	19		M	"	no		"	"	"		father Vincenzo Gesualdo	"	"
15	Fimmo	Giovanni	18		S	"	no		"	"	"		wife Anna	Tivoli	NJ New York
16	Passeri	Leonardo	32		M	"	yes		"	"	"		mother Francesca	Montesarchio	Mass Boston
17	Basilici	Guido	26		S	miner	yes	2-460508 10/14/36	"	Rech 4/6/39	Montesarchio		wife Anna	Tivoli	NJ New York
18	Ambrosini	Ignazio	30		M	farm lab	yes		"	"	Tivoli		wife Elvira	Tivoli	Pa Phila
19	Genga	Carlo	33		M	shoemaker	yes		"	"	"		father Antonio	Tivoli	"
20	Staraga	Verginio	24		S	machinist	yes		"	"	"			NJ	Hoboken
21	Di Craglia	Maria	24		M	keeps wife	no		"	"	Aquino		none		
22	son Bisozzi	Gaetano	3		S	none			"	"	"		parents Domenico Sezze	NJ	New York
23	Baccari	Simone	26		S	mason	yes		"	"	Sezze		father Mario Cerreto Sannita	Conn	Middletown
24	Corriccia	Raffaela	27		S	spinner	no		"	"	Cerreto Sannita		father Raffaele Cerreto S.	Conn	New Haven
25	Del Vecchio	Giuseppe	17		S	shoemaker	yes		"	"	"		wife Filomena	Valle di Maddaloni	NJ Brooklyn
26	Ciaramella	Salvatore	32		M	farm lab	no		"	"	Valle di Maddaloni				Pa Nanticoke
27	Rotati	Cristina	31		M	keeps wife	yes		"	"	Lasso ferrato		none		
28	daughter Rotati	Serina	1		S	none	no		"	"	"				
29	[illegible]	Meri	8										wife Saveria di Nicola	NJ	Elmira
30	Serra	Michele	41		M	farm lab	no		Italy		di Nicola				

192

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 227

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19* 183

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	40	Yes	07.11	Freeport Pa	brother Antonio 139 Box Cresson Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	rog	brown	brown	scarred	Italy	Sulmona
2	"	"	25	"	10.12	N.Y.	uncle Mauro Antonio 2412 Arthur Av. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"		Sudretta
3	"		25	no	no	no	brother Nicola 2417 Arthur Av. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"		"
4	"	father	10				father Raffaella 110 Mulberry St. N.Y.	no	no	do	no	good	no	4	11	"	"	"	"		"
5	"	self	25	Yes	08.11	Schuylk	husband Mauro Giuseppe 226 Broa	no	no	no	no	good	no	4	11	"					Cerá
6	"	mother	1	"	"	"	father Schuylkill Haven Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"		"
7	"	"	1	no	no	no	cousin Carusso Domenico 1 North Sq. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"		"
8	"	self	25	"	"	"	cousin Colonna La Michele 4 North Sq. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	4	11						Gesualdo
9	"	"	25	Yes	06.10	Boston	brother in law De Cicco Pasquale 59 Jochim New Bedford Mass	no	no	no	no	good	no	5	1						"
10	"	"	25	"	92.95	Boston	uncle Carusso Carmine 83 Water St. Quincy Mass	no	no	no	no	good	no	5	3						"
11	"	"	25	no	no	no	brother Ciccarusso 1 North Sq. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	4	11						"
12	"	"	25				brother Giuseppe 130 Shrewsbury Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	2						"
13	"	"	25	Yes	08.11	Worcester	brother in law Coglianese Carusso 123 Shrewsbury Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5	1						"
14	"		25	no	no	no	cousin Fiumo Carmine 125 Shrewsbury Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	4	9						"
15	"		25	"	"	"	cousin De Luca Alfredo 310 E. 69 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1						"
16	"	"	25	"	"	"	friend Ceci Alessandro 1 North Sq. Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Napoli
17	"	"	25	Yes	05.06	Phila	friend De Luca Alfredo 310 E. 69 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Monteforte Irpino
18	"	"	25	no	no	no	cousin Carusso De Fabio 14 Charlton St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cicciano
19	"	"	25				cousin — do —	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
20	"	"	25	"	"	"	husband Bisozzi Domenico 326 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
21	"	husband	25	"	"	"	father Bisozzi Domenico 326 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Aquino
22	"	father	1	"	"	"	cousin D'Amico Angelo 58 Pleasant St. Orange N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
23	"	self	25	Yes	04.12	N.J.	brideg room De Nicola Antonio 21 Mullin St. Middletown Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lezze
24	"	bridegroom	25	no	no	no	brother Fabio 64 York St. New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Cerreto
25	"	brother	25	"	"	"	cousin Ardizzone Dessumato 2340 Pacific bet. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
26	"	self	25	"	"	"	husband Rotondi Francesco 171 Box Nanticoke Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Valle di Maddaloni
27	"	husband	25	Yes	03.11	Norristown	father Rotondi Francesco 171 Box Nanticoke Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Sarnofano
28	"	father	1	25 00	03 11	Phila		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	Pa	Nanticoke
29	"	"	1		03 11	Phila	cousin Vaglietti Giovanni 827 Canal St. Elmira N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
30	"	self	25	Yes	07.09	Elmira N.Y.														Italy	S. Nicola

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Name of master or commanding officer), of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

228

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the "Hamburg," sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

190

R. Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Capretto~~	~~Carolina~~	55		f	W	house wife	no		Italy	Italian South	Italy	Troia	son Vincenzo		~~Con Bridgeport~~
														Troia		
2	dang. La Cia	Maria	16		f	S	"	"		"	"	"	"	wife Giuseppa	NJ	New York
														Benevento		
3	Lepore	Antonio	62		m	M	farm lab			"	"	"	Benevento			
							7-169543 - 3/6/41									
4	dang.	Concetta	15		f	S	house wife	"		"	"	"	"	mother Vittoria		
5	Iacobani	Nazareno	23		m	S	farm lab	yes		"	"	"	Tagliacozzo	wife Santa		Ca Montreal
6	Casucci	Nazzareno	53		m	M	"	no		"	"	"	"		NJ	Yonkers
														do		
7	Son	Clemente	25		m	S	"	"		"	"	"	"			
8	dang.	Maria	19		f	S	house wife	"		"	"	"	"			
9	Mondelli	Vito	22		m	S	farm lab	"		"	"	"	Montesorte	father Giuseppe		Berkley
														wife Anna		
10	delle Donne	Giuseppe	28		m	M	"	yes		"	"	"	S. Bartolomeo	father Luciano		Schenectady
															NJ	Montclair
11	Diacio	Salvatore	18		m	S	"	no		"	"	"	Isolle	wife Loreta		Elmira
														do		
12	Croccia	Augusto	22		m	M	"	"		"	"	"	S. Bartolomeo	wife Carmela		New Rochelle
13	Barbato	Gaetano	33		m	M	"	"		"	"	"	"	wife Lucia		Millburn
														do		
14	Colabelli	Domenico	28		m	M	"	"		"	"	"	"	wife Teresa		
														do		
15	del Re	Francesco	31		m	M	"	"		"	"	"	"	wife Serafina		
16	Bruno	Michele	23		m	S	"	yes		"	"	"	Marsicovetere		MD	Baltimore
														parents Millozza	NJ	Buffalo
ADMITTED 17	Millozza	Maria	28		f	W	house wife			"	"	"	Isolle			
							7-126561	12/12/39								
18	son Ottaviani	Giuseppe	8		m	S	none	no		"	"	"	"	Isolle		"
							7 126 562	12/12/39								
19	son	Salvatore	4		m	S	"	"		"	"	"	"			
20	Scarapella Iannoni	Raffaela	43		f	M	house wife	"		"	"	"	Pratrico			Ca Windsor
														none		
21	dang. Iannoni	Elisa	16		f	S										
							B-194881 - 7/5/1940 - 505 - no c/a									
22	dang	Maria	11		f	S										
							8-283371 - 9-3-43 - No c/a									
23	dang.	Livia	11		f	S										
24	Saguese	Antonio	29		m	M	farm lab	"		"	"	"	Pastorano	wife Rachele		
															NJ	Rochester
ADMITTED 25	~~Jurko~~ Snowsky	Salka	20		f	M	house wife	"		Turko	Turkish	Turk A Hgary	"	Pastorano		New York
ADMITTED 26	Son	Polisa	4		f	S	none			"	"	"	"	none		
ADMITTED 27	Son	~~Gruschka~~ House	9		m	S				"	"	"	"			
ADMITTED 28	Selim	Hanna Zelmi	54		m	M	farm lab			Syrian	Syrian	"	Brumana	none		Ca Montreal
ADMITTED 29	Selim	"	17		m	S	none			"	"	"	"			
ADMITTED 30	Selim	"	8		m	S				"	"	"	"			

113

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 228

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN. 1913, *19* 191

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$5	no	no	no	Son La Cria Luigi 293 Hamilton St Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	brown	none	Italy	Troia
2	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	"	"	"	"	"	"
3	"	"	$5	Yes	93	98	Son Lepore Garbis 103 St & H 1241 Newyork NJ	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Benevento
4	"	"	"	no	no	no	brother in law Giovanni Cuntis 155 Schaumaker Monessen Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
5	"	"	$5	Yes	09	11	Son Bartolomeo 271 New Main St Yonkers NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Cagliavetti
6	"	"	$5	Yes	10	12	brother Montello Angelo Box 1 Berdles Creek Berkley NJ	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"
7	"	"	"	no	no	no	brother Antonio Millburn NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	cousin Centurbi Luigi 41 15 Schenectady NJ	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"
9	"	"	$5	"	"	"	brother in law Salvatori Camillo 101 front St Elmira NJ	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Montforte
10	"	"	$5	"	"	"	brother Saverio New Rochell NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	S Bartolomeo
11	"	"	$5	"	"	"	family delle donne Antonio Millburn NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Isernia
12	"	"	$5	"	"	"	family do do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
13	"	"	$5	"	"	"	brother Nicola 15-17 Koug St Baltimore M.D.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	S Bartolomeo
14	"	"	$5	"	"	"	sister Caterina 336 Veneca St Buffalo N.J	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
15	"	"	$5	"	"	"	husband Iuisani Severino 1317 Midway St Windber Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
16	"	"	$5	"	"	"	brother in law Giovanni Borrelli Hale St 316 Rochester NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Marsicovetere
17	"	"	$5	"	"	"	husband Iucchi David father 14 Orchard St father New York NJ	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Vetto
18	"	"	$5	"	"	"	Schim, Nagibi & K. 236 front St Jewelry Pa	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"
19	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"
20	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Pratteo
21	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
22	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"
23	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"
24	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Postorano
25	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	Soria	Halep
26	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"
27	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"
28	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Jewelry
29	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"
30	"	"	$5	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

229

192

R Seidel

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
738 1	Aziz [illegible]	Elias	35	m	M	farmlab.	yes		Arabic	Arabic	Arabic	Brumana	wife Aziz	Brumana	Pa Tarentry
739 2	[illegible] Aziz	Aziz	28	"	"	"	"		"	"	"	"	wife Maria	S. Ferdinando	N.J New Britton
740 3	Daluzo	Francesco	41	"	"	"			Italy	Italian South	Italy	S. Ferdinando Venosa	wife Teresa	Venosa	" New York
741 4	Leora	Rocco	29	"	"	"	no		"	"	"	"	wife Nina	S. Ferdinando	" New Britton
742 5	Ciarrolla	Angelo	46	"	"	"	yes		"	"	"	S. Ferdinando Venosa	wife Teresa	Venosa	" New York
743 6	Latorraca	Rocco	34	"	"	"	no		"	"	"	Montegiordano Capurso	wife Carmela	Montegiordano	Ohio Youngstown
744 7	Giacumbo	Domenico	24	"	"	"	yes		"	"	"	"	wife Maria	Capurso	N.J Brooklyn
745 8	Passavanti	Vincenzo	45	"	"	"	"		"	"	"	"	father Giuseppe	Venosa	" Long Island
746 9	Del Guidice	Vincenzo	18	"	S	"	"		"	"	"	Venosa	wife Seraphina	"	" New York
747 10	Caldarone	Emanuele	31	"	M	"	no		"	"	"	"	brother	"	" New York
748 11	Braucati	Giovanni	23	"	S	"	"		"	"	"	"	wife Maria	"	" "
749 12	D'Argenio	Vito	34	"	M	"	yes		"	"	"	S. Ferdinando Molfetta	father Paolo	S. Ferdinando Molfetta	" New Britton
750 13	Picca	Sergio	16	"	S	"	no		"	"	"	"	sister Maria	"	N.J Hoboken
751 14	De Ruberti's	Giovanni	24	"	"	"	"		"	"	"	"	father Biagio	"	N.J New York
752 15	Bernardi	Vito	22	"	"	"	yes		"	"	"	Cisternino	father Natale	Cisternino	" Rockland Lane
753 16	Fiore	Antonio	23	"	"	"	"		"	"	"	Avellino	father Antonio	Avellino	" Brooklyn
754 17	Varriale	Pasquale	21	"	"	barber	"		"	"	"	Fuorigrotta Napoli	brother	Fuorigrotta	Mass Boston
755 18	Del Buono	Virginio	35	"	M	laborer	"		"	"	"	"	brother in law	augusto Del Buono Via Bonafficiata 23 Napoli	N.J Brooklyn
" 19	wife	Addolorata	28	"	M	housework	"		"	"	"	"	brother	Alessandro	" "
756 20	Paliaris	Onofrios	29	no	S	[illegible]	yes		Greek	"	Greece	Stira	father George	Stira	Mich Detroit
757 21	Machis	Theodoros	17	"	"	laborer	"		"	"	"	Capsala	wife Garefo	Capsala	Iowa Cedar Rapids
758 22	Pikichos	Christos	32	"	M	"	no		"	"	"	Stira	wife Sophia	Stira	
759 23	Tavrizis	Joannis	45	"	"	"	"		"	"	"	St Petro	father Petros	St Petro	N.J Morristown
760 24	Vagelas	Costantinos	20	"	S	"	yes		"	"	"	Regouri	uncle and wife	Regouri	Iowa Cedar Rapids
761 25	Pikichos	Petros	35	"	M	"	"		"	"	"	Stira	mother Pagona	Stira	Mich Detroit
762 26	Chionis	Joannis	18	"	S	"	"		"	"	"	"	wife Areti	"	Iowa Cedar Rapids
763 27	Achenos	Theodoros	45	"	M	"	"		"	"	"	Smirne	father Jean	Smirne	N.J New York
764 28	Mavroudis	Georges	22	"	S	"	"		"	"	"	Smirne	friend M. Bleuenstein	Smirne	Pa Vandergrift
765 29	Cromidas	Petros	27	"	M	"	no		"	"	"	"	father Thomas	"	Ill Granite
766 30	Keropiani	Archak	21	"	S	"	"		"	"	"	"			

22-86067 (50) 11/9/39

104

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 229

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19* 193

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	60	yes	24	Jewett Pa	cousin Rossid Ghalib 236 W. Front St. Jewett Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	regul	brown		Arabia	Braman
2	"	"	60	no	no	no	cousin " " "	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"
3	"	"	25				brother Antonio 305 York Ave - New Brittan N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	S. Ferdinando
4	"	"	25	"	"	"	nephew Andrea Savino 73 Cherry St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Venosa
5	"	friend	25	"	"	"	friend Salvatore Trentino 305 York Ave - New Brittan N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"			S. Ferdinando
6	"	self	25	yes	04	06	N.Y. brother Salvatore 2261 First ave - N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"		"	Venosa
7	"	brother-in-law	25	no	no	no	brother-in-law Gennaro Cozziello 52 Albert St Jamestown Chautauqua	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"		"	Montepiodano
8	"	brother	25	yes	09	11	Brooklyn N.Y. brother Antonio - 37 Witter St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"		"	Capurso
9	"	self	25	no	no	no	friend Saverio Vincenzo - 61-87 St. Long Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"		"	Andria
10	"	"	25	"	"	"	cousin Calogero Antonio N.Y. 87-89 Park St	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	Venosa
11	"	"	25	"	"	"	cousin Angela Mauro 2261 First ave - N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
12	"	brother-in-law	25				brother-in-law D'Attilio Antonio - 305 York ave - New Brittan N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"		"	S. Ferdinando
13	"	brother	25				brother Gaetano 586 Fourth St Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	pock marked	"	Molfetta
14	"	"	25				brother Donato - 325 Bock St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	none	"	Molfetta
15	"	self	25				brother Giuseppe Box 118 - Rockland Lake N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	scar to the forehead	"	Cisternino
16	"	"	25	yes	07	12	Boston Mass brother Domenico 1071 - 66 ave Brooklyn N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	none	"	Noellino
17	"	"	25	no	no	no	cousin Cauzaniello Vitale 294 Hanover St. Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Napoli-
18	"	"	50	"	"	"	brother Achille Del Buono -	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"
19	"	husband	f.	"	"	"	brother-in-law 415 Flushing Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
20	"	self	80	yes	97	12	Pa " family Polaris 521 Bonaparte St Florida Fla.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	Greece	Serpolis
21	"	"	25	no	no	no	friend John Bousoulas 179 Porter Ave Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Carabas
22	"	"	25				cousin Johann Pelechos B 181 Cedar Rapid Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"
23	"	"	25				brother Nick Pelechos Box 181 Cedar Rapid Iowa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
24	"	"	25				cousin Andrea Lucipos 110 Judwell Ave Moorestown NJ	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	Cumanal
25	"	"	25				brother Nick Pelechos Box 181 Cedar Rapid Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Carabas
26	"	"	25	"	"	"	friend John Bousplas 179 Porter Ave Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
27	"	"	25	"	"	"	friend Johan Pelechos Cedar Rapids Iowa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"
28	"	"	25	"	"	"	cousin Petros Kuvoundis 194 E. 27 St. Newyork NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	Asia	Smirdikeo
29	"	"	25	"	"	"	brother Stefanos Cosmadas 139 Columbia Ave Waudenyick Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	Greece	Smirne
30	"	"	25	"	"	"	friend Anak Ohanian 63 P.O. Box Grande City Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	St Hrouke

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg," from Naples, do
(state whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.

II Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW-YORK Gale-Norton

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Spitel, m. D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owner's vessel," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of June, 1913

NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

230 42

194

Hamburg

June 24 1913

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples, 11 GIU 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
767 1	Simeone	Guiseppe	16	m	S	shoemaker	yes		Italy	Italian South	Italy	Forte Campo	father Giovanni	Forte Campo	Mo St. Louis
768 2	Melkiam	Mourad	20	m	M	farmlab	no		12-31333 & 595-2/11/13 Turk	Turkish	Turk	Smirne	brother Hemko	Smirne	Ill Granite
769 3	KOSTAIN	MOUSHAK MANOUGHIAN	29	m	M	"	no		24-588-505 See file 99320/565	"	"	"	brother Soghon	do	" "
770 4	Dimopoulos	Panayotis	25	m	S	employee	yes		"	"	"	"	father Angelo	do	N.Y. New York
771 5	Vlaustzakis	Matthews	19	m	S	farmlab	yes		"	"	"	"	uncle Nicola	Vizyetski Smirne	" "
772 6	Barides	Jusuff	16	m	S	"	yes		"	"	"	Beyrouth	mother Adele	Beyrouth	Iowa Sioux
773 7	Antoniadis	Antonio	20	m	S	pharm	yes		"	"	"	Elvirsamon	uncle Mackail	Beirut Elvirsamon	Pa Wilkes Barre
774 8	Nicolas	Lutis	20	m	S	tailor	yes		"	"	"	"	mother Anna	Elvirsamon	Pa New Castle
775 9	Demetrio	Jorios Mousa	22	m	S	farmlab	yes		"	"	"	"	father Jorios	Elvirsamon	" "
776 10	Lazaros	Nasum	19	m	S				3 11555 17- 11/4/36				brother Vassile	do	" "
777 11	Dimitrio VL 454/244	Karitkof	28	m	S	employee			"	"	"	"	sister Anna	do	Pa Wilkes Barre
778 12	Alexandro	Blida	22	m	M	tailor	yes		"	"	"	"	mother Blida	do	Pa New Castle
779 13	Pauselimiades	Pauselimos Photo	36	m	M	farmlab	yes		"	"	"	Smirne	brother in law	Keiko	NJ Camden
	14	Pauselimades	Photo	27	m	M	"	"	"	"	"	"		Smirne	
780 15	Trichilo	Francesco	25	m	S	"	no		Italy	Italian South	Italy	Sicily	uncle Antonio	Catania	Cal Solano Co
781 16	Lana	Antonio	25	m	M	"	"		"	"	"	Moschiano	uncle Annunziata	Moschiano	Cal Sonoma Co
	17								"	"	"				
	18								"	"	"				
	19								"	"	"				
	20								"	"	"				
	21								"	"	"				
	22								"	"	"				
	23								"	"	"				
	24								"	"	"				
	25								"						
	26								"	"	"				
	27								"	"	"				
	28								"	"	"				
	29								"	"	"				
	30														

16

105

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 230

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 24 JUN 1913, *19* 195

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Port in prince or kingdom, or land, to which from own and residence of the immig. or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	self	25	no	no	no	brother Pasquale 4581 - Cottage Ave - St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	-	regd	brown		none	Holy Rosary Pa
2	"		21	"	"	"	friend H. Parizian Box 63. Granite Ill.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Centralia Ill
3	"		21			"	friend Arak Shayan Box 63 - Granite Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"
4	No		24			"	friends Comines & Boiks - 63 Thompson St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Serchkein
5	No		25			"	friend Stiz Chavoudz - 1528 27 St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Smirne
6	"		25			"	father Chas - 1215 Fourth St Sioux Iowa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Sarkow
7	"	"	25	"	"	"	friend Peter Sarko 16 E Market St Wilkes Barre Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Elvasander
8	"	"	25	"	"	"	cousin Pericles D. Mauzaka 231 E. Washington St New Castle Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
9	"	"	25	"	"	"	cousin Vassal Demetre Mauzaka 231 E. Washington St New Castle Pa	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"
10	"	"	25	"	"	"	cousin Costantino Mikail Caparousi 231 E. Washington St New Castle Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"
11	"	"	25	"	"	"	friend Peter Stasko 16 E Market St Wilkes Barre Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
12	"	"	25	"	"	"	cousin Costantino Mikail Caparousi 231 E. Washington St New Castle Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"
13	"	"	18	"	"	"	brother Pasos Bros - Box 14 Canton N.C.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Smirne
14	husband	"	25	"	"	"	brother Geo Park Ill & Wm Park Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Stasko
15	No	self	25	"	"	"	brothers Jan Addo Salgator 113 Morris Av Long Branch N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	Stirna
16	No	"	21	"	35	12 yrs Chicago		no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Warshaw
17	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
18	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
19	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
20	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
21	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
22	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
23	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
24	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
25	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
26	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
27	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
28	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
29	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	
30	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	

11—1118

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
II Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1903

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other [illegible] South America, Europe, or Africa. Any alien with [illegible]gro should be classified under this [illegible]

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS.

S.S. HAMBURG (Hamburg - American Line) arrived June 25, 1913., 19...., M., 196 from 197

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
							2:30						
1	Palma, Concetta	219	3		1	To husband	Husb Francesco Guercione 655 E 189 nyc	Bek	26	105	1		
2	Serra, Luigia	7	30		1	" tel $	Cons Camillo Favi 201 Lott St San Francisco Cal	D	28	4[20]	3	3	3
3	Scardozzi, Elisa	219	1		1	" be married	Ass aphael Italian Society 8-10 Charlton nyc	D	26	10	1	—	1
4	Buglia, Rosa & 2 ch	9	5		1	" husband	Husb Oreste Ugrisak 551 River St Paterson NJ	D	27	2[40]	2	2	2
5	Billone, Antonina & [illegible]	1	12								—	—	
6	Domina, G'ppa	"	13		2	" hus &c		D	3	1	10	2	10 2
7	Tufe, Maria & ch	218	12	1	1	" uncle	Husb Carmine Bertuccio 453 Brighton ave New Brighton SI	D	26	3[45]	2	2	2
8	Russo, Donato	212	8		1	" btel $	Cons Vizo Ferrante Box 137 Bernardsville NJ	Bek	2	1[40]	2	2	2
9	Camassi, Angiolina & 2 ch	216	13		3	" husband	Husb Umberto Romano 689 E 188 St Bronx NY	D	26	10[50]	3	—	3
10	Cilesi, Lavinia & 2 ch	220	15		3	" husband	Husb Vinco 299 E 103 St nyc	D	26	10[20]	3	—	3
11	Di Marco, Maria & ch	213	23		2	" husband	Husb Pietro De Teo 208 Market St Paterson NJ	D	26	2	2	2	2
12	Capozzoli, Italia	215	5		1	" aunt	Uncle & aunt Nicola Asteleno Anetano 331 E 115 nyc	D	26	10[45]	2	—	2
13	Gallo, Giovanna 4 ch and						Husb Nicola Ferrara 24 Drift St Newark NJ	D	26	1[30]	6	—	6
	Forcella, Rosamonda	209	9		6	" hus &c		D	26	10[30]			
15	Del Guercio, Lucia	209	19		1	" brother	Bro Gaetano 12-6 ave Newark NJ	~~D~~	~~26~~	26 10[30]	1	—	1
16	Angelucci, Angela & 2 ch	222	11	1	2	" husband	Husb Luigi Calabrisi 674 Morris St NY	~~D~~ D	~~26~~	26 2[25]	2	2	2
17	Cigliotti, Roma & son	215	5		2	" husband	Husb Gennaro Semeole 229 Rockaway ave Bklyn NY	D	26	10[40]	2	—	2
18	Lacitignola, Maria	219	17		1	" sister	Sister Laura Schena 334 - 2 St Jersey City NJ	D	26	11	1	—	1
19	Ippolito, Eufemia	214	9		1	" brother	Bro Emilio D. 27 Van Houten St Paterson NJ	Bek	26	1	1	1	1
	Del Negro, Ant'a	225	12		1	" frd	Friend Rosina Gullo 590 Carroll St Bklyn NY	D	26	1[50]	1	1	1
1	Polari, Teresa	212	3		1	" late	RR&E Dept	Bek	26	9[15]	1	—	1
	Schiatterella, Ma L	204	1		1	" sis	Sist Anna Schiappa 233 Mulberry St Newark NJ	E	25	5[00]	—	—	—
	Biondina, Rosa & ch	210	28		2	" tel $	Husb Clemente Cimmino 626 Canning St Chgoed	J	27	4[20]	4	4	4
4	Cigna						Husb Ignacy Pesce 18 Atlantic Ave Boston Mass	J	27	11[40]	6	3	6
	Pesce, G'Ppa 7 3 ch	5	4	1	3	" hus	Bro Giacomo 426 E 214 St nyc.	D	26	2[20]	1	1	1
	Spinelli, Antonina	209	27		1	" brother	Husb. Francesco Amonte 22 40 Pacific St Bklyn NY	D	26	16[30]	5	—	5
	Pirolo, Mad &a & 4 ch	210	-		5	" hus	Bro & father Silvio Lonzo 507 Central ave W Hoboken NJ	D	26	1[30]	2	2	2
	Gonzo, Luigia & niece	8	1		2	" parents	Aunt Mrs Cristina Sanso 53 Harpeed St Brooklyn NY	Bek	26	1[10]	1	1	1
	Lanza, Maria	226	20		1	" uncle	Husb Vinco Conte 114 Dean St Bklyn NY	D	26	10[45]			
	Carrera, Madd'a &	210	6		1	" husband	Husb Dentici Jco [illegible]						
	Gioia, Rosina	4	13		1	" tel $							

HAMBURG JUNE 25

11—1619

burg

RECORD OF DETAINED ALIENS

197

arrived ....., 19....., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Cerami, Franca	4	14		1	To sister	Sist Maria Russo 837 Flushing ave Bklyn ny	D	26	3[05]	1	1	1
32	Barides, Yoseff	230	6		1	" tel $	Fath Chas 1215 – 4 St Sioux City Ia	D	29	4	4	4	4
33	Verderosa, Carmela	223	8		2	" husband	Husb Vito adamo 424 E 11 st. nyc	D	26	10[20]	2	–	2
34	Calamita, Dorotea	223	15		1	" g-mother	G. Mother Antonia Carlucci 465 Atlantic ave Bklyn ny	D	26	2	1	1	1
35	Festa, G'ppa	225	14		1	" brother	Father Alfonso 95 Navy St Bklyn ny	D	26	2[05]	1	1	1
36	Faro, G'ppe	7	19		1	" late	RR & Dest	Beh	26	4[15]	1	–	1
37	Cipolle, Pasquale	213	1		1	" tel $	RRW Bromlaw Antonio Volpe 1575 7th St Fresno Cal	D	26	11[45]	1	–	1
38	Di Traglia, Ma & ch	227	21	1	1	" husband	Husb D[co] Bessizzis 420 Monroe St Hoboken NJ	Beh	27	4[40]	2	2	2
39	Vecchione, Rosa	215	22		1	" sister	Bro in law Ciro Fortuno 167 Mulberry St nyc	D	26	10[40]	1	–	1
40	Guarino, Italia	215	23		1	" sister	Sist Antonetta Campodonico 1560 Park ave Bklyn ny	D	26	10[50]	1	–	1
41	Speltia, Andriana & 4 ch	218	18		5	" husband	Husb Giuseppe Pedrino Box 30 Chatham nj	D	26	4	5	5	5
42	Di Luca, Teresa & ch	226	29		2	" son	Son Carmine Antonello 95 Navy St Bklyn ny	D	26	2[20]	2	2	2
43	Rossi, Nicolosone	213	5		1	" brother get add.	Bro Rocco Box 109 Valhalla N Y	Beh	27	11[35]	2	1	2
44	Goffredo, Pro	221	15		1	" son	Son Antonio Domenicolanna & Rita 251 Hoyt Ave Astoria L.I.	D	26	3[40]	1	1	1
	Ferrari, G'pp'na (Cab)	A	25		1	" San Francesco	Healdsburg Cal Sister Luisa & Emilio Angelo Tencani Bx Ny	D	2	3	——		
	Zouetta Francezzka	222	18		1	Late	RR & Dest.	Beh	26	9[30]	1	–	1

7618 76

S. "HAMBURG" H.A.Line, arrived June 25, 1913. , 191 , M., , from

	MANIFEST.						ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.									DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.	MEALS.
NAMES.	Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Record.	Date.	
Morelli, Michele	C	19	1	1pc	II Cabin 11;30	Moore.	6/26 68 Lark						6/28 166 HPS 1245			4 or 6 30/13 Hamburg			565
Rotati, Lucia	K	9	1	1pc	II Cabin 11;30	"	6/27 187 C						6/28 166 HPS 1245						343
Mezzacappa, Maria, F.	H	12	1	1pc	" "	"	6/26 73 Lark						6/26 78 HPS 310			198			121
Di Carlo, Guiseppe	D	2	1	1pc, under 16	II Cab. 11;30	Mac.	6/27 194 C						6/30 H/ Man 15						56
La Rosa, Salvatore	208	17	1	1pc	3;00	Dyckes.							6/27 141 Clk 1020						21
Cozzi, Ercola(with #7)	200	28	1	under 16,	1pc 3;10	Det.							6/27 108 JAS 1 40						2
Gramensi, Cesare (with #6	200	27	1	11 Sec.	3;10	Det.							6/27 108 JAS 1 40						2
Drago, Palma, children	220	7/10-4		1pc	2;20	Piaggio.							6/26 133 Clk 945						8
" Domenico																			
" Nicolino																			
" Giovanni																			
Sgamnotto, Luigi, son	[illegible]	7/8-2		1pc	3;50	Hedges							6/26 88 HPS 410						2
" Langiello																			
Netti, Vit[illegible]	220	[illegible]	1	1pc	4;00	Gjessing							6/27 143 Clk 1020						2
Pecora, Guiseppe, Ire	[illegible]	[illegible]		1pc	3;15	Flannery							6/30 60 Lark 1130						2
Anzalone, Biagia																			
Vasile, [illegible]elo, Michele	22[illegible]	[illegible]	1	1pcphd-cert.	3;30	O'Neill							6/29 8 C 355						2
Perri, Guiseppa	220[illegible]	29-2		1pc, under 16	3;35	Dyckes.	6/28 164 JAS						6/28 199 Daw 320						
Demarfo, Domenico																			
Dedda, Gaetano	218	[illegible]	1	1pc	3;15	Morton.							6/27 195 C 310						2
De Bavo, Arcangela	200	[illegible]	1	1pc,	3;45	Detwiler							6/27 192 C 250						2
Gempesta, Domenico	200	[illegible]	1	1pc, phd-cert.	3;35	"													2
Showaky																			
Succhi, Salka,	22	[illegible]	[illegible]-3	1pc, under 16,	Sec. 11 3;55	Mort	6/27 189 C	6/28 181 Daw					Landed 7/9 C	5 20					
" Polisa																			
" Guiseppe Yousef																			
Millozza, Maria, sons	22[illegible]	[illegible]	9-3	1p[illegible]	4;10	Morton							6/28 6 Daw 355						
Atte[illegible]																			
"																			
Nohmi, Selim, Girrio	2[illegible]												6/25 Gold 1110						3

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4786

June 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of JAN 10 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 10 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

Volume #4787

INDEX O[illegible] PASSENGER AND CREW LISTS

[illegible]une 25, 1913

	Steamships	Ports
June 25	Chicago	Havre
	Vaderland	Antwerp

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4789

June 25-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this

day of JAN 11 1944, 194

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 11 1944
Date

Camera Operator

I, Oskouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

H. L. Wilder

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korau.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Asteinza	Antonio	19		M S	Spanish	yes	yes	Spain	Spanish			[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	Araluca	Vicente	32		M S	---	"	"	"	"	---	Spanish	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	Antolin	Georges	18		M S	Laborer	"	"	[illegible]	Spanish			Georges Antolin [illegible]	[illegible]	Bridgeport
4	Barna	José	--		M S					Spanish		French	Barna Natalia [illegible]	[illegible]	Galeton
5	Bass	Enrico	--		M S	Waiter	"	"	"	Hebrew		French	Zurock Isaac [illegible]	[illegible]	Bronx
6	Baciaracco	Giovanni	64		M S	Laborer	"	"	Italian	Italian	Italy	Italy	Rina Zaccarreo [illegible]	[illegible]	Brooklyn
7	Beakhurst	Madeleine	21		M S	Waitress	"	"	English	English	France	Paris	[illegible] at Paris France	[illegible]	New York
8	- do -	Odette	2		F S	None	"	"	- " -	English			---	[illegible]	[illegible]
9	Balicaco	Istvan	26		M S	Laborer	yes	yes	Hungary	Austrian			Anna Balgacs at Buainea	[illegible]	[illegible]
10	- do -	Matias	28		M S	---	---	---	---	---	---	Austrian	Anna Balacs at Buainea	[illegible]	[illegible]
11	Bernard	Louis	35		M S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	France	French	France	Savoie	Eugene Fenat at Saint Louis	[illegible]	[illegible]
12	- do -	Gaston	9		M S	None	---	---	---	---	---	---	---	---	---
13	- do -	Simone	7		F S	None	---	---	---	---	---	---	---	---	---
14	Gormann	Bertha	24		F S	Teacher	[illegible]	[illegible]	Russia	Russian	---	Paris	Rosiers str. 4 Rome at Paris	[illegible]	Brooklyn
15	Barat	Paul	22		M S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	France	French	France	---	Rocher str. 5 Rome at Paris	[illegible]	[illegible]
16	Buercy	Louise	20		F S	[illegible]	---	---	---	---	---	---	---	[illegible]	[illegible]
17	Barat	Leroe	12		M S	None	---	---	---	---	---	---	---	[illegible]	Chicago
18	Babut	Stanislaus	32		M S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Austria	Polish	Austria	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
19	Bacsetta	Agostino	33		M S	Laborer	"	"	Italian	Italian	Italy	Austria	Rocchetta Carolina at Brno Brno.	[illegible]	Lafayette
20	Bataric	Ivan	6		M S				Hungary	Croatian	Hungary	Croatia	Johanny Batavic at Obrovac Croatia.	[illegible]	Bridgeport
21	Baratelli	Felice	5		M S	None	"	"	Italian	Italian	Italy	Italy	Borotelli Maria at Cascina Pavia	[illegible]	New York
22	Barbin	Catherine	20		F S	Servant	"	"	France	French	France	Castelnaudary	Mrs Frazier (aunt) at Chateauneuf (Aude)	[illegible]	Bronx
23	Bousquet	Paul Ernest	21		M S	Doctor	"	"	Canada	French	U.S.A.	Montreal	Paul Pallard at Paris	[illegible]	Montreal
24	- do -	Mrs.	30		F S	None	"	"	"	German	"	"	---	[illegible]	[illegible]
25	Poetz	Rosine	27		F S	Governess	"	"	German	German	France	Paris	Charles Weiss at Paris	[illegible]	[illegible]
26	Forino	Hermine	27		F S	Governess	"	"	Austrian	French	---	---	---	---	---
27	Bousquet	Marcel (daughter of #23)	2		M S	None	no	no	Canada	French	U.S.A.	Montreal	Paul Pallard at Paris	[illegible]	[illegible]
28	Comsa	Traian	20		M S	Laborer	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Caraja	Ivan Comsa at Caraja Hungary	[illegible]	[illegible]
29	Cipriani	Franz	6		M S	None	"	"	Italian	Italian	Italy	Italy	Terre Pirot Cipriani at Schiavi Trieste	[illegible]	[illegible]
30	Corvax	Cesar	18		M S	Laborer	"	"	Hungary	Roumanian	Hungary	Austria	Mrs Corvax at Trieste	[illegible]	[illegible]

1

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 6th, 19 2

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If "yes," which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	50	yes	Philadelphia	Mountain Home Lonzo Estenza at Parko	no	no	no	no	good	no	5	6	good dark brown	none	Canada	Murcia
2	"	"	60	"	New York	Brother Ramiro Estevi	"	"	"	"	"	"	5	6	" blue Gray	"	"	"
3	"	"	30	no	no	Mountain Home Louise Friend Lonzo Young Parents 2d Prospect Conn.	"	"	"	"	"	"	5	5	" dark brown	"	Germany	Germany
4	no	"	60	yes 1905 1910	Canada	Brother Adams Barnes Born 55 Hazleton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	"	Scotland
5	"	"	20	no	no	Uncle Abraham Zuckerberg Washington ave 242 Bronx NY	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	"	"	Spain Germany
6	yes	"	38	yes 1906	California	Brother Livio Giraldo 61 Division st. Brooklyn NY	"	"	"	"	Certificate		5	5	" " "	"	Italy	Genoa
7	"	"	19	yes 1911 1913	New York	Aunt [illegible]					Husband: Albert Berkheimer						France	Paris
8	"	Mother	—	no	no	—												
9	yes	self	26	"	"	Father Mountain home Born 27 Garfield Germ.	"	"	"	"	"	"	5	9	" " "	"	Germany	Sondhouse
10	yes	"	26	no 1907 1911	Colorado	Uncle Catalina Lozano Born 22 Trinidad Colo.	"	"	"	"	"	"	5	9	" " "	"	"	Nieuwerset
11	no	self	200	no	no	Brother Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	Greece	Mitzur
12	"	"	40	"	"	— — —	"	"	"	"	"	"	5	—	" " "	"	—	—
13	"	"	—	—	—	— — —	"	"	"	"	"	"	—	—	light blue	"	—	Basawel
14	no	"	—	—	—	Brother Hermann 316 346 Nordwickerstr.	"	"	"	"	Discharged to Brother				dark brown	"	Russia	Nielwecan
15	yes	"	yes	yes 1909	Haiti	Mother in law Mrs Laura Forban Prince	"	"	"	"	"	"	5	8	" " "	"	France	Paris
16	yes	Husband	—	"	"	Mother — — —	"	"	"	"	"	"	5	—	black black	"	U.S.A	Forban Prince
17	yes	Father	—	no	—	— — —	"	"	"	"	"	"	—	—	light "	"	Greece	Cleodia
18	not	self	25	yes	2	Brother in law Vadislav Novak 1517 Ramona at Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	—	dark brown	"	Russia	Josefsor
19	yes	"	60	"	2	Cousin Biglietto Rodolfo Sierra 64 165 Lavanuse calif	"	"	"	"	"	"	5	9	" " "	"	Switzerland	Breno Crino
20	yes	"	100	"	—	Uncle Petia Brincev 2 Broadway Germ	"	"	"	"	"	"	4	10	" " "	"	Russia	Sliven
21	"	"	50	yes 1899 1909	Maine	Born 228 Thompson St. Boarding House	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown "	"	Italy	Casale Litta
22	"	"	600	yes 1893 1912	New York Canada	Friend Dietheim Bro 80 B. 129 St. Bronx NY.	"	"	"	"	"	"	5	8	" dark "	"	France	D'Oymphurien
23	yes	"	1000	yes 1908	Montana	home 924 St Denis street at Montreal PC. Canada	"	"	"	"	"	"	5	0	" light "	"	Montreal	Canada
24	yes	"	—	no	1900	New York	"	"	"	"	"	"	5	0	" dark "	"	—	—
25	"	"	50	no	—	— — —	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	Germany	Baden
26	"	"	50	no	—	— — —	"	"	"	"	"	"	5	4	" black "	"	France	France
27	yes	Father	—	—	—	Father — — —	"	"	"	"	"	"	—	—	" light "	"	Canada	Montreal
28	no	self	30	yes	2	Cousin Georges Comeau	"	"	"	"	Medical Walker		5	4	" dark "	"	Hungary	Vacsa
29	yes	"	80	yes	2	Chief Clerk Shipping Division 2nd Pennsylvania Baggage 350 S. Hotel Cecil Greenwich	"	"	"	"	Discharged to Steward		5	7	" light "	"	Switzerland	Albisrieden
30	no	"	80	yes	2	Uncle Georges Comeau Rena ave 3501 Indiana Harbor	"	"	"	"	"	"	5	4	" dark "	"	Hungary	Vacsa

Wm Gilmar, Inspector

Affidavit of the Master or Comm[redacted] Officer.

I, Eurie Edouard 2nd officer of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this 5th day of June, 1913

at N. Y.

H. B. Souder

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if

Afidavit of Surgeon.

I, Debauck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereunto, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such, and under the authority of Board of Health
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Debauck Abel

Sworn to before me this 24 day of , 19 .

at N Y.

H. E. Snider
Immigration Officer.

11—1115

3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in ctermining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek	Slovenian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Naples, 14 Juin 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	+Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Casamassima	Enrico	23		M S	Painter			Italy	Italian	Italy	Castellamello	Casamassima Pietro at Castellamello	N.Y.	Brooklyn
2	Cairoli	Placido	42		M S	Baker			Italy	Italian	Italy	Caserago	Cairoli Luigi at Caserago	Cal	Ocoza
3	Carian	Jeanne	21		S	Cook			France	French	France	Cerisi	Vernons (Eure)	U.S.	New York
4	Caversazi	Clémente	25		M	Mason			Italy	Italian	Italy	Caversazi	at Vignate (Como)		
5	Chaussabel	Anna Victoire	5		S	Domestic			France	French	France	Prosperin	at Vernon (Eure)	Mass	Dighton
6	Martin	Danibal	22		S	Farmer			Hungary	Hungarian	Hungary	Nagyrabe	Czerezin (Danzig)	Pa	Jamestown
7	Duaisky	Josef	30		M	---			(illegible)	Russian	Russia	New York	at Bezaumeave Duaisky	U.S.	New York
8	Drahos	Emerich	22		M	---			Austria	Hungary	Hungary	Nagralina	Drahos at Broadway Tigenos	Pa	Erie
9	Deutsch	Franz	28		M	---			(illegible)	---	Germany	Zahlsid	(Deutsch)	Pa	Easton
10	Duris	Luciano	28		M S	Farmer			Italy	Italian	Italy	Civiasco	Civiamos Duris at Civiasco	Calif	Canzano
11	Evrard	Charles	42		M	Hairdresser			France	French	U.S.	Carnouette	60 Rue de Flies Les Bureaux	N.Y.	Utica
12	-do-	Marie	33		M	Wife			---	---	---	---	---	---	---
13	Frediani	Americo	2		M S	farm laborer			Italy	Italian	Italy	Carrara	Carli Frediani at Carrara	Penn	Carrara
14	Fortin	Joseph	27		M S	Cocher			France	French	U.S.	Eastmont	6 Rue Bonaparte Paris	Fait	Paris
15	Fuchs	Hans	26		M	Laborer			Austria	Austrian	Germany	Hamburg	Hern Fuchs (Europa)	Ill	Chicago
16	-do-	Anna	25		F M	Wife			-11-	---	---	---	Emanuirt Hernandez		
17	Fejes	Maria	20		S	Domestic			Hungary	Hungarian	Hungary	Arie	Decser	Ill	La Grange
18	-do-	Katharina	20		S	-11-			-11-	---	---	---	---	---	---
19	Foltin	Andrae	20		M	Laborer			Austria	---	Austria	Foltin at Lugano	Andrae	Mich	Detroit
20	Galliath	Henri	22		M	Tailor			Germany	Israelite	France	Zabet	Cride at Bub	Ill	Chicago
21	Grunder	Clara	12		S	Child			---	---	---	---	---	---	---
22	Guillaume	Arthur	21		M	Mechanic			France	French	France	Pont	Laurent Guillaume at Pont de Roide	Conn	W. Greenwich
23	Giger	Emil	28		M	Laborer			Germany	German	German	Engel	Alois Giger at Lutzelflüh	Mich	Detroit
24	Giacotti	Epimenio	25		M	---			Italy	Italian	Italy	Arzache	Hotel Berlin at Corso Vaglio	N.J.	Newark
25	Gauthier	Jos. Emery	29		M	Mason			Canada	French	U.S.	Eastmont	6 Rue Bonaparte at Paris	Ont	Montreal
26	Holtz	Josef	24		M S	Laborer			Austria	Austrian	Austria	St. Veit	Hotel Stadt at St Veit 6 Feb 16	---	Aurora
27	Czar	Hedwig	20		F S	Domestic			---	German	---	---	Antoni Czar agent Eisk 6	---	---
28	Hawiniak	Anna	22		F	---			---	Polish	---	Jazecke	Sheresia Halyoniak at Jazecke	---	Carrain
29	Hawrnak	Michael	22		M	Laborer			---	Slovak	---	Schoselle	Maria Hrinak at Pedorely	Ohio	Cleveland
30	Habeland	Estel	26		F S	Domestic			---	Slovak	---	Lizer	Gustav Habland at Lizer (illegible)	N.J.	Elizabeth

11-193823 6/6/38
11-297116-2-6-41

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
+ List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 19

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good mental condition as far as can be determined by inspection (unless certified by boards of special inquiry), deformed or crippled, or otherwise physically or mentally defective, and cause.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offense for which he has been convicted in the United States or of any felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude in the country whence he comes.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$40	no			Cousin Antonio Palermo 29 Sackett str. Brooklyn N.Y.							5	3	dark hair		Italy	Sant'Angelo
2	yes	"	40	"			friend Gaetano Lanzillotti							5	4	dk brown		"	Cerreto
3	"	Aunt	16	"			Aunt - Mrs. Barth 408 E. 5th str. New York City							5	3	gray		France	Oberaar
4	"	self	50	yes	1912	Barre	Hall Calvin 228 Sherman							5	5	brown		Italy	Pettinengo
5	"	"	16	no			Brother - in-law Emanuel Bonds, Director - use.							5	2	"		France	Vivier
6	no	"	30	"			Brother Augusti Samuel 22 East 23d str. New York							5	6	"		France	Dürrenroth
7	"	"	28	no	1912	New York	Brother Charles Burlazky 22 East 23d str. New York							5	5	"		"	Oppenheim
8	"	"	29	no			Brother - in-law Jack Bloch 40 E. 23d str. New York							5	5	"		"	Ingolstadt
9	"	"	23	no	1905	Canada	Brother in-law - Frank Charbonneau Box 98 Cowley Alta							5	2	"		"	Ferrara
10	no	"	18	no	1911		Friend - Peter Serem							5	3	light blue		Italy	Caraffa
11	yes	"	30	no	1908	Pittsfield	Brother-in-law Edward Cameron, Esq. Jackson corner at Little falls N.Y.							5	9	dark grey		France	St Quentin
12	"	"	50	yes	1913		—do—							5	—	green		"	Serent
13	no	"	25	no			Friend Guido Cocarelli Box 62 Barre Vermont							5	—	dark		Brazil	St Paulo
14	yes	"	40	yes		St Paul	Brother-in-law Antonio Quili Municipal Judge							5	10	dark black		Canada	Barrie
15	no	"	60	no			Brother - farmer							5	6	light blue		Switzerland	Bärenwil
16	"	"	30	"			Uncle City Dade City, Fla.							5	5	dark brown		"	Surgan
17	yes	"	20	"			Brother in-law - Frank Hozjack Box 98 Orange Ill.							5	3	light		Hungary	Selyerlak
18	"	"	20	"			Brother in-law - Frank Holesek Box 98 Orange Ill							5	—	dark		"	"
19	no	"	36	"			Brother - Stefan Ferin 90 Milwaukee ave. Detroit Mich.							5	10	"		"	Rozorno
20	yes	"	18	"			Brother-in-law Ulrich 900 North Halsted str Chicago Ill							5	6	"		Germany	Bühl
21	no	"	39	"			Brother in-law - Emma Reingart 1703 Bx 28 Farmington Conn.						Discharged by Inspector.	5				"	Teckingen
22	yes	"	16	"			Aunt - Mrs Lucie Carre 50 rue St. Sauveur Caen Calvados							5	2	light brown		France	Pont de Vaudrey (Jura)
23	"	"	32	"	1907		Brother - Alfons Feger 2 rue de Delta de Wilhelmsplatz							5	2	dark brown		Switzerland	St Germain
24	"	"	25	yes	1911	New York	Friend Basilio Pizzuro Nagnani 302 32d st. 2d ave. New York.							5	5	gray blue		Montelongo	Campobasso
25	yes	"	26	no			Brother 300 av. Dubemont Montreal Province Canada							5	5			Canada	Province of Quebec
26	"	"	16	no			Friend - Josef Remetta 235 Pierre str. Aurora Ill							5	—	dark brown		Hungary	Zsira
27	yes	"	16	"			sister - Maria Remetta 235 Pierre str. Aurora Ill							5	—	"		"	Egyt Eck
28	"	"	28	yes			Brother Wojciech Halyniak 2. 34 str. P.O. Warrain Ohio							5	—	"		"	Carpeze
29	"	Brother	35	"			Brother - Janos Hornyak 425 Lincoln str. Indianapolis Ind							5	5	"		"	Felsovell
30	no	self	22	"			Brother in-law - Janos Gilencsik 100 Barrack str Elizabeth port N.J.							5	4	light		"	"

Williams, Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Eric Eastberg 2nd Off. (State whether Master, First or Second Officer.) of the CHICAGO from Cove do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 67 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ;

at NY

Immigration Officer.

11-1117.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes.*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination.*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination.*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid.*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much.*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where.*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1117

Affidavit of Surgeon.

I, Dekoack Eué, Surgeon of the [illegible], sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

5

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at N Y

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Juin 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hoeberli	Anna	38		M	wife			Switzerland	Swiss	Canada	Montreal	husband Robert Hoeberli	Ohio	Columbus
2	-do-	Adolph	8		S	son			"	"	"	"	"	"	"
3	-do-	Anna	7		S	dau			"	"	"	"	"	"	"
4	-do-	Frieda	5		S	dau			"	"	"	"	"	"	"
5	Hoelz	Emma	20		S	domestic			Switzerland	Swiss	France	Belfort	sister Mrs. Hoeberli	Pa	Allentown
6	Huguenard	Auguste	30		M	mechanician			France	French	France	Belfort	brother-in-law Hoeberli	Mass	Holyoke
7	Hellweck	Emma	20		M	Miner			France	French	France	Belfort	sister Hoeberli	Ind	Kokomo
8	-do-	Marthe	15		S	Seamstress			France	French	France	Belfort	sister Hoeberli	Pa	Pittsburg
9	Tosse	Marie Rose	23		S	servant			France	Poitiers	France	Poitiers	friend Mme Pernet	Pa	Pittsburg
10	Jarecz	Stefan	23		M	farmer			Hungary	Slovak	Hungary	Szabrovich	brother-in-law Mihaly Jozsef	Pa	Donora
11	Jelosits	Jozsef	20		M				Austria	Ruthenian	Austria	Eperjes	friend Mihaly Jozsef	Pa	Coplay
12	Juriga	Maria	28		M	wife			Slovak		Austria	Kemlek	brother-in-law Mihaly Jozsef	N.J.	Carteret
13	-do-	Marczin	1		S	son			"		"	"	"	"	"
14	-do-	Maria	13		S	dau			"		"	"	"	"	"
15 DEPORTED	Juriga	Jozef	32		M	farmer			"		"	"	Maria Juriga	"	"
16	Kratzer	Sec.-Lieutenant	24		S	Mechanician			France	French	France	Lieutenant	friend Mme Elisabeth Krotzer	Pa	Danbury
17	Kelemen	Josefa	20		S	Driver			Austria	Austrian	Austria	Lieutenant	brother-in-law Pál Kelemen	Pa	Elisabethtown
18	Korpitz	Franz	20		M	Farmer			Austria	Slovak	Austria	Zalaszabar	friend Mihaly Jozsef	Pa	Bethlehem
19	Knoter	Franz	50		M	Impr. Farmer			Austria	Croatian	Austria	Petjana	brother-in-law Mihaly Jozsef	Ill	Chicago
20	Kuchel	Jakob	50		M	Mechanician			Switzerland	Austrian	Austria	Petjana	friend Mihaly Jozsef	N.Y.	New York
21	Lecar	Jerome	20		S	Architect			France	French	France	Paris	friend Mme Berthe Lecar	Canada	Toronto
22	Laran	Jean	50		M	Miller						Tarare	friend Mme Berthe Lecar	N.Y.	New York
23	Lisse	Josef	22		M	Farmer			Austria	Slovak	Austria	Nagy	brother-in-law Mihaly Jozsef	Pa	Forestier
24	Lovoi	Giovanni	20		M	Marble Mason			Austria	Austrian	Austria	Carrara	friend Mme Rosoli	N.J.	New York
25	Lewansky	Simon	22		M	Tailor			Russia	Polish	France	Paris	friend Mme Lewansky at Paris (France)	—	—
26	Lejarsa	Ricarda	22		S	Domestic			Spain	Spanish	Spain	Bilbao	friend Mme Lejarsa at Fort Coulet	—	—
27	Loir	Ernest	55		M	Wagonmaker			France	French	France	Tarare	friend Mme Jacquet at Chaussei	Mass	Cambridge
28	Lewine	Esther	25		S	none			Russia	Polish	Russia	Tarare	friend Mme Lewine at Tarare (Russia)	N.Y.	New York
29	Labrinte	Arthur	25		M	Clergyman			Canada	French	Italy	Rome	Canadian school at Rome (Italy)	Canada	Montreal
30	Maszar	Josef	30		M	Farmer			Hungary	Slovak	Hungary		friend Mme Maszar at Tarare		

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 30, 19 06

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	self	$60	no			Cousin - [illegible]					good								
2	"	"	-	"	"	"	Father - - -													
3	"	"	-	"	"	"	Expects U.S. -													
4	"	"	-	"	"	"	- - -													
5	no	"	$60 [illegible]	"	"	"	Brother in - [illegible]													
6	no	"	$60	no			[illegible]													
7	"	"	$60	"	"	"	Brother - [illegible]													
8	"	Father	-	"	"	"	Uncle - - -													
9	"	Chief	$50	"	"	"	[illegible]	Cuba - Yes												
10	no	self	$45	"	"	"	[illegible]	further medical X												
11	"	"	$25	"	"	"	Brother in - [illegible]													
12	"	"	$60	"	"	"	Husband - [illegible]													
13	"	Mother	-	"	"	"	- - -													
14	"	"	-	"	"	"	- - -													
15	"	self	$30	"	"	"	Friend - [illegible]	(further med X)												
16	"	"	$40	"	"	"	[illegible]													
17	"	"	$60	"	"	"	Brother in - [illegible]	Electropoint												
18	yes	"	$25	"	"	"	Brother [illegible]													
19	no	"	$25	no	"	"	Friend - [illegible]													
20	"	"	$20	no	"	"	Friend - [illegible]													
21	"	"	$30	"	"	"	Uncle - [illegible]													
22	"	"	$50	"	"	"	Brother in - [illegible]													
23	"	"	$25	"	"	"	Friend - [illegible]													
24	"	"	$60	"	"	"	Friends - [illegible]													
25	"	"	$30	"	"	"	Cousin - [illegible]													
26	"	"	$30	"	"	"	Cousin - [illegible]	342 Henry St. Nyc												
27	yes	yes	$[illegible]	Cambridge	home - [illegible]															
28	yes	yes	$60	Philadelphia	6 yrs ago															
29	no	"	$50	no	"	"	[illegible]													
30	no	"	$30	"	"	"	Brother [illegible]													

Officer, Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Leonard 2nd off, of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at NY

H. [illegible]
Immigration Officer.

11-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], Rolling Hearth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Forming Part herewith" or "Employed by" as the case may be.)

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from ____, 14 Jun 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cuzar	Liveze	40		m m	laborer								ohio	Bellaire
2	Mikali	Ivan	33		m m									Pa	Buffalo
3	Mondia	Peter	3											Pa	Connegie
4	Molinari	Giacomo	45		m m	laborer			Austria	Italian	Austria	Pallarsa	Enrico Molinari of Pallarsa	Pa	Northampton
5	Mikisics	Rosa	25		m	housework			Hungary	Croat	Hungary	Porta		Pa	St. Angels
6	Mikus	Pietro	36		m m	laborer					France	Le Havre	Hotel de French Havre	Que	Quebec Trav
7	Mercier	Jozef	65		m m	clergyman			France		France	Le Havre		mich	Detroit
8	Milasic	Milan	28		m m	laborer			Hungary	Croatian	Austria	Borovo	Luka Milatic at Borovo	ohio	Cincinnati
9	Marchio	Enni	25		m m					Italian					
10	— do —	Emma	21		f	housework								Pa	Elizabeth
11	Mundes	Jakob	32		m m				German				Heinrich Mundes at Felsberg Hessen	Ver	Burlington
12	Mancinetti	Giuseppe	17		m m	laborer			Italy	Italian	Italy	Carbolo	Giacomo Delbii at Felsberg Cassano		
13	— do —	Angela	26		f	housework								N.	
14	— do —	Battista	18		m	laborer									
15	— do —	Maria	2		f										
16	Moni	Antonio	23		m	farm laborer						Valgrana	Giacomo Moni at Valgrana (Italy)	Pa	Worcester
17	Molinaro	Giuseppe	25		m								Giacomo Molinaro at Valgrana Italy		
18	Mancio	Luigi	19		m	laborer			Italy	Italian	Italy	Valgrana	Pietro Molinaro at Valgrana	Cuba	Santiago Trav
19	Mancinetti	Giuseppe di Pietro	3		m	farm laborer			Italy	Italian	France	Paris	at Paris	Pa	Worcester
20	Marcel	Marie	23		m				France		France	Paris		N.Y.	Brooklyn
21	Mandia	Peter	21		m m	laborer			Hungary	Polish	Hungary	Jarrege	Maria Dragic at Jarrege Austria	N.J.	Passaic
22	Mutti	Giovanni	30		m	butcher			Italy	Italian	Italy	Castellmatto		Pa	Brookburn
23	— do —	Carmelina	1	11	f										
24	Mucha	Joseph	32		m m	laborer			Austria	Slovak	Hungary	Jekelpalu	Anton Oswald.	Mich	Detroit
25	Conrad	Fridrich	40		m					Dutch		Abbagujalu	Alois Oswald at Abbagujalu Hung.	Ill	Chicago
26	— do —	Stefan	21		m m								Andras Gregorec at Kabarolfalu		
27	Oresnecz	Maria	40		f	housework				Hungarian		Kabarolfalu	Imre Gregorec at Kabarolfalu		
28	Orecnecz	Carlos	19		m	laborer							Henri Pinaneau at Paris	Ill	New York
29	de la Pena	Emilio	21		m				Mexico	Mexican	France	Paris			
30	Pena	Luis	21		m m	mechanician			France	French	France	Paris			

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, 19

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or other paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] 2nd Off, of the [illegible] from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly (State whether Master, First or Second Officer) swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible];

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—11½

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy—i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia; and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—11½

Affidavit of Surgeon.

I, Debouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, assisting therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 3

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Juin 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Matias	Ryta	33		M	L								Ill.	Chicago
2	Putz	Ambros	32		M									Mo.	St. Louis
3	Pollak	Johann	9						3056-P. 2547- Pittsburg 555- 11/5/13						
4	Podlejsek	Franz													
5	— do —	Anna													
6	Petrus	Vlora	2		M									Ohio	Cleveland
7	Petraics	Istvan	22		M										
8	Paquet	Jeanne	43		M									Me.	Portland
9	Plaus	Ivy Line	2											Ill.	Chicago
10	Qualizza	Luigi	3		M										
11	Rosenkranz	Chaim			M										
12	— do —	Mani	4												
13	— do —	Markus													
14	Zandegiacomo	Rizzio Rudolph			M									Pa.	Erie
15	Rubin	Josef	2		M										
16	Ryan	Hanna	5		M										
17	Riguttia	Rodolfo	1		M										
18	Resnik	Johann	20		M										
19	Schmiat	Franciska	24		M										
20	Sereni	Pietro	32		M									Ohio	Cleveland
21	Sepper	Maria	26		M										
22	Simoncig	Luigi	32		M										
23	Saicoi	Stefano	2		M										
24	Sikiaran	Pietro	33		M										
25	Septak	Giacomo	28		M										
26	Svetozar	Giovanni	1		M										
27	Stano	Giulio	38		M										
28	Szalai	Giuseppe	38		M										
29	Szczezak	Maria	2		F	Servant									
30	Schilli	Emilio	25		M										

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

10

Arriving at Port of New York, ... , 19

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or either paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

H. E. Sneider. Inspector.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Eric Edward 2nd cl., of the CHICAGO, from Cuba, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of , 19 3

at N. Y

H. E. Curtis

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Debouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith "or" employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de ville
. and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this day of . 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

11

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Caen, 14 Juin 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	P-1144797 5/11/37 VL 494/23 Schmitt	Mathilde	18											Mich.	Detroit
2	- do -	Oscar	16											"	"
3	Suter	Karolina	33												
4	Stangl	Adolf	26												
5	Sunen	Stefan	23												
6	Szakadits	Istvan	30												
7	- do -	Kristina	22												
8	Farter	Marie	22												
9	- do -	Geza	11												
10	Fratnyak	Imre	33												
11	Urisar	Juana	26												
12	Ventsen	Amalie	31												
13	Vrsotsic		20												
14	Vivenzi	Clementine	33												
15	- do -	Giovanni	2												
16	- do -	Vittorio													
17	Vranka	Karl	8												
18	Vucko	Vasil	27												
19	Zorzo	Vitus	20												
20	Zuk	Julia	15												
21	Zmarzla	Katarina	18												
22	Zugaci	Anna	9												
23	Zadravec	Anna	27												
24	Weiss	Amalie	24												
25	- do -	René	2												
26	Weyrauch	Rudolphe	47												
27	Costea	George	25												
28	Sekin	Estelle	21												
29	Genaris	Joseph	25												
30	Flaig	Ida	43												

6

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 19.. 12

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or either paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ciric Edouard 2nd off., of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this 24 day of June, 1913

at N Y

H S Earle

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7

Number 13

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CHICAGO sailing from Havre, June 14th, 1913, Arriving at Port of New York June 24th, 1913

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Atkins	Anne	50		f	s	August 15 1863 - Petersburg Va.	-	North Adams - Mass.
2	Busck	Charlotte	44		f	m	March 30th 1868 Baltimore Md.	-	Salt River - Com.
3	-do-	Richard	6		m	s	N. Y. C.	-	— do —
4	Brode McGonigran	Jennie	55		f	W.	August 8 1858 - Troy - Penna.	-	N. York City 32 W. 138 St.
5	Churchill Jones	Grace	35		f	m	1878 N. Buffalo - N. York.	-	Penna. - Sta. 118 Delaware St.
6	Webster Appleton	Edgar	46		m	m	April 8th 1864 - N. York City	-	Canaseraga - Madison County N.Y.
7	Fontana	Charlie	33		m	m	U. S. C.	Providence - October 20th 1908	Westerly - R.I.
8	Gordon	Irwin L.	25		m	s	Lowell Mass. 24th 1887 October	—	Enid - Ok. - 37th N. 18th Street - E.
9	Humbert	Edouard	20		m	s	July 21 1891 - Brooklyn Hill - Nova Scotia	—	West Haven - 114th St. Canal n.y.
10	Hilaire	Barthelemy	56		m	m	March 1864 - Canada - N.Y.	Paterson Court - Passaic County September 27 - N.J.	Paterson N.J. 101 - Madison Street
11	Kraemer	Francis Joseph	41		m	m	January 22 D. 1872 - Brooklyn	—	Brooklyn - N.Y.
12	- do -	Daisy Augusta	41		f	m	July 24 1872 Brooklyn	—	— do —
13	Marterer	John	25		m	s	August 25 1888 - Buffalo N.Y.	—	Buffalo 257 Locust Street.
14	- do -	Peter John	60		m	m	N. Y. C.	Supreme Court - Buffalo - Erie County July 2 - 1877	Buffalo 257 Locust Street
15	MacRae	Anna	44		f	m	August 3rd 1868 - Troy Pa.	—	New York - 323 W. 138 Street.
16	Stevens	Margaret	2		f	d	October 1909 - Central Park.	—	Long Beach Cal.
17	- do -	William	40		m	m	N. Y. C.	Superior Court - Los Angeles - C. 27, 1911	- do - Locust Street
18	- do -	Klara (wife)	47		f	m	N. Y. C.	—	— do —
19	Silloah	Squires	22		f	s	July 24 1890 - Blue Mound - Long Island	—	N.Y. City 204 E. 18 Street.
20	Turck	Charles	66		m	m	N. Y. C.	Guards County - Guards 21 1902	Shenectady - Shop 412 Hallenny Road
21	Mc Vey	Louise	50		f	m	March 1864 Dayton Ohio	—	Binghamton, 116 Penfort Ave.
22	Wills	Edouard	28		m	s	April 26th 1885 - Atlantic City	—	Atlantic City - N. Jer.
23	Bianchi	Dilean	48		m	m	N. Y. C.	Court of Common Pleas - February 8 1911	Boise - Idaho
24	Hilaire	Barthelemy (Duplicate)	56		m	m	March 1864 Paterson - N.J.		Paterson N.J. 100 Madison St.
25									
26	Closed at number twenty four. -								
27									
28									
29	24								
30									

H. E. Briedes. Inspector

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculte de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 21 day of [illegible], 1917

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Hamburg, June 7th, 1913.

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Flora	Frith mark 6-31.	6	7					United States	Irish	Ireland	Derry	Mrs. Wm. Branch Belmont Ave	Iowa	Winfield
2	Closed at number one														
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

8

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer, by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 22nd, 1913

15

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Sister	$ -	No	-	-	Father Franz Fair R.F.D. Fairfield - Wash.	No	No	No	No	Good	No	-	-	Fair	-	-	None	Russia	Pinsk
2																					
3							No visible Impediments														
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Emil Edouard Zieffle, of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this 27th day of May, 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dekorsch Abel, Surgeon of the CHICAGO, writing therewith, do
(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculties ille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dekorsch Abel

Sworn to before me this 24th day of June, 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer

16

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. 10	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bricio	Egidio	30	m	o	labour	yes yes	Austria	Italian	Austria-Hungary	Vallarsa	Albino Bricio st. Vallarsa - Piana
2			Boric	Nikola	46	m	m	"	" "	"	Croatian	"	Srbanja	Marica Boric Srbanja 207
3			Buzsic	Ivan	46	m	m	"	no no	"	"	"	Retietic	Ana Busic Prilisce - Tetretic
4			Chobot	Johann	35	m	m	"	yes yes	Hungary	Slovak	Hung	Ivanovitz	Agnes Chabot Nagyszekercz 116
5			Cordini	Gerardo	20	m	o	"	" "	Austria-Hungary	Italian IV	Austr	Louis	Cordini Carlotta at Cavalese - Tirol
DEPORTED 6			Cant	Valentin	44	m	m	"	" "	"	Croatian	"	Gazinci	Tuliana Cant at Gazinci -
7			Dajic	Vid	23	m	o	"	no no	"	Bosnian	Hung	Ruska	Dajic Lazo Ruska D. Cotoka
8			-do-	Nikola	15	m	o	"	" "	"	"	Hung	---	Jno Dajic at Ruska B. Krupa
9			Conohorsky	Ferenc	48	m	m	"	no yes	"	"	Austr	Kasica	Kata Hnatkovsky D. Hotkova - Kpasica
10			Halasz	Mihaly	36	m	m	Cabinetmaker	yes yes	"	German	Hung	Arad	Franciska Halasz Arad - Veszlenyi Utca 47
11			Huber	Johann	24	m	m	Laborer	" "	"	"	Austr	Kafalva	Maria Huber Kafalva 111. Sopron m.
ADMITTED 12			Istok	Franz	25	m	m	Shoemaker	" "	"	"	"	Feketehalom	Martha Istok Fekotehalom 104. Bassom.
13			Juksity	Thomas	21	m	o	Laborer	" "	"	Croatian	Hung	Lesce	Lukzity Lesce - Croatia
14			Jovanoff	Anton	21	m	o	"	no no	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Palanka	Petria Jovicko at Palanka - Macedon
15			Jaksic	Mato	45	m	m	"	" "	Austria-Hungary	Croatian	Austr Hungary	Retietic	Mara Jaksic Prilisca dolnje, Retietic
16			Kolaric	Janos	22	m	o	Laborer	yes yes	"	"	"	Bistrica	Kolaric Janko at Bistrica
17			Kraller	Josef	36	m	m	Laborer	8-169398 11/18/39 (505)	"	German	Austria-Hungary	Pinkafeld	Rosalia Kraller - Tan m/ at Pinkafeld 116
18			Krug	Gottlieb	20	m	o	"	" "	"	"	"	Kapfalva	Maria Krug - Kapfalva Sopron megye 285
19			Kvodra	Jan	25	m	o	"	" "	"	Polish	"	Zarecze	Lukar Kozdra Zarecze - Galicia
20			Laky	Adolph	19	m	o	"	" "	"	German	"	Kapfalva	Miklos Laky Nagyszeplak - Sopron megye
21			Leitgeb	---------	25	m	m	"	" "	"	"	"	Kapfalva	Susanna Leitgeb at Kapfalva 102 - Sopron m.
22			Laky	Ferenez	20	m	o	"	no no	"	"	Czechoslovak	Nagyszeplak	Miklos Laky Nagyszeplak 2 - Sopronmegye
23			Lendl	Michael	25	m	m	"	no no	"	"	Austr	Zauchtel	Maria Lenai - Privis Czech
24			Miskiewicz	Karol	25	m	o	Laborer	" "	"	Polish	"	Brzesko	Anna Halikorska Brzesko Galicia
25			Mandic	Ilija	26	m	o	Laborer	" "	"	Bosnian	"	Kakanj	Damianic Lazo - Kakani Bosn - 2 - vri
ADMITTED 26			Makar	Michal	26	m	m	"	no no	"	Polish	U. S. A.	Hartford	Maria Makar Zarecze - Galicia
27			Olijaca	Ivan	42	m	m	"	yes yes	"	Bosnian	Austria-Hungary	Kuska	Ivan Olijaca - Kuska Kruzia
28			Petrovic	Tafo	40	m	m	"	" "	"	Croatian	"	Sinkani	Petrovic Jka Sredjani - Sinkani
29			Papr	Gottlieb	21	m	m	"	" "	"	German	"	Kapfalva	Elizabeth Papr Kapfalva 102 - Sopron m.
30			Reiter	Johann	25	m	m	"	" "	"	"	"	Kapfalva	Theresia Reiter Kapfalva - Sopron m.

9

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

17

Arriving at Port of New York, June 27, 1915

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Carnegie	Yes	Brother	36	no	-	-	Brother Emilio Bricio Carnegie - Pa 13 x 5	no	no	no	no	good	no	5	2	good	dark	brown	none	Austria	Dellarsa
2	Ohio	Akron	"	self	38	Yes	1903	Pittsburg	Olga Cosic - (friend) Conmore Ohio - Box 28 - Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Hungary	Trbanje
3	Pa	Allegheny	"	"	25	"	1903	Allegh.	Brother Petar Bursic - 15 East Ohio Str. Allegheny - Pa. 1347	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Petetic
4	New York City	no	"	"	20	Yes	1906 08	New York	Broth. in Law Christian Spartion New York City - 946 Fulman St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	Hungary	nagypaklicz
5	R.I.	Westerly	Yes	"	23	no	-	-	Cousin Carlo Landla at Westerly - R.I. Box 719	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Austria	Cavo
6	Ohio	Akron	"	"	20	no	-	-	Friend Carl Retman Johnston St. 44 - E. Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Semici
7	Ind.	Gary	"	"	25	"	-	-	Brother Nicola Dasic Gary - Ind. Box 716	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Russka
8	"	do	"	"	25	"	-	-	Uncle Paras Dasic Gary - Ind. Virginia St. 530	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	- " -
9	Wis.	Kenosha	"	"	30	"	-	-	Friend Stefan Kaza Serbian Orthodox Church at Kenosha - Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Vranice
10	New York	City	no	"	30	"	-	-	Friend August Oerin New York - 421 E. 6th St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Orad
11	Ohio	Hamilton	Yes	"	22	"	-	-	Uncle Johann Lampl Hamilton - Ohio - Box 516	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kalso
12	"	Alliance	no	"	20	"	-	-	Brother Christko Tsotsk Alliance Ohio - Lichtshat 2034	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light	grey	"	"	Fekelsdow
13	"	Akron	Yes	"	25	"	-	-	Jacsik Imre Akron - Ohio - Pandras St. 1142	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	brown	"	"	Steinmark
14	Ill.	Chicago	"	"	25	"	-	-	Friend Risto Justic Chicago - Ill. 2 St. 209 12	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Bulgaria	Belanka
15	Pa	Pittsburg	"	"	3-	Yes	1907 1911	Pittsb. Ohio	son Jozo Jackzic Blackberry Ally - 49 - Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Petretic
16	"	do	"	"	28	no	-	-	Broth. in Law Josef Antolic at Pittsburg - Pa - Rock Ally 7	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bistrica
17	"	Northampton	"	"	20	Yes	1905	North. Pa	friend Clement Demitrovic at Northampton - St. Box 2279	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Pinkakorke
18	Ohio	Hamilton	"	"	25	no	-	-	Cousin Matthias Horstok Hamilton Ohio - 239 Canal Ave.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Hungary	Regsalu
19	Pa	Washington	"	"	60	no	-	-	Brother in Law Michal Rosko Allison Ave - 1328 - Washington Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Zarecze
20	"	Philadelphia	"	"	25	no	-	-	Brother Josef Laky Philadelphia - Pa - 6653 Conway St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kaegyarorska
21	Ohio	Hamilton	"	"	25	"	-	-	Cousin Mathias Horestok Hamilton Ohio - 239 Canal St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Regsalu
22	Pa	Phila	"	"	25	"	-	-	Brother Josef Laky Phila - Pa - 6653 Conway	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light	grey	"	"	Kaegyarorska
23	N.J.	Passaic	"	"	28	"	-	-	Brother Alois Laudl Passaic - N.J. Trinidad Dayton Ave.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	dark	brown	"	"	" - " -
24	Pa	Phila	"	"	12	"	-	-	Sister Anna Konya 1268 Phila - Pa - Christian St. 340	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pinkakorke
25	Ind.	Gary	"	"	25	"	-	-	Brother Danjanic Ostoja Gary - Ind. Box 636	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	blue	"	"	Busic
26	Conn.	Hartford	"	"	60	"	-	-	Brother in law John Dvanic Hartford - Conn. Huron St. 62	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Lakoni
27	Ind.	Gary	"	"	23	"	-	-	Friend Djurasevic Dmitar at Gary - Ind. Virginia St. 539	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	blue	"	"	Zarecze
28	Pa	Conway	"	"	27	"	-	-	Son in law Bulic Nikolas Box 184 - Conway Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	blue	"	"	Kniska
29	Ohio	Hamilton	"	"	30	"	-	-	Konrad Penzo Hamilton - Ohio - Box 235	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	1	"	Budjan Jozsabo
30	Ill.	Chicago	"	"	20	"	-	-	Cousin Andi Korigl 1471 - Larrabee Street Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Banfalva

ANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at [illegible]

H. F. Keidel

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Debouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, (State whether Surgeon sailing thereon is "or "employed by owner or agent," as the case may be.) sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Gand, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of Dec, 19 15

at NEW YORK.

F. E. Weed

Immigration Officer.

11—4638

15

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to-- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Raos	Drussero	20	m	s	laborer	yes	yes	Austria	Italian	Austria	Talassa	Pietro Raos at Talasso - Tirol
2			Stanoico	Atanas	21	m	s	3-138840-8/6/37			Bulgary	Bulgarian	Bulgary	Palanka	Atanas Stanoico at Palanka -
3			Schwarz	Geo	17	m	s	"	"	"	Hungary	German	Hungary	Pinkafeltes	Geo. Schwarz - at Pinkafeltes 133
4			Spanraft	Michael	3	m	no	"	"	"	"	"	"	Agsdorf	Maria Spanraft at Agsdorf 121. Steiermark
5			Gaseff	Anna	34	m	w	2-975637-5/15/42			Bulgary	Bulgarian	Bulgary	Prechovo	Anna Gaseff - at Prechovo
6			Tanczos	Josef	15	m	s	"	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	S. Peterfa	Maria Tanczos at St. Peterfa
7			Vejnovic	Nikola	30	m	m	14	15		no	no	Austria	Bosnian	Austria	Ruiska	Tovo Vejnovic - Ruiska ettetka
8			Vladusic	Pero	28	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Gnatavasi	Stoja Damjanic - at Gnatavasi
9			Bagdasarian	Moses	30	m	s	"	"	"	no	no	Turkey	Armenian	Turkey	Mouche	Bagdassar Melkonian Mouche
10			Kouzade	Rosnia	23	f	s	Syrian	"	"	"	"	"	Syrian	"	Mokaite	Mansour Kouzade at Mokaite
11			Chedide	Bai Asslé	35	m	m	farmer	"	"	"	"	"	"	"	Bakifa	Fatma Bou asslé at Bakifa
12	DEPORTED S.I.		Deryham	Hamad	18	m	s	laborer	DISCHARGED		yes	yes	"	"	"	-1-	Ahmed Dergam at Bakifa - Syria
13			Shezlan	Ahmed	18	m	s	"	"	"	no	no	"	"	"	-1-	Saleh Shezlan at Bakifa
14			Kalaoudian	Mardiros	35	m	m	1-262614	3/30/39		505	Armenian	"	"	Van		Dicran Khaloudian
15			—do—	Takouhi	25	f	m	wife	"	"	"	"	"	"	"		Khaloudjanoch at Van — do —
16			Monkhitarian	Karchin	30	m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	"		Sukuzar Monkitarian at Van -
17	DEPORTED S.I.		Nasser	Ahmed	40	m	m	"	"	"	"	"	"	Syrian	"	Bersafita	Hassen Ahmed at Bersafita
18			Sidich	Ajaje	18	m	s	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Mokaite	Aziz Tanouri at Mokaite —
19			Sleiman	Mohamed	20	m	s	"	"	"	no	no	"	"	"	Bordsafita	Mohamed Ahmed Barg Safita Syria
20			Grandi	Floriddo	27	m	s	gramatore	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Italy	Breno		Italo Grandi at Breno -
21			Lucca	Gio. Batta	29	m	m	farmer	"	"	"	"	"	"	"	Rotzo	Lucca Aldo - Drosolina at Rotzo - Vicenza
22			Meffe	Gregorio	24	m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	"	Torello	Mme. Meffe at Torello Trento
23			Kiabitos	Jean	30	m	m	"	"	"	Greece	Greek	Greece	Greece	Rhodes		Mme. Kiabitos Chrison at Rhodes
24			Filipidis	Georges	32	m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	"		Mme. Filipidis Despina at Rhodes
25			Sakelarios	Christos	45	m	m	"	"	"	"	"	"	"	"		Mme. Sakelarios Evangela at Rhodes —
26		VA. 389/440	Lubis	Calil	20	m	s	1-168903-5-19-37	"	"	Syrian	Syrian	Turkey	Syrian	"	Zahalle	Khali Khoury at Zahalle —
27			Simpatian	Vahan	24	m	s	"	"	"	Armenian	Armenian	Turkey	Armenian	"	Van	Mariam Simpatian at Van
28			Lapeyre	Bernard	25	m	s	baker	"	"	France	French	South America	Buenos Ayres			Mme. Madeleine Laborde at Argor. B. P.
29			Pesut	Stjepan	16	m	s	farmer	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Hungary	Plaski		Mate Pesut at Tanjagora - Plaski
30			Canciani	Antonio	21	m	no	private	"	"	Italy	Italian	Italy	Italy	Venezia		Mme. Eugenio Canciani at Venezia -

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 25, 1913 19

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Pa	Carnegie	self		$8	no	—	—	Cousin Battista Terenzi Allegheny R.F.D. 3 Box 105 Carnegie Pa	do	no	no	no	good	no	5	6	fair	and	fair	none	Austria	Pellario
2	Ill	Chicago			25	—	—	—	friend Vicko Jutic 3rd St. 912 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Bulgaria	Palanka
3	Pa	Northampton			20	"	—	—	Brother Johann Edwarta Northampton Pa - Box 213	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Hungary	Cinkotato
4	Ohio	Hamilton			25	"	—	—	cousin Martinus Terkotock at Hamilton Ohio 239 Grand Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Agendorf
5	Ill.	Chicago			25	yes 1906	Chicago		friend Anton Tornaoff 3rd St. 5726 Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Bulgaria	Nova
6	Pa	Northampton			28	no	—	—	Cousin Theresia Trenka Northampton Pa - Box 385	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Hungary	Slavica
7	Ind.	Gary			25	"	—	—	friend Gingeric Dimitar Gary - Ind. 724 Jackson St.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blue	"	"	Austria	Russka
8	"	-do-			20	"	—	—	Brother Marko Stanure Gary Ind. Box 756	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	"	"	Slavonia
9	Ill.	Granite City			20	"	—	—	friend Hrant Parijan Box 66 — Granite City Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	Turkey	Armenia
10	Mass.	Worcester		father	55	"	—	—	father Brahim Bousada Worcester - Mass 26 Norfolk St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Barbaria
11	N.J.	Malone		self	20	"	—	—	friend Salim Khoury at Malone - N.Y. 31 Main St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Bakifa
12	"	-do-			12	—	—	—	uncle Mohamed Derghem Malone N.Y. c/o E.S. Khoury	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	-"-
13	"	-do-	S.		20	"	—	—	Cousin Kassem Ghezlan c/o E.S. Khoury - Malone N.Y. 31 Main St.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Bakifa
14	Mo	St. Joseph	S.		30	"	—	—	Cousin Mahsan Cotran 822 Frederic Ave - St Joseph Mo	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Nahr
15	"	-do-	S.	Black	—	—	—	—	— do —	"	"	"	"	"	✓	5	1	"	"	"	"	"	-"-
16	New York	City			25	"	—	—	friend Gabriel Ladigina 360 - 52nd Ave. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	-"-
17	Pa	Smithton			20	"	—	—	Cousin Ali Allouch Box 20 Smithton Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Bersaita
18	Mass	Worcester	S.		22	"	—	—	friend Sergio Aibdo 132 — Fork St. Worcester	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Sherbaita
19	Pa	Smithton	S.		20	"	—	—	Cousin Ateman Ahmed Smithton - Pa - Box 115.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	-"-
20	Cal.	Loyalton	S.		26	"	—	—	Cousin Nanni Odo Loyalton - Cal. no box	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Italy	Borg Capita
21	Mass	Chisholm	S.		25	exp. 1911 1913	Chisholm		friend Lucca Sciotto Chisholm - Minn.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Breno
22	N.J.	Jersey City		1	30	no	—	—	friend Giuseppe Carrelli 1 Jersey Ave Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Cardeto
23	Ill.	Alton	S.		20	"	—	—	Cousin Apt. Andrean Alton Ill. 2nd Box Factory	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Illinois	Rhodes
24	Pa	Woodlawn	S.		25	"	—	—	Cousin Vasile Cuadio Woodlawn - Pa - Box 199	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
25	-"-	-do-	S.		40	yes 1907 1912	Cal.		friend Camaj Karageorgis Woodlawn Pa - Box 199	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	-"-
26	N.J.	Sherburne		Brother	15	no	—	—	Brother Simon Lutin Sherburne N.Y. Box 387	"	"	"	"	"	"	5	2	"	auburn	"	"	Syria	Zahale
27	New York	City		self	20	no	—	—	friend Jacobia B. New York - Lexington Ave 116	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Tan
28	—	do —			20	"	—	—	Kadi Fruhli - 630 E 5th St New York City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Persia	Lagor
29	Pa	Woodlawn	S.		25	"	—	—	Nikola Pent - Box 650 at Woodlawn - Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Kasic
30	Pa	Sharon			25	"	—	—	uncle Cossarin Luigi at Sharon - Pa - 102 Birda Ave	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Italy	Venezia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard [illegible] of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, First or Second Officer.)

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible];

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Schauck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, (State whether Surgeon sails on thereunto "Not employed by owning company," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

20

Surgeon.

Sworn to before me this 24th day of Sept, 19[illegible]

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Juin 1913, 191

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Risotti	Attilio	27		m	m	labour	yes	yes	Austria	Italian	Austria	Tirano	Sig. Risotti at Tirano di sotto
2			-do-	Benvenuta	32		f	m	wife	"	"	"	"	"	"	-do-
3			-do-	Enrico	9		m	s	scholar	no	no	"	"	"	"	-do-
4			-do-	Silvia	3		f	s	"	"	"	"	"	"	"	-do-
5	VL 381/588		Costa	Antonio	16		m	s	labour	yes	yes	Italy	"	Italy	Rotzo	Costa Angelo at Rotzo - Ville
6			de Zuio	Antonio	18		m	s	"	"	"	"	"	"	Roana	Sig. di Zuio Giovanni at Mezzaselva di Roana
7			Dalla Costa	Giovanni	39		m	m	"	"	"	"	"	"	Lugo	Francesco Dalla Costa at Lugo - Via Carollo 666
8			-do-	Fr. Batta	42		m	m	"	"	"	"	"	"	Torzo	Maria Dalla Costa at Torzo - 3/8 Via Costalunga
9			Martello	Marino	34		m	m	"	"	"	"	"	"	Roana	Caldiero Caterina at Mezzaselva di Roana
10			Morello	Egisto	25		m	s	"	"	"	"	"	"	Mezzaselva	" Antonio Morello at Mezzaselva - Trento
11			Poli	Mario	17		m	s	mason	"	"	"	"	"	Lusiana	Beniamino Pol - at Lusiana Col rosso
12			Pombeo	Pietro	17		m	s	labour	"	"	"	"	"	-"-	Sig. Pombeo Umberto at Lusiana
13			-do-	Antonio	26		m	s	carman	"	"	"	"	"	-"-	Sig. Daniele Pombeo at Colfosco - Lusiana
14			Peroncini	Eroiano	35		m	s	labour	"	"	"	"	"	-"	Sig. Peroncini Giovanni at Lusiana
15	2677/67 C.17.26		Rigoni	Matteo	18		m	s	"	"	"	"	"	"	Asiago	Rigoni Domenica at Asiago
16			Rodeghiero	Terminato	2		m	m	"	"	"	"	"	"	-"-	Sig. Andrea Rodeghiero at Asiago - Vicenza
17			Rigoni	Eugenio	18		m	s	"	"	"	"	"	"	-"-	Rigoni Catarino at Asiago
18			Slaviero	Pietro	30		m	m	"	"	"	"	"	"	Roana	Sig. Slaviero at Mezzaselva di Roana
19			-do-	Domenico	23		m	m	"	"	"	"	"	"	-"-	Sig. Slaviero Lucia at Mezzaselva di Roana
20			Zotti	Giovanni	26		m	m	"	"	"	"	"	"	-"-	Martello Maria moglie Zotti at Mezzaselva di Roana
21			~~Guadi~~	~~Alessandro~~	~~17~~		~~m~~	~~s~~							~~Lazio~~	~~Angeli Francesco at Barbi - Povoro~~ not
22			Guidici	Aurelio	24		m	s	"	"	"	"	"	France	Marseille	Corsini - Andrei Riguccio Saint Louis - Marseille
23	SOEPARTE		Ambrosini	Enrico	38	H	m	m	Stone cutt	"	"	"	"	Italy	Varese	Ambrosini - Eugenio at Varese — Italy
24			Anzelmo	Vito	20		m	s	labourer	"	"	"	"	"	Acquaviva	Angelino Vino at Acquaviva - Bari
25			Abati	Mario	22		m	s	"	"	"	"	"	"	Fontanelle	Abati Romeo at Fontanelle — Parma
26			Accossato	Giovanni	23		m	s	"	"	"	"	"	"	Villanova	Accossato Bartolomeo Villanova d'Asti
27			Abelli	Giovanni	34		m	m	mason	"	"	"	"	"	S. Damiano	Sig. Maria Abelli at Var - Via di Mezzano
28			Albiani	Salvatore	25		m	s	labour	"	"	"	"	"	Massarosa	Sig. Albiani at Massarosa
29			Bondi	Basilio	50		m	m	"	no	no	"	"	France	Marseille	Sig. Sabina Bondi St. Louis - Marseille
30			Berlacqua	Umberto	24		m	m	"	yes	yes	"	"	Italy	Voghiazzo	Sig. Berlacqua at Voghiazzo - Napoli
			Closed at number twenty nine.													

11

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

21

Arriving at Port of New-York, June 6th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Mass.	Brockton	No	self	$50	No			Mrs Emilia Ribaga Brockton Mass. Lincoln St 32													Austria	Friano
2	"	-do-	-	husband	-	No	-	-	- do -													"	"
3	"	-do-	-	father	-	-	-	-	- do -													"	Mass.	Eliot
4	"	-do-	-	- " -	-	-	-	-	- do -													"	Austria	Friano
5	Ill.	New Baden	"	self	26	No	-	-	Brother Costa Giovanni at New Baden Ill - Box 151	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Mex.	blue	"	"	Italy	Rotzo
6	Mo.	Rock Spring	"	"	26	"	-	-	Friend Moretello Agostino at Rock Spring - Mont - Box 225	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	-	"	"	"	Roana
7	Ill.	Kensington	"	"	30	"	1905	Kensington	Cousin Giovanni Kensington - East Ave 1157	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"	Lusiana
8	"	-do-	"	"	50	"	-	-	Brother Pietro Zalla Costa Kensington Rhode Island Ave 1157	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"
9	Wyo.	-do-	"	"	26	"	-	-	Friend Moretello Agostino at Rock Spring - Wyoming	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	Roana
10	Mo	St Louis	"	"	25	"	-	-	Brother Pilade Moretello St Louis - Mo. 2440 - 2 Biddle Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	blue	"	"	"	Mosolano
11	Ill.	Joliet	"	"	50	"	-	-	Friend Francesco Pontelo at Joliet Ill - Box 428	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	"	"	Sacconum.
12	"	-do-	"	"	30	"	-	-	Cousin Francesco Pontelo at Joliet - Ill - Box 428	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	"
13	"	-do-	"	"	50	"	-	-	Brother Francesco Pontelo Joliet Ill. - Box 428	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	blue	"	"	"	"
14	"	-do-	"	"	26	"	-	-	Friend Francesco Pontelo Joliet - Ill - Box 428	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	"	"	"
15	Ill.	Chicago	"	"	26	"	-	-	Brother Rigoni Domenico Chicago - Ill. 1842 Blue Island Ave	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"	Asiago
16	"	-do-	"	"	25	"	-	-	Cousin Rigoni Luigi - Chicago Fullerton Ave. 1844	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"	"
17	"	-do-	"	friend	26	"	-	-	Friend Rigoni Giovanni Chicago - Ill. 1842 Blue Island Ave.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	"
18	Wyo.	Rock Spring	"	self	26	"	-	-	Friend Moretello Agostino at Rock Spring Wyoming Box 225	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	Roana
19	"	-do-	"	"	26	"	-	-	Moretello Agostino - Box 225 Rock Spring - Wyo.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light	gray	"	"	"	"
20	"	-do-	"	"	26	Yes	1907	Rock Spring	Friend Moretello Agostino at Rock Spring - Box 225	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	brown	"	"	"	"
21	~~Louis~~	~~Castella~~	"	"	25	-	-	-	~~Friend Guido Rizzo Box 22 Portella Illinois~~	"	"	"	"	"	"	~~5~~	7	"	~~-~~	~~-~~	"	"	"	Casali
22	Ill.	Pullman	"	Cousin	60	"	-	-	Cousin Cirillo Zelli Pullman Ill. Box 25	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	Casola
23	Conn.	Barre	"	self	20	Yes	1909	Barre	Friend Angelina Cason Barre - Vermont Box 8 Bridgewater	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"	Cason
24	Ill	Chicago	"	"	25	"	1909	Chicago	Brother Agostino Zirami 727 - Loomis Street Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	Zignamma
25	Mass	Boston	"	"	25	No	-	-	Friend Angelo Ferro Boston Mass. 3 Bridge Pl.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	Cozzano
26	New York	City	"	"	25	No	-	-	Friend Maria Hardi 140 - E. 4 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	Ferrex
27	Conn.	Waterbury	"	"	30	"	-	-	Brother Giuseppe Mastrianni Conn. Bridgeport Ave. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	blue	"	"	"	Cerreto
28	Cal	S. Fco	"	"	25	Yes	1909	S. Fco	Friend Antonio Fabbri Stazona Center Box 8 S. Fco	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	brown	"	"	"	Massarosa
29	Ill.	Pullman	"	"	30	No	-	-	Nephew Cirillo Zelli Pullman Ill - Box 25	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"	Casola
30	[illegible]	Yonkers	No	"	25	Yes	1911	Yonkers	Maria Brodello Felia Yonkers 91 7 - 23 Ridge Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	"	"	Verbicaro

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lurie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Haure, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible];

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dekauck Abel, Surgeon of the [illegible], sailing thereunto, do
(State whether "Surgeon-in-charge" or "employed by owner or agent," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Ville
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

surgeon

Sworn to before me this 24 day of Dec, 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

22

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Boccabella	Adelide	15		m	m	Labour	yes	yes	Italy	Italian Sth	Italy	Casalincoppo	Luisa Boccabella Casalincoppo
2			Bonato	Bernardino	40		m	m	-	"	"	"	" Sth	"	Vicenza	Antonia Bonato Obizzo d. Pd. Padrae
3			Bellissimo	Lorenzo	20		m	s	-	no	no	"	" Sth	"	S. Nicola	Borello Leonora S. Nicola da Crissa
4			Bonacci	Vincenzo	24		m	s	"	"	"	"	" Sth	"	Bruno	Cecilia Viola - Piano di Caccia
5			Barcherini	Giuseppe	21		m	s	-	no	no	"	" Sth	"	Amelia	Berdini Bacherini Amelia - Perugia
6			Bastiannini	Ernesto	21		m	m	-	yes	yes	"	" Sth	"	Carpineti	Rome at Grand Montesi Rozzolo
7			Bazzelli	Michele	24		m	m	-	"	"	"	" Sth	"	Perolo	Peralia Roberti at Roseto - Valfortore
8			Bucorat	Giuseppe	42		m	m	-	"	"	"	" Sth	"	S. Leonardo	Bucorat at S. Leonardo Slavia
9			Bugliosi	Vincenzo	16		m	s	-	"	"	"	"	"	Castagniaro	Zambucci Francesca Castagniaro -
10			Bertino	Domenico	27		m	s	engineer	VV-3624-c/o-IL 19.40		"	"	"	Casello	Bertino Francesca at Casello
11			Benedetti	Romano	17		m	s	[illegible]	"	"	"	"	"	Viareggio	Filiberto Benedetti at Viareggio
12			Boggio	Bartolomeo	20		m	m	[illegible]	"	"	"	"	"	S. Giorgio	Boggio Caterina a S. Giorgio Pv
13			Bellamini	Giuseppe	50		m	m	Labour	no	no	"	"	"	Viareggio	Manfredi Filomena a Viareggio
14	— do —			Francesco	18		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Bro. Bellamini — do —
15	— do —			Umberto	28		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Bro. Bellamini at Viareggio
16			Bini	Antonio	19		m	s	11-146546	"	"	"	"	"	"	Bini Giuseppe Viareggio
17			Bendinelli	Giuseppe	23		m	s	8-124947	6/18/36		"	"	"	Altopascio	Bendinelli Angiolo at Altopascio
18			Baldacci	Dino	18		m	s	-	"	"	"	"	"	"	Angiolo Baldacci at Altopascio
19			Bagnoli	Emilio	23		m	s	"	"	"	"	"	"	Massa	Bagnoli Giuseppe at Massa - Marittimo
20			Benedetti	Amedeo	28		m	m	-	"	"	"	"	"	Viareggio	Bro. Benedetti at Viareggio
21			Benedetto	Luigi	25		m	s	"	"	"	"	"	"	Leyni	Bro. Diacono at Leyni — Italy
22			Biondi	Primo	17		m	s	"	"	"	"	"	"	Lizzano	Giovanni Biondi at Lizzano -
23			Bellamini	Lorenzo	20		m	m	-	"	"	"	"	"	Viareggio	Assunta Martina at Viareggio - Italy
24			Bastiani	Antonio	20		m	m	"	"	"	"	"	"	Pescio	Bro. Bastiani at Pescio
25			Barone	Giuseppe	22		m	s	2-69103	12/1/39		"	"	"	Radicena	Bro. Barone at Radicena
26			Bonato	Giacchino	22		m	m	Tailor	"	"	"	"	"	Cajolinari	Bro. Lazzarato, Maria at Capolungo
27			Bradaccino	Nicola	25		m	m	Farmer	"	"	"	" Sth	"	Nicolai	Bro. Bracciochio at S. Nicola della Rete
28			Cristilli	Salvatore	25		m	s	Labour	"	"	"	" Sth	"	Reggio	Giovanni Cristilli at Reggio - Calabria
29			Conicella	Vito	44		m	m	-	"	"	"	"	"	Montagnoli	Bro. Conicella at Montagnoli Aquila
30			Casalé	Alfredo	17		m	s	"	"	"	"	"	"	Sagliacco	Bro. Casale Luigi at Sagliacco

12

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

23

Arriving at Port of New York, June 25, 191

No on List	12 Final Destination. State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	N.J.	Yonkers	No	Self	$8				Brother Felice Brocatello Yonkers - 92 S. 2d - Hillings Street	no	no	no	no	good	no	5	3	good	med	brown		New	England
2	Ohio	Akron	"	"	24				Cesar Navarini (Friend) Akron Ohio - Furnace 26 803	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Parma
3	Pa	Pittsburg	"	"	25	no	-	-	Cousin Marchese Guido Pittsburg - Pa - 6 PP. 2 Bank 6	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vicenza
4	N.J.	Seneca	"	"	125	no	-	-	Brother P. Bonacci - S. Genaro Street - Seneca N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Caserta
5	Pa	Arnold	"	"	25	no	-	-	Cousin Rocco Benedetto 12th St. - Arnold Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Amelia
6	Pa	Epsimon	"	"	32 60	yes	1906 1908	Italy	Son Bastiano Primo Epsimo - Pa - 3rd 97	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray	"	"	Sonnino
7	Ill	Chicago	"	"	30	yes	1903	Chicago	Cousin D. Bellli Filippo Chicago - 556 De Koven Street	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dark	brown	"	"	Rocco
8	Ind.	Indianapolis	"	"	25	yes	1906	Italy	Brother in law Giovanni Indianapolis - Ind.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Vicenza
9	Ohio	Herbing	"	Self	25	yes	1907	Penn	Father Pancrazi Giuseppe Herbing - Penn 3rd 220	"	"	"	"	"	"	5	-	"	light	brown	"	"	Collelungo
10	Wash.	Bellum	"	Sister	25	yes	-	-	Sister Bellino Rosa Bellum Wash. 3rd 453	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	"	"	"	Casello
11	Cal.	Bakersfield	"	Father	25	"	-	-	Cousin Sante Bellucomini Bakersfield Cal - 1217 Nineteenth St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Vinecchio
12	New York City		"	Self	60	yes	-	-	Friend Salarano Giuseppe 1446 West 84th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Castelmauro
13	Cal.	Truckee	"	"	60	yes	1907	Ogden	Cousin Silvestro Corto Truckee - 13th 6th -	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Marcogio
14	Cal	- do -	"	"	3	no	-	-	Cal - do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	- " -
15	Cal	Bakersfield	"	"	25	"	-	-	Brother Bellucomini Sante 1217 Nineteenth St. Bakersfield	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	"	"
16	Nev.	Virginia City	"	Father	25	"	-	-	Cousin Bini Giuseppe Canada - Piedmont - Box 113	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
17	Conn.	Torrington	no	Self	25	yes	1907	Chicago	Brother Giulio Bandinelli Farnham Conn. 138 Pearl St. Torrington	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Altopascio
18	Ill	Chicago	"	Father	25	no	1909	-	Brother Eugenio Baldacci Chicago - Ill - 5th Gabriel Ave.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	"	"	"	- o -
19	Ill.	Virden	"	Self	50	"	-	-	Cousin Frandli Giuseppe 2414 Virden - Ill - 134 167	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Massa Lucchesia
20	Cal	Bakersfield	"	"	25	yes	1902 1908	Spain Italy	Brother in law Bellucomini Sante Bakersfield Cal - 1217 - 19 Street	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vinecchio
21	Ill.	Springfield	"	"	30	no	-		Sister Benedetto Maria Springfield Ill. 3rd 457	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	grey	"	"	Barberia
22	"	Chicago	"	Brother	25	"	1903		Friend Giulio Lupomini 2810 - Clarement St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	"	Lazzano
23	Wis.	Spain	"	Self	25	yes	1909	Penn	Brother Bellucomini Antino Spain - Wis - 56-25 Street	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Vinecchio
24	New York City		"	"	25	yes	1898 1910	S. Fee	Friend Ernesto Giusti New York - 116 Macdougal St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pescia
25	N.J.	Rome	"	"	25	no	-	-	Cousin Romeo Deliberato 304 - E. Bonnie St. Rome N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Gradiana
26	Pa	Uniontown	"	"	30	yes	1910 1912	Indiana	Cousin Lazzaretto Pietro Uniontown - Pa - 13th 248 185	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Sorbano
27	Pa	Old Forge	"	"	25	yes	1904 1906	Italy Penn	Francesco Bracchio 13th 475 - Old Forge Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vinecchio
28	N.J.	New York City	no	"	25	"	1910 1912	on Ship	Cousin Gioacchino Gaetano New York - 75 - 77 Charlton St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Calabria
29	N.J.	Elizabeth	"	"	33	yes	1907 1912	Memphis	Son 252 John Street Son Nicola Conicello - Elizabeth	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cinquepatti
30	N.J.	Yonkers	"	"	25	no	-	-	3, in all Pasquale Gaetano 22 Hillings St. Yonkers	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Calabria

n 5

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—963

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—938

Affidavit of Surgeon.

I, Debauck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing Steamship, do
(State whether "employed by said line" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculte de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

21

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Cicarelli	Graziano	26	m	m	labrer	Yes	Yes		Italy	Italian Sth	Italy	Pastorano	Caterina Lambiti at Pastorano
2			Cristiano	Luigi	28	m	m	mason	"	"		"	"	"	Carbonzano Prov.	Maria Cristiano Carbonzano - Caserta
3			Ceccarelli	Lorenzo	27	m	m	labrer	"	"		"	"	"	Amelia	Cecchiarelli Emma at Amelia - Perugia
4			Cappelli	Rocco	18	m	s	"	"	"		"	"	"	Sturge Cassano	Cappelli Vito Cassano - Sturge
5			— do —	Vito	22	m	s		ung	ung		"	"	"		Maria Cappelli - Cassano Sturge
6			Carorillano	Nicolamaria	16	m	s	G-6163	Yes	Yes		"	"	Italy	Torella	Prov. Carorillano at Torella del Sannio
7			Cappelli	Giuseppe	28	m	m	-	ung	ung		"	"	Sth	Cassano	Prov. Cappelli Teresa Cassano - Sturge
8			Carorillano	Pasquale	24	m	m	-	Yes	Yes		"	"	Italy	Torella	Prov. Carorillano Torella - del Sannio
9			Cavaliere	Domenico	2	m	s	-	ung	ung		"	"	Sth	Campolaro	Carmine Giuseppe at Campolaro
10			Cucinelli	Berardo	36	m	m	-	Yes	Yes		"	"	Sth	Pescina	Antonio Cucinelli at Pescina - di Aquila
11			— do —	Lucia	30	f	m	h. wife	"	"		"	"	Sth	--	— do —
12			— do —	Amelio	7	m	s	none	"	"		"	"	Sth	--	— do —
13			Cordoni	Elade	40	m	m	labrer	"	"		"	"	Italy	Viareggio	Prov. Cordoni at Viareggio
14			— do —	Giuseppe	16	m	s	none	"	"		"	"	"	---	— do —
15			Cristofani	Alessandro	38	m	m	labrer	ung	ung		"	"	"	Pescia	Prov. Cristofani at Pescia
16			Cancigli	Antonio	25	m	m	"	Yes	Yes		"	"	"	Arezzo	Antonio Cancigli at Tribil di Sotto - Stregna
17			Carisio	Felice	19	m	s	"	"	"		"	"	"	Terralonga	Carisio Felice at Terralonga
18			Colombo	Giovanni	22	m	s	"	ung	ung		"	"	"	S. Maria	Palazzi Elisabetta S. Maria - Genoa
19			Carboni	Domenico	26	m	s	"	Yes	Yes		"	"	"	Pescopagano	Michele Carboni at Pescopagano
20			Cortopassi	Amadio	38	m	m	"	"	"		"	"	"	Viareggio	Serafino Parenti at Viareggio
21			Chieda	Giuseppe	17	m	s	"	"	"		"	"	"	Chiozzola	Chiesa Giovanni at Valmozzola
22			Costantini	Celio	23	m	s					"	"	"	Ciarelli	Costantini Silvia at Grorelli
23			Carmignani	Armando	25	m	s	11-352308 - 12/7/42	ung	ung		"	"	"	Altopascio	Pietro Carmignani at Altopascio
24			Carnevali	Giovanna	26	f	m	6-97498 - 3/25/40 h. wife	Yes	Yes		"	"	"	Nocera	Angelini Maria via Nocera Umbra
25			— do —	Giuseppe	2	m	s	none	"	"		"	"	"	---	— do —
26			Calabrese	Giovanni	36	m	m	labrer	no	no		"	"	& Sth	Piceno	Prov. Calabrese at Piceno
27			Cintula	Alexander	18	m	s	-	Yes	Yes	Hungary	Jewish	Austr	Austria	Wien	Johann Cintula Wien XX. Taborstrasse 2
28			Czoldan	Stefan	35	m	m	"	"	"		"	Rumanian	Hung	Lika	Czoldan Stefan in No 202 - Arad Hungary
29	72 [illegible] 3/1/31		Costabile	Pietro	33	m	m	mine	"	"		Italy	Italian Sth	Italy	Avellana via Roma	Carmela Anarecchio via S. Nicola alli Scito
30			— do —	Antonio	15	m	s	"	"	"		"	"	"	---	— do —

13

9

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, *24th*, 191 25

11—1698

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Hiswille	do	self	$8				[illegible]	no	no	no	no	good	do	5	3	Good	Brn	[illegible]	[illegible]	Italy	Potenza
2		New York			25 yes	1908	N. York	Bro. in Law Crampini 214 E. Second ave. New York	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cirbaniano
3	Pa	Arnold	yes		25 no	—	—	Bro. Amanao Costii 30 59th - Arnold - Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Emelia
4	Oreg.	Portland	"		25 "	—	—	Brother Michele Giuseppe Capriolo at Portland - Oregon - 632 - 4th st.	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Cassano
5	"	do	N.		25 "	—	—	Cousin Tofoi Antonio at Portland - Oregon — do —	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
6	Pa.	Jersey City	"		25 "	—	—	Friend Giuseppi Carosali at West Jersey City - N.J.	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Torella
7	Oreg.	Portland	N.		25 yes	1905 1912	Chicago	Cousin Capobelli Michele Portland - Oreg. 632 - 4th st.	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Cassano
8	Jersey	City	"		25 "	1907 1910	Tampa Fla	Friend Giuseppe Carosali at Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Torella
9	Pa	Shiba	no		25 no	—	—	uncle Carabia Vanzo at Shiba - Pa. 1730 Fremont st.	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Cassapulano
10	Mass.	Haverhill	"		100 yes	1902 2	Haverhill Mass	Bro. in law Simbolli Rocco at Haverhill - Mass. Bradford st.	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pescina
11	"	do	"		—	—	—		"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
12	"	do	"		—	—	—	— do —	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
13	Utah	Ogden	yes		25 yes	1904	Ogden	Stephen Benigno Domenico Ogden - Utah - 450-25th st.	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Viareggio
14	"	"	"		25 "	—	—	— do —	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
15	New York	City	"		25 no	1904 1910	N. York	Friend Conti Agostino 1440 E. 20th st. 10th - New York	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pescin
16	Ill.	Chicago	"		25 no	—	—	Brother Simonio Fabiani Chicago - Ill. Dakota 2512	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Pescoro
17	New York	City	"		25	—	—	Friend Maraglio Giuseppe 24th st. 635	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Abruzzo
18	Col.	S. Matteo	"	Brother	25	—	—	Brother Colombo Pietro 8x102 - S. Chatte - Col.	"	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Cimolo
19	New York	City	"	self	25	—	—	Cousin Fogliani Natale 405 Mc Dougal st. N. York	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	[illegible]
20	Col	Rosario	"	"	25 yes	1905	Rosario	Brother Vecchio Cortolano Rosario - Bx 57 - Col.	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Piaregio
21	N.J.	Newark	"	"	25 no	—	—	Friend Ferrari Giuseppe Cor. E. 2 st. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Palmazzo
22	N.Y.	Buffalo	"	"	60 "	—	—	Friend Giuliani Camillo Buffalo - N.Y. Seneca st. 111	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Casalli
23	Conn.	Torrington	"	father	25 "	—	—	Friend Guido Bernardi Torrington Conn. 38 Main st.	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	[illegible]
24	Pa	Bamestown	"	husband	46 "	—	—	Cousin Pietro Cimenelli Bamestown - Pa - Box 54	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Dark	Blue	"	"	Roccera
25	"	do	"	father	—	—	—	Bamestown - Pa - Box 54 Pedemann Pa	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
26	N.Y.	Brooklyn	"	self	25 yes	1906 2 1/2	Brooklyn	Brother Cacaleri Felice 21 E. 4th st. Box 50 - Brooklyn	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Dark	Brown	"	"	Picino
27	"	Hoboken	no		50 Pa	—	—	Cousin Frazzini Tomo Jefferson Ave. 65. Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Grey	"	"	Vien
28	Ohio	Akron	yes		20 "	—	—	Friend Cerbaro Ignazio Akron Ohio. 61 Buchtel Ave. 137	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Dark	"	"	"	Bagnara
29	Pa	Old Forge	"		50 no	yes 1911	Old Forge Pa	Cousin Michele Felice Old Forge Pa - Upper Pa Box 213	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Brown	"	"	S. Nicola dell Alto
30	"	do	"		—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carie Edouard 2nd, of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this 3rd day of June, 19..,

at ...

Immigration Officer.

11-863

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Dehauck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, do
(State whether "employed by" sailing thereon or "employed by contract thereon," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de ville
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty two in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Surgeon

Sworn to before me this 2nd day of June, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

26

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Jan 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist. Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									de Luca	Nazario												
2									d Eugenio	Domenico												
3									d Agostino	Dionisio												
4									d Armenio	Felicio												
5									di Re	Pasquale												
6									del Vecchio	Luca												
7									Di Stazio	Giovanni												
8									Di Genova	Pasquale												
9									De Angelo	Giovanni												
10									De Negro	Filippo												
11									De Vinio	Vincenzo												
12									_do_	Maria												
13									Di Paolo	Tommaso												
14									De Gregorio	Domenico												
15									Di Liberato	Pietro												
16									Di Pasquantonio	Michele												
17									D'Altieri	Domenico												
18									De Vido	Osvaldo												
19									D'Agostin	Luigi												
20									Del Raso	Cristino												
21									Del Raso	Raffaele												
22									Del Favero	Giov. Batta												
23									_do_	Erminia												
24									D'Angelo	Domenico												
25									Del Favero	Cherubino												
26									De Zolt	Floriano												
27									Di Pietro	Ernesto												
28									D'Angelo	Giuseppe												
29									D'Andrea	Giulio												
30									De Reclis	Domenico												

P-1234686-4/05/39

11-172301-3-22-37

14

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 14

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

27

Arriving at Port of New York, June 2-3, 1913

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29		
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	L. I.	Glen cove	no	self	$25	no	no	-	Cousin - Vocali Michele Glen str. Box 13 Glen Cove L.I.	no	no	no	no	good	no	5	6	good	dark	dark	none	Italy	S. Marco
2	Ohio	Alliance	"	"	25	"	"	-	Brother - Luigi di Eugenio at Alliance Ohio Foster. 802	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	S. Pietro
3	Staff.	New York	"	"	40	"	-	-	Friend - Luigi Soriano 5 E North 7th Brooklyn New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	black	"	"	S. Pietro
4	Pa	Greensburg	"	"	25	"	"	-	Barber - Domenico Giovagni at Greensburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dark	brown	"	"	S. Eramo
5	N.J.	New York	"	"	25	yes	902 1905	New York	Uncle - Parisi Antonio 68 Wall Street New York	"	"	"	"	"	"	5	3	-	"	"	"	"	Cancello
6	Pa	South Bethl.	"	"	25	"	1909 1905	Atlantic	Brother Filippo Pesce no. 2 at South Bethl. Pa. Box 1	"	"	"	"	"	"	5	/	"	"	"	"	"	Viano
7	Pa	South Bethlehem	"	"	25	no	no	-	Brother Pietro Pasquale at 20 W. 2nd Street S. Bethlehem Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	black	black	"	"	Cerino
8	N.J.	Brooklyn	"	"	25	yes	1903 1904	St Paul	Friend - Luigi Sciam 315 N. 7th Avenue Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	S. Stefano
9	N.Y.	Schenectady	yes	"	25	no	-	-	Cousin Giovanni Nicoletti 101 Liberty street Schenectady N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	10	"	dark	brown	"	"	"	Castello
10	N.J.	Scotch Plains	no	"	30	"	-	-	daughter Carolina Emilio Ferrara - Scotch Plains N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Roccamonfina
11	N.Y.	Binghamton	"	"	25	no	1907 1912	Binghamton	Uncle - De Primio Frank 15 Le Bell str Binghamton N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Fiori
12	--	---	"	"	25	"	"	"	-d°-	"	"	"	"	"	"	"	2	"	"	"	"	"	-"-
13	Pa	Filadelphiano	"	"	25	no	no	-	Cousin - Di Paolo Domenico 1605 south clarion str. Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Generalina
14	W.Va	Martinsburg	"	"	25	no	3 years	Boston	Brother - Di Gregorio Box 24 Martinsburg W. Va	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-"-
15	Pa	Devault	"	"	25	"	2 years	Devault	Brother - Compare di Liberato Box at Devault Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-"-
16	Pa	Connellsville	yes	"	25	yes	1907 1911	Connellsville	Brother in law - Lippi Zaccaria - Box 718 Connellsville Pa	"	"	"	"	"	"	"	0	"	"	"	"	"	Castelcivita
17	Ill.	New York	no	"	25	"	1907 1910	New York	Son - Alberi Basilio 45 E. 50 str. New York City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Roccadaspide
18	N.J.	Clifton	yes	"	30	"	1908 1912	Passaic	Cousin - Gregorio Domenico 69 Randolph av. Clifton N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	black	"	"	Diano
19	Mich.	Marenigan	no	"	26	yes	1907 1911	Michigan	Brother in law Antonio Filiani box 161 Michigan Traverse.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	brown	"	"	Serra
20	Pa	C. Brady	yes	"	35	no	-	-	Brother Incisa Del Lazzaro R.F.D. No 1 Box 136 Ext Brady Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Francavilla
21	--	---	"	"	25	no	1903 1910	Colorado	Cousin Salvatore D'Marco at Trinidad Col. R.F.D. No 1 Box 136	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-"-
22	Ill	Chicago	"	"	30	"	1907 1912	Chicago Ill	Brother Simone Di Fusco 1441 south Ashland ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Villa Latina
23	--	---	"	"	-	-	-	-	-"-	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-"-
24	E.M.	New York	"	"	25	no	no	-	Brother Pasquale d'Angelo care of Della Pina Hotel	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Introdacqua
25	Ill	Chicago	"	"	35	"	"	-	Cousin Giuseppe Del Fazio 1034 south Ashland ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Villa Latina
26	Pa	Pittsburg	"	"	50	yes	1905 1912	Penn	Brother - Luigi Cirino Box 92 R.F.D. Pa. per Turtle Creek	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	S. Pietro
27	Ohio	Columbus	"	"	25	no	-	-	Father Di Pietro Giuseppe 953 Dumont aven. Columbus Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Introdacqua
28	N.J.	New York	"	"	28	"	-	-	Brother in l. Pasquale d'Angelo 1034 south Ashland ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-"-
29	Ohio	Columbus	"	"	35	yes	1909 1912	New York	Cousin Francesco Giampaolo 619 Gallaway ave. Columbus Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-"-
30	Ill	Chicago	"	"	35	no	-	-	Brother Bro. Antonio Sciarra 9 E. 13 Alley street 206 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Francavilla

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Louis Edouard 2nd off. of the [illegible], from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 2nd day of [illegible], 1913,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dekaucek Abel, Surgeon of the ..... sailing therewith, do
(State whether sailing therewith or employed by owner thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Franklin Line
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-two in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of June, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

23

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Napoli, 14 Juin 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Fabbri	Pietro	38		m		labor						Massarosa	Elena Fabbri at Massarosa
2			Frassi	Emilio	22		m		"						Pisa	Frassi Linda at Pisa
3			Ferrandi 7/2/13 5/6/26	Luigi	27		m		labor						Gravina	Luciana Marie at Gravina
4			Forno	Francesco	3		m		"						Caselle	Scritto Francesco at Caselle
5			Fameli	Giuseppe	23		m		labor						Fossato	Fameli Antonio at Fossato
6			Florio	Paolo	30		m		laborer	no	no				S. Croce	Florio Maria di S. Croce
7			Filippo	Italiano	21		m		"						Spezzano	Giuliano Ernesto at Spezzano
8			Falcone	Domenico	22		m		laborer						Ari	Daniela Cesari at Ari
9			- do -	Nicola	20		m		"						Rocca	Filippo Ferretti at Rocca
10			Fiuna	Livio	22		m		6-75471-7/5/39						Fossato Cadoli	Maria Domenica at Cadoli
11			Fratini	Mazzarino	21		m		laborer						Cadoli	Luigi Fratini at Cadoli
12			Fragassi	Vincenzo	21		m		2-1549 12/8/38						S. Felino	Luigi Fragassi at S. Felino
13			Frasca	Enrico	20		m		-						Alatri	Frasca Enrico at Alatri
14			Fugaro	Marco	21		m		"						S. Marco	Fugaro Luigi at S. Marco
15			- do -	Michele	23		m		5-69432-8/10/36							Fugaro Antonio at S. Marco
16			Giacchetti	Madalena	24		f		wife						San Lucia	Giacchetti Antonio at Sala Consilina
17			- do -	Carlotta	6		f		none						- -	Giacchetti Antonio at Sala Consilina
18			Garofalo	Domenico	25		m		laborer						Morelli	Carlo Mezzi at Morelli
19			Gregor	Ferencz	31		m		"			Hungary	Hungarian	Hungary	Alaszkozka	Gregor Erdos at Alaszkozka
20			Giuliani	Giovanni	30		m		"			Italian			Fermo	Giuliani Chiara at Fermo
21			Giacomini	Agostino	22		m		"						S. Nicola	Giacomini Teresa at Passo di Sole
22			Galati	Giuseppe	21		m		"						- -	Galati Maria at S. Nicola da Crissa
23			Fariolo	Nicola	20		m		"	no	no				Cavalluzzo	Fariolo Nicola at Cavalluzzo
24			Faglia	Francesco	25		m		farmer	no	no				Palmiano	Faglia Angelo at Palmiano
25			Guidolli	Vincenzo	35		m		laborer	no	no				Bitetto	Guidolli Vincenzo at Bitetto
26			Galise	Luciano	23		m		"						Piazza	Galise Antonio at Piazza
27			Isaia	Pietro	35		m		"						Lucca	Isaia Antonio at Lucca
28			Isaia	Angelo	21		m		"						Torrella	Isaia Pietro at Torrella
29			Izzi	Giovanni	21		m		farmer						Oria	Izzi Michele at Oria
30			Fattore	Nicola	60		m		widower							

DEPORTED

ADMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, June 3-4, 1913

29

11—1638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	cal	S. Francisco	yes	self	$25	yes	-	-	Brother - Alessandro Tarpi Broc 84 at S. Francisco. cal.	no	no	no	no	good	no	5	7	good	dark	brown	none	Italy	Nocera
2	US	New York	"	"	25	"	-	-	Friend - Fiaschi Giuseppe 28 str. W. 23d Ave. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Pescasseroli
3	ohio	Alester	"	Brother	30	"	-	-	Brother - Ferrazzi Carlo Broc 17 - Alester ohio Barcelona	"	"	"	"	"	"	5	-	"	light	Gray	"	"	Giaveno
4	Mich	Roslin	"	Brother	50	"	-	-	Barber - Forno Giovanni 413 - Scribner Ave Detroit	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	Torino
5	Minn	Hibbing	"	self	25	"	-	X	Cousin - Sarto Serafino Taberio Minnesota 506 Washington Ave.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Frosolo
6	N.Y.	Buffalo	no	"	25	"	-	-	cousin - Colombo Pietro 1221 Seneca street Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	S. Croce
7	Pa	Philadelphia	"	"	25	"	-	-	Cousin - Di Iorio Ignazio 221 Christian street Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Fossalto
8	N.Y.	Binghamton	"	"	25	yes	1905 1912	Niagara Falls	Friend - Di Minio Piera 27 Cumberland street Binghamton N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Ori
9	U.S.	New-York	"	"	25	"	1907 1912	New York	Cousin - Vice Di Sangro dell'Ecc. Duca di Sanseverino Scalea	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Roseto
10	N.J.	Jersey City	"	"	25	"	1905 1912	Jersey City	Cousin - Giovanni Vicenzi 70 Erie street Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Castelli
11	Pa	Pittsburg	no	"	25	"	1905 1912	Pittsburg	Brother - Nicola Pietro 21 Arnoldville Pa - 122 - Penn Ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	black	"	"	Ascoli
12	ohio	Alliance	"	"	25	no	-	-	Cousin - Luigi D'Eramo Bell Alam 602 West Main cross	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	brown	"	"	Aquila
13	N.J.	Little Falls	yes	"	25	"	-	-	Cousin Isabelli Angelomaria box 282 Little Falls N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Civitella
14	N.J.	Passaic	no	"	25	yes	1912 1913	Bethlehem	Brother in law - Fuolami Giacomo box 81 Pat. reading N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	S. Marco
15	...	...	"	"	25	no	no	-	— " —	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	...
16	...	Passaic	yes	"	45	"	-	-	Husband - Jacobelli Giovanni 402 second ave. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pallasano
17	...	...	"	"	-	"	-	-	— " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	...
18	Rhode	Island	"	"	25	"	-	-	Brother in l. - Francesco Mar Antonio Cantalato 57 Livingston ave.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bagno
19	Minn	Chisholm	"	"	20	yes	1907 1909	Virginia	Brother in l. - Crasai Janos 245 Buckeye ave. Chisholm	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Carpenatak
20	N.J.	Buffalo	"	"	20	"	1907 1911	Spokane	Brother - Luciani Camillo 4 West 2 Ave. Buffalo N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Italy	Roccella
21	Minn	Hibbing	"	"	25	"	1904 1911	Hibbing	Cousin - Compasso Sambucci Box 506 Hibbing Minnesota	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Forcato
22	Pa	S. Pittsburg	"	"	20	no	no	-	Cousin - Marchese Nicola A.F.D. No 2 house b. Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	S. Nicola
23	Pa	Pittsburg	"	"	30	"	-	-	Brother - Capirto Antonio 327 S. 9th st. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	...
24	N.J.	New-York	"	"	25	yes	6 years	Various cities	Friend - Marsillo Antonio 69 Wall str New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Campobasso
25	Pa	Uniontown	"	"	25	no	-	-	Friend - Simonelli Gaetano box 558 Uniontown Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Palmiano
26	U.S.	New-York	"	"	15	"	-	-	De Lirio Francesco 465 East 73th st. of New-York.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Celleto
27	Ore	Portland	"	Brother	30	"	-	-	Brother - Scaia Bartolomeo 28 1/2 1st str - Portland Ore	"	"	"	"	"	V	5	3	"	light	"	"	"	Frigento
28	Cal.	Oakland	"	Cousin	35	no	-	-	Cousin - Alberto Sochi at Ernestine California	"	"	"	"	"	"	5	5	"	med	"	"	"	Nocca
29	Jersey	City	no	self	25	yes	1904 1908	Pennsylvania Ohio	Friend - Luigi Cavalli [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	"	Corella
30	Mass	Westfield	yes	"	25	no	-	-	Uncle - Berardino Sanfilippo Columbus str. 377. Westfield Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	"	dark brown	"	"	"	Cerro

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carrie Ed[a] 2nd off, of the [redacted], from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24th day of [illegible], 19[illegible];

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4628

Affidavit of Surgeon.

I, Dsanek Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Etat de ville, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this 24 day of June, 19 07

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

30

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Tacconis	Vincenzo	2								D. Nicola	Generosa Colonna
2			Lamama	Ettore	3								Cabanzano	Teresa Lamama
3			Lorenzoli	Lorenzo									Amelia	Lorenzoli Vincenzo
4			Luzzo	Giuseppe									Acquaro	Luzzo Matteo
5			Lancielli	Pasquale									Amelia	Maria Lancielli
6			Luchetti	Julio									Viareggio	Luchetti Arsinio
7			Lovasso	Vincenzo									Barasiano	Lovasso Ltr
8			Lari	Giuseppe									Montecarlo	Florida Lari
9			Livani	Michele									S. Nicola	Livani Rosa
10			Maga	Zio	55								Lito	Fiore Spiaire
11			Martinelli	Dionisio	16								Viareggio	Emilia Tomicetti
12			Miglietta	Primitivo									Gazzano	Ltr Miglietta
13			Mei	Lorenzo									Casamorola	Mei Eugenio
14			Massucci	Martino									Coro	Teresa Lorenzi
15			Milli	Mario									Nami	Maria Milli
16			Marone	Adriano									America	Ida Marzi
17			Musetti	Francesco									-do-	Pietro Domenico
18			Martino	Orlando									Sarzana	Severino Virginia
19			Meffe	Angelo									Torella	Ltr Meffe
20			Mattoscio	Alfonso									Gerapacena	Antonio Lorato
21			Cecchini	Marziale									-do-	Carolina Felicitta
22			Marcuzzi	Giuseppe	23								Comaiano	Maria Marcuzzi
23			Marenzzi	Giovanni	20								"	Della Vera Marenzzi
24			Mariani	Guido									Montecatini	Giuseppe Ltr Mariani
25			Merollini	Giuseppe	22								Fossato	Merollini Angela
26			Natale	Santo	23								Acquaro	Domenico Natale
27			Patriarca	Severino	20								Lozzole	Ltr Patriarca
28			Predan	Stefano	25								Strona	Eufrosia Predan
29			Pacini	Arturo									Massarosa	Eugenio Pacini
30			Petrucci	Pasquale									Trovelli	Petrucci Virginia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

31

Arriving at Port of New - York, June 2, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.Y.	Jamaica	no	self	$25 Yes	1908 1912	New York	Cousin - Lorenzo Tomasso 99 south 8th. avenue Mt. V.	no	no	no	no	good	no	5	2	good	dark	brown	none	Italy	Acquala
2	U.S.	New-York	no	"	25	no	no	-	Cousin - Ferari Umberto 121 Swanson str. New York	W	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Caramzano
3	Pa	Philadelph	yes	"	25	"	"	-	Cousin - Lorenzoni Virgilio 522 Emma str. Philadelph Pa	W	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Amelia
4	N.J.	Gibraltar	no	"	25	"	"	-	Cousin - Colace Vincenzo 99 south 8th. Jamaica N.Y.	W	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Romana
5	Pa	Philadelph	"	"	25	yes	1911 Philadelp Pa	-	Cousin - Calvaruso Carmine 500 S. Master str. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	Amelia
6	Utah	Ogden	yes	Father	25	no	no	-	Cousin Angelo Lapa 56 25 str. S. Unit. Ogden Utah	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Caregio
7	"	Bresciay	no	self	25	"	"	-	Brother inl. Lazzaro Rocco at Brooklyn Height Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Lavanara
8	Ill	Chicago	yes	"	25	"	"	-	Cousin Lisorini Julio Chrysanth St. Pa Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Persia
9	Pa	Old Forge	"	"	25	"	"	-	Uncle - Francesco Braccchio Box 475 Old Forge Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	S. Nicola
10	Ohio	Akron	"	"	25	"	"	-	Cousin Serafin Longo south Main str. 237 Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	Hungary	Arielo
11	Utah	Ogden	"	"	25	yes	1902 Ogden Utah	-	Brother - Marinelli Eugenio 156-25 str. S. Unit. Ogden Utah	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	black	"	Italy	Caregio
12	Calif	Stanklan	"	"	30	no	no	-	Brother Giovanni Miglietta box 196 Stanklan Calif.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	brown	"	"	S. Giorgio
13	Calif	S. Francisco	"	"	25	"	"	-	Friend - Fabbri Antonio Box 82 San Francisco Calif	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Chiapuzzo
14	Ohio	Ashtabula	"	"	25	yes	1903 1913	Ashtabula	Wife - Amalia Berone 6 Cambria str. 377 Ashtabula Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Hazel	"	"	Cerro
15	Pa	Brakmidge	"	"	25	no	no	-	Cousin - Perotti Umberto Box 202 Brakmidge Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Amelia
16	Pa	Arnold	"	"	25	"	"	-	Cousin Pernazza Innocenzo box 219 at Arnold Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	- - -
17	Pa	Philadelph	"	"	25	"	"	-	Brother - Rosari Cesare 500 S. Master str. 50 str. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	- - -
18	- - -	Braddock	yes	"	25	yes	2 years	Braddock	Father Angelo Martino box 125 at Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Castrano
19	Texas	Cat	"	"	20	no	no	-	Cousin - Donato conte Texas str. Mercedes Texas	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Corella
20	Pa	Philadelphia	"	"	25	no	5 years	Philad	Brother - S. martonis 1809 mott str. Philadelphia.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Torrebruna
21	- -	- - -	"	"	25	-	5 years	- - -	Cousin - Nicola Pagnino 329 2 Bell str. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Canzalina
22	Pa	Colossburg	yes	"	25	-	1901 1907	Gary	Brother inl - Della Pietra box 165 Kolossburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Canosciano
23	- -	- - -	"	"	25	no	no	-	Dale Della Pietra box 165 at Kolossburg	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Comegliano
24	Mass	Niles	"	"	25	"	"	-	Brother - Paolio Fazioni Niles city 431 Monterra	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Castiocat.
25	Minn	Eibling	"	"	25	"	"	-	X Friend - Bernardino Costantini 912 - 3 20 - Eibling Minn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Povoletto
26	W.V.	Thomas	"	"	25	"	"	-	Brother inl - Fenco Giuseppe box 5 Thomas W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Canaro
27	Mass	Canton	"	"	30	no	1905 1907	Catholic 89	Cousin - Bonanca Francesco Canton Mass Box 109.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Pozzolo
28	Ind.	Indianapolis	"	"	25	no	no	-	Cousin - Silvan Luigi box 514 at Indianapolis Ind.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	brown	"	"	Spilimbergo
29	Col	Ellen dona	"	Father	25	"	"	-	Uncle Antonio Carlo box 84 R.F.D. Ellendonna Colorado	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Tassarolo
30	N.Y.	Buffalo	"	self	20	no	1906 1912	Portland	Friend Gerardino Giacomazzi 12 W. Tupper st. Buffalo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Pavia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lurie Edouard 2nd off., of the CHICAGO, from Havre, do
(Write whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible];

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dehauck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing thereunto was employed by owner, chartered, as the case may be.)

Surgeon.

Sworn to before me this 24th day of June, 19

at NEW YORK

Immigration Officer

11—4638

32

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 June 1913, 191

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Proretti	Raffaele	35	m	labourer	yes yes	Italy	Italian	Italy	Rome	Ferrara Proretti at Rome
2			_do_	Alfredo	19	m	"	" "	"	"	"	Amelia	Antonio Proretti at Amelia
3			Pospoli	Attilio	20	m	"	no no	"	"		"	Margherita Capitali at Roma
4			Pettolini	Simone	36	m	"	yes yes	"	"	"	S. Marco	Mattio Pettolini S. Marco in Lamis
5			_do_ Scalano	Antonia	23	f		" "	"	"	"	"	"
6			Palilla	Michele								Pellagrino	Maria Perrigi at Pellagrino
7			_do_	Gaetano	16	m						"	"
8			Pelliciotta	Giuseppe								Sessopalena	Pelliciotta Dom at Sessopalena
9			Posati	Americo	6	m						Amelia	Luigi Pozati at Amelia
10			Piozzi	Rocco	32	m						Pescina	Maria Piccirelli a Pescina
11			Pizzi	Vincenzo	6	m						Castellana	Maria Pizzi at Castellana
12			Picciani	Domenico								_do_	Luigi Picciani at Castellana
13			Palamisio	Antonio	8	m						Ferruzzano	Pantaleo Margio at Ferruzzano
14			Pimolini	Guglielmo	22	m			Italy			Fratanella	Pimolini Gio at Fratanella
15			Pieracciodi	Adolfo	25	m						Lucca	Pieracciodi Carla at Lucca
16			Pardini	Sergente	26	m						Viareggio	Cesare Pardini at Viareggio
17			Pascolin	Michele	28	m						Forni	Pracchi Antonio at Forni
18			Parenti	Michele	5	m						Viareggio	Parenti Domenico at Viareggio
19			Picetti	Luigi	15	m						Varese	Picetti Domenico at Varese Ligure
20			Basciano	Rocco	15	m			Italy			Avellino	Sposino Carmine Basciano Pasquale
21			_do_	Smeralda	12	f						"	-do-
22			Ratti	Pietro	20	m			Italy			Savona	Ratti Maria at Savona
23			Riri	Celeste	21	m						Palmoyola	Riri Guiseppe Palmoyola
24			Riscitia	Augusto	6	m			Italy			Ischia	Riscitano Ischia m. Amelia
25			Romanelli	Giacomo	7	m						Stagnana	Romanelli Romanelli at Pisa
26			Rossi	Alfo	22	m			Italy			Pisa	Rossi Pisa at Pisa
27			Rosingana	Giuseppe	33	m						Venaria Reale	Cinquetti Camilla at Turin
28			_do_	Cristina	26	f						-do-	--
29			_do_	Giorgio	6	m						-do-	--
30			Bergero	Maria	28	f						-do-	--

14-44830 - 7/21/40

8-A-6906 - 6/25/42 (505)

8X-M-1170 - 1/8/40

22-117026 - 2/4/42

17

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

33

Arriving at Port of New York, June 2nd, 1913

11—4628

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Brakenridge	self	self	$25	Yes	1902 1911	Lexington Ky	Brother inl. Franieri Lorenzo Box 261 Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	2	good	dark	brown	none	Italy	Amelia
2	Wis	Racine	"	"	" no	no	-	-	Brother Proietti Ernesto Box 261 Baltimore Md	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
3	Pa	Philadelphia	no	"	25	"	"	-	Friend - D. di Brazquin 842 Christian St. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
4	N.J.	Port Reading	"	"	25	"	"	"	Brother inl. Faviano Jacomo Box 2 P.O. Port Reading N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	S. Marco
5	"	"	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	"
6	Pa	Old Forge	yes	"	25	"	"	"	Cousin - Jennia Michael Forge Box 218 Old Forge Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Hillarosa
7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	"
8	Pa	Philadelphia	no	"	25	"	"	"	Cousin - Nicola Matteo 1200 North 8th Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Gerotulo
9	"	Arnold	yes	"	25	"	"	"	Brother - Frati Jeffersonio Box 594 Arnold Pa	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Amelia
10	conn	Waterbury	no	"	25	yes	1905 1909	Waterbury	Brother inl. A. nicola carmine 257 Canal ave. Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Fosino
11	Pa	Connellsville	yes	"	25	no	no	-	Father - Pizzi Santo Box 218 Connellsville Pa	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"	"	"	Matteast
12	N.J.	Camden	no	"	25	"	"	-	Cousin - Di Marco Batt. 942 85 Camden N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Castelma
13	N.Y.	Fort Servis	"	"	25	"	"	"	Friend Quarreau Primo Farmer Box 26 Fort Servis N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Forezan
14	Mass	Bridgewater	yes	"	25	"	"	"	Friend - Avati Jermo Bridgewater ~~Box~~ Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Fornarello
15	Pa	Monongahela	Brother	"	25	"	"	"	Brother - Finaccioli Alberto Box 159 Monongahela Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Fiotorin
16	Cal	Roseville	self	"	25	"	"	-	Cousin - Fruiza Francesco Box 857 Roseville Cal	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	"	"	"	Fiorenzio
17	Pa	Tidioute	"	"	100	yes	1911 1912	Petrolagrave Pa	Brother - Fornari Egidio ~~Box 66~~ Tidioute Pa Penn.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	"	"	"	Fiori A.
18	Cal	Roseville	Father	"	25	no	no	-	Cousin - Fiorini Costantino Box 857 Roseville Cal	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Fiorenzio
19	"	S. Fork	Brother	"	25	"	"	"	Brother - Ficchi Antonio 650 S. Main Ave Fork Dale	"	"	"	"	"	"	5	-	"	black	"	"	"	Fiorini
20	Pa	Philadelphia	no	self	25	"	"	"	Brother inl - Corresi Antonio 1113 Wilson ave Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	Giuliano
21	"	"	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
22	Cal	Los Angeles	"	"	30	"	"	-	Friend - Verai Giacomo 601 S. Fernando St. Los Angeles Calif	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	"	Montone
23	Pa	Luzerne	"	Brother	150	"	"	"	Brother Rivi Luigi Box 92 West Moreland Inverted Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	"	Palmoppolo
24	Pa	Arnold	"	self	25	"	"	-	" Proatic Estella Box 594 Arnold Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Amelia
25	Ill	Chicago	"	"	25	"	"	-	Brother inl - 727 south Ashland Blvd (Box 2 Sta. L) Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Acquario
26	N.J.	New York	"	"	25	"	"	"	Friend - Fruschi Luisanne 28 4th - 234 - 7th ave. New York	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Olivet
27	New	Gile	S	"	100	"	"	"	Brother inl - Catellini Pietro Box 103 Gile Wiscon	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Livori
28	"	"	S	Husband	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
29	"	"	S	Father	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off, of the CHICAGO, from Havre, do
(name whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11–635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–4628

Affidavit of Surgeon.

I, Dehauck Abel, Surgeon of the [illegible], sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by ——— thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of June, 19[illegible]

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

34

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Juin 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. 19	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rafanelli	Quintilio	31		m					Italian	Italy		Pistoia	[illegible]
2			Sacripante	Antero	20		m								Pistoia	Americo Domenico
3			Sebastiano	Battista	25		m								S. Marco Cavriano	Teresa Felicia
4			Sioli	Giovanni	25		m								S. Marco Cavriano	Teresa Felicia
5			Sebastiani	Amelio	25		m								S. Pellino	[illegible]
6			Signorello	Domenico	20		m								S. Pietro	Regina Vito
7			Stuppa	Vito	9		m								Limbario	Pietro
8			Schiarelle	Domenico	2		m								Acquaro	[illegible]
9			Pigozzi	Mario	16		m								Terranzano	Pietro
10			Signorello	Vito	9		m								Limbario	Pietro Signorello
11			Salvatore	Domenico	6		m								Dri	Emanuele Salvatore
12			Silvestre	Antonio	26		m								Friano	[illegible]
13			Spigarelli	Gregorio	3		m								La Valle	Erminio Agostino
14			Pedrani	Angelo	25		m								Terranzano	Luigi Pietro
15			Santoiemmi	Luigi	2		m								S. Croce	Francesco Teresa
16			Salvadore	Raimondo	25		m								Montescio	Luigi Raimondo
17			Sarrino	Giuseppe	6		m								Bruno	Vincenzo Antonio
18			Tocco	Serafino	2		m								Caramanico	Pietro Francesco
19			Tripodi	Domenico	5		m								Tordotori	Pietro Pasquale
20			Tagliabietra	Nicola	26		m								Sabbione	[illegible]
21			Toscolani	Claudio	28		m								Susa	Pietro Eugenio
22			Tranquilli	Mario	1		m								Pescina	Leonardo Antonio
23			Tranquilli	Pantaleone	22		m								Lido	Pietro Tranquilli
24			Tori	Pietro		9	m		12 - 21544 - 6/18/40 - No 4/A							
25			Vona	Costantino	21		m								Atessa	Domenico Pina
26			Vendilli	Giuseppe	10		m								Pantoteria	Carmela Gianello
27			Volpi	Virgilio	2		m								Viareggio	Volpi Carlo
28			Viglione	Domenico	1		m								S. Marina	Guglielmo Sebastiano
29			Zilli	Andrija	28		m								Trieste	— Irene —
30			Zega	Enrico	25		m								Italy	Bro. Zega at Istria S. Damiano

18

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

35

Arriving at Port of New-York, June 2[illegible], 191[illegible]

12	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Mo St Louis				$8				Cousin Carlo Lorenzo 82-26 Catharine st Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	6	good	dark	brown		Italy	Pisoia
2	Pa Philadelph.		"	"	25	"	"	"	Uncle Lorenzo Virgilio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Pistoia
3	Mass Port Reading		no	"	25	"	"	"	Cousin - Paolomo Colorciano ex 81 - Port Reading - N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	S. Marco
4	Pa Connellsville		"	"	25	"	"	"	Cousin - Quistide Peregrin Connellsville Pa - 122 - Main Street	"	"	"	"	"	"	4	9	"	black	black	"	"	Parmiano
5	N.J. Brooklyn		"	"	25	yes	1907 1908	unmarried	Cousin - Savani Luigi Brooklyn N.J. 315 Monroe Street	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	S. Pietro
6	N.J. Jebenecatf		no	"	25	no	no	-	Cousin - Signorelli Domenico c/o A. Iorio 100-108 Jail Jebenecatf	"	"	"	"	"	"	5	0	"	dark	brown	"	"	Morcone
7	Pa Carbondale		"	"	25	"	"	"	Uncle - Guidi Pierino 22 - castle - ave - Carbondale Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Circello
8	N.J. Thomas		"	"	25	"	"	"	Cousin Pierino Perugo ex 8 Thomas Ellwood N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Pergola
9	Ohio Dayton		"	"	25	"	"	"	Cousin - Igino Fiorezzi ex 663 Dayton Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cusano
10	N.J. Jebenecatf		"	"	25	"	"	"	Brother Signorelli Domenico N.o 100-108 Jail str Jebenecatf	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Ari
11	Pa Philadelphia		no	"	25	"	"	"	Cousin - Correse Antonio 4th 2 Harder str Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Capistrano
12	Pa S. Bethlem		"	yes	30	yes	1905	wife	Brother - Silvestri Giovanni Roma Hotel - Corner Main and Broad ave	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Fossato
13	Pa Old Forge		yes	"	20	"	1901 1912	Bethlem ra	Brother - Grisarelli Adamo Care of 8 Old Forge Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Terranuova
14	Ohio Dayton		"	"	25	no	no	no	Cousin - Igino Fiorezzi ex 660 Dayton Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	S. Piero
15	Mass Boston		no	"	25	yes	[illegible]	[illegible]	Brother inl - Carlo Rozate 20 Hara street Dorchester Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Rocca Sasso
16	conn Torrington		"	"	25	"	"	"	Cousin - Emilio Bruno 28 Main st. Torrington conn	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Fiuro
17	N.Y. Brooklyn		yes	"	24	no	1901 1903	New York	Brother inl - Umbrio Terzilia no 5 & 2 - 15th - Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Carmignano
18	Ill Joliet		"	-	25	no	no	-	Barber - Angelo Coro 400 N.E. Bateate Joliet Ill	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Cascari
19	N.Y. New York		no	"	25	"	"	"	Cousin - Pietro Cripodi 25 - 27 - Thompson st New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Casuria
20	Wis Eden		yes	"	30	"	"	"	Cousin - Sartori Massimo R.F. Eden Wisc	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Aurelia
21	N.J. Brakeridge		no	"	25	yes	1907 1911	remained	Cousin - Mariotti Giuseppe box 202 Brakeridge N.J.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Sacina
22	Mass Pittsfield		"	"	25	no	no	-	Cousin - Frank Cranquilli box 16 Pittsfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Sesena
23	[illegible]		"	"	25	no	1906 1912	Pittsfield	Cousin Frank Cranquilli box 16 Pittsfield Mass.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Montecalvi
24	Pa Allegheny		"	"	25	no	-	-	Brother inl - Carli Amerigo Allegheny Co. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Alatri
25	Ohio Youngstown		"	"	25	yes	1910 1912	New York	Cousin - Pietrocarlo Giuseppe Newzhone 612 - 4 R. Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Campobasso
26	N.J. Bergen		no	"	25	no	1907 1912	Venice	Cousin Cosmo Alexandrige 1961 Landsm Pl. N.J. Bergen	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Paviggio
27	Mass Dicen		yes	Barber	25	no	no	no	Brother - Felici Romeo 15626 2th - Ogden Utah	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Pallanza
28	N.Y. New York		no	self	25	"	"	"	Friend - Allardi Domenico 520 6.14 2th - New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vicenza
29	Ohio Akron		"	"	20	"	"	"	Friend Peter Cimarini Roba 22 2th - 868 - Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Salviano
30	[illegible]		"	"	24	yes	1909 1912	remained	Friend - Pietro Pieri 11 C - - D. Main str Connellsville	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edward 2nd off, of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 19..;

at ..

Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1638

Affidavit of Surgeon.

I, Debouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

36

Sworn to before me this 21st day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK

H. E. Drew Jr.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 June 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. Diplomat.	Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1							Lavitzky Dovitz	Tavel	16		m	s	shoemaker	yes	yes	Turkey	Roumanian	Turkey	Berlat	cousin Lavitzky Roumania
2							— do —	Adela	22		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	— " —
3							— do —	David	2		m	s	none							— " —
4							— do —	Schmidel	1	6	m	s								— " —
5							Carrasco	Brahim	21		m	s	farmlabourer	"	"	Syrian	"	"	Damas	cousin Carrasco Damas
6							Weiss	Abraham	41		m	m	merchant	"	"	Hebrew	"	"	Berlat	uncle Weiss Berlat Roumania
7							— do —	Simon	20		m	s	electrician	yes	yes	"	"	"	"	— " —
8							— do —	Charke	21		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	— " —
9							NAT-2343-C-9114512 Zusmanowitz	Israel	21		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Jaffa	cousin Zusmanowitz Jaffa
10							Georgiou	Manoly	20		m	s	laborer	"	"	Greece	Greek	Greece	Rhodes	George Georgiou Rhodes
11	ADMITTED						Lebos	Khalil	5		m	s	none	no	no	Turkey	Syrian	Turkey	Jaffa	father Lebos Jaffa Syria
12							(Mahmad Hasim	Said	21		m	s	laborer	yes	no	"	"	"	Jaffa	Hassan Said Jaffa Syria
13							Papadopoulos	Constt.	21		m	m	laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Rhodes	Penelope Papadopoulos Rhodes
14							Laborde	Jean Marie	28		m	m	Barber	yes	yes	France	French	France	Arthez	Juliette Laborde Arthez France
15							Buzan	Antun	34		m	m	laborer	yes	no	Austria	Slavonian	Austria	Donat	Anna Buzan Immigrant ship Donat
16							Drascic	Franz	24		m	s	"	"	"	"	"	"	Pinguente	Antonio Drascic Pinguente Istria
17							Kovacs	Josef	21		m	s				Hungary	Croatian	Hungary	Kotor	Victoria Kovacs Kotor Austria
18							Kaviarian	Mihanik	20		m	s	8-158431-11-29-38.	no	no	Turkey	armenian	Turkey	Erivajam	Avrarian Mararios cousin Armenia
19							Abrahamian	Agharat	20		m	s	8-160484-505-8/22/38	"	"	"	"	"	"	Emilio Abrahamian Armenia
20							Cazar	Chanoh	6		m	s							Sepa	Moises Cazar Peru
21	ADMITTED						Dommit	Aniss Tabr.	20		f	s	none	no	no	"	Syrian	"	Sofia	Sanio Tabr Bulgaria cousin Syria
22	ADMITTED						Habib	Michael	11		m	s								— " —
23							Ekran	Kassabian	4		m	s	3-21776.			Armenia	Armenian	"	Diarbiker	Bedros Deguirmirian cousin Diarbekir Turkey
24							Fragoboulos	Nicolas	23		m	s	laborer	yes	no	"	Greek	"	Smyrna	Georgios Fragoboulos cousin Smyrna Turkey
25							— do —	Demetre	23		m	s	"	"	"	"	"	"	---	Maria Fragoboulos cousin Smyrna Turkey
26							Frankian	Guizagosse	20		m	s	farmlabourer	"	"	"	Armenian	"	Karkanch	Hripsig Frankian cousin Harkanch Turkey
27							Guarigian	Mathos	38		m	m	"	"	no	"	"	"	Sepa	George Garigian cousin Caribian Peru
28							Garabet	Attan	36		m	m	laborer	no	yes	"	"	"	Sepa	Garabet Attan cousin Zacori Turkey
29							Katchapan	Kasop	33		m	m	farmlaborer	"	"	"	"	"	Can	Yerkein Kevorkian cousin Can Turkey
30							Fatron	Demetre	20		m	s	laborer	"	"	"	Greek	"	Smyrna	Zoes Fatron cousin Smyrna Turkey

19

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

37

Arriving at Port of New-York, June 2[illegible], 191[illegible]

11—4636

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	Ill	Chicago	yes	brother-in-l	40	no	no	-	Georgeanna - Homer, Care of Mr. Helmis 221 Halsted str. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	good	auburn	brown	none	Turkey	Berlat
2	"	"	"	"	-	"	"	-	- " -	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	Uncle	-	"	"	-	- " -	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	-	"	"	-	- " -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
5	U.S.	New York	"	self	35	"	"	-	Cousin Frosel Isaac 419 Second str. New York City	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Damas
6	Ill	Chicago	"	Aunt	40	"	"	-	Uncle Isaac Farre 102 Halsted str. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Berlat
7	"	"	"	sister	25	"	"	-	Uncle - " -	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	sister in l	-	"	"	-	- " -	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
9	N.J.	Newark	no	aunt	35	"	"	-	Cousin - Morris Isserman 51 Academy str. Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Tafpa
10	Pa	Edwardsburgen	self	30	"	"	"	-	Friend - Georgio Zanon P.O. Box 301 Canonsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Greece	Rhodes.
11	Pa	West Newton	"	"	25	"	"	-	Brother - Michael Kiros Box 17 West Newton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Black	"	"	Turkey	Smyrna
12	Ohio	Cleveland	"	Uncle	45	"	"	-	Uncle - Aig Ignatie 238 Superior St & Corner Road Ohio Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	"	"	"	Larnaca
13	Ill	Acron	"	self	40	"	"	-	Brother Emm. Papagiorgan 113 Illinois ave. Aurora Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Greece	Canada
14	New York City	"	"	"	40	"	"	-	Hotel Fritti - 63-65 Greenwich St. N. York City	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	France	Crfoey
15	Ill	Joliet	"	"	25	"	"	-	Cousin Mateo Divoda Indiana str 101 Joliet Illin.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Roumania	Cornat
16	Oreg.	Portland	"	"	25	"	"	-	Cousin [illegible] Ferger 411 Flsan St. Portland Oreg.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	black	- - -	- - -	Angouri
17	Ohio	Lorrain	"	"	26	"	"	-	Friend Joz Jr. Horvath E. 29th St. Lorrain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	brown	- - -	- - -	Polen
18	Mich.	Michigan	"	"	20	"	"	-	Uncle - Michel Mariannovian 171 Selvi ave. Detroit mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	black	- - -	- - -	Erzen
19	- -	- - -	"	"	20	"	"	-	Friend Vesanji Sarkisian 171 selvi ave Detroit mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	- - -	- - -	Erzinct.
20	U.S.	New York	no	"	20	"	"	-	Brother - Orehak Ignatios 342 E 24 str. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	- - -	- - -	Zupas
21	Pa	Uniontown	"	"	25	"	"	-	Uncle Alex Tavoularis 5 O. Box 45 Uniontown Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	- - -	- - -	Dorpakis
22	- -	- - -	"	Uncle	-	"	"	-	Brother [illegible]	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	- - -	- - -	- - -
23	N.Y.	Brooklyn	no	brother in l	20	"	"	-	Brother in l - Nannos Ger- gian 1240 Flatbush ave	"	"	"	"	"	"	5	-	"	black	dark	- - -	- - -	Diarbekir
24	N.C.	Wilmington	"	self	40	"	"	-	Friend - Ghor paradimos 268 S. Third Front str Wilmington N.C.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	- - -	- - -	Smyrna
25	- -	- - -	"	"	40	yes 1906 1909	Geo York	-	Friend - " -	"	"	"	"	"	"	5	5	"	-	-	- - -	- - -	- - -
26	Mass	Worcester	yes	"	25	no	-	-	Uncle Isidrose Markarian 91 summer str. Worcester	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	black	- - -	- - -	Haryak
27	Mass	Boston	no	"	20	"	"	-	Friend Krikor Jovalian 16 Walden str. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	[illegible]	...	- - -	- - -	Erzinguan
28	U.S.	New York	"	"	20	"	"	-	Friend - archak Deirandorian 342 E. 24th str. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	- - -	- - -	Zuras
29	Mass	Carlsville	"	"	20	"	"	-	Friend Parachad Sherdsman 46 P.O. Box Carlsville Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	black	- - -	- - -	Van
30	Ohio	Cleveland	"	"	25	"	"	-	Friend Pandi [illegible] 512 Bolivard R.D. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	- - -	- - -	Dornal

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carrie Edwards 2nd off., of the CHICAGO, from Hicksi, do
(Master, Commanding Officer, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11-1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1638

Affidavit of Surgeon.

I, Debauck Abel, Surgeon of the ..... , sailing thereunto, (State whether "sailing thereunto" or "employed by company referred," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Ville ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of June, 19[illegible]

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

38

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre [illegible], 191

11—4638

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

39

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, June 14, 1913

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment, of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	New York	City	no	self	$15	no	- -	friend Theo. Bartoosh 116 E. Lexington ave. N. York	no	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	brown	none	Turkey	Trebizond
2	Boston	"	no	"	20	"	- -	friend Vahé Hamtumian 254 Centre St. Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	"	"	"	Van
3	Pa	New Castle	Sh.	"	12	"	- -	brother Garabed Ali - New Castle Pa 114 Pearl ave.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dark	"	"	"	Egin, Sepastia
4	Mich	Grand Rapids	S.	"	20	"	- -	Cousin Said Zohra - 256 Market St. Grand Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Marsovan
5	"	Detroit	S.	"	50	"	- -	uncle Avedis Varbizian 181 Selvay Ave. Detroit - Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kapidjeh
6	Ohio	Cleveland	S.	"	25	"	- -	Brother Manoli Latoo 512 Bolivar RD. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Zamaha
7	Conn	Whitinsville	no	"	20	"	- -	uncle Ortzian Avoyan Box 172. Whitinsville - Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Keoli
8	Mich	Detroit	S.	"	25	"	- -	uncle Hagopian Arouto 208 Selvay Ave - Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Egmijen
9	Ill.	Chicago	S.	"	20	"	- -	Cousin Ali Ottanjak - 1726 St Italian street. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	dark	dark	"	"	"	Ottara
10	Mass.	Worcester	S.	Brother	20	1904	Worcester Mass	Brother Thomas Tashoul 34 Norfolk St. Worcester Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	"	"	"	Tashnitzk
11	"	-do-	"	"	no	-	- -		"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Kachaya
12	"	-do-	S.	Uncle	20	Born in	Worcester Mass	Father Thomas Tashoul 34 Norfolk St. Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	U.S.A.	Worcester
13	"	-do-	"	"	no	-	- -		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Turkey	Kaisaya
14	New York	City	"	Aunt	50	no	- -	Aunt Barber Dikranouhy 4 E. 116 St. N. York City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Hass. Sivas
15	Mich	Grand Rapids	S.	self	22	"	- -	friend Said Zehra 256. Market St. Grand Rapids	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Gedmaska
16	N.Y.	Syracuse	no	"	25	"	- -	uncle Eleftero Papayiannis 604 Burnett Ave. Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Rome
17	N.Y.	New York City	Sh.	"	20	yes	Baltimore 1910	friend Geo. Rakos 1504 - 44th St. 2d floor N. York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Palatia
18	Tex.	San Antonio	no	"	10	yes	Winnsboro Texas	friend Nishan Yanni San Antonio - Texas - Box 76	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bechadi
19	Mass.	Lawrence	S.	"	30	no	- -	Brother Hovsep Minassian 141. Newbury St. Lawrence Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Dunk
20	"	-do-	S.	"	30	"	- -	Uncle Pelebos Minassian 141. Newbury St. Lawrence Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	-"-
21	"	-do-	S.	"	30	"	- -	Uncle Zadig Minassian 56 Newbury St. Lawrence Mass.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	-"-
22	"	Lynn	no	"	20	"	- -	Brother Parsik Bedigan 1027 Washington Ave. Lynn Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Ovas
23	Mich	Detroit	Sh.	"	25	"	- -	Cousin Pailon Mardirossian Detroit Circle 191 Selvay Ave	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Egmijan
24	Mich	Grand Rapids	S.	"	25	"	- -	Friend Said Zahra 256 Market St. Grand Rapids	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kastamya
25	Ill.	Chicago	S.	"	20	"	- -	Cousin Abrahim Abdulrahim Chicago - 176, 8th State Street	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Brus
26	Mass.	Canyville	no	"	20	"	- -	Brother Haraked Boyajan Canyville Mass. 137 76	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Van
27	Ohio	Cleveland	Sh.	"	26	"	- -	friend Ant. Zahos 512 Bolivar RD Cleveland - Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Bitlis
28	Cal	Pacific Jct.	Cousin	"	12	"	- -	Cousin Toshad Palakhian at Parlier - Cal.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Erzerom
29	Mich	Detroit	S.	self	25	"	- -	Brother Hovsep Kabakian 181. Selvay Ave. Detroit	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Erzinjan
30	Mass	Boston	no	"	25	"	- -	Brother in law Stepan Zakalian 16 Tolman St. Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-"-

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 21st day of June, 19 15

at NEW YORK, N.Y.

H. C. Brieler

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dehouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owner, agent, etc." as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de ville, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this 22nd day of Feb, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

40

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Coriquian	Sarabed	17	m	s	2-220978 f labr.			Turkey	Armenian	Turkey	Marzovan	Mme. Coriquian at Marzovan
2		Zeriabiarine	Salamon	18	m	s	Tobacco				Syrian		Jerusalem	Famde Zeriabiarine at Safede
3		Zinarios	Nicolaos	22	m	s	Engineer				Greek		Constable	Nicolas Xinarios at Sulatia - Dicarnania
4		Arvai	Erzsi	28	m	m	labour			Hungary	Hungarian	Hungary	Obatovac	Maria Arvai at Obatovacz Szerem m.
5		Bogdan	Ivan	23	m	m					Servian	U. S. A.	Detroit	Maria Bogdan Obatovac Szerem m.
6		Koutkin	Jacob David	36	m	m	tailor	2-22-1	1-5	Russia	Russian	France	Paris	— none —
7		Koutkin	Jannie	26	f	m	h. wife			"	"	"	Paris	— do —
8		Maroserics	Stefan	27	m	m	labor			Hungary	Croatian	Hungary	Kutujerce	Mme. Maroserics Kutujerce - Slavonia
9		Mulato	Matyas	28	m	m		r-197958(505)					Obatovac	Rosa Mulato at Obatovac - Szerem
10		Morris	Thomas	25	m	s	tailor			Russia	Russian	France	Paris	30. Rue Milton — at Paris
11		Krajsinovic	Tomo	19	m	s	labour			Hungary	Croatian	Hungary	Drnje	Mara Krenzinovic Drnje 42 -
12		Villen	Matyas	44	m	m					Slovenian		Ferenczlak	Mina Villen at Ferenczlak 49 - Va m.
13		Nikcevitch	Drago	47	m	m				Montenegro	Turkish	Montenegro	Piesivce	Niko Niktcevitch Presevi - Montenegro
14		Srdic	Tomo	16	m	s				Hungary	Croatian	Hungary	Pecsia	Srdic Vaso at Paccle -
15		Trbojevic	Nestor	47	m	s							Pecsve	Mme. Trbojevic at Pecsve -
16		Takacs	Janos	26	m	m					Servian		Spatovac	Mme Takacs at Spatovac Szerem m.
17		Toth	Kalman	24	m	s							Alsogorsony	Lajos Toth Alsogorsony - Veszprem m.
18		Tokmann	David	31	m	m	merchant			Russia	Hebrew	Russia	Paris	Mme. Marie Tokmann at Paris 26 Passage Delby
19		Mustac	Franjo	23	m	s	labour			Hungary	Croatian	Hungary	Drnje	Mme. Mustac Drnje 84. Hungary
20		Agelikas	Christos	44	m	m				Greece	Greek	Turkey	Tarnos	Mme. Agelikas at Tarnos -
21		Boyatzis	Anarios	21	m	s							Kirketze	Mme. Boyatzis at Kirketze
22		Bazzolo	Filippo	23	m	s	baker			Italy	Italian	Italy	Terrina	Mme. Bazzolo Fco Terrina - Lavoria
23		— do —	Giovanni	25	m	s	labourer	11-181636	10/3/37 (505)					— do —
24		Brakonatso	Panayotis	37	m	m				Greece	Greek	Greece	Gallatsi	Mme. Brakonatso at Galatsi
25		Castigliani	Carlo	28	m	s				Italy	Italy	Italy	Capannori	Mme. Agostino Castiglioni at Capannori S. Alessio
26		Ceros	Luigi	22	m	s							Vicenza	Mr. & Mme. Ceros at Lonina - Vicenza
27		— do —	Antonio	21	m	s		9-4½-15						— do —
28	190043 6.5.96	Cesari	Carlino	29	m	s							Capannori	Mme. Cesari Livoria at Capannori
29		— do —	Gio. Luigi	23	m	s								— do —
30		Athanasse	Emmanuel	20	m	s		10-1960-4-18		Greece		Greece	Rhodes	Miss Eleny Athanasse at Rhodes

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

41

Arriving at Port of New York, June, 1913

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N. York	City	No	Self	$ 20	No	-	-	Uncle Chilian – N. York City	No	No	No	No	good	no	5	3	good	dark	brown	None	Turkey	Marzavan
2	Pa	Phila	"	"	10	"	-	-	141 St. Conard avenue Brother Jacob Zekrashvarin	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Safad
3	N. York	City	No	"	65	"	-	-	Phila – Pa 320 American st Friend Leo Kacoo	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Palatia
4	Ohio	Youngstown	"	"	25	No	4 yrs	Youngstown Ohio	N York City, 504 W 24 st. Broth. in law Evan Celic	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	Hungary	Opatovac
5	Mich.	Detroit	"	"	25	"	1912	Ohio Detroit	Youngstown Ohio 134 303 Sister Vida Vezzic	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
6	Chicago		Ill	B. in law	40	No	-	-	Detroit Mich 817 Franklin ave Brother in law	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Russia	Croatia
7	– do –		"	"	"	"	"	"	Owen Schwartz 2448 – W 21 st. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	–	–	"	"	"	"	– " –	"
8	Ohio	Youngstown	"	Self	20	"	-	-	Brother in law Mirko Bozojak Niles Trumbull Co – Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	Hungary	Rukyanze
9	"	Dayton	"	"	25	"	-	-	Brother in law Antal Lozsanko Dayton – Ohio – 122 Cross st.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Opatovac
10	R.I.	Providence	"	"	15	No	4 yrs	Providence R.I.	Brother in law Mr. Dolbin Providence R.I. Leppitt st. 195	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Russia	Klisnetsa
11	Ohio	Lorrain	"	"	30	No	-	-	friend Stef Ambrozic Lorain – Ohio – 28 st. 2166	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Tonje
12	Pa	S. Bethlehem	"	"	25	"	-	-	friend Jenze Tunez c/o Bethlehem Pa Steelworks pt. 46	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	grey	"	"	Tomaglave
13	Ind.	Gary	"	"	25	No	1909	Gary	wife Tela Dragova Brickerville – Box 844 Gary	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	Montenegro	Piechivat
14	Wisc.	Milwaukee	"	"	25	No	1912	"	Cousin Emil Plazovic 23 Milwaukee – Wisc. 92. 10 st.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	"	"	Hungary	Pecca
15	"	– do –	"	"	25	No	1913	Milwaukee	Brother in law Alex Krisanac Milwaukee – Wisc. 788 S. 2nd ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	light	"	"	– " –
16	Ohio	Cleveland	"	"	30	No	1903	"	Brother Julius Takacs Cleveland Ohio – Franklin ave 2307	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Obatovac
17	Penn	Proctor	"	"	24	"	-	-	Cousin Sandor Broczki Proctor – Pa. Box 305	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kisszeghy
18	N. York	City	No	"	70	"	-	-	friend M. Levy N York City, 12 Elizabeth St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Russia	Lavion
19	Ohio	Lorain	"	"	30	"	-	-	friend Stef Gurbonic 28 – st. 2166 – Lorain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	Hungary	Tonje
20	Conn.	Thompsonville	No	"	2	"	-	-	Nephew Dem. Pavnakis Thompsonville Conn. Box 425	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Greece	Spinea
21	Ohio	Cleveland	"	"	25	"	-	-	friend A. Labros Cleveland – Bolivar st.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kinaetza
22	Mass.	Pittsfield	"	"	25	"	-	-	friend Pino Angelo Pittsfield – Onaas Terrell st. 321	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Italy	Verona
23	"	– do –	"	"	25	"	-	-	friend Pino Angelo Terrell st. 321 – Pittsfield	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
24	Chicago		Ill	"	25	Yes	1903 1912	Chicago	Cousin John Sangro Chicago – Ill. 1638 State st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Greece	Kriestchi
25	Pa.	Erie	"	"	25	No	-	-	Friend Vincenzo Lucci at Erie Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Italy	Capannori
26	Penn.	Chester	"	"	30	"	-	-	Cousin Cervo Jovich Chester – Pa. 132 176	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Perin
27	"	– do –	"	"	30	"	-	-		"	"	"	"	"	"	5	3	"	light	blue	"	"	"
28	N. York	City	No	"	25	"	-	-	Amelia Michelini Jerome st. 700 W.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	brown	"	"	Capannori
29	"	– do –	"	"	-	"	-	-	New York City	"	"	"	"	"	"	5	–	"	"	"	"	"	"
30	Chicago		Ill	"	45	"	-	-	friend Vic Tomcich 220 Dearborn st. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	–	"	"	"	"	Greece	Kitorka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off, of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

H. C. Brecht
Immigration Officer.

11-1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1638

Affidavit of Surgeon.

I, Schauck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereunder, (State whether Surgeon sailing hereunder or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this 27th day of June, 1913

at NEW YORK.

H. Drew

Immigration Officer

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Juin 1913, 191

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Elias	Emm.	24	m	m	labour	yes yes	Greece	Greek	Greece	Rhodes	Caraskoy Eliad at Rhodes –
2			Farmakis	Georges	48	m	m	"	" "	"	"	"	"	Flory Farmakis at Rhodes
3			Georgiou	Zaias	22	m	s	"	" "	"	"	"	"	Georges Georgiou at Rhodes
4			–do–	Emm.	22	m	s	"	" "	"	"	"	"	Georges Georgiou at Rhodes
5			–do–	Zaias	35	m	m	"	" "	"	"	"	"	Angiro Georgiou at Rhodes
6			Gregori	Paolino	24	m	m	"	" "	Italy	Italian Nth	Italy	Pesaria	Angelo Gregori at Pisoia –
7			–do–	Angelina	24	f	m	wife	" "	"	"	"	"	— do —
8			Georgalos	Nicolas	37	m	m	laborer	" "	Greece	Greek	Greece	Rhodes	Nicolo Georgalos at Rhodes
9			Potamou	Georges	31	m	m	"	" "	"	"	"	"	Despina Potamou at Rhodes
10			–do–	Eriantas	25	m	m	"	" "	"	"	"	"	Jean Potamou at Rhodes
11			Kotsedakis	Ciaralamo	50	m	m	"	" "	"	"	Greece	Ikaria	Archontania Kotsedakis at Ikaria
12			Korsenidis	Nicolas	49	m	m	"	" "	"	"	"	"	Calichi Korsenides at Ikaria –
13			Kotsidakis	Ioannis	50	m	m	"	" "	"	"	"	"	Angiry Kotsidakis at Ikaria –
14			Loukas	Nicolas	33	m	m	"	" "	"	"	"	Smyrne	Pantelis Loukas at Smyrne
15			Marangoudis	Kyriakos	33	m	m	"	" "	"	"	"	Ikaria	Calypseni Marangoudis at Ikaria –
16			Minaïl	Athanas	45	m	m	"	no no	"	"	"	Corytza	Kyriaka Minail at Corytza –
17			Oliaro	Luigi	38	m	m	shoemaker	yes yes	Italy	Italian Nth	Italy	Verona	Oliaro Elisabetta at Verona Savoia
18			–do–	Giuseppe	16	m	s	none	" "	"	"	"	Rhodes	Elisabetta Oliaro at Verona Savoia
19			Panayotis	Anastassiou	28	m	s	laborer	" "	Greece	Greek	Greece	---	Stamatios Panayotis at Rhodes –
20			Pelekanos	Filike	32	m	m	"	" "	"	"	"	"	Janoto Pelekanos at Rhodes
21			Stergiou	Evangelos	25	m	m	"	" "	"	"	"	"	Vinoria Stergiou at Rhodes
22			Stamatiou	Emm.	22	m	s	"	" "	"	"	"	"	Evagoulina Stamatiou at Rhodes
23			Stergou	Eutyme	21	m	m	"	" "	"	"	"	"	Paraskeny Stergou at Rhodes
24			Theodoratos	Charalamo	23	m	s		20-26701-8/6/36	C.O. 5/13/42		"	"	Demetre Theodoratos at Rhodes
25			–do–	Zaias	22	m	s		" "	"	"	"	"	Demetre Zaias at Rhodes
26			–do–	Xenofon	27	m	s		" "	"	"	"	"	Demetre Xenofon at Rhodes
27			Vassilion	Epitathios	22	m	s		" "	"	"	"	"	Panagakis Vassilion at Rhodes
28			–do–	Stamatios	25	m	m		" "	"	"	"	"	Charitomany Vassilion at Rhodes
29			Severino	Vaglio	35	m	m	shoemaker	18-7588-2/6/35	Italy	Italian Nth	Italy	Settimano	Vaglio Beno Severino Vaglio Settimano
30			Zeras	Constantinos	21	m	s	laborer	" "	Greece	Greek	Greece	Rhodes	Dimitro Zafirio – Constantinople

22 Total

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 25, 191.

43

11—1636

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wash.	Seattle	No	self	$ 25	No	—	—	Brother, in law Anast. Tsouroutis 1913 Lastchi - Wash. Bx 23	No	No	No	No	good	no	5	6	gray	auburn	brown	none	Turkey	Rhodes
2	New York City		No	"	25	Yes	1909	Pueblo	friend ant. Likakis 26 Delancey St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
3	Wash	Seattle	No	"	30	No	1911	—	friend Elias Karoulis 1750 - Blue Island Ave Chicago Bx 23	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
4	Ill.	Chicago	No	"	30	"	—	—	friend Eric. Sklavanos 745 - St. Galsten St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
5	Wash.	Seattle	No	"	45	"	—	—	Cousin Anast. Tsouroutis Lastchi - Wash. Bx 23	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
6	N. York City		Yes	"	100	"	—	—	Brother Pietro Gregori 116 - Mulberry St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Italy	Pesaro
7	—	do —	"	"		"	—	—	— do —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	—	Cingolino
8	Ill.	Alton	No	"	40	"	—	—	Nephew Emm. Pellekanos Alton - Ill. 113 Illinois Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Turkey	Rhodes
9	Chicago		No	"	60	"	—	—	friend Vasile Sapi 220 - Dearborn St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
10	—	do —	"	"	40	"	—	—	friend Geo. Zoggrafos 22 Pearl St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
11	Mass.	Cambridge	"	"	50	Yes	1904 1912	Cambridge	Brother Paul, Theodris 131 - North 7th Street, Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Liana	
12	Pa	Oakmont	No	"	50	No	—	—	Geo. Nicolopoulos Oakmont Pa — Bx 231	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
13	"	Pittsburg	Yes	"	50	Yes	1904 1908	Pa	friend Demos. Vassilacos Pittsburg Pa. 54 - 6th Ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
14	Mass.	Brooklyn	"	"	40	Yes	1911	N.J.	friend Geo. Andreadakis 266 - Whitt St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Smyrna	
15	W. Va	Powhatan	"	"	30	Yes	1908 1911	Norfolk	friend Elia Caroniolios 161 - Bay - New Castle Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Thessaly	
16	N.J.	Albany	Yes	"	28	"	1908 1912	Mass.	cousin Pandelis Anastasakis Albany N.J. Exton St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Corytza	
17	Mass.	Pittsfield	Yes	"	60	No	—	—	friend Vinco Angelo Newell St. 34 Pittsfield	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	Italy	Verona
18	"	— do —	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Turcia
19	Chicago		No	"	25	No	—	—	friend Dick. Elicpoulos Cor Harrison and So Halsted St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	dark	"	Turkey	Rhodes
20	Ill.	Alton	No	"	30	"	—	—	cousin Sekrat Pelatos Alton Ill. Bx 113.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Rhodes
21	Chicago		"	"	45	"	—	—	friend Dick. Dranjas 1920. Dearborn St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
22	—	do —	"	"	25	"	—	—	friend Socrati Koraily Ill. 744 - Blue Island Ave. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
23	—	do —	"	"	40	"	—	—	friend Leo Zoggrafos Bx. 22 - Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	"
24	—	do —	"	"	30	"	—	—	friend Nick. Petropoulos 721 - South Halsted St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
25	—	do —	"	"	35	"	—	—	friend Socrates Skordilis Ill. 744 - Blue Island Ave. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
26	Brooklyn		"	"	25	Yes	1907 1911	N.J.	friend Nicholas Cato 110 Kent Street, Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
27	Wash.	Seattle	No	"	25	No	—	—	Cousin Mihail Papangelos Bx 83 Seattle Wash	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
28	"	— do —	Yes	"	25	"	—	—	cousin Emm. Petro Capital Wash. Bx 83.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
29	W Va	Bluefield	No	"	30	Yes	1907 1912	Bluefield	friend S. Romano - Bx 52 Bluefield - W Va.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	dark	brown	"	Pettinago
30	Greek	Omaha	Yes	father	25	No	—	—	father Costantin Lekas 3019 - N. 0 Street Omaha Nebr.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Greece	Argolis Nio

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lucie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do
(Here state whether Master, First, Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 22 day of June, 1923,

at

Immigration Officer.

11–163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Debouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of France, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

44

Sworn to before me this 21st day of June, 19 13

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

15

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Andreon	Antonio	24		m s	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Vittorio	Giovanni Andreon at Vittorio Prov Treviso
2			Albertoni	Emilio	26		m s	"	"	"	"	"	"	Fivizzano	Albertoni Teofilo at Grapbolo
3			Aimonetti	Pietro	56		m w	Farmer	"	"	"	"	"	Torino	Aimonetti Bartolomeo at Torino - Via Garibaldi 8
4			Argenta	Attilio	2		m m	Laborer	"	"	"	"	"	Cesio	Angiuta Maria at Cesio
5			Alberti	Pietro	42		m m	"	"	"	"	"	"	Foza	Mrs. Alberti Maria at Foza
6			Asquini	Giovanni	27		m s	Laborer	"	"	"	"	"	Medimo	Mrs. Asquini at Medimo
7			Antonio	Arturo	23		m m	"	"	"	"	"	"	Caraffa	Mrs. Anna Antonio at Caraffa
8			Busacovo	Giovanni	27		m s	"	"	"	"	"	"	Norcia	Busacovo - Busacovo at Norcia Prov Perugia
9			Baruzzi	Luigi	32		m s	Miner	"	"	"	"	"	Fanzole	Mrs. Baruzzi Fanzole - Prov Belluno
10			Brarin	Angelo	47		m m	Laborer	"	"	"	"	"	Medimo	Mrs. Brarin Catarina at Medimo
11			Birtig	Angelo	31		m m	"	"	"	"	"	"	S. Pietro	Antonio Birtig at Pieszana S. Pietro - Prov Lucca
12			Barsocchi	Eugenio	20		m s	"	"	"	"	"	"	Casamari	Michelangelo Ruota ai nuovi Barsocchi
13			Beltrame	Angelo	30		m m	Miner	"	"	"	"	"	Ozzano	Mrs. Beltrame Claudina at Ozzano - Prov.
14			Bottali	Celestino	23		m s	Laborer	"	"	"	"	"	Albarato	Carlo Bottali at Albarato di Parma
15			Barsanti	Amarando	19		m s	Valet	"	"	"	"	"	Borgotaro	Barsanti Fortunato at Borgotaro di Parma
16	7/8/13. 74902		Bezzicheri	Quinto	29		m s	Shoemaker	"	"	"	"	"	S. Angelone	Mrs. Bezzicheri at Sant Angelo - Lizzola
17			Bertorelli	Silvestre	26		m s	Laborer	"	"	"	"	"	Bedonia	Argenio Bertorelli at Bedonia
18			Bertolini	Pietro	33		m s	Laborer	"	"	"	"	"	Bertiolo	Mrs. Domenica Bertolini at Bertiolo di Udine
19			Bortoluzzi	Paolo	27		m m	"	"	"	"	"	"	S. Gregorio	Mrs. Bortoluzzi Catarina at S. Gregorio
20			Baldassari	Eugenio	20		m m	"	"	"	"	"	"	Fivizzano	Baldassari Ferdinando at Groppoli
21			Bertolotti	Achille	19		m s	Mason	"	"	"	"	"	Castelnovo	Mr. Bortolotti at Castelnovo
22			Bergese	Bernardo	34		m s	Laborer	"	"	"	"	"	Cagnina	Bergese Domenico at Bene Vagienna
23			Busi	Giuseppe	23		m s	"	no	no	"	"	"	Calmazzola	Dalli Santa at Valmozzola
24			Carnelli	Luigi	30		m m	"	yes	yes	"	"	"	Turate	Carnelli Giuseppe at Turate -
25			Cellini	Ulrido	21		m s	"	"	"	"	"	"	Mapiano	Maria Cellini at Mapiano
26			Carnazzola	Stefano	41		m m	"	"	"	"	"	"	Caiolo	Vedo Carnazola at Caiolo - Prov Sondrio
27			Centa	Antonio	25		m s	Mason	"	"	"	"	"	Medimo	Mr. Centa S. Batta at Medimo
28			Carminati	Arturo	24		m s	Laborer	"	"	"	"	"	Canonica	Carminato Giuseppe at Canonica Prov Como
29			Carrara	Adolfo	28		m s		2-533940-9/9/37					Altofascio	Silvio Carrara at Altofascio
30			Costa	Edoardo	20		m m	Weaver						Cossato	Costa Conti at Cossato

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 24, 191

45

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Sn Angil	no	self	$	no			Cousin Rassa Agostino Sen Angil Pa Box 608	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	brown	none	Italy	Vittorio
2	Ill.	Kensington	yes	"	30	"	—	—	Friend Bruciano Gandolfo Baldassari Kensington - Ill. Box [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Fontanno
3	Ill.	Marquette	"	Son	30	"	—	—	Son Antonetti Angelo Marquette Ill. Box 103	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Cannagnola
4	Pa	Delmont	"	self	90	"	—	—	Brother Augusto Giovanni at West Newton - Delmont Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	S. Regina
5	Cal.	Chemick	"	"	20	yes	1905	Fresno	Cousin Sheller Pietro a Redding Cal - Chemick	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Foza
6	New York City	"	"	"	26	no	1908	—	Friend Fioretto Fabio - 310 - 26 thst New York City -	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Tauso
7	Conn.	Hartford	no	"	10	"	—	—	Brother Vincenzo Juliano Hartford Conn. Charles st. 13	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cuoffo
8	Mich.	Crystal Falls	yes	"	30	"	—	—	friend Rodolfo Bomardo Crystal Falls - Mich. Box C	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Chiappe
9	Pa	Shoenesville	no	"	35	"	—	—	Luigi Sacri (Friend) at Shoenesville - 346 E. st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Nicole
10	Mich.	Bessemer	yes	"	26	yes	1903	Roumania	friend Quartino Pointelli at Bessemer - Mich. Box 332	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	Pieanno
11	W Va	Mindenton	"	"	21	"	1905 1906	Morgan Town W. Va.	Brother Antonio Bitig at Morgantown W Va. Box 15	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	V. Pietro
12	Chicago		"	"	25	no	—	—	uncle Clemente Bavaro 8960 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cabanoro
13	Mich.	Novara	no	"	30	"	—	—	Bro in law Calcagno Emmegillo Novara - Mich. Box 163	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Ozzano
14	N.J.	Brooklyn	yes	"	25	"	—	—	Brother Luigi Bottali 16 - Cornelyea st. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Abbaeto
15	"	- do -	"	"	25	"	—	—	friend Luigi Bottali 16, Cornelyea st. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Bacchi di Lucca
16	Chicago		"	Brother	35	"	—	—	Brother Zeffenio Bizzachieri Chicago Ill 857 W. Harrison st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	S. Angelo
17	N.J.	Scachetty	"	self	25	"	—	—	Brother Bertarelle Francesco Scachetty N.J. Box 15	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Brotzeno
18	Ohio	Akron	"	"	25	yes	1907	Akron	Brother Emmegildo Akron - Ohio - Washington st. 65	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Bertolo
19	Pa	Export	"	"	100	no	1912	—	Brother Bortoluzzi Alfonso at Export - Pa Box 48 - Delmont R. Rod	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	S. Regina
20	Ill.	Kensington	"	"	30	yes	1906	Kensington	uncle Baldassari Pasquali at Kensington - Ill. 111 303 Fulton Ave Pullman Ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Frizzano
21	Pa	California	"	"	25	no	1912	—	Brother Augusto Bertolotti [illegible] Box 379 Box 3 [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cattanzaro
22	Minn.	Duluth	"	"	60	yes	1906 1907	Fort William Ont.	Brother Perifice Antonio at Duluth Minn 11-27 st. Fredonian Ave	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cinigo
23	N. York	City	"	Brother	25	no	—	—	Brother Buzi Pietro New York - 751 E 4 Ostreet	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Vallemozzolo
24	Pa	Beaver Falls	"	self	26	no	—	—	Cousin Liboldi Pietro Beaver Falls - Pa - Box 14	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	Bucaki
25	N. York	City	"	"	25	"	—	—	Cousin Raffaelo Foggi N. York - 346 Dongal st Station 116.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Magliano
26	N.J.	Sandover	no	"	25	yes	1907 1911	Secaucus	friend Orvotarbetti Dante at Sandover - N. York - Box [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Caiolo
27	N. York	City	yes	"	26	"	1906	Emma	Orizzero Pietro - New York 319 E. 26 st.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Predmo
28	San Francisco		"	"	50	yes	—	—	friend Pleasell Angelo S. Francisco - Cal. Blandigone [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Sanomia di Calabria
29	Chicago		"	Father	25	yes	1906 1908	Chicago	friend [illegible] Box 816 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Altrapasco
30	N. York	City	"	self	25	no	—	—	Brother Angiono Luigi 254 W. [illegible] York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Biogliano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curt Edouard 2nd off. of the CHICAGO, from Havre, do
(Strike out Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible];

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Debauch Abel, Surgeon of the CHICAGO, Illinois & Jeremiah, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculte de Med, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "employed by" or "detailed from" the steamship Company, or "employed by" or "detailed from" the Government, as the case may be.)

Surgeon.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK

H. F. Dreier
Immigration Officer

11—4638

46

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

27

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre 14 JUN 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Carrera	Giacomo	6		m	s								Carrera Maria Antonia ant Trivultchis
2			Cadorin	Evaristo	38		m	m							S. Gregorio	Cadorin Angelina ant S. Gregorio
3			Carpanedo	Francesco	37		m	m							Foza	Chimento Virginia Carpanedo ant Foza
4			Costenaro	Giovanni	20		m	s							Asiago	Vittorio Venezia ant Venezia
5			Camazzola	Romualdo	20		m	s	22-16457						Caldo	Costantini Armando ant Caldo
6			Crosa	Ignazio	26		m	m							Parivella	Crosa Giovanna ant Parivella
7			De Luca	Arcangelo	20		m	s							Taranto	Antonia de Luca ant Taranto
8			Delpiccolo	Eugenio	28		m	m							Carriglio	Vincenzo Nicola ant Carriglio
9			Dall Stanol	Bortolo	30		m	s							Zino	Dall Stanol ant Treviso
10			Dall Mazzo	Guiseppe	24		m	m	22-96398-9/20/40-505						Pescarolo	Dall Mazzo ant Pescarolo
11			—do—	Maria	22		f	m							—do—	—do—
12			Dal Bon	Luigi	20		m	s							S. Vito	Isidoro Dal Bon ant S. Vito Taverne
13			Del nero	Luigi	42		m	s	2-71741						Biadene	Del nero Marco ant Giovinia
14			Dallara	Giuseppe	18		m	m							Crocetta	Dallara Marco ant Crocetta
15			Donteo	Martinelli	27		m	m							Alteposcio	Martinelli Francesco ant Alteposcio
16			Dalle Rive	Luigi	30		m	m	2-34567 8/14/34		Rech 10/28/39				Lineao	Dalle Rive Vincenza ant Lineao
17			Dondero	Luigi	24		m	s							Torriglia	Barbarino Luigi ant Torriglia
18			Erio	Giovanni	21		m	s	2-535678 7/8/37						Albergo	Erio Paola ant Albergo
19			Asti	Ercole	27		m	married	2-979004 505 mo6/a-5/13/42						Crocetta	Nocenzi Maccario Crocetta Liviano
20			—do—	Teresa	25		f	married							—do—	—do—
21			—do—	Teresa	5		f	s							—do—	—do—
22			Fedan	Antonio	22		m	widower					U S A.	United States	Emilia	Fedan ant Roncadelle Brescia
23			Fornaroli	Beniamino	1		m	married					Austria	Brione	Fenderio	Fornaroli ant Brione d. Milano
24			Ferrari	Emilio	21		m	s							Cremone	Caterina Fiorenzi ant Cremone
25			Fassio	Michele	22		m	s				Can't		Italy	S. Damiano	Antonio Lina S. Damiano ant Asti
26			Fornara	Pietro	12		m	s							Grondo	Fornara Antonio ant Fornara Lorenzo
27			Ferrarotti	Beniamino	24		m	s	cert 2-697238 1/29/40						Casigliano	Ferrarotti Giovanni ant Casigliano Reggio
28			Folli	Artaserse	24		m	m							Borgotaro	Alfredo Folli ant Borgotaro
29			Franchi	Carlo	16		m	s	Brick layer 1-264438-6/27/39						Genova	Franchi Antonio ant Genova
30			Ferrero	Luigi	18		m	s	Laborer						Castelletto	Ferrero Lina ant Castelletto Ovada Alessandria

ADMITTED

24

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

47

Arriving at Port of New York, June 24th, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Vt.	Hartwick	Sa	self	35 yes	1892 1902	Haven.	Father - Carriera Ermenegildo at Hartwick Ny	no	no	no	no	good	no	5	3	good	ash	Grey	none	Italy	Alban
2	Fla.	Belmont	yes	"	30 no	"	"	Friend - Bordolini Angelo at Belmont Fla	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown	"	"	S. Fregora
3	cal	Redding	no	"	26 yes	1903 1912	Redding	Cousin - Carpaneto Giuseppe at Redding California	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Foza
4	Neb.	Shamokin	"	"	30 no	"	"	Cousin Bortolo Orso Shamokin Nebraska S.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Fivizzano
5	cal.	Healdsburg	"	"	30	"	"	Father - Andrea Romualdo 2nd Francisco Zanuncle Healdsburg	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Caiolo
6	Mich.	Bessemer	yes	"	30 yes	1905 1906	Bessemer	Brother Carlo Giacomo Box 74 Bessemer Mich.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Varsi Bello
7	U.S.	Commerce	no	"	28 yes	1902 1909	Wanatah	Friend - Pietro di filippo ste 10 21 Ellis Island N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Aurano
8	Mass	Pittsfield	yes	Uncle	35 no	"	"	Uncle - Delea Constantino Box 56 at Pittsfield Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Cavigliano
9	cal	Plumas	"	self	160	"	"	Friend Bellin Antonio at Plumas California	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Orzie
10	"	Oakland	"	"	30	"	"	Cousin Borgis Lorenzo Ellis Isl. 3465. Oakland Cal	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Bereguardo
11	"	"	"	"	—	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	—	"	"	"
12	Mass	Springfield	"	"	30 yes	1900 1910	Springfield	Friend Eugenio Arietti 99 Elizabeth st Springfield	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Montagna
13	U.S.	New York	"	"	25 no	"	"	Brother inl - Fabio Ferrari Mamaroneck N.Y. 2 st Ellis Island	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	black	"	"	Borgarello
14	N.J.	Jersey	"	"	40 yes	1903 1910	New York	Brother inl - Bortolo Pagetti 205 Bowery st - Jersey City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Comiziano
15	Ill	Chicago	"	Father	25 no	"	"	Friend - Guiseppe Galbiati 516 Carroll Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Altomonte
16	"	Rockford	"	self	26	"	"	Friend Facchi Antonio Box 138 Rockford Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Bregnano
17	E.H.	New York	"	"	40	"	"	Brother - Domenico Ferrari 7 James st New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cornedo
18	Mich.	Calumet	"	"	30	"	"	Cousin Vallera Michele Box 594 Calumet Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	black	"	"	Falmenta
19	Vt.	Barre	"	"	25	"	"	Friend - Rovelli Riccardo at Barre Vt 87 Smith st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Milano
20	"	"	"	Husband	—	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	Father	—	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	Sta.	Antioch	"	self	30 yes	1905 1912	Sta.	Cousin - Fedan Giovanni Box 58 Antioch Station Cal	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Fassuga
23	N.J.	Syracuse	"	Cousin	25 no	"	"	Cousin Parmeggiani Romeo Box 505 Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Austria	Arsiero
24	Mass	N. Adams	no	self	21	"	"	Brother - Nicolo Cesare Box 134 N. Adams Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Perma
25	Sta.	Bridgeville	yes	"	25	"	"	Friend box 334 Remondini michele Bridgeville Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Italy	Canale
26	Mich.	Crystal Falls	"	"	25	"	"	Cousin Tornatore Paolo Box C. Crystal Falls Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Novara
27	U.S.	New York	"	"	30	"	"	Cousin Croce Secondo Care W. R. Boynton 218 St. N. York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	black	"	"	Sandrigo
28	N.J.	Orange	"	"	25	"	"	Cousin Fabriel Ferrari 184 main st. E. Orange	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Formi
29	Ga.	Galilee	"	"	26	"	"	Uncle Pietro Ricerbi Box 68 Galilee Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Curato
30	Conn	Stamford	"	"	25	"	"	Friend Peregrino Annibale 300 State st. Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	dark brown	"	"	Castellito

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do
(Master, Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,

at [illegible]ORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Louck Obal, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Louck Obal

Sworn to before me this 27th day of June, 1913

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

48

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Juin 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Giorgetti	Giovanni	28									
2 ADMITTED			Ghilardi	Felice	30									
3			- do -	Leone	22									
4			Guastalli	Alcide	1									
5 ADMITTED			Ghiaradi	Basilio	2									
6			Gobbato	Giovanni	26									
7			Golop	Andrea	21									
8			Gelli	Secondo	25									
9			Gheller	Domenico	34									
10			Grosso	Alessandro	21									
11			Gheller	Antonio	20									
12			Guidotti	Guido	20									
13			Giampaoli	Salute	-									
14			Gheller	Vittorio										
15			Gheller	Beniamino	23									
16			Gava	Domenico	20									
17			Ginocchi	Enrico	24									
18			Luchini	Angelo	22									
19			Mattarolo	Ettorino	22									
20			Manig	Rodolfo	21									
21			Michelori	Luigi	22									
22			Molinengo	Luigi	26									
23			Mollai	Pietro	22									
24			Mei	Guglielmo	22									
25			Miglitta	Enrico	5									
26			Mussitelli	Giovanni	20									
27			Mei	Guido	26									
28			Mafelli	Pietro	20									
29			Mussitelli	Guiseppe	18									
30			Unti	Armand	18									

MAT. 284-C-LFI 45760

11-29757-2/17/41

22-103717-3/6/41

22-38472

22-113485-10/2/41

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

49

Arriving at Port of New - York, June 24th, 1913

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If any, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mass	Boston	no	self	$ 25	no	no	-	Brother - Alessandro Forget. Fratello Meccanico Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	good	auburn	brown	none	Italy	Sannarati
2	"	Matapan	no	"	25	"	"	"	Cousin Ghilardi Pietro 232 Bedford ave Matapan Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Frainole
3	"	"	"	"	32	"	"	"	Cousin Ghilardi Pietro 232 Bedford ave Matapan Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Torsole
4	Mt Kemmerer	yes	"	"	30	"	"	X	Brother - Fiorato Fiorato Block E. No 2 - Pullman Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	scar on right eye	"	Pior Trano
5	Mass	Matapan	no	"	35	"	"	-	Cousin Ghilardi Pietro 232 Bedford ave Matapan Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	none	"	Torsole
6	Cor	San Clemente	yes	"	25	yes 1907	Travel cal		Friend - Calcinaccini Angelo Mendocino Mendocino Co Cal	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Carbonaro
7	St	Indiana	"	"	40	no	no	-	Brother Antonio Tirelli cal two boys at Indiana Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Stromai
8	cal	Francisco	"	"	25	"	"	"	Brother in - Marino Valentini 762 Taylor st San Francisco Cal	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Lucca
9	Mich	Bessemer	no	"	26	"	"	"	Brother Vincenzo Francesco Box 34 at Bessemer Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Porta
10	U.S.	New-York	yes	"	60	"	"	"	Brother - Grazzo Emilio Astr 210 E 99 st New-York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Asti
11	cal	Redding	no	"	26	"	"	"	Brother - Pheiffer Giovanni Redding Calif. Box 216	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Foza
12	Pa	Providence	yes	Father	50	"	"	"	Friend - Vinucci Pietro Providence R.I. 81 Angelmann	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Lucca
13	cal	Dos Palos	"	self	25	"	"	"	Brother Giorgio Canizzaro Box 62 Dos Palos California	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Caramonia
14	Mich	Bessemer	no	"	30	yes 1904 1912	Returned	Cousin	Fisher Matteo Box 34 Bessemer Michigan	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Pisa
15	"	"	no	Friend	26	no	no	-	Friend - Fiscella Pietro Box 34 Bessemer Mich.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	auburn	"	"	"	Lucca
16	Mass	Boston	yes	self	28	"	"	-	Friend - Primo Bertoni 58 Bremmer st Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	auburn	"	"	Bremura
17	cal	San Francisco	"	"	25	"	"	-	Friend - Caterina Bruzzone 529 Dick ave S. Francisco cal	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Mezzanego
18	Pa	Rochester	no	"	26	"	"	-	Uncle Pasian Angelo no box — Rochester Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	210 regt.
19	conn	Derby	"	"	30	"	"	-	Uncle - Giovanni Tigoli box 458 Derby Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	auburn	"	"	"	Brugnato
20	W Va	Morgantown	"	"	25	"	"	-	Friend Petricig Antonio box 15 Morgantown W. Va	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	S. Pietro
21	West	Arden	"	"	24	"	"	-	Brother - Michelon Angelo at Arden Nevada	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black	"	"	"	Carbonera
22	Pa	Rossiter	yes	"	30	"	"	-	Friend - Valerino Romagnoli Box 100 Rossiter Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	auburn	"	"	"	Valgiano
23	Conn	Stamford	no	"	28	"	"	-	Brother Martini Luigi 15th Canal str. Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Ponte Alle
24	Mich	Hancock	yes	"	25	"	"	-	Brother in law Bavoccini Ercole Hancock - Mich. Box 264	"	"	"	"	"	"	5	10	"	auburn	brown	"	"	Carrara
25	Mich	Painesdale	"	"	30	"	"	-	Friend - Riviere maggiorino box 163 Painesdale Mich.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	S. Luigio
26	Conchas	Mammoth Cal	no	"	26	yes	1907 1912	Returned	Cousin - Nunziatti Giovanni Mammoth Mine Cal. Chemeuffi	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Cerosa
27	U.S.	New York	yes	"	25	"	1907 1911	Returned	Cousin - Amedeo Domizio 22 W 6th st New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Mostart
28	cal	Francisco	"	"	20	no	1906	-	Brother Raffaele Angelo Mandrigan dec 1908 S Francisco	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Brugnato
29	cal	Mammoth	no	"	26	no	no	-	Cousin - Anastasi Giovanni Mammoth Mine Cal Chemeuffi	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cerosa
30	-1-	Dos Palos	"	"	25	-	-	"	Cousin - Anastasio Antonio Ranch Nevada Co	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Caramonia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 19[illegible];

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dehauck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, (State whether or not sailing therewith or employed by owner thereof; if the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Practice de Ville, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

50

Surgeon.

Sworn to before me this 24th day of June, 19 12

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUN 1913, 191

11—4638

No. on List.	1 (This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Mostachetti	Giuseppe	27		m	s	laborer	yes	yes	Italy	Italian North	Italy	Casolo	Pietro Rizzi Casolo
2			Unti	Pietro	16		m	s	-	-	-	-	-	-	Cabannori	Carolo Unti at Cabannori
3			Martinengo	Pietro	23		m	s							Asti	Martinengo Eacardo at Asti.
4			Martinelli	Attilio	21		m	s	-	-	-	-	-	-	Altopascio	Latini Ermenegildo at Altopascio
5			Marinaro	Giuseppe	18		m	s	-	no	no	-	-	-	S. Pietro	Nicolina Marinaro at S. Pietro
6			Manardo	Carlo	20		m	m	-	no	no	-	-	-	San Giusto	Armando Maddalena at San Giusto
7			Miotti	Antonio	19		m	m		6-30518 9/9/36					Lanciano	Maria Miotti at Lanciano
8			Marone	Ernesto	22		m	s	-	-	-	-	-	-	Capriglio	Marone Costantino at Capriglio
9			Mosengo	Angelo	32		m	m	~~22-119907-5/22/16-SPL-Norfk~~						Rediglasco	Bianco Maria at Rediglasco
10			-do-	Giuseppina	27		f	m	Re-admitted with						-do-	-do-
11			Nisi	Luigi	21		m	s	laborer	-	-	-	-	-	Teramo	Nisi Luigi at Teramo.
12			Crocci	Giacomo	16		m	s	-	-	-	-	-	-	Fasano	Crocci Antonio at Fasano
13			Pirato	Felice	20		m	m	-	-	-	-	-	-	Castelnuovo	Pirato Angelo at Castelnuovo
14			Panozzo	Giuseppe	23		m	m	-	-	-	-	-	-	Conca	Panezzo anna at Bia Conca
15			Pisoni	Carlo	20		m	s	Bricklayer	-	-	-	-	-	Canonica	Pisoni Giuseppe at Canonica Pacan
16			-do-	Vittorio	21		m	s	laborer	-	-	-	-	-	-do-	Pisoni Giuseppe at Canonica Paolo
17			Petricig	Antonio	20		m	s	-	-	-	-	-	-	Savogna	Martinig Maria at Savogna - Italia
18			Petrini	Angelo	20		m	s		22-57997-10/14/36					Pescaglia	Tarsino Ambrogio at Pescaglia
19			Pasquinelli	Umberto	21		m	m		22-127297-6/25/42					Castiglione	Cesare Pasquinelli at Castiglione
20			-do-	Adele	18		f	m	-	-	-	-	-	-	-do-	-do-
21			Piazzo	Agostino	23		m	s	laborer	-	-	-	-	-	San Casciano	Piazzo Carlo at Cantagallo.
22			Pizzi	Giovanni	17		m	s	laborer	-	-	-	-	-	Pescaglia	Pizzi Giuseppe at Pescaglia
23			Gatto	Giov. Batta	26		m	m	-	-	-	-	-	-	S. Damiano	Guido Luisa at S. Damiano d'Asti
24			Pignal	Celeste	24		m	s	-	-	-	-	-	-	Bruguera	Pignal siciliana at Bruguera
25			Pagnucci	Amedeo	21		m	m	-	-	-	-	-	-	Cabannori	Giuseppe Pagnucci at Cabannori
26			Piccin	Pio	22		m	s	-	-	-	-	-	-	Vittorio	Daniele Piccin at Vittorio
27			-do-	Margherita	4		f	s	-	-	-	-	-	-	-do-	-do-
28			Rosa	Erminia	24		m	m	-	-	-	-	-	-	Frizzano	Rosa Erminia at Frizzano.
29			Rossato	Franco	23		m	s	liner	-	-	-	-	-	Norcia	Francesco Rossato at Norcia
30			Rossato	Gaetano	12		m	s	laborer	-	-	-	-	-	-do-	Francesco Rossato at Norcia Perugia

26

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

51

Arriving at Port of New York, June 24th, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25		26	27		28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	N.Y.	Mendale	no	self	$50	no	no	Brother - Enrico Rosepastori Via Vittorio 4 - 50 at Mendale	no	no	no	no	good	no	5	3	pale	red	blue	none	Italy	Sicily.
2	Cal.	Los Palos	yes	"	$5	"	"	Brother - Guadino Santi Rosa with Name Los Palos Cal	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Gray	"	"	Arezzo
3	N.J.	New York	"	"	40	"	"	Friend - Tosso Carmelo 3 Bar. 104 at New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Italy
4	Ill	Chicago	"	"	$5	yes	1907	Chicago relative - Primo Luigi Same 50 dollars Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5		"	Black	Black	"	"	Abbasso
5	Pa	Philadelphia	"	"	40	"	1903	Philadelphia Cousin - Pinatto Marcello 5th Ward 220 Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Italy
6	N.Y.	Brooklyn	"	"	20	"	1907 1909	Italy Brother in l. Scamcouttuppe Isabella ave. 210 Maujattan Brk.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	Gray	"	"	Italy
7	Ill.	Rockfort	"	"	30	"	1903 1905	Rockfort Brother in l. Jerzock Pasquale 11 h. Rockfort Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	"	red	Brown	"	"	Arezzo
8	N.Y.	Broklyn	"	"	25	no	no	- Friend - Francesco Angelo 144 Lawson ave. Broklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Gray	"	"	Caserta
9	Cal	Oakland	"	"	200	yes	1907 1912	California Brother - Lorenzo Alessandro 1601 8th ave Oakland Calif	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Italy
10	...	...	"	"	-	no	no	-	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	...
11	N.Y.	Dover	"	"	25	"	"	- Brother - Pisi Angelo 11 Cola str. at Dover N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Campagna
12	Cal.	Oakland	"	Uncle	30	"	"	- Uncle Angelo Sarelli 4601 telegraph ave. Oakland Cal	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Pascia
13	...	Riverside	"	self	25	"	"	- Brother in l. Girato Domenico Portuguese Riverside Cal	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Castellaccio
14	Ill.	Lexington	no	"	26	yes	1907 1910	Lexington Cousin - Panazzo Giacomo 208 - 116 str. at Lexington Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	S. Lorea
15	Cal	S. Francisco	yes	"	30	no	no	- Friend - Perfelli Angelo Termini str. Romagna str. 1908	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Canonica
16	...	...	"	"	40	"	"	- Friend - Rafelli Liseto Branagan ave. 1908 S. Francisco Cal	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	Daniel
17	Pa	Indiana	"	"	25	yes	1908 1909	Indiana Brother - Soriani Pietro 3x 83 st Indiana Pa	"	"	"	"	"	"	6	6	"	"	Black	"	"	Bergona
18	Mich	Hancock	"	"	35	no	no	- Brother - Paterni Giovanni Franciscan Hill str 263	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Pescaglia
19	Cal	S. Francisco	-	Father	50	yes	1907 1908	S. Francisco Brother in law - Nonni Cesare Green str. 555 S. Francisco	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Caldi Pisa
20	...	...	"	"	-	no	no	no	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	...
21	N.J.	New York	"	self	40	"	"	- Friend - Simonelli Lorenzo 46 6th st Jersey - New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Coreglia
22	Mich.	Hancock	"	"	25	"	"	- Brother - Pisi Luigi Franciscan mark 263 Hancock	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Pescaglia
23	Pa	Bridgeville	"	"	25	yes	1904 1905	altoon Friend - Simondini Michele Lux 83 - Bridgeville Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	S. Romano
24	Mass.	Boston	"	"	26	no	no	- Friend - Pagni - Antonio 58 Clarmon str. Boston mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Bruguera
25	Ill	Chicago	"	"	25	yes	1910 1912	Chicago Friend Adolfo Mei 1 road Box 1 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Granmori
26	Ohio	Youngstown	"	"	50	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Bertorio
								Corsi - Francesco Piccin 16 Jefferson str. Youngstown													
27	...	...	"	"	-	"	"	- - -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	- -
28	Ill	Lexington	"	"	50	"	"	X Friend - Pergamini Guerino 208 - Lexington Ill Box - Ettore Lexington Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Pergola
29	Mich	Crystal Falls	"	"	50	"	"	- Brother - Rosato Domenico Care of Crystal Falls Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	auburn	"	"	"	Parrale
30	...	...	"	"	50	"	"	- Brother - - -	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	- -

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carie Edouard 2nd off. (State whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer) of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this 2nd day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Debauck Abel, Surgeon of the CHICAGO sailing therewith, do (State whether employed by steamship company or sailing thereon as surgeon or assistant surgeon.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon

Sworn to before me this 24 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

52

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

19

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Juin 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rossi	Giacomo	31		m						Birmingo	Zucci Elisa
2			Rossato	attilio	18		m						Borale	
3			Pignati	Giuseppe	20		m						Bragano	
4			Rossato	Giuseppe	22		m						Borale	
5			Ramello	Vittorio	3		m						S. Damiano	
6			Rossato	Riccardo	19		m						Borale	
7			Rivoltella	Pietro	21		m						Bragano	
8			Rondelli	Faustino	8		m			Austria			Biano	
9			Rosa	Lorenzo									Rocca	
10			Rosa	Francesco	21		m						Asti	
11			Rosso	Antonio	24		m						S. Stefano	
12			Rizzi	Attilio	30		m						Biano	
13			Romeri	Virgilio	24		m						Borale	
14			Rigaldo	Giuseppe	21		m						Regalo	
15			Rossato	Paule	15		m						Borale	
16			Ritorne	Angelo	24		m						Biano	
17			Schinella	Colombo	29		m						Biano	
18			Stefani	Luigi	22		m						Bragano	
19			Toniolo	Adamo	30		m						Caldarino	
20			Savoja	Ernesto	18	2	m						Rivoli	
21			Segala	Carlo	21		m						Bragano	
22			Spinoglio	Edoardo	21		m						Quarti	
23			Scrivani	Paolo S. Batt.a			m						Fontanina	
24			Santo	Nicola	27		m						Graffa	
25			Viela	Antonio	21		m						Saccedo	
26			Tommaselli	Giovanni	20		m						Albarato	
27			Tarabugi	Emilio	29		m						Sotal Fraua	
28			— do —	Amelia	26		f						— " —	
29			Tonel	Evangelo	42		m						Elvio	
30			Traverso	Ernesto	21		m						Famiglia	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

53

Arriving at Port of New York, [illegible], 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much? $	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	mont.	Brandon	Vt	self	26	no	no		Friend - Massaro Daniel 26 - S. 8th st - Evansville Indiana	no	no	no	no	good	no	5	6	gray	auburn	none	Italy	Sant Angelo
2	Mich	Crystal Falls	"	"	30	"	"	"	Friend Rosario Orazio Box [illegible] Crystal Falls Mich	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Bruzzano
3	Mass	Boston	"	"	26	"	"	"	Brother - Pizzano Antonio 53 Newmarch str Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	Melito
4	Mich	Crystalfalls	"	"	30	"	"	"	Brother - Rossato Orazio Box [illegible] Crystalfalls Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	brown	"	"	Pedemonte
5	Pa	Bridgeville	"	"	25	"	"	"	Cousin - Remondino Michele Box 445 Bridgeville Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Roccaforte
6	Mich	Crystalfalls	"	"	30	"	"	"	Brother - Giovanni Rosato box 9 Crystal Falls Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	civil	"	"	"	Scalea Citta
7	cal	S. Francisco	"	"	26	"	"	"	Friend Fabbini Carlo Lepa str 562 S. Francisco Cal	"	"	"	"	"	"	5	5	"	civil	"	"	"	Cairano
8	Ill	Kensington	"	"	25	"	"	"	Cousin - Enrico Carlo dec 1122 Calumet avenue Kensington	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	Cairano
9	Pa	Allmeroding	"	"	25	"	"	"	Brother - Leon Francesco R.R. 25 R.F.D. Allmeroding Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Celico
10	—	—	"	"	25	"	"	"	Friend - Leon Francesco Box 25 Pittsburgh Allmeroding	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Celico
11	N.J.	New York	Brother	self	25	$50	1906	N.Y.	Uncle - Pignatta Ernesto 252 W. 26 street at New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cerisano
12	Ill	Kensington	self	self	26	no	no	—	Friend - Pace Pietro Pietro 343 Illinois ave Kensington Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cerisano
13	cal	S. Francisco	"	"	30	"	"	—	Brother - Vittorio Romeri Box 189 - S. Francisco cal Italia	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	—	Abbasanta
14	Mass	Feltsfield	self	"	30	"	"	"	Friend - Pinco Pavlo Russell str - Feltsfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Parma
15	Mich	Crystalfalls	"	"	30	"	"	"	Uncle Rosario Emilio Box 6 Crystalfalls Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pisoale
16	—	Navarre	no	"	30	"	"	"	Brother - Tiberio Ernesto P.O box 194 Navarre Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	raw	"	"	Perugia
17	N.J.	New York	"	"	26	"	"	"	Brother Schimella Giacomo 20 Bowmon ave New York	"	"	"	"	"	"	—	8	"	black	black	"	"	Ricadura
18	Col	Delta	"	"	26	"	"	"	Cousin Antonio Augusto box 69 Delta Colo	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	brown	"	"	Bruzzano
19	Ill	Kensington	"	"	25	"	"	"	Friend - Scalchiero Pietro 343 Illinois ave Kensington	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Caridogno
20	Ohio	Akron	"	"	25	"	"	"	Cousin - Zanca Antonio 252 N. 65 Washington Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	—	Bernalda
21	Ill	Kensington	"	"	30	"	"	"	Friend Scalchiero Pietro 343 Illinois ave Kensington Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Caridogno
22	Mich	Navarre	no	"	40	"	"	"	Cousin Milone Ernesto P.O box 194 Navarre Mich	"	"	"	"	"	"	—	—	"	light	gray	"	"	Spezzo
23	cal	S. Francisco	yes	"	30	"	"	"	Father - Ambrogio Crivani 10-58 Com str - S. Francisco	"	"	"	"	"	"	—	3	"	auburn	brown	"	"	Pedemonte
24	Pa	Easton	"	"	35	yes	1906 1907	Pa	Brother Alberto Zanto 2nd st 912 Easton Pa	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Caraffa
25	Ill	Rockfort	"	"	30	no	"	"	Brother - Lillo Giovanni 138 - Rockfort Ill -	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Carlo
26	N.J.	New York	"	"	25	"	"	"	Cousin - Peniaputti Giovanni 25 Thompson str - New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Alvarel
27	cal	S. Francisco	"	"	50	yes	1906 1911	S. Francisco	Friend Maroni Cesare Fran str 565 - S. Francisco cal	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Cassel Giac
28	—	—	"	"	—	no	no	—	— — —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	—	— —
29	Pa	Euclid	"	"	90	yes	owns	Pa	Friend - Savia Pavlo at Euclid Pa no work	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	S. Gregorio
30	N.J.	Union Hill	"	"	25	no	—	—	Brother - Cimorosi Pietro 113 Liberty str Union Hill N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Conigliu

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11-1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to said final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dekouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Etat de Belgique, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon.

Sworn to before me this 22 day of Jan, 19[illegible]

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

54

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Jan 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Tedesco	Pasquale										S. Pietro	Nicola Tedesco
2			Toniolo	Valentino										Paludagno	
3			Vecenzi	Cesare										Cannone	
4			Valenzeri	Vittorio				22-47248 4/4/38 1-214823-6/22/37						S. Pietro	
5			Carrese	Domenico										--	
6			Vallar	Giacomo										Spedino	
7			Vivenzi	Giovanni										Cannone	
8			Verzamini	Alderico										Fivizzano	
9			Vaccari	Giovanni										Modena	
10			Zubpicciatti	Domenico										Akron	
11			Zanoni	Giuseppe										Zeno	
12			Zecca	Carlo										Bagnetaro	
13			Zanagiacomo	Tgnio										New York	
14			-do-	Augusto											
15			-do-	Giacomo										Carpizo	
16			-do-	Tito										Detroit	
17			-do-	Alberto										Anzonzo	
18			Halbouty	Audrey										Capita	
19			-do-	Gerhard											
20	VI-231/17		Khoury	Shakla				17-14660 1-20-41						Zerka	
21	VI 231/17		-do-	Mariana											
22			Radlinesky	Frini				2-442870-1/4/37						Patanka	
23			-do-	Lisci											
24			Z Zagab	Mariamma										Zanni	
25			Anastasio	Maria Alfonsa				1-331471-2/13/40						Marseille	
26			-do-	Michele											
27			-do-	Raffaele				1-293350-2/27/40							
28			Arnellani	Clemantina				1-412604 9/9/42						Siena	
29	9/14/17 11.13.17		Adagisa	Capquatti										Seriato	
30			Boschi	Virginia										Schnozzera	

28

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

55

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, , 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every person or alien whose ports of immigration, entry, and treatment of the immigrants, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Mass	Haverhill	no	self	$35	no	no	-	Brother - Vincenzo Cegnoco 53 Riverside - Haverhill Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	good	dark	brown	none	Italy	S Pietro
2	Ill	Kensington	yes	-	25	"	"	"	Friend - Charles Pietro 3d Illinois ave - Kensington Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Calvigna
3	Mass	Adams	no	"	25	"	-	"	Friend - Emanuele Lunge Box 30 Adams Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Fumone
4	N.Y.	New York	yes	"	25	"	"	"	Friend - Feraggo Vincenzo 5 Lafayette ave New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	S. Pietro
5	Pa	Philadelphia	"	"	25	"	"	"	Cousin - Michangelo Rocco 322 Jordan St Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	-	5	"	"	"	"	"	- -
6	N.J.	New York	no	"	30	yes	12 1907	Carroll	Brother Talla Giovanni 225 East 26th St New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Pedino
7	Mass	N. Adams	no	"	25	"	4 years	Pawtucket	Friend Ferrari Gaspare Box 338 North Adams Mass	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Pannone
8	Colo	Pueblo	yes	"	30	yes	no	-	Brother Versamini Eugenio Brother - Pair - Pueblo Colo	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pizzano
9	Neb.	Ohmache	no	"	-	"	"	"	Cousin Varisi Bortolo at Ohmache Nebraska	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Chiavere
10	Ohio	Akron	yes	"	25	yes	1910 1913	Akron	Brother in l - Berto via Piacenza at Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bertolo
11	Mass	Springfield	no	"	36	yes	1904 1904	spring	Friend Arrieti Eugenio Avenue str 99 springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Perugino
12	N.J.	New York	yes	4	25	no	yes	-	Brother - Cecca Dimbo 340 E. 62 str 2 ave N. York	"	"	"	"	"	"	5	6	-	"	dear	none	to pass	Borgato.
13	-	-	no	4	25	yes	20 1907	New York	Friend - Pietro de filippi Commerce str Cyitt 19.21 - New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	gray	none	"	"	Quonzo
14	-	-	-	"	-	yes	1903	...	- - -	"	"	"	"	"	"	5	8	-	"	"	"	"	- -
15	-	-	yes	"	25	-	1907 1911	Pawtucket	Friend - Pietro de filippo Commerce str - Cyitt 19.21 N. York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	- -
16	-	-	"	"	25	"	1908 1912	Detroit Mich.	Friend - Pietro de filippo Commerce str - Cyitt 19.21 N. York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	- - -
17	-	-	"	"	-	no	no	-	- - -	"	"	"	"	"	"	5	2	"	light	gray	"	"	- -
18	Pa	Newton	yes	"	30	"	"	-	Brother - Michael Celeo Box 17 Mt Newton Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	black	brown	tattooing right hand	Turkey	Bari capitale
19	-	-	"	"	-	-	-	-	- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	dark	brown	none	-	- -
20	Pa	Emidsburg	"	"	30	"	0	-	Husband - Bia Chiari Emidsburg at emidsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	- -
21	-	-	"	"	-	-	-	-	- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	-	-	-	-	- -
22	N.Y.	New York	"	Brother	0	"	"	"	Brother - A. Lo Russo 122 Varick str - New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	black	"	"	Mercuria
23	-	-	"	"	-	"	"	"	- - -	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	gray	"	-	- -
24	Ohio	Cleveland	"	Brother	25	"	"	"	Brother - Assad N. 9 gay b 211 Eagle st Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dark	brown	"	-	Turkie
25	Conn	New Haven	"	son	0	"	"	"	Son - Anastassian salvatore 42 Howard str - New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	black	"	Italy	Amalfi
26	-	-	"	Brother	-	"	"	"	Brother - - -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	dark	brown	"	France	Marseille
27	-	-	"	"	-	"	"	"	- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	-	"	"	"	-	- -
28	Ill.	Cherry	yes	self	25	"	"	"	Brother - Armellani Emma Box 92 - Cherry Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	light	gray	"	Italy	Lima
29	Mass	Springfield	yes	"	0	"	"	"	Husband - Serra Primo 122 Main Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	brown	-	-	Perriello
30	Pa	Bruce	"	Brother in l	25	"	"	"	Brother in l - Severo Zafferini Box 55 East Bruce Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Chiaggio

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Eric Howard 2nd off, of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] 2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1658

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1658

Affidavit of Surgeon.

I, Dewaer Otis, Surgeon of the CHICAGO, sailing steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dewaer Otis

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer

56

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 June 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Antenucci	Lena Filomena	37	f	m	wife	yes	yes	Italy	Italian 5th	Italy	Cagliacozzo	Filomena De Felice at Cagliacozzo Aquila
2			— do —	Maria	13	f	s	none	"	"	"	"	"	"	— do —
3			— do —	Ettore	11	m	s	"	"	"	"	"	"	"	— do —
4			— do —	Giuseppa	7	f	s	"	no	no	"	"	"	"	— do —
5			— do —	Gaetano	3	m	s	"	"	"	"	"	"	"	— do —
6			— do —	Domenica	8	f	s	"	"	"	"	"	"	"	— do —
7	9/6/206	9/18/33	Bussolari	Maria	17	f	s	none	yes	yes	"	" 9th	"	Ferricelo	Bussolari Alfonso at Ferricello Bologna
8			Bossola	Ortensia	23	f	m	h. wife	1-335338-2-6-41 6-4-34	6-11-36	"	"	"	Camerano	Nunzio Marianna at Camerano Catsano
9			— do —	Eraldo	1	m	s	none	no	no	"	"	"	"	— do —
10			Bruno	Maddalena	23	f	m	h. wife	yes	yes	"	"	"	Fascio	Angelo Bruno Graceli at Fascio
11			— do —	Rosa	2	f	s	none	no	no	"	"	"	"	— do —
12			Cardinali	Maria	17	f	s	none	yes	yes	"	"	"	Parma	Coffini Rosa at Parma Contiano
13			Costabile	Cristina	43	f	m	h. wife	no	no	"	"	"	S. Nicola	Maria Concetta at S. Nicola del Alto
14			— do —	Caterina	18	f	s	none	yes	yes	"	"	"	"	
15			Cimico	Maria	38	f	m	h. wife	"	"	"	" 7th	"	Arpino	
16			— do —	Cristiano	10	m	s	none	no	no	"	"	"	"	Pennachini Maddalena at Arpino
17			— do —	Catterina	7	f	s	"	"	"	"	"	"	"	— do —
18			— do —	Maddalena	5	f	s	"	"	"	"	"	"	"	— do —
19			— do —	Angelo	4	m	s	"	"	"	"	"	"	"	— do —
20			Cervo	Marianna	27	f	m	h. wife	9-241,24 3/25/40 yes	yes	"	"	"	Cosina	Antonio Cervo at Cosina
21			— do —	Luigi	5	m	s	none	9-144,77 9/9/36 no	no	"	"	"	"	— do —
22	3 41 011	7/15/36	Cervo	Ornesia	26	f	m	h. wife	11-314,15 — 7-16-41 yes	yes	"	"	"	Cosina	Leder Angelo at Cosina
23			— do —	Villorina	4	f	s	none	no	no	"	"	"	"	— do —
24			— do —	Vittorio	2	m	s	"	"	"	"	"	"	"	— do —
ADMITTED 25			Chiastri	Elena	41	f	W.	h. wife	11-361952 yes	10/26/43 yes	"	"	"	Altopascio	None
ADMITTED 26			— do —	Cesarina	20	f	s	h. maid	"	"	"	"	"	do	None at Altopascio
ADMITTED 27			— do —	Giovanni	5	m	s	none	"	"	"	"	"	"	— do —
ADMITTED 28			— do —	Umberto	4	m	s	"	no	no	"	"	"	"	— do —
ADMITTED 29			— do —	Emilia	2	f	s	"	"	"	"	"	"	"	— do —
30			De Dato (Giovannini)	Adele	21	f	s	h. maid	yes	yes	"	"	"	Domegge	Elvira Dendo at Domegge Cadore Italia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 21

57

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, , 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Pa.	Hazleton	no	self	$8	no	-	-	husband Vincenzo Lama c/o Angela Chiarelli	no	no	no	no	no	no	5	3	dark	black	blue	none	Italy	Cerbaccio
2	"	- do -	"	father	-	"	-	-	23. Kellinger Street Wilkesbarre	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
3	"	- do -	"	"	-	"	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
4	"	- do -	"	"	-	"	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
5	"	- do -	"	"	-	"	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
6	"	- do -	"	"	-	"	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
7	Mass.	Springfield	no	self	25	no	-	-	Father Bronislaw Zoo 27 Acton Place - Springfield	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	brown	"	"	Pericato
8	Pa.	Avoca	"	"	30	yes	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Campano
9	"	- " -	"	brother	-	-	-	-	husband Bronislaw Natale Avoca - Pa - R.F.D.	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	Coposso
10	Cal.	Oakland	"	himself	50	yes	-	-	husband Pasquale Bruno 5132 - Shattuck Ave Telegraph Oakland - Cal.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light grey	brown	"	"	Fascia
11	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
12	New York City	"	"	self	20	no	-	-	Cristini Ludovico (uncle) Pratt Institute 217 E. 61 st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	"	"	"	Albaneto
13	Pa.	Olyphant	"	self	50	yes	-	-	Grandfather Basta Francesco Olyphant Pa - R.F.D. 3 - Box 293	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	S. Nicola
14	"	- do -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
15	Col.	Sabrio	"	"	60	yes	1902 1909	Scranton Col.	husband Cunico Sior. Buta. Sabrio - Col - 13 & 119	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Arsieno
16	"	- " -	"	Brother	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	Sabrio
17	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
18	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	Ralion
19	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	Arsieno
20	Tex.	Edinburg	"	self	40	no	-	-	husband Cenco Luigi Edinburg Box.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light brown	"	"	"	Parma
21	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
22	"	- " -	"	Mother	40	no	-	-	husband Cenco Luigi Edinburg - Tex.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dark	brown	"	"	"
23	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
24	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
25	Ill.	Chicago	"	self	50	no	-	-	Brother in Law Adolfo 2321 - W. 25 th. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Altopascio
26	"	- do -	"	Brother	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	4	grey brown	"	"	"
27	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
28	"	- " -	"	"	-	-	-	-	Father [illegible] 1233 - [illegible] do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
29	"	- " -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
30	R.	Fredericktown	"	self	25	no	-	-	Brother Agostino Olmos Washington Co. Fredericktown 134 218. R.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Bagnone di Cadore

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible];

at [illegible]

H. E. Briller
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Frank Ebel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kentucky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Sixty two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

58

Frank Ebel

Sworn to before me this 24th day of , 19

at NEW YORK.

H. J. Sweeney

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Cortesi	Maria	21	f	m	h. wife	yes yes	Italy	Italian	Italy	Perticato	Scaglierini Natale Perticato - Bologna
2			- do -	Riccardo	5	m	s	none	no no	"	"	"	"	- do -
3			- do -	Raimondo	2	m	s	"	" "	"	"	"	"	- do -
4			- do -	Umberto	4 m	m	s	"	" "	"	"	"	"	- do -
5			Corso	Angela	32	f	m	h. wife	yes yes	"	"	"	Fonzaso	
6			- do -	Enrico	5	m	s	none	no no	"	"	"	"	Cantinaggi Angelo Fonzaso di Belluno
7			- do -	Paolina	4	f	s	"	" "	"	"	✓	"	
8			- do -	Ada	2	f	s	"	" "	"	"	✓	"	- do -
9			- do -	Silvio	2	m	s							- do -
10			Dadini	Natalina	32	f	m	2371407G 4/16/42 laborer	yes yes	"	"	Lucca		Angelina Davini ved. di Filippo - Lucca
11			Dallara	Giovanna	28	f	m	h. wife	yes yes	"	"	Cornigliano Ligure		Marco Dallara di Cornigliano di Parma
12			Demattei	Rosa	30	f	m	h. wife	no no	"	"	"		Pietronave Angela Castola di Varese Ligure
13			- do -	Pietro	3	m	s	none	no no	"	"	"		
14			Eireando	Maria	10 m	f	s	none	" "	"	"	Venezia		Ermenao Matilde Venezia Reale
15			Fedan	Giovanna	10	f	s	6-62784-3/25/36	" "	"	"	Zumeggie		Giustina Maggi ved. di Zumeggie - Belluno
16			Fabbra	Luigia	44	f	m	h. wife	" "	"	"	Barcis		Luigia di Fabio Barcis - Udine
17			Filibin	Maria	30	f	s	"	" "	"	"	Rizze		Filibin Giovanni di Rizze di Treviso
18			- do -	Romano	3	m	s	none	no no	"	"	"		
19			Forni	Carlina	22	f	s	6-118717-3/11/42	" "	"	"	Cerreto		Forni Maria Cerreto di Borgo
20			Giordano	Antonia	22	f	s	cleaner	" "	"	"	Feletto		Wm. Giordano (Andrea) di Feletto e Bisacca Luigia di Rivarolo
21			Bisacca	Maria	44	f	s	none	" "	"	"	Rivarolo		
22			Garda	Catterina	22	f	m	h. wife 4A-4447-505-3/9/34	" "	"	"	Rivarolo		Gardo Teresa di Rivarolo C.
23			- do -	Antonia	2	m	s	none	no no	"	"	"		
24			Locatelli	Cecilia	19	f	m	h. wife	no no	"	"	Varese		Dalzi Giovanni Varese Ligure -
25			- do -	Faustino	1 6	m	s	none	no no	"	"	"		
26			Lovato	Giovanna	25	f	m	6-101699 - 11/3/40 h. wife	yes yes	"	"	Arsiero		Pio Canalo Giustina di Arsiero
27			Lovato	Catterina	1 6	f	s	none	" "	"	"	"		— do —
28			Lusso	Maria	28	f	m	h. wife	" "	"	"	Cavarzano		Thomas Matteo Athano di Belluno relativo
29			- do -	Enrico	2	m	s	none	" "	"	"	"		- do -
30			Moglia	Luigia	38	f	s	laborer	" "	"	"	Cambiano		Moglia Domenico di Cambiano

Closed at number twenty nine

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

59

Arriving at Port of New York JUN 25 1913 , 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Exempt from admission, or deportation, or from the collection of the head tax, and if so, why?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Chicago		no	Self	$ 50 no	no		Husband Corkin Kevanow Fulton Stree. 684 Chicago	no	no	no	no	no	no	5	6	good	light	brown	none	Russia	Poniev
2	—do—		"	mother	" "	"		— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	—	—	"	"	"
3	—do—		"	"	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	—	—	"	"	"
4	—do—		"	"	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	—	—	"	"	"
5	Iowa	Centerville	no	self	40 yes 1908 1912	Iowa		Husband Corso Antonio Centerville — Iowa Box 222	"	"	"	"	"	"	5	3	"	aub.	brown	"	"	Feriza
6	"	—do—	"	mother	" no	"		— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	—	—	"	"	"
7	"	—do—	"	"	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	—	—	"	"	"
8	"	—do—	"	"	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	—	—	"	"	"
9	"	—do—	"	"	" "	"		— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	—	—	"	"	"
10	Cal	Bakersfield	no	self	25 "	"		Vista Isola Degolini at Bakersfield Cal.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	aub.	brown	"	"	Arcca
11	N.J.	Jersey City	"	"	25 yes 1909 1910	N. York		Brother in law Parente Biagio 205 Bloomfield Jersey City	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Cropsano
12	Cal.	San Mateo	"	"	30 no	"		Husband Demattei Natale Menlo Park Co. San Mateo Box 51	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Cinigiano Grosseto
13		—do—	"	"	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	—	—	"	"	"
14	Pa	Carville	"	"	25 "	"		Vista Nicolla Catterina Carville Pa — Box 57	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Comiore
15	Pa	Main Station	"	"	19 "	"		Brother Cesare Siviami at Main Station Box 58 — Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Cesare
16	Mich.	Dickinson	"	"	200 "	"		Brother in law Antonio Filistrio Dickinson Box 16	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Maria
17		Chicago	"	"	67 "	"		Husband Filistria Spatanio Austin ave. 1114 — Chicago	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Luisa
18		—do—	"	"	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	—
19	Mass.	Springfield	no	"	25 "	"		Brother in law Jona Siviami Globe street 7 — Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	"	"	light	brown	"	"	Peructo
20	Pa	Leechburg	yes	"	30 "	"		Brother Siviami Orima Biacca Leechburg — Pa — Box 400	"	"	"	"	"	"	5	3	"	aub.	brown	"	"	Feletto
21	"	—do—	"	"	30 "	"		— do —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Rivoli
22	Pa	Vandegrift	"	"	30 "	"		Husband Varallo Pietro Vandegrift Pa — Box 505	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Rimoli
23	"	—do—	"	"	" "	"		— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	— " —
24	New York		"	Husband	25 "	"		Husband Locatelli Angelo 87 West 3rd stael N. York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Pignore
25	— do —		"	Father	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
26	Pa	West Pittsburg Braddock	no	self	30 "	"		Husband Covato Antonio at Braddock West Maryland Box 108	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Spezio Udine
27	"	—do—	"	"	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
28	Pa	Avoca	"	"	60 yes 1907 1911	N. York		Husband Lutto Francesco at Avoca Pa Box 302	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	— " —
29	"	—do—	"	"	" "	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	N.Y.	Richmond Hill	"	"	25 yes 1903 1906	Brooklyn		Sister Orvolia Celia Hewlettown Road - Richmond Hill	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Fontanaro

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off, of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] 2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-4658

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4658

Affidavit of Surgeon.

I, Deboeck Ovid, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

60

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

11—4688

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Miletto	Maria Teresa	32		f	m	home wife yes yes			Italy	Italian North	Italy	Villaputzu	Signor Emanuele Migliorino - do -
2			- do -	Maria	3		f	s	none no no						- do -	
3			Murlo	Ippolita	30		f	s	Laborer						Villarfranca	Signor Pietro Spagna
4			Marsoia	Matilde	32		f	m	housewife						Cuneo	Fratello Antonio ad Cuneo
5			Panozzo	Anna	22		f	m	- - - do. do.						Castelnuovo	Figolini - Nazza ad Nuvelle Castelnuovo
6			Payyani	Zulema	29		f	m	- - - no no							- " -
7			- do -	Egidio	6		m	s	none							- " -
8			- do -	Pellegrino	5		m	s	-						Pozzata	Dodi Carlo
9			Poggi	Nicola	23		f	s	- - - no yes						Savagno	Dal Fratello Antonio ad Savagno Cuneo
10			Partega	Benedetta	25		f	m	housewife							- " -
11			- do -	Giovannina	3		f	s	none no no							- " -
12	776709 Miletto		- do -	Antonietta	2		f	s	-						Canic	Fratello Augusto ad Canic Patrizia
13			Pivetta	Eva	24		f	m	housewife yes no						Racconigi	Fratello Luigi ad Lungotanaro
14			Rizzi	Giovanna	26		f	s	Laborer no no						Lusigne	Antonio Degani ad Lusigne 4- Carmagnola
15			Ronzani	Edvino Carlo	2		m	s	-							- " -
16			- do -	Pietro	6		m	s	-							- " -
17			- do -	Domenica	4		f	s	-							- " -
18			- do -	Elisabetta	1		f	s	none no no							- " -
19			- do -	Giuseppina	8		f	s	2-10-1641							- " -
20	VL 139/19 9		- do -	Alfonso	-		m	s	none							- " -
21			- do -	Giov. Batta	5		m	s	1-384999- 11/3/41						Bologna	Zerboni Luigi
22			Raimondi	Giulia	26		f	m	housewife							Carabinieri ad Cuneo - " -
23	7661/13		- do -	Amedeo	3		m	s	none no no							- " -
24			- do -	Rafalda	2		f	s	6-113743- 7-3-4						S. Remo	Rizzardo Francesco ad S. Remo Cuneo
25			Rizzardo	Domenica	30		f	m	housewife no no							- " -
26			- do -	Maria	8		f	s	none no no						Cuneo	Fratello Stella ad Cuneo
27			Stella	Giacobbina	32		f	m	8-262297 4/16/42 12-30841- 11/3/41 505						Lecco	Segafredo Raimondi ad Lecco
28			Segafredo	Maria	21		f	m	housewife						Italy	Fratello Raimondi ad Lecco
29			Torretto	Anna	12		f	s	none						Moncalieri	Suor Adriana ad Moncalieri
30			Torri	Ermilda	15		f	s	-							

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

61

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 191

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Henrietta		self		$50 no	no	Husband - Alfredo Amerasio nr Henrietta Arkansas 2 dau	no	no	no	no			5	3		blk	gray	none	Italy	Pellaforcia
2	...	...	"	"	"	"	- d° -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
3	Bristol		no		21		Brother - Antonio Enrico at Bristol Conn. No ties	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blk	black	"	"	Portugal
4	Henrietta		"		50		Husband - Marino Amerasio Henrietta Arkansas	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	S. Barbara
5	Kensington		Brother		26		Brother - Tarroppo Giuseppe 325 ave 112 Kensington Ill.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dark	"	"	"	S. Lorenzo
6	Carbon		Husband		50		Husband - Pompeo Guido Box 207 at Carbon Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	black	"	"	Pereliera
7	...	...	Father		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	dark	gray	"	"	---
8	...	...	...		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
9	Oakland		sister		25		sister - Poggi Henrietta Arkansas Box 52 Oakland Cal	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Frosolone
10	Weed		Self		25		Husband Parlega Antonio Box 52 at Weed California	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Sessano
11	...	...	Father		-		Father - - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
12	...	...	...		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
13	Kinn	Ky	self		25		Husband Saporito Luigi Box 218 Kinnett Mines	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Roccaraso
14	N.Y.	New York	cousin		more		Cousin - Carboni Giuseppe 30 E. 5th st. at New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	Bergonte
15	Colon	Anchon	self		200		Father - Angelo Rongani C.9 V. 2 Anchon Columbia	"	"	"	"	"	"	-	-	"	dark	brown	-	"	Pescasseroli
16	"	"	Mother		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
17	"	"	"		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
18	"	"	"		-		Husband - - -	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	---
19	"	"	"		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
20	"	"	"		-		- - -	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	---
21	"	"	"		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
22	Springfield		"		30		Husband Raimondi Luigi Colton Box 154 Springfield	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Bologna
23	"	"	Father		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	brown	"	"	---
24	"	"	"		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
25	Texas	Deacon	self		25		Husband - Rizzo Sebastiano B. 28 Deacon Harbor Texas	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Terni
26	...	...	Brother		-		- - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	---
27	Mich.	Kenning	uncle		26		Uncle - Antonio Tucco Cayne Mine Kenning Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Amatrice
28	Mich.	Ironwood	Husband		25		Husband Zegarelli Laurel Box 23 Ironwood Mich.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Roma
29	Ill.	Chicago	self		25		Friend - Filizzi Antonio 1114 Quartier Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	---
30	N.Y.	Buffalo	Uncle		25		Uncle - Pedini Emilio 1358 Genesee ave Buffalo	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Norcia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Le Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 20th day of [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Deleuck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon or Assistant Surgeon employed by transportation company.)

Deleuck Abel

Sworn to before me this 6th day of Sept., 19 03

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

62

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 June 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	33 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Tonio	Maria	25	f s	[illegible]			Italian		Agordo	[illegible]
2			Travenzo	Matilde	24	f s	"	"	"	"	"	Cencglio	Travenzo Rosa at Cencglio Italy
3			Trione	Maddalena	46	f m	housewife	no	no			Cadrigne	Trione Maria at Cadrigne
4			-do-	Albertina	14	f s	none					"	"
5	ADMITTED Subsequent entry ss Duilio 6-8-24		Torta	Margherita	60	f w	housewife	no	no			Burino	Torta Maria at Burino Lazzino Milano
6			Toesco	Giuseppa	21	f s	none	yes	yes			Sottiliara	Toesco Clemente at Sottiliara Torrara
7			Villa	Maria	18	f s	"	"	"			d'Orgio	Villa Maria at Orgio
8			Vaiz	Celeste	21	f m	housewife	"	"			Brianonte	Vaiz Roma at Brianonte Piemonte Italiano
9			-do-	Pietro	23	f s	none	"	"			"	"
10			Zari	Novena	42	f s	"	"	"			Cabannari	Zuori Zari at Cabannari
11			Zanardelli	Camilla	22	f m	housewife	yes	yes			Coilio	Zanardelli Giovanna at Coilio
12			-do-	Elena	10	f s	none	no	no			"	"
13			Adjirdo	Teri	21	m m	housewife	no	yes	Turkey	Montenegro	Serbian	Anore Depic at Bukovci Montenegro
14			Bukinenco	Anna	20	f s	none	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary Bacaza	Bukinenco Giovanni at Bacaza
15			Bogic	Milka	28	f s	15-1345 6/30/37			croatian		Smilgan	Zoko Bogic at Smilgan Croatia
16			Blazekovic	Anna	34	f m	housewife	yes	yes			Karlovac	Blazekovic Giovanni at Karlovac Croatia
17			-do-	Maria	8	f s	none					"	"
18			Catolic	Chiara	6	f s	8-273613 — 1/8/43					Fiume	Catolic Giacomo at Fiume Croatia
19			Celaïc	Miro Maddalena	25	f m	housewife	yes	yes			Zumica	Celaïc Miro at Zumica Croatia
20			-do-	Marija	6	f s	none	no	no			"	"
21			-do-	Bienko	8	m s	8-253272 11/3/41					Schinja	Grmanic Grace at Schinja Croatia
22			Dabic	Dorica	8	f s	housewife	yes	yes			"	"
23			-do-	Slada	6	f s	none (505) 8-174964 12/12/39	no	no			"	"
24			-do-	Ljubica	2	f s	" 8-253271 11/7/41	"	"			"	"
25			Franjkovic	Fundica	23	f s	"	yes	yes			Schinja	Franjkovic Giovanni at Schinja Croatia
26			Zidel	Josefa	20	f m	housewife	"	"	Slovenian		Dob-Selo	Zidel Giovanni at Dob-Selo Primat
27			-do-	Anna	6	f s	none	no	no			"	"
28			-do- Pecar	Maria	2	f s	"	yes	yes			"	"
29			Galez	Jelza	20	f s	housewife	no	no	Croatian		Croatia	Galez Giovanni at Galez Croatia
30			Tomaz	Maria	6	f s	none	yes	yes			Zumica	Tomaz Giovanni at Zumica Croatia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, ..., 191

63

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Mass	Everville	yes	self	$28	no	no	-	Husband - Riccardo Canio no 606 Seaview Mass	no	no	no	no	good	no	5	-	good	black	black	none	Italy	Tivalle
2	N.J.	New York	"	"	25	yes	1899 1900	N of	Aunt Epanzo Caterina 36 Mulberry St New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	brown	"	U.S.A.	Troy City
3	Kans	Chicosie	"	Daughter	50	no	no	-	Daughter Jennie Bisseut Box 58 Chicosie Kans	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Osage
4	"	"	"	aunt	-	"	"	-	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Pa	Leechburg	"	self	100	yes	1905 1910	Leechburg	Brother - Zacca Pietro box 402 Leechburg Pa	Direct sequel of offer	already	in	the	"	"	5	-	"	gray	gray	"	"	Cumio
6	Kans	Canton	"	"	25	no	-	-	Cousin - Patriacha Giovanni Box 19 Canton Kansas USA	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	brown	"	"	Lattinaro
7	Cal.	Bellwide	"	-	30	"	"	"	Family - Cerello Jacomo Box 292 Bellwide Cal	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dark	brown	"	"	Sforgio
8	Mass	Bingham	"	Husband	25	"	"	"	Husband - Giovanni Xaiz P. main st 660 Bingham Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Crovaldo
9	"	"	"	Mother	-	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
10	Cal	S. Francisco	"	Brother	25	"	"	"	Brother - Accriano Zani 125 Zan Ste Eureka Cal S. Francisco Cal	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Caramiro
11	Pa	Monongahela	"	Husband	25	"	"	"	Husband - Oceni Frank box 29 Monongahela Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Collio
12	"	"	"	Father	-	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
13	minn	Christolina	"	self	25	"	"	"	Sorrowful - Nakimic gosanovich box 211 christolina minn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	black	"	"	Nikzic
14	Ohio	Alliance	"	"	25	"	"	"	Cousin - Jovig Cuca Route 1 box 246 Alliance Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	brown	"	"	Drago
15	Iowa	Des Moines	"	"	25	"	"	"	Brother in law - Ilija Jovanovich 28 Des moines Iowa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	Smiljan
16	N.Y.	Niagara falls	"	"	24	"	"	"	Husband - Dusan Blagoevic 28 145 Niagara Falls	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	"	"	Hungary	Rasic
17	"	"	"	"	-	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
18	Ky	Des Moines	"	"	20	"	"	"	Brother in law - John Petrovich 522 E 5 st Des Moines Ia	Direct sequel of offer	already	in	the	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Trolisuccy
19	Mich	Escanaba	"	"	16	"	"	"	Husband - Smail Cehaic box 250 Jamestown Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Buchoa Bosn
20	"	"	"	Mother	-	"	"	"	Father " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	-	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
22	Mich	Detroit	"	Husband	20	"	"	"	Husband - Sulan Jokic Prov. ave 575 str without Mich	Q.	L.	Ly	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Petrinja
23	"	"	"	Father	-	"	"	"	Father " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	-	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
25	Pa	Primrose	"	self	6	"	"	"	Brother in law - Iran Stazkovic box 15 Primrose Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Ostarije
26	Minn	Elwells	"	"	25	"	"	"	Husband - Michael Juvel R.D. Elba ave - Elwells Minn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Zobe
27	"	"	"	Mother	-	"	"	"	Father " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	sister	-	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Zlo
29	Pa	Steelton	"	self & bro	"	"	"	"	Husband Ola 7 Oak Main ave 217 Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Carsovica
30	Pa	Johnstown	no	"	25	"	"	"	Friend Viktor Horvat - Main ave 726 Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light	"	"	"	Predag

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lucie Edouard 2nd off of the ..... , from Haiti, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets; [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... 2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of ..... , 19[illegible],

at ..... NEW YORK.

..... Immigration Officer.

11—638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Denver Rice, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon
(State whether Surgeon sailing thereon or employed by
such transport, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Illinois,
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-two in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of April, 19 07

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

61

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. 34 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Grekin	Josepi	24		m s	h. wife	no	no	Hungary	Roumanian	Hungary	Bicaza	Geo. Antiliko at Bicaza
2		—"—	Janos	3		m s	sons	no	no	"	"	"	"	
3	ADMITTED	Horvat	Bara	19		f m	h. wife	yes	yes	"	Croatian	"	Kibnik	Kata Horvat at Kibnik
4	ADMITTED	Mikesic	Mara	41		f s	none			"		"	Kibnik	— do —
5		Taksic	Dragrija	25		f m	wife	11-346913 — 8/3/12-505		"		"	Gradusa	Ana Taksic at Smirica - Gradusa
6		Rosanovic	Marta	22		f s	h. wife	no	no	"		"	Ogulin	Ante Rosanovic at Jozenak - Ogulin
7		Kalan	Frana	22		f m	—"—	yes	yes	"		"	Skednisi	Anato - Balasic at Skednici -
8		Mirov	Emilica	19		f s	none	no	no	"		"	Gomir	Marta Mirov at Lipovnica - Gomije
9		Mirov	Duska	21		f m	h. wife	"	"	"		"	—"—	Mirov Vino at Lipovnica - Gomije
10		—do—	Marta	6		f s	none	"	"	"		"	—"—	
11		Maravic	Simica	20		f m	h. wife	"	"	"		"	Gomije	Vino Maravic at Gomije - Lipovnica
12	+	Mamula	Sara	20		f s	laborer	"	"	"		"	Ogulin	Emilija Mamula at Jasnak - Ogulin
13		Marija	Vuleta	23		f s	none	"	"	"	Dalmatian	"	Spalato	Martin Vuleta at Rilo Jesenice -
14	+	Puich	Mare	20		m s	laborer	no	no	"		"	Skopnik	Puich Kate at Skocenik
15		Pesut	Marija	20		f m	h. wife	no	no	"	Croatian	"	Plaski	Rule Pesut at Janjagrca - Plaski
16		Perisic	Ivanica	26		f s	none	yes	yes	"	Dalmatian	"	Spalato	Petar Perisic Rilo Jesenica - Cetobrana
17		Ranfac	Marija	25		f m	laborer	"	"	"	Croatian	"	Cokocevo	" none —
18		Ribaga	Luigia	36		f m	h. wife	"	"	Austria	Italian	Austria	Piarno	Santa Giacometti at Piarno
19		—do—	Arturo	8		m s	sons	"	"	"	"	"	"	— do —
20		Souzendorfer	Jenka	28		f m	h. wife	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Feki	Anna Fundaric at Ostarije Ogulin
21		Schivazer	Ursula	26		f s	none	"	"	Austria	Italy	Austria	Mezzano	Mr. di Bortola Schivazer at Mezzano
22		Vodupal	Marija	26		f m	h. wife	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Cepin	Tosib " - Rres at Cepin -
23		Zmijanovic	Marie	16		f s	none	yes	no	"	Dalmatian	"	Cattaro	Spasoje Zmijanovic at Dobrota - Cattaro
24		Georged	Emmanuel	26		m m	laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Rhodes	Vassiliky Leredo at Rhodes
25		Quaréoni	Luigi	17		m s	"	"	"	Italy	Italian	Italy	Vecchiano	Antonio Quaréoni at Vecchiani
26		Bussolari	Secondo	28		m s	"	"	"	"	"	USA	Pennicato	Bussolari Giuseppe at Pennicato
27		Braida	Fortunato	56		m m	laborer	1-433593-7-6-43		"	"	"	Travesio	Ida. Braida Giovanni at Travesio
28		—do— Pinn Pizza	Maria	12		f s	none	1-387769 (505) 12-16-41		"	"	"	—"—	— do —
29		—do— —"—	Emilia	10		f s	"	"	"	"	"	"	—"—	— do —
30		—do— —"—	Cristoforo	8		m s	"	1-247148-(505) 10/14/40		"	"	"	—"—	

33

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

65

Arriving at Port of New York, , 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any letter, circular, advertisement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ohio	Alliance	no	brother	$25	no	-	-	Frank Horvat husband Alliance Ohio - West State 46 — do —	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	red	brown	none	Austria	Hungary Magyarszkto.
2	"	-do-	"	"	"	-	-	-		"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
3	Kans.	Kansas City	no	self	20	no	-	-	Tuto Horvat husband Kansas City - 445 Kansas Ave. Kansas — do —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	-	-	"	"	Vinic
4	"	-do-	"	"	"	-	-	-		"	"	"	"	"	"	"	-	"	-	-	"	"	Ribnik
5	Ill.	Kewanee	"	"	$5	-	-	-	Brother Dusan Borota Box 123 Kewanee Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	vornica
6	Chicago		"	"	24	-	-	-	uncle Kade Gnamila Chicago - Ill - 890 Grant Ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Tasovcic
7	Mich.	Detroit	"	"	25	-	-	-	husband Evan Kalan 322 Penn Ave. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Vodanci
8	Pa	Mc Keesport	"	"	16	-	-	-	uncle Simo Pavlovic 711 - Jerome Ave - Mc Keesport	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Gubavica
9	"	-do-	"	"	16	-	-	-	Bogdan Savos — Mc Keesport 627 Penn Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	- " -
10	"	-do-	"	"	-	-	-	-		"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Gamiji
11	"	-do-	"	"	20	-	-	-	husband Chiarevic Thomas Mc Keesport Pa. 702 Penn St.	"	"	"	"	"	-	5	3	"	"	"	"	"	Gubavica
12	Chicago		"	"	24	-	-	-	Brother Kade Gnamila Chicago - 890 Grant St. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Tasovcic
13	Oreg.	Portland	"	"	25	-	-	-	Brother Gnamin Tulata Portland - Oregon 1334 Johnson	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Vranich
14	Cal	Santa Clara	"	"	25	-	-	-	Vuk Gunak P O Box 60 - Santa Clara Cal.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Tanjgjora
15	Pa	Monessen	"	"	25	-	-	-	husband Nicola Pavic 13th & 5th - Monessen Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Prastmo
16	Oreg.	Portland	"	"	25	-	-	-	Brother Bozo Portland Oregon - 1074 Lovell St.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Vlasic
17	Mich.	Hancock	"	"	20	-	-	-	husband Krsto Krupac Hancock Mich. Box 818	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Austria	Cetinje	Cetinje
18	Mass.	Brockton	husband	"	$5	no	-	-	husband Emilio Kibarga at Brockton - Mass. 65. Lincoln St.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	St Orbica
19	"	-do-	"	brother	-	no	-	-		"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	Hungary	Selci	
20	Ohio	Akron	self		20				husband Tomac Gregorovich Akron St. 91 - E. Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Selci
21	Ill.	Christobel	husband		10				husband Simon Stojazo at Christobel Ill. Box 185	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Austria	Mrkopalj	
22	Chicago		self		$22				Frank Vodopa (husband) Wentworth Ave 2809 - Chicago	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	Hungary	Cebin	
23	Ind.	Gary	"		10				Anuft - Jake Gregora Nikolichevich - Gary - Ind. Box	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Cassano
24	Chicago		"		40				Vasili Sofis (friend) 220 Dearborn St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Turkey	Prevelo	
25	"	-do-	"		25				Costin Pavlovic Pandi Chicago - Ill. Sangamon St 444	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Italy	Vecchiano	
26	Mass.	Springfield	no		25	yes	1912	Springfield Mass	friend Thomas Pisko - Bridge Street 65 - Springfield - Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pricko
27	"	Fitchburg	"		50	no	-	-	Croix Jugo husband at Fitchburg - Mass. 15. Elm St	"	"	"	"	"	"	5	-	"	Grey	"	"	"	Gnarolo
28	"	-do-	husband						— do —	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
29	"	-do-	"						— do —	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
30	"	-do-	"						— do —	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carie Edouard 2nd off, of the [illegible], from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19..,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1638

66

Affidavit of Surgeon.

I, Deborah Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing steerage, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK.

H. I. Brenner

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 Jun 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	35 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Borgiami	Enrichetta	29	f m w				Italy	Italian	Italy	Italiana	Mrs. Borgiami Via Giuliano
2			Bronca	Serafino	27	m s		6-66330		"	"	"	Adriano	Mrs. Bronca Cristina at Calabratione Turin
3	27/4-8-1/25/37		Barcarolo	Pietro	20	m s		8-16-38		"	"	"	S. Giuliano	Barcarolo S. Batt. at Adriano
4			Boretto	Vittorio	17	m s		2-654034-12/4/31 mbb		"	"	"	Venicelo	Antonio Boretto at S. Giuliano
5			Brussolari	Giuseppe	2	m s		1-100575		"	"	"	Venicelo	Brussolari Vincenzo at Venicelo di Brivona
6			Bardanti	Bruno	23	m s				"	"	"	Trecchiano	Betulia Bardanti at Trecchiano
7			Brusaferro	Eugenio	28	m s		6-111524-3/6/41-505		"	"	"	Lorico	Brusaferro Enrico at Lorico
8			Bazzoni	Giovanni	23	m s				"	"	"	Carpineti	Bazzoni Francesco at Canossa di Cabiente
9			Buzzi	Francesco	21	m m				"	"	"	Fornovo	Buzzi Ferdinando at Fordinovo
10			— do —	Maria	18	f m	w. wife			"	"	"		— do —
11			Cocchi	Luciano	16	m s	labor			"	"	"	Venicelo	Cocchi Elisio Venicelo — Bologna
12			Crescini	Raffaele	2	m s		1-395860-3/27/42		"	"	"	Brione	Crescini Giacomo at Brione
13			Cerra Cacciari	Maria	32	f m	w. wife			"	"	"	Venicelo	Caccini Vincenzo at Venicelo Bologna
14			— do Serra	Serino	35	m s	labor	1-175		"	"	"		— do —
15			— do Serra	Dante	6	m s		1-383878-3/5/40		"	"	"		— do —
16			— do Serra	Aldina	3	f s				"	"	"		
17			Costa	Emelia	13	f s	"	"	yes yes	"	"	"	Fornovo	Spadoni Alfonso at Fordinovo
18			— do —	Alfredo	10	m s				"	"	"		— do —
19	27/4-8-1/25/37		Cattarin	Regina	32	f m	w. wife			"	"	"	Stiviano	Domenico Cattarin at Covadina di Stiviano
20			— do —	Fortunato	0	m s	Infant			"	"	"		— do —
21			— do —	Giuseppe	6	m s		7-118266	3/30/38	505	"	"		— " —
22			— do —	Aurora	8	f s				"	"	"		
23			Conbaroni	Giuseppe	31	m s	labor	yes	yes	"	"	"	Collarea	Conbaroni Natale at Carreto Alpi
24			Camignani	Celestino	20	f m	m			"	"	"	Alto Passo	Martino Camignani altopascio
25			— do —	Rosolina	22	f m	w. wife	79-17879		"	"	"		Esther Carrara at altopascio
26			Carrara	Guido	17	m s	labor			"	"	"	Lorico	Dal Bosio Antonio at Lorico
27			Dal Bosco	Pietro	44	m m				"	"	"	Venicelo	De Maria Giuseppe Cerriceto - Bologna
28			De Maria	Giovanni	23	m s				"	"	"	Ca[illegible]	Mrs. Antonia Di Mambro at Casanta
29			Di Mambro	Giovanni	25	m m				"	"	"		
30			— do —	Emilio	17	m s				"	"	"		

Surname amended. Central Office circular letter of 4/30/08, No. 55875/710. [illegible] 1-15-36

Surname amended. Central Office circular letter of 4/30/08, No. 55875/710. [illegible] 1-15-36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 26

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

67

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... , ... , 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Chicago		No	Self	25	No	-	-	Brother in Law Edoardo Adolfo Chicago Ill. 2620 Ogden Ave					Good	Sound	5	7		Brown		None	Italy	Cividale
2	Cal	Dunsmuir	"	"	25	"	-	-	friend Guglielmo Giuseppe Dunsmuir Cal - Box 4	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown	-	"	"	Cividale
3	Wis	Madison	"	"	25	"	-	-	Brother Bonaventura Antonio 1 St Madison Wis	"	"	"	"	"	"	5	-	"	Brown	-	"	"	Asiago
4	Minn	St Paul	No	"	25	"	-	-	Uncle Francesco Lorenzo St Paul - Minn. 214 Exchange St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cividale
5	Mass	Gilchester	Yes	"	25	"	-	-	friend Giulio Antonio Gilchester - Mass. Beaver St. 76	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Tricesimo
6	Chicago	"	self	"	25	Yes	1907	Chicago	friend Giulio Antonio Sangamon Street - Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vicenza
7	Pa	Lechburg	No	"	25	No	-	-	Cousin Guseppe Giuseppe St Lechburg - Pa Box 250	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Cividale
8	Wash	Black Diamond	Yes	self	50	No	-	-	Brother Domenico Bazzoni Black Diamond - Wash	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Tricesimo
9	Ill	Chicago	"	"	25	Yes	1907	Chicago	Brother Bazzi Giuseppe 25 Ohio Street — Box 21.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	
10		— do —	"	"	25	No	-	-	— do —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	
11	Mass	Springfield	No	"	25	"	-	-	Brother Cocchi Alfonso Springfield Mass. Box 256	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Venzone
12	Pa	Millbach	Yes	Cousin	25	"	-	-	Cousin Carli Giuseppe Millbach Pa - Eagle Box 235	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Buia
13	Mass	Springfield	"	Self	25	"	-	-	Cousin Lena Emilio Walter Street 654 Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	Dark	"	"	Venzone
14	"	— do —	"	mother	-	-	-	-		"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	"	"	"
15	"	— " —	"	"	-	-	-	-		"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
16	"	— " —	"	"	-	-	-	-	— do —	"	"	"	"	"	"	-	-	"	-	-	"	"	"
17	New York	"	father	"	25	"	-	-	father Costa Francesco Box 418 - New York	"	"	"	"	"	"	5	"	"	Light	Blue	"	"	Tricesimo
18		— do —	"	"	-	-	-	-		"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
19	Pa	Sharon	"	self	40	"	-	-	Cousin Cattarin Luigi 1 Sharon Pa -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Dark	Brown	"	"	Tricesimo
20	"	— do —	"	Brother	-	-	-	-		"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
21	"	— do —	"	"	-	-	-	-	102 Buovich Ave.	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
22	"	— do —	"	"	-	-	-	-	— do —	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
23	Minn	Hibbing	"	self	30	Yes	1905	Minnesota	Cousin Adolfo Campironi 1st address Hibbing Minn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cividale
24	Ill	Chicago	"	Father	50	Yes	1907 1908	Chicago	Brother in Law Adolfo Rosellini 12. 151 Clybourn Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Altopascio
25	"	— do —	"	"	-	No	-	-		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
26	"	Cicero	"	self	25	"	-	-	Father Francesco Canova Cicero Ill. 307 - 51 Ave	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
27	Pa	Liceesburg	"	"	25	"	-	-	friend Giuseppe Stranieri Liceesburg - Pa - Box 258 -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Montefalco
28	Minn	Springfield	"	"	25	"	-	-	Friend Mazzotti Giovanni Franklin Ave 74, Springfield	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Blue	"	"	Tricesimo
29	Mich	Detroit	"	"	25	Yes	1903	Boston	Brother Di Mambro Louis 766 - Orleans Street Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Brown	"	"	San Leo
30	"	do	"	"	25				Brother Di Mambro Louis 766 - Orleans Street Detroit	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard (Master, Commanding Officer, First or Second Officer) 2nd off the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this 2nd day of June, 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

68

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer

VI—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1653

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. [illegible] sailing from Havre [illegible], 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Fanfucci	Antonio	27	M	S	laborer	yes yes	Italy	Italian	Italy	Pericolo	Fanfucci Elena Pericolo - Bologna
2			Fabbri	Giuseppe	42	M	M	"	" "	"	"	"	Bagni di Filiano	Antonietta Fabbri at Ponte Asserchio
3			Fiorini	Marco	44	M	M	"	" "	"	"	"	Collagna	Fiorini Zelmina at Cerreto - Alpi
4			Fiorol	Giovanni	38	M	M	"	" "	"	"	"	Correggiano	Regina Fiorol at Correggiano -
5			Fiorini	Giuseppe	26	M	S	"	" "	"	"	"	Collagna	Fiorini Ermenegilda at Cerreto alpi
6			- do -	Sarzani	25	M	M	"	" "	"	"	"		Fiorini Celina at Cerreto Alpi
7			Ferri	Stefano	26	M	S	"	" "	"	"	"	Castelnovo	at Bernini Caterina at Castelnovo
8			Gargano	Stefano	26	M	M	"	" "	"	"	"	Sant Elia	Antonio Sarzano at Sant Elia
9			- do -	Emilia	24	F	M	"	" "	"	"	"		— do —
10			Govoni	Ernesto	25	M	S	laborer	yes yes	"	"	"	Pericolo	Govoni Rinero Cento - Ferrara
11			Lanni	Michele	23	M	S	"	no no	"	"	"	Sant Elia	Antonio Lanni at Sant Elia
12			Lovato	Giuseppe	37	M	M	"	yes yes	"	"	"	Arviano	arrivé since Lovato at Arviere
13			Libertini	Angelo	26	M	S	"	" "	"	"	"	Barghe	Scalvini Orsola at Barghe
14			Zecchini	Natale	25	M	M	"	" "	"	"	"	Pericolo	Zecchini Clemente Pericolo vi Bologna
15		V.L. 364 313	Lucalello	Giuseppe	23	M	S	mason	" "	"	"	"	vi Terone	Lacarello Giovanni at S. Zenone Treviso
16			Magni	Gaetano	18	M	S	laborer	" "	"	"	"	Pericolo	Magni Antonio vi Pericolo vi Bologna
17			Mezzetti	Nazzareno	25	M	S	"	" "	"	"	"		Mezzetti Gaetano Bologna Pericolo
18			Mascotto	Antonio	33	M	M	"	" "	"	"	"	Sambonifacio	Mascotto Teresa at Sambonifacio
ADMITTED			Melani	Fabio	16	M	S	"	" "	"	"	"	Vecchiano	Victoria Melani at Vecchiano
19			Mirtcheff	Dimeo	22	M	M	laborer	no no	Bulgaria	Bulgarian	"	Pericoli	- none -
20			Manti	Giuseppe	23	M	S	laborer	yes yes	Italy	Italian	"	Fivizzano	Manti Ferdinando at Fivizzano Pagnana
21			Nolella	Serafino	43	M	M	"	" "	"	"	"	Caravanico	Angela Nualetto at Caravanico
22			Nardi	Attilio	35	M	M	"	" "	"	"	"	S. Lucia	Lucia Nardi at S. Bimbori Alt.
23			Nocenti	Augusto	24	M	M	"	" "	"	"	"	Vecchiano	Cesarina Nocenti at Vecchiano
24			Paoli	Giovanni	27	M	M	"	" "	"	"	"		Bianca Paoli at Vecchiano
25			Pardini	Italo	22	M	S	mason	" "	"	"	"		Oscanio Pardini at Vecchiano
26			Pedrazzi	Pietro	26	M	M	laborer	" "	"	"	"	Collagna	Pedrazzi Cesare at Cerret Alpi
27			Pacetti	Luigi	16	M	S	"	" "	"	"	"	Fivizzano	Pacetti Maarietta at Collagnago
28			Pauir	Alcide	30	M	S	"	" "	"	"	"	S. Giustino	Giovanni Pauir at S. Giustino
29			Ponzani	Elvio	17	M	S	"	" "	"	"	"	Calcedo	Celilia Ponzani Calcedo vi Cecina
30														

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

63

Arriving at Port of New - York, ... 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27		28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Mass.	Springfield	no	self	$25	no			friend Veronica Pietro, Springfield							5	6		dark	brown		Italy	Venicato
2	Ill.	Chicago	yes	"	$25	no			Pietro Bridge Conn. 92 - Springfield							5	10		"	"		"	Cividino
	also	Waynesburg							Sister in law Vincenzi Orsola														
3	Minn.	Hibbing	"	"	$20	no	1904	Italy	Chicago Ill. Alameda 109 - Chicago	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Pellachio
							Feb. 10		brother Giovanni Fiorini														
4	Pa	Scranton	"	friend	$5	no	1903	Italy	Hibbing - Minn. Box 57	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Cividino
							Feb. 10		Friend Celeste Nicanor														
5	Minn.	Hibbing	"	self	$20	yes	1905	Minn.	at San Angel - Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pellagno
							Jan. 10		Brother in law Angelo Lieto														
6	"	Hibbing	"	"	$20	no	1907	Minn.	at Hibbing - Minn. Box 51	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
							Mar. 11		Brother in law Giovanni														
7	Conn.	N. Britain	"	"	$25	no	—	—	Hibbing at Hibbing - Minn. Box 51	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Castelnuovo
									North. ital. Bonini Pantaleone														
8	Mich.	Detroit	"	"	$30	no	1902	Italy	New Britain - Conn. Box 810	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Castita
							Mar. 12		Cousin Cosmano Gargano														
9	"	- do -	"	husband	"	no	—	—	St Ripalli nog - Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
10	Mass	Springfield	"	self	$25	"	—	—	Brother Dommi Giovanni	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Canto
									Washington St. 417 - Springfield														
11	Mich.	Detroit	"	"	$25	no	—	—	Consul Greco di Ariambo	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vitali
									766 - Orleans stud. Detroit														
12	Pa	Mediapa	"	"	$25	"	—	—	Brother Leonardo Antonio - Box	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Orsalo
									Mediapa - Pa - West Market														
13	Conn.	La Follette	"	"	$25	no	—	—	Cousin Deo Sebastini	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Borghe
									La Follette - Conn - Box Conn Box 234														
14	Mass.	Springfield	"	"	$25	"	—	—	Brother in law Dommi Clemente	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pennicito
									Railroad St. 46 - Springfield Mass.														
15	Cal.	Santa Barbara	"	"	$25	"	—	—	Uncle Buonagan Dominic	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	S. Fenone
									Santa Barbara Box 46 - Cal.														
16	Mass.	Springfield	"	"	$25	no	—	—	uncle Clo Pirenego - Franklin	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cenicito
									Conn. 74 - Springfield Mass.														
17	"	- " -	"	"	$25	"	—	—	Brother Buzzetti Giovanni	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
									Franklin Ave. 74 - Springfield														
18	Pa	Liedesburg	no	"	$30	yes	1911	Liedesburg	Brother Tomasi - Liedesburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Castrovillario
19	Ill.	Chicago	yes	"	$25	no	—	—	Brother Rocco Sangiovanni Stud	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Vecchiano
									Chicago Ill.														
20	"	- do -	"	"	$25	"	—	—	friend Tomasi Ofelio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Perlibi
									Chicago Ill. Ogden Ave. 2057														
21	Minn.	Virginia	"	"	$30	"	—	—	Brother Chanti Ernesto	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Pizzano
									Virginia - Minn. Box 518														
22	Ill.	Joliet	"	"	$5	yes	1903	Virginia	Brother in law Tona Angelo	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Carmanico
							1907	Minn.	Box B Box State 406 - Joliet														
23	Minn.	Duluth	"	"	$25	yes	1910	Minn.	Cousin Grandi Luigi	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cerzano
									at Duluth - Minn - Duluth St														
24	Chicago		"	"	$25	yes	1908	Chicago	friend Colombani Annibale Box	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Vecchiano
							1908		Chicago - 2520 - Wentworth														
25		- do -	"	"	$25	yes	1907	"	friend Co. Annibale Ave	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
							1908		2520 - Wentworth Ave. - Chicago														
26		- do -	"	"	$25	no	-	-	friend Giulio Sennanti Stp.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
									Langomont Stat. Chicago														
27	Minn.	Hibbing	"	"	$30	yes	1906	Hibbing	friend Giovanni Fiorini	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Pellagna
							1912	Minn.	Hibbing - Minn.														
28	Penn	Bare	"	"	$30	no	—	—	Brother Fiacetti Alcide	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pizzano
									at Bare Penn. Box 16														
29	Pa	Export	"	"	$30	yes	4 yr.	Pa	Brother Perez Pietro	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Ginesto
									at Export - Pa. Box 22														
30	Ill.	Lincolnwood	"	"	$30	no	—	—	uncle Angelo Donizetti	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cremano
									at Lincolnwood - Illinois														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ewie Edouard 2nd off. of the CHICAGO, from Cuba, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]-W YORK]

[illegible]
Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1638

70

Affidavit of Surgeon.

I, Schoeck Olof, Surgeon of the CHICAGO, sailing therewith, (State whether S. S. or other vessel) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9th day of [illegible], 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Fiume, 14 June 1913, 191

11—4688

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			37													
			Ronchi	Domenico	28		m	s	an Labrer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Veciano	Luiranna Ronchi at Veciano
1			Rossi	Stefano	17		m	s	none	"	"	"	"	"	Passagno	Leon Giuseppe Treviso at Passagno
2			Ranieri	Veneziani	22		m	s	labrer	"	"	"	"	"	Vecchiano	Boffado Ramon at Vecchiano
3			Rizieri	Pensierini	47		m	m	"	"	"	"	"	"	Collagna	Scutieri Lucia Rizieri at Cerreto Collagna
4	X		Semari	Santo	26		m	m	"	"	"	"	"	"	Pisano	Anna Sandri at Pisano -
5			Sermonti	Tito	24		m	s	"	"	"	"	"	"	Vecchiano	Nicke Caterina Sermonti at Vecchiani
6			Spinabella	Raffaello	19		m	s	"	"	"	"	"	"	— —	Fatta Augusto Spinabella at Vecchiano
7			Simonetto	Vittorio	31		m	m	"	"	"	"	"	"	Calavizzadina	Simonetto Antonio at Calavizzadina Treviso
8			Sentieri	Geminio	23		m	s	"	can not	"	"	"	"	Collagna	Scutieri Pietro at Cerreto Alpi
9			— do —	Alfredo	25		m	m	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Scutieri Almida at Cerreto Alpi
10			S.V.L. 429/790 Simonini	Augusto	17		m	s	"	"	"	"	"	"	Gambonifreio	Serafino Giovanni at Gambonifreio
11			Sinico	Gaetano	23		m	s	"	"	"	"	"	"	Treviso	Giovanni Silvio at Roiegnano
12			Ranieri	Primucci	13		m	s	"	"	"	"	"	"	S. Giuliano	Primucci Francesco at S. Giuliano
13			Tibolla	Luigi	28		m	m	"	"	"	"	"	"	Piavonzolo	Adalgisa Tibolla at Piavonzolo Belluno
ADMITTED 14			Tesolin	Marco	29		m	m	"	111-246614	5-22-40	"	"	"	Treviso	Diacono Tesolin at Armon Veneto
15			— do —	Regina	25		f	m	h. wife	"	"	"	"	"	"	— do —
16			— " —	Giovanni	2		m	s	none	"	"	"	"	"	"	— do —
17			— " —	Iolanda	10		f	s	"	6-6-78	5-8-30	"	"	"	"	
18			Tigra	Silvio	23		m	s	laborer	"	"	"	"	"	Lorigo	Turra Tomaso at Lorigo - Vicenza
19			Tessaro	Angelo	24		m	s	"	"	"	"	"	"	Mirano	Tessaro Antonio at Mano di Piave
20	47835		Tiburzi	Bernardino	18		m	s	"	"	"	"	"	U. S. A.	Fiumara	Maria Regni at Rocca - Umbria
21			Trevisan	Luigi	24		m	s	shoemaker	"	"	"	"	"	Italy	Valentino Trevisan at S. Ambrogio di Fiera Treviso
22			Taleff	Boche	30		m	m	f. laborer	No	No	Bulgaria	Bulgarian	Bulgary	Gyuzel	Mrs. Taleffe Terra - Serbia
23			Turiati	Giuseppe	31		m	s	soldier	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Verona	Turati Domenico at Verona -
24			Vecchi	Adolfo	19		m	s	laborer	"	"	"	"	"	Peschiera	Vecchi Amedeo at Peschiera -
ADMITTED 25			Venturi	Giov. Battista	51		m	s	"	"	"	"	"	"	Rovato	Giacinto Venturi at Rovato
ADMITTED 26			Zanone Turri	Pietro	20		m	s	"	"	"	"	"	"	Livenmo	Sauri Margherita at Livenmo -
27			Angelini	Virgilio	25		m	s	"	"	"	"	"	"	Pregasmo	Alessandro Angelini at Pregasmo
28			Bastaic	Mihail	18		m	s	"	No	No	Hungary	Croatian	Hungary	Kovacevac	Mrs. Lata Bastaic at Kovacevac - Croatia
29			Baumgartner	Fritz	24		m	m	"	Yes	Yes	"	"	Austria	Krazmasan-Tirol	Maria Baumgartner at Krazmasan Tirol
30																

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

71

Arriving at Port of New York, *the* 24th, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of dependents or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Mass.	Springfield	no	Brother-in-law	$ 25	no	—	—	Brother-in-law Rocco Alfredo 38 William St. Springfield Mass							5	2					Italy	Potenza
2	Cal	Edgewood	yes	self	25	"	—	—	friend Serafino Pietro Edgewood - Box 36 - Cal.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	Brown	"	"	Pescopagano
3	Chicago		"	"	25	yes	1907	Chicago	friend Giulio Zelmonti 5 Sangamon St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Brown	"	"	Rocchetta
4	Mass	Hibby	"	"	30	"	1907 1912	Mass	Brother-in-law Dentici Ortigio at Hibby - Mass Box 51	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Collagna
5	Conn.	Lime Rock	no	"	25	no	—	—	Brother-in-law Gaetano Lime Rock - Conn Box 5	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Bruno
6	Chicago		yes	"	25	yes	1907 1912	St. Paul	Cousin Giulio Zanonk 5 Sangamon Street Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vecchiano
7	—do—		"	"	25	yes	1907 1912	Chicago	Cousin Filippo Spinabelli Chicago - Ill. 1960 Hilmore St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
8	Cal	Dunsmuir	"	"	25	no	—	—	Brother-in-law Giuseppe Cuniglio Dunsmuir Box 6 - Cal.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Caldotasco
9	Mass	Hibbing	"	"	30	"	—	—	Brother Domenico Dentici Hibbing Minn Box 51	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Collagna
10	Vermont	Barre	"	"	30	"	—	—	Cousin Augusto Lonzo Barre - Vermont - Box 51	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
11	Pa	Uniontown	no	"	25	yes	—	—	5 Fabian St. Montebello Guido Innocenti Pietro - no box or street — Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Camporotondo
12	Mass	North Blain	yes	Brother	25	"	—	—	Brother Cosmo Battisto Box 6. Housatonic - North Blain Mass.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Acciapaccio
13	Minn	St. Paul	no	self	25	"	—	—	Father Dante Tommasi St. Paul - Minn. 3-4 Sibley St.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	S. Giuliano
14	Utah	Brigham	yes	"	25	"	—	—	Friend Stefano Cattini at Brigham - Utah, Box 455	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Rivarolo
15	Chicago		"	"	65	"	—	—	Brother-in-law Mariano Franco 455 - West 24 st. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Amore
16	—do—		"	"			—	—	— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	—do—		"	"			—	—	— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	—do—		"	"			—	—	— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
19	Pa	Leechburg	no	"	Cit	"	—	—	Brother Guglielmo Zanza at Leechburg - Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	Red	Brown	"	"	Corigo
20	Cal	Weed	yes	"	25	"	—	—	Friend Zabra Antonio Weed - Cal — Box 13	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Light	Blue	"	"	Abano Terme
21	Pa	Bamesboro	"	"	25	yes	1910 1912	Pa	Brother Dante Grieng. at Bamesboro Pa - Box 54	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Red	Blue	"	"	Rocca
22	Chicago		brother	"	25	no	—	—	Brother Nicolo Trevisan at Chicago Ill. 11 Auburn St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Brown	"	"	Treviso
23	—do—		self	"	25	"	—	—	Jordan Steff 2558 Agnes Ave Box 28 - Nebraska	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Slavonia	Serbia
24	New York City		no	"	25	"	—	—	Casa at 56 St Julian - 12 Mott St. Italy	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Fair	"	Italy	Treviso
25	Mass	Springfield	"	"	25	"	—	—	Zecchi Augusto Torino Rotary Ave. 444 Springfield	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Light	Brown	"	"	Perrucchio
26	Mich	Hillcrest	"	"	25	"	—	—	Friend Giovanni - 182 Bunch, Iron Lake Etc.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Dark	"	"	"	Roveto
27	Cal	Modesto	"	"	25	"	—	—	Cousin Puccini Paolo at Modesto — Cal.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Grey	"	"	Livorno
28	Mass	Oakfire	no	"	25	"	—	—	Brother Clementino Angelini at Oakfire - Mass. Box 85	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Brown	"	"	Bergamino
29	Pa	Jackson	yes	"	25	"	—	—	Brother Rade Bastaic at Jakon - Pa - Wyoming	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Germany	Bosnia
30	Jordan	City	"	"	25	"	—	—	Friend Guglielmetti Tom, Jones City - 87 Fulton Ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	V	"	"	"	"	Lombardia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 27 day of [illegible], 1912

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1068

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1068

Affidavit of Surgeon.

I, Deborah Ellis, Surgeon of the CHICAGO, sailing steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

72

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	38 Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bogic	Ilija	30		m		farmer	no	no	Austria	Croatian	Austria	Smiljan	wife Bogic at same place Croatia
2			Cvetan	Josef	18		m	s	laborer	no	no	"	Slovenian	"	Lippe	Anton Cvetan at Fuchsloo Germ.
3			Donescco	Mihaly	33		m	m					Hungarian	"	Szarotnick	Simon Kaloni at Szarotnick Hung.
4			Dreyer	Oscar	22		m	s		no	no	Germany	Jewish	France	Paris	Sam Dreyer - same Square
5			Fugel	Jakob	24		m	s		yes	no	Austria		Austria-Hungary	Kaszaszandjan	Fugel Sabert at Kaszaszandjan
6			Gazivoda	Mato	17		m	s					Croatian	"	Klinceve	wife Gazivoda at Klinceve
7			Gnjela	George	21		m	m					Roumanian	"	Sisko	Tina Gnjela at Sisko Austria
8			Gulczewski	Michajlo	39		m	s	farm laborer		no		Ruthenian	"	Franostrzki	Anna Gulczewska Szarotnick Galizien
9			Gorene	Frank	21		m	m	laborer		no		Slovenian	"	Lesce	Maria Gorene Lesce Austria
10			Gregoreez	Matyas	22		m	m			no		Austrian	"	Kapa	Gabor Gregorez Kapa Hungary
11			Jankovics	Sandor	18		m	s	none				Slovenian	"	Lesnicz	Ignaz Jankovics at Lesnicz
12			~~Zanek~~	~~Tekam~~	~~4~~		~~m~~	~~s~~	~~child~~					~~Austria~~	~~Kapa~~	~~Maria Zanek at Kapa Austria~~ not
13			Kovar	Josef	2		m	s					Croatian	"	Lab	Josef Kovar at Lab Austria
14			Kidic	Mijo	41		m	m					Croatian	"	Drenje	Ilona Kidic at Drenje Austria
15			Kopesa	Tomas	22		m	s					Slovak	"	Csorvitek	Juan Kampichler at Csorvitek
16			Mihalcevic	Luzmo	5		m	s					Dalmatian	"	Socionic	Petar Mihalcevic at Socionic
17			— do —	Giuro	2		m	s	farmer's ch.	no	no		"	"	"	Mihalcevic Italy at Socionic
18			Ozvirompa	Martin	30		m	m	laborer	yes	yes		Croatian	"	Kolez	Simcia Ozvirompa Croatia 158 fela mage
19			Pace	Angelo	30		m	s					Italian	"	Bragasa	wife
20			Sinkovec	Ivan	24		m	s					Slovenian	"	Varaman	Marian Simich at Varaman
21			Simatic	Jozo	2		m	s					Croatian	"	Kalar	Anna Simatic at Kalar Austria
22			— do —	Mato	26		m	s					"	"	"	Anna Simatic at Kalar
23			Singer	Jacob	18		m	s	labor				Roumanian	"	Focsani	Lazar Singer at Focsani
24			Varga	Nikolas	29		m	m	laborer				Austrian	"	Zelz	Mari Varga Zala megy Austria
25			Verinaci	Rocco	23		m	s					Croatian	"	Drenje	Mario Verinaci at Drenje
26			Zimerk	Franjo	23		m	m								Teresa Zimerk at Drenje 68
27			Urbani	Pietro	21		m	s				via	Italian	Switzerland	Chiasso	Maria Urbani at Bonnefoux
28			Zaslato	Angelo	20		m	s							Arzignano	Daniele Zaslato. at Arzignano.
29			Zerbinato	Domenico	15		m	s								Francesco Zerbinato at Arzignano.
30			Zatino	Francesco	21		m	m		no	no		Austrian		S. Angelo	wife at Thiene Vicenza

Closed at number Twenty nine.—

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 29

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

73

Arriving at Port of New York, June 22nd, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Iowa	Des moines	yes	self	$25	no	no	-	Brother in l. Filja Stepanovich Lake Shore Ave. Iowa Portland apt	no	no	no	no	good	---	5	3	dark	dark	brown	none	Hungary	Zmi in
2	Wisc	Milwaukee	"	"	25	"	"	-	Cousin Vitaj Jovanovich Lake Shore Ave. Iowa Portland apt	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Seoore
3	Pa	S. Bethlehem	"	"	25	yes	1902	S. Bethlehem	Uncle - Lazario Jonescu 60 Vincent str. 12 S. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Bonchuck
4	N.S.	New York	no	"	20	no	no	-	Brother - Drewer Ko. Broadway 21st and 22nd sts. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	blue	"	Hungary	Cathasch
5	"	"	"	"	24	"	"	-	Friend - Josef Kliebzardt 15 Shelby str. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Hungary	Magyarsa
6	Pa	Canonsburg	yes	"	25	"	"	-	Friend Vasa Zivanic 262 Canonsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	"	Voroscse
7	Ohio	Akron	"	"	26	"	"	-	Friend - Jorge Jelisan 1½ Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Zitelo
8	N.J.	Elizabethport	no	"	20	-	"	-	Brother - Pit Stefanovic 112 Elizabeth	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	blue	"	"	Bonsotogh
9	Wisc	Milwaukee	no	"	25	yes	1906 1907	Milwaukee	Brother in l. Anton Gacek 309 Florida str. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark	brown	"	"	Croze
10	Ohio	Lorain	"	"	25	no	no	-	Cousin - Josef Kovacik Box 20 str. 765 Lorain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kolor
11	Pa	Crane	"	"	21	-	-	-	Brother stefan Vankovic box 25 Crane Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vrzonoz
oard	12	Pa	Wilkinsburg	"	"	25	"	"	-	Friend - Jakob Tomac Box 41 Wilkinsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Homa
	13	Pa	Pittsburg	"	"	25	"	"	-	Father - Mateo Tomac Johnson ave. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Vall
	14	Pa	Allegheny	"	"	40	yes	"	-	Friend Mike Krompecher Preble ave 2525 Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	light	red	"	"	Druge
	15	Ill	Chicago	"	"	25	"	"	-	Cousin William Papica 1134 N. Lawnis str. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	"	O. Costatch
	16	Can	St. Clara	"	"	25	"	"	-	Friend Ivo Stritz Box 60 St. Clara Calipan	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Cocicova
	17	---	St. Clara	"	"	25	"	"	-	Friend - Ivo Stritz Box 60 St. Clara	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Dalmatia
	18	Ohio	Lorain	"	"	25	yes	1910 1912	Lorain	Brother - Augusto Ospregnya 28 str. Box Lorain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Color
	19	Pa	Washingtonville	no	"	25	no	no	-	Friend - Agosto Nicoletti Washingtonville Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Magyar
	20	Ill	Chicago	yes	"	25	"	"	-	Friend - Simkovic John 550 str. Court st Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	8	"	light	blue	"	"	Londrao
	21	Pa	Canonsburg	"	"	20	"	"	-	Brother - Lovrano Yuko Lunatic Canonsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	"	Kollar
	22	Pa	Canonsburg	"	"	20	"	"	-	Brother - Loudras Yuri Lunatic Canonsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kollar
	23	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	-	Brother - Bernlara Vicen sober - Bridge str. 226 New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Focani
	24	N.J.	Franklin	"	"	24	"	"	-	Brother - Vasa Stanic box 231 Franklin Tennessee	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Beez
	25	Pa	Allegheny	"	"	35	"	"	-	Friend Mike Krompecher Preble ave 2525 Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	"	"	"	Fruit
	26	Ohio	Cleveland	"	"	30	"	"	-	Friend - Jarko Bau 3541 E. 53 str. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	---
	27	Can	Winstead	no	"	35	"	"	-	Brother in l. Lorenzo Pivran 131 William str. Whitestead Can	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	brown	"	"	Voivoch
	28	N.Y.	Whitehall	yes	"	25	"	"	-	Friend Luziano Verlato at Millbrook N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Italy	Arziano
	29	---	---	"	"	25	"	"	-	Friend - Luziano Verlato at Millbrook N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Italy	---
	30	Mass	Worcester	no	"	40	yes	1904 1909	Worcester Mass	Brother in l. Bartolomeo Sandito 112 Crew Lane str. Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Martinuch

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lucie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Sign Master, First or Second Officer)

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19..13

at NEW YORK.

..... Immigration Officer.

11-163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-163

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the CHICAGO, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer

11—1638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 JUIN 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Sacchi	Pasquale	54	m	m	labourer	yes yes	Italy	Italian North	Italy	Fara d'Adda	Lucchi Ochocci Alessand at Fara d'Adda
2			La Torre	Leonardo	32	m	m	"	" "	"	" South	"	S. Angelo	Maria La Torre at Mattinata S. Angelo
3			Minuzzo	Fioravante	21	m	s	"	" "	"	" North	"	Cividina	Domenico Minuzzo at Medunno - Ud
4			Spagnolatti	Giovanni	40	m	s	"	" "	"	"	"	Serbia	Cristiano spagnolatti Berbogne Italy
5			Barone	Giuseppe	27	m	m	Merchant	" "	"	" South	"	Palermo	Pietro Baltavilla at Palermo
6			Benni	Secondo	17	m	m	Laborer	no no	"	" North	"	Pesaro	Cattarina Benni at Pesaro
7			Bombasei	Valentina	28	f		housewife	yes	"		"	Cavronzo	Maria Carin at Cavronzo Udine
8			—do—	Elisa	11	f								—"—
9			Colonna	Marcantonio	21	m	s	Merchant	yes yes	"	" South	"	Foggia	Colonna Carlo at Foggia Carlo No Pal
10			Carmignani	Amida	26	f	s	none	" "	"	" South	"	Altopascio	Giovanni Carmignani at Altopascio
11			Dalmen	Edgar	21	m	s	Cricklay	" "	"	"	"	Rigo	Lino Dalmen at Rigo (Cadore)
12			Dorini	Domenico	3	m	m	Laborer	no no 22-82440-Noc/19° 6/14/39°-525	"	"	"	Cagli	Giovanni Dorini at Cagli
13			Dardini	Felice	2	m	s			"	"	"	Brescia	Giovanni Dardini at Brescia Aroma
14			Fortuni	Emma	6	f	s	none	" " 2-675680 12/12/39	"	"	"	Marliano	Guiseppe Fortuni at Marliano
15			Grisseide	Foggi	22	f	m	none	" "	"	"	"	Brescia	Alain Dossi at Brescia
16			Gualano-	Alma	6	f	s			"	" South	"	S. Marco	Veranda Stocolo at S. Marco Foggia
17			—do—	Maria	5	f	s	none	no no DISCHARGED	"	"	"		—"—
18			Gualano	Angela	27	f	m	housewife	" "	"	"	"		—"—
19			Chiarducci	Agostino	20	m	s	none	yes yes 22-131130-9/29/14°	"	" South	"	Cabannon	Emanuele Bilancioni at Cabannon
20			Michele	Angeli	21	m	s	-	" "	"	"	"	Cagli	Giuseppe Angeli at Cagli
21			Meneghini	Luigi	45	m	m	"	" "	"	"	"	Arcicro	Menconi Ferruccio da Arcicro
22			Nori	Stefano	24	m	s	"	" "	"	"	"	Cabannon	Enrico Nanni at Cabannon
23			Nolin	Luigia	41	f	m	home keeper	" "	"	"	"	Cadore	Arcangelo Nolin at Cadore
24			—do—	Mario	12	m	s	none	" "	"	"	"		—"—
25			~~Nori~~	~~Stefano~~	~~18~~	~~m~~	~~s~~	~~Laborer~~					~~Cabannon~~	~~Elia Serafino at Cabannon~~
26	DEPORTED		Mezzetti	Giulia	24	f	w	Tailor	" "	"	"	"	Rimini	Mazzetti Celeste a- Rimini
27	DEPORTED		Merlotti	Crispino	30	m	s	Chemist	" " 14-37224 10/6/38	"	"	"	Bologna	Merlotti Elena at Sugani Bologna
28			Bonellini	Primetta	23	f	m	housework	" "	"	"	"	Cabannon	Rosa Bellini at Cabannon
29			—do—	Pellegrino	4	m	s	none	no no 14-6 8-160210	"	"	"	—"—	—"—
30			Pellegrini	Giuseppe	22	m	s	Laborer	yes yes 12-14-34	"	"	"	Cagli	Adelaide Pellegrini at Cagli

Closed at number twenty nine

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913

75

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	cal	S. Francisco	no	self	$40	no	no	-	Brother - Giuseppi Bartale Blandino 2308 S. Francisco cal							5	3		and	brown		Italy	Bodda
2	Mass	Worcester	no	"	35	no	1905 1907	Worcester	Friend - Giuseppe S. maria 22 Arlington st. Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	S. Angelo
3	ouon	Fortuna	yes	Brother in l	25	no	no	-	Brother in l - Dalto Flaminio 225-2 de Fortuna oregon	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Motta
4	Mass	Lee	"	Brother	30	"	-	-	Brother Angelo Spagnolatti care Lee Massachusetts Box 584	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Serramo
5	conn	Ansonia	no	self	25	"	"	"	Brother in l. Lucia Giuseppe 9 Factory st. Ansonia conn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	"	"	"	Alavila
6	Minn	Hibbing	yes	"	25	"	"	"	Father - Berni Vincenzo Michael str " " Hubbing Minn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	red	"	"	"	Cagli
7	Mass	Springfield	no	Uncle	25	"	"	"	Husband - Antonio Pomposelli Water str 152 Springfield	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Auronzo
8	...	...	"	Mother	-	"	"	"	- - - Mass	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- -
9	Pa	Montebury	no	self	25	"	"	"	Cousin - Di Crupio Crane 50 Lunch dig str Montebury Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Foggia
10	Ills	Chicago	yes	Father	25	"	"	"	Cousin Adolfo Rosellini 12-1551 Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	-	"	black	black	"	"	Il Torrazzo
11	Pa	Pittsburg	"	self	30	"	—	-	Cousin Ignazio Grandetta 1121 Pa Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	and	brown	"	"	Trigo
12	Minn	Hibbing	"	"	25	"	"	"	Brother - Corsini Stefano Michael str 410 Hibbing Minn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Cagli
13	cal	Amburg	Ca	Father	25	"	"	-	Brother - Tomasilo Ezekiel Amburg Cal	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Fesci
14	U.S.	New York	NY	self	25	"	"	-	Cousin Raffaello Foggi 116 Macdougal st New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Marliano
15	...	...	"	"	15	yes	1906 1913	New York	Husband - Raffaello Foggi 116 Macdougal str New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Foggi
16	Pa	Fort Reading	no	"	25	no	-	-	Husband Nicola Emma Box 81 Fort Reading Pa	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	S. Marco
17	...	...	"	Mother	-	"	"	"	Father - - -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- -
18	...	...	Pa	self	25	"	"	-	Husband - Pasquale Sibas Fiano Box 81 Fort Reading Pa	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	- -
19	cal	Oakland	yes	"	25	"	"	-	Brother Angelo Fiarbrai Broadway 212 Oakland cal	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Cyanu
20	Minn	Euclid	"	"	28	"	"	-	Uncle - Angelo Liporio Box 230 Euclid Minn	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Cagli
21	Pa	Pittsburg	"	"	40	"	"	-	Friend - Fanton Vittorio 1121 Pa Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Arsiero
22	cal	Brokland	"	"	25	yes	1905 1910	Stockton cal	Cousin - Philadelphi Angelo 213 Broadway str Oakland cal	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Capannori
23	Pa	Brocklands	cal	"	25	yes	-	-	Husband Valentino Italia Box 17 Brocklands	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	gray	"	"	Ameno
24	...	...	"	Mother	-	-	-	-	- d° -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	and	gray	"	"	- -
25	~~cal~~	~~Stockton~~	~~yes~~	~~self~~	~~25~~	"	"	-	~~Brother - Fortino Carlo Box 84 landing contract Stockton~~	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	~~Canonica~~
26	Mass	Plymouth	"	"	25	"	"	"	Brother - Celotti Urbano Birkotteo 242 cartel - Plymouth Mass	"	"	"	"	"	"	5	/	"	"	"	"	"	Mezzocchio
27	...	Plemutt	"	-	25	yes	1912	Plemutt	Friend Bergamini Pietro B. 12 cartel str - Plemutt Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	and	brown	"	"	Bussolengo
28	Minn	Hancock	"	"	30	no	-	-	Husband Michele Tomelli Box 181 Hancock Franklin mine	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Sparanari
29	...	...	"	Mother	-	"	"	"		"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- -
30	Mich	Detroit	"	self	25	"	"	-	Friend Riccardo Annibale Clifton str 4 Detroit Michig	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	S.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lucie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do
(Name of Master, Com'd'g Officer, 1st or 2nd Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 2nd day of [illegible], 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Drauck Dr., Surgeon of the CHICAGO, serving thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK.

H. F. Dr.

Immigration Officer.

11—4638

76

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 June 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Panciera	Erminio								Italy	Sedralto	Brother Panciera at Spaccato
2			—do—	Lorenza								"	"	—" —
3			—do—	Lucia								"	"	—" —
4			—do—	Arturo								"	"	—" —
5			Scarzoni	Giuseppe								"	Bologna	Scarzoni Enrico at Zocca
6			Sermonti	Emma	23							"	Vecchiano	Sermonti Pietro at Vecchiano
7			—do—	Oreste								"	Vecchiano	—" —
8			Sgherri	Roma								"	Marliana	Cuscela Sgherri
9			Cecbaldi	Giuliano								"	Pescia	Domenico Cecbaldi at Pescia Arsenio
10			—do—	Riccardo								"		—" —
11			Cocacchi-Blasi	Domenico								"	Cagli	Argentina Anna at Cagli
12			Cerez	Antal						Hungary	Hungarian	Hungary	Kisvriget	Antal Lucas Zara Hugo
13			Drescher	Josef	23						Czech	"	Banfalu	Teuschia Drescher at Banfalu
14			Feher	Cerez				8-221695 3-17-11 none			Hungarian	"	Felsotakro	Cerez Feher at Felsotakro
15			Horvath	Julia	23			7-126925-12/19/09-505				"		Feher Janos at Csobanka
16			—do—	Josef	23							"		—" —
17			—do—	Ferencz	8			7-169019-3/6/11				"		—" —
18			Hari	Franciska	18							"	Kisvriget	Hari Janos at Kisvriget
19			Hyba	Anna	20						Czech	"	Szenicze	Cecelia Hyba at Szenicze Tisza
20			Kras	Marko	25						Croatian	"	Srana	Kava Kras at France
21			Neineth	Jozsef	"						Hungarian	"	Alsogrisby	Maria Nineth at Alsocsery
22			Pokoj	Katarina	26						Slovak	"	Nosicz	none
23			Steeg	Ludwig	44						Czech	"	Sopron	Anna Steeg at Banfalva Josefine
24			Zith	Susana	21						Croatian	"	Verbin	Anna Kluco at Mestin
25			—do—	Steran	11									—" —
26			Brownstein	Abram	30						Russian	Russia	Le Caire	Abraham Bernicoff at Le Caire
27			Cohen	Esther	25						---	Turkey	—" —	Simette Bernicoff at Le Caire
28			Podolsky	Mozn	25					Russia	Russian	France	Paris	Israel at Paris
29			—do—	Lea	23							"	—" —	—" —
30			—do—	[illegible]	2							"	---	---

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

77

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, *24th*, 1913

11—4628

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Philadelphia	self		$	no			Friend - Frezza Gerardi 521 E 116th st New York	no	no	no	no	good	no	5	11	good	dark	brown	none	Italy	Guardia Fr.
2	"	"	Husband		-	no	-	-	- -	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	- -
3	"	"	Father		-	"	-	-	- -	"	"	"	"	"	"	"	-	-	4	"	"	"	"	- -
4	"	"	"		-	"	-	-	- -	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- -
5	Mass.	Plymouth	yes	self	25	"	-	-	Friend - Bruzzi Pietro 3 Plymouth st Mass.	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	scar right hand	"	Piedmont
6	Ill	Chicago	"	"	30	"	-	-	Cousin - Vermonti Giulio 1 Sangamon st 442 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	none	"	Piedmont
7	-	-	"	Mother	-	"	-	-	Father - - -	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- -
8	N.Y.	New York	"	Brother	25	"	-	-	Brother Francesco Corsini 105 Mannuscal st. New York	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	mark on hand	"	Marsico N.
9	Mich.	Michigan	"	self	25	yes	1904 1/2	Detroit	Cousin - Nicolosi Alfonso 1 Chicago st Michigan	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	none	"	Sanfilippo
10	"	"	"	"	25	no	-	-	- - -	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	- -
11	Pa	Scranton	"	"	25	"	-	-	Uncle - Lazzarini Ignazio 33 Cascarilla Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Lagni
12	Ohio	Cleveland	"	"	28	"	-	-	Cousin - Jurkovics Joseph 1124 F.L. 811 Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Kisszeget
13	Ill	Chicago	"	"	20	"	-	-	Brother inl - Andreas Stougl 1431 Paraklis st. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Gray	"	"	Barsfalu
14	Ohio	Akron	"	"	5	"	-	-	Brother inl - Nikolas Gomats 1137 south main st Akron	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Zalonka
15	-	-	"	"	6	"	-	-	Cousin - Nikolas Roberts 1137 south main st Akron	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	Brown	"	"	- -
16	-	-	"	Mother	-	"	-	-	- -	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- -
17	-	-	"	"	-	"	-	-	- -	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- -
18	Ohio	Cleveland	"	self	28	"	-	-	Uncle - Jurkovics Joseph 1124 F. L. Ill Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Kisszeget
19	N.Y.	New York	"	"	25	"	-	-	Cousin - Alonzo Gualpky 132 East 4th st New York	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	-	"	- -
20	Pa	Smithton	yes	"	24	"	-	-	Friend - Riva Caryl. Strom - Se - Bx 27 - Carbonate	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light chest	"	"	"	Pranesz
21	Ill	Chicago	"	"	25	yes	1907 1/2	Chicago	Brother - Stefan Klanets 141 st. Ave Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark brown	"	"	"	Skoguszyny
22	W.Va.	Sunwood	"	Husband	18	no	-	-	Husband Mathias Tokos 4th & 150 cor Main st. Sunwood	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Poniecz
23	Ill.	Chicago	"	self	20	"	-	-	Cousin Onda Strongl 1431 Paraklis st. Chicago.	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Zakrzow
24	Ill	Peoria	"	Husband	20	"	-	-	Husband Stan Dicki 1 Washington st. 2086 Peoria.	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Pinsk
25	-	-	"	Father	-	"	-	-	- - -	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	light	"	"	"	Pertin
26	N.H.	New York	"	Husband	25	"	-	-	Husband Louis Brawkin 1st East 2 st. New York.	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark black	"	"	Austria	Jaffa
27	-	-	"	self	20	"	-	-	Cousin P. Vastyan 1st W. 2nd st. New York	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark brown	"	"	Russia	Le Zaire
28	-	-	no	Brother	25	"	-	-	Brother Jacob Mor. 112 A New York	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Gray	"	Russia	Slavin
29	-	-	"	Brother inl	-	"	-	-	- -	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	- -
30	-	-	"	"	-	"	-	-	- -	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- -

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
2nd Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1068

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1068

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the CHICAGO, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

78

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kaltor	Nechame Rivke	41		f		none	no	no	Turkey	Hebrew	Turkey	Jerusalem	Herrel [illegible] Kantor [illegible]
2			Calachinsky	Sarah	30		f		Painter	yes	yes	Russia	"	"	Jaffa	[illegible] Bernards [illegible]
3			Dalla Fontana	Santo F. Batt.	24		m		Laborer	"	"	Italy	Italian Work	Italy	Lugo	Costantola Dalla Fontana [illegible]
4			De Antoni	Lvi. Batta	28		m		---	"	"	"	"	"	-"-	[illegible]
5			Dalla Costa	Francesco	28		m		---	"	"	"	"	"	-"-	[illegible] Dalla Costa [illegible]
6			Spillaro	Giacomo	21		m		---	"	"	"	"	"	-"-	[illegible]
7			Celini	Pietro	39		m		Miner	"	"	"	"	Italy	Gorno	Pietro Celini [illegible]
8			Cassamali	Fulvio											Lovere	[illegible]
ADMITTED			Vettoralli Camer	Maria Lisa	21		f		---	"	"	"	"	"	Caiolo	[illegible] Pietro [illegible]
9															Teglio	Teglio (Sondrio) [illegible]
10			Calegari	Michele	38		m		Miner	"	"	"	"	"	Tedral	[illegible]
11			-do-	Margherita	35		f		[illegible]	"	"	"	"	"	"	-"-
12			-do-	Lorenzina	12		f		none						"	-"-
13			Gosati	Bertinde	31		m		---	"	"	"	"	"	Arsolia	Fortunato Zingi [illegible]
14			Angeli	Alessandro	8		m		Scholar	"	"	"	"	"	Cagli	[illegible]
15			Cocco	Antonio	24		m		Merchant	"	"	"	"	"	Cusano	[illegible]
16			Cocco	Anna	20		f		housewife	"	"	"	"	"	Cusano	-"-
17			Colli	Maria	33		f		none	"	"	"	"	"	Tesicelo	Colli Giovanni [illegible]
18			Franovic	Marija	6		f		"	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Vukmanic	Marko Franović [illegible]
19			Jaksic	Franca	22		f		"	yes	yes	"	"	"	Petretic	Sara Jaksic [illegible]
20			Videschi	Antonio	58		m		Laborer	no	no	Italy	Italian	Italy	Cusegana	Enrico Videschi [illegible]
21			Zimmerman	Ignacz	20		m		2-77 3946	yes	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Lécsz	Károly Zimmerman [illegible]
22			Solle	Paul	42		m		farm Laborer 13-6638-10/11/40			France	French	France	Lamonzan	[illegible]
23			Reulet	Jean marie	22		m		13-6639-10/11/40			"	"	"	"	[illegible]
24			-Vda-	Mme. Anne	18		f		13-8405-3/11/42			"	"	"	"	-"-
25			Solie	Monsonic	23		f		none			"	"	"	"	Bertrand Solle [illegible]
26			Bertoni	Anna	12		m		mine Laborer	no	no	Turkey	Syrian	Turkey	Beyrouth	[illegible]
27			-do-	Rose	9		f		mine	no	no	"	"	"	"	-"-
28			Bajada	Carmelo	19		m		farm Laborer 2-5134-8-8/6/39-505	no		British	Italian	British	Malta	[illegible] Bajada [illegible]
29			Hontkin	Maurice	1		m		none	no	no	Russia	Russian	Russia	[illegible]	[illegible]
EXCLUDED 301			Mezzetti	Ersolina	1		f		none	no	no	Italy	Italian	Italy	Chiavichio	Biazzetti Celeste [illegible]

(mother is on manifest [illegible])

J. H. Kuhlenbeck

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 32

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

79

Arriving at Port of New York, June 24th, 191

11—4688

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	U.S.	New York	No	wife	$15	no	no	-	wife, Bengot Rosa 90 E. 115th st. at New York	no	no	no	no	good	no	5	-	good	light	clear	none	Turkey	Jerusalem
2	N.Y.	Bronx	No	brother in l	30	-	-	-	Brother in l - F. Raffe 905 Courtlandt ave Bronx N.Y.							5	1			clear		Russia	Kreschkow
3	Kl	Lexington	no	...	25	-	-	-	Brother in l - Girolamo Binotto front 226 - 4 226 Lexington Ky							5	6		auburn			Italy	Lugo
4	...	...	S.	self	30	-	-	-	Brother - Antonio Binotto front 226 - 4 226 Lexington Ky							5	5						...
5	...	...	S.	"	30	no	yes 1912	Lexington	Brother Antonio della Costa 1554 front str. Lexington Ky							5	8						...
6	...	...	S.	"	30	no	no	-	Brother in l - Giuseppe Paoletta front str 1554 Lexington Ky							5	5						...
7	Pa	Pittsburg	S.	"	30	-	-	-	friend Allegri Nicholi Federal - Pittsburg Pa							5	-						Torino
8	Wisc	Urlen	No	"	60	-	-	-	friend - Bolicchio Spiranatio box 110 Monte Carmen Troy Wisc							5	6		light				Roveri
9	conn	Bantom	yes	"	60	-	-	-	Brother - Giovanni Canazzola box 61 at Bantom Conn							5	5		auburn				Cerolo
10	Pa	Federal	S.	"	30	yes	1st 1912	Pittsburg	mate in law Buenaventura Augelo Federal Pa - Box 33							5	2						Torino
11	"	- do -		"		no	-	-								5	6						...
12	"	- do -		"		-	-	-	- do -							-	-						...
13	Pa	Arnold	S.	"	25	no	-	-	Brother - Pozati Armando box 624 at Arnold Pa							4	10						Umbria
14	Minn	Eveleth	yes	self	60	-	-	-	friend Angelo LaBorio Crown 760 Eveleth Minn							5	3						Cagli
15	Pa	Greensburg	no	"	100	yes	1907 1913	Greensburg	Parent - Sabatino Bozzo Fremont Pa							5	6		black black				S. Severino
16	...	...		"		no	-	-	- do -							5	3						...
17	Mass	Springfield	yes	"	25	-	-	-	Cousin - Serrei Primo str 122 at Springfield Mass							5	6		auburn	brown			Perricelo
18	Pa	Keeshort	no	"	16	-	-	-	brother Stile Ivanovic 205 Center str. Keeshort Pa							5	3					Hungary	Vinodie
19	Pa	Etna	yes	"	20	-	-	-	Brother in l - Comb. Stefan Freeport str 17 Etna Pa							5	5						British Westindies
20	Ill	Joliet	No	"	30	no	1906 1912	Joliet	Daughter - Tericone Virginio Michel ave - Joliet Ill							5	9						Bucegana
21	N.Y.	New York	no	"	30	no	-	-	Uncle - Ignatz Stern 107 ave B New York							5	3		light				Rocca Imp
22	La.	New Orleans	yes	"	30	yes	1st 1912	New Orleans	Friend - Maurice Tonani Valence str 1800 at New Orleans							5	8		raw silk			France	Clarens
23	...	...		"	30	no	no	-	Friend Riviere Joseph 1914 Iona at New Orleans							5	3		dark brown				...
24	...	...		"	30	"	"	"	- - -							5	-			raw			...
25	...	...	S.	"	30	"	"	-	- - -							5	3		-	-			...
26	Mass	Boston	S.	"	20	"	"	"	Father - Aarni Tatsanni 11 Albany str. Boston Mass							5	4		black black			Finland	Jeyrouth
27	...	...		"	-	"	"	"	- - -							5	0				tatooing on the hands		Lehman
28	USA	Baltimore	S.	"	25	"	"	"	Friend - Ch Bruneat Nr. 20 front str. Baltimore							5	6				right thumb	Russia	Malle
29	Ills	Chicago		Father	-	"	"	"	Uncle - aron schwartz 2448 - 12 str. Chicago Ill							-	-		dark brown			Russia	Kriliet
30	Mass	Plymouth		mother	-	no	-	-	Prima Bulotta Profilo 12 Cattell str. Plymouth Mass							-	-						Lucca

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off of the ..... , from ..... , do
(Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Forty five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19.. ,

at NEW YORK.

..... Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative: friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dennick Abel, Surgeon of the "Chicago", sailing thereon [or employed by the Government], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

80

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

33

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Chicago sailing from Havre, June 12, 1913

11—4688

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Ahmet	Hassan	18	m			farmer	no	no	Turkey	Armenian	Turkey	Bethunia	Father Ahmed Ahmet at Bethunia
2										Scatena	Cesare	18	m			"	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Lucca	mother Elia Lucca via Romana No — Lucca
3										Bora	Ducarbe	18	m			fisherman	yes	no	S. Britain	Maltese	Malta	Valletta	Pietro Bora — St. Paul 29 Malta
4	Closed at midnight June 12																						
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

List 33 81

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 24th, 1913.

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much? $	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	New York City		Yes	self	25	no	— —	Grand Pedro Caram 102 Washington Ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	9	good	red.	brown	None	Turkey	Jerusalem
2	Cal	Contra Costa	yes	"	25	"	— —	Bruta Agostino Soatna Jersey Landing Contra Costa County	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	C. America
3	N.J.	New York	yes	"	25	no	— —	Friend Sudorpe Camillori 13 Bayard St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Italy	Italy
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

TOTALS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curt Edvard 2nd Off, of the Finland, from [illegible], do
(Strike out Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Forty Five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 2nd day of [illegible], 19[illegible];

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

II-1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II-1638

Affidavit of Surgeon.

I, Isbauer Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

82

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1685

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

34

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 June 1913, 191

11—16

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Azzopardi	Salvatore	21		m		in transit	yes	yes	Great Britain	St. Italian	Europe English colony	Malta	Carmelo Azzopardi Gualtieri
2			Attard	Fortunato	25		m		"	"	"	"	"	"	"	Michele Attard Malta
3			Asciak	Sebastiano	37		m		"	no	no	"	"	"	"	Rizario Asciak "
4			Attard	Francesco	26		m		"	no	no	"	"	"	"	Giuseppe Attard "
5			Aquilina	Emmanuele	26		m		"	no	no	"	"	"	"	Aquilina Abbato "
6			Aquis	Carmelo	25		m		"	yes	yes	"	"	"	"	Giovanni Aquis "
7			Abela	Natalizio	27		m		"	no	no	"	"	"	"	Natale Abela "
8			Aquis	Antonio	26		m		"	yes	yes	"	"	"	"	Filippo Aquis "
9			Abbott	Robert	29		m		"	"	"	"	"	"	"	Salvo Abbott "
10			Azzopardi	Salvatore	20		m		"	no	no	"	"	"	"	Giovanni Azzopardi "
11			- do -	Giuseppe	20		m		"	no	no	"	"	"	"	Giuseppe Azzopardi "
12			Bonello	Fortunato	24		m		"	no	no	"	"	"	"	Fortunato Bonello "
13			Borg	Salvatore	27		m		"	no	no	"	"	"	"	Salvatore Borg "
14			Bonnici	Emmanuele	21		m		"	yes	yes	"	"	"	"	Bonnici Emmanuele "
15			Bord	Giuseppe	26		m		"	no	no	"	"	"	"	Borg Giuseppe "
16			Bonello	Michele	30		m		"	no	no	"	"	"	"	Ignazio Bonello "
17			Busuttil	Giov. Maria	37		m		"	yes	yes	"	"	"	"	Giovanni Busuttil "
18			Borg	Carmelo	20		m		"	"	"	"	"	"	"	Antonio Borg "
19			Borg	Lorenzo	24		m		"	"	"	"	"	"	"	Francesco Borg "
20			Bruno	Carmelo	23		m		"	"	"	"	"	"	"	Bruno Ettore "
21			Buhagiar	Raffaele	34		m		"	"	"	"	"	"	"	Vincenzo Buhagiar "
22			Bonello	Giuseppe	22		m		"	"	"	"	"	"	"	Michele Bonello "
23			Busuttil	Paolo	26		m		"	"	"	"	"	"	"	Giuseppe Busuttil "
24			Briffa	Vittorio	37		m		"	"	"	"	"	"	"	Carmelo Briffa "
25			Borg	Giuseppe	30		m		"	no	no	"	"	"	"	Costanza Borgo "
26			- do -	Carmelo	32		m		"	no	no	"	"	"	"	Filippo Borg "
27			Bezzina	Alberto	18		m		"	no	no	"	"	"	"	Bezzina Giovanni "
28			Borg	Carmelo	35		m		"	no	no	"	"	"	"	Borg Giuseppe "
29			Bohagiar	Spiridone	23		m		"	no	no	"	"	"	"	Luigina Buhagiar "
30			Borg	Lorenzo	22		m		"	yes	yes	"	"	"	"	[illegible]

DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

List 34

83

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 15th, 191

12	13		14	15	16	17			18		19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much? $	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?		Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ont.	Toronto		self	25 00	-	-		in transit to	Toronto	no	no	no	no	good	no	5	7	good	dark	brown	none	Italy	Avigliem
2	Quebec	Montreal	"	"	25 "	-	-		- do -	Montreal	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	-	"	"	Foggo
3	Ont.	Toronto	"	"	25 "	-	-		- do -	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	"	"	"	"
4	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	-do-	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	"	"	"	"
5	Alb.	Calgary	"	"	25 00	-	-		- do -	Calgary	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	Campo
6	Ont.	Toronto	"	"	25 00	-	-		- do -	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Rabato
7	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	-do-	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	black	"	"	C. Sellaro
8	"	- do -	"	"	25 00	-	-		- do -	-do-	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	dark	"	"	"
9	Man.	Winnipeg	"	"	25 00	-	-		- do -	Winnipeg	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown	"	"	Chiesa
10	Ont.	Toronto	"	"	25 "	-	-		- do -	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	C. Cianni
11	"	- do -	"	"	25 00	-	-		- do -	-do-	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Binglì
12	"	Toronto	"	"	25 00	-	-		- do -	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Castaccio
13	"	- do -	"	"	25 00	-	-		- do -	-do-	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Bisaccia
14	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Crispino
15	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	black	"	"	Bilacqua
16	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Chiesa
17	"	- do -	"	"	25 00	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Bisbuicca
18	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Anca
19	Que.	Montreal	"	"	25 00	-	-		- do -	Montreal	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	C. Laccia
20	Ont.	Toronto	"	"	25 "	-	-		- do -	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Caldesta
21	"	- do -	"	"	25 00	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Crispiani
22	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Corbiena
23	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Rabato
24	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Rac.
25	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	"	"	"	Bisbuicca
26	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	- do -
27	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	S. Paul
28	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	dark	"	"	Calabrese
29	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	- do -
30	"	- do -	"	"	25 "	-	-		- do -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Rabato

Joseph Cappelli

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off, of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Signature) Officer.

Sworn to before me this 6th day of June, 19[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1638

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the CHICAGO [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

81

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

TOTALS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

35

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. (Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Borg	Costantino	29	m	s	farmer	yes yes	Great Britain	Italian	English colony	Malta	Contini Borg, Fmr Bro at Malta
2			-do-	Benjamin	33	"	"	"	no no	"	"	"	"	Benjamin Borg
3			Bajada	Giuseppe	32	"	"	"	yes yes	"	Italian	"	"	Lutana Bajada
4			Borg	Giorgio	29	"	"	"	no no	"	"	"	"	Francesca Borg
5			Baldachino	Antonio	36	"	"	"	" "	"	"	"	"	John Baldachino
6			Cini	Matteo	32	"	"	"	yes yes	"	"	"	"	Ezin Cini
7			Camilleri	Giuseppe	33	"	"	"	" "	"	"	"	"	Carmelo Camilleri
8			Cutajar	Saverio	26	"	"	"	" "	"	"	"	"	Luigi Cutajar
9			Camilleri	Salvatore	43	"	"	"	no no	"	"	"	"	Carlo Camilleri
10			Cutajar	Salvatore	21	"	"	"	yes yes	"	"	"	"	Vincenzo Cutajar
11			Cachia	Agostino	35	"	"	"	no no	"	"	"	"	Pasquale Camara
12			Cachia	Salvatore	30	"	"	"	no yes	"	"	"	"	Erestina Salvatore John
13			Cardona	Giuseppe	53	"	"	"	" "	"	"	"	"	Rosaria Giuseppe Salvo
14			Calleja	Carmelo	23	"	"	"	no no	"	"	"	"	Calleja Carmelo Frazio
15			-do- Borg	Giuseppe	41	"	"	"	no no	"	"	"	"	Carmelo B. Calleja
16			Cilia	Gio. Maria	32	"	"	"	yes yes	"	"	"	"	[illegible] Cilia
17			Cavallo	Giuseppe	26	"	"	"	" "	"	"	"	"	Giuseppe Cavalli
18			Chachati	Philippe	18	"	"	"	" "	"	Syrian	"	"	Philippe Chachati
19			Cassar	Alberto	21	"	"	"	" "	"	Italian	"	"	Francesco Cassar
20			Camilleri	Giuseppe	36	"	"	"	no no	"	"	"	"	Camilleri Andrea
21			de Brincat	Carmelo	22	"	"	"	yes yes	"	"	"	"	Angelo de Brincat
22			Dalli	Antonio	38	"	"	"	no "	"	"	"	"	Lavinia Dalli
23			Debono	Giuseppe	22	"	"	"	yes yes	"	"	"	"	Paolo Debono
24			-do-	Michele	20	"	"	"	no no	"	"	"	"	Debono Giuseppe
25			Dimech	Tomaso	21	"	"	"	" "	"	"	"	"	John Dimech
26			-do-	Angelo	25	"	"	"	" "	"	"	"	"	Fco Dimech
27			de Brincat	Carmelo	23	"	"	"	" "	"	"	"	"	Vincenz Brincat
28			Dimech	Francesco	25	"	"	"	yes yes	"	"	"	"	Giuseppe Dimech
29			-do-	Antonio	28	"	"	"	no no	"	"	"	"	Lorenzo Grech
30			Fenech	S. Batta	30	"	"	"	" "	"	"	"	"	Pietro Fenech

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 35

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

83

Arriving at Port of New York, June 24, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Man.	Winnipeg	Yes	self	25	—	—	Straight to Winnipeg	No	No	No	No	good	no	5	5	good	dark	brown	none	Malta	Birkircara
2	Ont.	Toronto	"	"	25	"	—	— " — Toronto	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Korina
3	Quebec	Montreal	"	"	25	"	—	— " — Montreal	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Faccia Rozzo
4	BC.	Victoria	"	"	25	"	—	— " — Victoria	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Curmi
5	Ont.	Toronto	"	"	25	"	—	— " — Toronto	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
6	Quebec	Montreal	"	"	25	"	—	— " — Montreal	"	"	"	"	"	"	6		"	"	"	"	"	Rozzo
7	Ont.	Toronto	"	"	25	"	—	— " — Toronto	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	dark	"	"	Buchuna
8	Alb.	Calgary	"	"	25	"	—	— " — Calgary	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Curmi
9	Ont.	Toronto	"	"	25	"	—	— " — Toronto	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	brown	"	"	Birkircara
10	Quebec	Montreal	"	"	25	"	—	— " — Montreal	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	C. a'Isa
11	Ont.	Toronto	"	"	25	"	—	— " — Toronto	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Birkircara
12	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Attard
13	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	fair	"	"	Curmi
14	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	fair	"	"	Birkircara
15	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	dark brown	"	"	Birkircara
16	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	C. Lebbuq
17	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	S. Giuliano
18	Quebec	Quebec	"	"	25	"	—	— " — Quebec	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Valletta
19	Ont.	Toronto	"	"	25	"	—	— " — Toronto	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Senca
20	"	"	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Zeltuq.
21	"	"	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Valletta
22	Man.	Winnipeg	"	"	25	"	—	— " — Winnipeg	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Valletta
23	Que.	Montreal	"	"	25	"	—	— " — Montreal	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Casal Balzan
24	Ont.	Hamilton	"	"	25	"	—	— " — Toronto	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	C. Zarro
25	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Nasta
26	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Mellieha
27	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Zrao
28	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	C. Zelling
29	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Rabato
30	"	— " —	"	"	25	"	—	— " — — " —	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	St. Paul

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carie Edouard 2nd off of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2nd Officer.

Sworn to before me this 22 day of June, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, Deboack Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon, do
(State whether employed by Company transporting them to U. S. or employed by other parties, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kentucky
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Deboack Abel

Sworn to before me this 5th day of June, 19

at NEW YORK, N. Y.

Immigration Officer

11—4638

86

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

36

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	43 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Farrugia	Francesco	22		m	s	transit	yes	yes	Great Britain	Italian	Sic. English Colony	Valetta	Carmelo Farrugia Malta
2			Feneck	Antonio	30		"	"	"	no	no	"	"	"	"	Michele Gabo -"-
3			Galea	Agostino	40		"	"		no	no	"	"	"	"	Lorenzo Grun -"-
4			Grech 618/857	Michele	35		"	m	8-159304-11/27/38-no c/a	yes	yes	"	"	"	"	Alexander Grech -"-
5			-do-	Gio. Batta	23		"	m	"	no	no	"	"	"	"	Anarea Sanci -"-
6			Sanci	Giuseppe	22		"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Paolo Sanci -"-
7			Sanci	Diego	22		"	s	"	no	no	"	"	"	"	Salvatore Galea -"-
8			Galea	Giorgio	19		"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Grech Giuseppe -"-
9			Briseti	Filippo	22		"	m	"	"	"	"	"	"	"	Antonio Grech -"-
10			Grech	Giuseppe	19		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Nicola Grech -"-
11			Grech	Vincenzo	22		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Paolo Grima -"-
12			Grima	Angelo	34		"	m	"	no	no	"	"	"	"	John Sanci -"-
13			Sanci	Giuseppe	25		"	m	"	no	no	"	"	"	"	Giovanni Sanci -"-
14			Sanci	Francesco	21		"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Michele Sanci -"-
15			Sanci	Carmelo	30		"	m	"	no	no	"	"	"	"	Carlo Galea -"-
16			Galea	Carmelo	21		"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Batt Gaetano -"-
17			Batt	Giuseppe	26		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Batt Joseph -"-
18			Batt	Giovanni	38		"	m	"	"	"	"	"	"	"	Giuseppe Grima -"-
19			Grima	Carmelo	27		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Giovanni Maria Mifsud -"-
20			Mifsud	Carmelo	34		"	m	"	no	no	"	"	"	"	Gaetano Manduca -"-
21			Manduca	Paolo	35		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Francesco Mallia -"-
22			Mallia	Giovanni	35		"	m	"	"	"	"	"	"	"	Carmelo Mallia -"-
23			Mallia	Spiridione	24		"	m	"	"	"	"	"	"	"	Micallef Salvatore -"-
24			Micallef	Costantino	36		"	m	"	"	"	"	"	"	"	John Micallef -"-
25			-do-	Salvatore	21		"	m	"	"	"	"	"	"	"	Giuseppe Muscat -"-
26			Muscat	Giuseppe	24		"	m	"	yes	yes	"	"	"	"	Giuseppe Muscat -"-
27			-do-	Pacifico	34		"	m	"	no	no	"	"	"	"	Giuseppe Muscat -"-
28			-do-	Giuseppe	33		"	m	"	yes	yes	"	"	"	"	Giovanni Micallef -"-
29			Micallef	Joseph	30		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Adamo Antonio Magri -"-
30			Magri	Alberto	34		"	m	"	no	no	"	"	"	"	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 36

87

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, June 24th, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)													25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
						Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ont°	Toronto	Yes	self	$25	no	-	-	In transit to Toronto	no	no	no	no	good	no	5 1/2	good	dark brown	None	Malta	Viggiani
2	Alb°	Calgary	"	"	25	"	-	-	- " - Calgary	"	"	"	"	"	"	5 -	"	dark "	"	"	Sacha
3	Que.	Montreal	"	"	25	"	-	-	- " - Montreal	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Lazo
4	Ont°	Toronto	"	"	25	"	-	-	- " - Toronto	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	[illegible]
5	Manit.	Winipeg	"	"	25	"	-	-	- " - Winipeg	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Herma
6	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Belgra
7	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	- " - Toronto	"	"	"	"	"	"	5 -	"	" "	"	"	Rabato
8	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	6 -	"	" "	"	"	Cuzuc
9	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 -	"	" "	"	"	Amoli
10	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Mellela
11	Que.	Montreal	"	"	25	"	-	-	- " - Montreal	"	"	"	"	"	"	4 1/2	"	dark "	"	"	Lozo
12	Ont°	Toronto	"	"	25	"	-	-	- " - Toronto	"	"	"	"	"	"	5 -	"	" blue	"	"	S. Paul
13	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" brown	"	"	"
14	Que.	Montreal	"	"	25	"	-	-	- " - Montreal	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Zara
15	Ont°	Toronto	"	"	25	"	-	-	- " - Toronto	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Rabato
16	Que.	Montreal	"	"	25	"	-	-	- " - Montrea	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Rosano
17	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	- " - Toronto	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Zelbig
18	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 4	"	" "	"	"	Valleta
19	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Biadicana
20	Man.	Winipeg	"	"	25	"	-	-	- " - Winipeg	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Herma
21	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	- " - Toronto	"	"	"	"	"	"	5 -	"	black blue	"	"	Ramera
22	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" brown	"	"	Buchicana
23	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	" "
24	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	"	"	" "
25	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	"	" "
26	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 -	"	" "	"	"	" "
27	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 -	"	" "	"	"	S. Paul
28	"	"	"	"	25	"	-	-	- " - "	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Brellona
29	Man.	Winipeg	"	"	25	"	-	-	- " - Winnipeg	"	"	"	"	"	"	5 1/3	"	" "	"	"	Lucca
30	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	- " - Toronto	"	"	"	"	"	"	5 1/2	"	" "	"	"	Lucca

TOTALS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off, of the [redacted], from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at NEW YORK.

H. C. Brodie

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

88

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

TOTALS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

37

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Hâvre, 14 June 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Mizzi	Antonio	27	m s	transit	no	no	Great Britain	Italian	Mlt Brit. Colony	Valetta	Salvatore Mizzi Valetta
2			Muscat	Luigi	30	" m	"	yes	yes	"	"	"	"	Giovanni Amreat — —
3			Pirotta	Paolo	23	" s	"	no	no	"	"	"	"	Scipio Pirotta — — —
4			Pace	Carmelo	46	" s	"	yes	yes	"	"	"	"	Francesco Pace — — —
5			Pace	—do—	21	" s	"	"	"	"	"	"	"	Lawenzo Pace — — —
6			Portelli	Antonio	42	" s	"	no	no	"	"	"	"	Portelli Joseph — — —
7			Parnio	Giuseppe	38	" m	"	"	"	"	"	"	"	Parnio Michele — — —
8			Parnio	Lorenzo	34	" s	"	"	"	"	"	"	"	Parnio Michele — — —
9			Psaila	Pace	19	" s	"	yes	yes	"	"	"	"	Giorgio Psaila — — —
10			Pace	Salvatore	30	" m	"	"	"	"	"	"	"	Sabbio Pace — — —
11			Pirotta	Costantino	30	" s	"	no	no	"	"	"	"	Pirotta Giorgio — — —
12			Pace	Salvatore	25	" s	"	yes	yes	"	"	"	"	Pace Tonio — — —
13			Pisani	Giovanni	42	" m	"	no	no	"	"	"	"	Pisani Salvo — — —
14			Reitano	Michele	22	" s	"	yes	yes	"	"	"	"	Gaetano Raimondo — — —
15			Sagona	Carmelo	38	" m	"	no	no	"	"	"	"	Sagona Gio. — — —
16			Scerri	Antonio	18	" s	"	"	"	"	"	"	"	Carmelo Scerri — — —
17			Sammut	Salvatore	29	" m	"	"	"	"	"	"	"	Angelo Sammut — — —
18			Spiteri	Giovanni	42	" m	"	"	"	"	"	"	"	Spiteri Giuseppe — — —
19			Said	Francesco	21	" s	"	"	"	"	"	"	"	Said Giovanni — — —
20			Schembri	Francesco	55	" m	"	no	no	"	"	"	"	Schembri Tonio — — —
21			—do—	Giuseppe	24	" s	"	"	"	"	"	"	"	Schembri Grazio — — —
22			Sultana	Angelo	32	" m	"	"	"	"	"	"	"	Giuseppe Sultana — — —
23			Said	Giuseppe	18	" s	"	"	"	"	"	"	"	Said Pace — — —
24			Schembri	Salvatore	23	" s	"	"	"	"	"	"	"	Schembri Guida — — —
25			Sciclna	Emmanuele	21	" s	"	"	"	"	"	"	"	Sciclna Giuseppe — — —
26			Sultana	Fortunato	28	" s	"	"	"	"	"	"	"	Sultana Emmanuele — — —
27			Spiteri	Andrea	53	" m	"	yes	yes	"	"	"	"	Salvo Spiteri — — —
28			Sammut	Carmelo	32	" m	"	"	"	"	"	"	"	Giuseppe Sammut — — —
29			Sant	Angelo	20	" s	"	no	no	"	"	"	"	Saverio Sant — — —
30			Scicluna	Carmelo	20	" s	"	"	"	"	"	"	"	Salvatore Scicluna — — —

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

83

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, June 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assisted or encouraged to come to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
STEERAGE ALIENS					$																		
1	Ont.	Toronto	yes	self	25	no	-	-	in transit to	Toronto	no	no	no	no	good	no	5	7	good	dark	brown	None	Malta	Rabato
2	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	4	1/2	"	"	"	"	"	Dingli
3	Man.	Winnipeg	"	"	25	"	-	-	"	Winnipeg	"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	"	"	"	"	Birkirkara
4	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	"	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Mosta
5	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Attard
6	Man.	Winnipeg	"	"	25	"	-	-	"	Winnipeg	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Zebbug
7	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	"	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	"	"	"	"	Gozo
8	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	do
9	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Qormi
10	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Gozo
11	Man.	Winnipeg	"	"	25	"	-	-	"	Winnipeg	"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	dark	"	"	"	Birkirkara
12	Ont.	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	2/3	"	dark	"	"	"	Zejtun
13	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	"	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Rabat Malta
14	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Valletta
15	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	"	"	"	"	Gozo
16	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	"	"	"	"	Rabato Malta
17	Quebec	Montreal	"	"	25	"	-	-	"	Montreal	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Zebbug
18	Alb.	Calgary	"	"	25	"	-	-	"	Calgary	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	blue	"	"	Gozo
19	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	"	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	dark	"	"	Gozo
20	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	grey	blue	"	"	S. Lucia
21	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	1/2	"	dark	brown	"	"	Zejtun
22	Quebec	Montreal	"	"	25	"	-	-	"	Montreal	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	"	"	"	Valletta
23	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	"	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Mosta
24	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	3/4	"	"	"	"	"	S. Lucia
25	"	do	"	"	25	"	-	-	"	do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Siema
26	Quebec	Montreal	"	"	25	"	-	-	"	Montreal	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	brown	"	"	Qormi
27	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	"	Toronto	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	S. Lucia
28	Alb.	Calgary	"	"	25	"	-	-	"	Calgary	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Qormi
29	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	"	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	St. Paul
30	Ont.	Toronto	"	"	25	"	-	-	"	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	S. Julians

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Louis Edouard 2nd of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out words not applicable.) (Master, First or Second Officer.)

Sworn to before me this 27 day of [illegible], 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Louis Eisl, Surgeon of the CHICAGO, arriving Fourth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kingdom of Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

30

Sworn to before me this 22nd day of June, 19 ?

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

38

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 1 June 1913, 191

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	To Transit.	Claiming to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Sciclna	Lorenzo	1		M	S	transit	yes	yes	Great Britain	Italian	English Colony	Malta	Sig. Sciclna — Malta
2										Gabone	Antonio	26		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Guardello Gabone — " —
3										Ruggiero	Comma	20		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Carmelo Comma — " —
4										— do —	Toledo	26		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Enrico Toledo — " —
5										Cheuno	Salvatore	18		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Chelino Cemma — " —
6										— do —	Andrea	35		M	S	"	no	no	"	"	"	"	Joseph Cemma — " —
7										Vella	Giuseppe	28		M	S	"	no	no	"	"	"	"	Sig. Vella — " —
8										— do —	Giovanni	49		M	M	"	yes	yes	"	"	"	"	Paolo Vella — " —
9										Vassallo	Nicola	17		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Luigio Vassallo — " —
10										Vella	Andrea	37		M	M	"	no	no	"	"	"	"	Thomas Vella — " —
11										Ruolet Zuerez	Carmelo	35		M	M	"	yes	yes	"	"	"	"	Francesco Ruolet — " —
12										Zammit	Giovanni	21		M	S	"	no	no	"	"	"	"	Luigi Zammit — " —
13										Zahra	Giuseppe	33		M	M	"	no	no	"	"	"	"	Giuseppe Zahra — " —
14										Zammit	Carmelo	25		M	S	"	no	no	"	"	"	"	Antonio Zammit — " —
15										Zerafa	Giuseppe	17		M	S	"	yes	yes	"	"	"	"	Sergio Zerafa — " —
16										Beccara	Giovanni	20		M	S	"	"	"	Italy	Italian	Italy	Oltrano	Carlo Beccaria at Oltrano d'Orba - Genova
17										Olivero	Bernardo	28		M	M	"	"	"	"	"	"	Vellano	Pietro Olivero at S. Damiano - Fratelli Amico
18										Baratelli	Adolfo	22		M	S	"	"	"	"	"	"	Mornago	Leonpini Leopolda Baratelli at Mornago - Italy
19										— do —	Pietro	33		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Leonpini Leopolda Baratelli at Mornago
20										Carnevale	Luigi	19		M	S	"	"	"	"	"	"	Corana	Francesco Carnevale at Corana —
21										Curvino	Valentino	27		M	M	"	"	"	"	"	"	Riva d'Arcano	Sebastiana Curvino at Cisterna di Corsano
22										Fabris	Luigi	38		M	M	"	"	"	"	"	"	Corsano	Caterina Fabris at Corsano di Udine
23										— do —	Valentino	12		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Puppi Caterina at Corsano Udine
24										— do —	Oliva	14		F	S	"	"	"	"	"	"	"	do —
25										Fregosi	Mario	20		M	S	"	"	"	"	"	"	Corana	Mario Fregosi at Corano
26										Langerio	Chiaffredo	31		M	M	"	"	"	"	"	"	Mesra	Sig. Battista Langero at Mesera
27										Monti	Augusto	38		M	M	"	"	"	"	"	"	Mornago	Ernestina Monti at Mornago -
28										Olivero	Chiaffredo	25		M	S	"	"	"	"	"	"	S. Damiano	Pietro Chiaffredo at S. Damiano - Mesra
29										Pelosi	Antonio	37		M	M	"	"	"	"	"	"	Corsano	Giacinto Pelosi Antonio at Corsano Udine
30										Villani	Cesare	18		M	S	"	"	"	"	"	"	Corana	Villani Carlo at Ghiaje di Corana

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 38 91

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 25 Feb, 191

	12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
	No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even th. prem. or abiding. or instit. taken for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
	1	Québec	Québec	No	self	$ 25 no	-	-	in transit to	Québec	no	no	no	no	good	no	5	6	good	and	brown	None	Malta	Hamra
	2	Ont°	Toronto	"	"	25 "	-	-	- do -	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Rabato
	3	Ont°	Brantford	"	"	25 "	-	-	- " -	Brantford	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	- do -
	4	Ont°	Toronto	"	"	25 "	-	-	- " -	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Valletta
	5	"	- do -	"	"	25 "	-	-	- " -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Floriana
	6	"	- do -	"	"	25 "	-	-	- " -	- " -	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Rabatu
	7	"	- do -	"	"	25 "	-	-	- " -	- " -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Rabato
	8	Alb.	Calgary	"	"	25 "	-	-	- " -	Calgary	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Musta
	9	Ont°	Toronto	"	"	25 "	-	-	- " -	Toronto	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	Siggiewi
	10	"	Toronto	"	"	25 "	-	-	- " -	- do -	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	blue	"	"	C. Vieco
	11	"	- do -	"	"	25 "	-	-	- " -	- " -	"	"	"	"	"	"	5	⅔	"	"	brown	"	"	Rabato
	12	"	- do -	"	"	25 "	-	-	- " -	- " -	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	C. Dingli
	13	"	- do -	"	"	25 "	-	-	- " -	- " -	"	"	"	"	"	"	5	½	"	"	"	"	"	C. Zarri
	14	"	- do -	"	"	25 "	-	-	- " -	- " -	"	"	"	"	"	"	5	⅔	"	"	"	"	"	Siena
	15	B.C.	Victoria	"	"	25 "	-	-	- " -	Victoria	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Musta
	16	Ont	Shawinigan falls	"	self	25 no	-	-	friend	Marchesi Enrico at Shawinigan falls - Ont°	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Italy	Siracusa
	17	Ont°	Welland	"	"	600 cash	1910	Welland	cousin	Demaria Battista at Welland - Ontario Box	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	S. Domenico
	18	Alta	Franck	"	"	3 25 "	1906	Hosst	friend	Antonio Casagrande Franck - near Hosst - Alberta	"	"	"	"	"	"	5	7	"	slight	grey	"	"	Vittoriosa
	19	"	- do -	"	"	25 "	1911	Alb	friend	Antonio Casagrande at Franck near Hosst Alberta	"	"	"	"	"	"	5	6	"	med	brown	"	"	"
	20	"	Shawinigan	"	"	25 no	-	-	friend	Marchesi Enrico at Shawinigan falls Ont°	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Corona
	21	Ont°	Coppercliff	"	"	25 "	-	-	Brother	Edoardo Cuvum Coppercliff - Ont° Box 52	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Pirc & vicecna
	22	Man	Winipeg	"	Brother	25 "	-	-	Brother	Fabio Giovanni Winnipeg - Manitoba	"	"	"	"	"	"	5	6	"	slight	grey	"	"	Cossano
	23	"	- do -	"	uncle	25 "	-	-	uncle	Fabio Giovanni Winnipeg - Manitoba	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	- " -
	24	"	- do -	"	"	-	-	-	-	- do -	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	- " -
	25	Ont	Shawinigan	"	self	25	-	-	friend	Marchesi Enrico at Shawinigan falls.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Firenze
	26	Ont°	Welland	"	"	30 cash	1907 Oct.	Welland	friend	Demaria Battista Welland Ontario Box 902	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Alcamo
	27	Alta	Franck	"	"	25 no	-	-	friend	Casagrande Antonio at Franck - Alberta	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	"	Vittoriosa
	28	Ont.	Welland	"	"	30	-	-	friend	Grovera Costantino at Welland - Ont. Box 902	"	"	"	"	"	"	5	6	"	ord.	"	"	"	Siracusa
	29	Ont.	S. Ste Marie	"	"	25 cash	1908	S. Ste Marie	friend	Giovanato Raimondo Sault Ste Marie - Ont. Box 63	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Firenze
	30	Alta	Kamloops	"	"	25 no	-	-	friend	Marchesi Enrico - Shawinigan falls.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Firenze

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2me off of the CHICAGO, from Havre, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1913,

at [illegible]

H. E. Brewster
Immigration Officer.

11-1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1638

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the CHICAGO, residing at [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

TOTALS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

39

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Antoniazzi	Angelo	15	m	s	transit	do	Italy	Italian nth	Italy	S. Fior	Natale Antoniazzi Mr S. Fior
2			Brion	Angelo	18	m	s	"	"	"	"	"	Altivole	Giovanni Brion at altivole Treviso
3			Colantonio	Giuseppe	23	"	m	"	"	"	"	"	Ofena	Mrs. Colantonio Luisetta at Ofena
4			Castellarin	Roberto	24	"	s	"	"	"	"	"	Casarsa	Pietro Castellarin - (Udine) Casarsa (S Giovanni)
5			Piccone	Donato	34	"	m	"	"	"	"	"	Ofena	Nicolina Antonia at Ofena Aquila
6			Comi	Vittorio	26	"	m	"	"	"	"	"	Fara d'Adda	Mrs. Corbi Caroline Fara d'Adda - Bergamo
7			Ceccheto	Giuseppe	38	"	m	12-174/9 7/4/38	"	"	"	"	Vedelago	Mrs. Ceccheto at Vedelago - Treviso
8			Capbeleti	Giuseppe	23	"	s	"	"	"	"	"	Pignori	Mrs. Cappelletta Tabli dei Signori - Vicenza
9			Castellarin	Arturo Angelo	18	"	s	"	"	"	"	"	Casarsa	Mr. Pietro Castellarin at Casarsa -
10			— do —	Luigi	21	"	m	"	"	"	"	"	"	Mrs. Castellarin at S. Giovanni - Casarsa - Udine
11			Dalle Vicenza	Valentino	26	"	m	"	"	"	"	"	Treviso	Mrs. Dalla Vicenza at Fabbri — Treviso
12			Dal Pos	Ferdinando	17	"	s	"	"	"	"	"	S. Fior	Sebastiano dal Pos at S. Fior
13			D'Andrea	Luigi	56	"	m	"	"	"	"	"	Ofena	Mrs. D'Andrea Pasqua at Ofena
14			De Mattia	Martino	28	"	m	"	"	"	"	"	Roveredo	Mrs. Cadelli Giuseppina at Roveredo -
15			Del Piero	Luigi	32	"	m	"	"	"	"	"	"	Mrs. Angela Biasetto del Piero at Roveredo -
16			Feltrin	Antonio	39	"	m	"	"	"	"	"	Asolo	Mrs. Feltrin at asolo - Treviso
17			Faganello	Natale	33	"	m	"	"	"	"	"	Montebelluna	Mrs. Faganello Virginia at Montebelluna - Treviso
18			Forner	Pietro	24	"	m	"	"	"	"	"	Castelcucco	Mr. Forner Vicenzo at Castelcucco - Treviso
19			Giallonardo	Antonio	29	"	m	"	"	"	"	"	Ofena	Giallonardo Anna at Ofena
20			Gregoris	Giuseppe	29	"	m	"	no	no	"	"	S. Vito	Mrs. Gregoris San Vito di Tagliamento - Udine
21			Guarnieri	Natale	27	"	m	"	yes	yes	"	"	Fara d'Adda	Mrs. Guarnieri at Fara d'adda
22			Lenardy	Sante	24	"	m	"	"	"	"	"	Vivaro	Leonardon Giuseppe at Vivaro - " (Udine)
23			Michelazzi	Luigi	14	"	s	"	"	"	"	"	Roveredo	Mrs. Michelazzi Vittoria at Roveredo
24			Marconi	Antonio	30	"	m	"	"	"	"	"	Roveredo	Mrs. Marconi Maria at Roveredo
25			Meneghetti	Pasino	23	m	s	"	"	"	"	"	Altivole	uncle Meneghetti Angelo at altivole —
26			Martinz	Dante	35	"	m	"	"	"	"	"	Canova	Anna Vicentini at Canova - Udine
27			Mariotto	Paolo	22	"	s	"	"	"	"	"	S. Fior	Antonio Mariotto at S. Fior
28			Pieri	Giuseppe	25	"	s	"	"	"	"	"	Urbino	Antonio Pieri Ancona Piazza Vaccato [illegible]
29			Purificati	Antonio	16	"	s	"	"	"	"	"	Ofena	Purificato Vincenza at Ofena
30			Perazzo	Giuseppe	16	"	s	"	"	"	"	"	Valli dei Signori	Perazzo Giovanni at Valli dei Signori - Vicenza

17

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 39

must upon arriv[illegible]er lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

93

Arriving at Port of New York, June 24, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
					$8																	
ANT ALIEN 1	Ont. Victoria Harbour		Yes	self	60	No	-	-	Friend Luigi Antoniazzi Victoria Harbour Ont. Box 38	No	No	No	No	good	No	5	3	good	dark	brown	one	Italy	Isola Liri
2	Que. Quebec		"	"	26	"	-	-	Friend Dalbe Sirio Quebec	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Calabria
3	Ont. North Bay		"	"	50	"	-	-	Brother Colantonio Antonio North Bay Ont. Box 73	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Abruzzi
4	B.C. Kelowna		"	"	25	"	-	-	Friend Onorin S. Battista at Kelowna B.C.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Cadore
5	Ont. North Bay		"	"	50	Yes	1907 1911	North Bay	Brother Cesone Luigi North Bay - Ont. Box 73	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Calabria
6	" Nevada Lake		"	"	26	No	-	-	Friend Cuoco Eseto Innisfil Ontario	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Terra di Lavoro
7	" Hamilton		"	"	26	"	-	-	Cousin Cugino Fratelli Luigi Hamilton - Ont.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Abruzzi
8	" do		"	"	25	"	-	-	Friend Luigi Perazzo Hamilton - Ont. Box 84	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Calabria Citeriore
9	B.C. Kelowna		"	"	25	"	-	-	Friend Onorin S. Battista at Kelowna B.C.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	Cadore
10	" do		"	"	25	Yes	1909 1912	Vancouver B.C.	Friend Onorin S. Battista at Kelowna B.C.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	"
11	Ont. Copper Cliff		"	"	100	Yes	-	-	Brother Dalla Vecchia Copper Cliff - Ont. Box 0	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Belluno
12	Man. Winnipeg		"	"	60	"	-	-	Friend Sante Antonio Winnipeg - Man. Box 43	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Foggia
13	Ont. North Bay		"	"	50	Yes	1907 1910	North Bay	Son of Andrea Domenico North Bay - Ont.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	"	Cosenza
14	" Hamilton		"	"	25	No	-	-	Friend Dal Pian Amelio Hamilton - Ont. Oxford St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	brown	"	"	Ravenna
15	" do		"	"	25	"	-	-	Friend Del Bianco Amelio 84 Oxford St. Hamilton Ont.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	do
16	Que. Montreal		"	"	25	"	-	-	Friend Fonzato Pietro Montreal St. Dominique 133.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Veneto
17	B.C. Kamloops		"	"	25	"	-	-	Friend Bernardi Pietro Kamloops Dunn River - Nimrod Lodge B.C.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Piedmont
18	" do		"	"	25	"	-	-	Friend Bernardi Pietro Kamloops Dunn River Nimrod Lodge B.C.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	"	"	"	Piedmont
19	Ont. North Bay		"	"	40	Yes	1908 1911	Canada Latchford	Brother Dallonardi Domenico North Bay - Ont. Box 123	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	Calabria
20	B.C. Grand Forks		"	"	25	No	-	-	Friend Francesco Tutti Casanova Rd. Grand Forks B.C. Box 66	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Piedmont
21	Ont. Mond Tunnel		"	"	30	"	-	-	Friend Spada Innisfil Mond Tunnel - Ont. Box 145	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Terra di Lavoro
22	Man. Brandon		"	"	25	"	-	-	Friend Massaro Domenico at Brandon - Man. 122 St. 30	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Calabria
23	Ont. Hamilton		"	"	25	"	-	-	Father Micheletti Dante at Hamilton - Ont. Oxford St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Ravenna
24	" do		"	"	25	"	-	-	Del Pian Amelio (Friend) Hamilton - Oxford St. 84	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	do
25	Que. Drummondville		"	"	26	Yes	1908 1909	Quebec	Father Meneghetti Francesco Drummondville Que.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Venezia
26	Ont. Copper Cliff		"	"	25	Yes	1903 1910	Canada	Brother Antonio Beatrice at Copper Cliff - Ont. Box 242	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Belluno
27	Man. Winnipeg		"	"	60	No	-	-	Brother Sante Mariotto Winnipeg - Manit. Box 431	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Pisa
28	Que. Montreal		"	"	30	Yes	1910 1911	Montreal	Friend Louis Montreal Quebec - St. Dominique St. 24	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Veneto
29	B.C. Vancouver		"	"	25	No	-	-	Brother Unificato Domenico Vancouver B.C. Box 1	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	blue	"	"	Udine
30	Ont. Hamilton		"	"	25	"	-	-	Perazzo Giulio - Hamilton Ont. Beta 24 St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	"	Calabria Citeriore

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] 2nd officer of the CHICAGO, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty Five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 24 day of [illegible], 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Debouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Franklin de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1913

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

40

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 14 June 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry.	HEAD TAX DEPOSITS. In Transit. Claims to be U. S. Citizen. 49	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED 1			Ahmed	Hassin	35	m	m		Transit	no	no	Turkey	Syrian	Turkey	Hasbaya	Hamoudine Hidaya at Hasbaya Syria
ADMITTED 2			- do -	Abdelhamid	30	f	m		"	"	"	"	"	"	"	
ADMITTED 3			- do -	Mariam Hanna	17	f	s		"	"	"	"	"	"	"	Mahmoud Thabine at Hasbaya
4			David	Abdel majid	35	m	m		"	"	"	"	"	"	"	Narcisa Valgiano at Capannori
5			Santini	Luigi	28	m	m		"	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Capannori	Amada Luigi at Fara d'Adda
6			Spada	Francesco	18	m	s		"	"	"	"	"	"	Fara d'Adda	Carlo Santini
7			Santini	Roberto	17	m	s		"	no	no	"	"	"	Capannori	Viareggio - Toscana
8			Zaccaria	Luigi	29	m	m		"	yes	yes	"	"	"	Ofena	Luigi Lucia at Ofena
9			Zagol	Elia	18	m	s		"	"	"	"	"	"	S. Fior	Pietro Zago at Santa Fior
10			Presaco	Rosa	27	f	s		"	"	"	"	"	"	Sedegliano	Valentino Presaco
11			Damiani	Lucilla Maria	23	f	m		"	"	"	"	"	"	Fagagna	Fermido di Sedegliano - Udine
12		Piemonte	Giantomassi	Francesca	25	f	m		"	"	"	"	"	"	Ofena	Alvio Lucilla Damiani at Centro Formido - Udine
13			Prezello	Eugenia		f	s		"	"	"	"	"	"	Fagagna	Maria Giovanna Emmanuele at Ofena
14			Burelli	Luca	24	m	m		"	"	"	"	"	"	"	Elena Prizello at Fagagna - Udine
15			Cudin	Massimo	32	m	m		"	"	"	"	"	"	-"-	Vittoria Burelli at Fagagna - Udine
16			Cudin	Giuseppe	30	m	m		"	"	"	"	"	"	Varmo	Maria Cudin at Belgrado di Varmo
17			Cividino	Eliseo	12	m	s		"	"	"	"	"	"	Varmo	Mio. Chiara Livia at Varmo - Udine
18			Salassi	Attilio	16	m	s		"	"	"	"	"	"	Spilimbergo	Virginio Emilia at Spilimbergo
19			Mauro	Pietro	23	m	s		"	"	"	"	"	"	Codroipo	S. Batta Salassi at Codroipo - Udine
20			Ottogalli	Mario	16	m	s		"	"	"	"	"	"	Sedegliano	Luigi Mauro at Sedegliano
21			Odorico	Giovanni	20	m	s		"	"	"	"	"	"	Codroipo	Maria Carlossina at Bianzo di Codroipo
22			Pecile	Luigi	30	m	m		"	"	"	"	"	"	-"-	Luigi Odorico at Codroipo - Udine
23			Schmitlich	Mosco	19	m	s		"	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Fagagna	Rosa Pecile at Fagagna
24			Pavanel	Carlo	20	m	m		"	"	"	Italy	Italian	Italy	Jaffa	- unknown -
25			- do -	Elena	24	f	m		"	"	"	"	"	"	Torino	Giuseppe Pavanel at Orelena - Torino
26			- do -	Maria	2	f	s		"	"	"	"	"	"	"	- do -
27			- do -	Antonio	10	m	s		"	"	"	"	"	"	"	- do -
28			Tuppin	Giuseppe	52	m	s		"	"	"	"	"	"	Codroipo	Dom. Vitalina Tuppin at Codroipo di Udine
ADMITTED 29			Zaccola	Giuseppe	39	m	m		"	yes	yes	"	"	"	Lotisana	Emilia Zaccola at Lotisana - Udine
30			Bosa	Angela	29	m	m		"	"	"	"	"	"	Codroipo	Ann. Bosa Angela at Codroipo

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 40

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, June 24, 191 93

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, explain fully.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
ALIEN 1	Ont.	Ottawa	Yes	self	Yes $30	—	—	Brother Aly Ahmed 22, Rideau street Ottawa - Ont.	no	no	no	no	good	no	5	6	good	dark	brown	none	Syria	Hasbaya
2	"	-do-	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	-do-	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	-do-	"	"	$30	—	—	— do —	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	B.C.	Trail	"	"	25	—	—	Cousin Pauline - brother 247 Dalhousie str. Ottawa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark brown	"	"	"	"
6	Ont.	Midland	"	"	30	—	—	Cousin Antonio Pucci Trail B.C.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Italy	Calamari
7	B.C.	Trail	"	"	25	—	—	Brother Dr. Nanda Emiliano - Ontario	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Fivizzano
8	Ont.	Port Arthur	"	"	35	—	—	Cousin Antonio Pucci at Trail B.C.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Calamari
9	Man.	Winnipeg	"	"	65	—	—	cousin de Paoli Giovanni Brother Hugo Fabrizio - Ont.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Gorfigliano
10	B.C.	Vancouver	"	"	200	—	—	Cousin Antonio Pucci at Trail B.C.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Fivizzano
11	Ont.	Sudbury	"	"	25	—	—	Husband Pasquale Amendola Vancouver B.C.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light brown	"	"	"	Lucca
12	B.C.	Vancouver	"	"	25	—	—	husband Pasquale Amendola Vancouver B.C.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light brown	"	"	"	Lucca
13	Ont.	Sudbury	"	"	25	—	—	husband Pasquale Amendola Vancouver B.C.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Lucca
14	"	-do-	"	"	25	—	—	Father Pietro di Giacomo Castello Ontario	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Garfagnana
15	B.C.	Princeton	"	"	30	—	—	Brother Oswaldo Amelli at Sudbury - Ont.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	do
16	B.C.	-do-	"	"	25	—	—	Brother Eugenio Cuomi at Princeton B.C. Box 61	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Minucciano
17	B.C.	Fernie	"	"	26	—	—	Brother Antonio Cuomi Princeton B.C. Box 61	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
18	Ont.	Toronto	"	"	25	—	—	Brother Cirivio Angelo Fernie B.C. - Box 285	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Casola
19	"	-do-	"	"	25	—	—	Cousin Zanelli Bruno Toronto - Ont. Brother-in-law	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Minucciano
20	"	Hamilton	"	"	25	—	—	Friend Dimitri Angelo 180 Toronto - Ont. Box 183	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Sillicagnana
21	"	-do-	"	"	25	—	—	Father Dionisio Antonelli Hamilton - Ont. Box 31	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Minucciano
22	"	Sudbury	"	"	25	—	—	Brother Virginio Odorico 20 Hamilton - Ont. Parallel str.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	-do-
23	"	Toronto	B. in Law	No	—	—	—	Brother Angelo Peli 245 Dundurn - Ont.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Gragnana
24	"	-do-	Cousin	No	—	—	—	Brother in Law Dario Rafel Reinarotti Toronto - Ont. Leonard str.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	light	"	Carrara	Carrara
25	"	-do-	"	"	—	—	—	Brother in Law Marco Bidoia Toronto - Ont. 32 Jones	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	dark	"	Massa	Massa
26	"	-do-	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
27	"	-do-	"	"	—	—	—	— do —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
28	"	Toronto	"	"	25	Yes	1907	Cousin Torpin Nicolao Hamilton - Ont. Barton st. 183	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Minucciano
29	Ont.	Hamilton	Yes	"	35	Yes	1906	Brother in law Antonio Bertolini - Hamilton - Ont.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Lucca
30	Ont.	Toronto	Yes	"	25	—	—	Cousin Rosa Silvio Toronto - Ont. Box 168	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Carrara

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lucie Edouard 2nd off. of the CHICAGO, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Signature of the Master, First or Second Officer.)

2nd Officer.

Sworn to before me this 27th day of June, 1913

at NEW YORK

H. E. [illegible]

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Rehacek Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing towards, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are correct, to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Surgeon

Sworn to before me this 25 day of June, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

June 25 1913

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1618

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

41

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. CHICAGO sailing from Havre, 4 JUIN 1913, 191

11—1638

No. on List	1 (This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 4 5 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			De Cicco	Valentino	30		M		Farmer			Italy	Mariano		Pietro De Cicco Mariano - Italie
2			Olimpio	Alessio	30		M		"				Rive d'Arcano		wife Maria Alessio Rive d'Arcano
3			Boatto	Giuseppe	30		M		"				Portogruaro		Bro. Beatto Alvise Portogruaro
4			Falzon	Georges	23		M		"				Malta		Thomas Dodd rue Canalta
5			de Brincat	Giuseppe	25		M		"				"		Maria de Brincat Canalta
6			Borg	Francesco	41		M		"				"		Luciana " "
7			Cabello	Giovanni	12		M		"				"		Luigi Cabello Strada
8			~~Borg~~	~~Giuseppe~~	~~2~~		~~M~~		~~"~~				~~"~~		~~Luigi Cabello Strada~~ ~~" Malta~~
9			Closed at number seven												Ft. Wayne Ind.
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

ADMITTED

19

7

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 7

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 41

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, June 24th, 1913

97

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for paupers or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ont.	Fort Frances			$				Brother in law Frederick Stacy Fort Frances - 32 Cor Cedar	no	no	no	no	good	no	5	7	good	red	brown	None	England	Hastings
2	B.C.	Vancouver							Friend Alfredo Emanuelo Vancouver B.C. Box 200	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Italy Rome
3	Ont.	Fort William			20				Brother Carlo Bratto Fort William - Ont. Box	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Piemonte
4	Man.	Winnipeg			30				Going to Winnipeg on visit	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Nova Scotia
5	Ont.	Toronto			25				Friend in Toronto	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Canada
6	"	do			25				Toronto - Friend - no address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Canada
7	"	do			25				Friend Sig. Ficini Dundas St. Toronto	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
8		do			25				Toronto - Friend no address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Curie Edouard 2nd off. of the CHICAGO, from Cuba, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

42

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 42

S. S. CHICAGO sailing from [illegible], [illegible], 19[illegible], Arriving at Port of New York, 19[illegible]

98

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Graviam	Mihram	3[illegible]						
2	Rainaldi	Camillo	3[illegible]						
3	Durbam	[illegible]	3[illegible]						
4	Kantar	[illegible]	3[illegible]						
5	Markoni	Murzio	4[illegible]						
6	Rabinowitz	Binaric	5[illegible]						
7	- do -	Giovanna	5[illegible]						
8	- do -	Bambina	[illegible]						
9	Loizzo	Apostolo	[illegible]						
10	Pesoles	Nicolas	[illegible]						
11	Zunick	Mike	[illegible]						
12	Abbrino	Battista	[illegible]						
13	Milnarich	John	[illegible]						
14	El Gosel	Hzan	[illegible]						
15	Closed at number fourteen.								
16									
17									
18									
19									
20									
21									
23									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Totals

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
N. Y. Form 89
11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. CHICAGO (Cie Gle Trans Line) *arrived* June 25, 1913. , 19 , M., , *from* .

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
								11:40						
1	Sgherri, Roma	31	6		1	T	brother	Nyc to Sist Mrs Oswald Bel Rive 227 Fulton st	S	25	2	—	—	—
2	Antenuci, Ant'a & 5 ch	21	1	1	5	"	husband	Nyc Husb Vego Lanna 154 Wilson st Yonkers NY	D	26	4	5	10	5
3	Carrera, Giacomo	16	1		1	"	tel $	Nyc Fath Gio Box 293 Morrisville Vt	Ech	27	11.20	2	2	2
4	Puick, Mare	25	14		1	"	tel $	Nyc Bro in l Nick Nyak Box 60 Tamalpais Cal	J	3	2	8	9	8
5	Fortuni, Emma	30	14		1	"	cousin	Nyc Cous Gresenda Poggi 116 Mc Dougal st NY	D	25	3.40	—	—	—
6	Dardini, Felici	30	13		1	"	ind add.	Cous Giuseppi Hotel Lane Eureka Cal	B	26	11.0	—	—	—
7	Lejarsa, Micaela (Cabin)	3	26		1	"	friend	Nyc Frd Francesca Bongiet 51 Catherine st	D	25	4.40	—	—	—
8	Meleman, Josefa do	3	17		1	"	b-i-l	Elizabethport NJ Sist Mrs Alonzo Pelesant 309 Bond st	Bch	25	4.40	—	—	—
9	Haliniak, Anna do	2	28		1	"	brother	Bro Wojciech 2531 E 34 st Cleveland O	J	28	3	3	4	3
10	Brownstein, Chawe	31	26		1	"	husband	Nyc Aust Dwoid 111 E 3 st Nyc	S	26	12.20	—	—	—
11	Cohen, Ester	31	27		1	"	cousin	Nyc Cous Martha Isaac Mottaun 68 Norfolk st	D	26	3.05	—	—	—
12	Bazzoni, Giovanni	26	8		1	"	tel $	Bro Emilio 13 Clark, Diamond Wash	J	27	4.20	2	2	2
13	Buzzi Fco'& 3 ch.,							Bro Seppe 1525 Walnut st Elizabeth Nyc				—	—	—
14	Costa, Maria bro & sis	26	9		4	"	father	Fath Francesco Costa Box 44 Bonita Peckskill NY	D	26	1.20	4	4	4
15	Simonino, Augusto	26	11		1	"	uncle	Uncle called Pietro Simonino Box 108 Lockburg Pa	B	30	10.22	5	11	5
16	Pantor, Wechame	32	1		1	"	uncle	Nyc Mrs Bennett K 170 E 113 st Nyc	Bch	26	4	1	1	1
17	Calachinsky, Sarah	32	2		1	"	sister	Bro in l Jacob Jaffe 915 Vernon Nyc	J	26	5.40	1	1	1
18	Mintz, Itzchok	12	14		1	"	aunt	Sist Bessie 42 110 st Nyc	S	26	10.20	1	—	1
19	Hyba, Anna	31	19		1	"	cousin	Cous Mrs Michal Morris 509 E 73 st Nyc	S	27	10.40	2	1	2
20	Howath, Julia & 2 ch and							Aust Mickiosz 1137 So Main st Akron O				—	—	—
21	Weber, Beige	21	14	1	3	"	husband		J	28	3	9	9	8
22	Cardinali, Maria	21	-		1	"	cousin	Nyc Une Eugenio Sforzini 317 E 61 st Nyc	Bch	26	1	1	1	1
23	Welhem, Tanour	12	18		1	"	tel $	San Antonio Texas Frd Cleso Jamen 746 Common st	J	28	3	3	3	3
24	Pretini, Mazzarino	7	11		1	"	tel $	Bro in l Geo Asciorali Box 558 Uniontown Pa	J	29	4	4	5	4
25	Rizzi, Giovanna.	23	14		1	"	cousin	Cous Maria Bardin 208 E 59 st Nyc	D	27	10.—	2	1	2
26	Locatelli, Cecilia & ch Gasperetta	22	24	1	1	"	husband	Aust Angelo 187 E 3 st Nyc	D	26	11.0	1	1	1
27	Terra, Adalgisa	20	29		1	"	tel $	Aust Premia Terra 122 Main st Springfield Mass	J	28	11	3	2	3
28	Zerchiarine, Salomon	1.	2		1	"	tel $	Sist in l Regina Halfon 320 Palmer st Nyc	J	1	1.20	6	6	6
29	Morris, Thos	13	10		1	"	tel $	Sist Rachael Dalin 195 Lincoln Pl Brooklyn NY	J	28	4.20	3	3	3
30	Cualano, Anna	30	16		1	"	await ch in Hosp'l	Aust Emanuel Stolaki Port Reading NJ	Bch	0	1.50	10	10	10

CHICAGO JUNE 25

Totals

N. Y. Form 39
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

100

11—1418
CHICAGO
S. S. [illegible] arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Sandri, Santo	28	12		1	Too late 3:25	Dest	Beh	26	9[11]	1	—	1
31	[illegible], [illegible]	2	ix		1	To father							
32	Radolinsky, Mirel & sister	20	22		2	" brother	Bro Alex 39 Essex St. Lyic Cleveland O.		3	29	11	6	6
33	Petrus, Ilona (Cabin)	5	6		1	" friend Cleveland	Frd Mrs Mrs Mikles 1735 28th St Cleveland O.	Beh	27	2	2	2	2
34	Mamula, Sara	25	12		1	" med exm.	Dest		3	27	340	2	2
35	Costachetti, G'ppe 2 others	30	-		3	" late	Dest	Beh	26	9[11]	3	—	3
36	Jeriga, Jos	3	15		1	" ?	S. D.	Beh	26	3[11]	1	1	1
37	Jureoz, Stefan	3	v10		1	" Place in Hosp on arr.	RRW Kosemer Kovanic Donora Pa		3	30	3[55]	—	—
38	Stodulto Maria	—				7613	With Mrs # 30	Beh					
39													
40													
41													
42													
43													
44													
45													
46													
47													
48													
49													
50													
51													
53													
54													
55													
56													
57													
58													
59													
60													

Chicago 6/2 1

TOTALS

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 101

CAL S. S. "CHICAGO" French Line arrived June 25, 1913, 191, M., from

Sex	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
35f	1	Bernard, Louise, children	1	11-12-3	1pc	II Cabin 12;30	Schlaar																			
16m		" Gustav																								
9f		" Simone																								
1f	2	Schmidt, Methilde	6	1/2 -2	1pc	II Cabin. 12;30	Snider.																			
1/3m		" Oscar																								
26m	3	Makar, Michael	1	26	1	1pc	Detwiler.																			
25m	4	Istok, Franz	1	13	1	1pc	"																			
21m	5	Cavaliere, Domenico	5	9	1	1pc,	11;55	Coyne.																		
30m	6	Mellotti, Serafino	30	24-27-3		1pc	1;10	Donovan																		
24f		Mezzetti, Giulia																								
1f		" Ordolina																								
8f	7	Zgayb, Mariam	20	21	1	1pc	12;50	Donovan.																		
20f	8	Dounnt, Anisa & 2 cous. Safi Habib	11	21-22-2		Sec. 11, under 16yrs.		Detwiler.																		
6m	9	Cuciuelli, Gerardo	5	10-22-3		1pc, under 16	2;	Coyne																		
0f		Zazzaro Lucia																								
12m		Modi, Amelio																								
9m	10	Zaccola, Guiseppe	40	22	1	1pc	2;	Fiaschio																		
6m	11	Melani, Fabio	27	19	1	1pc	2;	Hjessing																		
3m	12	Donesecs Mihaly	29	2	1	1pc	2;10	Foster																		
12m	13	Vecchi, Adolfo	23	23	1	1pc, under 16	2;20	Phelps.																		
21f	14	Chiostri, Elena (wife 13)	21	25-22-4		1pc, sec. 11	2;	Det.																		
20f		" Caterina																								
6m		" Giovanni																								
4m		" Umberto																								
2f	15	Giovannini, Emilia	21	29	1	(wife 16)	2;20	Det.																		
9m	16	Guiliani, Giovanni				1pc sec.	2;20	Donovan.																		
25f	17	(Carmela) Vottovelli, ,	20		1	1pc	2;15	Coyne.																		
13f	18	Nelon, Grazia		13		1pc,		Det.																		
17m	19	Nelon, Attilio	21	27	1	Sec. 11	2;	Donovan.																		
14m	20	Vannini, Giovanni Battista	21	22	1	1pc	2;	Coyne																		

31

Chicago 6/25

TOTALS

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 102.

S. S. "[illegible]" from [illegible], arrived [illegible], 1913. , 191 , M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
30m	21	Climpio, Alessandro	[illegible]		[illegible]	Torres.	[illegible]						7/3 17½ Lusk 3rd											888	
[illegible]f	22	[illegible]io, Maria, children	NO 22/27-2	1	[illegible]	[illegible]on.							6/26 73 HPS 3rd											333	
11m		" [illegible]ichele																							
[illegible]m		" [illegible]affaele																							
30f	23	[illegible]albouty, [illegible] Anika, child	0	10/10-2	1pc	[illegible]; 0	[illegible]one van.	6/26 131 HPS					6/28 151 K 4th											666	
10m		" [illegible]ichael																							
10m	24	Chilardi, [illegible]ilio	17	3	#1	ASL	[illegible];	[illegible]ming					6/27 71 Grad 10½											212	
25m	25	Chilardi, Leone	17	3	1	ASL	[illegible];	"					6/27 69 Grad 10											212	
7m	26	Chilardi, Basilio	17	3	1	ASL		"					6/27 73 Grad 10 2d											212	
9f	27	Horvat, Sara, ward	[illegible]5 3/4		3	1pc, sec. 11, under 16	3;05	[illegible]itzer					6/26 146 Daw 3rd											222	
5f		Milecic, Ana																							
3m	28	Tavisian Hatchik [illegible]hechik, Krydian	1	[illegible]	1	1pc	[illegible];15	[illegible]bb.													Dis U.S. Born			333	
4m	29	Comacchi, Vincenzo	4	4	1	1pc, cc	3;1	[illegible].					6/27 51 NS 1st											222	
9m	30	Mahmoud, Abdalla	1[illegible]	[illegible]	1	1pc, phd-cert.	3;05	Webb.																14 14 14	
10m	31	Galati, Cpie	[illegible]	28	1	1pc, phd-cert.	3;1[illegible]	Connor.					6/27 137 Clk 11 35											212	
10m	32	Hassen, Ahmed	2	17	1	1pc	3;	Waldo.																777	
[illegible]m	33	Tibolla, Luigi	28	14	1	[illegible]pc 1	3;	Baker					6/27 67 Grad 9 45											212	
35m	34	Ahmed, Hassin, wife, child	40	1/3-3	1pc		3;25	Miaggio					6/28 182 Mon 11 35											469	
10f		" [illegible]bdelhan Hadea																							
17f		" Mariam																							
20m	35	Abud [illegible]ebos, Khalil	11	11	1	1pc		-et.	6/26 134 HPS				6/28 103 K 130											333	
[illegible]m	36	Cappelli, Vito	5	5	1	1pc	3;30	Conne					6/26 18 NS, 1st											111	
60f	37	Porto, Margheritha	24	3	1	1pc, phd-cert.	3;35	Macatee.					6/27 40 NS, 12½											222	
44m	38	Cant, Valentin	1	6	1	1pc, phd-cert.	4;	Detwiler																777	
4m	39	Bedaracco Giramni	1	6	Cabin	1 pc. cert. Senility	12 30	Schlaar					6/26 68 HQS 2											121	
37m	40	Jeriga Josef	3	15		1 PC cert: SI 6/26/13	3rd	Hebert																222	
7m.	41	Ambrosini Enrico	3	23	1	1 pc. cert from hosp 6/29/13	1st	Slattery																333	
18m	42	Dergham Hamad	2	2	1	Dd Trachoma (In hosp)		Orell																1	

Chicago Ill.

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

Vaderland

June 25, 1913

103

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Vaderland* sailing from *Antwerp*, *June 14th*, 19*13*

11—1037

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schulman	Berke	30		f m	housewife	Yes	Yes	Austria	Hebrew	Austria	Lawelow	parents: A. Buller Lawelow	Nf.	New York
2	"	Jettie	5		" s	none	no	no	"	"	"	"	cousin: Eisig Stosser Stanislau	"	"
3	Stosser	Leie	35		" wd.	housewife	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Stanislau	father: Antoni Dykes Dybowice	Conn.	New Bedford
4	Dykasowna	Ludwicka	17		" s	maid	Yes	Yes	"	Polish	"	Dybowica	mother in law: M. Dylgowska Dybowice	"	"
5	Wojtonik	Francisiek	48		m m	cooper	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
6	"	Walerya	36		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"
7	"	Stanislaw	8		m s	none	no	no	"	"	"	"	" " " "	"	"
8	"	Tadeusz	3		" "	"	"	"	"	"	"	"	father: Simon Suchecki	Nf.	New York
9	Suchecka	Alexandra	18		f "	maid	Yes	Yes	"	"	"	Skwotkow	father: Jan Czudala Czortkow	"	"
10	Berkowska	Katarzyna	24		" m	housewife	"	"	"	"	"	"	father: Johan Kulawik Chrzanow	South Wales	Omaha
11	Kulawik	Stanislaw	27		m "	farmlab	"	"	"	"	"	"	father: Johann Skwarzak Powelmala	Ohio	Harpersville
12	Skwarzak	Josef	27		" s	"	"	"	"	"	"	Powelmala	husband: Jstwan Balis	Nf.	Westingston Mass.
13	Balis	Jstwan	31		f. m	housewife	2/15/37		Hungary	Magyar	Hungary	Szepor	Szi Vesprem m. mother: Zofia Jezierski	Mich.	Detroit
14	Jezierski	Feliks	26		m s	Lozlesmid	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Nowominsk	Nowominsk son in law: Joseph Riftshum	Nf.	Phila.
15	Ginsburg	Chinka	47		f Wd.	housewife	Yes	Yes	"	Hebrew	"	Drazinie	Drazinie Gub. Kam. Pod. parents in law: S. Beden	Nf.	New York
16	Beden	Ithe	32		" m	"	no	no	"	"	"	Warschau	Warschau brother in law: Isaak Tynes	"	"
17	Statterman	Feige	22		" s	maid	"	"	"	"	"	Chelm	Chelm Gub. Lublin brother: Wolf Zims	"	"
18	Zims	Dwojre	20		" "	seamstress	Yes	Yes	"	"	"	Kischenow	Kischenow Gub. Bessarabski husband: L. Dolinski	"	Brooklyn
19	Dolinski	Sore	50		" m	housewife	"	"	"	"	"	Elisabethgrad	Elisabethgrad parents: Moische Hayen	"	"
20	Hayen	Mirjam	29		" s	seamstress	"	"	"	"	"	Taraschtka	Taraschtka Gub. Kiew mother: S. Krosnitzky	"	"
21	Gerfinkel	Schaindel	34		" m	housewife	yes	yes	"	"	"	Litomi	Litomi Gub. Wolin wife: G. Kane	"	"
22	Kane	Aron	42		m s	tailor	yes	yes	"	"	"	Warschau	Warschau father: Sch. Kopermen	Pa.	Scranton
23	Kopermen	Meyer	17		" s	~~tailor~~ seamstress	Yes	Yes	"	"	"	Bendin	Bendin Gub. Pietrkow Brother: Judel Bruckman	Nf.	Brooklyn
24	Bruckman	Litman	48		m Wd.	tailor	no	no	"	"	"	Janowe	Janowe Gub. Sedlitze	"	New York
25	Burkst	Hersch	48		" m	merchant	yes	yes	"	"	"	Irvie	wife: R. Burkst Irvie Gub. Wilna	"	Brooklyn
26	Hass	Anna	18		f s	Nurse	Yes	Yes	"	"	"	Wilna	parents: D. Hass Wilna	"	"
27	Licht	Dwoire	22		" m	housewife	no	no	"	"	"	Warschau	mother: Malke Tobiesl Warschau	"	New York
28	Steinman	Schleime	24		m "	tailor	Yes	Yes	"	"	"	Lebedwe	wife: Libe Steinmen Lebedwe Gub. Wilna	Mich.	Detroit
29	Kramer	Tarrel	20		" s	furrier	"	"	"	"	"	Rischkaw	parents: Jenkel Kremer Rischkaw Gub. Bessarabski	Nf.	Brooklyn
30	Galkin	Schmul	24		" m	mechanik	"	"	"	"	"	Slonymstirischka	wife: Rose Galkin Slonestirischke Gub. Kiew	"	"

N.Y. REG. 59199

2-1034808-4/14/43

1-150348-4-7-13

1-131619 2/15/37

15-79-1-15-37

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , June 24th , 193 104

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment as insane? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
1	yes	husband	$17	yes	1901	New York	to husband: Rolef Mandel 155 Rivington str. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	dk	br	br	mark of small pock
2	"	father	—	"	born	"	to father:													
3	"	brother	$15	no	no	no	to brother: Abram Stosser, 88 Ludlow str. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	dk	dk	br		
4	no	self	$30	"	"	"	to brother in law: Wojtaszek Andrzej 140 Bleecker str. New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	dk		
5	"	"	$100	"	"	"	to broth in law:	"	"	"	"	"	"	5	4	dk	dk	dk		
6	"	husband	$10	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	fr	br	gr		
7	"	father	$10	"	"	"		"	"	"	"	"	"							
8	"	"	—	"	"	"		"	"	"	"	"	"							
9	yes	sister	$9	"	"	"	to Brother in law: Michal Burkowski 416 E. 50th st New York	"	"	"	"	"	"	5	2	dk	br	gr dk		
10	"	husband	$4	"	"	"	to husband:	"	"	"	"	"	"	5	2	fr	br	gr		
11	S	brother	$10	"	"	"	to brother: Ludwig Kulawik, 36 str. 504. Ft Omaha Neb.	"	"	"	"	"	"	5	6	dk	dk	dk		
12	no	self	$50	"	"	"	to broth in law: Michalk Krzyzowski Jefferson Co. Harpersville Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	fr	bl	gr br		
13	yes	"	$20	yes	1905	New York	to father: Lorenz Berris, Hastings on Hudson (New York)	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	bl		
14	S	"	$25	no	no	no	to broth in law: Wladyslaw Lojus, 11 Gilbert st. Detroit (Mich) Walk	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	"		
15	no	son in law	$7	"	"	"	to father in law: Wolf Farber, 80 Chamberlain st. Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	dk	dk	dk		
16	"	husband	$—	"	"	"	to husband: Mr. Bedem, % Rosenblat 544 E. 6th st. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	dk	"		
17	"	brother	$10	"	"	"	to brother: Israel Satterman, % Mandel Rivington str 155 New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		
18	"	"	$10	"	"	"	to brother: Th. Kins, 142 y Madison str. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		
19	"	daughter	$4	"	"	"	to daughter: Ida Schaumer Mrs J. Kuchnier 552 Sutter ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	fr	br	br		
20	"	self	$35	"	"	"	to cousin: Louis Engel, 2057 Douglass str Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	dk	dk	bl		
21	"	husband	$10	"	"	"	to husband: Mr. Jurfinkel, 241-3 Bristol str Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br		
22	no	self	$6	"	"	"	to son: Hane, 307 Franklin str Trenton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	dk	dk	br		
23	yes	"	$100	"	"	"	to uncle: S. Fikerman, 25 Lorimer str, Brooklyn NY.	"	"	"	"	"	"	4	11	fr	br	br		
24	"	son in law	$10	"	"	"	to son in law: Louis Gorkin 329 E 101 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	dk	dk	"		
25	"	broth in law	$23	"	"	"	to broth in law: Max Pezsky, 133 Bedford ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	dk	dk	bl		
26	"	brother	$9	"	"	"	to brother: S. Kass, 164 Hart st Brooklyn str.	"	"	"	"	"	"	4	11	fr	br	gr		
27	"	husband	$4	"	"	"	to husband: M. Licht, 58 Renwick str. New York	"	"	"	"	"	"	5	—	fr	br	bl		
28	no	brother	$6	"	"	"	to brother: Isaac Steinman, 1025 E. Auburn ave Detroit (Mich)	"	"	"	"	"	"	5	3	dk	dk	bz		
29	yes	"	$7	"	"	"	to brother: M. Kramer, 462 Rockaway ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	dk gr		
30	"	self	$32	"	"	"	to cousin Sam Falkin 123 Tweed str. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	dk	dk	dk		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) sailing therewith solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

105

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 14th, 1913

11—4637

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMT 1	Czerlin	Leiba	58	—	m	m tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Luzk	son: S. Czerlin Luzk	N.Y.	Brooklyn
ADMT 2	"	Sure	52	—	f	" housewife	no	no	"	"	"	"	"	"	"
ADMT 3	"	Itzek	9	—	m	s none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Hainowitz	Hendel	29	—	m	m merchant	Yes	Yes	"	"	"	Kilya	mother: Elka Heinowitz Kilya Besarabski Gub.	"	New York
5	"	Rose	28	—	f	" housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Raje	4	—	m	s none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
X 7	Beck VL 272/145	Jette	28	—	m	housewife	yes	yes	"	"	Russia Filesht	"	parents: Sch. Lehrmen Filesht Besarabski Gub.	"	"
X 8	"	Louis	4	—	m	s none	no	no	"	"	U.S. 1907	"	"	"	"
9		Fossel	2	—	"	"	"	"	"	"	7/28/1911	"	"	"	"
10	4/27/145	Fojne	1	—	"	"	"	"	Russia	Hebrew	Russia Filesht	"	friend: J. Feldstein Gorodisk Gub. Kiew	"	"
11	Stavisky	Rachel	35	—	f	m housewife	yes	yes	"	"	"	Gorodisk	"	"	"
12	"	Risswen	11	—	m	s none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Dirl	9	—	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Adelman	Ida	21	—	f	m housewife	yes	yes	"	"	"	Korsin	friend: Jerschem Padolski Korsin Kiew Govt Russia	N.Y.	Syracuse
15	"	Liza	24	—	"	"	"	"	"	"	"	Korsin	"	"	"
16	"	Schary	60	—	m	Wd. tailor	no	no	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Genia	4	—	f	s none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Louis	4	—	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Kpamowicz	Dwoire	57	—	f	Wd. housewife	Yes	Yes	"	"	"	Bialostock	daughter in law: R. Kpamowicz Bialostock Gub. Grodno	N.Y.	New York
20	"	Kpam	36	—	m	m confector	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Weissblum	Beile	32	—	f	m housewife	no	no	"	"	"	Kbt	father in law: Jesel Weissblum. Michalew Russia	"	"
22	"	Herschel	11	—	m	s none	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Mojsche	8	—	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
24	"	David	6	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 25	Holeditzki	Meier	55	—	m	render	"	"	"	"	"	Odessa	daughter: Rinke Kuyan Odessa Cherzonska Gub.	"	"
ADMITTED 26	"	Schifre	52	—	f	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
X 27	Horn	Sore	32	—	m	"	"	"	"	"	"	Ostrowo	brother: David Horn Ostrowo Gub. Exedlitz	"	"
X 28	"	Leib	19	—	m	s none	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
29	Stillmann	Golde	23	—	f	" seamstress	yes	yes	"	"	"	Sudilkow	mother: S. Stillman Sudilkow Gub. Wolin	"	Brooklyn
30	Wiener	Golde	32	—	f	Wd. housewife	Yes	Yes	"	"	"	Warschau	father: J. Brickspon Warschau	"	New York

2-164305-11/25/39
2-1048977-11/1/43
2-499732-505-1/18/37
2-61480-7/19/39
2-411640-8-30-37
2A 43677 9/15/43 F 404

32

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913 196

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Son	no	no	no	no	to Son: L. Czerlin Tol. 116 Wilson St: Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no.	5	8	dk	dk	bl		Russia	Lusyk nr Kowno Govt
2	—	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	8	"	dk gr	br		"	"
3	—	brother	—	"	"	"	to brother. " " "	"	"	"	"	"	"								
4	"	father-in-law	$100	"	"	"	to father in law: K. Kaminietzki 310-12th St. 19th Av: New York	"	"	"	"	"	"	5	6	fr	br	gr		"	Kilya
5	—	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bl	"		"	Wilkowa
6	—	grd father	—	"	"	"	to grd father. " " "	"	"	"	"	"	"								
7	"	husband	$25 1907	Yes			to husband Szopchi Black 329 West 59th St: New York	"	"	"	"	"	"	5	3	fr	red	bl		"	Filecht
8		father	—	"	Bozmi	"	to father. " " "	"	"	"	"	"	"								
9	"	"	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"								
10	"	"	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"								
11	"	husband	$10	"	"	"	to husband: L. Stawisky 158 Lewis St: New York	"	"	"	"	"	"	5	2	dk	dk	dk		"	Gorodisz
12	"	father	—	"	"	"	to father. " " "	"	"	"	"	"	"								
13	"	"	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"								
14	"	brother	$10	"	"	"	to brother: L. Wachman 305 South Lavin St: Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	dk	dk	dk		"	Korsin
15	"	"	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gr		"	"
16	"	Son	—	"	"	"	to Son. " " "	"	"	"	"	"	"	5	5	fr	gr	gr		"	"
17	"	uncle	—	"	"	"	to uncles " " "	"	"	"	"	"	"								
18	"	"	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"								
19	"	Son	$10	"	"	"	to Son: Izaac Abramowicz 415 E. 163 St: New York	"	"	"	"	"	"	5	4	dk	dk	br		"	Bialostock
20	"	brother	$90	"	"	"	to brother: " " "	"	"	"	"	"	"	5	5	fr	br	br		"	"
21	"	husband	$10	"	"	"	to husband: Sam Weissblum 158 Lewis St: New York City	"	"	"	"	"	"	5	2	dk	dk	dk		"	Woschnicew
22	"	father	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"								
23	"	"	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"								
24	"	"	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"								
25	"	Son	$30	"	"	"	to Son: Abram Kolodizki 412 8th St: 7th Av: New York	"	"	"	"	"	"	5	1	fr	gr	bl		"	Oelly
26	—	"	—	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"		"	Brest Litovsk
27	"	husband	no	"	"	"	to husband. Ch. Horn 153 Broom St: New York	"	"	"	"	"	"	5	1	dk	bl	gr		"	Ostrowo
28	"	father	—	"	"	"	to father. " " "	"	"	"	"	"	"								
29	"	cousin	$27 120	"	"	"	to cousin Isaac Jakerson 238 metropolitan Ave: Brooklyn N.Y. to Uncle indow: Leib Latinski	"	"	"	"	"	"	5	1	fr	bl	bl		"	Sudilkow
30	"	Self	$2	"	"	"	Division St: 193. New York City	"	"	"	"	"	"	5	—	dk	dk	br		"	Warschau

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Prager Master, of the VADERLAND., from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is ~~a~~ person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Koogle, Surgeon of the VADERLAND, sailing therewith (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Koogle

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

137

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Vaderland* sailing from *Antwerp*, *June 14th*, 1913

11—4697

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Baranskiewitz	Jan	36		m s	laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Sklimanton	father: Valenty Barankiewicz Sklimantow Russia	Pa.	New York
2	Rutkowska	Florentyna	30		f m	housewife	no	no	"	"	"	Wolka	present: L. Wolenski Wolka	Mich.	Detroit
3	"	Stanislaw	9		m s	none	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Bronislaw	7		" "		no	no	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Wladyslaw	5		" "		"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Zofia	2		f "		"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Szulborska	Jozefa	30		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	Bielostock	father: A. Kalinowski Bielostock	Pa.	South Bethlehem
8	"	Edward	3		m s	none	no	no	"	"	"	"	friend: Kaboszeska Kikol Plotzk govt Russia	N.J.	Paterson
9	Domlponski	Stanislaw	55		m	shoemaker	Yes	Yes	"	"	"	Dzelsk	"	"	"
10	"	Salomea	55		f	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Stanicz	Hipolit	38		m	locksmith	"	"	"	"	"	Dryszeczow	father: Ignatz Stanicz Dryszeczow Gub. Lublin	Ills.	Chicago
12	"	Marie	24		f	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Stawinski	Jan	28		m	baker	"	"	"	"	"	Lublin	father: H. Stawinski Lublin	"	"
14	"	Zofia	24		f	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Kazmiera	2		f s	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Zbygniew	11		m										
17	Sinderka	Franciszek	18		m	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Rytwiany	father: Jan Sinderka Rytwiany Gub. Radom	Pa.	Shenandoah
18	Kulik	Bolcslaw	18		m	laborer	Yes	Yes	"	"	"	Luckyn	mother: Josefa Kulik Luckyn Lomza Gul.	Ind.	Anderson
19	Schuchman	Ponie	25		f m	housewife	no	no	"	"	"	Chernochow	father: Jenkel Schtainberg Chernochow Gub. Wolin	N.Y.	New York
20	"	Etel	3		f s	none			"	"	"	"	mother: F. L. Seidengarten Warschau	"	"
21	Stabholz	Jente	22		f m	housewife	Yes	Yes	"	"	"	Warschau	"	"	"
22	"	Isre	11		" s	none	no	no	"	"	"	"	brother: Leiser G. Koltz Struen	"	"
23	Klotz	Golde	30		f m	housewife	"	"	"	"	"	Struen	"	"	"
24	"	Abraham	6		m s	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Kolten	Baila	37		f m	housewife	"	"	"	"	"	Opale	sister in law: Ch. Bomgarten Opale Gul. Lublin	"	"
26	"	Chaim	9		m s	none	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
27	Geller	Wolf	17		m	machinist	Yes	Yes	"	"	"	Stara Konstantin	mother: R. Geller Stara Konstantin G. Wilna	"	"
28	"	Ester	16		f	seamstress	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Kaufmann	Chisne	65		m	merchant	"	"	"	"	"	Chmelnik	brother in law: B. Bornschkin Chmelnik Gul. Podolsk	"	"
30	"	Isre	66		f	housewife	no	no	"	"	"	"	"	"	"

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

198

Arriving at Port of NEW YORK. , June 27th , 193

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or an almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother	$11	no	no	to brother: Tomasz Banaszkiewicz 76 72 E. 110 str. New York	no	no	no	good	no	5 9	dk	dk	br		Russia Sklimantow
2	S husband	more $100	"	"	"	to husband: Waclaw Rutkowski 1930 Jubilee Ave Detroit Mich	"	"	"	"	"	5 1	"	br	bl		" Wolka
3	S father	—	"	"	"	to father:	"	"	"	"	"						
4	S "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Lives with Mrs Meyer					
5	S "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"						
6	S "	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"						
7	S husband	$12	"	"	"	to husband: Edward Szulborski, Second str. 124 S. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	5 1	fr	bl	bl		" Bielostock
8	S father		"	"	"	to father:	"	"	"	"	"	Lives with Mrs Krayer					
9	no son-in-law	more yes 1913 Thursday	yes	1913	My	to son-in-law: Adolf Hammarski, 79 Spring str. Paterson N.J.	"	"	"	Cant Understand	"	5 8	gr	gr	br	Lives to 4 Children	" Jeprenow
10	" "	$49 no	—	—			"	"	"	"	"	5 —	dk	gr			" Jankov
11	M self	$117 no	no	no		Brother in law: Joseph Walkowski 1502 McHenry st Chicago Ill	"	"	"	"	"	5 5	fr	br	bl		" Mienzeriza
12	M " husband	"	"	"	"		"	"	"	"	"	5 2	"	bl	"		" Beskopiza
13	M self	more yes 1910 Ill. $200 1913 Chicago	"	"	"	friend: Stefan Ruzanski 956 N. Wolcott st S. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	5 3	dk	dk	grh		" Lublin
14	M husband	$40 no	—	—	"		"	"	"	"	"	5 2	"	"	dk		" "
15	M father	$40	—	—	"		"	"	"	"	"						
16	" "	—	—	—	"		"	"	"	"	"						
17	S uncle	$25 no	no	no	"	to uncle: Ludw. Wotowicz, 336 Mulberry Ave. Shenandoah Pa	"	"	"	"	"	5 9	fr	bl	bl		" Lytwiany
18	no self	$38	"	"	"	to father Stanislaw Kubik, 3400 S. Clark st Anderson (Ind)	"	"	"	"	"	5 2	fr	br	"		" Luczyn
19	yes husband	Three	"	"	"	to husband: Wm Wolniewicz, 219 E. 10th ste. New York	"	"	"	"	"	Lives to husband Brother					" Chernokow
20	" father	Three	"	"	"	to father											
21	" husband	Three	"	"	"	to husband: Jack Stabholz, c/o Forward. 357 E. 5 str. New York	"	"	"	"	"	Lives to husband Brother					" Warschau
22	" father	Three	"	"	"	to husband: Louis Stabholz, 92 Canal str. New York	"	"	"	"	"	Lives to husband Brother					" Azrau
23	" husband	Three	"	"	"		"	"	"	"	"						
24	" father	—	"	"	"	to husband: Josef Kolton, New York	"	"	"	"	"	Lives to husband Brother					" Josefow
25	" husband	Three	"	"	"	to father:	"	"	"	"	"						
26	" father	"	"	"	"		"	"	"	"	"						
27	" brother	Three	"	"	"	to brother Wm Feller, 3741-31 ave New York	"	"	"	"	"	Lives to brother	5	5	dk	br	gr	" Stara Konstantyn
28	" "	"	"	"	"		"	"	"	"	"		5	2	dk	br		" "
29	" self	Three	"	"	"	to son: Moris Kaufman, 315 Madison str. New York	"	"	"	Lives with parents and family			5	5	fr	gr	dk	" Volkovinitch
30	" husband	Three	"	"	"		"	"	"	"	"		5	3	"	"	"	" Chmelnik

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the VADERLAND., from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. P. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. G. Hooglé, Surgeon of the VADERLAND, (State whether Surgeon acting therewith "or" employed by owners thereof," as the case may be.) Leitung Hamburg do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. G. Hooglé

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

W. Keyes

Immigration Officer.

11—1115

109

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 14th, 1913

11—1907

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Berniker	Zelda	48		f m	housewife	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	son: Moser Berniker Warschau	N.Y.	Brooklyn
2	"	Liza	18		" s	seamstress	"	"	"	"	"	"	wife: B. Zlotnik Ivoie Gub. Wilna	"	"
3	Zlotnik	Moisesche	44		m m	merchant	yes	yes	"	"	"	Kowarsotx	parents: L. L. Gitlin Gluboki Gub. Wilna	"	"
4	~~Gitlin~~	~~Zelda~~	18		f s	seamstress	Yes	Yes	"	"	"	Gluboki	Croth, in law: Schlaime Schreier Ludmir. G. Wilner	"	"
5	Schreier	Rejsel	30		f m	housewife	no	no	"	"	"	Ludmir			
6	"	Malke	10		" s	none	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Lisse	9		m "	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Schlojme	8		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9		Leib	5		" "				"	"	"	"	"	"	"
10	Magilewski	Dwojre	77		f "	seamstress	yes	yes	"	"	"	Petroostrov	mother: Scheve Magilewski Chersunsk		
11	Kaplan	Herschel	45		m m	tailor	yes	yes	"	"	"	Czerwisk	wife: Ch. Kaplan, Czerwisk G. Minsk	"	Brooklyn
12	"	Chawe	76		f s	seamstress	"	"	"	"	"	"	wife: Josefa Bienkowska, Parzno. Gub.	"	Passaic
13	Bienkowski	Boleslaw	32		m m	laborer	"	"	"	Polish	"	Parzno.	sister in law: Stal. Moszkowska. Gronasz. Gub. Kanza	"	Brooklyn
14	Grabowska	~~Magdalena~~ Wlady	56		f "	housewife	no	no	"	"	"	Gronasz	sister: Jadwiga Padenkowska Wlodaw. Gub. Warschau	Mass	Cambridge
15	Gronczykowska	Konstantya	24		" "	"	Yes	yes	"	"	"	Wlodaw			
16	"	Marjana	3		" s	none	"	"	"	"	"	"	father: M. Weislrot Chatzin Gub. Bessarabski	Nj.	New York
17	Weislrot	David	22		m s	~~clerk~~ Blacksmith	Yes	Yes	"	Hebrew	"	Chotzin	mother: Erzsebet Wagner Szenlak - Arad m. Hungary		Cochesta
18	Brand	Gyorgyne	28		f m	housewife	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Szenlak		"	"
19	"	Elisabeth	8		" s	none	"	"	"	"	"	"		"	"
20	"	George	4		m "	"	No	no	"	"	"	"		"	"
21	"	Adam	3		" "	"	U. S. Born					in Harrisburg	1909	"	"
22	"	Katharina	9/12		f "	"	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Szenlak		"	"
23	Abramsohn	Israel	19		m "	shipfitter	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Daschew	father: Mogesche Abramsohn Daschew - Kiew govt Russia	N. J.	
24	Jasterbinetzky	Nathan	21		" "	tailor	"	"	"	"	"	"	father: Michel Jasterbinetzki Daschew - Kiew govt Russia	"	Brooklyn
25	Schuster	Chane	36		f m	housewife	"	"	"	"	"	Slawite	uncle: Israel Strocher Slawite Wolin govt Russia	Mass	Boston
26	"	Freide	11		" s	none	"	"	"	"	"	"		"	"
27	"	Perl	8		" "	"	"	"	"	"	"	"		"	"
28	"	Suma	5		" "	"	no	no	"	"	"	"		"	"
29	Barsky	Chaim	50		m m	butcher	"	"	"	"	"	Skwerogiet	Brother in law: Jankel Warsoschaetki - Skwerogiet Russia	Ill	Chicago
30	"	Rachel	48		f "	housewife	"	"	"	"	"	"		"	"

VL Reg 31791
2-700501 - 7/27/40
2-116415
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

34

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

110

Arriving at Port of NEW YORK. June 24 th, 193

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	Yes	daughter	$ 11	no	no	no	Goes in law Alex to daughter: S. A. Hubutzky 1369-41 Street Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good		4	9	fr	dk	br		Russia	Prosani
2	"	sister	$ 25	"	"	"		"	"	"	"	"	no	4	7	"	red	gr		"	Warschau
3	"	self	$ 22	"	"	"	to brother in law: Mr Persky 133 Belmont ave Brooklyn New York	"	"	"	"	"	"	5	8	dk	dk	bl		"	Nowardotz
4	"	sister	—	"	"	"	to sister: Mr Agatlin 38 Jeffersonstreet New York	"	"	"	"	"	"								
5	"	husband	$ —	"	"	"	to husband: Ab Schreier 72-74 Lewisstr. New York c/o Rosenblum	"	"	"	"	"	"	5	1	fr	bl	bl		"	Ludme
6	"	father	Free	"	"	"		"	"	"	"	"	"								
7	"	"		"	"	"		"	"	"	"	"	"								
8	"	"	—	"	"	"		"	"	"	"	"	"								
9	"	"		"	"	"		"	"	"	"	"	"								
10	"	uncle	Free	"	"	"	to uncle: Ch. Zaslanski 299 Broomestr. New York	"	"	"	"	"	Eczema of right hand. Sarat.	5		dk	dk	br		"	Rostow
11	"	Sell Father	$ 50	"	"	"	to ~~xxx~~ Philipp Kaplan 1497 St. Marksave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	Held for further medical exam	5	7	dk	br	bl		"	Czerwisk
12	"	brother	50	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	3	fr	"	"		"	"
13	"	friend	$ 30	"	"	"	to friend: F. Markowiski Box 87 Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	dk	dk	br		"	Truchow
14	"	husband	$ 46	yes 1907/10	Brooklyn		to husband: Adam Grabowska 151 Degraw ave Brooklyn N.Y.	Yes at present; cataract, left eye and scar on right eye					weak eyesight	5	4	fr	gr	bl	Yes at present 156	Fabia Romanska	Grudzdz
15	"	"	$ 22	no	—	—	to husband: Stanislaw Gronzikowska 89 Winter Str E. Cambridge Mass.	"	"	"	"	"	Myopia	5	11	dk	dk			"	Kiew
16	"	father	—	"	"	"		"	"	"	"	"	"								
17	"	uncle	$ 16	no	"	"	to uncle: M. Wasilkowski 419 E. 54 street New York	"	"	"	"	"	"	5	3	fr	bl	bl		"	Chatzin
18	S	husband	20	yes 1908/11	Harrisburg Pa		Husband: George Brand 35 Colle Str Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	dk	dk	br		"	Zlenbak
19	S	father	24	no	—	—		"	"	"	"	"	Yes to Miss Major								
20	S	"		"	—	—		"	"	"	"	"	"								
21	S	"	—	Yes Born in Harrisburg				"	"	"	"	"	"							Pa	
22	S	"	—	no	—	—		"	"	"	"	"	"								
23	"	Brother	Free	"	—	—	Brother: Wolf Abramsohn c/o Cooperman 117 Cudlow str N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	fr	br	gr		"	Daschew
24	"	sister	37½	"	—	—	sister: Regina Jastrowitzki 334 Dumont ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	dk	dk	dk		"	Daschew
25	no	Husband	50	"	—	—	Husband. Wolf Schuster	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	dk		"	Slawite
26	"	Father Mother	30	"	—	—	c/o Sam Barber 7072 Joy str Boston Mass	"	"	"	"	"	Yes to Miss Major								
27	"	Father	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"								
28	"	Father	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"								
29	S	daughter	Free	"	—	—	Son in law: Dave Shane 2745 Potomac ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	dk	dk	gr		"	Skwerojet
30	S	"		"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	2	"	gr	"		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. J. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith, do
(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Louvain, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

G. J. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VADERLAND sailing from ANT. , June 14th , 1913

11—1097

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kimpf	Janosne	33		m	housewife	no	no	Hungary	Magyar	U.S.A.	Milwaukee	mother: Andrasne Wolf Drawapalfalva Hungary	Wisc.	Milwaukee
2	"	Anna	9		s	none	yes	yes			Hungary	Drawapalfalva			
3	Rozna	Matyas	16		m	lab.	yes	yes	"	"	"	"	grandfather & father. Matyas Millan	Ill.	Chicago
4	"	Janosne	45		m	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Szafnauer	"	32		m	"	no	no	"	"	"	"	father: Janos Szenlak Giedich Farad.	Ny.	Rochester
6	"	Henry	8		m	none	"	"	"	"	"	"		Pa.	Sharon
7	Leibowicz	Jankel	30		m	farm lab	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Dorohoi	Brother. S. Leibowicz Dorohoi Roumania	"	"
8	"	Brane	28		f	housewife	no	no	"	"	"	"		"	"
9	"	Leibe	8		m	none	yes	yes	"	"	"	"		"	"
10	"	Moriz	5		m	"	no	no	"	"	"	"		"	"
11	"	Malke	2		f	"	"	"	"	"	"	"		"	"
12	"	Anna	6		f	"	"	"	"	"	"	"	wife: Mihalyne Szabo West Nagos Hungary	Neb	St Louis
13	Szabo	Mihaly	47		m	farmer	yes	yes	Hungary	Magyar	U.S.A.	St Louis	Brother: Mihaly Szabo Szenlak - Hungary	Ny.	Rochester
14	Jocsik	Juliana	55		f	wife	none	"	"	German	Hungary	Szenlak	father: Mihal Havasy Obay - Hungary	"	Brooklyn
15	Havasy	Miklos	23		m	lab.	"	"	"	Magyar	"	Obay	father: Anton Jastzembowska Jedunowsetka. Russia	Pa	Reading
16	Jastzembowska	Helena	19		f	none	"	"	Russia	Polish	Russia	Jedunoseza	father: Gabor Jakupak Alschodomboro Hungary	Ohio	Youngstown
17	Jakupak	Katalin	18		"	maid	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	alschodombora	grandfather: Mihal Auelbach Waresloed - Hungary	Pa	Philadelphia
18	Kerekes	Maria	6		"	none	no	no	"	German	"	Waresloed	wife: Rosida Lorincz	Ny.	Ny.
19	Lorincz	Magton	24		m	butcher	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Perisleh	Perisle. Hungary father: Martin Binder	Ohio	Youngstown
20	Martin	Janosne	21		f	housewife	yes	yes	Hungary	German	U.S.A.	Youngstown	21 Danosch Hungary daughter: Erzi Miksa Michalovitz -	N.J.	Elizabethport
21	Miksa	Andrasne	55		m	farmer	no	no	Austria	Slavonian	Austria	Michalovitz	wife: Anna Molik Jaska Croatia. Hungary	Pa	Pittsburg
22	Molik	Sandor	19		m	locksmith	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Jaska	father: Joseph Novotni Dgerscentmarga - Hungary	N.J.	Cedar Bay
23	Novotni	Janos	23		m	mason	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Dgerscentmarga	father: Mihal Kefi Papa - Hungary	N.Y	New York
24	Kefi	Maria	29		f	maid	"	"	"	Hebrew	"	Papa	mother: Eisike Schlomowitz Kuszofalva - Hungary	"	"
25	Schlomowitz	Ettel	24		m	[illegible]	no	no	"	"	"	Kuszofalva	mother: Terezia Wedral Bestschwar. Bohemia	N.J.	Paterson
26	Wedral	Anton	24		m	tailor	yes	yes	Austria	Bohemia	Austria	Vienna	uncle: Istvan Willsdorfer Katogeht - Hungary	Ny	New York
27	Willsdorfer	Janos	23		m	farm lab	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Katogeht	uncle: Mihaly Frey Szlenlak - Hungary	N.Y.	Rochester
28	Krekling	Elisabeth	29		f	housewife	yes	yes	Hungary	German	U.S.A.	Rochester		"	"
29	"	Katal	8		f	none	"	"	"	"	Hungary	Szenlak		"	"
30	"	~~George~~	2		m	"	"	"	"	~~Hebrew~~	~~Russia~~	~~Berdichew~~	8/2/1910 Harrisburg Pa.		

30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

112

Arriving at Port of NEW YORK., June 24, 193

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of Years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	husband	$16	yes	1911/12	Milwaukee Wis	Husband: ~~Zotvan~~ Kimpf 19 st 62 Milwaukee Wis	no	no	no	no good	no	4	11	dk	dk	dk bk		Hungary	Borsch
2	"	father	—	yes	—	—														
3	"	brother	—	no	—	—	father in law: Mathias Bérez 4356 S. Morgan st. Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	7	fr	red	grn		Hungary	"
4	"	son	$100	no	—	—		"	"	"	"	"	5	—	dk	br	br		"	"
5	"	self	"	yes	1910/11	Harrisburg Pa	Husband: Johann Szafuvny 14 Colle st. Rochester ny.	"	"	"	"	"	5	—	fr	bl	gr		"	Szuhek
6	"	mother	—	no	—	—														
7	"	father in law	$30	no	—	—	father in law: Abramowitz 1010 Spearmont ave Sharon Pa	"	"	"	"	"	5	9	fr	br	bl		Roumania	Dorohoi
8	"	father	"	—	—	—		"	"	"	"	"	5	2	dk	dk	dk bk		"	"
9	"	grandfather	"	—	—	—														
10	"	"	"	—	—	—														
11	"	"	"	—	—	—														
12	"	"	"	—	—	—														
13	"	self	$30	yes	1908/11	St Louis	friend: Frank Papp 505 Salisbury st St Louis Mo	"	"	"	"	"	5	4	fr	br	br		Hungary	Ost hagis
14	no	daughter	" 50	no	—	—	travels with daughter Elsie 6.												"	Semlak
15	—	self	" 50	"	—	—	Knitting to Rochester ny. Brother in law: Istvan Milosits 356 Bay Ridge ave Brooklyn ny.	"	"	"	"	"	5	6	fr	br	bl		"	Obay
16	no	brother	$25	no	—	—	Brother: Bronislaw Jaszyembowska 120 Windsor st. Reading Pa	"	"	"	"	"	5	3	fr	br	br		Russia	Wozna
17	~~no~~	self	70	"	—	—	friend: Nikko Bozics 1027 Caldwell st. Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		Hungary	Alsokodombaro
18	no	father	—	—	—	—	father: Ferencz Keres 4728 Aldon ave Manayunk Phila													
19	—	self	$10	no	—	—	Sister: Dezso Cornicz 106 ave B. New York	"	"	"	"	"	5	6	fr	bl	gr		Hungary	Perisleh
20	not	self	$30	yes	1910/13	Youngstown Ohio	Husband: Janos Martin Youngstown Ohio - Brown Heights	"	"	"	"	"	5	—	dk	dk	br		Hungary	Danosch
21	~~no~~	daughter	—	no	—	—	son in law: Stefan Margitan - 65 Florida st. Elizabethport n.j.	"	"	"	"	"	5	—	"	"	gr		Austria	Michalowitz
22	no	self	$20	"	—	—	uncle: Vladimir Falizza 35-304 st. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	5	7	fr	br	br		Hungary	Jaska
23	no	self	$13	no	—	—	Brother: Ferencz Novotni Keansburg n.j.	"	"	"	"	"	5	5	dk	dk	blgr		"	Gjoersentmarta
24	—	"	$3	—	—	—	friend: Poldi Nvorlopi 345 E 56th st. New York.	"	"	"	"	"	5	6	fr	br	gr		"	Papa
25	—	husband	$5	—	—	—	Husband: Josef Schleuswitz c/o L. Salomon 273 Stanton st ny.	"	"	"	"	"	5	3	dk	dk	gr		"	Koszofalva
26	no	self	" 50	"	—	—	sister in law: Mrs Mary Blum - 1665 ave Paterson N.J.	"	"	"	"	"	6	—	"	"	bl		Austria	Betschwas
27	yes	self	$10	no	—	—	friend: Frank Hubert 331 E. 49 st ny.	"	"	"	"	"	5	5	fr	br	bl		"	Katogeht
28	no	self	$10	yes	1909/12	Harrisburg Pa & Rochester	Husband: Jacob Krebling 65 [illegible] st. Rochester ny.	"	"	"	"	"	4	7	dk	br	br		Hungary	Szenlak
29	"	mother	—	no	—	—		"	"	"	"	"								
30	"	"	—	yes	Born in Harrisburg			"	"	"	"	"							U.S.A.	Harrisburg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Prager Master of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1903

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Louvain, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named hereon, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

June 25-13

5 16 166 23 — 6

actual
U. 1
16 5 16

Revised
U. 1
158 162

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VADERLAND, sailing from ANTW[illegible], June 14th, 1913.

11—4697

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED	Auerbach	Erzsebet	16	4	S	maid	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Wareslöd	father: Michal Auerbach Wareslöd - Hungary	Pa	Richardsphar
2	Gruber	Adolf	18		M	lab			Austria	Slavonian	austria	Milanowitz	father: adolf Gruber Milanowitz. Austria	Ill	granite City
3	Siks	Leopold	18		S	Shoemaker	yes	yes	Austria	Slavonian	austria	Milanowitz	father: Johann Siks milanowitz - austria	Ill	granite City
4	Hruska	Joseph	18		S	lab.	yes	yes	Austria	Slavonian	Austria	Milanowitz	father: Tobias Hruska Milanowitz - Slavonia wife: Mary schreiner	Ill.	Granite City
5	Schreiner	Andreas	31		M	farm lab	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Nagrez	Nagies - Hungary father: Lorenz Wacik	Ind	South Bend
6	Wacik	Wenzl	23		S	tailor			Austria	Bohemian	austria	Vienna	Stritz Kourtz - Bohemia	n.j.	Paterson
7	Kramarz	Mihalyna	30		M	housewife	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Wareslöd	mother: Margareta Eisenbard	Ohio	Akron
8	"	Anna	9		S	none	"	"	"	"	"	"	Wareslöd - Hungary	"	"
9	"	Mesia	5		"	"	no	no	U. S. A.	Born	8/3/1908	Springfield	Hungary	"	"
10	"	Helena	2		"	"	"	"	"	"	5/20/1910	Ill.		"	"
11	Streifler	Joseph	19		M	tailor	yes	yes	Austria	Hebrew	austria	Bokorodezany	father: Schulem Streifler Bokorodezany	Ny.	Ny.
VL-2/18-37	RUMLER ANTON						11-5-3764								
12	Faulhaber	Carl	23		M	locksmith	"	"	Germany	German	austria	Vienna	father: Carl Faulhaber Bodenweier - Baden - germ	Ill.	Chicago
13	Goldstein	Frume	26		M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	ageran	Broker: Leiser Klotz ageran - Russia	Ny.	Ny.
14	"	Israel	1		M	none	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED	Hellmann	Sam	20		S	goldsmith	yes	yes	austria	Hebrew	austria	OKofe	father: Salomon Hellmann OKofe - Galicia	Ny	Rochester
16	Rosenbaum	Jacob	22		"	lab.	"	"	Russia	"	Belgium - Antwerp		father: Joseph Rosenbaum Schesratz Russia	Ny	Rochester
ADMITTED 17	Schuchman	Berl	34		M	tailor	"	"	Russia	"	Russia	Chernekow	wife: Chane Schuchman Chernekow - Wolma gov Russia	"	"
X 18	Uszekewicz X	Maryanna	21		F	housewife	no	no	"	Lithuanian	"	Lonkupeny	father: Matensz Twerkutis Lonkupeny - Alexandrowo - Kouno	"	St James
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

7-19289
11-6-17
7-96013
11-30-38
505
10/17/38
11-5-3764
See file 99298/137

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 193 111

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Brother i/law	$26	No			Brother i/law. Ferenez Kertesz 4728 Alden ave Managing Phila	No	No	No	No	good	No	5	2	fr	bl	br		Hungary	Waresloi
2	"	Self	$25	"			Uncle: Innocentz Mayer Granite City. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gr		"	Milanowitz
3	no	Brother	$26	no			Brother: Adolf Silo Granite City. Ill. Illinois	"	"	"	"	"	"	5	10	fr	bl	bl		Austria	Milanowitz
4	no	Self	$28	no			Friend: Karl Faukner Granite City Illinois	"	"	"	"	"	"	5	8	fr	bl	br		Austria	Milanowitz
5	Yes	Self	$2	Yes	1904	South Bend Ind.	Brother: Paul Schreiner 1505 Katalpa ave South Bend Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	fr	br	bl		Hungary	Nagiéz
6	no	"	$15	No	—	—	sister: Mrs Mary P. Blum 166-5th ave Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	dk	dk	br		Austria	Hrizkourez
7	no	Self	$44	Yes	1903	Springfield Ill.	Husband: Michal	"	"	"	"	"	"	5	8	fr	br	bl		Hungary	Marka
8	"	Mother	—	"	"	"	Kramer 1139 Youngston str	"	"	"	"	"	"								
9	"	"	—	"	born in	"	E. Akron - Ohio	"	"	"	"	"	"							U.S.A.	Springfield Ill
10	"	"	—	"	"	"		"	"	"	"	"	"							"	"
11	—	brother	$10.	No	—	—	Brother: Mannis Streifler 92 E. 7th str Ny.	"	"	"	"	"	"	5	10	dk	br	br		Austria	Kolomea
12	Yes	friend	$10	No	—	—	friend: Charles Hairig 2702 Washington Bd Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	lt	br	br		Germany	Bodanowegg
13	"	husband	Nil	Yes	1906	N.Y.	Husband: Nathan Goldstein c/o Markel Bros. 12 Canal str. Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	dk	dk	"		Russia	Azeray
14	"	father	—	No	—	—	125-5-18	"	"	"	"	"	"								
15	—	Brother i/law	$25	No	—	—	Brother i/law: Moses Schapses Plainfield N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	fr	bl	br		Austria	Okope
16	—	Sister	$20.	"	—	—	sister: Pauline Leibowitz 331/33 Bowery Ny.	"	"	"	"	"	"	5	10	dk	dk	dk		Russia	Zeleraz
17	—	Brother	Nil	No	—	—	Brother: Sam Schuchman 219 E. 10th st. Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	dk	dk	dk		Russia	Chemekow
18	—	husband	$10	"	—	—	Husband: August Waidczykas St James L. I. N.Y	"	"	"	"	"	"	5	3	fr	bl	bl		"	Lowkupeny
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the VADERLAND. , from ANTWERP , do
(Master, Commanding Officer, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hough, Surgeon of the VADERLAND., Sailing Thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon "duly commissioned" or "employed by steamship company," as the case may be.)

G. D. Hough

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Trans for Canada
Will check No 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from ANTWERP, June 14 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Koszczyk	Marjanna	30		Fem	Housewife	no		Russia	Polish	Russia	Grudska	father Anton Janus Grudska Lubelsky
2		Jeszczuk	Jan	34		mar	Plate Layer	yes		Austria		Austria	Przespa	wife Paranka Jeszczuk Przespa Kokal
3		Michalicki	Jan	25		sin						Bohutyn	Bohutyn	wife Helena Michalicka
4		Pluta	Jakob	25		sin						Brzerowska	Brzerowska	brother Marya Pluta
5		Klemens	Stanislaw	19		sin				Russia		Russia	Konopki	sister Anna Klemens Konopki
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

5

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 5

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913 116

13—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Out	Hamilton	husband	5	no				husband Jos. Kosuk No 100 Arthurst Town Hall out pronounce goodness							5	2	fair				
2	Que	Montreal	self	25												5	4					
3	Out	Toronto	self	25			1907	Brooklyn NY								5	4	fair	brown	brown		Austria
4		Kenora		40	no				brother Thos Nicholuk Edith ont Toronto out brother in law Louis Lindsey B 39 Kenora ont							5	7	dark	brown	brown		
5		Preston	brother	18					brother Hannes Klemens BX 363 Preston ont							5	3	dark	brown	brown		
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—168

Affidavit of Surgeon.

I, G. D Hooghe, Surgeon of the VADERLAND. Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or Employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. F. Cox

Immigration Officer.

11—4638

117

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Waderland sailing from Antwerp, June 14th, 191[illegible]

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Dombrowska Dominika	19	F		Servant girl		Russia	Polish	Russia	Kovno	Father Tomasz Dombrowski Kovno Govenalt
2		Jacobonis Jurgis	35	M		Laborer		Lithuania	Lithuanian	Russia	Kovno	Father Jozef Kondrackis
3		Kondrackis Frank	19	M	S	Laborer		Russia	Polish	Russia	Novotine	Father Edward Kozybowski
4		Kozybowski Alexander	20	M	S	Laborer	6BS-7-10/19/36	"	"	"	Plesnicova	Father Plesnicova Russia
5		Jackimowicz Bronislawa	20	F	M	Housewife				"	Ukleni	Wife Helena Jackimowicz
6		Kobylinski Juliannas	45	M	M	Farm Laborer				"	Bumbuki	Father Juozas Kobylinski Bumbuki Kovno
7		" Ona	40	F	M	Housewife				"		
8		" Marjona	18	F	S	Servant				"		
9		Kozlowski Stanislaw	4	M		Children				Russia	Bransk	Father Lucas Kozlowski Bransk Grodno
10		Kontautas Anton	30	M	M	Laborer				Russia	Lodz	Wife Magdela Kontautas
11		" Anastasia	2	F			3-66623			"	Lodz	Lodz Kovno
12		Lapinskas Franciskus	19	M	S	Farm Laborer				"	Werpany	Father Nikolaus Kapinskas Werpany Kovno
13		Kaulakas Kazys	27	M	M	Laborer				"	Kazanavka	Mother Valentina Santakas Kazanavka Kovno
14		Jaroszewski Boleslaw	26	M	M	Clerk				"	Jurbarge	Wife Z Lavrinovska Jurbarge Kovno
15		Siurkas Zygmund	18	M	S	Laborer	2-675720-5/13/40	Lithuania	Polish	"	Kalvarnice	Father O Lukosaga Kalvarnice Kovno
16		Radzevicziute Franciska	17	F	S	Servant		Russia		Russia	Wyzgenia	Father A Radzevicziute Wyzgenia Kovno
17		Mierzejewski Stanislaw	19	M	S	Laborer				"	Jurbi	Father F Mierzejewski Jurbi Kovno
18		Olechner Clemens	30	M	M		8-203633-11/14/40			"	Worowo	Wife E Olechner Worowo Grodno
19		Iwanowski Stanislaw	26	M	S	Clerk				"	Sudziejany	Father John Lewandowski Sudziejany Kovno
20		Kunczlowna Morgarna	24	F	M	Housewife				"	Penkai	Father K Kunczlowski Penkai Grodno
21		" Jakuna	23	"			11-176451-11/9/38					Wife Ona Lukoszewski
22		Lukoszewski Josef	29	M	M	Laborer	6-64804 5/10/38			"	Sudziejany	Sudziejany Kovno
23		Dundzila Antoni	19	M	S	"	2-559545 1/31/38			"	Kvedelyna	Father Jan Dundzila Kvedelyna Kovno
24		Jaworzebok Bronius	16	M	S	Laborer				"	Kvedki	Father Jan Jaworzebok Kvedki Kovno
25		Galembiewski Josef	19	M	S	Laborer	1-117829			"	Kvedka	Mother Rozalia Galembiewska
26		Oszczapowicz Wladyslawa	18	F	S	Servant	2-138743 5/14/36			"	Kybelnia	Father Wladyslaw Oszczapowicz Kybelnia Kovno
27		Wroblewski Antoni	20	M	S	Farm Laborer	3-6[illegible]			"	Wegra	Father Marcin Wroblewski Wegra Suwalki
28	3rd Return 10/21	Irena Anna	19	F	S	Servant				"	Silipowa	Father Ludwik Irena Silipowa Suwalki
29		Zelazyka Jan	19	M	S	Laborer		Russia	Polish	Russia	Jaworska	Father Bok Zelazyka Jaworska Kalisz
30		Kowalski Marcel	21	M	M	Farmer		"	"	"	Kochowo	Wife Kowalska Kochowo Kalisz

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

118

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Mrs	Litchfield		Husband	$			Husband Litchfield Mrs 141 Lenox Ave													Russia	Kozzy
2	P	Mahoney	Cy	Self	$			Mahoney Cy Mr 117 Wyoming Ave													U S A	Mahoney Cy
3	M	Elizabeth		Sister	$ 10			Elizabeth M Lynch 151													Russia	Kwodno
4	P	Butler		Brother	$ 23			Brother Jackson Boulevard													"	Zlocznica
5	Mrs	Chicago		Mother	$ 25			Mother P. Grand Ave 291													"	Ashkenis
6	Mr	Chicago		Son	$ 25			Brother Baltimore Louisville													"	Brunkski
7	"	"		"				Chicago Mr 326 Morgan St													"	"
8				Brother				Son Brother													"	"
9				Uncle	$ 50			Jan Kalgowski													"	"
10				Brother	$ 25			Chicago Mr 2784 Wabash Ave													"	Bronk
11								Uncle Jacob Szczerowski													"	Lodz
12	M	K		Brother	$30			Chicago Mr Hoy 25 & 2407														
13	M	Bingham		Brother	$15	1907	Chicago	Brother Louis Kaminski													Russia	Wrzesny
14	Mr	Hegewich		Brother	$20			Brother Louis Kaminski													"	Ragnola
15	M	Chicago		Brother	$ 30			Brother Louis Zawadzki													"	Szydzyn
16	M	Chicago		Brother	$ 25			Chicago Mr 166 Noble St													"	Klecewnica
17	M	Chicago		Brother	$ 25			Brother Ignac Smolka													Russia	Wyzgenia
18	M	Chicago		Brother	$ 10			Chicago Poland Mr Chicago 360													"	Cyrki
19	Mr	Brooklyn		Uncle	$60	1907	Brooklyn	Brother Jan Wasyczewski													"	Lwowo
20	Mr	Wickliffe		Brother	$ 10			Jamaica Mr Rail R. 157													"	Bulzlozny
21	P	Scranton		Husband	$ 25			Uncle Antoni Zolinski													"	Jaroka
22	Mr	Chicago		Brother	$ 20			Brother Jan Zolinski													"	"
23	Mr	Steubenville		Brother	$ 15			Chicago Mr 6552 Wabash Ave													"	Swidnica
24	"	"		Brother	$ 15			Brother Jan Evanhoen													"	Torwolin
25	M	Kantington		Brother	$ 15			Steubenville Ohio 725 Pike													"	Rudka
26	M	Peterson		Husband	$ 25			Brother Henry Jankowski													"	Kublina
27	P	Dyker City		Uncle	$ 6			Pittsburgh Penn 1 Grant St													"	Lorgna
28	Mr	Wilmington		Brother	$ 15			Kantington Ind 745 Kosciusko St													"	Filipowo
29	M	Indiana		Uncle	$ 25			Brother Wojciech Krone													"	Jaworzno
30	M	Brooklyn		Brother	$ 15	1907	Pittsburgh	Wilmington Del Jackson St 1109													Russia	Lorkow
								Brother Alex Dyrock													"	Slezyn
								Indiana Pa R. 113.														
								Brother Nestor Chorazy														
								Brooklyn Mr 39 Freeport St.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogle, Surgeon of the VADERLAND. Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hoogle

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. J. Hague
Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 19, 191 B

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Siedziwiatka	Joseph	17		S	3 Servant		Russia	Polish	Russia	Bendzin	Father Stanislaw Siedziwiatka Bendzin Russia
2			Unnicki	Stanislaw	19		M	Farm Labourer		"	"	"	Cyrkle	Cyrkle Father Russia Unnicki
3			Mocharczyk	Stanislaw	21		M	Labourer		"	"	"	Sedee	Sedee Sister Mrs Franciska Mocharczyk
4			Markowski	Teofil	45		M	Miner		"	"	"	Dzierzno	Dzierzno Wife Mrs Marcyanna Markowski
5			Przeniczka	Wladyslaw	23		M	Miner		"	"	"	Dzierzno	Dzierzno Father Wojciech Przeniczka
6			Bartkowniczak	Adam	20		M	"		"	"	"	Dzierzno	Dzierzno Father Jozef Bartkowniczak
7			Rebalkiewicz	Johanna	42		M	Housewife		"	"	"	Tenniewo	Father Franz Chmielewski Tenniewo Russia
8				Stanislaw	16		M	Labourer		"	"	"		
9				Ludwiga	3		F							
10			Chmielewska	Kamilla	27		S	Housework						Father F Lankiewicz
11	~~Lankiewicz~~		~~Jozef~~	~~Jozef~~	~~17~~		~~M~~	~~Servant Labourer~~					Zyrowyn	Zyrowyn Kopiczyn Lodz Father Ludwik Przygonski
12			Przygonski	Michal	25		M	Labourer		Russia	Polish	Russia	Lekowa	Lekowa Wife Mrs Marcyanna Chmielewska
13			Mazkowski	Wladyslaw	27		M	Miner		"	"	"	Zyrardowka	Zyrardowka Father Ludwik Mazkowski
14			Lucjanska	Franciska	20		S	Servant		"	"	"	Lucjanka	Lucjanka Mother Wladyslawa Lodzinska
15			Jadczynski	Jozef	37		M	Labourer		"	"	"	Zyrardow	Zyrardow Wife Mrs Marcyanna Jadczynski
16	~~Lewandowski~~		~~Rafael~~	~~Rafael~~	~~17~~		~~M~~	~~Labourer~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	Lewitow	Lewitow Father Mrs Lewandowski Warsaw
~~17~~			Markiewicz	Piotr	18		M	Labourer		"	"	"	Kamienski	Kamienski Father Adam Markiewicz Lodz
18			Sobolewski	Wladyslaw	17		M	Servant Miner		Russia	Polish	Russia	Wiergyn	Wiergyn Lodz
19			Pekowska	Anna	42		M	Housewife					Zolzlowa	Mrs
20				Henryk	9									
21				Feliza	6									
22				Jolanda	2									
23			Andrzejczak	Boleslaw	31		M	Labourer					Orkow	Father Andrzejczak Orkow Russia
24				Stefania	18		F	Servant						Father Grzywinski
25			Grzywinski	Ignacy	19		M	Labourer					Nieka	Nieka Father Lodz
26			Ilca	Casimir	20		M	"					Pasieka	Pasieka Father Lodz
27			Kimon	Theresa	20		F	Servant					Bzyglowk	Bzyglowk Father Lodz
28			Polanecki	Czesp	29		M	Labourer					Pabianitz	Pabianitz Wife Mrs Marcyanna Polanecki
29			Lisinski	Wladimir	33		M	"					Zgierstow	Zgierstow Friend Mr Lisinski
30			Bielobrzeski	Piotr	18		M		2-353535				Lodz	Lodz Father Bielobrzeski

59

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 7A

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

120

Arriving at Port of NEW YORK, June 26th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Pa	Utica	Yes	Father	$8	No			Sister Victoria Sadowski Utica NY 207 Lincoln Ave	No	No	No	No	Good	None	5	2					Russia	Berezyna
2	Ohio	Cleveland	"	Brother	$10	"			Brother Joe Jablonowski Cleveland Ohio 6106 Fulton Av.	"	"	"	"	"	"							"	Cepielow
3	Mich	Detroit	"	Brother	$12	"			Brother Frank Jablonowski 255 Mercier St	"	"	"	"	"	"							"	Suche
4	Mich	Detroit	"	Son	$5	"			Son Joseph Kwiatkowski Detroit Mich 702 Antoine St	"	"	"	"	"	"	5						"	Lieszno
5	Pa	Chicago	"	Self	$35	No			Cousin Anthony Wasilewski 1166 Noble St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6					"	Police
6	"	"	"	Brother	$30	"			Brother Andrew " " "	"	"	"	"	"	"	5	1					"	"
7	Conn	Talcottville	No	Husband	$10	No			Husband Father Brother Wojciech Kubalkiewicz	"	"	"	"	"	"	5	1					"	Lesnicow
8	"	"	"	Father																		"	"
9									Talcottville Conn													"	"
10				Brother	25				Brother Boleslaw Banczynski							5	1					"	"
11	~~Ohio~~	~~Cleveland~~	~~Yes~~	~~Brother~~	~~$5~~	~~No~~			~~Brother Joseph Zyzgmanski~~ Cleveland Ohio 8018 Superior Brother Stanislaw Szczepanski	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~Good~~	~~None~~							Russia	Lokwa
12	NY	Brooklyn	Yes	Brother	$30	No			Brooklyn NY 41 Clay St	No	No	No	No	Good	None	5	1					"	Sydorska
13	Pa	Pittsburg	"	Both	$36	"			Brother Joseph Zyzgmanski Pittsburg Penn Nr 7915 Cousin Jan Gladkowski	"	"	"	"	"	"	5	5					"	Swigowka
14	Ill	Chicago	Yes	Cousin	$40	No			Chicago Ill 921 W 18th Friend Jan " "	"	"	"	"	"	"	5	6					"	Jezewo
15	"	"	"	Friend	$18	"			Brother Joseph Lundzynski Chicago Ill 98 Nr. 19th St	"	"	"	"	"	"							"	Lundin
16	"	"	"	Brother	$5	No			Cousin Jan Chudkowski Jersey City 182 Bay St	"	"	"	"	"	"	5	1					"	Chudenki
17	NY	Jersey City	Yes	Brother	$100	No			Brother Andrew Gladkowski Both Newburg NY 432 Hudson St	No	No	No	No	Good	None	5	1					Russia	Mierzyn
18	NY	Both Newburg	"	Father	$8	"			Husband Father Uncle Stanislaw Kolakowski	"	"	"	"	"	"	5	3					"	Colgilewo
19	NJ	Newark	No	Husband	$100	No			Husband Father Uncle Lukowski Newark NJ Both 1554	"	"	"	"	"	"	5	1	ankylosis of right ankle				"	"
20	"	Newark	"	Father																		"	"
21																						"	"
22									Brother Pawel Walkiewicz													"	"
23	Pa	McKees Rocks	Yes	Both	$84	No			Uncle Boleslaw Rudzinski McKees Rocks Pa 118 Chartiers St	No	No	No	No	Good	None	5	2					"	Ostrow
24	"	"	"	"	"	"																"	"
25	Mich	Detroit	Yes	Brother	$10	No			Brother Jan Grzeniewski Detroit Mich 85 31st St	No	No	No	No	Good	None	5	4					"	Wielka
26	Ill	Chicago	"	Brother	$7	"			Both Nr Boleslaw Damaszek Chicago Ill 124 Division St	"	"	"	"	"	"	5	3					"	Perroda
27	NY	Buffalo	Yes	Both	$60	"			Both Nr Nicholas Skotz Buffalo NY 81 Wyoming St	"	"	"	"	"	"	5	2					"	Pyplistok
28	NY	Tonawanda	"	Brother	$5	"			Brother Andrzej Golgowski Tonawanda NY 1885 Both Nr Joachim Boczkowski	"	"	"	"	"	"	5	7					"	Zubowski
29	Mass	Boston	"	Self	$75	"			Boston Mass 118 Salem St	"	"	"	"	"	"	5						"	Tyniowo
30	L.I.	Jamaica	"	Uncle	$60	"			Uncle Franz Kempasky Jamaica L.I. NY 170 Broadway	"	"	"	"	"	"	5	3					"	Lusen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(Strike whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes- No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hough, Surgeon of the VADERLAND, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing thereon" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

G. D. Hough

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

121

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 14th, 1913

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Gulewski	Piotr	25	m s	farm la	yes yes	Russia	Polish	Russia	Poja	Zofia Genowefa Gulewski Poja
2			Tilmann	Friedrich	18	m s	farm la	no no	"	"		Lomza	mother Anna Tilmann Lomza
3			Wolis	Ludwig	20	m s	farm la	yes yes	"			Lomza	father Andreas Wolis Lomza
4			Bagurus	Wincas	21	m s	farm la	yes yes	"	Lithuanian		Kovno	Leonhardt Wilna father Peter Gewelitz
5			Gewelis	Leonhardt	21	m s	farm la	no no	"			Wilna	father Ludwig Gewelis
6			Gawelis	Franz	21	m s	farm la	yes yes	"			Olekszta	Olekszta Gawelk brother Franz Gawelewski
7			Gawelewski	Jan	18	m s	farm la	yes yes	"			Jelitzawa	Jelitzawa Gawelk mother Marya Gawielski
8			Gawielski	Fabianek	19	m s	farm la	yes yes	"			Kuklin	Kuklin Wasyl Oktarowa father Wasyl Gawelk
9			Oktarowa	Anna	18	f s	servant	no no	"			Pogorelza	Pogorelza Gawelk
10			Kukowska	Magdalena	29	f m	housewife	no no	"			Kalwarya	father Jonas Kropinski Kalwarya Gawelk
11			"	Marya	2	f s							father Stanis Olejnicki Ozarkin Wolsk
12			Olejnicki	Stanislaw	17	m s	servant	yes yes	"			Ozarkin	father Adam Gill Gejunkin Wolsk
13			Gill	Ignacy	20	m s	"	"	"			Gejunkin	father Ignacy Wasilewski Jurewo Kalwarya
14			Wysocka	Antonia	27	f m	housewife	no no	"			Jurewo	father Leonard Wolos Erdwinki Gawelk
15			Wolos	Hilda	15	f s	servant	no no	"			Erdwinki	wife Antonia Becker Adamowka Wolin
16		1	Becker	Karl	40	m m	farmer	yes no	"			Adamowka	father Jakob Schmidt Welikau Wolin
17			Schmidt	Adam	20	m s	farm la	yes yes	"			Welikau	father Heinrich Preuss Wodino Wolin
18			Preuss	Bernard	18	m s	"	no no	"			Wodino	wife Sofia Gostkowska Iszemcze Gawelk
19			Gostkowski	Alexander	44	m m	farmer	yes yes	"			Iszemcze	wife Antonia Wic Wolka Gawelk
20			Wic	Franciszek	20	m s	farm la	yes yes	"			Wolka	father Jan Krol Kowczyna Gawelk
21			Krol	Tomasz	18	m s	"	no no	"			Kowczyna	wife Adama Zychowski Jablonica Gawelk
22			Zychowski	Grzegorz	39	m m	farm la	no no	Austria	Austrian	Jablonica		mother Sofia Gawelk Dobrowody Gawelk
23			Tkagorz	Tekla	18	f s	servant	no no	"		Dobrowody		brother Jakob Kobielicz Dobrowody Gawelk
24			Kobielicz	Katarina	18	f s	"	"	"		"		uncle Antoni Grajewski Czechowska Gawelk
25			Siwiatek	Alexander	16	m s	farm la	yes yes	"				father Jakob Siwiatek Jurewo Gawelk
26			Abram	Antoni	25	m m							father Jakob Szwed Jurewo Kalwarya
27			Szwed	Antoni	18	m s	farm la	yes yes	Russia	"	Russia	Polkeginan	Polkeginan Wolos father Wolos Jurewo
28			Gostkowski	Wladyslaw	27	m m	farmer	no no	"	"		Dzizkowice	Dzizkowice Gawelk father Jakob Gostkowski
29			"	Jan	20	m s	"	"	"	"		Bzirka	Bzirka Kolarz Gawelk wife Kolarz Wysocki
30			Chotkewicz	Jan	30	m m	farmer	yes yes	"	"		Opotken	Opotken Gawelk

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

122

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the (State whether Master, First or Second Officer.) NETHERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Kroghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Kroghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

123

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 19th, 1913

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Mazzej	Lidwika	36											wife Lidwika Mazzej [illegible]
2			Mykielgu	Jana	11											Lipowka Pol.
3			Mazzanice	Mykita	19											wife Ksenia Luczur
4			Luczur	Teodor	27											Lipowka Pol.
5			Krzywicki	Mikołaj	19											father Jak Krzywicki
6	DEPORTED	1	Myczyk	Mirko	44											Lipowka Pol.
7			Luczur	Luka	27											wife Lucya Luczur
8			Kucal	Andrzej	30											Lipowka Pol.
9			Sosnicki	Wyborg	36											wife Helena Sosnicki
10			Woroniak	Anna	20							Polish		Lipowa		Lipowka Pol.
11			Nowowiejska	Lucyana	19									Gorowska		father Ignacy Woroniak
12			Gronadzinski	Antoni	41							Austria		Austria	Lipowa	Lipowka Pol.
13				Maria	37											brother Ant Gronadzinski
14				Edward	7											
15				Leokadya	3							Austria		Austria		Jelenicki Pol.
16				Stanisław	20											
17				Jan								Austria		Austria	Jelenicki	
18			Chojnacki	Anna	50											
19			Kasyo	Jan	27							Austria		Austria	Czerniecin	parents Jos Kasyo
20				Aniela	23								3-216846	4/18/41		Pol. Czerniecin
21			Mika	Jan	19											wife Paulina Mika
22			Churumbela	Ignacy	26							Austria		Austria	Gorzy	father Hlerony Churumbela
23			Ladzinski	Tomas	30							Russia		Russia	Ludwinowka	Gorzy Pol.
24			Dzienski	Tomasz	46								11-333513-3/11/42-			Ludwinowka Pol.
25			Lorz	Wojciech	28										Wilka	father Lucas Lorz
26			Rak	Weronika	18										Gorzki	Wilka Pol.
27			Gaban	Ludowika	25										Wilka	father Jacob Rak
28				Andrzej	7											Gorzki Pol.
29			Ruszyr	Lucas	27											mother Marya Gaban
30			Jendzejas	Rozalia	16							Austria		Austria	Wilka	Wilka Pol.
																wife Wassil Ruszyr
																Wilka Pol.
																father Jos Jendzejas
																Wilka Pol.

51

1 V

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

124

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every alien may be detained for special inquiry if likely to become a public charge, or has a contagious disease, or has been convicted of felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or is an anarchist, or is coming under a contract to perform labor, or is assisted by others to come, or is under 16 years of age and not accompanied by parent or guardian.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Pottsville	S	Self	$25 60				Wife Pa Peter Zyanski Pottsville Pa Rower N. 308	no	no	no	no	good	no					Russia	Sipowska
2	Pa	Coaldale	S	self	" 25 "				Wife Pa Sadam Olszak Coaldale Pa Spr N. 115											"	"
3	"	"	S	"	" 25 "				Alexander Pinkus Coaldale Pa Spr N. 115											"	"
4	"	"	S	"	" 25 "				Uncle Wojcik Pottsville Coaldale Pa Spr N. 115											"	"
5	"	"	S	"	" 25 "				Wife Pa Peter Bubleys Coaldale Pa 115 Spruce											"	"
6	"	"	S	"	" 25 "				Brother Pa Peter											"	"
7	"	"	S	"	" 25 "				Wife Pa Vojciel Pottsville Coaldale Pa Spr N. 115											"	"
8	"	"	S	"	" 25 cap				Stepbrother Antoni Olejnik Coaldale Pa Spr N. 115											"	"
9	Pa	Pottsville	S	"	" 25 "				Wife Pa Peter Zyanski Pottsville Pa Rower N. 308											"	Lipnica
10	"	"	S	"	" 27½ "				Cousin Peter Zayanski Pottsville Pa Rower N. 308											"	Gumnicka
11	"	"	S	"	" 27½ "				Wife Pa Peter Zyanski Pottsville Pa Rower N. 308											"	Pszlaiski
12	Pa	Perry	S	self	$125	1906	Perry		Wife Pa Peter Zyanski Perry St Nanticoke Pa.							5	2	62		U.S.A.	Perry Co
13	"	"	"	husband	—															"	"
14	"	"	"	father	—															Austria	Sztenicko
15																				"	"
16																				"	"
17					" 10 "															Austria	Olszewa
18				Son					Wife Pa Peter Zyanski Pottsville Pa Rower N. 308											"	"
19	Pa	Pottsville	S	Wife	$10 00				Brother Pa Mich Zakucki Pottsville Pa Rower N. 308											"	"
20																					
21	~~Pa~~	~~Pottsville~~	~~S~~	~~Brother~~	~~$10 00~~				~~Wife Pa Peter Zyanski Pottsville Pa Rower N. 308~~											~~Austria~~	~~Oswiecim~~
22	Pa	Jamaica	S	Father	$10 00				Father Jan Oswiecim Austria Jamaica Pa 79 W Broadway	no	no	no	no	good	no					Austria	Oswiecim
23	Pa	Perth Amboy	"	Brother	" 10 "				Brother Pa Mich Zakucki Perth Amboy NJ Hoke N 740							5	10			Russia	Antowska
24	"	"	"	Brother	" 10 "				Brother Lodz Poland Perth Amboy NJ Hoke N 740							5	11			"	"
25	"	"	"	"	" 25 "				Brother Lodz Poland Perth Amboy NJ Hoke N 740							5	7			"	Wilia
26	Pa	Nanticoke	S	Brother	" 15 "				Brother Pa Mich Pudzianski Nanticoke Pa Spr N. 54							5	—			"	Jasinski
27	Pa	Nanticoke	S	Husband	$25 00				Husband & Father Jan Oszlaski Nanticoke Pa Spr N. 115											"	Wilia
28	"	"	S	Father	" 5 "															"	"
29	"	"	S	Brother	" 30 "				Brother Pa Mich Zakucki Perth Amboy NJ Hoke N 740							—	11			"	"
30	Pa	Olszewa	S	Brother	20 00				Olszewa Pa Mich Pudzianski							—	2			Austria	Krzyzowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogle, Surgeon of the VADERLAND. (State whether sailing therewith or employed by or otherwise, as the case may be.) sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hoogle

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

125

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerpen, June 14th, 1913

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Kowalczyk	Maja	28											
2										Lorinek Maja	Maryanna	45											
3											Celina	11											
4										Bakon	Czesa	26	3										
5										Pazowski	Jozef	24	6										
6										Bilinska	Franciszka	20	6										
7										Czyrnecki	Wladyslaw	20											
8											Wladyslaw	9											
9										Krawiecki	Celinska	20											
10										Kryk	Jadwiga	22											
11										Kowalski	Wojciech	21											
12										Pokalska	Mikolaj	40											
13											Marya	28											
14											Felicya	2											
15											Wladyslaw	14											
16											Mieczyslaw	9											
17											Stanislaw	7											
18											Angelina	4											
19											Adolf	2											
20										Kowalik	Jan	24											
21										Mroz	Zofia	18											
22											Felicya	4	6										
23										Kwiecien	Jozef	45											
24										Skowronek	Anna	19											
25										Sokalski	Katarzyna	24											
26											Johanna	2	6										
27											Stanislaw	8											
28										Golka	Jozef	37											
29										Kalkowicz	Adam	19											
30										Zezpeina	Felicya	30											

3-190278 4-18-40

11-6877

6-117792-2/6/12

8-178016-12/14/39

8-151209-10/25/38

8-176489 5-23-40

67

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 21

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 7.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

126

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1								Brother Frau Kawaschow											Russia	Wilko
2								Perth Amboy N.J. Father											Austria	Mussyna
3								Father											"	"
4								Husband											"	Lubasjnia
5								Pottsville Pa.											Russia	Tarnow
6								Brother											"	Liporoche
7								Husband											Austria	Bilgoraj
8								Father											"	"
9								Brother Nikolai Ramanuck											Russia	Grigoro
10								Franklin St. Pa.											"	Zgrobb
11								Uhrich St. Pa.											"	Grigoro
12								Brother Nikolai Ramanuck											"	Bigon
13								Franklin St. Pa.											"	"
14								Husband											"	"
15								Father											"	"
16								Mrs. Mary Kowtny											"	"
17								Muskegon Mich											"	"
18								Pa. 30.											"	"
19																			"	"
20								Father											"	Biela
21								Husband											"	Bobrowa
22								Father											"	"
23								Husband											"	Grigoro
24								Mrs. Peter Wojcik											"	"
25								Husband											"	Sobnicki
26								Father											"	"
27								Jan Sobnicki											"	"
28								Chicago Ill. 20 N. 556.											"	Szyel
29								Brother											"	Prezy
30								Uhrich St. 204 Lincoln Av.											"	Sobibor
								Brooklyn N.Y. 61. 6th St.												
								Brother Mr. Kapelanski Chicago												
								Trenton N.J. 236 N. Clinton St.												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(Strike out Master, Master and Owner, or First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND. Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 05 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)																	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.										NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.									Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1			(25 25)															Wisniewski	Stanislaw	22	M	S.	daylab.	yes	yes	Kupia	Pole	Kupia	Gostyce	father: Wiktor Wisniewski Gostyce pub. Warszawa Imabujed
2																		Kamnicki	Julian	19	"	"	"	"	"	"	"	Lowowies	Lowowies	father: Jan Kamnicki Lowowies
3																		Pieteris	Vincas	20	M	S	"	no	"	Lith.	"	Konyagu	Konyagu	father: Jonas Pieteris Konyagu
4																		Gilutk	Karolina	21	F	S.	servant	"	"	Ruth.	"	Lutkewicze	pow Wilno pub Grodno	mother: Anna Gilutk
5																		Borisciewicz	Jadwiga	17	F	"	"	yes	"	Pole	"	Pietrowicz	Pietrowicz pow Oszmiany	father: Adam Borisciewicz
6																		Ryszkiewicz	Stefania	18	"	"	"	no	"		"	Jalowka	Jalowka pow Sokalka Grodno	mother: Emilia Ryszkiewicz
7																		Chudzeniski	Jan	17	M	S.	daylab	"	"		"	Waszky	Waszky pow Kolnakel Suwa.	father: Antoni Chudzeniski
8																		Balakerowa	Emilia	15	F	"	servant	"	"		"	Sradzaw	Sradzaw pub Grodno	father: Josef Balakerowa
9																		Stipulkoska	Maryanna	18	"	"	"	no	"		"	Szjamiel	Szjamiel pub Lomza	father: Ignacy Stipulkoska
10																		Slinsky	Feliks	18	M	"	farmlab	yes	"		"	Skrusiansky	pub. Grodno	father: Jan Slinsky, Skrysiansky
11																		Sevonikas	Jan	19	"	"	"	no	"		"	Kabiszko	Kabiszko pub Wilna	father: Lemas Sevonikas
12																		Ruszecki	Josef	18	"	"	"	"	"		"	Strelji	Strelji pub Wilna	brother: Antanas Ruszecki
13																		Sokolowski	Stanislaw	18	"	"	"	yes	"	Polish	"	Mizeski	Mizeski pub. Grodno	mother: Zofia Sokolowski
14																		Kunigauckas	Pupopas	17	M	S.	"	"	"	"	"	Kerniski	Kerniski pub. Wilna	father: Jonas Kunigauckas
15																		Kaspczak	Stanislaw	40	"	M.	"	"	"	Polish	"	Glenbrzowo	Glenbrzowo pub Rosk.	wife: Josefa Kaspczak
16																		Wojcikowski	Josef	18	"	S.	"	no	"		"	Lesniowgume	Lesniowgume pub Lomza	father: Antoni Wojcikowski
17																		Cielnow	Iwan	23	M.	S.	"	yes	"		"	Boro	Boro - pow Augustowski	mother: Petrina Cielnow
18																		Bojko	Michal	46	M	M	"	no	Austria	"	Austria	Kamnik	Kamnik pal.	wife: Marwera Bojko.
19																		Zawedzik	Anyu	34	"	"	3-7/6088	yes	"	"	"	Bogdanowka	Bogdanowka pal.	wife Maryan Zawedzik
20																		Weresnik	Krynko	26	"	"	"	no	"	"	"	"	Bogdanowka pal.	wife: Anne Weresnik
21																		Cyraki	Marcin	26	M	S.	"	yes	"	"	"	"	Bogdanowka pal.	sister Olanya Cyraki
22																		Karmanek	Michal	39	"	M.	"	no	"	"	"	Kamonek	Kamonek pal	wife: Mona Karmanek
23																		Igraj	Josef	32	"	"	"	"	"	Rupia	"	Rupia	Sestanka pub Lublin	wife Antonina Igraj
24																		Wojcicka	Josefa	17	F	S.	servant	yes	"	"	"	Kuminski	Kuminski pub Kielce	father: Antoni Wojcicka
25																		Pruszczyk	Jan	19	M.	S.	farmlab	"	"	"	"	Wolnia	Wolnia pub Kielce	father: Jan Pruszczyk.
26																		Cyski	Fedor	17	"	"	"	"	"	"	"	Stopnica	Stopnica pub Kielce	grandmother: Agnieszka Sowinka, Stopnica pub Kielce
27																		Antozek	Maryanna	20	F	M.	Housewife	no	"		"	Sulow	Sulow pub Lublin	mother: Katarina Oudzik
28																		Moliszewowicz	Hanna	32	F	Wid	"	"	"	Austria	"	Austria	Zasadki	mother: Justka Moliszewowicz
29																		Sedorek	Ewa	19	"	S.	Servant	"	"	"	"	Wycion	Wycion pal.	father Denko Sedorek
30																		Demczyszyn	Michal	17	"	M	farmlab	"	"	"	"	Tyszowica	Tyszowica pal.	mother: Paya Demczyszyn

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

128

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	New York		Yes	husband	$20	No		Michalek Antoni Dekowski 106 Pearsall st Bloomville New York	no	no	no	good	no							Russia	Gostyca
2	Mass	Greenfield	"	Sister	5			Sister Walenya Kaminska 13 Capendewan Greenfield Mass.												"	Morawce
3	New York		"	brother in law	25			Brother in law Jerzy Alkamas 6 Grand st 14 New York.												"	Kongepin
4	Mich	Grand Rapids	"	brother	5			brother Jozegrz Sluck grand Rapids Mich.												"	Zuckowice
5	Ills	Chicago	"	brother in law				brother in law: Alfons Jasinski 2204 Leavitt st Chicago Ills												"	Piatowice
6	Brooklyn	Ny	"	father	3			father: Michal Ryszkiewicz 183 Cyril st Brooklyn Ny												"	Jolowko
7	Conn	Bridgeport	"	brother	18			brother: Josef Chudzinski Dog depot Conn												"	Wonsky
8	"	"	"	"	10			brother in law: Wladyslaw Bgladkiew Woolowe Ct 3 Bridgeport												"	Sjasniel
9	Ny	Newtyde Park	"	"	4			Brother: Wladyslaw Stepuchowski newtydepark L.I. Ny												"	Krwalewsky
10	Ny	Maspeth	"	uncle	4			Uncle: Leon Pasil Klinton Ave 155 Maspeth Ny												"	"
11	NJ	Bloomfield	"	cousin	17.5			Cousin: John Ruszecki 78 James str Bloomfield Ny												"	Zalesgko
12	"	"	"	brother	6			brother: William Ruszecki 74 James str Bloomfield Ny												"	Strelgi
13	Ny	Syracuse	"	"	6			brother: Alexander Sokolowski Emmerson Ave 957 Syracuse Ny												"	Wojecki
14	Ills	Harrell	"	brother in law	25			brother in law: Joe Kanosky Box 191 Granteville Ills.												"	Herwicki
15	Ny	Brooklyn	"	son in law	16			son in law: Jan Dasinski Greenpoint Brooklyn Ny.												"	Gleubzyn
16	Conn	Yalesville	"	uncle	25			uncle: Wojciech Kabakiewicz Box 299 Yalesville Conn												"	Lesniewgrow
17	Pa	Manaunie	"	brother	3			brother: Urawski Jan Box 137 Marianne Pa Washington Co												"	Bors
18	"	Northampton	"	self	18			friend Jan Kulugczuk. Northampton Pa												Austria	Kamionka
19	"	"	"	"	25			Cousin Petro Wasylczuk Northampton Pa												"	Bogdanowska
20	"	"	"	"	10			cousin: Josef Pashaglo Northampton Pa												"	"
21	"	"	"	"	25			Cousin: Teodor Szkilinak Northampton Pa												"	"
22	"	"	"	"	18			brother in law: Dmetro Merka Northampton Pa												"	Kamonka
23	W Va	Fairmont	"	brother	3			brother Jan Sgray Box 417 Fairmont W Va.												Russia	Teslatka
24	Ny	Rochester	"	brother in law	3			brother in law: Jan Drasz Red PK 30 Rochester Ny												"	Kamianki
25	Mich	Detroit	"	brother	6			brother: Wawrzyniec Juszczyk redruk str 731 Detroit Mich												"	Wolcnin
26	Pa	Olyphant	"	father	0.50			father: Jacob Cyrki Lackawanna Coun. Olyphant Pa												"	Stymica
27	Ny	Little falls	"	Husband	20			Husband: Antoni Antoszek. Jefferson Av. 19. Little falls Ny												"	Sulow
28	Pa	Mc Kees Rocks	"	brother in law	3			brother in law: Josef Fdorcin Orchard str 32 Mc Kees Rocks Pa												Austria	Jasadki
29	Oh	Cleveland	"	uncle	2			uncle: Mikolay Pavlezyko 86 str 3955 Cleveland oh												"	Wojcicw
30	"	"	"	brother in law	16			brother in law: Hawrylo Dabrej Broadway str 23 Cleveland oh												"	Cyanica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Prager, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith (State whether "Sailing therewith" or "employed by ——— and sailing therewith" or "employed by ——— and expected to sail therewith" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. F. Cary

Immigration Officer

11—4638

129

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14, 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Borko	Jerschen	26		m	s.	Leather Lab.	Yes		Russia.	Hebrew	Russia	Berdiczow	Father: B. Borko Berdiczow Jud. Kiew
2			Perlman	Nachmen	20		m	s.	Shoemaker	"		"	"	"	"	Mother: Freidel Perlman Berdyczow Jud. Kiew
X 3			Flakshard	Sarah	48		f	w	Housewife	"		"	"	"	Matuszyszka	Son in law: Moses Gor Matuszyszka Jud Siedlec
X 4			"	Chaje	18		f	s.	Tailoress	"		"	"	"	"	"
X 5			"	Meier	16		m	s.	Locksmith	"		"	"	"	"	"
6			Dickermann	Selde	35		f	m	Housewife	"		"	"	"	Radomsk	Brother: Meyel Beckermann Radomsk Jud Piotrkow Russ.
7			"	Schaje	11		m	s	—	"		"	"	"	"	
8			"	Rivke	10		f	"	—	"		"	"	"	"	"
9			"	Chaim	"		m	"	—	"		"	"	"	"	"
10			"	Chaje	3		f	"	—	"		"	"	"	"	"
11			"	Lisel	"		f	"	—	"		"	"	"	"	"
ADMITTED 12		1	Steinberg	Lassie	18		f	s.	Worker	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Sowodyz	Nobody
13			Rabinowicz	Reuben	38		m	w	Blacksmith	"		"	"	"	Recica	Parents: Aron Rabinowitz Recica Gub Minsk Russ.
14			"	Mere	11		f	s.	—	"		"	"	"	"	"
15			"	Leiser	"		m	"	—	"		"	"	"	"	Father: Chaim Mendel Kügel
ADMITTED 16		1	Kügel	Schmiel	18		m	s.	Tailor	"		"	"	"	Kazmie	Kazmie Jud. Minsk Brother: Schmid. Nickels
ADMITTED 17		1	Nickels	Abram	20		"	"	Photogr.	"		"	"	"	Odessa	Odessa Russ. Cousin: Gerschen Springer
~~18~~			~~Makowski~~	Rachel	28		f.	m	Housewife	No		"	"	"	Gystochowo	Gystochowo Jud Piotrkow
19			"	Leibisch	5		m	s.	—	"		"	"	"	"	Father: Israel Schulmankodz
20			Schulman	Josef	22		m	s	Baylab	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Lodz	13 Alexandrowska G. Piotrkow Father: Kersch Oschlinsky
21			Oschlinsky	Moische	23		"	"	Goldlab.	"		"	"	"	Kiew	S. Kiew Russ.
22			Golubowitz	Abraham	40		m	m.	Smith	"		"	"	"	Kowno	wife: Freide Golubowitz in Kowno S. Grodno
23			Goldstein	— " —	26		"	"	Tailor	"	2-100193	—	40 ₹	9/24/12	Mlaky	wife: Fride Goldstein Mlaky G. Grodno Russ.
24			Schneider	Chaje Ruchel	19		f	s.	Tailoress	"		"	"	"	Dobosar	Father: Riewen Schneider Dobosar G. Charsoner
25			"	Schifre	17		"	"	"	"		"	"	"	"	"
26			Kruglmann	Scheine	30		f.	m	Housewife	No	2-362700	Pass 5/1/37	$300		Mistislow	Father Gerbojd Meis Mistislow pow Mogilow
27			"	Elie	6		m.	s	—	"		"	"	"	"	"
28			"	Chasche	4		f	"	—	"		"	"	"	"	"
29			"	Rachel	16		"	"	—	"	2-1027056	7/11/12				
30			Bern	Jude	18		m	s.	Tailor	No		"	"	"	Lodz	Father: M. Bern Lodz Jud Piotrkow

3 — Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 9.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW YORK.**, *June 24th*, 1913 130

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	New York		Yes	brother $4 20				Brother Morris Borko 123 E. 114. st. new York	no	no	no	no	good	no					Russia	Berdyan
2	"		"	father	0			father Sch. Arbuchaum Co											"	"
3	"		"	son	$36			Morris Sosowitz 108-10 second st Nyk.											"	Mahilyoff
4	"		"	brother				Son: Morris Flatshard 214 E. Houston st Cor Eldridge New York city											"	"
5	"		"												5	2	light		"	"
6	Pa	Wilkesbarre	Yes	Husband	0			husband S. Dickerman											"	Radomil
7	"	"	"	father				233 East Market st.											"	"
8	"	"	"					Wilkesbarre Pa											"	"
9	"	"	"																"	"
10	"	"	"																"	"
11	"	"	"																"	"
12	New York		Yes	Sister				Sister: Ch. Steinberg 345 East 120 th st New York City											"	Lomazk
13	Mo	St Louis	"	daughter	0			daughter: Sure Rabinowaj Gott. Goldstein 827 Lucas Aven. St Louis Mo											"	Reuce
14	"	"	"	sister															"	"
15	"	"	"																"	"
16	New York		"	"	0			Sister: Sure Kegel Co Scherman 372 Cherry st New York							5	4			"	Rajsie
17	Ny. Brooklyn		"	Cousin	0			Cousin: Harry Wiener 406 South 4 th st. Brooklyn Ny											"	Oressa
18	~~New York~~		~~Yes~~	~~husband~~	0			~~Husband: Isidor Jackowitz~~ Cor Wein. 308 Delancey												
19	"		"	father				East New York												
20	New York		Yes	Cousin	$25			cousin Chaim Ozanski 57 E. 99 st. New York		no	no	no	good	no					Russia	Lodz
21	"		"	brother	25			brother: Sam Oschkain Ny Co L. Stepens 386 Madison st New York											"	Kiew
22	"		"	~~brother in law~~	20			~~Stepens st f. New York~~ Cousin A. Dubinsky 67 E.											"	Lozowa
23	"		"	Cousin	20			4 th st New York City											"	Mosty
24	"		"	brother in law	0			brother in law S. Slawkis 205. J. South 2 st Brooklyn Ny											"	Bobrow
25	"		"	"	0														"	"
26	"		"	Husband	0			Husband: W. Kruglyanow 635 Walkin st New York											"	Mosty Wola
27	"		"	father															"	"
28	"		"																"	"
29	"		"																"	"
30	"		"	brother	0			brother: Harry Berk Co Kaiser 166 E. 2nd st New York							5	4			"	Lodz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11–463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative: friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–463

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogte, Surgeon of the VADERLAND. Sailing therewith, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Louvain, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr G. D. Hoogtelet

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

131

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.) HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
X 1		Lachter	Frida	17		f s.	Servant	no		Russia	Hebrew	Russia	Lubomil	2-905786 — 505 — 8/28/41 (C.L. 295-4-15-43) Father: Chaskel Lachter Lubomil pub. Wolin
2		Chmitz	Israel Joseph	18		m s.	Tailor	no		"	"	"	Lachwa	Father: Hersches Chmitz Lachwa pub. Minsk.
3		Finkelstein	Reive	18		f s.	Tailoress	"		"	"	"	Krutki	Father: J. Finkelstein Krutki pub. Krono
4		"	Jenke	17		f. s.	"	"		"	"	"	"	
5		Rubinzik	Jenne	19		f s.	Tailoress	"		"	"	"	Ostog	Father: J. Rubinzik Ostog pub. Minsk
X 6		Lenderowitz	Sure	18		m s.	"	"		"	"	"	Bober	Father: Ele Lenderowitz Bober pub. Wolin
7		Wreiner	Ester	18		f. s.	"	"		"	"	"	Milecij	mother: Freide Wreiner Milejé pub. Produo
X 8		Friedland	Lemon	30		m m.	Shoemaker	"		"	"	"	Kobrin	wife: S. Friedland Kobrin pub. Produo
X 9		Leifes	Dwoire	18		f s.	Tailoress	"		"	"	"	Radielice	mother: J. Leifes Radielice pub. Krono
10		Goldfeder	Ester	16		f s.	"	no		"	"	"	Brest.	Cousin: Sure Plotki Brest pub. Jerskezy pub. Produo
X 11		Gorodezki	Chane	19		f. s.	"	"		"	"	"	Jure	mother: R. Gorodzki Jure pub. Minsk v. Majisky
12		Margolin	Schulim	16		m s.	"	"		"	"	"	Kutypole	Cousin: Ajiel Krawetzky Brisk pub. Produo
13		Smizky	Golde	21		f s.	"	"		"	"	"	Wisnisowo	father: R. Smizky Wisnisowo pub. Mogilow
X 14		Metz	Golde	18		" "	"	"		"	"	"	Wolkomin	father: S. Metz Wolkomin pub. Krono
15		Rodak	Israel	17		m s.	2-491095	12/18/36		"	"	"	Kobrin	mother: Bl. Rodak Kobrin pub. Produo
X 16		Plotki	Aron	16		" "	"	"		"	"	"	Brest	brother: S. Plotkin Brest Szeroka pass. pub. Produo
X 17		Tuchvas	Jenke	18		f s.	Modist	"		"	"	"	Warschau	father: Josef Tuchvas Warschau Mogilnow 29
X 18		Chaty	Rose	26		f. m.	Housewife	yes		"	"	"	Brest	father: Itzrok Kuhrman Brest Produo
19		"	Sore Chane	2		" s.		no		"	"	"	"	
20		Kestrinski	Dan	18		m s.	Tailor	yes		"	"	"	Kobrin	father: Meische Kaschinski Kobrin Produo
X 21		Kramerowski	Chane	19		f. s.	"	"		"	"	"	Kulua	father: Hersch Kramerowski Kiew
22		Rosenthal	Chaie Feige	17		f. "	"	no		"	"	"	Lomsar	cousin: Rochel Wischenetzki Lomsar
ADMITTED 1 X 23		Silman	Schenie	54		f. wid.	Housewife	"		"	"	"	Rubezowitz	Nobody
24		Segal	Motel	24		m s.	painter	no		"	"	"	Pinsk	father: Hersch Segal Pinsk pub. Minsk
25		Sokolick	Horsche	18		m s.	Hatter	yes		"	"	"	"	father: Itzek Sokolick in Pinsk pub. Minsk
X 26		Woytowetzky	Golde	18		f. s.	Tailoress	"		"	"	"	Polowaja	father: Ely. Woytowetzky Polowaja pub. Kiew
27		Paperno	Leibe	18		m s.	Locksmith	"		"	"	"	Berezino	father: Josef Paperno Berezino pub. Minsk
28		Resnik	Aller	35		" m.	Shoemaker	"		"	"	"	Sarastra	wife: Schenie Resnik Sarastra pub. Kiew
29		Tolkan	Heyman	20		" s.	Smith	no		"	"	"	Bobrinsk	uncle: Sekel Tolkan Bobrinsk pub. Minsk
30		Rabkin	Lewin	17		m s.	painter	yes		"	"	"	Berezin	father Salme Rabkin Berezin Russ.

1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

132

Arriving at Port of NEW YORK, June 25th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	New York		ja	self	$25 no	—	—	brother in law: Elie Atlas Co. Leudenbaum 243 Clinton str New York	no	no	no	no	good	no	5	11					Russia	Kuborn's
2	"		no	brother	22			174 Eldridge st New York							5	4					"	Lechno
3	Pa	Pittsburg	"	uncle	4			uncle: Jacob Meyers 2138 Jeffrey Pittsburg Pa							5	11					"	Kroke
4	"	"	"	"	—																"	"
5	"	New York	ja	brother	20			brother R. Richin 21 Rutger st New York.													"	Osow
6	"		no	"	20			brother: F. Lenderowsky 24 Prospect Pl. New York													"	Bober
7	"	New Jersey city	no	"	0			brother I. Wreiner 184 Mailand Av. New Jersey city													"	Molecsig
8	"	Ky. Newark	"	father	0	ja	1904/10 New Jersey	father Ele Friedland 64 Canal str Newark 249													"	Robin
9	"	New York	ja	brother	0	no	— —	brother J. Kaufer 22 Mangin str. New York													"	Patichac
10	"	"	"	father	0			father: H. Goldfeder 73 E 7th st New York													"	Bresl
11	"	Ky Brooklyn	"	brother	25			brother: E. Grodetzky 7 Christ pr str Brooklyn Ky													"	Fure
12	"	New York	"	father	0			father: A. Margolis 26 Monroe str New York													"	Antypole
13	"	"	"	self	0			uncle: W. Kuntzmann 635 Walker str New York													"	Wistitsch
14	"	"	"	brother	0			brother: M. Metz 264 Prince str New York													"	Torbin
15	"	"	"	self	20			uncle: J. Thorecky 217 E. 98th str New York.													"	Kobrin
16	"	"	no	father	0			father. J. Closki 129 Attorn str New York.													"	Bresl
17	"	"	"	brother	0			brother. Jacob Fridwas 54 Lewis str New York													"	Wosnikan
18	Ky	Schenectady	ja	husband	0			husband: Aron Chaly 4 Bluff ave Mount Pleasant Schenectady Ky.													"	Bresl
19	"	"	"	father	—			brother: Schmul Kaschnitzki 217 Pand str New York.													"	"
20	"	New York	"	brother	25			uncle: Abram Kramer 1942 Douglas str. Brooklyn Ky													"	Kobrin
21	"	Ky Brooklyn	"	uncle	0			father: Abram Rosenthal 297 Broome str New York													"	Lolina
22	"	New York	no	father	0			son: H. Silverman 222 Madison str New York.													"	Lomsre
23	"	"	"	son	0			brother: E. Obonem & David Schiezal 390 Pen str New York													"	Rubezowitz
24	"	"	"	brother	20			stolen: D. Blumstein 1531 Park Ave. Chicago Ills.	X												"	Pinsk
25	Ills	Chicago	"	sister	0			Sister Filipp Belinn 119-121 Suffield str New York													"	"
26	"	New York	no	"	15			cousin: Louise Arontchyk 173-15 3d ave str New York													"	Polewaja
27	"	"	"	self	20			brother in law: Elie Bolistobski 1899 Douglas str Brooklyn Ky													"	Berezno
28	Ky	Brooklyn	"	brother in law	no			brother: Jacob Abe Tolkan 103 W. Union str Pittsfield Mass								6	"				"	Jarovtza
29	Mass	Pittsfield	"	brother	20			brother: Isidor Robekin 204 Rhinelander 76 W 17 str Bayonne Nj													"	Bobrinik
30	"	New York	"	"	25																"	Rovno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Koogle, Surgeon of the VADERLAND. (State whether Surgeon "employed by" or "employed by" owner thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Koogle

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

133

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Buwin ##

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

No. on List.	(This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist. Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Berman	Chaie	18		f.	S.	Tailoress	Yes		Russia	Hebrew	Russia	Lubenetz	father: Serie Berman in Lubenetz g. Minsk
2										Pitkman	Jankel	22		m	"	Carpenter	"	"	"	"	"	Pinsk	father: Dawid Pitkman Pinsk
3										Kabakew	Josef	19		"	"	dealer D 147657	29/11/36	"	"	Russ. 4/6/29	"	Berezin	g. Minsk
4										Chadaschewitz	Liebermann	32		m	m.	tailor 2-1024811-1-8-43	no	"	"	"	"	Dolginow	father: Hilel Kabakewsin Berezin g. Minsk wife: Chatte Chadaschewitz
5										Braunstein	Leib	19		"	S.	tailor 2-883310	"	"	"	"	"	Wischkowa	Dolginow g. Wilna mother: Jenje Braunstein Wischkowa geb. Warschau
6										Wrietzky	Riwin	20		"	"	butcher 14-4	Yes	"	"	"	"	Chonsk	father: Welwel Wrietzky in Chonsk g. Grodno
7										Feldmann	Mokel	18		"	"	tailor	no	"	"	"	"	Rejen	mother: Leine Feldmann Rejen Kreis Russel
8										Rusiniak	Dawid	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Jowrowa	father E. Rusiniak Jowrowa g. Lowicz
9										Mayer	Meikel	16		"	"	"	"	"	"	"	"	Botick	mother: Lowe Mayer Botik g. Grodno wg Bilsk
10										Toffel	Ettel	35		f.	m.	Housewife	"	"	"	"	"	Odessa	acquaintance: Weinstein Bezarkazas 75 Odessa
11		"								"	Leie	11		"	s.	—	"	"	"	"	"	"	"
12		"								"	Lowe	9		"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
13		"								"	Rwtke	7		"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
14		"								"	Charke	5		"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
15										Fik	Ester	45		f.	m.	Housewife 2-985810	6/25/42	(35)	no	"	"	Neustadt	acquaintance: W. Sucher Neustadt p. Warsche wg Bonsk
16										"	Blume	8		"	s.	—	"	"	"	"	"	"	"
17										Schimenelewitz	Chassie	23		f.	m.	Housewife	Yes	"	"	"	"	Minsk	father: Chaim Kaplan Minsk
18										"	Leia	3	6	"	s.	—	no	"	"	"	"	"	"
19										"	Kenie	11		"	"	—	"	"	"	"	"	"	father: Awrom Kantor Chonsk
20										Kantor	Judel	17		m	s.	tailor	Yes	"	"	"	"	Chonsk	g. Grodno mother: Rose Kaiznot Dwinsk
21										Kasmiof	Jankel	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Dwinsk	Wolebek father: Elie Syfer Pinsk
22										Syfer	Jankel	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Pinsk	g. Grodno father: Arien Winoker Pinsk
23										Winokur	Israel	18		m	"	"	"	"	"	"	"	"	g. Grodno
24										Plost	Mussie	47		f.	m.	Housewife	"	"	"	"	"	Dwinsk	Son Schlomie Plast Dwinsk g. Minsk
25										"	Beile	10		"	s.	—	"	"	"	"	"	"	"
26										"	Berl	19		m	"	—	"	"	"	"	"	Lowe	father: Abram Swatnicki
27										Swatnicki	Elke	17		f.	s.	tailoress	"	"	"	"	"	Lowe	Lowe Grodno
28										Tjirinski	Chatzel	17		m	"	furrier	"	"	"	"	"	Suskawole	father: menasche Tjirinski Grodno Suskawole
29										Rosenblum	Schaine	17		f.	s.	tailor	"	"	"	"	"	Suchowola	father Mordche Rosenblum Suchowola Grodno
30										Kwiatkik	Morsche	19		m	s.	"	"	"	"	"	"	Lomzbrowo	father Schegiel Kwiatkik Lomzbrowo Russ.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 11.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

134

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913.

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	New York		ys	uncle	no	—	—	—	Uncle: J. Kalentzik 122 Delancey str New York.	no	no	no	no	good	no							Russia	Kuberetz
2	"		"	brother	20				Father: P. Pikman 139 Monroe str New York bei Schifmann													"	Pinsk
3	Nf. Paterson		"	self	25				Cousin: A. Zlatkin 183 Harrison str Paterson N.J.													"	Beregin
4	New York		"	brother in law	20				brother in law: B. Kozowski 1332 Park ave New York													"	Dolginow
5	Mo St Louis		ys	father	no	—	—	—	father: Welvel Braunstein Solomon Heller 25 1103 O. Laclans St Louis Mo.													"	Wishkowo
6	New York		"	brother	25				brother: Harry Winetzky 177 Stagkuis str Brooklyn Ny.													"	Chomsk
7	"		"	"	0				brother: I. feldman 175 Staunton str New York 20 J. Cessler.													"	Rigen
8	"		"	"	0				brother: F. Russiniak 317 madison str. New York.													"	Grodna
9	"		"	father	0				father: Ab. Magun 178 Orchard str New York													"	Bobisk
10	"		"	Husband	0				husband: I. Toffel 194—99 Allen str New York													"	Odessa
11	"		"	father																		"	"
12	"		"	"																		"	"
13	"		"	"																		"	"
14	"		"	"																		"	"
15	"		"	Husband	0				Husband Alt Pik 1 Jacob str New York													"	Mainstadt
16	"		"	father																		"	"
17	"		"	Husband	0				Husband: A. Schmidelowitz 546 Wendover ave New York					conjunctivitis good								"	Minsk
18	"		"	father																		"	"
19	"		"	"					brother: B. Kantor 1305 41 12 str Brooklyn Ny													"	"
20	Ny Brooklyn		"	brother	50				brother: I. Kazmi of Cleveland													"	Chomsk
21	Oh Cleveland		"	"	no				Oh 1119 Broadway brother in law: J. Ostrowski													"	Bomisk
22	New York		"	brother in law					176 Monroe str New York brother: P. Wonsowitz str													"	Pinsk
23	"		"	brother	no				jefferson str New York													"	"
24	"		"	Husband					Husband: Hirsch Block 58 Henry str New York													"	Dwinsk
25	"		"	father					" " "													"	"
26	"		"						brother in law: Itzok Susin 174 Allgony str New York.													"	"
27	"		"	brother in law	25				brother: Lelly Yginisky 18 Rutgers Pl. New York													"	Kuno
28	"		"	brother	25				brother: Leo Rosenbaum													"	Jeskowski
29	Tenn Memphis		"	"	no				120 Overton str Memphis Tenn. brother: Jacob Bloom 204													"	"
30	New York		"	"	25				Madison str New York													"	Jambrovo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoople, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Toronto, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hoople

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

135

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Krupinski	Ester Rivie	17		f s	~~2-487190~~ ~~1/7/37~~ 2-93505-5/19/42 tailoress	no	Russia	Hebrew	Rupin	Suchowale	mother: Cheie Krupinska Suchowale
2			" Sister	Cheive	11		" "	"	"	"	"	"	"	"
3			Schneider	Scheine Tauba	44		f m	Housewife	Jes	"	"	"	Dubrowo	brother in law: Isaiche Lagan Dubrowo
4			"	Sore Gitel	18		" s	—	"	"	"	"	"	"
5			"	Asriel	11		m "	—	"	"	"	"	"	"
6			Domb	Josel	38		" m	tailor	no	"	"	Ostrowe		wife: Feige Domb in Ostrow Russia
7			Pirsza	Stanislaw	20		m s	farmlab	Jes	"	Pole	Rupia	Swaty	father: Anton Pirsza Swaty sub Lomza
8			Eisenberg	Herschel	18		" s	tailor	2-67869 12/15/39	"	Hebrew	"	Kremenczuk	mother: Dwoira Eisenberg Kremenczuk Rusal.
9			Weisberg	Jessie	22		f s	tailor	"	"	"	"	Medzlysek	mother: Lyk Weisberg medzlycek Podolsk
10			" Bro	Lupie	18		m "	"	"	"	"	"	"	father: Koppel Weisman
11			Melman	Schoel	19		" "	baker	"	"	"	"	Ozarow	Ozarow Radom Polen
12			Wittner	Israel	18		" "	farmlab	no	Austria	"	Austrie	Swiatyn	mother: Folge Wittner Swiatyn Schilgasse Jal
13			~~Fenterwak~~	~~Bernie~~	~~18~~		~~" s~~	~~dealer~~	~~Jes~~	~~Rupia~~	~~"~~	~~Rupia~~	~~Justingrad~~	father: Abram Fenterwak Justingrad
14			Weitzman	Josi	22		f s	tailoress	no	Russia	Hebrew	Russia	Meybick	father: Josel Weitzmann
15			" Sister	Chane	20		" "	"	"	"	"	"	"	Meybick S. Podolsk
16			Schifres	Frieda	19		f s	"	"	Austria	"	Austria	Swiatyn	father: Hendel Schifres Swiatyn Galj
17	1		Steinberg	Fischel	55		m m	butcher	"	Russia	"	Russie	Skwira	brother in law: Schulem Benditt wirtsch Skwira sub Kiew
ADD 18	1		"	~~Bascy~~ Lazer	53		f "	Housewife	"	"	"	"		father: Schulem Zalatnicka
19			Zalatnicka	Jerge	20		f s	student	"	"	"	"	Skwira	sub. Kiew uncle: Fischel Jessen Wysoko
20			Litur	Mosche	18		m s	hatter	no	"	"	"	Wysoko	Litowsk sub. Grodno
21			Kirschmann	Brunner	28		" m	shoemaker	no	"	"	"	Wolozin	wife: R. Kirschmann Wolozin sub Wilno
22			Solub	Joseph	30		m "	"	"	"	"	"	"	wife: Golub D. Wolozna Wilno
23			Karasik	Reijel	21		f s	dayfab	Jes	"	"	"	Litowsk	mother: Esder Kazasik Wisotko Litowsk Grodno
24			Klein	Beila	20		" "	tailor	"	"	"	"	"	mother: Sibel Klein Wisotko Litowsk Grodno
25			Uworch	Gradel	19		f "	"	"	"	"	"	Maciow	father: David Uworch Maciow
26	X		Sokolow With wife	Rose	25		f s	"	"	"	"	"	Odessa	Wolino suite Rivie Sokolow Odessa
27			Neuman	Israel	19		m s	"	"	"	"	"	Alexandrowo	Cherowsk father Hersch Neuman Warschau
28			Tofel	Nussem	26		" m	locksmith	"	"	"	"	Ostrowo	wife Chewe Tofel Ostrowo Lomsa
29			Medwik	Moische	19		" s	"	"	"	"	"	Janewe	mother: Deigel Medwik Janewe Grodno
30			Katz	Burech	20		m m	tailor	"	"	"	"	Konstantin	wife: Esder Katz Konstantin

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 12.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

136

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	New York		Yes	father $10	No	—	—	father: Meirn Krupnitski 177 Mineral str New York												Russia	Sudewark
2	"		"	"	"	"	"	" " "												"	"
3	Ills	Chicago	"	Husband 25	"	"	"	Husband: Abram Schneider 1341 S. Sangoman str Chicago Ills			order # 7736			# 40						"	Galicia
4	"	"	"	father	"	"	"													"	"
5	"	"	"	"	"	"	"	brother: Max Donut 75 Suffolk str New York												"	"
6	New York		"	brother 20	"	"	"	brother in law: Szymon Pyekara 402 Glen str Canton Ohio												"	Ostrow
7	Oh	Canton	"	brother in law 25	"	"	"	father: Abraham Eisenberg 1 Riverdale Ave Yonkers New York												"	Gusty
8	New York		"	father	"	"	"	brother Herschel Weisberg will be met at New York												"	Krasnojok
9	"	"	"	self	50	"	"													"	Medzlyesk
10	"	"	"	"	"	"	"	brother: Ch. Melman Sforin 739 2 E. New York												"	"
11	N.Y.	New York	"	brother 6	"	"	"	uncle: Joe Rebbl Brooklyn 319 Stone Ave No 579												"	Ozarow
12	N.Y.	Brooklyn	"	self 28	"	"	"	brother in law: Dawid Czertow 133 Powel str Brooklyn N.Y.												Austria	Swidlyn
13	"	"	"	" 28	"	"	"	uncle: Leib Lieberman 66-68 Remington str New York												"	"
14	New York		Yes	self 25	No	"	"													Russia	Mejbide
15	"	"	"	"	"	"	"	cousin H. Broff 71 Cannon str New York.												"	"
16	"	"	"	25	"	"	"													Austria	Swatyn
17	"	"	"	35	"	"	"	Son: M. Steinberg 345 East 120 th str New York												Russia	Skwira
18	"	"	"	"	"	"	"													"	"
19	"	"	"	20	"	"	"	cousin Mason 146 Ludlow str New York. uncle: A. Gold 164 Bronnie str New York.												"	Skwira
20	"	"	"	20	"	"	"	cousin B. Cohn 5860 So. Folge str New York.												"	Rozsoke
21	"	"	"	10 50	"	"	"	brother: M. Golub 110 Christie str New York												"	Wolczyn
22	"	"	"	15	"	"	"	uncle: J. Bernbaum 42 Cook str Brooklyn N.Y.												"	"
23	N.Y.	Brooklyn	"	20	"	"	"	Brother: J. Klein 70 Sherman str Passaic N.J.												"	Kitowok
24	N.J.	Passaic	"	" 20	"	"	"	uncle: L. Klein 175 Dewey Ave Pittsfield Mass												"	"
25	Mass	Pittsfield	"	10	"	"	"	Brother: Bernard Tokolow 283 5 Wallabout str Brooklyn N.Y.												"	Macinw
26	N.Y.	Brooklyn	"	" 20	"	"	"	uncle: Wm Lewy 1020 Dekalb Ave Brooklyn N.Y.												"	Odessa
27	"	"	"	25	"	"	"	brother: Chaskel Tokol 585 Sutter str Brooklyn N.Y.												"	Alexandrowo
28	"	"	"	24	"	"	"	cousin Meske Hirdnik 528 Dumont Ave Brooklyn N.Y.												"	Ostrowo
29	"	"	"	25	"	"	"	brother in law: A. Schneider 1149 Hinsdale str Brooklyn N.Y.												"	Janowe
30	New York		"	25	"	"	"													"	Konskowola

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master, Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Kroghe, Surgeon of the VADERLAND., Sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "contracted with" or "employed by" owners thereof. Words in parentheses may be omitted.)

137

D'Jerzbrough

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Kashowatzky	Golde	31		f m housewife		no		Russia	Hebrew	Russia	Kminigorodke	father Aron Paratuta
2		"	Meirke	6		m s		"		"	"	"	"	Kminigorodke
3		"	Frome	3		f s		"		"	"	"	"	"
4	ADMITTED	Kaplan	Zelke	24		m s	tailor	yes		"	"	Norway		mother Meelke Schach
5		Schach	Israel	17		m s	tailor	no		"	"	Haiti		brother Meelke & Frosno
6		Schafer	Petre	44		f m	housewife	"		"	"	Dubrozen		son Abe Shafer
7		"	Schaint	11		m s	—	"		"	"	"		Dubrozen
8		"	Abrhea	9		m s		"		"	"	"		
9		"	Meriashe	7		f s		"		"	"	"		
10		Gurr	Sissa	25		f wid	housewife	yes		"	"	Litomer		parents Josef Gurr
11		"	Zanvel	20		m s	—	yes		"	"	"		Litomer Gal Weliver wife Rifke Medilewsky
12		Medilewski	Moische	25		m m	smith	"		"	"	Wawy Iwor		Wawy Iwor parents Joseff Meinsker
13		Meinsker	Judel	23		m s	bookbinder	"		"	"	Meinsk		Meinsk wife Sheine Begosky
14		Begosky	Shmuel	31		m m	tailor	no		"	"	Wawy Iwor		Wawy Iwor parents J. Glaser
15		Glaser	Meichem	20		m s		"		"	"	Amansk		Amansk & Swedino uncle Josef Bery
16		Kaplan	Itzhak	38		m s	2-564351-3/25/38	"		"	"	Drogijin		Drogijin & Grodno gr. father L. Adamowsky
17		Adamowsky	Mayeli	15		f s	2-549087 5/14/3	"		"	"	Slamsk		Slamsk & Swednot mother Rachel Mayerchow
18		Mayerchow	Beile	19		f s		"		"	"	Minsk		Minsk & Minsk parents Salom Scherer
19		Scherer	Nechemje	18		m s	tailor	yes	Austria	"	Austria	Tarnopol		Tarnopol Gal parents Jacob Schwarz
20		Schwarz	Feige	18		f s	seamstress	"		"	"	Bolechow		Bolechow sister Rivke Aurbach
21	3/1/33	Milbom	Selke	32		f m	housewife	no		"	"	Tarnopol		Tarnopol Gal parents David Leib Hager
22	3/25/3	Hager	Rosa	20		f s	2-244965 seamstress	no		"	"	Bobrelow		Bobrelow Gal
23		"	Rifka	18		f s		"		"	"	"		
24		Levin	Sure	34		f wid	housewife	no	Russia	"	Russia	Bielojes		
25		"	Wesel	18		f s	dressmaker	yes		"	"	"		
26	twins	"	Berel	18		m s	painter Carpenter tailor	yes	1-237940 (505) 3/12/40	"	"	"		
27		"	Abram	24		m m	shoemaker	yes		"	"	"		
28		"	Isaak	25		f m	housewife	"		"	"	"		wife Rachel Weschmon
29		Weschmon	Abram	36		m m	tailor	"		"	"	Nei Konstantin		Nei Konstantin
30		"	Benjamin	17		m s	"	"		"	"	"		

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

138

Arriving at Port of NEW YORK. , *June 29th* , 1913

11—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Wf.	Bronx	no	self	no	no			husband & father in Haselimits	no	no	no	no	good	no							Russia	Jurmujende
2	"	"	no	mother	"	"			Bronx Wf. 790 E 181 St													"	"
3	"	"	no	"	"	"																"	"
4	Wfk	"	no	sister	"	"			sister J. Kaplan Wfk City 1973 82d av													"	Terwjs
5	"	"	no	self	no	no			single bk. Kellar Wfk City 200 Grand st													"	Malto
6	"	"	no	husband	no	"			husband & father Jacob Schafer													"	Dubroen
7	"	"	no	father	"	"			Wfk 217 Bowery													"	"
8	"	"	no	"	"	"																"	"
9	"	"	no	"	"	"			cousin Morris Snider													"	"
10	New Haven	"	no	self	none	"			New Heaven Conn													"	Jelowee
11	"	"	no	"	"	"			884 Grand av.													"	"
12	Mass Boston	"	no	self	25	"			sister Jacob Bercofsky Boston Mass 67 allen St													"	Henry Twr
13	Wfk	"	no	"	25	"			single L. Mann Wfk 118 W. 113 St th													"	Minsk
14	Mass Lynn	"	no	"	25	"			brother D. Berosky Lynn Mass 7 Howard													"	Tearvillow
15	Wfk	"	no	"	no	"			cousin J. Porth Wfk 24 Suffolk St													"	Aussok
16	"	"	no	"	"	"			single B Kaplowitz Wfk 190 Henry													"	Brogojsin
17	Wf. Brooklyn	"	no	"	"	"			mother bet Adamowsky Brooklyn N 220 Varet St													"	Cleansk
18	"	"	no	"	10	"			brother Sabe Turof Brooklyn N 87 Wesserole													"	Minsk
19	Wfk	"	no	"	no	"			single Jacob Hermann Wfk 70-74 Levis St													Austria	Tarnopol
20	Pa Johnstown	"	brother	"	"	"			brother David a Shwartz Johnstown Pa 34 Pear St													"	Bakuken
21	Wfk	"	husband	"	"	"			husband Josef Weilmann Wfk 191 allin St													"	Tarnopol
22	N.Y. Brooklyn	"	yes	cousin	40	"			cousin Jente Kanyler 170 Morris St Brooklyn N.Y.													"	Globotow
23	"	"	no	"	"	"																"	"
24	Mass Fall River	"	no	self	no	no			son & brother B Lewin													Russia	Bielopic
25	"	"	no	mother	"	"			Fall River Mass 20 Meaden St													"	"
26	"	"	no	"	"	"			brother B.													"	"
27	"	"	no	self	60	"			" "													"	"
28	"	"	no	husband	"	"																"	"
29	N.Y.	"	yes	self	50	"			friend H. Medawar Wfk City 108 Ld Market St													"	Jankenstadt
30	"	"	no	father	"	"																"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager Master, of the NIEUWERDAM, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1655

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogle, Surgeon of the VADERLAND, (State whether Surgeon "under contract" or "employed by owners thereof" as the case may be) Tiling Sherwood, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hoogle,

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer.

11—4638

139

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

11—1658

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Veshmon	Chajhe	23		m	s	tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Vel Konstantin	parents Schaie Veschmann
2										"	Rachel	21		f	s	seamstress	"		"	"	"	"	Vel Konstantin
3										"	Shmuel	17		m	s	tailor			"	"	"	"	Yuk Radelsk
4										Kalgeen	Hersch	17		m	s	baker			Austria	Hebrew	Austria	Horodenko	uncle Abram Kalgeen
5										Wolfshitz	Moshe	17		m	s	tailor	yes		Russia	"	Russia	Lubeniel	parents Mordka Wolfshitz
6										Weinstein	Hersh Leib	40		m	m	"	no		"	"	"	Prazna	Lubeniel Wolin
7										Kokel	Leib	19		m	s	"	"		"	"	"	Virran	wife Dworis Weinstein
8										Weisman	Rifke	17		f	s	servant	"		"	"	"	Grenbachen	parents Chajim Kokel
9										Schneider	Hein	28		m	m	dairyman	yes		"	"	"	Vel Konstantin	Virran Wolfish
10										Schulsha	Sure	20		f	s	tailor	"		"	"	"	Warshau	mother Esther Kleinman
11										Atlas	Chane	29		f	m	housewife	no		"	"	"	Lubeniel	Grenbachen
12										"	Fischel	3		m	s	—	"		"	"	"	"	Vel Konstantin
13										Schecher	Leiser	28		m	m	barman	"		"	"	"	"	wife Chaje Rivke Schneider
14										Fishbein	Aron	24		m	s	tailor	yes		"	"	"	Grejevo	Lubeniel Wolin
15										Chodorow	Salamon	24		m	s	tailor	"		"	"	"	Keltis	mother Dwoire Fishbein
16										Lebermann	Feil	18		m	s	tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Wyngorod	father Joseph Chodorow
17										Likorenko	Rachel	26		m	s	"	"		"	"	"	Wyngorod	mother Hinde Liebermann
18										Kon	Chaje	38		f	m	housewife	no		"	"	"	Warshau	Wyngorod Wolin
19										"	Lea	8		f	s				"	"	"	"	no
20										"	Leiser	7		m	s				"	"	"	"	brother Abram Kon
21										"	Feiga Elke	3		f	s				"	"	"	"	Warshau
22										"	Siesel	11		f	s				"	"	"	"	Gut
23										Baran	Sinshe	17		m	s	tailor	yes		"	"	"	Wisshie	parents Mewel Baran
24										Rafalenshy	Leib	17		m	s	"	"		"	"	"	Skalbrinder	Wisshie Skalbrinder
25										Rubinstein	Mordacha	17		m	s	bookbinder	"		"	"	"	Alexandrowo	parents Abraham Rubinstein
26										Skachtin	David	20		m	s	tailor	"		"	"	"	Wolozenty	Alexandrowa father Chaim Skachtin
27										Sokolow	Annie	23		f	s				"	"	"	Odessa	Wolozenty Was olevitz
28										Winogeyik	Perets	18		m	s	"	"		"	"	"	Warshau	sister Rifke Sokolow
29										Levitas	Lazar	14		m	s	—	"		"	"	"	Brest	Odessa father Israel Winogeyik
30										Farber	Pone	55		f	m	housewife	no		"	"	"	Bilsk	Warshau Was olevitz

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—658

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK. JUN 25 1913 June 24th, 1913

140

11—1638

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Nyk		yes	self	$15	no			Friend Hy Hedowaer	no	no	no	no	good								Russia	Kovstantyn
2	"		"	Self	"	"			Nyk City						no							"	"
3	"		"	"	"	"			108 St Marks													"	"
4	"		"	uncle	$50	"			uncle Sam Friedmann													Austria	Lemberg
5	Ny	Brooklyn	"	brother/s	25	"			Nyk 342 East 13th													Russia	Zaborowick
6	"	"	"	children	no	"			brother/s Present													"	Drapna
7	"	"	"	uncle	50	"			Brooklyn Ny 936 Boerum St													"	Ozirov
8	Ny	Brooklyn	"	father	25	"			child Regina Weinstein													"	Gevotska
9	Nyk		"	brother	25	"			Brooklyn Ny 5 Whipple st													"	Kovolenka
10	Ny	Brooklyn	not alone		no	"			uncle Sulch Leiberstein													"	Warshau
11	Nyk		yes	husband	"	"			Nyk 145 Forest st													"	Lubawicks
12	"		"	father	"	"			father Jacob Wagman													"	"
13	"		"	friend	25	"			Brooklyn Ny 457 Flushing av													"	"
14	Ny	Brooklyn	"	father	25	"			brother Jacob Shneider													"	Gregiov
15	~~Nyk~~		"	~~brother~~	~~no~~	"			Nyk 281 Meagher st													"	"
16	Nyk		"	father	50	no			sister & Levin													"	Warshau
17	"		"	brother/s	25	"			Brooklyn Ny 132 Forth st													"	Lubawicks
18	Ny	Brooklyn	yes	husband	no	"			husband & father													"	"
19	"		"	father	"	"			Felix Atlas													"	"
20	"		"	"	"	"			Nyk 243 Eleventh St													"	"
21	"		"	"	"	"			friend													"	"
22	"		"	"	"	"			father Josef Fischlein													"	"
23	Ny	Union Hill	no	brother	25	"			Brooklyn Ny 998 Sinnona st													"	Gregiov
24	Ill	Chicago	yes	"	50	"			~~brother 11 Edwardsville~~														
25	Pa	Chester West	yes	"	25	"			Nyk 65 Livingston st														
26	Nyk		yes	"	25	"			father H Liebermann													"	Russia Lyssgorod
27	Ny	Brooklyn	"	"	50	"			Nyk 23 Grand St	no	no	no	no	good	no							"	Mirogorod
28	"	"	"	"	"	"			brother/s Sch Skalnick													"	Warshau
29	"	"	"	father	50	no			Nyk City 474 Grand St														
30	Ny	Passaic	no	husband	50	"			husband & father													"	"
									Elmer Korb													"	"
									Brooklyn Ny.													"	"
									927 Dekalb av													"	"
									brother L Zapasnik													"	Wiswkie
									Union Hill 608 Lewis St													"	Habbrowa
									brother Abraham Waffalunsky													"	Alexandrova
									Chicago Ill 1713 Ashley St													"	Wolowsky
									brother Izidor Ambinstein													"	Ossova
									West Chester Pa 133 Nutty St													"	Lodz
									brother Ledig Waichsler													"	Warshau
									Nyk 210 69 St														
									brother Bernard Scholarr														
									Brooklyn Ny 183 Wallabout														
									brother/s Lipse Mint														
									Nyk 728 Sheriff														
									father Salomon Lentow														
									Nyk 192 Henry St														
									husband Leib Farber														
									Passaic Ny. 82 Hope av														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
master Officer.

Sworn to before me this 24 th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. J. Hooghe, Surgeon of the VALENTLAND, (State whether crew or sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be) Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Signed. G. J. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. Keyser

Immigration Officer.

11—4638

141

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—4688

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
		5-17853-1/6/37-505										
ADMITTED 1	1	Jablonski Jan	11 m	s	family	no	Austria	Polish	Austria	Hungary	Father Bartlomiej Jablonski Galicia
2		Winch Amelia	17 f	s	servant	yes	"	"	"	Vienna	Austria	Father Piotr Winch Galicia
3		Chodorowski Michal	23 m	s	family	no	"	"	"	Lwow	Austria	father Mikolay Chodorowski Galicia
4		Bekyh Karina	17 f	s	servant	yes	"	"	"	Zolkiew	Austria	father Wasyl Bekyh Galicia
5	VL-413/490	Wolowiec Tyman	11-126887-8.4.38 18 m	s	family	no	"	"	"	Przeworska	Austria	mother Wiktorya Wolowiec Galicia
6		Wadaj Wawrzyn	18 m	s	family	no	"	"	"	Gawlowek	Austria	father Wincenty Wadaj Galicia
7		Erazmus Jan	25 m	s	family	yes	"	"	"	Wierzcha	Austria	father Erazmus Galicia
~~8~~		~~Bojko Adam~~	~~20 m~~	~~s~~	"	~~no~~	"	"	"	~~Gemaj~~	~~Austria~~	~~father Jan Bojko Galicia~~
9		Wyrwiczyn Iwan	27 m	m	family	yes	Austria	Polish	Austria	Zlobanowka	Austria	Zlobanowka Galicia
10		Domowska Pelka	36 f	m	housewife	no	"	"	"	Borownow		father Jerzy Jablonski
11		" Roman	28 m	s	"	"	"	"	"	"		Borownow Galicia
12		Jonkis Wiktor	19 m	s	family	"	Russia	"	Russia	Dwor		father Jurgis Jonkis
13		Penik Dominik	30 m	m	"	yes	"	"	"	Kelmon		wife Anna Penik
14		Wilkonis Alexander	18 m	s	"	"	"	"	"	Wilna		Kelmon Kowno
15	ADMITTED 1	Gandolski Boleslaw	22X-11354-505-10/14/37 18 m	s	"	no	"	"	"	Sidlichine		father Jan Gandolski Wilna Lenya
16		Lazarewitz Wiktor	21 m	s	"	yes	"	"	"	Kalvina		father Wojciech Lazarewitz Sidlichine Lenya
17		Hrabe Michal	40 m	m	"	no	"	"	"	Sledmira		father Ludwig Lazarewitz Kalvina Lenya
18		Spirnich Sebastyan	18 m	s	"	yes	Austria	"	Austria	Trebitsch		wife Emilia Hrabe Sledmira Wolynia
19		Pawlowitsch Pelka	32 f	m	housewife	no	"	"	"	Kuty		mother B Spirnak Trebitsch Gal
20		" Michal	11 m	s	"	"	"	"	"	"		mother Anna Bruthowski Kuty Gal
21		" Wladyslaw	9 m	s	"	"	"	"	"	"		
22		" Jetawa	7 m	s	"	"	"	"	"	"		wife Stanislawa Pawlowska
23		Brezinski Wacław	22 m	s	farmhand	yes	Russia	"	Russia	Galinich		Galinich Wolynia mother Anna Buty
24		Jula Wicenty	3-190778-4-29-40-505 20 m	s	"	no	"	"	"	Schelo		Schelo Galicia father Jan Borkowska
25		Borkowski Adam	23 m	s	"	yes	"	"	"	Jaworow		Jaworow Galicia father Mr Olechna
26		Olechna Adolf	18 m	s	"	"	"	"	"	Woinina		Woinina Galicia father Mr Olechna
27		Galmicki Michal	22 m	s	"	"	"	"	"	Wojnyay		Wojnyay Galicia brother Mr Olechna
28		Olechna Pawel	30 m	s	"	"	"	"	"	Gwarany		Gwarany Galicia mother Josefa Zalbonski
29		Zalbonski Josef	3-224700-505-10-16-41 19 m	s	"	"	"	"	"	Chlebowo		Chlebowo Galicia father Wawrzyniec Kania
30		Kania Josef	23 m	s	"	no	"	"	"	Radziny		Radziny Warszawa

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913

142

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every polygamist, or anarchist, or person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching or advocating

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

R Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Vaughn, Surgeon of the VADERLAND, Sailing Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Vaughn

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

143

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Gorshi	alexander	28	m	m	farm lab	yes	Russia	Polish	Russia	Mkiendneg	wife anna Gorshi Mkiendneg & Siedlce
2			Ostrowski	Piotr	30	m	m	"	"	"	"	"	"	wife Franciszka Ostrowski Mkiendneg & Siedlce
3			Kolodziejska	anna	24	f	m	housework	no	"	"	"	Wykowo	father Wladyslaw Drahowski Wykowo & Plock
4			"	Stefania	2	f	s			"	"	"	"	
5			Borkowski	Wiktor	28	m	m	farm lab	yes	"	"	"	Kosfef	father Josef Borkowski Kosfef & Warshau
6			"	Malgorzatta	30	f	m	housework	no	"	"	"	"	wife Bronislawa Przyborowski
7			Przyborowsky	Jan	46	m	m	farm lab	"	"	"	"	Gordowo	Gordowo & Plock
8			Krasinski	Roman	18	m	s	"	yes	"	"	"	"	father Profil & Krasinski Gordowo & Plock
9			Mikolajczyk	Jan	46	m	m	"	"	"	"	"	"	wife agata Mikolajczyk Radzinie & Wdzichow
10			Bieniek	Wawrzyniec	32	m	m	"	no	"	"	"	Radzinie	wife Maria Bieniek Radzinie & Warshau
11			Kensy	andrzej	38	m	m	"	"	"	"	"	"	wife Maryanna Kensy Radzinie & Warshau
12			Kaczerski	Fidelis	16	m	s	"	"	"	"	"	"	mother Paulina Kaczerski Przybyszew & Plock
13			Sliwinski	Stanislaw	40	m	m	"	yes	"	"	"	Przybyszew	wife Weleryd Sliwinski Radzinie & Warshau
14			Grzywacz	Josef	38	m	m	"	"	"	"	"	Radzinie	wife anna Grzywacz Sanhonyn & Warshau
15			Kafalsky	Alexander	24	m	s	"	"	"	"	"	Sanhonyn	father Marcin Kafalski Chelin & Lublin
16			Nowak	andrzej	36	m	m	"	no	"	"	"	Chelin	wife Felicya Nowak Radzinie & Warshau
17			Sorzejwic	alexander	25	m	s	"	yes	"	"	"	Radzinie	mother Jadwiga Borejewic Przbozenice & Plock
18			Bojanowski	Kojmund	16	m	s	"	"	"	"	"	Przbozenice	father Kajetan Kojanowski Rennynee & Plock
19			Ignaczak	Helena	19	f	s	servant	"	"	"	"	Rennynee	father Wojciech Ignaczak Borowiecki
20			Konina	Teodor	3	m	s							Borowiecki
21			Gawinowski	Wladislaw	33	m	m	farm lab	yes	Russia	Polish	Russia	Mewiawies	wife anna Gawinowski Mewiawies & Plock
22			Klein	Edmund	19	m	s	"	"	"	"	"	Chelin	father Nikolay Klein Chelin & Lublin
23			Stankiewicz	Paweł	24	m	m	"	"	"	"	"	"	wife Leokadya Stankiewicz Strusimo & Plock
24			Kisiel	Jakob	29	m	m			austrian		austria	Swiety	friend
25			"	Maryanna	29	f	m	housewife	"					Jan Nowakowski
26			"	Jan	6	m	s		no	Claims to be U. S. A.				Swiety Stanislaw
27			"	Rosalia	3	f	s							" "
28			"	Antonina	1	f	s			austrian		austria	Swiety	" "
29			Karolys	Wladyslaw	17	m	s	farm lab	yes					wife Dominika Jaroncik Radzyn & Siedlce
30			Jaroncik	Jerzy	43	m	m	"	no	Russian		Russia	Radzyn	

11—4638

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

141

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

11—4638

No on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of another, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ohio	Toledo	yes	self	$27				Brother Jan Kranch 157 Toledo Ohio Kasmarek	no	no	no	no	good	no						Russia	Mendrecy
2	"	"	"	"	25				brother Jan Kranch												"	"
3	Pa	Coatesville	"	"	20				husband Jan Kalodrijska Coatesville Pa												"	Lopkowo
4	"	"	"	mother					Akron st 125 brother Jan Wolczinkowski												"	"
5	"	Philadelphia	"	"	mone				Philadelphia Pa 1125 2d st												"	Koepef
6	"	"	"	husband					brother Konstant Piotrowski												"	"
7	Ill	Chicago	"	self	36				Chicago Ill Noelting ave 8707												"	Gorowo
8	"	"	"	"	30				brother Stanislaw Krasowski Chicago Ill Naeman ave 8707												"	"
9	Ohio	Fremont	"	"	10				brother Ig Antkowsky Wisanty Freimont Ohio White st 42												"	Radzieni
10	Nyk		"	"	10				cousin Stanislaw Lakomi Nyk city 72 st 609												"	"
11	Ohio	Fremont	"	"	5				brother Jan Jenka Fremont ohio White st 29												"	"
12	Nj	Jersy City	"	"	26				uncle Wladyslaw Karczewski Jersy City Nj. Hutken st 150												"	Prylesjew
13	"	Newark	"	"	11				brother Jeremiay Karczewski Newark Nj adams st 162												"	Radzilowo
14	"	Jersy City	"	"	25				friend Wojciech Lojka Jersy City Nj. Mariaweb 173												"	Sosnowa
15	Ind	Hammond	"	"	25				brother in Law Franc Wisniewski Hammond Ind Depewer st 177												"	Orelin
16	Ohio	Fremont	"	"	10				uncle Jan Lemka Fremont Ohio White st 296												"	Radziwie
17	Nyk		"	"	25				brother Sigmund Sarzynsky New York Broadway 1262												"	Prabroszew
18	Nj	Jersy City	"	"	25				brother in Law Jan Zeyler Jersy City Nj Henderson st 1												"	Senopnie
19	Pa	Philadelphia	"	"	15				brother & father Ohicago Kania Philadelphia Pa													
20	"	"	"	"	"				Pekert st 2354													
21	Nj	Philadelphia	yes	self	25	no			brother in Law Stanislaw Karpenski Philadelphia Pa 814 Troye st no no no no good no												Russia	Iwanowice
22	"	Charleroi	"	"	30	"			friend Wiktor Budzlarski Charleroi Pa 8th st 503												"	Chelin
23	Nj	Jersy City	"	"	30	"			brother Jan Zeyler Jersy City Nj. Henderson st 341												"	Strzeinw
24	Ill	Chicago	"	"	[illegible]	yes	1901	Chicago	brother & brother c/o Franciszek Król												Austria	Iwiety
25	"	"	"	husband	—	"	"	"													"	"
26	"	"	"	father	—	com			Chicago Ill												U. S.	Chicago
27	"	"	"	"	—	no	—	—	Ashland ave.												Austria	Iwiety
28	"	"	"	"	—	"	—	—	Street 1701												"	"
29	"	"	"	self	no	no	—														"	"
30	Mo	St Louis	"	"	16	—			cousin Antoni Baumut St Louis Mo 8th st 1326												Russia	Radzyn

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Prager master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Prager
master Officer.

Sworn to before me this 20th day of June, 19 13,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—965

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Kooyker, Surgeon of the VADERLAND, Sailing thereunto (State whether employed by Company named or otherwise), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Kooyker

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

N. J. Tyler

Immigration Officer

11—1638

145

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Michnik	Teodozya	18	f s	servant	yes	Russia	Russian	Russia	Zolchaiow	father Petro Michnik Jezenalow
2			Jasenuk	Tekla	18	f s	"	"	"	"	"	"	mother Maya Jasenuk Jezenalow
3			Konowalka	Antyna	18	f s	"	"	"	"	"	"	brother Iwan Konowalka Jezenalow Gub Wolin
4			Kowiak	Alexander	30	m m	farmlab	no	"	"	"	Zawadka	wife Tena Kamiak Zawadka Lublin
5			Kolana	Mikolaj	33	m m	"	yes	"	"	"	"	wife Anastanya Kolana Zawadka Lublin
6			Wawrynik	Stefan	18	m s	"	"	"	"	"	Dolcholawka	father Stanczu Wawrynik Dolcholawka Lublin
7			Zagrocki	Abahzyn	35	m m		B-138088 9-1-38				Kochelawka	wife Irena Zagrocka Kochelawka Wolin
8			Kola	Iwan	18	m s		no				Tarnawda	cousin Iwan Kola Tarnowda Lodz
9			Stacun	Mikolaj	28	m m		yes				"	wife Ksenia Stacun Tarnawda Lodz
10			Petrow	Teodor	30	m m		3-47427				"	wife Barwska Petrow Tarnawda Lodz
11			Kul	Tanya	18	f s	servant	3-31996-505	Austria	Pole	Austria	Bogdanowka	father Michal Kul Bogdanowka Lodz
12	VL 314/753		Fedorczak	Michal	17	m s	farmlab	3-168341-12/1/39-(505)-~~no fee~~ yes	"	"	"	Krowa	father Tanya Fedorczak Krowa Lodz
13			Szmyglel	Simon	41	m m	"	"	"	"	"	Bogdanowka	wife Nasina Szmyglel Bogdanowka Lodz
14			Seimk	Wawrzyn	16	f s	servant	no	"	"	"	Targowica	sister Nastunia Seimk Targowica Lodz
15			Polenczuk	Fedko	40	m m	farmlab	"	"	"	"	Bogdanowka	wife Thanuska Polenczuk Bogdanowka Lodz
16			Fuferak	Anna	17	f s	servant	yes	"	"	"	Targowica	father Andry Fuferak Targowice Lodz
17			"	Elizapia	17	f s	"	"	"	"	"	"	father Pawlo Fuferak Targowica Lodz
18			Jaworska	Jaga	18	f s	"	no	"	"	"	Brchawce	mother Kazia Jaworska Brchawce Lodz
19			Lublewska	Tekla	38	f m	housewife	Warsaw 45-0	"	"	"	Klekanowka	brother Iwan Michalawski Klekanowka Lodz
20			"	Michal	7	m s						"	father Jea Kurdzinski
21			Zurawiecw	Kaska	18	f s	servant	yes	"	"	"	Jemianow	Jemianow Lodz father Petro Zahorycko
22			Zahorycko	Wawarka	18	f s	"	"	"	"	"	Liscecynie	Liscecynie Lodz father Iwan Bonin
23			Bonin	Josef	19	m s	farmlab	"	Russia	German	Russia	Bula	Bula Lodz aunt Koszatka Leniah
24			Bazinski	Boleslaw	18	m s	"	yes	"	Polish	"	Warsawa	Warsawa father Stefan Kalinski
25			Chlidowska	Michalina	25	f m	housewife	"	Austria	Ruth	Austria	Uscieczki	Uscieczki Lodz
26			"	Stefania	1	f s		"	"	"	"	"	father Ignacey Galarowitz
27	57040 1/2/13		Galarowitz	Jan	29	m s	farmlab	"	"	"	"	Opustra	Opustra Lodz father Ignacey Galarowitz
28			"	"	23	m s	"	"	"	"	"	Lohunna	Lohunna Lodz wife Antonina Kopietsch
29			Purzstan	Michal	33	m m						Prusik	Prusik Lodz father Daniel Kryllo
30			Kwylko	Lukas	27	m s	"	"	"	"	"	Olesko	Olesko Lodz

72

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 17.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

146

Arriving at Port of NEW YORK, June 27th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	N.J.	Brooklyn	nw	sister	$12	no		sister aunt cousin Lukia Ivancuk	nw	nw	nw	no	good	nw	5	3					Russia	Bokolove
2	"	"	"	"	"	12	"	Brooklyn N.J. 704 Third ave.													"	"
3	"	"	"	"	"	12	"	acq. Michal Lazyen													"	"
4	Pa	Ludlow	yes	self		50	"	Ludlow Pa Box 113 acq.													"	Jaworska
5	"	"	"	"	"	35	"														"	"
6	N.J.	Brooklyn	nw	mule		35	00	mule Dmytro Ivancuk Brooklyn N.J. 704 Third av.													"	Bokolovska
7	"	"	Mo	cousin		15	00	cousin Ihnaty Melyk Brooklyn N.J. 704 Third av.													"	Moskalska
8	Pa	Pottsville	yes	self		20	00	cousin Vadiwar Dela Pottsville Pa Clemmy St. 830													"	Fernanda
9	"	"	"	"		25	00	brother-in-law Mikicla Kolud Pottsville Pa Clemmy St. 830													"	"
10	"	"	"	"		15	"	brother-in-law Kaper Petrina Pottsville Pa Clemmy St. 830													"	"
11	"	Northampton	"	"		20	"	brother Hrynko Hill Northampton Pa cousin Jan Zalacky 4723													Austria	Bogdanecki
12	"	Philadelphia	"	"		20	"	Philadelphia Pa frankf. Stiles acq. Iwan Mazjenka													"	Kosovo
13	"	Northampton	"	"		50	"	Northampton Pa brother Iwan Siminik													"	Bogdanska
14	Mass	Turners Falls	"	"		20	"	werner falls Mass brother-in-law Iwan Prolut													"	Targowica
15	Pa	Northampton	"	"		30	yes	1907 Northampton Pa Northampton Pa													"	Bogdanska
16	Mass	Turnerfalls	"	"		10	00	no nule N. Gola Zuleuak Turners Falls Mass													"	Targowica
17	"	"	"	"		18	00	cousin Iwan Seminik Turners Falls Mass													"	"
18	N.J.		"	brother		18	"	brother Stefan Jaworski N.J. 234 W. 33 St.													"	Moskowe
19	Mass	Holyoke	"	husband		12	00	husband Jan Bublewski Holyoke Mass													"	Klebanska
20	"	"	"	father				313 Park Street													"	"
21	Pa	Pittsburg	"	sister		20	"	wife Marcia Zuranicka Pittsburg Pa Trubin St. 2215													"	Denanow
22	Conn	Ansonia	"	brother		20	"	cousin Iustin Lodzyba Ansonia Conn Jerry St. 14													"	Lozyna
23	N.J.	Cliffside	no	"		25	00	brother Stanislaw Zamus Cliffside N.J. Pine 33													Russia	Bulo
24	Ind	Harbor	Ind	yes	"	20	00	brother Wladislaw Bogunski Indiana Harbor Ind 3501 Alder							5	8	fair	fair			"	Worrawa
25	R.I.	Providence	"	husband		18	00	husband Ludwik Chrzanowski 30 Lippe St. Providence R.I.							5	2					Austria	Wocicki
26	"	"	"	father																	"	"
27	Pa	Uniontown	"	self		27	00	cousin Stanislaw Plawa Uniontown Pa Karly Avenue cousin Pawel													"	Gusowo
28	"	"	"	"		25	"														"	Lobusgo
29	Conn	New Britain	yes	"		125	yes	1907 New Britain Conn cousin Maryo Golek New Britain Conn ave st 48							5	10					"	Trzesk
30	N.J.	Amsterdam	"	"		30	00	brother-in-law Antoni Pilawski Amsterdam N.J. Top st							5	4					"	Gorka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager, Master, of the NADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 19.13.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooglie, Surgeon of the VADERLAND. (Steamer, Surgeon regularly attached thereto, or employed by owners to proceed as the case may be.), Sailing thereunto, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 05 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooglie, M.D.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer.

11—4638

147

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bendoraviciute	Praane	20	f s	servant	no	Russian	Lith.	Russia	Siponia	father: Janas Bendoraviciute Siponia, Gub Wilna
													mother: Agata Rakuniacke
2			Rakuniacze	Helena	21	f s	"	"	"	"	"	Tsiuvilie	Tsiuvilie, Gub Kowno
													father: August Asniate
3			Asniate	Izabella	17	f s	"	yes	"	"	"	Solsied	Solsied, Gub Kowno
													father: Jurgo Petrasskaite
4			Petrasskaite	Petronella	20	f s		2-784836	10/9/41 (505)		"	Dowvolo	Dernole, Kowno Gub
													mother: Ls. Krokows,
5	ADMITTED		Krokows	Jonas	18	m s	day lab	no	"	"	"	Salowski	Salowski, Gub Wilno
													father: Kiulkis, Martino
6			Kiulkajte	Josefa	20	f s	servant	"	"	"	"	Krantagovis	Krantagovis, Gub Kowno
													father: Jonasz Proterinowa
7			Proterinowa	Emilka	18	f s	"	"	"	"	"	Radzowa	Radzowa, Gub: Grodno
													father: Jeronis Kawiakes
8			Kawiakis	Stanislaw	18	m s	farm lab	yes	"	"	"	Slanke	Slanke Lody, Kowno Gub
													father: Leonin Kawiadoka
9			Kawiadoke	Anastasia	19	f s	servant	no	"	"	"		Slanke Lody, Kowno Gub
													wife: Viktoria Doviatas
10			Doviatas	Viktor	30	m m	farm lab	6-108918	5-5-1/2/41		"	Zabmaga	Zabmaga, Gub Kowno
													father: Adolf Pangonis
11			Pangonis	Rozalia	22	f s	servant	~~11-26800~~ 11-26783	6-23-41		"	Zolmeryck	Kolmeryck, Suwalk Gub
													father: Julian Stulgunki
12			Sakawicene	Anna	24	f m	housewife	"	"	"	"	Kelmy	Kelmy, Kowno Gub
													father:
13			"	Valeria	5	f s	—	"	"	"	"		
								11-268061	6-23-41				
14			"	Zigmunt	3	m s	—	"	"	"	"		
								11-303642 - 3/7/41					
15			Geeziate	Tillmena	22	f s	servant	yes	"	"	"	Este Siad	father: Ludvik Geeziate Este Siad, Kowno Gub
								2-67875/6 12/15/39					father: Kazimir Rimkus
16			Rimkus	Josapas	23	m s	farm lab	no	"	"	"	Nemeik	Nemeik, Gub Kowno
												Emble-	mother: Teodosja Jankaite
17			Jankaite	Aleksandra	20	f s	servant	no	"	"	"	wiesisno	Emblewiesisno Kowno Gub
													father: Jorgo Jakubowiute
18			Jakubowiute	Maryanna	23	f s	"	"	"	"	"	Schlerkokowa	Schlerkokowa, Suwalki Gub
													father:
19			Okmcewa	Marta	25	f m	housewife	"	"	"	"	Slalemky	Vzelin Vokacky Slalemky Suwalki Gub
													brother:
20			"	Todosy	3	m s	—	"	"	"	"	Sewelina	Ignacy Zilinskime Sewelina
													Gub Wilno
21			Zilinskime	Magdalena	38	f wid	housewife	"	"	"	"		father: Caspar Rumbalewicz
22			"	Jonas	17	m s	day lab	"	"	"	"	Mrgows	Mrgows, Wilno Gub
23			Rumbalewicz	Weronika	18	f s	servant	"	"	"	"	Suviuk	father: Ls. Augustowicz Suviuk, Kowno Gub
24			Augustowicz	Kasimiera	22	f s	"	"	"	"	"		sister: J. Gaidis
												Jakubisky	Jakubisky, Suwalska Gub
25			Gaidis	Jnozopas	18	m s	day lab	"	"	"	"	Akstenaj	brother: M Sadkos. Akstenaj Kodno Gub
26			Motzkaitis	Mariona	27	f m	housewife	"	"	"	"		mother: Marianna Snitinskis
27			"	Helena	9	f s	—	"	"	"	"	Lepinai	Lepinai, Kowno Gub
28			Snitinskis	Jonas	27	m s	farm lab	"	"	"	"	Rasaikeli	mother: Barbara Kacuscu Rasaikeli Kowno Gub
29			Kacusris	Franciskus	22	m s	"	yes	"	"	"	Agliniki	wife: Aniela Raszkevicius Agliniki, Gub Wilna
30			Raszkevicius	Adomas	24	m m	"	no	"	"	"		

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 15.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

148

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27		28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mass	Amherst	brother	5.	no	—	—	brother: Vonas Bendoraviciute North Amherst Mass	no	no	no	no	good	no						Russia	Siponia
2	Ohio	Cleveland	self	25.	"	—	—	step br: Voras Waizmorp 1590 E 27th St. Cleveland Ohio												"	Joniolia
3	Ill	Chicago	"	25.	"	—	—	sister: Ronalia Asnaite 2065 W 25th St Chicago Ill												"	Jutzus
4	Ill	Waukegan	"	25.	"	—	—	cousin: Mark Tubaras 10 Shut 1024 Waukegan Ill												"	Dorodo
5	Mass	Haverhill	"	21.	"	—	—	brother: Adamas Tarasius 357 Rudner St, Haverhill Mass												"	Jolowski
6	"	Athol	"	sister	15.	"	—	—	sister: Anna Kuikaite 142 High St, Athol, Mass											"	Krantagwic
7	Conn	Bridgeport	"	brother	6.	"	—	—	brother: Vincent Proterimowa 575 Gregor St, Bridgeport Conn											"	Podgora
8	Mi	Rumford Falls	"	self	25.	"	—	—	brother: Jonas Kaubilakis 40 River St, Rumford Falls, Mi											"	Slantc
9	"	"	"	brother	—	"	—	—	brother: Jonas Kowiakoke 46 River St, Rumford Falls, Mi											"	"
10	Wash	Raymond	"	"	20.	"	—	—	brother: Jonapas Doviatas Box 114, Raymond Wash											"	Zolincus
11	Pa	Allegheny	"	"	10.	"	—	—	brother: Vladislaw Pangonis 867 Franata St Allegheny, Pa											"	Zitz Kelmy
12	Ill	Chicago	"	husbd	30.	"	—	—	husbd father: Kazimir Sakawecence							5	—			"	"
13	"	"	"	father	—	"	—	—	4501 So. Paulina St Chicago, Ill											"	"
14	"	"	"	"	—	"	—	—												"	Wosukas
15	"	"	"	sister	25.	"	—	—	sister: Barbara Geceaite 2334 So. Oakley Ave Chicago Ill							5	1	pr	bl	bl	"	Zotsia
16	NJ	Newark	no	brother	9.	"	—	—	brother: Kazimieras Lapumskas 94 Warwick St. Newark NJ											"	Nemeik
17	New York	"	"	stepbrother	25.	"	—	—	stepbrother: Antonas Razmukas 17 Perry St. New York											"	Sudle-wissmo
18	Pa	Mahony City	"	brother	2.	"	—	—	brother: Martin Rakisiaviciu 324 E. Water St. Mahony City, Pa											"	Sudsokowa
19	"	Crabtree	"	husbd	15.	"	—	—	husbd father: Filip Okuneva											"	Slabensky
20	"	"	"	father	—	"	—	—	Box 5. Crabtree Pa											"	"
21	NJ	Mattpeth	"	brother	10.	"	—	—	brother + uncle: Peter Suratoka											"	Sewelina
22	"	"	"	uncle	—	"	—	—	124 Perry ave Marpeth NJ											"	"
23	Pa	Kilmerding	"	brother	—	"	—	—	brother: Tatambo Malokas 113 Vatkins Ave, Kilmerding Pa											"	Norgous
24	Ill	Waukegan	"	brother	25.	"	—	—	brother: Augustoderoz 1024 10th St. Waukegan Ill											"	Swilub
25	Mass	Roxbury	"	brother	3.	"	—	—	brother: Aubgar Saidis 1182 Tremont St. Roxbury Mass							4	2	"	"	bl	"	Jakubilisky
26	"	Cambridge port	"	husbd	2.	"	—	—	husbd father: Stanislaw Metkaites 71 Washington St												"	Abotenej
27	"	"	"	father	—	"	—	—	Cambridgeport Mass												"	"
28	Conn	Ansonia	"	Cousin	12.	"	—	—	cousin: Stanislaw Gudzunas 17 Pine St. Ansonia Conn												"	Sepinsi
29	"	"	"	brother	35.	"	—	—	brother: Michal Raskewicius												"	Rajaitel
30	Mass	Amherst	"	brother	25.	"	—	—	North Amherst, Mass												"	Agbinski

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Prager master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. P. Prager
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Haughe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing Uncertain, (State whether Surgeon sailing in the service of or employed by United States or otherwise, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Haughe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			ORANTAS, alias Orantas	ANTHONY Viktoras	19	m	s	farm lab	1-31-36 no	Russian	Lith	Russia	Kuvrzdai	mother: Domicila Orantas Kuvrzdai, Kowo Gub
2			Galiniute	Veronika	20	f	s	servant	" "	"	"	"	Kalwarya	father: Adonas Galiniuta Kalwarya, Kowno Gub
3			Waskewicz	Salomea	18	f	s		Yes	"	"	"	Petkinski	mother: Stefania Waskewicz Petkinski, Kowno, Gub
4			Alekonis	VLAEG 54426 Michalina	20	f	s	2-829792-505 No C/A-7-16-14	no	"	"	"	Kowinscha	mother: Antonina Alekonis Kowinscha, Wilno Gub
5			Ienieszonis	Anton	20	m	s	day lab	"	"	"	"	Kiecyski	mother: Ewa Ieniesznis Kiecyski, Suwalka Gub
6			Pileki	Josef	21	m	s		Yes	"	"	"	Jeziovelki	father: Kiemon Pileki Jeziovelki, Suwalki Gub
7			Romanankas	Josas	20	m	s	3-137283	10/9/37 no	"	"	"	Wortun	father: Antonas Romanankas Wortum, Suwalki Gub
8			Pabilenas	Franciszek	40	m	m		yes	"	"	"	Nandrite	wife: M. Pabilenas Nandrite, Kowno Gub
9			Petruszkiewicz	Wincenty	34	m	m			"	"	"	Bauerytyn	wife: M. Petruszkiewicz Bauerytyn, Suwalki Gub
10			Lencewska	Ewa	22	f	s	servant	no	"	"	"	Labertyne	mother: A. Lencewska Labertyne, Suwalki Gub
11			Dirsa	Anna	21	f	s	"	yes	"	"	"	Belzanisski	mother: Rozalia Dirsa Belaraniszka, Seroki Gub
12			Macrio	Anna	18	f	s	2-144983		"	"	"	Kapera	father: J. Macrio Kapera, Suwalki Gub
13			Zukanckute	Anna	17	f	s		no	"	"	"	Padwary-sky	brother: A. Zukanckute, Padwarysky Gub Wilno
14			Wojcsekute	Magdalena	17	f	s		"	"	"	"	Szyplorski	father: A. Wojcsekute Szyplorski, Suwalki Gub
15			Matijuna	Helenas	18	f	s			"	"	"	Radvilisk	father: Martinas Matijunas Radvilerskas, Kovno Gub
16			Jantauft	Antanas	21	m	s	day lab	yes	"	"	"	Wilkowisk	mother: C. Jantauft Wilkowisk, Suwalki Gub
17			Bacrmskiute	Teofila	19	f	s	servant	no	"	"	"	Padwarysti	sister: Aniela Bacrmskiute Padwarysti, Wilno Gub
18			Poszonis	Konstantya	16	f	s			"	"	"	Domentanej	father: Antoni Poszonis Domentanej, Wilno Gub
19			Radzicwicz	Emielka	18	f	s			"	"	"	Zagary	father: Andrzis Radzicwicz Zagary, Suwalki Gub
20			Krystaponis	Karolina	18	f	s			"	"	"	Lusta	father: Josef Krystaponis Lusta Gaverdk, Wilno
21			Pietranis	Marianna	30	f	s		yes	"	"	"	Petersburg	none
22			Riemantauckiute	Ona	21	f	s		no	"	"	"	Wokiczki	father: Kazimier Riemantau-chiute Wokiczki Suwalki
23			Morkunas	Jozapas	25	m	s	farm lab		"	"	"	Wagniwa	mother: Agnieska Morkunas Wagniwa Gub Wilno
24			Likawicsus	Petras	23	m	s			"	"	"	Krony	father: Karpel Likawicsus Krony Gub Wilno
25			Ristajonke	Victoria	20	f	s	3-145747-1/27/41	yes	"	"	"	Kibar-wuki	mother: Viktoria Ristajonke, Kibarunki, Suchalki
26			Swierkrene	Anna	43	f	m	housewife	no	"	"	"	Swandryo	father: P. Mearkszaptew Swienderyszko
27			"	Joseph	13	m	s	—		"	"	"	"	Kowno, Gub
28			"	Franciskus	12	m	s	—		"	"	"	"	
29			Januska	Domcela	18	f	s	servant		"	"	"	Koninka	father: D. Janeska, Koninka, Kowno Gub
30			Vodegrs	Agata	25	f	m	housewife		"	"	"	Leszno	brother: W. Wilhelt Leszno, Suwalki Gub

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 1913

150

11—4636

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Conn	Waterbury	Yes	brother	5.-	no	—	—	brother: Jonas Urantas 800 Bank St. Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	—			—			Russia	Jurizki
2	"	N. Britain	"	frd & l	2.	"	—	—	Brott. & l: Jan Tyatinskas 22 Sloan St. New Britain	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Kalwarja
3	Ill	Melrose Pk	"	cousin	—	-	—	—	cous: Antoni Viapsztas, 145 23rd St. Melrose Park Ill	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Petrinski
4	NJ	Harrower	no	self	10.-	"	—	—	brott & l: Raphael Sudap Box 2, Harrower N.J.	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Kaminska
5	Pa	Wilkes Barre	yes	brother	50.-	"	—	—	brother: Mikas Janeishonis 194 Poplar St. Wilkes Barre, Pa	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Kizyski
6	NJ	Elisabeth	yes	"	7.-	"	—	—	brott: Pileuski, Antoni 233 Second St., Elisabeth N.J.	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Jesiovelki
7	Pa	Pittston	"	brott & l	10.-	"	—	—	brott & l: Pov. Valaszinas Pittston, Pa	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Wostow
8	Conn	Waterbury	"	cousin	25.-	"	—	—	cous: Maria Macijunkaitė 820 Bank St. Waterbury Conn	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Mandrita
9	Ill	Chicago	"	brother	50.-	"	—	—	brott: Robt. Petrunkevicz 2142-22 Pl. Chicago Ill	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Bouzyotyo
10	Pa	Gilberton	"	brott & l	—	"	—	—	brott: Antonas Tomasonas Box 203 Gilberton, Pa	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Sobetyno
11	Mo	St. Louis	"	brother	15.-	"	—	—	brott: Peter Dirsa, 1405 N. 7th St. St. Louis, Mo	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Bleznuzki
12	Mass	Pittsfield	"	"	5.-	"	—	—	brott: Antonas Macris 28 Seneca Ave, Pittsfield Mass	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Kapeja
13	NJ	Brooklyn	"	mother	2.-	"	—	—	mother: Amela Elekanskute 376 Grand St. Brooklyn NJ	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Padwarysky
14	Conn	New Britain	"	brott & l	2.-	"	—	—	brott & l: Antonas Bakava Cameron St. New Britain	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Yzyplisky
15	Ill	Chicago	"	brother	—	"	—	—	brott: Motejonas Bonifacius Oakley Ave 2534, Chicago Ill	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Rasvarbiko
16	Conn	Barrington	"	uncle	10.-	"	—	—	uncle: Antanas Radkonskas 657 Spur St. Barrington Conn	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Wilkowisk
17	NJ	Paterson	"	mother	25.-	"	—	—	mother: Ona Razanskaitė 81 Keen St. Paterson NJ	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Padwaryoki
18	"	"	"	brother	4.-	"	—	—	brott: Juozas Pasonas 238 River St. Paterson NJ	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Domentay
19	Mass	Worcester	"	sister	3.-	"	—	—	sister: Viktorija Cegiankiene 346 Harding St. Worcester, Mass	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Jagory
20	NJ	Amsterdam	"	self	20.	"	—	—	brott & l: Peter Raytes, 21 Hunter Ave, Amsterdam NJ.	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Lusta
21	New York		"	brott & l	—	"	—	—	brott & l: Vasili Zredinow 319 Jersey St. New York	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Petersburg
22	Mich	Detroit	"	uncle	7.-	"	—	—	uncle: Ruben Vanskiliz 384 West End Ave, Detroit brother: Bronislaw Markunas	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Workizki
23	Va	Barre	"	brother	25.-	"	—	—	Box 225, Barre, Va uncle: Kincas Markunas	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Wagnicra
24	NJ	Newark	"	uncle	25.-	"	—	—	70 Union St. Newark NJ brott & l: Antoni Sulis	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Krony
25	Pa	Plainville	"	brott & l	25.-	"	—	—	Box 107 Plainville, Pa husb'd father: George Kurerkrene 2444 R.R. Ave Bridgeport Conn	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Kibarwis
26	Conn	Bridge-	"	husband	—	"	—	—		-	-	-	-	-	-	—			—			"	Swanskys
27	"	port	"	father	—	"	—	—		-	-	-	-	-	-	—			—			"	"
28									brother: Kazimieras Janusska														
29	NJ	Brooklyn	"	brother	—	"	—	—	799 3rd Ave Brooklyn NJ husbd: Diego Valdegos	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Kamnbo
30	"	"	"	husbd	25.-	"	—	—	85 Hudson St, Brooklyn NJ.	-	-	-	-	-	-	—			—			"	Lungo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master — Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

151

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hough, Surgeon of the VADERLAND, (State whether Surgeon "acting under contract" or "employed by owners thereof," as the case may be) sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hough

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—1658

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED 1		1	Links	Ferdinand	20	m	s	farmlab		yes	Russia	German	Russia	Wilricanty	father Johann Links Wilricanty Kowno
1			Seitz	Carl	20	m	s	"	"	"	"	"	"	Lublinken	father Carl Lublinken Lublinken Kowno
2			Pelek	Michal	31	m	m	"	"	"	Austria	Kuth	Austria	Lewandowska	wife Anna Pelek mother Ida Lewandowska Gal
3			Matas	Adela	17	f	s	servant		yes	Russia	German	Russia	Wladymier	father J. Matas Wladymier Wolinh
4			Markraicint	Juliana	20	f	s	"	"	"	"	Lith	"	Swiendryski	wife A. Markraicint Swiendryski Kowno
5			Sienkiewitz	Ignacy	25	m	m	farmlab	"	"	"	"	"	Bakcnes	father Kanis Sienkiute Bakcnes Kowno
6			Skekiute	Marianna	21	f	s	servant		yes	Russia	Lith	Russia	Zambrow	parents Justyna Wolanusty Zambrow Suwalk
7			Urbanowitz	Danis	25	m	s	farmlab		no	"	"	"	Koralko	mother A. Urbanowitz Koralko gub Kowno
8			Brosene	Elzbieta	25	f	m	housewife		"	"	"	"	Pojlestate	Alexander Brosens
9			Broseise	Anton	21	m	s	farmlab		"	"	"	"		Pojlestate Kowno
10				Franciska	3	9	m	s	—		"	"	"			father Jurgis Kiseiut
11			Kiseiut	Kalbras	22	m	s	farmlab		yes	"	"	"	Jodrochine	Jodrochine Suwalk
12			Garbika	Kazimier	18	m	s	"		no	"	"	"	Grabow	father Jonas Garbikas Grabow Suwalk
SAILED 1			Adamaitis	Stanislawas	15	m	s	3-9634			"	"	"	Kropiwnej	father Jozas Adamaitas Kropiwnej Kowno
14			Kaikaitis	Jozas	26	m	s	2-224669		yes 11/28/38	"	"	"	Pagawies	wife M. Kaikaitis Pagawies Suwalk
15			Jurgutaus	Jozef	27	m	m	"		"	"	"	"	Bagdanis	wife Ju Jurgutaus Bagdanis Suwalk
16			Meerhanskaite	Eleanella	19	f	s	servant		no	"	"	"	Konajty	father Jan Meerkanski Konajty Kowno
17			Kaminskaite	Kazimiera	17	f	s	farmlab		"	"	"	"		
18			"	Anna	40	f	m	housewife		"	"	"	"		
19			"	Marianna	11	f	s	11-286669		"	"	"	"		
20			"	Wincenty	7	m	s	11-14933		"	"	"	"		
21			"	Stanislaw.	2	m	s	11-150706		"	"	"	"		
22			Brazas	Petranella	21	f	s	servant		yes	"	"	"	Kezin	parents Brazas Ivan Kezin Kowno
23			Markonas	Adam	38	m	m	farmlab		no	"	"	"	Wadokly	wife Ursula Markonas Wadokly Kowno
24			Shrikunas	Simonas	19	m	s	"		yes	"	"	"	Varawy	mother M. Shrikunas Varawy Suwalk
25			Rudis	Wadejus	17	m	s	"		"	"	"	"	Wabolnik	mother M. Rudis Wabolnik Kowno
26			Pliceras	Antanas	36	m	m	"		no	"	"	"	Krokiska	wife P. Pliceras Krokiska Kowno
27			Waziloris	Pawelo	17	m	s	"		yes	"	"	"	Smelgian	father Petras Waziloris Smelgian Kowno
28			Bernatas	Jozas	18	m	s	"		"	"	"	"	Dorowa	father M. Bernatas Dorowa Suwalk
29			Pleviniras	Jonas	20	m	s	"		no	"	"	"	Kerbdan	mother L. Pleviniras Kerbdan Kowno
30															

1 — Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1658

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

152

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJ	Mt Vernon	ye	cousin	$5	no			cousin Friedrich Jahs Mt Vernon NJ 233 N 6th ave	no	no	no	no	good	no						Russia	Wolsinsky
2	Conn	Torrington	"	uncle	"	8	"		uncle Louis Müller Torrington Conn 3 Prospect st												"	Lublinka
3	Pa	Northampton	"	brother	"	30	"		brother Filipp Pelep Pa Northampton												Austria	Lewandowka
4	NJ	Passaic	"	father	"	D	"		father Walenty Matas Passaic NJ 8th st. 138												Russia	Wladyguis
5	RI	Providence	"	brother/c	no	"			brother/c Jonas Masenis Providence RI. Power 284												"	Swiendzyski
6	Ill	Chicago	"	cousin	30	"			cousin Anton Kwiecinski Chicago Ill 830 33 place st												"	Bokejus
7	Conn	Amsterdam	ye	brother	20	"			brother Wincas Sankiwic Amsterdam Conn 26 North 2d												"	Bandzon
8	NJ	Shenectady	"	self	no	"			brother Antanas Norkunas Shenectady NJ. 616 Blaine St												"	Kovalko
9	"	Measpeth	no	husband	"	"			husband & brother Jonas Grosen Measpeth NJ. Clifton av. 95							5	2	fr	bl	bl	"	Pajeskele
10	"	"	"	brother	"	"															"	"
11	"	"	"	"	"	"															"	"
12	Wisc	Sheboygan	ye	brother	25	"			brother Jonas Kasupsky Sheboygan Wisc 14 St Van au												"	Jovrochow
13	Conn	Waterbury	no	uncle	Do	"			uncle Josef Kaidikas Waterbury Conn Main 1827												"	Grebon
14	"	"	ye	brother	20	"			brother Kazas Adomajtis Waterbury Conn Bond 1820												"	Krangej
15	"	"	"	uncle	10	"			uncle Jonas Kansialanakas Waterbury Conn Riverside 629												"	Pajavis
16	Mich	Detroit	"	brother/c	10	"			brother/c Jonas Basilevichus Detroit Mich 1060 30 St					Work on canal Lt. Eye No							"	Bogdanis
17	NJ	West Orange	ye	"	14	"			brother/c Kazas Pocius Orange City 117 Cloverleaf st												"	Ponejy
18	Ill	Pullman	"	father	no	"			father Jonas Daminskaitis Wasp Pullman Ill 859 - 122 st.												"	Vorlski
19	"	"	"	husband	35	"			husband												"	"
20	"	"	"	father	—	"			" "												"	"
21	"	"	"	"	—	"			" "												"	"
22	"	"	"	"	—	"			" "												"	"
23	Mass	Cambridge	"	brother/c	12	"			brother/c Wincas Jakab Cambridge Mass 17 Plymouth												"	Ersin
24	NJ	"	"	brother	20	ye	1909	Conn	brother Wladyslaw Stankus Waterbury NJ City 677 Mains av.												"	Wodzicky
25	Conn	West Meriden	Hill	ye	"	25	no	—	— brother Martinas Christofenas Capt Windsor Hill Conn												"	Lorenz
26	Mass	Athol	"	father	Do	"	—	—	father Kazimieras Endris Athol Mass Freedom St 220												"	Wolwlinski
27	NJ	Orange	"	brother/c	25	"	—	—	brother/c Kazimieras Jonis Orange Mass 56 Bollister												"	Jakusla
28	Conn	East Meriden	Hill	"	"	16	"		brother/c Jurgis Stungas East Meriden Ill Conn												"	Jaudzor
29	NJ	Brooklyn	"	uncle	no	"			uncle Jonapas Milanskas Brooklyn NJ. Green St 13												"	Berova
30	Ill	Chicago	ye	brother	10	"	—	—	brother Wladys Laurinavicius Chicago Ill 34 Bauduin Ave.												"	Lesblen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name of Master, Purser, or Second Officer.)

R. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing Chemnitz
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Louvain, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

153

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP june 14. 1913, 191

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Rakowski	Scheine Reisel	33	-	f	m	housewife	no		Russian	Hebrew	Russia	Bilsk	brother: Hersch Faber Bilsk
2										"	Feige	7	-	f	s				"	"	"	"	Grodno Gub
3										"	Ethel	5	-	f	s				"	"	"	"	
4										"	Mariasche	4	-	f	s	-			"	"	"	"	sister: Jube Dobrowski Ostibowo Grodno Gub
5										Bernatzki	Tiwie	48	-	f	m	housewife			"	"	"	Ostibowo	
6										"	Chaime	16	-	m	s	-	yes		"	"	"	"	brother: Perets Marder Masciow Wolines Gub
7										Marder	Beila	28	-	f	m	housewife			"	"	"	Masciow	
8										"	Josel	8	-	m	s	-			"	"	"	"	
9										"	Reisel	6	-	f	s	-			"	"	"	"	father: Schulem Saperstein Berstowitz Grodno Gub
10										Abramowitz	Leon	27	-	f	m	housewife			"	"	"	Berstowitz	
11										Abramowitz	Ette	7	-	f	s	-			"	"	"	"	
12										Niemiker	Benjamen	23	-	m	m	tailor			"	"	"	Ostrow	wife: Perl Niemiker Ostrow Lomza Gub
13										Schoag	Ettel	19	-	f	s	servant	no		"	"	"	Wilno	parent: J. Schoag Wilno Gub Wilno
14										Rawkind	Lowen	22	-	m	s	tailor	"		"	"	"	Odess	parent: Scheilem Rawkind Odess, Chargone Gub
15	X									Friedland	Ruchel	17	-	f	s	servant	"		"	"	"	Smilowitz	mother: Leo Friedland Smilowitz Minsk Gub
16										Selman	Chaim	19	-	m	s	tailor	"		"	"	"	Wolozin	mother: B. Selman Wolozin, Wilno Gub
17										Miller	Nute	20	-	m	s	weaver	"		"	"	"	Lodz	father: After Miller Lodz, Pieterkow Gub
18										Bilenko	Sore	30	-	f	m	housewife	"		"	"	"	Berdit-schew	mother: " father: Radowski Berditschew Kiew Gub
19										"	Israel	9	-	m	m		"		"	"	"	"	parent: A. L. Fleischer Lomza Lomza
20										Fleischer	Alter	25	-	m	s	watch maker 6-94586- 3/25/40	"		"	"	"	Bielsk	mother: Chane Krasnik Bielsk Grodno Gub
21										Krasnik	Chaje Anna	17	-	f	s	servant	"		"	"	"	Bialystok	father: Abrahm Rafalowsky Bialystok, Grodno Gub
22										Rafalowsky	Dweere	17	-	f	s	-	yes		"	"	"	Lodz	mother: Marte Rosenschauch Lodz Pickerkow Gub
23										Rosenschauch	David	20	-	m	s	weaver	no		"	"	"	Mogilow	mother: Sheike Priszkolnik Mogilow, Podolsk Gub
24										Priszkolnik	Mojsze	17	-	m	s	lock smith			"	"	"	Bobrisk	
25										Golub	Scheine	48	-	f	m	housewife			"	"	"		none
26										"	Josef	14	-	m	s	-			"	"	"		
27										"	Talmen	8	-	m	s	-			"	"	"		
28										"	David	6	-	m	s	-			"	"	"		
29										"	Mendel	40	-	m	s	joiner			"	"	"		none
30										Plak	Itzchok	20	-	m	s	tailor			"	"	"	Wysoko	parent: A. Plak Wysoko, Lomz Gub

2/11357-14/30

V/668/6

ADMITTED

1

1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 31

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

151

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If No, write "No."	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJ	Passiac	Yes	husbd	no	no			husbd father Persiach Rakowski 82 Hope Ave Passiac, NJ	no	no	no	no	good	no						Russia	Bilsk
2	"	"	"	father	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
3	"	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
4	"	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
5	New Yk	"	husbd	"	"	"			husbd father: L. Bernatkin 95 Suffolk St New York	"	"	"	"	"	"						"	Ostrow
6	"	"	father	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
7	"	"	husbd	"	"	"			husbd father: A. Marder 32 Suffolk St New York	"	"	"	"	"	"						"	Mawin
8	"	"	father	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
9	"	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
10	"	"	husbd	yes	yes	1906 1907	NYk		husbd father: A Abramowicz Harry Oppenheim for 390 Grand St New York	"	"	"	"	"	"						"	Bostowitz
11	"	"	father	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
12	"	"	broth yl	no	no	"			broth yl: I Fried 390 Grand St New York	"	"	"	"	"	"						"	Ostrow
13	"	"	sister	25	"	"			sister: S. Sloag 149 E 103rd St New York	"	"	"	"	"	"						"	Wilno
14	NJ	Brooklyn	brother	"	"	"			brother: M Rawkind 596 Dumont Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"						"	Ostrow
15	New York	"	"	25	"	"			brother: Louis Friedland 77 Monroe Ave New York	"	"	"	"	"	"						"	Swislowitz
16	NJ	Brooklyn	father	"	"	"			father: J. Selman, 87-100 Bleecker Ave Brooklyn, NJ	"	"	"	"	"	"						"	Wolozin
17	New York	"	broth yl	"	"	"			broth yl: J. Haddlender 543 E 5th St New York	"	"	"	"	"	"						"	Lodz
18	"	"	husbd	now	"	"			husbd father: B. Belenko c/o Thainovitz 201 Avre St Passman, New York	"	"	"	"	"	"						"	Berdit shew
19	"	"	father	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
20	"	"	uncle	12	"	"			uncle: B. Rogark 29 Rutgers Place New York	"	"	"	"	"	"						"	Lomza
21	NJ	Paterson	no	brother	"	"			broth: Koppel Krasnitk 348 Main St Paterson NJ	"	"	"	"	"	"						"	Bielok
22	New Yk	"	yes	"	now	"			brother: A. Rafalowsky 4 Henry St, New York	"	"	"	"	"	"						"	Bialystok
23	"	"	"	25	"	"			broth: Israel Goldberg 329 Broome St New York	"	"	"	"	"	"						"	Lodz
24	NJ	Brooklyn	no	uncle	"	"			uncle: B. Herman 552 Lutter Ave, Brooklyn NJ	"	"	"	"	"	"						"	Wyelun
25	New York	"	yes	husbd	"	"			husbd father	"	"	"	"	"	"						"	Bolonisk
26	"	"	father	"	"	"	X		Schalem Golub 41 Canal St New York	"	"	"	"	"	"						"	"
27	"	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
28	"	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"						"	"
29	"	"	brother	"	"	"			brother: do	"	"	"	"	"	"						"	"
30	"	"	self	25	"	"			broth: A. Plak, 276 Delancy Ave, New York	"	"	"	"	"	"						"	Lyzwiler

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Proger, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(Name of Master, Purser, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Proger
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

155

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Lijning Ellenwaterdo
(State whether employed by the line with which he arrived or employed by the owners thereof as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—4638

No. on List	1 (This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lauchus	Antonina	24		f		housewife		no	Austria	Polish	Austria	Lukoszinow	mother Gasimerzh Lukoszinow
2			Hodur	Wladyslaw	23		m		farmer						Blaszkowa	Polska Wojciech Hodur
3			Kalwaytis	Joseas	24		m					Jo Russia		Russia	Wyszolay	Blaszkowa Kalwaytis
4			Wierzbicki	Alexander	16	6	m								Bubelynk	Wolkowisk Poland
5			Pawlowsky	Ignacy	25		m								Kegarin	father Ignacy Pawlowsky Kovno
6			Franciszkiewicz	Kuba	48										Grudusk	Kovno
7			Franciszkiewicz	Danuzy	20							Jo Russia	Polish	Russia	Grudusk	
8			Andrzejek	Zofia	20		f		servant		no				Jesionowka	brother Andrzejek Jesionowka Poland
9				[illegible]	18		f					1-202664-505-1/18/37				parents prof Trocki
10	VL334/5m		Kulakowska	Marianna	17		f		servant						Kamenne	Kulakowski Trocki
11			Jurgelik	Aksena	24		f		housework						Lamenner	husband Jurgelik Lamenner
12				Anna	5		f									father Jurgelik
13			Dzieland	Alexander	17		m		farm			Jo			Krozhkow	Krozhkow mother Dzieland
14			Krzyzkowicz	Stanislaw	23		m								Pajlowsk	Krzyzkowicz Pajlowsk
15			Kalinska	Waclaw	16		m					1-212175-11/25/39 no			Szamowa	father Wojciech Kalinska Szamowa
16				Czeslaw	10		m					2-325-070				Szamowa
17	X		Andruskewska	Zofia	17		f		servant			Jo			Rogowo	father Jan Andruskewska
18	105783 9/19/35		Milliauscz	Antonina	34		f					no			Olsza	father Rogowo Michorz
19			Jankowsky	Valenty	35		m		farm			Jo	Russia	Polish	Russia	Olsza wife Josefa Jankowsky
20			Dombsky	Anton	24		m								Nowopowick	Nowopowick Dombsky
21	X		Trochanowska	Jan	10		m					5-52068 5/1/35			Lubicz	wife Julena Dombsky
22			Tamulis	Vincent	22		m					no			Lubicz	father Antoni Lubicz
23			Kowalewska	Anne	27		f		servant			Jo			Bagny	Trochanowska Bagny
24			Nieniurra	Josef	18		m		farm						Lenkimer	sister Stanislawa Bagny
25	X		Senk	Stanislaw	20		m					no			Tamulis	Lenkimer
26				Konstantin	18		m					6-78843-11/25/39			Sarewo	mother Alexander Tamulis
27			Malyszek	Kazimir	25		m		laborer			no			Kowalewska	Sarewo
28			Olekowicz	Zofia	30		f					Jo			Pienkow	Kowalewska Alexander
29				Antoni	7		m					Claimed to be born in USA			Plonsk	sister Stanislawa Pienkow
30				Franciszek	9		m									father Andrzej Senk
																father Andrzej Senk
																father Antoni Plonsk
															Zatkowka	father Antoni Zatkowka
															Wojciechowice	Wojciechowice brother M. Olekowicz
																Wojciechowice

V

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

156

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa Hudson Jr		husband	2 yrs				husband Frances Loutka												Austria Lubozyno
2	Ind Indiana Harbor		cousin	no				Abendonk 93 Hudson Ave												" Kloglowy
3	Con Waterbury		brother	25				Cassey John Tozan 151st 2218 Indiana Harbor												Russia Lowzgolay
4	Mass Millinocket		father	11½				brother Jonas Kabrzyzd Water Vermont & Waterbury Con												Bubelgut
5	Mass Millinocket		uncle	25				father Jonas Swerchko E. Millinocket Maine												Kegoiny
6	Ohio Canton Jr		son	70				uncle Jurasko Gurechko E. Millinocket Maine												
7	Ohio Canton Sr		brother	yes no				son Stan Zygmund Maronski Hebert 1828 Canton Ohio	no	no	no	no	good		5	7				Russia Grudzuk
8	Con Bridgeport		brother	25	6			brother Dominick Cudzenuk Roc. 351 Bridgeport Con sister Emma Lindenmeyer B. 724 Southampton Pa							5	4				" Jesionoka
9								husband Szydlar Jurgel Greenport 81 Bradley Ave brother Stan Frank Wudowic							5	1				" Trzeszim
10	Pa Southampton		sister	1																" Lipinecz
11	Ill Brooklyn Jr		husband	8																" "
12			father																	
13	Con Perryville		brother	1				3 178 Perryville Con brother Stan Jan Nicolewski Wilmington 36 Delaware												" Krzglow
14	Mich Detroit		man	25																" B. Litowsk
15	Con Bridgeport Jr		father	15				father Antoni Salapski Middletown Nellerezma 172 Columbus Ave sister Helena Adamkowska												" Zgarow
16																				" "
17	Ill Rockwell		sister	25				Rivers 217 Blandell Ill brother Stan Jan Grzegorek 3 Terrace Albany Rockland												" Kgwo
18	Ohio Millersdale		sister	25				brother Stan Wincenty Albany Rockland Dolgeville Jefferson Co Ill Ave brother Stan Alexander	bro in law											" Olsza
19	Pa Rockwell		self	21 00				Brook 327 E. 14th St Erie Pa brother Frances Kachmarek												Russia Kwiparek
20	Pa Erie Sr		son	25				brother Frances Kachmarek 1st 314 Erie Pa brother Frances Kachmarek												" Lubzy
21			brother	110	17 00															" Bayny
22	Minn Minneapolis			5				daughter B 214 Minneapolis Minn Lucia Lozanska												" Leukowic
23	Pa Philadelphia		uncle	15				4 Pa Avenue Philadelphia brother Peter Thomasz												" Lorcwo
24	Ill Bloomfield		brother	20				84 Hillside Ave Bloomfield Ill brother Peter Bank Con												" Pienkow
25	Con New Britain			20				sister 100 Peter Bank Con New Britain brother Peter Bank												" Plosty
26			self	20				Sr sister 100 New Britain Con brother Jos Malpeak Ohio												
27	Ohio Canton			20				Thompson Alley 910 Canton												Russia Jakiewicz
28	Ill Rockford		husband	10	1896 Amsterdam			husband Antoni Celeban							5	2				" Wojtowski
29			father	—	J. Brun Apeldoorn 2/III/1906			Klein 1 39 Amsterdam Holland												
30				100	—															Russia Wojtowski

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—135

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—135

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Keughe, Surgeon of the VADERLAND. Sailing thereon, (State whether Surgeon employed by owners thereof, or as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Keughe, Surgeon.

Sworn to before me this 19th day of June, 1913.

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

157

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Zekrowska	Aleksandra	22	f	m	housewife	no	Russian	Polish	Russia	Gierwaly	father: Thomasz Rupinski. Gierwaly Stacc Sub Lowza
2		"	Wadyslaw	-	2	m	s	-	"	"	"	"	"
3		Rupinski	Tofil	19	-	m	s	day lab	"	"	"	Skaje	Skaje Sub Lowza
4		Orzechowsko	Joanna	20	-	f	s	servant	"	"	"	"	broth: Josef Orzechowski parents: Stanislaw Ochol
5	1	Ochol	Jacob	26	-	m	s	day lab	"	Austrian	"	Austria Gorzyn	Gorzyn, Galicia
6		Kowalewski	Jan	21	-	m	s	farm lab	yes	Russian	"	Russia Bieminy	father: Karol Kowalewski Bieminy Sub Wolin
7			Elenpia	16	-	f	s	servant	"	"	"	"	wife: Berta Ganster
8		Ganster	Johann	31	-	m	m	farm lab	"	"	"	Schwetschnen	Schwetschnen, Kowno Gub. father: Ludwig Ganster Schwetschnen, Kowno Gub.
9		"	Emma	20	-	f	s	servant	no	"	"	"	wife: Kaparzyna Wojcisti
10		Wojcik	Pawel	32	-	m	m	farm lab	yes	"	"	Spaliki	Spaliki, Sub Lublin father: Ignacy Woznak
11		Woznak	Wladislaw	24	-	m	s	"	no	"	"	"	Spaliki Lublin Sub. wife: Francika Mirozlaw
12		Miroslaw	Wojciech	32	-	m	m	"	yes	"	"	Skrenitze	Skrenitze, Sub Lublin father: Jan Miroslaw
13		"	Pawel	20	-	m	s	"	"	"	"	Swaregowa	~~Swaregowa Lublin Sub~~ Antonina Miroslaw, wife
14		"	Jan	20	-	m	m	"	no	"	"	Wojcego	Wojcego Lublin Sub wife: Rosalia Kowalski
15		Kowalski	Stanislaw	36	-	m	m	"	yes	"	"	"	Wojcego, Lublin Gub. father: Michal Kepinski
16		Kepinski	Josef	17	-	m	s	"	no	"	"	"	Wojcego Lublin Sub wife: Anna Zawalenki
17		Zawalinski	Josef	29	-	m	m	day lab	yes	Austrian	"	Austria Alesko	Alesko, Galicia wife: Franciska Lasicewicz
18		Lasicwicz	Hieronim	28	-	m	m	"	"	"	"	Katuszczyne	Katuszczyne Galicia wife: Anna Kulas,
19		Kulas	Michal	36	-	m	s	"	"	"	"	Blozow	Blozow Gorna, Galicia
20		Presner	Aurela	42	-	f	wid	housewife	no	"	"	Korczyn	none mother: Lena Reisler
21		Reisler	Ernst	23	-	m	s	farm lab	yes	Russian	"	Russia Schwegsven	Schwegsven, Kowno Sub mother: Augusta Garsner
22		Garsner	Wilhelm	19	-	m	s	"	no	"	"	"	Schwegsven, Kowno Sub wife: Juliana Stawkowsky
23		Stawkowsky	Antoni	35	-	m	m	"	"	"	"	Sziena	Sziena, Sub Plock mother: Anna Pawlowicz
24		Pawlowicz	Waclaw	16	6	m	s	"	"	"	"	Szalowes	Szalowes, Wilna Sub father: Simon Rudzinski
25		Rudzinski	Maria	17	-	f	s	servant	"	"	"	Samok	Samok Sub Wilno father: Edward Maszewicz
26		Maszewicz	Stanislaw	23	-	m	s	farm lab	"	"	"	Bezmony	Bezmony, Wilno, Sub father: Antoni Rochowicz
27		Rochowicz	Waclaw	20	-	m	s	"	"	"	"	Zylyczyn	Zylyczyn, Plock Sub mother: Marianna Kiukowska
28		Kiukowska	Zofia	17	-	f	s	servant	yes	"	"	Skrimpi	Skrimpi Sub Plock mother: Anna markewicz
29		Morkewicz	Andrus	20	-	m	s	farm lab	"	"	"	Rastilonis	Rastilonis, Kowno Sub father: Matej Stanczeuski
30		Stanczeuski	Matej	20	-	m	s	"	no	"	"	Rumcaisien	Rumcaisien, Kowno Sub

1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

153

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Bridgeport	Yes	husbd	20	no		husbd brother 4 children Wladyslaw Zebrowski 14 West Ave Bridgeport, Conn	no	no	no	no	good	no						Russia	Grodno
2	"	"	"	father	—	"	—	"	"	"	"	"	"	"						"	"
3	"	"	no	self	—	"	—	"	"	"	"	"	"	"						"	"
4	Pa	South Fork	Yes	brother 4 children	—	"	—	brother 4 children: Chas Janowski South Fork, Pa, Cambria Co.	"	"	"	"	"	"						"	Skaja
5	Ill	Chicago	"	brother	30	"	—	brother: Jan Ochol, 2443 184 Place, Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"						Austria	Cyrzyce
6	Mass	S. Deerfield	"	self	45	"	—	uncle: Wladyslaw Kowalewski South Deerfield, Mass	"	"	"	"	"	"						Russia	Brensy
7	Mass	S. Deerfield	"	"	20	"	—	uncle: do	"	"	"	"	"	"						"	"
8	Ill	Chicago	"	"	50	"	—	brother: Mat. Gaster 4816 Justin St Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"						"	Sebastyan
9	"	"	"	"	—	"	—	brother 4 children: Jan Krampcrik	"	"	"	"	"	"						"	"
10	Ohio	Youngstown	"	"	21	"	—	Box 174 Youngstown Ohio friend: Wlad. Dzisyalow	"	"	"	"	"	"						"	Tyralski
11	Ill	Chicago	"	"	20	"	—	2300 Elk St, Chicago, Ill friend: Edmond Tochmann	"	"	"	"	"	"						"	"
12	Ohio	Youngstown	"	"	21	"	—	Box 174 Youngstown, Ohio friend: do	"	"	"	"	"	"						"	Stanislaw
13	"	"	"	"	27	"	—	friend: Jan Krampcrik Box 174, Youngstown, Ohio	"	"	"	"	"	"						"	Wojcego
14	"	"	"	"	20	"	—	friend: Jan Tchenski 50 Saturowna St, Depew NY	"	"	"	"	"	"						"	"
15	NY	Depew	"	"	25	"	—	uncle: do	"	"	"	"	"	"						"	"
16	"	"	"	"	27	"	—	brother 4 children: Antoni Pitlowski	"	"	"	"	"	"						"	"
17	NY	Amsterdam	"	"	25	Yes	1907 Amsterdam	12 Cej St, Amsterdam NY	"	"	"	"	"	"						Austria	Olekso
18	Conn	Greenwich	"	"	35	"	1911 dem 1909 Green- 1911 wich	brother 4 children: Jan Turich	"	"	"	"	"	"						"	Katarzyna
19	Pa	McKeesport	"	"	26	"	1910 Mckeesport	300 Seas Ave, Greenwich Conn uncle: Josef Tkaczyszyn 830 Jerome St, McKeesport, Pa	"	"	"	"	"	"						"	Blazow
20	Mass	Holyoke	"	"	25	No	— —	brother 4 children: Wawrzyniec Prozna 54 Union St, Holyoke, Mass	"	"	"	"	"	"						"	Wawrzyn
21	Ill	Chicago	"	"	28	"	— —	uncle: Johan Pekan 2303 N. 47 Pl. Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"						Russia	Turzyovec
22	"	"	"	cousin	25	"	— —	cous: Mat. Gasher 4316 Justin St, Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"						"	"
23	"	S.	"	brother	19	"	— —	brother: Frank Stawkowsky 8422 Buffalo Ave S. Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"						"	Sjiena
24	Mass	Norwood	"	brother 4 children	4	"	— —	brother 4 children: Piotr Rukhiatis 1147 Washington St, Norwood Mass	"	"	"	"	"	"						"	Sjalwwo
25	NY	Fishkill	"	uncle	20	"	— —	uncle: Konstanty Rudzinski main St, Fishkill, NY	"	"	"	"	"	"						"	Sonde
26	"	"	"	"	25	"	— —	uncle: Julian Rudzinski main St, Fishkill, NY	"	"	"	"	"	"						"	Bezumny
27	Ohio	Robyville	"	brother	25	"	— —	brother: Sigmund Rochoteiz Harson Co Box 105 Robyville, Ohio	"	"	"	"	"	"						"	Zyleyzyn
28	Pa	Natrona	"	"	25	"	— —	brother: Adam Kiukotska Allegheny Co, Natrona, Pa	"	"	"	"	"	"						"	Skrunpi
29	NY	Bayonne	"	brother 4 children	25	"	— —	brother 4 children: Willem Stanczewski 436 E. 23rd St, Bayonne, NJ	"	"	"	"	"	"						"	Restitwnis
30	"	"	"	brothers	—	"	— —	brother: do	"	"	"	"	"	"						"	Annapizjan

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Proper Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J P Hagen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

W F Cox
Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogle, Surgeon of the VADERLAND, Sailing thereunto (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hoogle

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

153

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—1635

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Sobotka	Feliks	25	m s	farmlab	yes	Russia	Polish	Russia	Podgora	father Jan Sobotka Podgora
2			Kobiela	Stanislaw	25	m s	"	"	"	"	"	"	father Franciszek Kobiela Podgora
3			Piegat	Jan	23	m s	"	"	"	"	"	"	father Jozef Piegat Podgora
4			Sladowsky	"	27	m m	"	no	"	"	"	Sudrina	wife Jadwiga Sladowsky Sudrina
5			Barbachowsky	"	39	m m	"	no	"	"	"	Wowawies	wife Zofia Barbachowsky Wowawies
6			Domagalska	Helena	21	f s	servant	yes	"	"	"	Podgora	mother Juliana Domagalska Podgora
7			Jozwiak	Maryanna	56	f w	housewife	no	"	"	"	Domanowo	uncle Jan Jurbalski Domanowo
8			Chmielewski	Josef	36	m m	farmlab	"	"	"	"	Sklieman	wife Gertrud Chmielewsky Sklieman
9			Janek	Antoni	18	m s	"	yes	"	"	"	Jelowki	father Jacek Janek Jelowki
10			Kramkowska	Franciska	18	f s	servant	no	"	"	"	Filipowo	parents Josef Kramkowski Filipowo
11			Bilinska	Olitra	17	f s	"	"	"	"	"	Kmpyn	parents Feliks Bilinski Kmpyn
12			"	Julyanti	19	m s	farmlab					Osowka	
13			Wysniewska	Josefa	36	f m	housewife					"	
14			"	Genowefa	11	f s						"	
15			"	Franciszek	6	m s						"	
16			"	Stanislaw.	9	m s						"	
17			Krasinska	"	29	f m	housewife					Lomza	father Ludwig Krasinski Lomza
18	DEPORTED		Putra	Stefka	18	f s	servant					Rudniki	uncle Buffa Franciszek Rudniki
19			Jerusewitz	Ignacy	32	m m	farmlab					Wolkowice	wife Helena Jerusewitz Wolkowice
20			Kobus	Maryanna	18	f s	servant					Lolere	father Ludwig Slowazka Lolere
21			Slowacka	Felixa	20	f s	"					Lunis	father Sylwester Werajtis Lunis
22			Werajtis	Josef	18	m s	farmlab	yes				Erzygobra	father Adam Jalerak Erzygobra
23			Jalerak	Julian	20	m s	"					Nawelrinen	mother Amela Wronska Nawelrinen
24			Wronska	Maryanna	18	f s	servant	no				Kaslalinei	mother Agnesha Kliwirski Kaslalinei
25			Swirski	Wikodem	17	m s	farmlab	no				Warshau	mother Manya Chempel Warshau
26			Chempel	Janina	18	f s	servant					Kaydany	wife Antonia Wasuta Kaydany
27			Wasuta	Boleslaw.	35	m m	farmlab					Koleska	father Josef Lewandowski Koleska
28			Lewandowski	Waclaw.	19	m s	"	yes				Twiorka	father Kazimierz Schenkowska Twiorka
29			Schenkowska	Zofelia	18	f s	servant	no				Sawolcza	mother Anna Kuderka Sawolcza
30			Kuderka	Maryanna	16	f s	"						

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 24.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

160

Arriving at Port of NEW YORK, June 25th, 1913

11—4638

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for support of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ind	Gary	Yes	self	$25 00	no			friend Bajarsky Tony Gary Ind 1961 [illegible]	no	no	no	no	good	no						Russia	Polyna
2	"	"	"	"	23 "				friend " "												"	"
3	"	"	"	"	23 "				Uncle " "												"	"
4	Mich	Detroit	"	"	23 "				cousin "Josef Tomaszeski st. Detroit Mich 1271 Mc Dyndel												"	Gudzina
5	"	"	"	"	26 "				brother/c Wladyslaw Zakrewski Detroit Mich Milerstr 300												"	Torowicz
6	Ind	Gary	"	"	25 "				step brother Tony Bajorsky Gary Ind												"	Potyeza
7	Mich	Detroit	"	"	20 "				son/c Josef Tomaszeski as Detroit Mich 1271 Mc Dyndel												"	Tomczyn
8	NY	Utica	"	son/c	13 "				son/c Wojciechowsky Utica NY. White Florist												"	Kliemon
9	"	Maspeth	"	uncle	1 "				uncle Leon Taziel Maspeth NY. 155 Klinkowan												"	Jelowski
10	Conn	Ansonia	"	brother/c	8 "				brother/c Piotr Anopiak ansonia Conn. Hamet 114												"	Zielinow
11	RI	Central Falls	"	"	25 "				brother/c Michal Krasucki 43 Charles st Central Falls RI												"	Kuryzyn
12	"	"	"	self	25 "																"	"
13	Pa	Nanticoke	"	mother and	"				husband Josef Wysocenski Nanticoke Pa 157 E. Noble St												"	Dworka
14	"	"	"	father	"																"	"
15	"	"	"	"	"																"	"
16	"	"	"	"	"																"	"
17	St	Bellaus Falls	"	husband	3 "				husband Stanislaw Kanska Bellaus Falls St Pine st 12												"	Lorgo
18	Mich	Wakesburg	"	brother/c	2 "				brother/c Wojciech Cielezyc Wakesburg Mich												"	Rudnicki
19	Ind	Fort Wayne	"	"	25 "				brother/c Boleslaw Jankow Fort Wayne Ind Hayden st 1420												"	Hiderman zen
20	NY	Newark	no	brother	5 "				brother Josef Korbus Newark NJ. Bowery st 35									4	11		"	Wodzowice
21	NJ	Carlstadt	yes	brother/c	10 "				brother/c Stanislaw Carlstadt NJ. Box 94												"	Solcze
22	NY	Brooklyn	"	"	5 "				brother Jonas Adamowitz Brooklyn NY. 109 Grand st												"	Iguzzes
23	"	Orange	"	uncle	25 "				uncle Josef Brzosha Orange NJ. 16 Liberty str												"	Krzyzolaza
24	NJ	Weston	"	father	10 "				father Adam Wrdnska Weston NJ.												"	Lowelnus
25	NJ	~~brother/c~~ Amsterdam	yes	brother/c	1/2 "				brother/c Petras Kajsta Amsterdam NJ. Khuyten st 21												"	Raslelinci
26	"	Helmetta	"	"	7 "				brother/c Jan Wisalewski Helmetta NJ.												"	Lowelnus
27	Conn	Bridgeport	"	"	1 "				brother Jan Paulauiz Bridgeport Conn Warren st 240												"	Kaszary
28	NJ	Newark	"	brother	13 "				brother Stanislaw Lewandowski Newark NJ. Market st 341												"	Zwerske
29	"	Utica	"	brother/c	12 "				brother/c Alexander Wardaug Utica NJ. Nichols st 37												"	Turowke
30	Ill	Chicago	yes	father	no				father Johnnon Kuderka Chicago Ill Maspeth st 323									4	10	Dr	Gr	Gd	"	Sewolce

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, G. D Hoogle, Surgeon of the VADERLAND, Erving thereunto
(State whether Surgeon, acting thereunto duly employed by
contract or otherwise, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Louvain, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

D'Yoodsoogt

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

161

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—1638

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	(This space for use by Government officials.)									2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
1										Leibovici	Sankel	30	-	m	m	farm tab	no		Roumanian	Hebrew	Roumania	Dowhoi	brother: I. Leibovici Dowhoi Roumania
2										"	Brane	28	-	f	m	housewife	"		"	"	"	"	
3										"	Leibe	8	-	m	s	-	"		"	"	"	"	
4										"	Moritz	5	-	m	s	-	"		"	"	"	"	
5										"	Molke	3	6	f	s	-	"		"	"	"	"	
6										"	Anna	-	6	f	s	-	"		"	"	"	"	parent: J. Harbagin Daraban, Roumania
7										Harbagin	Udel	20	-	f	s	servant	yes		Roumanian	Hebrew	Roumania	Daraban	sister: Fruma Gosel Lahadow Galicia
8										Weishorn	Anschel	51	-	m	m	day lab	yes		Austrian	"	Austria	Lahadow	
9										"	Ruchel	38	-	f	m	housewife	"		"	"	"	"	
10										"	Chana	11	-	f	s	-	no		"	"	"	"	
11										"	Jakob	8	-	m	s	-	"		"	"	"	"	
12										"	Riwka	9	10	f	s	-	"		"	"	"	"	father: Yrul Winitzki Bogislaw Kiew Gub
13										Winitzki	Itzok	17	-	m	s	tailor	yes		Russian	"	Russia	Bogislaw	son: Hersch Spumberg Tarnopol, Galicia
ADMITTED										Spumberg	Ruchel	48	-	f	m	wid. housewife	no		Austrian	"	Austria	Tarnopol	brother-in-l: Abram Rosenfeld
14	1									Matz	Sara	30	-	f	m	"	yes		"	"	"	"	
15										"	Boruch	9	-	m	s	-	"		"	"	"	"	Tarnopol Galicia
16										"	Losia	5	-	f	s	-	no		"	"	"	"	
17										Hornstein	Jacob	18	-	m	s	furrier	yes		Roumanian	"	Roumania	Daraboni	father: Leib Hornstein Daraboni, Roumania
18										Weithorn	Minka	20	-	f	s	servant	no		Austrian	"	Austria	Ladow	parent: Ephraim Weithorn Ladow, Galicia
19										Kitagewicz	Moische	19	-	m	m	tailor	no		Russian	"	Russia	Mazowice	father-in-law: Hersch Kick Mazowice Lomza Gub
20										"	Reche	20	-	f	m	housewife	"		"	"	"	"	brother: Chas Bernstein
21										Bernstein	Ester	17	-	f	s	servant	yes	2-7644-72 5/4/40	Austrian	"	Austria	Bucracz	Bucracz, Galicia
22										Gertel	Beile	24	-	f	m	housewife	"		Russian	"	Russia	Uslinlug	mother: Golda Brimberg Uslinlug, Gub Wolin
23										Gentzer	Abram	23	-	m	s	tailor	"		"	"	"	Rusani	father: Rivke Yenker Rusani, Kiew Gub
24										Stein	Mere	19	-	f	s	servant	"		"	"	"	Bialystok	father: Nuchem Stein Bialystok, Russia
25										Selikowitz	Sonor	19	-	f	s	"	"		"	"	"	Krinyk	father: Nuerd Selikowitz Krinyk, Grodno Gub
26										Sonnenschein	Josef	18	-	m	s	painter	"		"	"	"	Ustylug	mother: Rebael Sonnenschein Ustylug, Wolin Gub
27										Goldberg	Rita	24	-	f	s	servant	"		Austrian	"	Austria	Bucrac	father: Simon Goldberg Bucracz, Galicia
28										Winkler	Isaak	31	-	m	m	baker	no	278069-11/12/40	"	"	"	Tarnopol	father-in-law: F. Zillerman Tarnopol Galicia
29										"	Salka	30	-	f	m	housewife	"		"	"	"	"	
30																							

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1 21

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 25.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

163

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

11—4636

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Sharon	yes	father in law	50.-	no	-	-	father father in law + grandfather:				no	no	no	no	good	no					Irish or Scotch
2	"	"	"	father	-	"	-	-	F. Albanowerk				-	-	-	-	-						
3	"	"	"	grand-father	-	"	-	-	1010 Spearmon Ave				-	-	-	-	-						
4	"	"	"	"	-	"	-	-	Sharon, Pa				-	-	-	-	-						
5	"	"	"	"	-	"	-	-					-	-	-	-	-						
6	"	"	"	"	-	"	-	-					-	-	-	-	-						
7	Pa	Sharon	Yes	cousin	20.-	no	-	-	cousin: Sam Morciowitz 110 Plainmon St, Sharon Pa	no	no	no	no	no	no	good	no					Roumania	Barabar
8	New York		aunt		40.-	Yes	1905 1911	N.Yk	Aunt:				-	-	-	-	-					Austria	Lokatow
9	"	"	"		-	no	-	-	Boila Weishorn				-	-	-	-	-					"	"
10	"	"	"		-	"	-	-	183 Stanton St				-	-	-	-	-					"	"
11	"	"	"		-	"	-	-	New York				-	-	-	-	-					"	"
12	"	"	"		-	"	-	-					-	-	-	-	-					"	"
13	"	"	self		28.-	"	-	-	sister: Linde Wisnitski, 1660 Washington Ave, Bronx N.Yk				-	-	-	-	-					Russia	Bogislaw
14	"	"	son		-	"	-	-	son: Adam Spumberg 237 Stanton St, New York				-	-	-	-	-					Austria	Tornopol
15	"	"	husbd		-	"	-	-	husband father: Josef Matz				-	-	-	-	-						
16	"	"	father		-	"	-	-	98 Kenmen St				-	-	-	-	-						
17	"	"	"		-	"	-	-	New York				-	-	-	-	-						
18	Pa	Sharon	uncle		20.-	no	-	-	uncle: Meier Nathan Sharon, Pa	no	no	no	no	no	no	good	no					Roumania	Barabar
19	New York		self		18.-	"	-	-	niece: Frime Weithorn 183 Stanton Street, New York				-	-	-	-	-					Austria	Lasow
20	"	"	"		50.-	"	-	-	brother in l: Joe. Slomberg 165 Broome Street New York				-	-	-	-	-					Russia	Chayowice
21	"	"	husbd		-	"	-	-					-	-	-	-	-					"	"
22	"	"	sister		8.-	"	-	-	sister: Anna Baumkein & Co Aller Silberstein 225 E 14th St. N.Yk				-	-	-	-	-					Austria	Bugaez
23	"	"	husbd		-	"	-	-	husbd: Fischel Bertel 77 Bridge St, new York				-	-	-	-	-					Russia	Ursbuly
24	Ill	Chicago	"	self	50.-	"	-	-	Brother in l: P. Apter, 1802 W 14th St, Chicago, Ill				-	-	-	-	-					"	Ruzani
25	New York		-		12.-	"	-	-	cousin A Rafalowitz 139 Henry St, New York				-	-	-	-	-					"	Zalyatik
26	"	"	"		25.-	"	-	-	uncle H. Schneider 404, Madison St, New York				-	-	-	-	-					"	Krimyk
27	"	"	"		25.-	"	-	-	cousin: Fischel Gertz 76 E. 7 St Barack, 77 Bridge St, New York				-	-	-	-	-					"	Ustyluge
28	"	"	"		20.-	"	-	-	sister: Lara Dwitzk 84, Manton St, New York				-	-	-	-	-					Austria	Bugaez
29	"	"	"		25.-	"	-	-	cousin Chaim Kaplan 160 E 120th Street New York				-	-	-	-	-					"	Tornopol
30	"	"	husbd		-	"	-	-					-	-	-	-	-					"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Proger (State whether Master, First or Second Officer) master, of the VADERLAND, , from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Proger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24 the day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes– No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—463

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogue, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G D Hoogue

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

163

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kowalewski	Szymon	24	m.	S.	Labourer	Yes Yes	Russia	Polish	Russia	Lublin	mother Mrs. Kowalewska
2			Ramotka	Franciszek	40	m.	M.	"	" "	"	"	"	Lowicz	wife Mrs. Ramotka
3			Chrzanowski	Stanislaw	22	m.	S.	Labourer	" "	"	"	"	Lowicz	mother Mrs. Chrzanowska
4			Sobel	Szymon	20	m.	S.	Labourer	" "	"	"	"	Lowicz	mother Mrs. Sobel
5			Orzechowska	Franciszka	17	f.	S.	Servant girl	" "	"	"	"	Lowicz	father Jan Orzechowski
6			Jaworowski	Wacek	6	m.	S.							
7			Zalewska	Ester	25	m.	M.							
8			Pacholczyk	Wladyslawa	22	f.	S.	Servant	" "	"	"	"	Lowicz	mother Mrs. Pacholczyk
9			Lorkowska	Anna	18	f.	S.	"	" "	"	"	"	Lowicz	mother Mrs. Lorkowska
10			Ludwin	Adolf	17	m.	S.	Labourer	" "	"	"	"	Lowicz	father Jan Ludwin
11			Klimek	Franciszka	26	f.	M.	Housewife	" "	"	"	"	Lowicz	husband Jan Klimek
12			Klimek	Wladyslaw	9	m.	S.							
13			Klimek	Franciszka	26	m.	S.	Labourer	" "	"	"	"	Lowicz	husband Jan Klimek
14			Lewandowski	Jozef	18	m.	S.	"	" "	"	"	"	Lowicz	father Mrs. Lewandowska
15			Kapanska	Emilia	20	f.	M.	Housework	" "	Russia	Polish	Russia	Lowicz	father Mr. Kapanski
16				Stanislaw	7	m.	S.			Russia				
17				Stanislawa	4	f.	S.							
18				Wladyslaw	2	m.	S.							
19				Kazimierz	1/2	m.	S.							
20			Olelksa	Stanislawa	20	f.	M.	Servant	" "	"	"	"	Lowicz	father S. Olelksa
21			Tulewicz	Kazimir	19	m.	S.	Labourer	" "	Russia	Polish	Russia	Lowicz	mother Mrs. Tulewicz
22			Mordasz	Jan	24	m.	M.	"	" "	"	"	"	Lowicz	wife Mrs. Mordasz
23			Pejkowska	Emilia	20	f.	S.	Servant	" "	"	"	"	Lowicz	father Jan Pejkowski
24			Stankiewicz	Rafael	21	m.	S.	Labourer	" "	"	"	"	Lowicz	mother Mrs. Stankiewicz
25			Kozakowska	Karolina	45	f.	M.	Housework	" "	"	"	"	Lowicz	husband Mr. Kozakowski
26			Konopczynski	Piotr	25	m.	M.	Labourer	" "	"	"	"	Lowicz	wife Mrs. Konopczynska
27			Kaliszewska	Marjanna	19	f.	S.	Servant	" "	"	"	"	Lowicz	father Jan Kaliszewski
28			Czaplinska	Marianna	18	f.	S.	"	" "	"	"	"	Lowicz	husband Mr. Czaplinski
29			Majewski	Szyman	38	m.	M.	Labourer	" "	"	"	"	Lowicz	wife Mrs. Majewska
30			Pagilis	Jonas	22	m.	S.	"	" "	Russia	Lith.	Russia	Lepkinen	mother Mrs. Pagilis

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 26.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

164

Arriving at Port of NEW YORK. JUN 25 1913, June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Miss	Westfield	Ps	cousin	$100 00			Cousin Woodford Avenue Hoboken N.J.											Russia	Chicka
2	Mrs	Fayerak	Ps	Husband	$75 00			Westfield Main Chopper 36 Brother in Forest Lumber Co. Fayerak Pike Co. P.O.											"	Pawlinski
3	Mr	Bayonne	Ps	brother	" 60 00			Brother Wm Clay Avenue Ky											"	Jablonska
4	"	Jersey City	Ps	Brother	" 00 "			Bayonne N.J. 409 Ave C. Brother in Law Wasilewski							5				"	Krasnow
5	Mr	Westfield	S	"	$150 00			Jersey City N.J. Herndon 29 Brother in Law Tobias Labuda											"	Lasanowicz
6	Mr	Amsterdam	"	"	00 00			West Rutland Vt. 1891 Brother in Law Anton Slaboni											"	Lowaniz
7	Mr	Brooklyn	"	"	$10 00			Amsterdam N.Y. Workhouse Brother in Law Jan Wyszinski											"	Lwgno
8	"	"	Brother	$18 00				Brooklyn N.Y. 00 Ave C 204 Brother Antoni Lasinski											"	Lorin
9	Mr	Elizabeth	Ps	—	00 00			Brooklyn 204 Ave C Brother Thomas Ludicke											"	Brzyzoz
10	Mr	Chicago	Ps	father	00 "			Elizabeth N.J. 00 Brother Kazimierz Ludicke											"	Olysa
11	Mrs	"	Husband	$67 "				Chicago Ill. 00 Husband Father Ludicke Sylvania											"	Kohosla
12	"	"	Father	" —				Chicago Ill. Hoffman 00 Cousin Joh Ludicke											"	"
13	"	"	Cousin	00 00				Chicago N. 1907 Holt St Brother Wladislaw Tymczynski											"	Mielenka
14	Mr	Chicago	Brother	"				Chicago N. 1905 Goodrich											"	Luzhnow
15	Com	Cassuna	Husband	$175 00	40	Cassuna Com		Husband Father											"	Jolipawa
16	"	"	Father	—	Cassuna Com			Uncle Tymowski											U.S.A	Annowiz
17	"	"	"	"	"			"											"	"
18	"	"	"	"	"			Cassuna Com											U.S.A	"
19	"	"	"	"	"			Grove 00											Russia	Jolipawa
20	Chi	Cleveland	Ps	self	$25 00			Brother Vladzul Olaya Cleveland Ohio Livingston 00											"	Strazow
21	Ill	Ottawa	Ps	self	$12 00			Father Tadeusz Sobecki Toledo Ohio Avenue 65											"	Sparwes
22	Pa	Pittsburg	Ps	"	25 "			Cousin Wladislaw Opawski Pittsburg Pa. 165 Liberty Ave											"	Murzyno
23	N.J.	Jersey City	Ps	"	6 00 "			Sister Stefania Czyzewska Jersey City N.J. Grand 262											"	Skalpa
24	Wis	Kenosha	Ps	Brother	25 00			Brother Kazimierz Tyczka Kenosha Wisc 958 Pleasant St.											"	Samolus
25	Pa	Tyrone	Ps	Brother	10 00			Son in Law Uncle Urbanowicz											"	Kiestok
26	"	"	"	"	"			Brother Edward Urbanowicz											"	"
27	Mass	Cassuna	Ps	Uncle	$15 00			Cheboygan Pa. 537 Uncle Ludwick Golenski											"	Pyesny.
28	Com	Bridgeport	S	Brother	25 00			Cassuna Com 447 1/2 Ave C 2nd Fl.											"	Kurbe
29	Wash	Kalyoke	Ps	"	15 "			Brother in Law Antoni Chmielewski Bridgeport Conn. Lafayette St. 531											"	Bomila
30	Ill	Chicago	Ps	Father	25 00			Kalyoke Wash. Maple St. 103 Father Anna Zaleska Chicago Ill. 1147 Ft.											Russia	Zelowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Proger, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, Owner, Agent, etc.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Proger
Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1838

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1838

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, sailing therefrom, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED SI 1		1	Rubenstein	Rose	17		s				Russia	Hebrew	Russia	Warsaw	Father Jacob Rubenstein Warsaw
2			Simon	Jure	25		m	Tailor							Father Jacob Rubenstein Warsaw
3				Rachke	3		s								
4			VFP-V-295194-8/9/40	Dworye	2										
5			Wendelboim	Perl	40		m	Housewife							Father Jacob Zalmen Rosenblatt
6				Blume	10		s								Father Jacob
7				Beile	8			2-862293-3/6/41							
8				Faige	4										
9			Waskobenick	Schifre	29		s	accompanied on 8-3929							father Jacob Waskobenick Tolotzk
10			Tolotzky	Lewie	23		m	Tailor							Father & Stepmother Tolotzk
11			"	Gesig	4										
12				Isaakel	2										
13			Eisenstein	Rachel	9										
14			Chaskel	Berk	24		m	Tailor							
ADMITTED SI 15		1	Kanwitz	Leibel	35		m	Tailor							
16			Schmulzki	Chaskel	41		m	Tailor							
17			Nathan	Israel	17		s	Tailor	Hungarian	Hebrew	Hungarian	Hebrew			
18			Abraich	Leib	29		m	Tailor	Russian	Hebrew	Russian	Hebrew			
ADMITTED SI 19		1	Frankel	Mosher	17		s								
20			Koplan	Mere	38		m	Housewife	Russia	Hebrew	Russia	Hebrew			Father Jacob Mine Rabinik
21			"	Mendele	18		s	Tailor							Father Jacob
22				2-733142-4/8/40-505											
23			"	Perach	11										
24				Moshke	9										
25				Lye	6										
26			Chaim	Dreke	45		m	Housewife							Father Mendel Goldberg
27			Zigielski	Leiba	17		s	Tailor							Father Abel Goldberg
28			Goldberg	Rose	19		m	Tailor							Father Moor Zielonietski
29			Kuchilewski	Chaje	17		s	Tailor							Father Wolf Grodno
30	581603 4/17/20		Gordon	Faibel	18		s	Tailor							Father Lye Lipsky
			Kaplan	Berka	17		s								Father Gordon Russia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 3

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 27.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

238

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 1913

11—4038

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJK	Brooklyn	is	brother	no	no			Father Isaac Rubenstein Brooklyn NJK 266 Pitkin Ave	no	no	no	no	good	M							Russia	Warshau
2	NJK		husband	no	no				husband + father														
3			father						Max Jaroslawsky														
4									Toronto 36 Hudson St.														
5			husband	no	no				husband + father Abram														Polic
6			father						New York 104 Jacob St														
7																							
8									Father Z Cambinsen														Dubno
9			both Parents	no	no				New York 184 1st St														
10	Mich Petrosky		husband	no	no				husband + father Mrs Petrosky														Turc
11			father						Petrosky Bros 197 Goerck														
12																							
13			father						father A Jaroslaw														
14	Elias		both Parents	no	no				New York 25 Division St														Prusja
15	NJK		brother	no	no				Brother M Mandel, Mandel														Ostrzyk
16	NJK	Brooklyn	self	$25	no				Elizabeth NJ 10 Wall St														Ackerma
17	Sharon		uncle	no	no				Brother M Van Kampen														Rumania Berbon
18	NJK		both Parents	no	no				New York 28 Green St														Russia Wilna
19	Brown		uncle	no	no				both Parents NJK 1 Pond Ave														Broz
20	Cau Cortford		husband	no	no				uncle Israel Aaltan														Lenzk
21			father						S Sharon 100 Broadway														
22									Brother M Ch Fisher														
23									New York 55 Cliff St														
24									uncle S Trumbull														
25	NJK	Brooklyn	husband	no	no				Brooklyn 496 E 174th St														Wilna
26	Max Schmeisel		brother	no	no				husband + father														Prugeni
27	NJK			$16	no				Ch. Kaplan														kapola
28	NJK	Brooklyn							Max Jaroslawsky														beregin
29	NJK		uncle	$25	no				New York 10 Suffolk St														wenkow
30	NJK	Brooklyn	brother	no	no				brother Ch Kaplan														Slobodka
									Brooklyn NJK 5615 13th Ave														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager, Master, of the VADERLAND., from ANTWERP., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

35

H. Prager
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND., Sailing thereon
(State whether "employed by the line" or "employed by ... Married or single may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

167

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kutzbarski	Ginie	17		f s	seamstress	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wolanwe	mother Eidel Kutzbarski Wolanwe Wolanwer g Volh
2			Bernstein	David	21		m s	tailor	"	"	"	"	Prazka	father Abrahm Bernstein Prazka g Kalin
3			Miernik	Sirische	30		m m	"	no	"	"	"	Warshau	wife Beile Miernik Warshau father David Kaplan
4			Kaplan	Chanthe	20		f s	seamstress	yes	"	"	"	Woll	Woll. Jud Grodno father Judel Lah
5			Lesf	Chaie	17		f s	"	2-825423-1-17-41	"	"	"	Steps	Steps Ukraink gul mother Ubaiche Keiser
6			Keiser	Gitel	20		f s	"	"	"	"	"	"	Stolberg g Ukinsk mother Feige Krimker
7			Krimker	Maryon	20		f s	"	"	"	"	"	Odessa	Odessa g Chernit
8			Kusof	Wolf	20		m s	clerk	"	"	"	"	Kinik	M wife Kendel altmann
ADMITTED	1		Altman	Abrahm	27		m m		8-117603	"	"	"	Warshau	Warshau wife Malka Dubinsky
9			Dubinsky	Aron	25		m m	smith	3-8-36	"	"	"	Ignatenka	Ignatenka gul Kiew
10			Kauber	Abraham	48		m m	tailor	"	"	"	"	Tsherkai	wife Cine Kauber Tsherkar g Kiew
11			"	Chane Kythe	18		f s	seamstress	no	"	"	"	"	parents Abraim Shenkus
12			Shenkus	Moshke	19		f s	"	2-697307-5/29/40-505 yes	"	"	"	Bialistok	Bialistok parents Abram Pliskum
13			Pliskum	Leibe	20		m s	tailor	"	"	"	"	Kalubilsk	Kalubilsk gu Wilner
14			Goldberg	Fey Chane	34		f m	housewife	no	"	"	"	Minsk	brother M
15			"	Chaje Reisle	9		f s		2-144674	"	"	"	"	Hersh Chachmaroty
16			"	Chajem Leiser	8		m s		2-143471	"	"	"	"	Minsk
17			"	Leie	5		m s		"	"	"	"	"	Gul Minsk
18			"	Jenke	3		f s		2-144677	"	"	"	"	4-10-31
19			"	Malke	11		f s		2-144707	"	"	"	"	parents Moishe Jeter
20			"	Bassie	22		f s	servant	"	"	"	"	Krakowa	Krakowa g Kowno
21			Juter	Leone	18		f s	"	no	"	"	"	Golubice	parents Talmen Fish
22			Fisch	Chaim	18		m s	tailor	"	"	"	"	Tolna	Golubice g Gul Wilno
23			Turbot	Schlejme	17		m s	bookbinder	no	"	"	"	Tolnoi	parents A. Turbot
24			Belinski	Leie	18		f s	seamstress	"	"	"	"	"	Tolna g Kiew
25			Waranchut	Kesie	17		f		"	"	"	"	"	parents A. Belinsky
26			Trieski	Jenke	18		f		2-870023	4/18/41	"	"	Radom	Tolnoi g Kiew
27			Kazanowitz	Benke	19		m s	farmer	"	"	"	"	"	parents ? Waranchut
28			Baszykewitz	Schone	18		f s	servant	no	"	"	"	Tchwan	Tolnoi g Kiew
29			Trowish	Mayer	30		m m	tailor	"	"	"	"	Warshau	parents ? Kaganowitz
30			Kraus											Kalebeland parents M. Kaganowitz
														Radom mother R Baninkowitz
														Radom father Mayer Trivisich
														Tchwan g Wilno
														wife J Kraus
														Warshau

53

1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

168

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913

11—1638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Nyk		yes	brother $ 50	no				brother Louis Wawrzeby Nyk 41 Jackson St													Russia	Molawec
2	ny	Bronx	no	brother	$5				brother Leiser Bernstein Bronx NY 1509 Brook ave.													"	Zrzko
3	Nyk		yes	brother	no				brother Jossy Kreitzer Nyk 346 E 4th St													"	Wawlican
4	"		"	brother	15				brother Leiser Kaplan Nyk 11 Pakin St													"	Wall
5	ny	Jersey City	no	sister	no				sister Jane Lisf Jersey City NY 372 Grand St													"	Stefes
6	Nyk		yes	brother	10				brother Philip Eidman Nyk 226 E 10th St													"	"
7	Ill	Chicago	"	aunt	no				aunt Jenie Freshes Chicago Ill 1444 Harrison													"	Orssa
8	Nyk		"	father	"				father Yousef L Bierbard Brooklyn NY 374 Friedke av													"	Prinsk
9	"		"	friend	25				friend Mordecha Barbus Nyk 97 Attorney Street													"	Wawlican
10	"		"	cousin	25				cousin Ludwig Chaje Ills Nyk 292 Delancy st cor Union													"	Zgnatowka
11	"		"	son	no				son Mr Bruchalky Nyk 399 E 8 st													"	Tcherkas
12	"		"	"	"																	"	"
13	"		"	brother	"				Brother: B. Schonkin 116/18 E. 108 th St; New York, N.Y.													"	Bialistok
14	ny	Brooklyn	no	"	"				brother Heyman Liskin Brooklyn NY 119 Jansen str													"	Hahnbilk
15	Ill		yes	husband	"				husband & father													"	Minsk
16	"		"	father	"				father Isidor [illegible]													"	"
17	"		"	"	"				[illegible]													"	"
18	"		"	"	"				[illegible]													"	"
19	"		"	"	"				[illegible]													"	"
20	"		"	"	"				[illegible]													"	"
21	Ill	Chicago	"	sister	15				[illegible] Chicago Ill 1320 [illegible]													"	Krakowe
22	"		"	"	25				[illegible]													"	Golubice
23	"		yes	uncle	25				[illegible]													"	Tolus
24	ny	Brooklyn	"	brother	no				[illegible]							5	2					"	"
25	"		"	cousin	"				[illegible]													"	"
26	"		"	friend	"				[illegible]							4	8	br	bro			"	"
27	"		"	sister	10				[illegible]													"	Rosow
28	"		"	father	no				[illegible]							5						"	"
29	"		"	"	10				[illegible]							5	1					"	Ykovea
30	"		"	sister	10				[illegible]													"	Wawlican

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Proger Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, Mate, or Surgeon, as the case may be.)

R Proger
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing thereunto, (Ship, steamer, company, or employer) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe M.D.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

165

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pruski	Gitel	45		f	M	housewife	no		Russia	Hebrew	Russia	Warshow	NV
2			"	Freide	21		f	S	"	"		"	"	"	"	parents ab Abenderichi
3			Abenderzyky	Itzchok	20		m	S	seamstress	"		"	"	"	Abereg	Abereg Siedlee
4			Kenshy	Dawid	44		m	W	waiter	"		"	"	"	Brasilaw	wife " father
5			"	Leibe	18		f	S	servant	"		"	"	"	"	G. Kenshy
6			"	Mariam	16		f	S	"	"		"	"	"	"	Brasilaw g Kiew.
7			Selzer	Chaim	21		m	S	grinder	yes		"	"	"	Prokurw	parents Chiel Selzer
8			Abend	Jetka	18		f	S	servant	"		Austria	"	Austria	Lochodaw	Prokurw g Radolsk
9			Bernstein	Gitel	18		f	S	seamstress	no		Russia	"	Russia	Bressaw	parents Gassel Abend
10			Kridon	Jesse	18		f	S	"	yes		"	"	"	Justingrod	Lochodaw Gal
11			Zatkowetzky	Scheindel	17		f	S	"	"		"	"	"	"	mother Rachel Bernstein
12			"	Freide	45		m	[illegible]	[illegible]	no		"	"	"	"	Bressaw g Brodno
13			Nicolas	Lemin	20		m	S	clerk	yes		"	"	"	Varshau	mother Ite Kridon
14			Kapitan	Gitel	19		f	S	servant	no		"	"	"	Lodz	Justingrod g Kiew
15			Glikman	Ephraim	19		m	S	shoemaker	"		"	"	"	Jarmink	mother Rachel Sudlowetzky
16			Silman	Schulem	35		m	M	dealer	yes		"	"	"	Radosteh	Justingrod g Kiew
17			Stoj	Leibe	42		m	M	dealer	"		"	"	"	Warshau	wife Scheindel Zatkowetzky
18			Bolin	Chaikel	17		m	S	Hayhat	"		"	"	"	Radosteh	Justingrod g Kiew
19			Barman	Gitel	40		f	M	housewife	no		"	"	"	Warshau	wife Leie g Stroj
20			"	Zalmen Josel	18		m	S				"	"	"	"	father Jankel Zatkin
21			"	Rivche	7		f	S				"	"	"	Radosteh	Radosteh Saldanski
22			Vandals	Chaje	19		f	S	seamstress	no		"	"	"	Wishawe	father s/l Berech Birman
23			"	Scheindel	17		f	S				"	"	"	"	Zwiaspal
24	1		Jaglinska	Alte	17		f	S				"	"	"	"	g Siedlee
25	1		"	Raschke	9		f	S				"	"	"	"	mother M. Vandal
26	1		"	Rivke	6		f	S				"	"	"	"	Wishawe
27			Landsman	Leibe	17		f	S	seamstress	no		"	"	"	Wishawe	g Warshau
28			Zejin	Feige	28		f	M	housewife	"		"	"	"	"	mother grand mother
29			"	Sarah	9		f	S				"	"	"	"	Feige Zaskelko
30			"	Golde	7		f	S				"	"	"	"	Wyzoko

2-852740-2-6-41
11-238 3-26-40 8/19/40
2-1044307-11-27-43.
2-566 050 585 3-24-38
2-742797-5/27/40
2-446306-12/1/36
Reich 12/9/38

3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: Nil

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 24.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

170

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913

11—1638

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	Ill	Chicago	yes	daughter	no	no			cousin Mrs Grünbladt 413 W 5th st Chicago Ill sister	no	no	no	no	good	no							Russia	Warshau
2	"	"	"	sister	"	"																	"	"
3	"	"	"	cousin	25	"			cousin Mrs Grünbladt 413 W 5th st Chicago Ill														"	Moscaz
4	Ill	Chicago	"	self	none	"			wife Kaushy														"	Brazilow
5	"	"	"	brother	"	"	—		Chicago Ill 1456 Camp ball av														"	"
6	"	"	"	"	"	"	—																"	"
7	Wy	Rochester	yes	uncle	25	"	—		uncle S Krüger Rochester Wy 70 Nevada st														"	Prokum
8	Wyk		"	self	25	"	—		uncle Wolf Fisher Wyk 105 & 100 th Sister & Steinberg														Austria	Lokodow
9	Wy	Brooklyn	"	"	25	"	—		Brooklyn Wy 184 Lewanda uncle J Siegel														Russia	Brezjow
10	Wyk		yes	aunt	no	"	—		Brooklyn Wy 238 Christopher st uncle R Sudakowsky														"	Jastinga
11	Wy	Buffalo	"	uncle	"	"	—		Buffalo Wy 259 Howard st brother "														"	"
12	"	"	"	brother	"	yes 1906 Milwaukee	no	Wis	uncle 116 Weis														"	"
13	Wyk		"	uncle	20	no	—	—	Wyk city 60 Exter St cousin J Turshy														"	Warshau
14	"		"	cousin	no	"	—	—	Wyk 114 Hudson str brother Henry Glikmann														"	Stole
15	"		"	brother	"	"	—	—	Wyk 284 Henry str uncle S Glikmann														"	Jerwisk
16	"		"	self	25	"	—		Wyk City 1819 Madison av brother Jakob Skroz														"	Bialystok
17	"		"	brother	25	"	—		Wyk 284 Stanton st brother Schikrawa														"	Warshau
18	Wy	Union Hill	no	sister	no	"	—		Union Hill Wy 234 Bergenline husband Sch Birman														"	Bialystok
19	Wyk		yes	husband	"	"	—	—															"	Tarnopol
20	"		"	father	"	"	—	—	Wyk 36 Perstyk 24														"	"
21	"		"	"	"	"	—	—															"	"
22	"		"	father	18	"	—	—	father Wm Paralofsky Wyk 55 Orland st														"	Wisherow
23	"		"	"	—	"	—	—															"	"
24	"		"	brother	no	"	—	—	brother & father Wm Jastrik														"	Zyrardow
25	"		"	father	"	"	—		Wyk 86 East 4th														"	"
26	"		"	"	"	"																	"	"
27	"		"	sister	25	"	—		sister Minde Beinselman Wyk 320 Grand st														"	Brosk
28	"		"	husband	no	"	—	—	husband F Bojin														"	Bielsk
29	"		"	father	"	"	—		Wyk 145 Broome st														"	"
30	"		"	"	"	"	—	—																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Roger master, of the YADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, Purser, or Surgeon.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Roger
Master. Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

[signature]

Immigration Officer

171

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

30

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—4638

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS: U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Resident of: Canada. / Cuba. / Mexico. / Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
† 1			Kleinmann	Sure	32		f.	m	Housewife	no		Russia	Hebrew	Russia	Sitz	Brother in law: Abr. Kleinmann Sitz jub. Sitz
† 2			"	Hude	6		"	s								" " "
† 3			"	Mehnel	3	6	m	s	2-112014							" " "
† 4			"	Leib	2		m	s	2-652743	10-3-38						father: Israel Donski Mala Wiska Cherson
† 5			Donski	Benciem	22		m	s	tailor	yes				Mala Wiska		father: Josef Belawin Barisow
† 6			Belawin	Chenon	20		"	s	chapute	"	"	"		Borisow		g. Minsk. mother: Irene Schuchmann
† 7			Schuchman	Chaim	18		"	s	2-533925	1-27-38			No C/A-505	Lachimin		Lachimin g. Minsk. mother: Sore Garber Leple
† 8			Garber	Jenje	17		f.	s	tailoress	"	"	"		Leple		Russ.
9			Soskin	Wolf	11		m	s		"	"	"		Barisow		father: Moische Soskin Barisow Russ.
10			Spiwak	David	28		m	m.		"	"	"		Krasnosta		wife: Chawe Spiwak Krasnosta jub Lublin
11			Zlotnik	Jost	30		"	s	painter	"	"	"		Botka		wife: Rivka Zlotnik Botka jub. Grodno
† 12			Perel	Moische	44		"	s	tailor	no	"	"		Lomoszcz		wife: Itel Perel Lamoszcz jub Lublin
13			Bitman	Irma	25		"	s	dealer	yes	"	"		Bielostock		father: Kalman Bitman Bielostock jub. Kiew
14			Mazepa	Mordka	17		"	s	daylab		G-534003-1/14/37					father: Nop. Le Schlegmo Mazepa Bielaschok jub. Kiew
15			Leibovici	Ascher	20		"	s	farmlab	no		Rumania		Rumania	Dorohoi	brother: S. Leibovici Dorohoi Rumania
† 16			Segal	Itke	49		f.	m	Housewife			Russia		Russia	Wesoka	father: Aron Shmuske Wosoka
17			"	Berl	11		m	s	—			"		"	"	" " "
18			"	Faivel	8		"	s	2-553743	1/28/38	505	"		"	"	father: David Malabud Wosoka Lomaza
† 19			Malabuk	Rivke	21		f.	s	tailoress	"		"		"	"	
† 20			Rinland	Jenje	35		f.	m	Housewife	"		"		"	Brest	brother: Morsche Koneitzki Brest Grodno
† 21			"	Berl	9		m	s		"		"		"	"	
† 22			"	Chaim	6		"	s	—	"		"		"	"	" " "
† 23			"	Israel	5		"	s	—	"		"		"	"	" " "
† 24			Groz	Bernard	46		m	m.	daylab	yes		Germ.		Germ.	Felenicz	wife: Leby Groz Felenicz
† 25			Gilbestein	Lali	32		f.	wid			3-188716-11-9-40				Fekdeardo	kom: Berez father: Josef Gelbstein Fekdeardo
† 26			Grun	Sarolta	18		"	s	servant	"		"		"	Szollosegardo	mother: Lina Grun Szollosegardo Hungary
27			Reiss	Samuel	19		m	s	tailor	"		Austria		Austria	Wiesbaden	acquaintance: M. Mattas 26 Hellmundstraat Wiesbaden
† 28			Michelewicz	Jenje	20		f.	s		no		Russia		Germany Russia	Mezyrewicz	father: David Michelewicz Mezyrewicz jub. Ledtig
29			Abelow	Seidel	21		m	s	smith	yes		"		"	Wasilschock	mother: Rukhel Abelow Wasilschock Russland
30			Schuster	Elli	34		"	m	tailor	no		"		"	Jibrowo	wife: Jenje Schuster Jibrowo Russia Grodno

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 3c.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

172

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913

11—4638

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes — Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Detroit	Husband	0	no				Husband: H. Kleinmann 880 Albion av. Detroit Mich	no	no	no	no	good	no						Russia	Libz
2	"	"	" father	"	"																"	"
3	"	"	"	"	"																"	"
4	"	"	"	"	"																"	"
5	New York		brother	0					Brother: L. Danetker 647 E. 11 st. New York.												"	Kalabinka
6	N.Y.	Brooklyn	"	0					Brother: J. Belakin 660 Rayaway ave. Brooklyn N.Y.												"	Borojon
7	Ills	Chicago	"	$20					Brother: Israel Schuchmann 34-33. W. 13 th st Chicago Ills.												"	Lodzinin
8	New York		father	0					father: A. Hermann Leiden- hurst. Long Island.												"	Leyde
9	"	"	friend	0					friend: Schalen Sipelchyk 56 East 10th st. New York												"	Bonsow
10	"	"	self	25					friend: D. Ont 2nd st & 230 New York												"	kramosta
11	"	"	"	25					Brother: J. Slotnik 20 Mill st New York.												"	Botka
12	"	"	self	0					Mother: D. Perel 2nd st & 230 New York.												"	Jarnogg
13	"	"	"	25					uncle: L. Bitman 1819 Madison Aven. New York.												"	Bialostokt
14	"	"	"	28					friend: L. Setman 1819 Madison Aven. New York												"	"
15	Pa	Pittsburg	"	20					Brother: L. Zilbowic 69 Robert st. Pittsburg Pa												Roumania	Dorohoi
16	New York		"	5					Husband: Oscar Segal 390 Grand st New York												Russian	Wesoken
17	"	"	mother	no					" " "												"	"
18	"	"	"	"					" " "												"	"
19	"	"	self	25					friend: Mennche Satkowski 308 Rivington st New York.												"	"
20	"	"	"	no					husband: Paul Rivnland 96 Henry st New York												"	Brest
21	"	"	mother	"					" " "												"	"
22	"	"	"	"					" " "												"	"
23	"	"	"	"					brother: L. Grosz 341 E. 81 st st												"	"
24	"	"	brother	0	Yes	1906 1909		New York	brother: Israel Gelbstein 80 Forsyth Gunsstein 723 E. 5 th st New York.												Hung	Gelnosz
25	"	"	"	0	no	—		—	father: Benny Brenstein Salm												"	Jekelrode
26	"	"	father	0	—	—		—	prim Alpha P.O. 282 New York.												"	Szollogrod
27	N.Y.	Brooklyn	brother in law	$14	—	—		—	brother in law: B. Roth 331 Henry st Brooklyn N.Y.												Austria	Lemberg
28	New York		self	25					cousin: H. Silberstein 8 Rutgers Pl. New York.												Russia	Wagorewicz
29	"	"	"	20					father: Josef Herem 115 Division st New York City												"	Wasilschuck
30	"	"	"	25					cousin: Ellie Kaplan 370 E. 4 st New York.												"	Gilowce

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B Prager, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B Prager
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D Hooghe, Surgeon of the VADERLAND. Sailing therefrom do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G D Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. J. Cayne

Immigration Officer.

11—4638

173

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—1838

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Kordas Filip	36	m	m.	laylab	Jes	Austria	Ruth	Austria Haluszyncy	wife: Marya Kordas Haluszyncy pow Skalat sal.
2		Krol Jan	32	/	/	6-39592-7/21/16.505	"	"	"	Wolczy dolna	wife: Marya Krol Wolczy Dolna
3		Serwczuk Maksym	37	/	"	3-69164	"	"	"	Dobrynoy	Stany Lamba pol. wife: Justyna Szewczyk Dobrynoy
4		Polewoy Sure	22	/	m.	Housewife	no	Russian	Hebrew	Russia Jelisei	father: I. Polewoy Jelisei pow Kiew
5		Kubzeiski VB 4 24/12 Leiba	19	m	s.	deale	Jes	"	"	" Grodno	father: Beni Kubzeiski Grodno Russl.
6	1	Jonkinogi Sendor	54	m	wid.	Butcher	"	"	"	" Bekowigreb	Cousin: Benie Jonkinogi Bekowi-greb Kiew
7	1	" Selde	14	f	s.	—	"	"	"	"	" " "
8	1	" ocher	10	m	"	—	"	"	"	"	" " "
9	1	" Pinie	6	f	"	—	no	"	"	"	" " "
10	1	" Chaike	4	f	"	—	"	"	"	"	" " "
11		Kohen Chai Rivke	44	f	wife	Housewife	no	"	"	Wirschau	father: Josel Sanowitz Wirschau Russl.
12		Kurowitz Sore Feige	53	f	m		Jes	"	"	"	Frau father: Josel Sanowitz Warschau
13		" Froim	10	m	s	21-46265-404-5/3/43	no	"	"	"	" " "
14		" Sinie	8	f	"	—	"	"	"	"	" " "
15		" Jude	5	m	"	—	"	"	"	"	" " "
16		" Malke	3	f	"	—	"	"	"	"	" " "
17		Y-L-652/42-7 Moische	9	m	"	—	"	"	"	"	wife: Tole Rubinowitz
18		Rubinowitz Hertzel	26	m	m.	Shopente	Jes	"	"	Lelde	Lelde Wilna
19		Andrzejzki Chaie Leibe	30	"	"	farmlab	"	"	"	Czerlischki	wife: Klesme Andrzejzki Krowno
20		Lepetz Reuel	18	f	s.	Sailors	"	"	"	Gadlobitzki	Czerlischki father: Mordche Lepetz Gadlobitzki Col. Kiew
21		Hilelach Aron	38	m	m	deale 8-V1360	no	"	"	Jastow	wife: Sore Hilelach Jastow Kiew
22		" Jankel	17	f	s.	servant	"	"	"	"	" " "
23		Burman Mates	50	m	m.	Shopente	"	"	"	Stol	wife: Rene Burmann Stol pub. Minsk
24		Dreier Rivke	19	f	"	Housewife	"	"	"	Warschau	father: D. Goldstein Warschau
25		Steinberg Srulek	21	m	s.	Shopente	no	"	"	Radomyel	f. Warsch. father: C. Steinberg Radomyel
26		Kmestel Dawid	17	"	"	tailor	"	"	"	Warschau	f. Kiew father: L. Kmestel Warschau
27		" Aron	18	"	"	23-128029 9/30/43 Printer	"	"	"	"	Krochenahne 28. father: M. Kmestel Warschau Krochenahne 28.
28		" Chane	17	f	"	servant	"	"	"	"	" " "
29		Linjuk Duwid	28	m	m.	2-642192-11/24/39 Father	"	"	"	Wilnigrod	wife: Heide Linjuk Wilnigrod
30		Klibenik Taube	18	f	s.	2-495305-1/17/37 tailoress	Jes	"	"	Lubischen	jud Kiew father: Schmul Klibenik Lubischen Minsk

5 36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 36

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1838

List 31.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 14th*, 1913 — 171

11—1628

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Conn	Greenwich	Ja	self	$26	No	—	—	Sister in law: Anna Greenkorney Deas av. 28 Greenwich Conn	No	No	No	No	good	No	—	5	4	light	light		Austria	Galizyanja
2	Pa	Pittsburg	"	"	21	Yes	1906	1911	Brother: Hayas Krol. 521 Carson St Pittsburg Pa													"	Drohyczyn
3	N.Y.	New York	"	"	$25	No	—	—	Cousin: Jan Cebryk 529 Grand St 78 West Forsyth (illegible)													"	Dobrzyniec
4	N.Y.	Brooklyn	"	"	$25				Brother: Nany Polewoy 422 West 40th st Brooklyn N.Y.								5	3	light	light		Russia	Pelno
5	"	"	"	Sister	No				Sister: Esther Kulyanski 221 13th st Brooklyn N.Y.									1	light	light		"	Grodno
6	"	"	"	Son	"				Son: S. Tourkewicz 2 Tompkins Ave Brooklyn N.Y.									2				"	Bekonjroh
7	"	"	"	Brother	"																	"	"
8	"	"	"	"	"				" " "													"	"
9	"	"	"	"	"				" " "													"	"
10	"	"	"	"	"																	"	"
11	New York	"	"	"	No				Brother: Schmiem Yanowitz 26 Ludlow st New York.								1					Russia	Warshau
12	"	"	"	Husband	—				Husband: Israel Hurwitz 208 E. 106 st New York													"	"
13	"	"	"	father	"																	"	"
14	"	"	"	"	"				" " "													"	"
15	"	"	"	"	"				" " "													"	"
16	"	"	"	"	"				" " "													"	"
17	"	"	"	"	"																	"	"
18	"	"	"	father	$50	Yes	1906	1908	New York	father: Feibel Rubinowitz 390 Grand st New York.												"	Lida
19	"	"	"	Sister	25	No	—	—		Sister: Esche Rubinstyke 15 E. 125 st New York.												"	Gaisliede
20	N.Y.	Brooklyn	"	Aunt	None	—	—	—		Aunt: Berel Jairs 38 Ry St.												"	Gaisliede
21	New York	"	"	brother in law	5					Brother in law: Leib Berloff 101 Clinton st New York												"	Jastow
22	"	"	"	"	"					" " "												"	"
23	N.Y.	Brooklyn	Gas	Son	—	—	—	—		Son Meisel Burman 20 Jacob Fischman 570 Rockaway Ave Bklyn N.Y.												"	Stol
24	"	"	"	Husband	None	—	—	—		Husband: Aron Dreier 277 Lackman st Brooklyn N.Y.												"	Warshau
25	New York	"	"	brother in law	—	—	—	—		Brother in law: A. Liebermann 1359 first av. New York												"	Rodzmysl
26	"	"	"	"	—	—	—	—		Brother in law: J. Kwestel 1831 Washington Av. New York												"	Warshau
27	"	"	"	Uncle	—	—	—	—		Uncle: S. Kwestel 1832 Washington Av. New York												"	"
28	"	"	"	"	—	—	—	—		" " "												"	"
29	N.Y.	Syracuse	"	brother in law	10					Brother in law: B. Stern 189 Delancey st New York												"	Leningrod
30	Ill.	Chicago	Ja	"	No					Brother in law: Jak Liebermann 1178 S. Jaurisco Av. Chicago Ill.												"	Liebarken

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager master, of the VADERLAND., from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—963

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative: friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D'Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, (State whether "sailing therewith" or "employed by sailing thereon," as the case may be) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universety of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

175

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

W. J. Byrne

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14 1913, 191

11—1658

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ulrich	Berl	16	6	m s	servant	yes	Russian	Hebrew	Russia	Lodz.	uncle: Mute Segal Lodz
2			Michalowicz	Chaim Eisic	36		m m	painter	"	"	"	"	Bjala	2 Miljanszka Lod. Piotrkow
3			Abelew	Lore Tobe	18		f s	tailor	yes	"	"	"	Brest Litowsk	wife: Esther Berl michalowicz
4			Wapsnik	Leib	30		m m	painter	"	"	"	"	Bjala	Bjala pod Siedlice
5			Kumpinsky	Fergel	17		f s	tailor	"	"	"	"	Brest Litowsk	mother: Rochel Abelew
6	58/69		Slominsky	Jankel	19		m s	dayfab	"	"	"	"	Bielica	Wasilesoket.
7			Podberezke	Merke	17		f s	tailor	"	"	"	"	Urchowo	wife: Brocke Wapnik
8			Rudnitzki	Chane	24		f		no	"	"	"	Warschau	Brest Litowsk
9			~~Liebitzki~~	~~Irene~~	~~23~~		~~f m~~	~~housewife~~	~~yes~~	"	"	"	Warschau	mother: Chane Kumpinsky
10			"	Sore	3		f s		no	"	"	"	Stolin	Bielica Minsk
11			Feinmann	Selde	18		f s	tailor	yes	Russian	Hebrew	Russia	Stolin	father: Wolf Podberezka
12			Melonen	Sore	30		f m	housewife	"	"	"	"	Berezwit	Urchowo f. Wilno
13				Salmen	3		m s	—	no	"	"	"	Minsk	father: Mendel Rudnitzke
14			Pietkrewitz	Antoni	20		m s	dayfab	"	"	Pole	"	Przymaszke	Brest Litowsk
15			Sobolewskij	Jan	24		" "	"	yes	"	"	"	Niejen	father: Moses Kobrin
16			Selinesto	Serge	23		" "	"	no	"	"	"	Kocieny	Minsk
17			Lewandowski	Marcel	29		" m		yes	"	"	"	Kuriattowo	Brother: Rosk Pietkrewitz Krzymaszke
18			Pac	Stanislawa	19		f s	servant	yes	"	"	"	Bejna	father: Adam Pac Kuriattowo
19			Alberic	Wladyslaw	21		m s	dayfab	"	"	"	"	Janow	Plock
20			Marteswitz	Tomasz	30		" "	"	"	"	"	"	Janow	father: J. Alberic Bojne
21			Cybulowitz	Stanislawa	17		f s	servant	"	"	"	"	Janow	Nowogrod Kolica Rural
22	ADMITTED	1	Wantkowitz	Anna	45		f m	housewife	no	"	"	"	Kapostis	father: Jan Bartoswitz Janow
23	ADMITTED	1		Leonas	19		m s	dayfab	"	"	"	"	Nobody	pos Janow pst. Kowno
24			Jaroszkowska	Maryanna	17		f s	servant	"	"	"	"	Filipowa	mother Anna Plentowitz Janow
25			Kalisch	Edward	19		m s	dayfab	"	"	"	"	Tuwalki	wid Rymsza pst Kowno
26			Szatkowski	Jan	18		m s		no	"	"	"	Rzedow	brother: Kalisch Rzedow
27			Lupienska	Rozalia	17		f s	servant	"	"	"	"	Kowale	pst. Stanek
28			Zielinski	Jakcain	32		m m	dayfab	yes	Russia	Polish	Russia	Stanek	father: Szatkowski Kowale
29			Zembrowska	Anna.	18		f s	servant	no	"	"	"	Olszanka	pst. Kowal f. Wowl. Stanek
30			Derzanowski	Josef	18		m s	dayfab	yes	"	"	"	Rude	father: Lupienski Stanek
														Konny pst. Zielinska Olszanka
														pst Plo[illegible]
														mother [illegible] Zembrowska
														Rude Pragowo Ruda
														father: Jacob Derzanowski pst
														Pragow pst Ruda

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 27

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 1913

176

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	New York		father	$ 0	No			father: Elie Ulrich 325 Houston str. New York	No	No	No	No	good	No						Russia	Lodz
2	"		nephew	$ 25	"			nephew: Leiser Goldmann & Co Silberstein 8 Rutgers place New York	"	"	"	"	"	"						"	Bjala
3	"		father	$ 0	"			father: Josef Klemm 115 Division str New York	"	"	"	"	"	"						"	Swainkheck
4	"		brother in law	20	"			brother in law: J. Raff 713 5th Ave New York. Brooklyn	"	"	"	"	"	"						"	Brest Lit
5	"		father	No	"			father: Josef Krumpinsky 101 E. 10th str New York	"	"	"	"	"	"						"	Bretowacy
6	"		brother	20	"			brother Harry Slowinsky 120 Broome str New York	"	"	"	"	"	"						"	Wilno
7	Ny Brooklyn		uncle	—	—			uncle: Je. Liberman 344 Powel str Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"						"	Kielcowce
8	Nj Elizabeth	No	brother	25	—			broth: Soul Rudintzki 200 second str Elizabeth Nj	"	"	"	"	"	"						"	Prosike
9	Ny Brooklyn	Yes	husband	—	—			husband: Jozef Tarabitzki 240 S. 1st str Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"						"	Kielce Province
10	"	"	father	—	—			father: Simon Jeinmann 79 pathan st Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"						"	Stolin
11	Ny Brooklyn	Yes	brother	—	no			husband: Sakais Kielonce 256 Joseph ave Rochester Ny	No	No	No	No	good	No						Russia	Stolin
12	Ny Rochester	Yes	husband	$ 15	—			"	"	"	"	"	"	"						"	Borosnik
13	"	"	father	—	—			"	"	"	"	"	"	"						"	"
14	Pa Plains	Yes	Cousin	20	—			Cousin & brother in law: Hanik Brettowicz Hancock str 14 Plains Pa	"	"	"	"	"	"						"	Krasnostaw
15	"	"	"	20	—			"	"	"	"	"	"	"						"	"
16	" Russelton	Yes	brother	$ 60	Yes	1907	Russelton Pa	Broth: Walter Selwesky Box 92 Russelton Pa	"	"	"	"	"	"						"	Lejen
17	Ny Schenectady	"	brother in law	$ 0	No	—	—	father: Wladyslaw Gmurowski Greff str 122 Schenectady Ny	"	"	"	"	"	"						"	Lowicz
18	Conn Bridgeport	"	brother	10	"			brother: Stanislaw Pac & Vanstone str Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"		5	1			"	Kurialkowo
19	Mass Worcester	"	sister	50	"			sister: Maryanna Lappel 1 Ward str Worcester Mass.	"	"	"	"	"	"						"	Bejsce
20	Mich Detroit	"	brother in law	20	"			brother in law: Dominick Lordas Hancock str 674 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"		5	11			"	Janow
21	"	"	father	No	"			father: Tichy Cybulowsky frederick 747 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"						"	"
22	Ny Brooklyn	"	son	30	"			son: Stanislaw Wankowsky 735 3d. south Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	Right eye		5				"	Kapsoski
23	"	"	brother	50	"			"	"	"	"	"	"	No cornea left eye						"	"
24	Mich Detroit	"	"	25	"			brother: Felix Jaworowski 1529 michigan str Detroit Mich	"	"	"	"	"	No						"	Filipowa
25	Oh Cleveland	"	father	30	"			father: Piotr Palnick 71 str 3 str 55 Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"						"	Rzendow
26	Nj South Amboy	"	brother	0	"			brother: Antoni Szatkowski Post str 456 South Amboy Nj	"	"	"	"	"	"						"	Korvola
27	Pa Scranton	"	"	$ 7	"			brother: Antoni Lugowski Rhode Island 144 Scranton Pa	"	"	"	"	"	"						"	"
28	Nj Jersey City	Yes	brother in law	5	No			brother in law: Jan Dutzak 600 Henderson str Jersey City Nj	No	No	No	No	good	No						Russia	Olszanka
29	Mass Westfield	"	uncle	40	"			uncle: Wladyslaw Zagaiusky Meadow str 17 Westfield Mass	"	"	"	"	"	"						"	Rawa
30	"	"	"	"	"			uncle: Wladyslaw Zagaiusky Meadow str 17 Westfield Mass	"	"	"	"	"	"						"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. Proger, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, Master and Owner, Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. Proger
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing thereaith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Hooghe

Sworn to before me this 24 day of Juin, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

177

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

37

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Slotnik	Stefania	23		S. M.	Housewife	No	Russia	Pole	Russia	Sarowich	Father: Jan Slotnik Sarowich
2			Kamionski	Stanislaw	20		M. S.	Laylab	Yes	"	"	"	Studyanciow	Brother: Ludwik Kamionski Studyanciow
3			Ormonska	Ewa	20		F. S.	Servant	"	"	"	"	Studzianki	Father: Wawrzek Ormonski Studzianki
4			Stawicka	Wladyslawa	20		F. S.	"	No	"	"	"	Zeronin	Father: Ignacy Stawicki Zeronin
5			"	Apollonia	17		" "	"	"	"	"	"	"	Father: Wawrzyniec Kralenda
6			Kalenda	Maria	24		F. S.	"	Yes	"	"	"	Lupawy	Lupawy Bialystock Gub. Sokolow
7			Jurski	Josef	28		M. S.	Laylab	No	"	"	"	Dzury	Brother: Franciszka Jurska
8			Cielicki	Adam	19		M. S.	"	"	"	"	"	Dzury	Dzury Pow Stanislawow
9			Maslinski	Julian	19		M. S.	"	"	"	"	"	Kobrzyniec	Father: Antonina Cielicka Kobrzyniec
10			Pruszkiewicz	Jan	24		M. M.	"	No	"	"	"	Gorzyzya	Dypin Rogowo
11			Raszkiewicz	Jan	18		M. S.	"	No	"	"	"	Alicee	Uncle: Jozef Kulek Dzurawin
12			Filipowicz	Maria	18		F. S.	Servant	Yes	"	"	"	Kleszczyl	Warszawa Gub Lomza Pow Lomza
13			Szykier	Stanislaw	19		M. S.	Laylab	"	"	"	"	Stradbyczek	Uncle: Helena Pruszkiewicz
14			Zarnowski	Wladyslaw	23		" "	"	"	"	"	"	Olszy	Gorzyzya Pow Lipno P. Slotka
15			Matuszewski	Josef	21		M. S.	"	"	"	"	"	Kliniowek	Mother: Katarzyna Raszkiewicz
16			Macyurenka	Helena	18		F. S.	Servant	"	"	"	"	Przychod	Alicee Kol Alice Pow Lipno
17			Adamski	Zygmund	26		M. M.	Laylab	No	"	"	"	Jarnecyzn	Mother: Clara Filipowicz Kleszczyl
18			Konopczyak	Jan	17		" S.	"	Yes	"	"	"	Kijowity	Kleszczyl Gub. Lomza Pow Lomza
19			Malowska	Ludwika	22		F. S.	Servant	No	"	"	"	Grabowo	Mother: J. Szykier Stradbyczek
20			Bialobrzecka	Wladyslawa	19		F. S.	"	"	"	"	"	Rzeky	Stradbyczek Grodno
21			Stali	Helena	24		F. M.	Housewife	"	"	"	"	Zarnowo	Mother: K. Zarnowska Olszy
22			"	Maria			M. S.		No	"	"	"	"	Olszy Gub Lodz
23			Pundokas	Kazimirs	26		M. S.	Laylab	No	"	"	"	Poriotowo	Mother: Ewa Matuszewska Kliniowek
24			Jalkowska	Stanislawa	19		F. S.	Servant	"	"	"	"	Kumorowka	Kliniowek Lodz Gub
25			Mirynowsk	Jan	2		M. S.	Laylab	Yes	"	"	"	Szupnia	Father: A. Macyurenski Przychod
26			Bubenczyk	Martin	28		M. S.	"	"	"	"	"	Krachli	Przychod Kalisz Pow Kalisz
27			Kirijak	Maryanna	20		F. S.	Servant	No	"	"	"	Karvaka	Jarnecyzn Gub Lomza Pow Lomza
28			Zyak	Aleksander	25		M. M.	Laylab	Yes	"	"	"	Lontkowo	Father: Jan Kirijak Karvaka
29			Sowogurshy	Wladyslaw	32		M. M.	"	"	"	"	"	Gostynin	Pietowo
30			Szafranski	Franciszek	20		" "	"	No	"	"	"	Aleksandrow	Wife: A. Zyak Lontkowa
														Lontkowo
														Wife: Nowogorska Sochynin
														Abrochanskie Russ.
														Wife: F. Szafranski Aleksandrow
														Wisawa Skierniewice

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 33.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

173

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Conn	Southington	?	Husband	$30	no	—	—	Husband: Felix Slobiak. Southington Conn Box 89	no	no	no	no	good	no						Russia	Jocuck
2	Pa	Scranton	"	brother in law	25	"	"	"	brother in law: Antoni Cierzynski. 910 Kaier av. Scranton Pa	"	"	"	"	"	"		9	"	"	"	"	Kirjenicze
3	Wy	Kingsland	"	"	23	"	"	"	brother in law: Dominiki Jan Cage ave Box 53 Kingsland Wy	"	"	"	"	"	"						"	Kirjanuj
4	Pa	Jessup	"	"	25	"	"	"	brother in law: Jan Kachora Box 242 Lack. Jessup Pa	"	"	"	"	"	"						"	Jowinic
5																					"	"
6	Wy	Medina	"	brother in law	30	"	"	"	brother: Stanislaw Karcewa Glenwood ave Medina Wy 118 sister: Stanislawa Sidzinska	"	"	"	"	"	"						"	Sipowicz
7	N.J.	Jersey City	"	sister	15	"	"	"	13 Jersey st. Jersey city Wy mother: Franciszka Cielicka	"	"	"	"	"	"						"	Zjiorz
8	Conn	New Britain	"	mother	no	—	—	—	315 Washington St New Britain Conn brother in law: Kazimierz Srod-	"	"	"	"	"	"						"	Kobrzenicz
9	New York		"	brother in law	—	—	—	—	Zujsky 600 W 11 st New York brother: Jozef Sowojkowicz	"	"	"	"	"	"						"	Wawrzon
10	Wy	Bayonne	"	brother	20	—	—	—	Railwood ave & Bayonne City Wy brother: Felix Rayklewicz	"	"	"	"	"	"						"	Gorzyca
11	Oh	Lorain	"	"	6	—	—	—	314 - 13 st Lorain Ohio cousin: Baltus Awornis 16 East	"	"	"	"	"	"						"	Anne
12	Wy	Bayonne City	"	cousin	7	—	—	—	19 st Bayonne N.J. sister: Ursula Sykes 3rd st	"	"	"	"	"	"						"	Klogzyc
13	Conn	New Britain	"	sister					44 New Britain Conn brother: Valerya Lewenski	"	"	"	"	"	"						"	Storkiyzek
14	"	"	"	brother	4	"	"	"	3rd st 44 New Britain Conn brother: Franciszek Matuszewsky	"	"	"	"	"	"						"	Okozy
15	Oh	Toledo	"	"	—	—	—	—	Elm st 3002 Toledo Ohio brother: Jozef Wiacyerski	"	"	"	"	"	"						"	Glinowicz
16	Wy	Sayerville	"	"	10	—	—	—	Sayerville Wy brother: Stanislaw Adamowsky	"	"	"	"	"	"						"	Przyschot
17	Pa	Glenjean	No	"	18	—	—	—	Vauticote st 307 Glenjean Pa cousin: Tomasz Ptasek Box	"	"	"	"	"	"						"	Sowaczyn
18	Can	Beaver falls	Yes	cousin	30	—	—	—	254 Beaver falls Penn sister: Magdalena Matowska	"	"	"	"	"	"						"	Kijowitz
19	Wy	Newark	"	sister	40	—	—	—	147 ~~coast st Howard~~ Wy brother in law: Stanislaw Lichnick	"	"	"	"	"	"						"	Grabowo
20	Mass	New Bedford	"	brother in law	15	"	"	"	Bellevile ave 247 New Bedford Mass.	"	"	"	"	"	"						"	Rekly
21	Wy	Roslyn	Yes	husband	20	"	"	"	Husband: Jan Stralis Box 255 Roslyn Wy	"	"	"	"	"	"						"	Pereswo
22	"	"	"	father					brother: Antanas Pudokas												"	"
23	Wy	Lincoln	Yes	brother	25	"	"	"	Box 299 Lincoln Wy cousin: Jan Twerzynski Ft	"	"	"	"	"	"		5	7			"	Pomieto
24	Wy	Buffalo	"	cousin	25	"	"	"	Lowzy st Buffalo Wy cousin: Josef Mironowicz	"	"	"	"	"	"			4			"	Kamorowsk
25	Conn	Ansonia	"	"	30	"	"	"	Maple st 25 Ansonia Conn cousin: Wy Tyzank South	"	"	"	"	"	"						"	Gzepico
26	Wy	Kansas City	"	"	25	"	"	"	27 40 Kansas City Wy brother: Josef Kirzyak Brodt st 125	"	"	"	"	"	"					Front of head	"	Kgadki
27	Conn	New britain	"	brother	6	"	"	"	New Britain Conn brother in law: Jan Kalakowsky	"	"	"	"	"	"			1			"	Konska
28	Mich	Wyandotte	"	brother in law	10	"	"	"	John R 3rd 196 wyandotte Mich brother: Piotr Nowazorsky Box	"	"	"	"	"	"						"	Jontkow
29	Wy	Dolgeville	"	brother	21	"	"	"	597 Dolgeville Wy brother: Michal Szafranski	"	"	"	"	"	"						"	Gostyow
30	Ill	Chicago	"	"	20	"	"	"	Emma st 1414 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"					Back of head	"	Alexandrow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND. Sailing thereinto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Gd Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

179

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Mukstikalnys	Petrus	28		m		daylab	no		Russia	Lith	Russia	Sukurski	wife: Anna Mukstikalnys Sukurski
2			Rudmak	Wladyslaw	29		m		"	"		"	Pole	"	Podlesie	wife: M. Rudmiak Podlesie
3			Sochow	Leon	19		m		"	yes		"	"	"	Wasilkow	Kalisch Gub wife: M. Sochow Wasilkow
4			Klepacki	Wacław	19		m		"	"		"	"	"	Grondy	father: Bronislawa Klepacka
5	DEPORTED	1	Omanowski	Antoni	24		m		"	"		"	"	"	"	father: Andrey Omanowski
6			Chudzinowska	Jakubina	23		f		Servant	"		"	"	"	"	mother: Wieryanna Chudzinowska
7	V/L 360/65		ZIEMANOWICZ OTTON		21		m		daylab	6/6/36		Authfile	99360/65	"	Poniewiz	father: B. Jukniewicz Bozary
8			Jukneivicz	Juzefa	20		f		Servant	no		"	"	"	Bozary	father: P. Barzykowsky Tarnow
9			Barzikowski	Stanislaus	17		m		daylab	yes		"	"	"	Tarnow	Lublin Gub
10	ADMITTED	1	Nowadworska	Pasalas	17		"		"	"		"	Lith	"	Remocki	Kobordy
11			Krikstukaytis	Juszfa	20		f		Servant	no		"	Lith	"	Tarnoga	father: L. Krikstukaytis Tarnoga
12			Tomaszonas	Rufael	17		m		daylab	yes		"	"	"	Krikliniy	father: A. Tomaszonas
13			Wasilewska	Anna	20		f		Servant	no		"	"	"	Schwejzya	father: Wasilewska Sch.
14			Juniewicz	Zygmund	19		m		daylab	"		"	"	"	Podwarnicka	Szewczyzna Gub Rosyow
15			Czapnik	Schmien	24		"		tailor	"		"	Hebrew	"	Gibrowo	State Leonor Juniewicz
16			Rückenstein	Salomon	20		f		daylab	yes		Roumen	"	Roumen	Bobyschan	Podwarnicka Gub. Kowno
17			Rubinsin	Secharia	18		"		tailor	no		Russia	"	Russia	Sevir	father: Abram Czapnik
18			Slonik	Taube	18		f		modist	yes		"	"	"	Berdyjow	Gibrowo Prodno
19			Grossmann	Schmiel	43		m		dealer	"		"	"	"	Baben	father: Jankel Rückenstein
20			"	Burich	19		"		clerk	"		"	"	"	Faleschke	Bobyschan Russia
21			Kisling	Welwel	17		"		"	"		"	"	"	Chodorko	father: Bol Rubinson
22			Stinermann	Chaim	26		"		butcher	"		"	"	"	Kapisterno	Sevir Russ.
23			Czapnik	Dobe	17		f		tailor	"		"	"	"	Roshke	father: Slonike Slonik
24			Zwenetzki	Moschko	38		m		dealer	"		"	"	"	Chodorkow	Berdyjow Russ.
25			Rosenberg	Jerge	18		f		tailor	no		"	"	"	Chotin	wife: Kiske Grossmann
26			Elkind	Jankew	20		m		"	yes		"	"	"	Borisow	Baben Gub. Bessarabien
27			"	Chane	20		f		Housewife	"		"	"	"	"	father: Jankel Grossman
28			Zynrow	Schaje	17		m		tailor	"		"	"	"	Zgenrowl	Falenske Gub. Bessarabien
29			Handelsman	Malke	28		f	44	Housewife	2-927867	10/9/41	"	"	"	Lublin	father: Josef Kisling
30			"	Hasse	31		m		tailor	2-470494 - 8/13/36		"	"	Rech. 12/9/38	"	Chodorko Gub. Kiew
																father: Pinie Stinermann
																Kapisterno Gub. Podolsk
																mother: Reige Czapnik
																Roschke Gub. Prodno
																wife: Golde Zwenetzki
																Chodorkow Gub. Kiew
																father: Moschke Rosenberg
																Chotin Gub. Bessarabien
																father.
																Wolf Elkind Borisow
																Gub. Minsk
																father: Moische Zynrow
																Zgenrowl Russ.
																Sister Chane Bamm
																in Lublin Russland

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 34.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 28th*, 1913 180

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No.	Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ills	Chicago		brother	$10	No			brother: Antanas Aukštikalys 2100 W. 24th Chicago Ills	No	No	No	No	good	no	5	7				Russia	Sukurski
2	Wis	Racine		cousin	17				spouse: Jan Lucadylli Mead str 1840 Racine Wisc uncle: John Szymanski												"	Polen
3	Conn	Shelton		uncle	18				Come due 305 Shelton Conn father: Klepacki Peter 117 Pleasant str Northampton Mass.												"	Wasilkow
4	Mass	Northampton		self	15				uncle: same as above												"	Grodzy
5					25									lunch packed		1					"	"
6	Ills	Chicago		sister	25				sister: Amalia Chrzanowska 2013 Churchill str Chicago Ills. uncle: Jonas Bylawski					No							"	"
7	Wy	Roslyn		self	25				Box 255 Roslyn Wy Cousin: Adam Kerowzyk.												"	Poniewicz
8	Conn	New Britain			10				Postal str 125 New Britain Conn brother in law: Stanisl. Adamowsky Langas No 707 Slizion Pa												"	Bogory
9	Pa	Slizion		No	25				brother: Feliks Korodowski	Sent back at Ellis Island											"	Sorowicz
10	Mass	Athol		brother	5				friend: str 220 Athol Mass. brother: Antanas Kukkaukaytis												"	Remoki
11	Ills	Chicago			0				3221 Illinois Court Chicago Ills Brother: Jonas Jonasjonas												"	Tornopa
12					12				2100 W 24 Chicago Ills brother in law: Jonas Dominikaytis												"	Krikleny
13		West Pullman			25				849-122 str. West Pullmann Ills. father: Viktor Puniewicz US												"	Silwerjopa
14	Wy	Amsterdam		self	0				Emma str Amsterdam Wy cousin Schlesine Jadeo								6				"	Podwasinka
15		New York		Cousin	25				174 Clinton str New York friend: Land Dept 344								7				"	Gibrowo
16	Wy	Brooklyn		self	25				Thom str Brooklyn Wy								on list 58.					
17		New York		sister	25				sister: Lena Rubinson 50 Jan Master 577 Stone Ave Brooklyn Wy brother: A. Slonik 50 Hestlandy								3				Russia	Siwir
18				brother	No				17 Cook str Brooklyn Wy brother: G. Grossmann 89 Lettridge str New York								5				"	Bortyow
19				self	0				brother: G. Grossmann Lettridge str New York 89								5	3			"	Baba
20				brother	0				brother: Louis Kisling 50 W.								5	2			"	Zolesenko
21					0				Salden 5 E. 113 St New York brother: O. Stein 108 Barclay								5	3			"	Chodorko
22					0				str New York father: Jakob Gapnik 60 Lucker												"	Kapustarn
23				father					1762 first av. 2nd 91 st New York brother: Sam Lwenstyke 24												"	Roshke
24				brother	0				Essex str New York agent: K Schneider 1703												"	Chodorkow
25				aunt	25				Fulton str New York. brother in law: Samuel Elkind												"	Chotin
26				self	36				143 Madison str New York												"	Borisow
27				Husband												4	11				"	"
28				sister	0				sister J. Jacobsohn 227 E. 119 st New York.												"	Genowel
29				Husband	0				Husband: S. Handelsman 115-117 Cannon st								4	11			"	Lublin
30				father					New York												"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 20th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), *No*—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND. Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Geo D Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W F Clinch

Immigration Officer

11—4638

181

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP june 14. 1913, 191

11—4638

1 (This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1							1			Spiwak	Sore	45		f	wife	housewife		no	Russia	Hebrew	Russia	Bialistok	wife Abraham Kerchenbaum Bialistok
2							1			"	Berel	9		m	s	—		no	"	"	"	Chelem	parents Abraham Kerchenbaum Chelem
3										Kerchenbaum	Tille	19		f	s	seamstress		yes	"	"	"	"	parents " "
4										Ausleander	Schendel	24		f	w	housewife		"	"	"	"	"	" " "
5										"	Chane	2	6	f	s	—		no	"	"	"	"	mother Zirel Tschenzar
6										Tschenzar	Judel Leich	18		m	s	day lab		"	"	"	"	Warshau	Warshau parents B. Judeck
7										Judech	Leibish	19		m	s	tailor		"	"	"	"	Wishel	Wishel gut Warshau
ADMITTED 8							1			Wostnilewsky	Zelig	60		m				"	"	"	"	Wierin	son Abr Washilewsky
ADMITTED 9							1			"	Shew	45		f	m	housewife		"	"	"	"	"	Wierin gut Bromberg
ADMITTED 10							1			"	Kochiel	11		f	s			"	"	"	"	"	2-442413-4 30-37
11										Kolcko	Israel	17		m	s	tailor		"	"	"	"	Bialostok	father L. Kolecko Bialostok g. Grodno
ADMITTED 12							1			Gurwitzy	Joukel	25		m	m			"	"	"	"	Mlawicy	wife M. Schuzinsky Mlawicy gut Minsk
ADMITTED 13							1			~~Szczeturzky~~	Abiham	26		m	m	watchmaker		"	"	"	"	Kolo	g Kolisko Kolo
14										Kunich	Hersch	18		m	s	day lab		"	"	"	"	Pinsk	father Abr. Kinich Pinsk gut Minsk
15										Jokobson	Chaje	20		f	s	seamstress		"	"	"	"	Warshau	father Jankon Pinsk 2-862667 3/6/41 Warshau parents Ch. Kaplan
16										Kaplan	Rachel	20		f	s			"	"	"	"	Aisenok	Aisenok g. Wilno 1-359166 7-16-41 parents Ab. Bergman
17				612749 6/6/38						Bergman	Chaje	17		f	s			"	"	"	"	Zabilinn	Zabilin g. Grodno mother Beube Linsky
										Linsky	Mendel	22		m	s	joiner		"	"	"	"		Zebilin g. Grodno mother Leibe Finkelstein
18										Finkelstein	Tene	19		f	s	seamstress		yes	"	"	"	Botke	Botke g. Grodno mother
19										"	Chlawne	21		m	s	tailor		"	"	"	"	"	mother Veke Schuster
20										Schuster	Kine	18		f	s	seamstress		"	"	"	"	Urwitz	Urwitz g. Minsk
21										"	Welvel	16		m	s	tailor		"	"	"	"		friend Schlaime Feldman
22										"	Abram	30		m	m	painter		no	"	"	"	Kishinew	Kishinew.
ADMITTED 23							1			Silberg	Chie	29		f	m	housewife		"	"	"	"	"	parent J. Kohn
ADMITTED 24							1			"	Meichin	19		m	s	tailor		"	"	"	"	Wolozin	Wolozin g. Wilno
25										Kohn	Jankel	20		m	s	painter		"	"	"	"	Poloch	father L. Lapolsky Poloch gut Wilno
ADMITTED 26							1			Lapolsky	Rache	18		f	s	seamstress		"	"	"	"	Lizin	father J. Krawez Lizin gut Kalvno
27										Krawacz	Basche	30		f	m	housewife		"	"	"	"	Wolin	parent Abr. Posner
28										Kaukin	Simon	4		m									Wolin g Migalum
29										"		5		m									
30										"		31		m									

YSROIL

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 35.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913 182

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, or blind, or lunatic, or feeble-minded person, or person under guardianship, or helpless from any cause, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NJ	[illegible]	no	son	no	no	—	—	Rachel Spivack, Answer Pass, 19 Lams St	no	no	no	no	good	no						Russia	Bialistk
2	"	"	"	brother	"	"	—	—	Brownsville NY. sister Lina Y. Kershbaum	"	"	"	"	"	"						"	"
3	NJ	Jersey City	"	sister	$50	"	—	—	NYk 155 Rivington St husband J. Lauderbaker	"	"	"	"	"	"						"	Chelm
4	NJ	Brooklyn	no	husband	no	"	—	—	144 Wyckoff St Brooklyn NY.	"	"	"	"	"	"						"	"
5	"	"	"	self	"	"	—	—	uncle H. Ehrvast NYk 302 E 10th St	"	"	"	"	"	"						"	"
6	NJK	"	yes	uncle	15	"	—	—	brother A. Zudeck NYk 852 Clinton St	"	"	"	"	"	"						"	Wonshow
7	"	"	"	brother	no	"	—	—	son S. Warkilewsky Brooklyn NY.	"	"	"	"	"	"						"	Wirdiel
8	NJ	Brooklyn	"	son	"	"	—	—	225 Rivingston St	"	"	"	"	"	"						"	Wisnia
9	"	"	"	"	"	"	—	—	brother P. Kaleka Jersey City 375 Thompson av	"	"	"	"	"	"						"	"
10	"	"	"	brother	"	"	—	—	uncle J. Belsky NYk 202 Caldwell St	"	"	"	"	"	"						"	Brolistk
11	NJ	Jersey City	"	"	15	"	—	—	brother J. W. Kalka NYk 174 E 109 St	"	"	"	"	"	"						"	Mlowcy
12	NJK	"	"	uncle	no	"	—	—	brother Joe Heery Heberman NYk 137 Hudson St	"	"	"	"	"	"						"	Kolo
13	"	"	"	brother	"	"	—	—	uncle J. Jacobson NYk 1360 Brook av	"	"	"	"	"	"						"	Pinsk
14	"	"	"	uncle	"	"	—	—	brother B. Kaplan NYk 246 E 119 St	"	"	"	"	"	"						"	Woshaw
15	"	"	"	brother	"	"	—	—	brother L. Bergman NYk 108 Forest St	"	"	"	"	"	"						"	Aicorok
16	"	"	"	"	12	"	—	—	brother L. Gerisky NYk 227 no. 38 St	"	"	"	"	"	"						"	Zabilicin
17	"	"	"	"	no	"	—	—	father Mishel Finkelstein NYk 241 Clinton St	"	"	"	"	"	"						"	"
18	"	"	"	"	25	"	—	—	father "	"	"	"	"	"	"						"	Zolke
19	"	"	"	father	no	"	—	—	father Aron Schuster Newark NJ.	"	"	"	"	"	"						"	"
20	"	"	"	"	"	"	—	—	brother Joe Columman Kaplan	"	"	"	"	"	"						"	"
21	NJ	Newark	"	"	3	"	—	—	Bronx NY. 1160 Hol av	"	"	"	"	"	"						"	Ustwitz
22	"	"	"	"	"	"	—	—	brother L. Kohn Bayonne NJ. 405 Boulevard	"	"	"	"	"	"						"	"
23	"	Bronx	"	brother	"	"	—	—	brother K. Zapolsky Chicago Ill 1067 W. 14 St	"	"	"	"	"	"						"	Kishinew
24	"	"	"	"	"	"	—	—	brother K. Kromer Detroit Mich 935 Hastings av	"	"	"	"	"	"						"	"
25	"	Bayonne	"	brother	12	"	—	—		"	"	"	"	"	"						"	Wolozin
26	Ill	Chicago	no	"	no	"	—	—		"	"	"	"	"	"						"	Polock
27	Mich	Detroit	"	"	25	"	—	—		"	"	"	"	"	"						"	Lizin
28	NJK	"	yes	husband	no	"	—	—	husband & father Sy. Henkin	"	"	"	"	"	"						"	Wolcin
29	"	"	"	father	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"						"	"
30	"	"	"	"	"	"	—	—	NYk 363 Madison St	"	"	"	"	"	"						"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(Name of Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—463

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G D Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W F C

Immigration Officer

11—4638

183

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Skaglin	Agata	21		f s	servant	no yes	Russia	Lith	Russia	Gudrkanys	mother Petrona Skatinskute Gudrkanys of Kowno
2	P1161856 7/13/37 36+843 +1-2-3		Wiechrzydowicz Kachgedawicz	Anna	32		f s	"	" "	"	Polish	"	Dänaic	mother Hana Vechgedowe Dänaic Zmaic of Wilno
3			Cieckanowski	Kazeslis	20		m s	family	" "	"	"	"	Golutri	father Jonas Cieckanowski Golutri of Kowno
4			Kozinski	Franciszek	19		m s	"	14-33142 11/4/37	"	"	"	Janiszewa	mother Antonina Sawicewa Janiszewa of Plock
5			Dimski	Alexander	38		m m	"	" "	"	"	"	Sejajewo	wife Josefa Dimski Serdjewo of Kowno
6			Olbecki	Vincenty	17		m s	"	7-25-78 "	"	"	"	Ejsmiak	mother agnieska Olbecki Lyniah of Suwalki
7			Wachowski	Adam	19		m s	"	no	"	"	"	Ciechanow	brother Josef Wachowski Ciechanow of Plock
8			Grzybowizky	Michal	42		m m	"	"	"	"	"	Liwinki	wife Helena Grzybowizk Liwinki of Warshau
9			Ruthowska	Stanislaw.	28		m m	"	yes	"	"	"	Ciechanow	wife Rozalia Ruthowska Ciechanow of Warshau
10			Grahowska	Anna	20		f s	servant	no	"	"	"	Jaluta	father Jakub Grahowska Jaluta of Kowno
11			Mearlinkeime	Barbara	28		f m	housewife	"	"	Lith	"	Bogudvhan	brother Mateus Jaras Bogudvhan of Kowno
12			"	Anna	4		f s	—	"	"	"	"	"	
13			Kolgalis	Jan	26		m s	family	no	"	Polish	"	Paulowici	father Kazimier Kolgalis Paulowici of Wilno
14			Lewandowska	Helena	25		f m	housewife	yes	"	"	Russia	Knyprocai	mother Anastasya Stanowska Knyprocai
15			"	Andria	2		f s	—	"	"	"	"	"	of Warshau
16			Zmejewo	Alexandra	23		f m	housewife	no	"	"	"	Sendi	mother Helena Smejko Sendi of Suwalki
17			"	Servant.	9		m s	—	"	"	"	"	"	
18			Kozielowna	Wanya	20		f m	housewife	yes	"	"	"	Kacinorel	father Andrin Krapkowski Kacinorel of Warshau
19			Kietman	Janina	16		f s	servant	no	"	"	"	Grucele	uncle Alexander Ambroxel Grucele of Lomza
20			"	Antonia	19		f s	daughter	"	"	"	"	"	
21			Kalwinski	Stanislaw	19		m s	family	"	"	"	"	Olranolis	mother Anna Kalinski Olranolis of Plock
22			Siwinski	Jan	33		m m	"	yes	"	"	"	Walenkwo	wife Josefa Siwinski Walenkwo of Warshau
23			Skarzycka	Rosalia	16		f s	servant	"	"	"	"	Siwinki	sister Wasyana Skarzycka Siwinki of Warshau
24			Peluza	Franciszek	19		m s	family	1-197414 14/7/34	"	"	"	Biale Blato	father Franciszek Peluza Biale Blato of Lomza
25			Landiczny	Jan Sylvestrow.	35		m s	"	no	"	"	"	Lehi	wife Marya Landiczny Lehi of Kowno
26			Chojnowski	Alexander	20		m s	"	"	"	"	"	Konopki	father Wenceslaus Chojnowski Konopki of Lomza
27			Jenska	Jan	19		m s	"	8-130497 yes 3/17/37	"	"	"	Alexandrowka	father Franciszka Jenska Alexandrowka of Plock
28			Wisniewska	Maryanna	17		f s	servant	no	"	"	"	Kupenbawa	mother Franciska Wisniewska Kupenbawa of Lomza
29			Zanak	Zofia	17		f s	"	2-562946 yes 3/8/38-505	"	"	"	Trembawa	father Wladyslaw Zanak Trembawa of Plock
30			Krojewna	Stanislawa	15		f s	"	no	"	"	"	Kwati	father Grigori Krojewna Kwati of Lomza

91

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913

184

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment, of the insane, or supported by charity? If so, state.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ill	Chicago	yes	self	$ 25	no			Brother Kazimier Martinkade Chicago Ill 1313, 7th st	no	no	no	no	good	no							Russia	Gudshaye
2	NJ	Woodhaven	"	"	25	"			cousin Jan Buturla Woodhaven L.I. 84 old Stuttsad													"	Banoce
3	Ill	Chicago	"	"	25	"			stepbrother Jankacas Grabanskis Chicago Ill 4436 Hermitage av.													"	Galutis
4	NJ	Amsterdam	"	brother	25	"			brother Jan Kazimahi Amsterdam NJ. Hotel Warsaw													"	Janiszewo
5	Mich	Ironwood	"	cousin	2	"			cousin Anselis Kanela 415 Iron Wood Mich Kennedy st													"	Sprojewo
6	Pa	Mt Carmel	"	brother i/l	6	"			brother in law Franciscek Kinsat Mt Carmel Pa 222 W Walnut													"	Lipniak
7	NJ	Newark	"	"	1	"			brother in law Josef Cenick Newark NJ. Convey 147													"	Chiemonas
8	Ohio	Toledo	"	cousin	25	"			cousin Josef Mayhe Toledo Ohio Wayne str 1148													"	Swinka
9	Wis	Milwaukee	"	brother in law	15	"			brother in law Mikenty Jakubiak Milwaukee Wis 1163, 6th av.													"	Olechano
10	Ill	Chicago	"	brother	25	"			brother Jonan Grabanska Chicago Ill 4436 So Hermitage													"	Galuta
11	"	"	"	husband	20	"			husband Kazimier Martinkene													"	Bogutka
12	"	"	"	father	—	"			Chicago Ill 1313 7th str													"	"
13	NJ	Jersey City	"	brother	12	"			brother Antoni Dolgala Jersey City NJ. 161 Pavonia av.													"	Paduvci
14	Mich	Detroit	"	husband	25	"			husband Kazimier Lewandowsko													Russia	Kozyorgai
15	"	"	"	father	—	"			Detroit Mich Stencel Place 28													"	"
16	Pa	Wilkesbarre	no	husband	1	"	—	—	husband Josef Zmeyko													"	Szudi
17	"	"	"	father	—	"			Wilkesbarre Pa husband Alexander Kozicleda													"	"
18	Mich	Detroit	yes	husband	25	"			Detroit Mich Dubois str 965 father													"	Rozingel
19	Pa	Kingston	yes	father	10	"			Franciscek Piebrach W. Lehigh st 220													"	Gruzele
20	"	"	"	"	.	"			Kingston Pa brother Jan Babinski													"	Obrantea
21	Ohio	Toledo	"	brother	10	"			Toledo Ohio Ubikeretz 258 brother in law Jan Michalowski													"	Walentowo
22	NJ	Niagara Falls	"	" i/l	25	"			Niagara Falls NY 13th st 264 father Josef Hanicka													"	Surinski
23	NJ	Woodhaven	no	father	no	"			Woodhaven L.I. 87 Grafton av brother in law Josef Przygoda													"	Biale Blato
24	Mass	Wareham	yes	brother in law	25	"			W. Wareham Mass Box 28 brother in law Wincenty Kowalczyk													"	Sokei
25	W. Va	Eckman	"	"	10	"			Eckmans W Va Box 28 brother Paulin Chojnowski 519													"	Kruszki
26	Conn	Stamford	"	brother	3½	"			Stamford Conn Atlantic st brother Stanislaw Jaurka													"	Olesandrska
27	Mich	Detroit	"	"	25	"			Detroit Mich Forest str 405 brother Antoni Wishnowska													"	Kupatowa
28	"	"	"	"	10	"			Detroit Mich 34th str 245 brother in law Stanislaw Sawicka													"	Trembowa
29	Conn	Ansonia	no	" i/l	5	"			Ansonia Conn Lester st 4 brother Antoni Krajewo													"	Ruska Lezi- ni
30	NJ	Brooklyn	yes	brother	1½	"			Brooklyn NJ. 334 Flymouth st														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager master, of the VADERLAND., from ANTWERP, do
(Name whether Master, Commander, or Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 19 13.

at NEW YORK.

H. J. [illegible]
Immigration Officer.

11—63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—46s

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogte, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 05 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

185

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—46

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

37

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Cacka	Franciszek	19 m	s	farmlab	no	Russia	Polish	Russia	Sochicis	father Tomas Cacka Sochicis Gub Kovno
2			Iwaszewski	Wieslaw.	18	s						Ossowi	mother Marjanna Biernowski Ossowi Gub Kovno
3			Ludwicki	Ludwik	20	s		11-329828 1/3/12				Szyrwena	mother Michalina Ludwicki Szyrwena Gub Suwalki
4			Kaczynski	Tekla	18	s	servant	no				Orelina	father Filip Kaczynski Orelina Gub Warschau
5			Zaniewicky	Julian	34	m	farmlab					Zaniewicz	wife Kordula Zaniewicky Zaniewicz Gub Kovno
6			Sibichas	Klemens	27	m		yes				Wojkiene	father Stanislaus Sibichas Wojkiene Gub Kovno
7			Budris	Kazimir	34	m	m					Kiestochi	wife Gabriela Budris Kiestochi Kovno
8			Cukas	Pranc	32	m	m					Angelina	mother Rosalia Sobilianchas Angelina Gub Kovno
9	1		Sobilianchas	Pincas	21	m	s	11-13166	no	8-1/25/15			
10	1		"	Pinka	4	m						Liaunele	father Vladislaw Lemontowicz Liaunele Gub Wolinski
11			Lemontowicz	Kazim	18	m	s	farmlab	yes			Ciechanowiec	father Edward Lucks Ciechanowiec Gub Warschau
12			Lucks	Emil	20	m	s					Seyny	father & stepfather Simon Kamishi Seyny Gub Suwalki
13	1		Kamishi	Wladyslaw	23	m	s		no				wife Maryanna Pelerowski
14	1		Pelerowski	Domicella	12	f	s					Ilgoski	father Ignacio & Louisa wife Maryanna Pocutis
15			Kaberewski	Antoni	28	m	m					Spagier	Spagier Gub Kovno
16			Pocutis	Klemens	30	m	m		yes			Wlodzianowo	mother Maria Pocutis Wlodzianowo Gub Kovno
17			Palasjo	Jonas	21	m	s		no			Steminski	father Adam Weber Steminski Gub Lodz
18			Weber	Czeslaw	18	m	s	7-93477	no	1/28/38 - 505		Wiazlowo	mother Ewa Spisarica Wiazlowo Gub Kovno
19			Spisarica	Stefania	17	f	s	servant	no			Pinsk	parents Mr Eisenberg Pinsk Gub Minsk
20			Eisenberg	Moishe	18	m	s	tailor	"	"	Hebrew	Lupina	mother Anna Jaranowski Lupina Gub Kalisch
21			Jaruszewsky	Ignaci	40	m	m	farmlab	yes		Polish		
22			"	Josefa	30	f	m			11-219790-505-6/29/39			
23			"	Stanislaw.	9	m	s						father Jan Durlienska Dronin Gub Kovno
24			Durlienska	Anna	14	f	s	servant	no	1-309085-1/15/1940		Dronin	father Antoni Kaminski Rakov Gub Kalisch
25			Szczepanska	Josefa	25	f	m	housewife				Rakov	mother J. Slawinske Dambre Gub Mariupol
26			"	Wladyslaw.	4	m	s					Dambre	father Jan Szczutsky Krasnyn Gub Mariupol
27			Szczutsky	Josef	20	m	s	daylab	ye			Krasnyn	father J. Zukowski Skwelewicze Gub Suwalki
28			Pajgutski	Antoni	17	m	s	7-125780 (505) 1-24-40				Skwelewicze	mother Mb. Kaminski Grondow Gub Grodno
29			Zukowsky	Jan	20	m	s					Grondow	
30			Kaminowski	Josef	20	m	s						

92

4 — Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913 183

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Conn	Waterbury	yes	uncle	$25.00	no		uncle Antanas Savickas Waterbury Conn 820 Bank St	no	no	no	no	good	no						Russia	Zebotis
2	Mass	Lowell	"	aunt	6.50	"		aunt Pelega Savickas Lowell Mass 318 High st												"	Azarai
3	Ill	Chicago	"	brother	no	"		brother Jan Savickas Chicago Ill 2752 Wanisloe												"	Zgmoa
4	"	Chicago	no	"	5.—	"		brother in law Stanislaw Walasz Chicago Ill 2110 Robey St												"	Azelins
5	Conn	Ansonia	yes	"	i/c	7.00		brother Kazimir Sibrikas Ansonia Conn 38 Water st												"	Kaniskp
6	Mass	Brighton	"	brother	no	"		brother in law Anna Sankiene Brighton Mass 56 Market st												"	Trozhiem
7	"	Hyde Park	"	sister	i/c	22		sister in law Jonas Sakalauskas Hyde Park Mass 133 Hyde Park												"	Wojskiewi
8	Wis	Port Washington	"	brother	i/c	15.50	"	brother in law Anna Dobilianskas Port Washington Wis 1040 Grana												"	Miestiski
9	Ill	Chicago	"	sister		12	"	sister Anna Dobilianskas Chicago Ill 2051 W. 23 th st												"	Kirpelina
10	"	"	"	"		—	"	"												"	"
11	"	"	"	cousin		25	"	cousin Joseph Sukauskis Chicago Ill 3046 Hoste st 6251												"	Jsaurski
12	NJ	West Vernon	"	"		23	"	cousin Bertha Mealvili West Vernon NJ 233 W 6th av.												"	Orelwuck
13	NJ	Newark	"	brother		10	"	brother & step brother Antanas Kaminskas Newark NJ 104 adams st												"	Gypny
14	"	"	"	step brother			"	"												"	"
15	Ohio	Cleveland	"	brother in law		24.00	"	brother in law Stanislaw Perkauskas Cleveland ohio 8209 Hoffman												"	Rybacki
16	Me	Rumford Falls	"	cousin		27	"	cousin Jonas Pavisinas Rumford Falls Me 42 Kingst.												"	Spagis
17	NJ	Brooklyn	"	brother		25.00	"	brother in law Stanislaw Pliaiuski Brooklyn NJ 134 Wyckoff av												"	Milovziano wo
18	"	Newark	"	"	i/c	12.00	"	brother in law Ludwich Pliaiuski Newark NJ 61 Jozef st.												"	Stemiuski
19	Pa	Erie	"	"		3.00	"	brother in law Boleslaw Skardinski Erie Pa 3 10 th st 1118												"	Miostkowo
20	NJ		"	sister		25	"	sister Mr. Grisenberg NJ 150 Ridge str												"	Pinsk
21	Me	Lewiston	"	cousin		40	"	cousin Juozas Malelainas Lewiston Me												"	Lupino
22	"	"	"	"		"	"	"												"	"
23	"	"	"	"		—	"	26 Rudise st												"	"
24	Conn	Terryville	"	self		30.00	"	brother Stanislaw Jurkiewicz Terryville Conn Town Hill												"	Drosjum
25	Pa	Scotthaven	"	husband		6.00	"	husband Josef Kreponushka Box 141												"	Raten
26	"	"	"	father		7.—	"	Scotthaven Pa brother Jan Stanimoly												"	"
27	Wis	Milwaukee	"	brother		7	"	Milwaukee Wis 1000. 1026 brother Stanislaw Pevyguecki												"	Dambre
28	"	"	"	"		12.00	"	Milwaukee, Wis 2000. W 1104 brother Wladyslaw Zalewsky												"	krajeyu
29	Ohio	Massilon	no	"		65.—	"	Massilon ohio Cedaff St 283 brother Josef Zmeyko												"	Stzelewina
30	Pa	Wilkes Barre	yes	brother		20	"	Wilkes Barre Pa McLeall St 701												"	Frondow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Prager master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prager
master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—63a

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing Thereunto (State whether surgeon of the vessel or employed by steamship company that brought alien) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. F. Cahill

Immigration Officer

11—4638

187

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lojka	Karimiera	18	f	s	servant	yes	Russia	Polish	Russia	Plugiego	father Adolf Lojka Plugiego
2			Zambrosha	Stanislawa	18	f	s	"					Kramya	father J. Zambrosh Kramya mother M. Plotr
3			Przibilowski	Antonin	18	m	s	daylab	no				Grodow	Grodow mother M. Plotr
4			Kechanitz	Weronika	19	f	s	servant	yes				Konarow	Weronani J. Plotr father J. Piotrowski
5			Piotrowska	Alexandra	23	f	s	"	no				Przesmitz	Przesmitz J. Lamra wife Jurefa Piotrowska
6			Piotrowski	Antoni	38	m	m	daylab					Cranek	Cranek Gut Plot father J. Lamra
7			Papierski	Wladyslaw	18	m	s	daylab	yes				Orawka	Orawka J. Papierski
8			Rybeacrewska	Kolastyka	17	f	s	servant	8-224843	4/3/41	505			Orawka J. Plock mother J. Kalay
9			Tilla	Wladyslawa	26	f	m	housewife					Crewmych	Crewmych J. Plock
10			"	Aniela	2	f	s		no				Kowa	father Antoni Makaynecich
ADMITTED	1		Meafnymeyh	Leon	24	m	s	daylab					Kamiena	Kowa Kamiena J. Iwana father Walent Kohonerenski
12			Kohanerenski	Wacław	22	m	s	"	yes				Plock	Plock J. Plock father W. Lubawcch
13			Lubawicha	Antonina	18	f	s	servant	no				Grabowa	Grabowa J. Plak sister J. Silverstowa
14			Silverstowa	Wasilarya	28	f	m	housewife	"				Wieren	Wieren J. Wilno father M. Palakowski
15			~~Palakowska~~	Ludwicka	18	f	s	servant	"				Bitwinowa	Bitwinowa Gut Smatska father J. Iwetkski
16			Iwenski	Jan	19	m	s	daylab	"				Bronsanitz	Bronsanitz J. Plock mother R. Kachowicus
ADMITTED	1		Kachuwicus	Mikas	20	m	s	"	yes		Lith		Lenya	Lenya Gut Lowalk mother Jurefa Zakrewski
17			Zakrewska	Wasylowa	17	f	s	servant	no		Polish		Ostrowite	Ostrowite J. Plock wife Jurefa Zakrewska
18			Galczynewski	Lucyan	40	m	m	daylab	"				Zabrina	Zabrina J. Plak brother P. Slanish
19			Klaniste	Justyna	17	f	s	servant	"		Lith		Subarbowis	Subarbowis J. Wilno
20			Blinkiena	Theofila	36	f	m	housewife	no				Wendrej	Wendrej wife Anastarya Landiewaj
21			Zvalicznej	Michal	34	m	m	farmlab	"		Polish		Sabi	Sabi Gwadow father Jendrej Krasinski
22			Krzesinski	Stanislaw	18	m	s	"	yes				Kwako	Kwako J. Lamra parents Janon Kochanski
23			Kreshewska	Julianna	18	f	s	servant	no				Cmyzewo	Cmyzewo J. Plock parents Andkowski Stanislaw
24			Andkowski	Simon	17	m	s	farmlab	yes				Bagoty	Bagoty J. Lamra wife Stefanna Kochanski
25			Kochanski	Andrej	50	m	m	"				America	Soyeville	Swiendzewiczki J. Iwan father Josef Kembalski
26			Silenow	Ewnyka	24	f	m	housewife	no			Russia	Udonie	Udonie J. Plak parents Josef Lechanski
27			~~Liechanski~~	Stanislaw	20	m	s	daylab	yes				Lwryn	Lwryn J. Plak parents Krempski Alexandra
28	1		Krempska	Zofia	16 6	f	s	servant	yes	Russia	Polish	Russia	Krajewo	Krajewo J. Plak mother Julia Zakrewska
29			Galczynewski	Rajnard	17	m	s	daylab	"				Lywardow	Lywardow Gut Wash-
30														

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 23

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 1913 185

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by such other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	if Yes— Year or period of years.	if Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Read in prison or almshouse, or institution or hospital; afflicted with insanity or mental defect; supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Erie	ye	brother	$5	no			brother Jan Zyska Erie Pa 444 E 12th brother in law Felix Abadowski	no	no	no	no	good	no						Russia	Klejiego
2	Conn	Waterbury	no	brother in law	10	"			Waterbury Conn 41 Vine St												"	krosnja
3	Mich	Detroit	ye	brother	7	"			brother Wladyslaw Krzyzlewsky Detroit Mich 2 Dubois ave 785												"	Grodno
4	"	"	"	cousin	15	"			cousin Adam Szczanowsky Detroit Mich 29 St. N. 25												"	Rorona
5	"	"	"	brother	3	ye	1907	Cleveland Ohio	brother Jan Piotrowski Detroit Mich Trumbell Ave 1401 brother Josef Piotrowsky Cleveland Ohio 8410 Lennox												"	Prezouty
6	Ohio	Cleveland	"	"	4	ye	1910	Ohio	cousin Francisek Arcislowski Detroit Mich												"	Owsek
7	Mich	Detroit	"	"					1139 Clamoved Ave husband												"	Owska
8	"	"	no	self					Joh Fyth												"	"
9	"	"	ye	husband	12	"			548 Detroit Mich Grand Ave												"	Prevajk
10	"	"	"	father					brother Josef Markowmanz												"	"
11	Conn	New Britain	"	brother	100	"			New Britain Conn 242 West St						one eyed						"	Kamienca
12	Wash	Taroma	"	"	25	ye			brother Frank Lukesch Taroma Wash 2025 Portland												"	Plech
13	Pa	Philadelphia	"	brother	15	"			brother Vicenty Subawecke Philadelphia Pa Somerset St 2 no												"	Grabowa
14	"	Ruselton	"	husband	10	"			husband Abraham Talanowsky Ruselton Pa Box 82												"	Sieren
15	Mass	Worthampton	"	brother in law	10	"			brother in law Piotr Cekanowski Northampton Mass Wright ave 26													
16	Ohio	Toledo	"	uncle	20	"			uncle Josef Jachanski Toledo Ohio 128 Hetter St												Russia	Brunowitz
17	N.Y.	Yonkers	"	brother	2	"			brother Wincas Markowicz Yonkers N.Y. Arnolen Terrace												"	Lerja
18	N.J.	Newark	no	uncle	10	"			uncle Felix Tolmer Newark N.J. Joseph St 61												"	Atrowske
19	"	"	"	brother in law	25	"			brother in law Jendrzej Dolrowitch Newark N.J. Joseph St 61												"	Galvina
20	Ohio	Cleveland	ye	"	3	"			brother in law Karol Ammey Cleveland Ohio 8310 Polonia												"	Subertowska
21	Conn	Waterbury	ye	husband	no	"			husband Jamenikus Glynkowa Waterbury Conn Lawrence St 20												"	Mendrej
22	W.Va.	Zeckman	"	brother	25	"			brother Ojcim Zandiewoj Zeckman W. Va Box 88												"	Sobi
23	N.J.	Jersey City	"	sister	10	"			sister Konstantia Krasinska Jersey City N.J. 8th St. 145												"	karako
24	N.Y.	New Kensington	"	cousin	2	"			cousin Julian Prenkalski New Kensington Pa 776 Yenkowa												"	Pyjorowo
25	Minn.	Minneapolis	"	brother	20	"			brother Jan Anolkowski Minneapolis Minn 219 - 10 av.												"	Bogutz
26	N.J.	Sayreville	"	son	23	ye	1905	Sayreville	son Josef Pezhowicz Sayreville N.J. Box 67												"	Stanowzki
27	"	Brooklyn	"	husband	3	no	12 mo		husband Roman Pillman Brooklyn N.Y. 340 Ohland St												"	Srkonie
28	"	"	"	brother	25	"			brother Jan Cieslowski Brooklyn N.Y. 86 Wayment St													
29	Conn.	Terryville	ye	Brother	20	no			brother Ludwislaw Krewska Terryville Conn Box 673	no	no	no	no	good	no	5	4	fr	H.H.		Russia	Krgeowo
30	Mich	Detroit	"	father	3	"			father Alexander Zalgrowski Detroit Mich Terry St 671												"	Zgwarow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether First, Second, or Third)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform ~~labor~~ in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—163

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VAUCKLAND, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

183

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

17—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Resident of: Canada. / Cuba. / Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lewandowska	Scholastina	17		f	s	servant	no		Russia	Polish	Russia	Wyrowo	father J. Lewandowski Wykowo, Rock 96
2			Rudzinska	Marya	16		f								Usmaiy	mother Justine Rudzinska Usmaiy Wilno
3			Szeslokas	Anton	20		m	s	farm						Wojchus	father Kazimierz Szeslokas Wojchus Wilno
4			Jaglowski	Stanislaw	25		m	m	dlr	yes					Galatusk	wife A. Jaglowska Galatusk, Suwalski
5			Krosak	Andrzej	35				farm	no					Kiltowce	wife Antonina Krosak Kiltowce Wilenska
6			Fulbowski	Antoni	18			s							Fulgosze	father Alexander Fulbowski Fulgosze Lomza
7			Lapinsky	Stanislaw	19										Brzozowo	father Karol Lapinsky Brzozowo Lomza
8		1	Dzierwanowski	Antoni	21										Lwisanik	father Jan Dzierwanowski Lwisanik Lomza
9			Kendzior	Ludwik	18										Komorowo	father Jan Kendzior Komorowo Lomza
10				Franz	28		m									wife Anna Kendzior Komarowo Lomza
11	P 7/62921-2/5/37 NY		Smolinska	Hendryka	17		f		servant						Dzbonice	mother Helena Smolinska Dzbonice Block
12			Zajankowski	Kazimir	19		m		farm						Cerbinsky	father Walenty Zajankowska Cerbinsky
13			Mirowski	Josef	34										Swoly Buropsky	wife Wladislawa Mirowska Swoly Buropski Rock
14	ADMITTED	1	Gruskowski	Jan	44										Felikatoko	wife Marianna Gruskowski Felikatoko Siedlecka grandmother
15	ADMITTED	1	Dombrowski	Franciszek	5		s									mother Antonina Dzieko
16			Dzieko	Isidor	24		m	s	farm			Austria	†	Austria	Sinzaw	Sinzaw Gal wife Maria Dubatowska
17			Dubatowska	Sonia	42			w							Dumiste	Dumiste Suk. Gal wife Maria Barcos
18			Barcos	Janos	32					yes					Heredish	Heredish Gal wife Kunigunda Wolek
19			Wolek	Jan	40										Mesna	Mesna Opatska Gal wife Julia Kalepka
20			Kalepka	Jan	27										Opatska	Barbek, Gal wife Maria Mikleyuk
21			Mikleyuk	Joann	29										Barbek	Heredish Gal mother Antonina Zagorski
22			Zagorski	Wincenty	24			s		no					Heredish	wife Polya Gal
23			Zeller	Chaim	31		m	m	carpenter	yes			Hebrew		Wilie poly	sister Esther Hellmann Samogot Gal
24				Soni	26		f	m	wife						Samogot	father Michal Zdziwak Czernin Gal
25				Henry	2		m	s		no						father Filip Tanzak Soulska Gal
26			Zdziwak	Franciszek	20		m	s	farm	yes			Polish		Czernin	father Roman Nowotynski Jozef Gal
27			Tanzak	Mikola	18										Soulska	wife Emilia Petrus Skavonisch Kielce
28			Nowotynski	Stanislaw	17										Jozef	wife Rozalia Walinlis Stazykowicze, Kowno
29			Petrus	Stefan	24		m					Russia		Russia	Skavonisch	
30			Walinlis	Jurgis	28										Stazykowicze	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 39.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913 190

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, blind, crippled, or afflicted with any mental or physical defect or disease, or other infirmity; if any, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Del	Wilmington	yes	brother	5			brother jl Jan Pielinski Justison St 19 Wilmington Del	no	no	no	no	good	no							Russia	Zoykow
2	NJ	fishkill		father	25			father Julian Rudzinski													"	Omaji
3	Mass	Worcester		stepbrother	25			Mon St Marrsevan fishkill NY stepbrother Karls Norkunas 78 Ellsworth St Worcester Mass													"	Wojkus
4	Pa	Plymouth		brother	—			brother Wlady: Jaworowski Redwood St 291 Luzerne Co Plymouth Pa													"	Galatuck
5	NY	Brooklyn		brother jl	25			brother jl Michal Bartoszewski Graham Ave 545 Brooklyn NY													"	Kistowce
6	Pa	Bethlehem		self	25			brother Edward Jankowski 2 Ste 124 St Bethlehem Pa													"	Gulgoze
7	Conn	Bridgeport		brother	25			brother Jan Lapinski Jungel Ave 3 Bridgeport Conn													"	Brzozowo
8	Pa	Pittsburg		uncle	25			uncle Frank Wrzesny Graham St 3353, Pittsburg Pa													"	Pietrosek
9	NJ	Newburgh		brother	10			brother Francis Kendzior Grand St 15 Newburgh N.J.													"	Komorowo
10				self	24			brother jl Franck Jaworski Grand St 15 Newburgh N.J.													"	"
11		Brooklyn		father	2			father Walter Chodzinski 392 Manhattan Ave Brooklyn NY							5						"	Zborowice
12	Ills	Chicago		uncle	15			uncle Feliks Jaraniowski Oakland Ave 1339 Chicago Ill							5	1					"	Corbinky
13	NJ	Bayonne		stepbrother	25			stepbrother Albin Kolakowski 6th St E 198 Bayonne N.J.													"	Iwoj Buczky
14	Pa	Erie		son-in-law	50			son-in-law + father Bronislaw Dombrowski 330 E 15th Street Erie Pa													"	Jelikatok
15				father																	"	"
16		Minertown		self	40			cousin Vincent Vanevic Minertown Pa Lafayette Co brother jl							5	8					Austria	Luzon
17					30																"	Bunniente
18	Pa	Elkland			2			brother Joseph Barrio Lafayette Co Elkland Pa							5	6					"	Herchok
19	Mich	Munising			40			friend Jan Kajdak Munising Mich.													"	Nicolas Apotoka
20	O	Toledo			35			brother jl. Frank Blaszek 325 - Cottage Ave Toledo O.													"	Borbek
21	Pa	Elkland			40			brother jl. Joseph Barrio Lafayette Co Elkland Pa													"	Herchok
22	NJ	Bayonne	No		20			brother-in-law Wasyl Kaminski 22 St 219 Bayonne City N.J.													"	Wilicpoly
23	NJ	Passaic	yes	father	40			friend + boarder Moses Jupa N. Y.													"	Tarnow
24																					"	"
25																					"	"
26	Ill	Chicago		cousin	14			Prince St 211 cousin Wojciech Skarbowski Hammond Kentucky St 3115													"	Jarnin
27	Pa	Northumberland Northampton		self	12			brother Fedor Sawczak Chicago Ill Box 101 Kossammerend Pa													"	Stalska
28	NH	Manchester		self	25			sister Maria Kowatynsky Lesnick St 343 Manchester NH													"	Jezef
29	NJ	Passaic			25			cousin Vincent Jay Prentiss St 16 Passaic N.J.													"	Skavonik
30	Ill	Chicago		brother	15			brother Jonas Walenlis 1607 N. Oakland Ave Chicago Ill													"	Stagkowsky

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Proger Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Proger
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "contracting with Government" or "employed by owner" thereof, as the case may be.)

Dr G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

191

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form No. 2 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			~~Wszelecie~~	~~Mariana~~	~~26~~	~~f~~	~~in hwife~~	~~no~~		~~Russia~~	~~Lithuanian~~	~~Russia~~	~~Lodzpony~~	~~parent Mateusz Swerkutis Lodzpony, Aleksandrowa Kowno parents August Jung~~
2			Jung	Otto	18	m s	fmb	yes		Russia	German	Russia	Warsawa	Warsawa, Swalki father A Scrapinas
3			Scrapinas	Jonas	21	. .	dmb	no		.	Lithuan.	.	Vilka	Vilka Kowno mother Cigas as Kousiene
4			Pigiras	Antonas	20	. .	.	yes		.	.	.	Kousiejos	Obuciai wife Jazli, Kowno mother
5			Stepanowiczenia	Justina	25	f m	hwife	no		.	.	.	Volka	Agata Stepanowiczenia Volka
6			.	Anna	4	. 9				.	.	.	.	J. Jgadlo
7			.	Emilia	9	.	2-530250-8/6/37			.	.	.	.	Janowicz i Bow. mother A. Akalis
8			Akalis	Josef	19	m s	dmb	yes		.	.	.	Petrasyin	Petrasyin, Kowno
9			Tulewicz	Anton	17	. .	dmb	.		.	.	.	Ladowo	father Antonis Vulowicz Ladowo Kowno
10			Zanauskas	Kazimieras	20	. .	11-324589 8/9/41	no		.	.	.	Tabaliai	father Antonas Zanauskas Tabaliai Kowno
11			Pajulis	Urszula	19	f s	3-201847-9-26-41 servant	.		.	.	.	Siuny	father Franciska Cipulis Siuny, Trwalki
12			Bindriene	Amilia	25	f m	hwife	.		.	.	.	Romoszaik	father Jonas Stripis Romoszaik Kowno
13			.	Jonas	3	m s		.		.	.	.	.	father Josef Kuzma
14			Kuzma	Karol	18	s	fmb	.		Austria	Polish	Austria	Akna	Akna gal father Wojciech Kasian
15			Kasian	Julia	16	f s	servant 8-203347-11/12/40	.		.	.	.	Sambor	Sambor, gal wife E. Agrzewalska
16			Ogrzewalski	Jakob	23	m m	Mab	.		Russia	.	Russia	Korzeniec	Korzeniec Warschau wife Justyna Sawicz
17			Sawicz	Teofil	20	. .	fmb	.		.	.	.	Wirbuciszki	Wirbuciszki Wilno father
18			Solapa	Agnieszka	23	f m	hwife	.		.	.	.	Brzez	Josef Glawak Brzez, Radomir
19			.	Jan	— 10 m —			.		.	.	.	.	mother:
20			Ridilla	Ludwig	26	f m	hwife	.		Hungary	Slovak	Hungary	Andrejowa	Maria Czechin
21			.	Josef	4	m s	—	.		.	.	.	.	Andrejowa
22			.	Janos	3	. 8	.	.		.	.	.	.	Slavonian
23			.	Peter	.	11	.	.		.	.	.	.	Hungary father Leon Hofmowicz
24			Stefanowicz	Daniel	NAT-V748-C 18	V91354 .	s	fmb	yes	Russia	Polish	Russia	Poulwigen	Poulwigen, Kowno wife Ona Butenas
25			Butenas	Kasimier	27	. .	Mb	.	no	.	.	.	Rutsine	Butsine Kowno father Tadeusz Lukaszewicz
26			Lukaszewicz	Stanislaw	20	. .	s	.	.	.	.	.	Rudjiny	Rudjiny, Kowno father Jonas Breiva
27			Breiva	Jonas	20	. .	.	.	.	.	.	.	Gavli	Gavli Kowno father Teofil Just
28	3/19/43 AS 3/14/3		Just	Florian	18	. .	.	.	.	.	.	.	Saulak	Saulak, Lomza father Piotr Wroblewski
29			Wroblewski	Stanislaw	21	. .	.	yes	.	.	.	.	Stary Cherenowa	Stary Cherenowa, Plock father J. Michalewski
30			Michalsk	Adam	19	. .	dmb	no	.	.	"	.	Jugiew	Jugiew, Warschau Gs

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 3

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913. 192

11—4688

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	~~Pa~~ St James	~~Rockville~~	~~brother~~	~~25~~	~~no~~				~~United Hungarian Workers Society~~ L.S.U.A. brother Albert Jung	No	No	No	good	No	5	6	Light	Light		Austria	Hungary
2	Brooklyn	Ya	brother	25	no	—	—		128 Frag & 1st fl rear Brooklyn N.Y. brother Antonas Zuckis	no	no	no	good	no	5	6				Russia	Lithuania
3	Ill Chicago		brother	21					5718 Commercial St Chicago Ill.											"	Pilkaj
4	Conn Washington		father	25					father Antonas Ragaudas Box 92 Washington Conn											"	Kontyko
5	Waterbury		husbd	0					husbd Antonas Stanonowitz James St. 85 Waterbury Conn											"	Bolka
6	"		father	—					father											"	"
7	✓																			"	"
8	Pa ~~Chester~~ Catawissa		brother	21					brother Jerzy Akalis Box 23 Tuger Mosch Pa											"	Petrozjus
9	Ill Petrowe			10					father Antanas Sulewich Rainy St 103 Petrowe Ill											"	Jasovas
10	Wis Kenosha	Ya	brother	25					brother Ill Antonas Kungdas 420 Orange St. Kenoska Wis											"	Pabaltis
11	N.Y. Keyport	NO	brother	21					brother Ill Josef Mogroski Box 122, Keyport N.J.											"	Isjuny
12	Mass Hyde		husbd	18					husbd & other Josias Sendris 19 Dean Ave Hyde Park Mass											"	Romskud
13	" Park		father																	"	"
14	Pa ~~Chester~~ Philadelphia		~~brother~~	~~ft~~ 4	brother father Kuzma Summa 2220 Philadelphia				~~brother Ill Filip Kacimbow~~ ~~Hayes St 205 Chester Pa~~ brother & Alex Kacimbow Hayes Str 205 Chester Pa											Austria	Okna
15	" Chester		brother	18					brother Josef Ozyewelki Edwin St 250 Detroit Mich											"	Lombor
16	Mich Detroit		brother	10					brother Wiktor Savicz Marshfield Ave 1049 Chicago Ill											Russia	Kopejcum
17	Ill Chicago		brother	23					husbd & father Jan Talara Pa Pittsburg Pa											"	Lodzigow
18	Pa Pittsburg		husbd	15																"	Bzgj
19	"		father	—																"	"
20	Cleveld		husbd	31					husbd & father Josef Ridil Pa 1503 Fairfield Ave Cleveland Ohio											Austria	Austrigow
21	"		father																	"	"
22	"																			"	"
23	"																			"	"
24	Del Wilmington		cousin	20					cousin Antoni Jangowski 910 E 8th St Wilmington Del											Russia	Pondoja
25	Pa Shenandoah		brother	15					brother Ignas Gegkis Westcott St 118 Shenandoah Pa											"	Rutenu
26	Conn Waterbury		brother	25					brother Julio Dikasewicz 820, Bank St. Waterbury Conn.											"	Kudzing
27	NY Brooklyn		brother	17					brother Jonas Terebeika Conn Bedford & grand St Brooklyn NY											"	Gsoli
28	Amsterdam		uncle	10					uncle Josef Kostak 30. Voorhees Ave Amsterdam											"	Saulak
29	Mich Detroit		self	6					brother Josef Lapkowski NY 405 Tillmann St. Detroit Mich											"	Stary Chwandos
30	"	"	cousin	25					cousin Antoni Zaclowsky 24 St # 86. Detroit Mich											"	Pezen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Prager, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Prager
master officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VAUCKLAND, Sailing therewith do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owner or agent, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. J. Cyde

Immigration Officer.

193

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Fialkow	Schemen Leib	17	8	m	s	tailor	yes		Russian	Hebrew	Russia	Stolum	mother: Meke Fialkow Minsk
2									Kalmitzki	Feige	19	6	f	s	servant	"		"	"	"	Akerman	mother: Frime Kalnitzki Akkerman Gub. Bessarabien
3									"	Senden	17	1	m	s	daylab	"		"	"	"	"	
4									Magilewski	Abraham	27	7	m	m	bootmaker	"		"	"	"	Tolne	none
5									"	Chajke	26	7	f		housewife	"		"	"	"	"	"
6									"	Ilier	3	1	m	s	—	no		"	"	"	"	"
7									Bried	Regina	25	1	f	m	housewife	"		Austrian	"	Austria	Gorlej	parents: J. Grunwald Gorlej Galicia
8									"	David	4	1	m	s	—	"		"	"	"	"	
9									"	Maryein	2	1	f	s	—	"		"	"	"	"	
10									"	Joseph		10	m	s		"		"	"	"	"	
11									Wantschelboim	Abram	18	7	m	s	tailor	"		Russian	"	Russia	Rezenki	father: Kalmon Wantschelboim Rezenki Gub wife: Ettel Schneider
12									~~Schneider~~	~~Benzion~~	~~26~~	~~—~~	~~m~~	~~m~~	~~slove maker~~	"		"	"	"	~~Hinise~~	~~Hinise Podole Gub~~ daughter: Klajkowicz Anna
13									~~Ramholz~~	~~Roza~~	~~62~~	~~—~~	~~f~~	~~wid~~	~~servant~~	no		~~Hungarian~~	~~German~~	~~Hungary~~	~~Temesvar~~	~~Temesvar Sommergasse 2~~
14									Werzlch	Hirsch	18	—	m	s	tailor	yes		Russian	Hebrew	Russia	Baresmli	mother: Sore Werzlch Baresmli Gub wife: Tzefa Gruszkewicz
15									Gruszkewicz	Vasili	34	—	m	m	farm lab	no		Austrian	Polish	Austria	St. Ilye	St. Ilye Bykovyna wife: Mariya Szakalsky
16									Szakalsky	Aleksa	40	—	m	m	"	"	"	"	"	"	"	St. Ilye Bykovina
17									~~Dobeyn~~	~~Israel~~	23	—	m	s	daylab	yes		Russian	Hebrew	Russia	Dwinsk	father: Joseph Dobeyn Dwinsk, Witebsk
18									Wilder	Schaie	50	—	f	m	housewife	no					Robschaw	none
19									"	Rochel Leie	18	—	f	s							"	"
20									"	Reissel	10	—	f	s							"	"
21									Friedman	Regina	23	—	f	m	housewife	yes		Hungarien	"	Hungary	Nagimyhaly	mother: Hani Gottlieb Nagimyhaly Hungary
22									"	Josef	2	—	m	s	—	no		"	"	"	"	
23									Tucht	Sore	17	—	f	s	tailoress	"		Russian	"	Russia	Chorzel	mother: Chane Tucht Chorzel Gub Plock
24									Klingel	Perl	18	—	f	s	tailoress	"		"	"	"	Zamicz	mother: B. Klingel Zamicz Gub Lublin
25									Edelman	Czarne	20	—	f	s	servant	"		"	"	"	Sekuraw	parent: Ks Edelman Sekuraw Gub Bessarabian
26									Bergstein	Markus	28	—	m	s	waiter	yes		Austrian	"	Austria	Sciliska	brother: Bernard Bergstein Sciliska Nowa Galicia
27									Skiryn	Andryj	18	—	m	s	daylab	"		"	Ruthenian	"	Anaszki	father: Jan Skiryn, Anaszki Galicig
28									Rogatchewski	Hinde	17	1	f	s	servant	"		Russian	Hebrew	Amdur (Russia)		mother: Jude Rogatchewski Amdur Russia
29									Aria	Schane	22	—	f	s	"	"		"	"	Russia	Gronow	brother: Mordsche Aria Gronow Poldolsk Gub
30									Weintaub	Chawe	17	—	f	s	"	no		"	"	"	Borarne	parent: Mechel Weintaub Borarne, Podolsk Gub

ADMITTED

96

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 27

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th* 191*3*

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for feeble-minded or insane, supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Wf.	Brooklyn	Yes	father,	no	no	-	-	father: Adon Fialkow Graham Ave, Brooklyn Wf.	no	no	no	no	good	no	-	2					Russia	Stolin
2	Wf	Brooklyn.		uncle			-	-	uncle: L. Skolnick 31 Reid Ave Brooklyn Wf	"	"	"	"	"	"	-	2					"	Akarmen
3	"	"	"	"	"	"	-	-		"	"	"	"	"	"	-	-					"	"
4	New York	"	brother	"	"	"	-	-	brother + brother's family of Uncle: Ike Magilewski	"	"	"	"	"	"							"	Tolin
5	"	"	broth'r	45.-	"	-	-	-	345 Madison Street	"	"	"	"	"	"							"	"
6	"	"	father	-	"	-	-	-	New York City husband + father:	"	"	"	"	"	"							"	"
7	"	"	husbd	no	"	-	-	-	Joseph Bried	"	"	"	"	"	"							Austria	Gorlej
8	"	"	father	"	"	-	-	-	17 Clinton St.	"	"	"	"	"	"							"	"
9	"	"	"	"	"	-	-	-	New York	"	"	"	"	"	"							"	"
10	"	"	"	"	"	-	-	-		"	"	"	"	"	"							"	"
11	Ill	Chicago	uncle			-	-	-	uncle: A. Pilot, 1319 Jefferson St. Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"							Russia	Rizenki
12	~~N.J.~~	~~Brooklyn~~	~~broth'r~~	~~"~~	~~"~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~broth'r: Leib Burdab, 218 Penn St. Brooklyn, N.J.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~							~~"~~	~~"~~
13	~~Ill~~	~~Chicago~~	~~son~~	~~"~~	~~"~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	~~son: Stefan Rambla~~ 1725 Greenwood St. Chicago, Ill. uncle: Josel Vegler, 75	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~							~~"~~	~~"~~
14	Mass	Fall River	Yes	uncle	25.-	no	-	-	Summer St. Fall River, Mass	no	no	no	no	good	no	-	2					Russia	Borenli
15	Pa	Oliver	"	cousin	2.-	"	-	-	cousin: Jan Copcian Box 152, Oliver, Pa	"	"	"	"	"	"							Austria	St. Hye
16	"	"	"	"	no	"	-	-	cousin: do	"	"	"	"	"	"							"	"
17	New York		"	self	25.-	"	-	-	friend: S. Scherr 27 Eldridge St. New York	"	"	"	"	"	"								
18	"	"	"	husbd	5.-	"	-	-	husband + father Feivel Wilder	"	"	"	"	"	"							Russia	Bobruisow
19	"	"	"	father	-	"	-	-	155 Revington St New York	"	"	"	"	8/12 3 but birth Jos Feldman 12/27/1910	"							"	"
20	"	"	"	"	"	"	-	-		"	"	"	"	"	"							"	"
21	Wf.	Brooklyn	husbd			-	-	-	husbd + father: Moritz Friedmann 250 Davison ave Brooklyn, Wf.	"	"	"	"	"	"		5					Austria	Wagingkitz
22	"	"	father	"	"	-	-	-		"	"	"	"	"	"							"	"
23	New York		"	"	"	-	-	-	father: Leurs Fischl 12 Pitt St. New York	"	"	"	"	"	"							Russia	Chorzel
24	Wf.	New York	"	cousin	"	-	-	-	cousin: R. Lindner 290 Brooklyn Ave New York	"	"	"	"	"	"							"	Zamisz
25	New York		"	friend	"	-	-	-	friend: Paul Lenkowski 60 1/2 E 5th Street New York	"	"	"	"	"	"		2					"	Sekuran
26	"	"	"	"	no	-	-	-	friend: B. Bobfeld 2 Forsythe 1023 Rivington St. New York	"	"	"	"	"	"							Austria	Seliska
27	Wf.	Rochester	"	sister	45.-	-	-	-	sister: Sofia Shirym 8 Verona St. Rochester Wf.	"	"	"	"	"	"							"	Onaglo
28	New York		"	father	-	"	-	-	father: I. Rogatchewsky 2/4 E 108th St. New York	"	"	"	"	"	"		5					Russia	Andus
29	"	"	"	brother	-	"	-	-	brother: Chaim Aria 2 Rue Soloday, 1624 Chester St. New York	"	"	"	"	"	"							"	Grouva
30	"	"	"	uncle	-	"	-	-	uncle: I. Goldschmidt 145-64th St. New York	"	"	"	"	"	"							"	Bongue

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by ... thereon" and date may be.)

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. F. Cahill

Immigration Officer

11—4638

195

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 5[illegible]
Department of Comm[illegible] and Labor
IMMI[illegible] SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 14. 1913, 191

11—1658

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Resident of: Canada. / Cuba. / Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single. / Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
X 1		Soldar	Rivke	42		✓ f. married			Russia	Hebrew	Russia	Grodno	[illegible]
X 2		" ch.	Dwojre	20		✓ f. "							
X 3		"	Hersch	11		✓ m. single							
X 4		"	Chaim	9		✓ m. "							
X 5		Kedsherug	Chayle	20		✓ f. married							parent [illegible]
X 6		" ch.	Blume	1		✓ f.							[illegible]
7		Rogachewski	Jelin	20		✓ m. single							[illegible]
8		"	Schmuel	17		✓ m. "							[illegible]
X 9		Chernolesk	Sore	35		✓ f. married							parent
X 10		" ch.	Aron	10		✓ m.							[illegible]
X 11		" "	Rafael	11		✓ m.							
X 12		" "	Herschel	8		✓ m.							
X 13		" "	Jenkel			✓ m.							
X 14		" "	Jacob	3		✓ m.							
X 15		Lewenstein ✓	Sender	15		f. [illegible]							mother
		Lister	Ite	17		f. [illegible]							[illegible]
X 17		Mirek	Rose	23		f. married							[illegible]
X 18		" ch.	Israel	3		m. [illegible]							[illegible]
X 19		Polewoj	Schmuel	25		m. married							[illegible]
20		Schenkel	Chaim	13		✓ m. single							[illegible]
21		Jerkesznicht	Schaje	45		✓ m. married							[illegible]
22		Lerfman	Schachmen	19		✓ m. single							[illegible]
23		Radgerchinski	Chasena	22		f. married							[illegible]
24		Blind	Nessen	27		m. single							[illegible]
25		Sprucki	Jude	25		m. "							[illegible]
X 26		Polak	Rachel	34		✓ f. married							[illegible]
X 27		" ch.	Abram	15		✓ m.							[illegible]
X 28		"	Sore	11		f.							[illegible]
X 29		"	Rachel	7		f.							[illegible]
X 30		"	Chanoch	3		m.							

97

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1658

List 42

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

196

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913

11—1658

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1				Husband																Russia Grodno
2				father																" "
3									18 y Chester Pa											" "
4																				" "
5				husband					wife, children											" Wotkinovie
6				father					147 Stanton St											" "
7	2	Brooklyn		brother					brother Nazarewski											" Slawsk
8									396 Grand Brooklyn											" Augustowo
9	1	Buffalo		husband	no				brother Anna Kokarewski											" Grodno
10				S. father					18 Pearl St. Buffalo											" "
11									husband											" "
12									Ch. Chmielewski											" "
13									Ch. Trattler											" "
14									Buffalo N.Y.											" "
15				father					father											" Gedlitz
16									Mieczeie Lewentein											" "
17	24	24 y		husband					14a Broome St											" Serednow
18				father					husband Lewentein											" "
19	1	Brooklyn		brother					164 Monroe St Brooklyn											" Folusi
20									brother Wm. Lewentein											" Prokuron
21				son	22				42 Montrose Brooklyn											" Wegerig
22				wife	25				brother Jan Jatkiewicz											" Wasilkpole
23		Brooklyn			20				1437 Bogton Brooklyn											" Klaudor
24		New Boston			25				Cousin Jan Jatkiewicz											" Lotczpole
25	1	Buffalo		S	16				73 Woodside Ave Buffalo											" Justinpol
26		Con Hamtramck		Brother	no				462 Jefferson Ave Buffalo											" Wonice
27									husband											" "
28									Ch Total											" "
29									120 Grand St											" "
30									Jan Lewentein											" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Roger Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

R Roger
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—963

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogle, Surgeon of the VADERLAND., Sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by ——— ——— as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hoogle

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

N. J. Curran

Immigration Officer.

11—4638

197

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP june 14. 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Sadagorski	Chane	20	-	f	s	servant	yes		Russian	Hebrew	Russia	Winkowice	parent: Mojsche Sadagorski Winkowice, Podolsk Gub
2										Gluschakow	Reuven	17	-	m	s	tailor	"	"	"	"	"	Stagodub	parent: Joseph Gluschakow Stagodub, Russia
3										Schiper	Sure	17	-	f	s	servant	no	"	"	"	"	Mlenow	father: Hako Schieper Mlenow Gub Wos.
4										Pinsky	Ettel	12	-	f	s					"	"	Narodky	parent: J. Pinsky Narodky, Sub Wolin
5										~~Lepinska~~ Lepinska	Schifre	25	-	f	m	housewife	"	"	"	"	"	Talecran	parent: Hersch Reisberg Talecran Sub Kiew
6										"	Jankel	7	-	m	s					"	"	"	
7										"	Ester	5	-	f	s					"	"	"	
8										"	Leibel	3	-	m	s					"	"	"	
9										Abzug	Isak	20	-	m	s	tailor	yes		Austrian	"	Austria	Abatin	cousin: Nusen Abzug Obatin Kolomerz Gal
10										Goldschtein	Mordschke	33	-	m	m				Russian	"	Russia	Mecherof	wife: Riffke Goldschtein Mecherof Podolez Sub
11										Granitz	Israel	18	-	m	s	painter	"	"	"	"	"	Lutzk	father: Aron Granitz Lutzk Sub Wolin
12										Lecht	Jenke	34	-	f	m	housewife	"	"	"	"	"	Selz	cousin: Leiser Gelerschtein Selz Srodno Sub.
13										"	Juderl	10	-	m	s	-	"	"	"	"	"	"	
14										"	Schime	8	-	m	s	-	"	"	"	"	"	"	
15										"	Chaim	4	-	m	s	-		no	"	"	"	"	
16										Scadurskaite	Slate	22	-	f	s	servant	"	"	"	Lith.	"	Wilkomir	father: Ignacy Scadurskaite Wilkomir, Kowno Sub
17										Zukeine	Alena	30	-	f	m	housewife	"	"	"	"	"	Swekone	father-in-law: Jonas Zukeine Swekone Kowno Sub
18										"	Malena	8	-	f	s	-	"	"	"	"	"	"	
19										"	Karolina	6	-	f	s	-	"	"	"	"	"	"	
20										Ersaite	Domicella	18	-	f	s	servant				"	"	Sprodenie	father: Mateusz Ersaite Sprodenie, Kowno Sub
21										Baglanaite	Barbara	18	-	f	s					"	"	Brodaite	father: Isidor Baglanaite Brodaite, Kowno Sub
22										Adomeitis	Paulina	20	-	f	s					"	"	Polipe	brother: Kazimir Adomeitis Polipe, Kowno Sub
23										Pickrunas	Maryanna	18	-	f	s					"	"	Ejeci	father: Jonas Pickrunas Ejeci, Kowno Sub
24										Janawiczujte	Rosalie	26	-	f	s					"	"	Noreyiely	father: Roba Janawiczujte Noreyiely Suwalki Sub
25										Jakalauska	Jonas	18	-	m	s	daylab	"		Russian	Polish	"	Remalina	father: Todos Jakalauski Remalina Remns Sub
26										Silons	Helena	20	-	f	s	servant	"		"	Lith.	"	Jradlor	father: Jonas Silons Jradlor Kowno Sub
27										Petrajtos	Jonas	20	-	m	s	daylab	"		"	"	"	Szilali	father: Jeromin Petrajtos Szilali, Kowno Sub
28										Jablowska	Mariana	18	-	f	s	servant	"		"	"	"	Jrado	mother: Ana Jablonska Jrado Kowno Sub
29										Przyjagolowskaja	Jusefa	20	-	f	s					"	"	Judento	father: M. Przyjagolowski Judento Kowno Sub
30										Jamanskajte	Mariana	30	-	f	s					"	"	Jiady	father: B. Jamanskaite Jiady, Kowno Sub

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 43.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

190

No on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for care of insane? (Inquire separately in each case and if so, which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	New York	"	uncle	—	no	—	—		uncle: B. Fabacznik 1266 104th St, New York	no	no	no	no	good	no							Russia	Wiekowie
2	"	"	"	—	"	—	—		uncle: Mr Ebsenof, 249 Monroe St, New York	"	"	"	"	"	"							"	Klagodub
3	W. J. Brooklyn	"	brother	0	—	—	—		brother: Herr Schiper, Zoll. Riga 17 Pennsylvania Brooklyn	"	"	"	"	"	"							"	Klimow
4	New York	"	broth 4/l	—	"	—	—		broth 4/l: Obolensky 416/18 E. 13th St, New York	"	"	"	"	"	"							"	Karobky
5	"	"	husbd	—	"	—	—		husband's father: B. Lepinska.	"	"	"	"	"	"							"	Jaleczan
6	"	"	father	—	"	—	—		309, E. 121st St. New York	"	"	"	"	"	"							"	"
7	"	"	"	—	"	—	—			"	"	"	"	"	"							"	"
8	"	"	"	—	"	—	—		broth: Adolf Mandelbaum	"	"	"	"	"	"							"	"
9	"	"	brother	—	"	—	—		Alzug 165 Rivingston St, New Yk.	"	"	"	"	"	"							Austria	Abatin
10	"	"	"	—	"	—	—		brother: N. Goldschstein 218 Delancy St, New York	"	"	"	"	"	"							Russia	Makarf
11	N.J. Brooklyn	"	broth 4/l	—	"	—	—		broth 4/l: Moses Nasloff 464 Buskdick Ave, Brooklyn	"	"	"	"	"	"							"	Lutzk
12	New York	"	husbd	—	"	—	—		husband's father: B. Lecht.	"	"	"	"	"	"							"	Sillz
13	"	"	father	—	"	—	—		137 Souffolk St	"	"	"	"	"	"							"	"
14	"	"	"	—	"	—	—		New York	"	"	"	"	"	"							"	"
15	"	"	"	—	"	—	—			"	"	"	"	"	"							"	"
16	Pa Moreland	"	broth 4/l	25.-	"				broth 4/l: Teofil Bogoc, Boxpy 128 S. West, West Moreland Co	"	"	"	"	"	"							"	Wilkowi
17	" Philadel-	"	husbd	50.-	Yes	1906 1910	Phila- delphia		husband-father: Kazimiero Rukenie	"	"	"	"	"	"							"	Swekone
18	" -phia	"	father	—	no	—	—		1325 So. Front Street Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"							"	"
19	"	"	"	—	"	—	—		broth 4/l: Petras Landambis	"	"	"	"	"	"							"	Spurdeje
20	Ill Chicago	"	broth 4/l	20.-	"	—	—		960. 31½ St. Chicago Ill brother, Jonas Bagdonaite	"	"	"	"	"	"							"	Burdaite
21	"	"	brother	20.-	"	—	—		960, 31½ St. Chicago Ill uncle: Kasimer Grdomeits	"	"	"	"	"	"							"	Polipe
22	Pa Pittsburg	"	uncle	5.-	"	—	—		1335, Carsell St Pittsburg Pa aunt: Maciaola Bartkeviche	"	"	"	"	"	"							"	Ejecci
23	W.J. Brooklyn	"	aunt	10.-	"	—	—		57 N. 1½ St. Brooklyn, W.J. brother: Josepas Sankwinskjte	"	"	"	"	"	"							"	Surgicly
24	Pa Coal Center	"	brother	—	"	—	—		Box 103, Coal Center, Pa brother: Jusef Jakalauskas	"	"	"	"	"	"							"	Zeudlina
25	Me Lewinston	"	"	25.-	"	—	—		Knox St 32 Lewinston, Me sister: Marcela Seloco	"	"	"	"	"	"							"	Jzadr
26	Con Waterbury	"	sister	8.-	"	—	—		13 Elei St. Waterbury Conn stepbrother: Morkus Labutte	"	"	"	"	"	"							"	Jzivali
27	W.J. Brooklyn	"	stepbroth	25.-	"	—	—		~~Redford Ave Brooklyn~~ brother: Jord Jakobski	"	"	"	"	"	"							"	Jzado
28	"	"	brother	2.-	"	—	—		301 Berry St. Brooklyn sister: Antonina Przysiedzinska	"	"	"	"	"	"							"	Juscuko
29	Ill Chicago	"	sister	2.-	"	—	—		1722 Jefferson St, Chicago, Ill cousin: do	"	"	"	"	"	"							"	Siadz
30	"	"	cousin	25.-	"	—	—																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND., Sailing thereon, (State whether employed by owners, contractors, or otherwise) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Hooghe

Sworn to before me this 27th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

44

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP June 4 1913, 191

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Citizen to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Djurzewska	Wladyslawa	24		S	housewife	"	Russia	Polish	Russia	Kongress	father Valenty Lelkowsky Mszczonow Lumza
2			"	Janina	9		S							
3			Swolinska	Feliksa	23		S	servant	yes yes			Nowa Wies		mother Marcy Swolinska Nowa Wies Rzeczyca Plock
4			Miecznikowska	Wiktorya	20		S	"	no no	"	"	"	Workin	father J. Swirgwicz Workin Swalk
5			Swirgwicz	Piotr	18		M	day lab	no no	"	"	"	Rzeczyca	bro Moses Swirgwicz Rzeczyca
6	P-4011/2501 Chicago 4/28/39		Serwatska	Stanislaw	25		M	farm lab	yes yes 11-200488 - 6/16/39-505	"	"	"	Kodelatka	father Ind. Jan Lelee Kodelatka Lawor
7		U.C. 342/529 - 4/4/39	Jonikaite	Anna	18		S	servant	no no	"	"	Lwolwonja	Lwolwonja	sister Marya Wojtkiewicka Wilna
8			Wojtkiewicka	Gabriella	Baby		S							
9			Wajtkiewicz	Waclaw	36		M	farm lab	yes yes					Lwolwonja Wilna
10			"	Weronika	26		M	housewife						wife
11			"	Michael	35		M	farm lab	yes yes					father Jan Wojciechowicz
12			Mazgajewicz	Helena	21		S	servant	"			Gilelolwa		Gilelolwa Pan Lyra
13			Stroz	Maria	18		S	"	no no	Austria		Piedkowa		father Tomasz Stroz Piedkowa Gal.
14			Benbanek	Michalina	23		S	farm lab	yes no 11-130486 - 12/3/35	Russia	"	Lwolwonja		father Jos. Wesolowski Lwolwonja Rasol
15			"	Jan	3	6	M		1-223524 1-27-38					father Adalbert Wlazjo Wlazjo Kamor
16			Stazjo	Kazimir	19		M	farm lab	no no		Lith	"	Lesnyo	Teresa Frank Grunwald Gal
17			Grunwald	Rozalia	26		S	servant	yes yes	Austria	Polish	Austria	Gorlice	father Adalbert Wlazjo Gorlice
18			Przeas	Jonas	20		M	farm lab	no no	Russia	Lith	Russia	Kapsnilo	Kapsnilo Jan Swirgwicz
19			Wos	Kazimir	19		M	"	yes yes	Austria	Polish	Germany	Wellen	Kakszewski Gol brother Antonia Lebenska
20			Larcenka	Ludwig	4		S		no no 2-445656 6/24/36	Russia	"	Russia	Lembowa	Leybowa Mich Lawalk Lawicka
21			Swirska	Stefania	21		S	servant	no no	"	"	"	Lazarzy	Kazarzy Urszula Wilna Wierzbicka
22			Wierzbicka	Helena	17		S		no no 2-467930 - 3/2/37				Kobolowicz	Kobolowicz Jakub Lunick father Jakub Adamowicz
23			Adamowicz	Stanislawa	17		S		no no	"	"	"	Jonotyna	Lawlynia Wilna wife Anastazia Suboez
24			Suboez	Jozefa	38		M	farm lab	no no	"	"	"	Glynie	Glynie Wilna father Josef Nikolowski
25			Nikolowski	Alexander	19		M	"	"	"	"	"	Lwola	Lwola Wilna wife Maria Rudkowski
26			Rudkowski	Jack	45		M	"	no no	"	"	"	Lilizya	Lilizya Lunick wife Elzbieta Januszkiewicz
27			Januszkiewicz	Adam	40		M	"	no no	"	"	"		Lilizya Lunick wife Ursula Krakowicz
28			Krakowicz	Heinrich	42		M	"	no no	"	"	"	Podjenski	Podjenski Lunick father Mrs Weingut
29			Weingut	Rachel	19		S		no no		Hebrew	"	Tolcsky	Tolcsky Berger. mother Sara Feldenheim
30		EI. 53825	Feldenheim	Bertha	18		S		yes no	Austria	Hebrew	Austria	Eberdyn	Eberdyn Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

200

Arriving at Port of NEW YORK., June 26th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of	Marks of Identification	Place of Birth.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	NJ	Brooklyn	yes	husband	$26			husband & father Jakob Gyurgyevits Brooklyn NJ 229 Fremont	no	no	no	no	good	—	—				Russia Mezopanage
2	"	"	"	father	—														
3	Ill	So Chicago	"	cousin	$26	no	—	Cousin & brother Jakob Mieczenikowitz So Chicago Ill Calumet Ave 8831											" Lucca Lovas
4	"	"	"																
5	Ill	Chicago	"	both Te	$7	no	—	both Te Wlamil Wlanowitz Chicago Ill. 906. 18 Street											" Wrotslin
6	NJ	Passaic	"	self	$50	"	—	cousin Wincenty Mag Passaic NJ Monroe St 16											" Zgitzpricz
7	Ill	Chicago	"	"	$20	"	—	step brother J. A. Paulina Chicago Ill. 1852. W 46 St.											" Srokeloka
8	NJ	Brooklyn	"	"	$20	"	—	brother Te Sam Siercewitz Brooklyn NJ 284. Christy St.											" Swertonya
9	"	"	"	self	$25	yes	1908 Brooklyn NJ	both Te Sam Siercewitz Brooklyn NJ 284. Christy St.											" "
10	"	"	"	husband				both Te Sam Siercewitz Brooklyn NJ 284. Christy St.											" "
11	"	"	"	self	$50	no	—	both Te Wacław Lubolgunski Brooklyn NJ 284. Christy St.											" Szelekolua
12	Ill	Chicago	no	"	$10	no	—	Chicago Ill. 98 W. Erie St. brother Stefan Wroy											" Piatkowa
13	Pa	Conemaugh	yes	brother	$4	no	—	Conemaugh Pa Box 47 husband of Madzyl Bambrauck											" Szotonya
14	Ill	Chicago	"	self	$10	"	—	& father So Chicago Ill Escalaberg & Co											" "
15	"	"	"	mother				brother Romualdo Stuzzo Cambridge Springs Pa Box 1 Herman St.											" Brzesko
16	Pa	Cambridge Springs	yes	brother	no	no	—	both Te Roman Burek New York Elizabeth St.											Austria Gorlice
17	NJ	"	"	self	$25	"	—	Poland Antoni Barker Cleveland Ohio Greg St 1934											Russia Kapuisko
18	Ohio	Cleveland	yes	self	$20	"	—	cousin Josef Stezielecki Wilkesbarre Pa R 10											Austria Rakozowska
19	Pa	Wilkesbarre	yes	uncle	$10	"	—	brother Te Antoniy Kaminka Brooklyn NJ 64 Lydia St 52											Russia Semborna
20	NJ	Brooklyn	yes	both Te	$7	"	—	both Te Kazmir Jankiewicz Hazleton Pa 834 20th Ave											" kayerzz
21	Pa	Hazleton	"	"	$10	"	—	Cousin Joseph Kaya Brooklyn NJ Lydia St 52											" kotalsiwicz
22	NJ	Brooklyn	"	cousin	$25	no	—	brother Joseph Adamowicz Brooklyn NJ Hudson St 53											" Jonofzina
23	"	"	"	brother	$5	"	—	brother Simon Sobocz South River NJ 462											" Glumina
24	NJ	So River	"	"	$21	"	—	Stanislaw Josef Szymkiewicz So River NJ Box 269.											" Sovla
25	"	"	"	self	$25	no	—	brother											" Liliza
26	"	"	"	"	$5	no	—	brother Josef Szymkiewicz So River NJ B 269.											" "
27	"	"	"	"	$22	"	—	cousin " "											" Prosseski
28	"	"	"	"	$5	no	—	uncle B Goldberg Newark 39 W. 07 St.											" Tdeelet
29	NJ	So	yes	uncle	no	no	—	brother Ben Feldmann Newark 1491. Broad Ave											" Wotrowa
30	NJ	"	"	self	$17	no	—								4				Austria Obetzja

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master (State whether Master, Commander, or other officer) of the VADERLAND., from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

M Keefe
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, sailing thereunto (State whether "sailing from" or "employed by" owners of vessel mentioned in list (see rule 10)) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. Kruse

Immigration Officer

11—4638

231

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. VADERLAND sailing from ANTWERP june 11. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	HEAD TAX DEPOSITS. Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Buchhalter	Mischke	20		f	s	servant	yes		Austrian	Hebrew	Austria	Obertyn	parent: Simon Buchhalter Obertyn Galicia
2										Kischel	Rochel	17		f	s	"	"		Russian	"	Russia	Prokurow	father: Simon Kischel Prokurow, Podolska Gub
3										Bolszaj	Pesie	18		m	s	joiner	no		"	"	"	Berditschew	mother: Hennie Bolszaj Berditschew Kiew Gub
4										Grinbal	Simche	30		m	m	tailor	yes		"	"	"	Klimantow	wife: Tudes Grinbal Klimantow Radomsk Gub
5										Abramowitz	Pinchos	26		m	m	joiner	no		"	"	"	Dwicz	wife: M. Abramowitz Nowo Grodok, Minsk
6										Rubleuski	Josef	21		m	s	farm lab	yes		Austrian	Polish	Austria	Klebanows-ka	uncle: Simcho Michalowski Klebanowska Galicia
7										Maroschick	Owsej	18		m	s	tailor			Russian	Hebrew	Russia	Igumen	parents: Jude Maroschick Igumen. Minsk Gub
8										Leikach	Hersch	23		m	s	joiner	no		"	"	"	Mogilew	father: Chaim Leikach, Mogilew Podolsk Gub
9										Weinreb	Samuel	17		m	s	day lab	yes		Austrian	.	Austria	Olschowce	parents: Israel Weinreb Olchowce, Galicia
10										Kulik	Eidel	22		f	s	servant			Russian	"	Russia	Dubosar	parent: Mandel Kulik Dubosar Cherson Gub
11											Jussel	20		f	s	seamstress			"	.	"	"	mother: Zipe Leuben
12										Levin	Berel	21		m	s	shoe maker			"	.	"	Egunin	Egunin, Minsk Gub
13										Rabinowitsch	Aron	17		m	s	day lab			"	.	"	Brailow	mother: Tanie Rabinowitsch Brailow Podolsk Gub
	ADMITTED									Ferdman	Sodel	35		m	m	joiner	no		"	.	"	Brestyczkow	wife: Sare Ferdman, Brestyczkow, Wolin Gub
15										Goth	Isak	35		m	s	backer			Austrian	.	Bukowina	Jezeth	parents: Abram Goth Jezeth, Bukowinia
16										Kuttemann	Jacko	23		f	s	milliner	yes		"	.	Austria	Radkiwilow	none
17										Leder	David	35		m	m	day lab.			Russian	.	Russia	Kreminic	wife: Ethel Leder Kreminic, Gub Wolin
18										Baby	Dmytro	17		m	s	d-	no		Austrian	Ruth.	Austria	Parasowka	mother: M. Baby Parasowka, Galicia
19										Misljenovic	Dmitar	46		m	m	.		yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Dubica	son: Mile Misljenovic Dubica, Croatia
20										"	Pelka	46		f	m	housewife			.	.	.	"	both gl: Péter Ratkovic Dubica, Croatia
21										Tomasevic	Pelka	26		f	wid	.	no		"	"	"	"	none
	ADMITTED									Birstein	Mirel	40		f	wid	.			Russian	Hebrew	Russia	Kolk	
23											Schloimo	15		m	s	day lab	yes		.	.	.	.	father: Amtal Hojtas
	ADMITTED									Wojtas	Teofila	22		f	s	servant	no		Austrian	Polish	Austria	Laskowa	Laskowa Galicia
	ADMITTED										Piotr	11		m	s	—			.	.	.	.	father: Franz Masnica
26										Masnica	Zofia	16	6	f	s	servant			Hungarian	Magyar	Hungary	Houstja	Houstja meg Aruva
27										Wereszak	Jan	20		m	s	farm lab			Austrian	Polish	Austria	Zeribki	father: Ignaz Wereszak Zeribki Galicia
	ADMITTED									Chlebicka	Katarzyna	21		f	s	servant			"	"	"	Lubynia	father: Josef Chlebicka Lubynia, Galicia
29										Rozek	Wladyslaw	8		m	s				"	"	"	"	uncle: do.
30											Eugeniusz	5		m	s				.	.	.	.	

10

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 21

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

302

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Polygamist.	Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	New York	Yes	uncle	no	no	—	—	uncle: Jacob Feiorstein 118, New York St. New York	no	no	no	no	good	no	1					Austria	Oberlyn
2	"	"	"	"	"	—	—	uncle: Daniel Stolarnitz 330 E. 102nd St. New York	"	"	"	"	"	"						Russia	Prokurow
3	"	"	brother	"	"	—	—	brother: Abram Bolfras 1626 Livingston Ave, New York	"	"	"	"	"	"						"	Berdyczew
4	"	"	broth 4 l.	"	"	—	—	broth 4 l: Alfred Teitelbaum 94 Lewis St. New York	"	"	"	"	"	"	1					"	Klimontow
5	"	"	"	"	"	—	—	broth 4 l: J. Rubin, 80/89 E. 1st Street New York	"	"	"	"	"	"						"	Dwicz
6	Mass	Holyoke	self	12.-	yes	1905 Worth- 1909 ington	—	father: Jan Kubelewski 313 Park St, Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"						Austria	Klebanow-ka
7	N.J.	Brooklyn	"	25.-	no	—	—	cousin: M. Nabakoff 2703 Church Ave, Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	6				Russia	Igumen
8	"	"	uncle	"	"	—	—	uncle: I. Friedman 862 Dumont Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"						"	Mogilew
9	"	"	brother	25.-	"	—	—	brother: Jacob Heinrich 550 Barbey St, Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	1				Austria	Olaborce
10	New York	"	broth 4 l.	—	"	—	—	broth 4 l: Mr. Hochmann 283 E. Houston Street New York	"	"	"	"	"	"						Russia	Dubosar
11	"	"	"	"	"	—	—	broth 4 l: A. Roben	"	"	"	"	"	"						"	"
12	"	"	"	25.-	"	—	—	141 Box Fallsburgh New York	"	"	"	"	"	"	5	2				"	Zgurin
13	Ill	Chicago	father	25.-	"	—	—	father: C. Rabinowitch, 516 E. 12th St, Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"						"	Brailow
14	R.I.	Central Falls	no	uncle	"	—	—	uncle: F. Damberg 11, Bross St. Central Falls	"	"	"	"	"	"	5	7				"	Brodyez-kow
15	New York		yes	brother	"	—	—	brother: David Roth, Go Josef Landskroner, 1776 Bank Ave, Bronx	"	"	"	"	"	"	5	5				Bukowina	Sezeth
16	N.J.	Brooklyn	yes	self	25.-	—	—	uncle: S. Lider, 536 Graham Ave, Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5				Austria	Radjiolow
17	"	"	"	brother	25.-	"	—	brother: do.	"	"	"	"	"	"	5	7				Russia	Kreminiec
18	New York		"	uncle	20.-	"	—	uncle: Mieke Niedeszyth 319 Houston St New York	"	"	"	"	"	"	5	7				Austria	Pomsowka
19	Pa	Pittsburgh	"	self	40.-	"	—	cousin: Iliya Pucar 3439 Mulberry Alley, Pittsburgh, Pa	"	"	"	"	"	"						"	Dubica
20	"	"	"	husbd	—	"	—	cousin: do.	"	"	"	"	Under left eye	"						"	"
21	"	"	no	cousin	25.-	"	—	cousin: do	"	"	"	"	Good	"						"	"
22	N.J.	Brooklyn	yes	daughter	—	—	—	daughter: sister: Taube Birnstein % Max Kohres, Bank., 1779 Pitkin Ave, Brooklyn N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11				Russia	Kolk
23	"	"	"	sister	—	—	—	sister: Pitkin Ave, Brooklyn N.J.	"	"	"	"	"	"						"	"
24	Ill	Chicago	"	brother	25.-	"	—	brother: Walenty Wojlas, 3, Fulton Street Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2				Austria	Laskowa
25	"	"	"	"	—	"	—	brother: Franz Masnica	"	"	"	"	"	"						"	"
26	New York		"	"	8.-	"	—	533 E. 7th St. New York	"	"	"	"	"	"						"	Horotja
27	"	"	"	self	17.-	"	—	cousin: Paulena Kynda 165 5th St. New York	"	"	"	"	"	"						"	Jezilki
28	Mass	Greenfield	"	broth 4 l.	8.-	"	—	brother's law+ father: Jan Rozek	"	"	"	"	"	"	4	11				"	Lubyusa
29	"	"	"	father	—	"	—	Glen Street	"	"	"	"	"	"						"	"
30	"	"	"	"	—	"	—	Greenfield, Mass	"	"	"	"	"	"						"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Prager
Master

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Vaughn, Surgeon of the VADERLAND, sailing Heavenly, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Vaughn

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

203

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 11 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U.S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Wozny	Józef	33	m	m	farm lab	no	Austrian	Polish	Austria	Biala	Hiepvz	wife: Katarzyna Wozny Biala Galicia
2			Majborowna	Teatna	21	f	s	servant	"	"	"	"	"	Biala	brother: Jedraj majborowna Biala Galicia
3			Klimdek	Antoni	31	m	m	farm lab	"	"	"	"	"	Racowce	wife: Julia Klimdek Racowce Galicia
DEPORTED 4			Niznik	Ignacy	48	m	m	day lab	"	"	"	"	"	Nowawies	wife: Tekla Niznik Nowawies Galicia
5			Kohlarczyk	Jan	23	m	s	farm lab	"	"	"	"	"	Nowysacz	mother: Marya Kohlarczyk Nowysacz Galicia
6			Baranowska	Kazimiera	17	f	s	servant	"	"	"	"	"	Bukowice	father: Sylwery Baranowska Bukowice Galicia
7			Waszko	Zenja	24	f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	father: Wasyl Kozyworok Bukowice Galicia
8			"	Michal	2	m	s	2-3470039	"	"	"	"	"	"	father: Wincenty Myszkiewicz Krasnolaw Sub Lublin
9			"	Petro	6	m	s	—	"	"	"	"	"	"	wife: Melalina Sawicki Krasnolaw Sub Lublin
10			Myszkiewicz	Marya	18	f	s	servant	"	Russian	"	Russia	Krasnolaw	Boleslawo	father: Wincenty Myszkiewicz Boleslawo Lublin Sub
11			Sawicki	Waclaw	32	m	m	farm lab	"	"	"	"	Boleslawo	Krasny	wife: Katarzyna Myszewa Krasny Lublin Sub
12			Myszkiewicz	Wojciech	25	m	s	"	"	"	"	"	Krasny	Babycze	father: Wincenty Wroblewski Babycze, Galicia
13			Myszewa	Antony	33	m	m	"	"	Austrian	"	Austria	Babycze	Zaswice	Zaswice Sub: Wos
14			Lejkowska	Kazimiera	20	f	m	housewife 8-200492	505- 7/15/11	"	"	"	Zaswice	"	mother: Kondonia Walcak
15			"	Eugeniecz	—	11	m	1	—	"	"	"	"	"	wife: Leonia Wilaszewski Tendryjow Kielce Sub
DEPORTED 16			Walcak	Bronislawa	36	f	wid	housewife	"	Russian	"	Russia	Tendryjow	Zarosseno	father: Jan Piorkowska Zarosseno Plock Sub
17			Wilaczewski	Franz	45	m	m	farm lab	"	"	"	"	Zarosseno	Leszczyne	Leszczyne Bielek Sub
X 18			Piorkowska	Stanislawa	22	f	s	servant	"	"	"	"	Leszczyne	Maksymowka	father: Wojciech Ambrozy Maksymowka Galicia
19			Ambrozy	Stanislaw	25	m	s	day lab	yes	Austrian	"	Austria	Maksymowka	Rohowicze	father: Maryan Dabrowski Rohowicze, Galicia
20			Dabrowski	Boleslaw	19	m	s	"	"	Russian	"	Russia	Rohowicze	Sadowska	father: Antoni Rozanski
ADMITTED 21			Ruzanski	Szczepan	28	m	m	"	no	"	"	"	"	"	Wulka Sadowska Sub: Wos
22			"	Konstancya	26	f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	wife: Julia Gauer
23			"	Marya	—	7	f	—	"	"	"	"	"	Gologory	Gologory Galicia
ADMITTED 24			Gauer	Filip	53	m	m	day lab	yes	Austrian	"	Austria	Gologory	Zaborow	father: Franz Ciesinska Zaborow Galicia
25			Ciesinska	Zofia	17	f	s	servant 6-4634	no	"	"	"	Zaborow	Sokolniki	father: Francesz Gamcary Sokolniki Galicia
			Gamcary	Aniela	17	f	s	" 6/25/36	yes	"	"	"	Sokolniki	Helenkow	wife: Marya Gidzinski Helenkow Kozowka Galicia
26			Gidzinski	Franciszek	28	m	m	day lab	no	"	"	"	Helenkow	Krzyerkowa	uncle: Iwan Fichtiak Krzyerkowa Galicia
27			Kawyeszuk	Marzia	16	f	s	servant	"	"	Ruth.	"	Krzyerkowa	Tachnowe	cousin father: D. Kiste Tachnowczyn, Sul Grodno
28			Kiste	Alexander	18	m	s	day lab	yes	Russian	Russian	Russia	Tachnowe	Praczoloki	mother: B. Tarasz Praczoloki, Radom Sul
ADMITTED 29			Tarosz	Jan	38	m	s	"	"	"	Polish	"	Praczoloki		
30															

1

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 47

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

204

Arriving at Port of NEW YORK, June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Chicago	Yes	brother	24	no	—	—	brother: Klemens Wozny 3042, 20th St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no						Austria	Biala
2	N.Y.	Bayonne		broth in l.	40	"	—	—	brother in l: Franz Friedrich 88 Prospect Ave Bayonne, City	"	"	"	"	"	"						"	Wieprz
3	Ill	Chicago			28	"	—	—	brother in l: Klemens Wozny 3042, 20th St. Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"						"	Biala
4	Wy	Amsterdam		daughter	—	"	—	—	daughter: Maryanna Kianith Rye St 31 Amsterdam NY	"	"	"	"	"	"						"	Kacmice
5	Mich	Detroit		brother	26	"	—	—	father: Frank Kaplarczyk 30 Union St Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"	5	9				"	Torzawice
6	NJ	Brooklyn		broth in l	25	"	—	—	brother in l: Waclaw Tomaszewski 223 26th St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"						"	Torzpocz
7	NJ	Bayonne	yes	husbd	13	"	—	—	husband father: Samlo Wacko	"	"	"	"	"	"	5	1				"	Bukowice
8		City		father	—	"	—	—	257 - 627th Street Bayonne City, NJ	"	"	"	"	"	"						"	"
9					—	"	—	—	brother: Michal Myszliwice	"	"	"	"	"	"						"	"
10	Pa	Rechane	no	brother	40	"	—	—	Rechane Pa Luzerne Co brother in l: Jan Wojciech	"	"	"	"	"	"						Russia	Krosnolas
11	Mich	Detroit	yes	broth in l	22	"	—	—	190 30th St Detroit, Mich brother: Jan Myszliwice	"	"	"	"	"	"						"	Boleslawa
12	Ill	Harvey		self	46	"	—	—	15820 Hoodbrye Ave Harvey, Ill sister: Anna Myszka	"	"	"	"	"	"	5	5				"	Kroony
13	NJ	Hoboken			4	"	—	—	461 - 1st St Hoboken, New Jsy. husbd father:	"	"	"	"	"	"		10				Austria	Bolyoge
14	NJ	Jersey City		husbd	15	"	—	—	Ferdinand Lipkowska 187, Washington Street	"	"	"	"	"	"						"	Zasowice
15				father	—	"	—	—	Jersey City N.J. brother in l: Jacob Wreckarek	"	"	"	"	"	"						"	"
16	Mich	Detroit	"	broth in l	7	"	—	—	1591 Jos. Campau Ave Detroit brother in l: Walenty Franciak	"	"	"	"	"	"	4					Russia	Jendzjow
17	Pa	Johnsonburg	"	self	28	"	—	—	Box 127 Johnsonburg Pa brother: Adam Piorkowska	"	"	"	"	"	"						"	Jarozewo
18			"		18	"	—	—	Box 1261, Johnsonburg Pa brother: Josef Ambrosky, Port	"	"	"	"	"	"						"	Leszczyce
19	Con	Lackawanna	"	self	25	"	—	—	Office Rendham, Lackawanna Conn friend: Al. Jasinski, 265	"	"	"	"	"	"						Austria	Wielopole
20	NJ	Jersey City	"	"	25	"	—	—	York St Jersey City, New Jork	"	"	"	"	"	"	5					Russia	Rokosnice
21	"	"	"	"	25	"	—	—	brother in law: Wladyslaw Korzemowski	"	"	"	"	"	"						"	Jabowska
22	"	"	"	husbd	—	"	—	—	327 Grand Street,	"	"	"	"	"	"						"	"
23				father	—	"	—	—	Jersey City, New York	"	"	"	"	"	"						"	"
24	New York		"	self	25	"	—	—	cousin: Franka Gackera 98 Ave Nassape, 462 H. Broadway New York sister: Marya Wiesinska	"	"	"	"	"	"						Austria	Golcowa
25	Mich	Detroit	"	sister	—	"	—	—	259 Alexandrine Ave Detroit, Mi brother in l: Josef Laquel	"	"	"	"	"	"						"	Zaborow
26	W.Va	Chester	"	broth in l	25	"	—	—	Box 433, Chester, W. Va. brother in l: Rob Granak, 4729,	"	"	"	"	"	"	1					"	Sokolniki
27	Pa	Philadelphia	"	self	25	"	—	—	Philip St., Philadelphia Pa parent: Michal Hawrysiuck	"	"	"	"	"	"						"	Helenka
28	NJ	Buffalo	"	parents	2	"	—	—	632, Second St, Lackawana, Buffalo cousin: Kazimiera Kisly	"	"	"	"	"	"	4	3				"	Krzyzanow
29	Kans	Kansas City	"	cousin	4	"	—	—	257 Kossuth St, Kansas City brother: Hakuby Jarosz	"	"	"	"	"	"	5	7				Russia	Zachusze
30	NJ	Buffalo	"	brother	20	"	—	—	204, Scoville St, Buffalo, NJ	"	"	"	"	"	"	5	5				"	Pszeuloki

Affidavit of Surgeon

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First, Second Officer.)
solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

47.

305

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the AUCKLAND. Sailing thereafter do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of London; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Geo Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W Hoyne

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

47

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 11 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Didula	Pawel	25	m	s	daylab	yes		Russian	Russian	Russia	Padozuke	father: L. Dydula, Podemsche, Gub Grodno mother: A. Przewlocka
2									Przewlocki	Pawel	25	m	s	"	"		"	Polish	"	Oshowa	Oshowa, Radom Gub brother: T. Lenk.
3									Lenk	Antoni	19	m	s	"	no		"	"	"	Wierzbie	Wierzbie, Lublin Gub father: L. Litkowski
4									Litkowski	Alfons	17	m	s	"	yes		Austrian	"	Austria	Majdan	Majdan, Galicia father: Jan Boda
5									Boda	Stefan	18	m	s	"	"		"	"	"	Krzyra	Krzyra, Galicia father: D. Lienko
6									Lienko	Jan	18	m	s	"	no		"	"	"	Liworska	Liworske, Galicia father: Jan Wilk
7									Wilk	Stefania	19	f	s	servant	yes		"	"	"	Zawada	Zawada, Galicia mother: M. Hojczyn
8									Stojco	Stanio	19	m	s	daylab			"	"	"	Bilawa	Bilawa, Galicia Kazimir Matusik, father
9									Matusik	Ludwika	19	f	s	servant	"		"	"	"	Okonin	Okonin, Galicia father: Valentin Giec
10									Giec	Jan	19	m	s	daylab	"		"	"	"	Kopanki	Kopanki, Galicia father: M. Lenk
11									Lenk	Aniela	17	f	s	servant	"		"	"	"	Nisko	Nisko, Galicia
12									Wolczko	Jack	17	m	s	daylab	no		"	Ruth.	"	Regitow	wife: A. None
13									Bekisch	Petro	31	m	m	"	yes		"	"	"	Dymanow	Dymanow, Galicia wife: T. Baran
14									Baran	Michal	36	m	m	"	no		"	"	"	Dermiowe	Dermiowe, Galicia father: P. Warmok
15									Warmok	Trydor	29	m	s	"	yes		"	"	"	Zdymiansk	Zdymiansk, Galicia wife: H. Rycko
16									Rycko	Gregor	28	m	m	"	no		Russian	Polish	Russia	Chmurow-ka	Chmurowka, Lublin Gub wife: M. Seluk,
17									Seluk	Meron	41	m	m	"	"		"	"	"	"	Chmurowka, Lublin Gub father: A. Kent Zirowski
18									Kendzirowski	Wladyslaw	22	m	s	"	"		"	"	"	Chromowka	Chromowka, Lublin Gub father: Bolla, Istvan
19									Bolla	Stefan	22	m	s	printer	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Papa	Papa, Veszprem mother: Wiktorya Jacek
20									Stanecki	Jozef	19	m	s	daylab	no		Austrian	Polish	Austria	Rowaurescz	Rowaurescz, Galicia wife: Wiktorya Jacek
21									Jacek	Jedrzej	45	m	m	"	yes		"	"	"	"	Rowaurescz Cludec, Sal father: Teoda Jedrzejewski
22									Jedrzejewska	Zofia	17	f	s	servant	"		"	"	"	Radomysl	Radomysl a/S, Sal father: Adam Geneja
23									Geneja	Maryan	23	m	s	daylab						Zabledza	Radomysl a/S, Galicia father: Josef Turaj
24									Turaj	Franciszek	23	m	s				"	"	"	Markuszowa	Zabledra, Sal father: Wojciech Grochowski
25									Grochowski	Stanislaw	17	m	s	"	"		"	"	"	"	Markuszowa, Sal father: Stanislaw Harmata
26									Harmata	Jedrzej	18	m	s		no		"	"	"	"	Markuszowa, Galicia father: Jedrzej Chuniel
27									Chuniel	Zofia	18	f	s	servant	yes		"	"	"	Medynia	Medynia Glog, Galicia brother: Walenty Chuniel
28										Karolina	17	f	s	"	"		"	"	"	"	Medynia, Galicia father: Franciszek Drak
29									Drak	Marya	24	f	s	"	no		"	"	"	"	Medynia, Galicia father: Jurdel Josef
30									Jurdel	Jan	18	m	s		yes		"	"	"	Zabledra	Zabledra, Galicia

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

206

Arriving at Port of NEW YORK., June 24th, 1913

11—4638

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Duaneuse	Yes	brother	25.-	no	—	—	brother: Theresy Dydula Duaneuse Pa	no	no	no	no	good	no						Russia	Padrzuze
2	N.J.	Brooklyn	"	sister	25.-	"	—	—	sister: Marianna Grzeszocka 109 5th St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"						"	ostrow
3	Ill	Chicago	"	brother	50.-	"	—	—	brother: Josef Lutkowski 191 556 W. 20th St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"						"	wroglic
4	N.J.	Brooklyn	"	brother	50.00	"	—	—	brother: Piotr Boda, 936 Redford Ave Brooklyn NJ	"	"	"	"	"	"						Austria	Mydzo
5	Wis	Milwaukee	"	brother	50.-	"	—	—	brother: Henryk Lucenko 1224 St, Milwaukee, Wisc	"	"	"	"	"	"						"	Lwowska
6	Ohio	Cleveland	"	"	26.-	"	—	—	uncle: Carol Kriestak 213 Robin St, Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"						"	Zawada
7	Mich	Detroit	"	uncle	18.00	"	—	—	father: Dembo Stojca, West 136 Norkem St, Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"						"	Bilaca
8	Pa	Monessen	"	father	24.-	"	—	—	brother: Valentin Matesith Moreland Co, Monessen Pa	"	"	"	"	"	"						"	Okonin
9	Mich	Detroit	"	brother	50.-	"	—	—	brother: Wladyslaw Micgawa 136 Northyn St, Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"						"	Koparski
10	New	York	"	brother	50.-	no	—	—	brother: Tomasz Zwierkowski 77 1st Ave, New York	"	"	"	"	"	"						"	nisk
11	Pa	New Castle	"	brother	25.00	"	—	—	brother: Tadeusz Kolodziej 34 Wallace St, New Castle Pa	"	"	"	"	"	"						"	Rejtor
12	Pa	Tarentum	"	mother	20.00	no	Pittsburg 1908		brother: Michel Kasperski 84, Allegheny, Pittsburgh	"	"	"	"	"	"						"	Bysuanow
13	Pa	Taylor	"	self	20.-	yes	1911	Pittsburg	friend: Michel Kasperski Box 814 Taylor, Pa	"	"	"	"	"	"						"	Bernatowa
14	"	Belle Vernon	"	"	50.-	no	—	—	brother: Mateusz Andrejow Box 139 Belle Vernon Pa	"	"	"	"	"	"						"	Zyuniand
15	"	"	"	"	50.-	"	—	—	brother: Johan Bekesz Box 139 Belle Vernon, Pa	"	"	"	"	"	"						"	Chmurska
16	Wis	Blackville	No	"	25.-	"	—	—	brother: Mesh. Wenecke Blackville, Wisc	"	"	"	"	"	"						Russia	"
17	Ohio	Cleveland	yes	"	30.-	"	—	—	cous: Andree Panas 593 E 72nd St, Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"						"	Chmarka
18	"	"	"	"	30.00	"	—	—	brother: do	"	"	"	"	"	"						"	Popa
19	New	York	"	brother	50.00	"	—	—	brother: Julius Kovacs 411 E. 71st St, New York	"	"	"	"	"	"						Austria	Lwowies
20	Mich	Detroit	"	brother	50.-	"	—	—	brother: Stanislaw Janecki 416 Foyst St, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"		5	4			"	"
21	"	"	"	self	25.-	yes	1900 1912	Detroit	aunt: Karolina Jacek 1247, Russell St; Detroit Mich	"	"	"	"	"	"		5	4			"	Radomysl
22	New	York	"	"	25.-	no	—	—	uncle: Maksymilian Nizelski 405, E 72nd St, New York	"	"	"	"	"	"						"	"
23	N.J.	Jersey City	"	"	30.00	"	—	—	brother: Marjan Karpinski 750, Jersey Ave, Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"						"	Zabloza
24	Conn	Derby	"	"	25.-	"	—	—	brother: Yusef Tuday 180 Caroline St, Derby, Conn	"	"	"	"	"	"						"	Markogowa
25	Mass	Thorndike	"	"	25.00	"	—	—	brother: Franciszek Siochowski Thorndike, Mass	"	"	"	"	"	"						"	"
26	"	Holyoke	"	"	50.-	"	—	—	friend: Jan Hoffnick, 71 Hampton St. Holyoke, Mass	"	"	"	"	"	"		5	10			"	"
27	Ohio	Dayton	"	"	30.00	"	—	—	sister: Marjana Schuniel 53, Lukaschikstr, Dayton, Ohio	"	"	"	"	"	"		5	5			"	metyenia
28	"	"	"	"	26.00	"	—	—	sister: do	"	"	"	"	"	"		4	11			"	"
29	Ill	Chicago	"	"	25.-	"	—	—	cous: Sofia Pigloto, 1521 Bonnellst, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	blind in	5	2			"	"
30	"	"	"	"	25.00	"	—	—	cous: Stanisl. Bernal 4427 Marchwildave, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	right eye	5	—			"	Zablocka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do
(Side whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prager
Master Officer

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. J. Koogle, Surgeon of the VADERLAND. Sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. J. Koogle

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

W. C. Kline

Immigration Officer.

11—4638

207

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form No. 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bernal	Jan	27	m s	daylab	yes	Austrian	Polish	Austria	Kabledza	father: Wojciech Bernal Kabledza, Galicia
2			Kuratek	Piotr	38	m m	"	no	"	"	"	Karwodrza	wife: Rozalia Kuratek Karwodrza, Galicia
3			Matug	Jakob	24	m m	"	"	"	"	"	"	wife: Maryanna Matug Karwodrza, Galicia
4			Garnyal	Josef	30	m m	"	yes	"	"	"	"	wife: Anna Garnyal Karwodrza, Tuchow Sal
5			Szelag	Jan	22	m s	"	"	"	"	"	"	mother: Maryanna Szelag Karwodrza, Galicia
6			Wrzorek	Josef	25	m s	"	"	"	"	"	"	father: Jan Zorek Karwodrza, Galicia
7			Wasikowska	Helena	17	f s	servant	"	"	"	"	Piotrkowice	Father: Jacob Wasikowski Piotrkowice, Galicia
8			Siwzdake	Maryanna	24	f s	"	no	"	"	"	Hucisłow	father: Anton Siwzdake Hucisłow, Lamut Sal
9			Miarga	Sebastyan	28	m s	daylab	yes	"	"	"	Zaczyka	father: Jan Miarga, Wola Zaczyka, Galicia
10			Janusz	Aleksa	28	m m	"	"	"	"	"	Tatarynow	wife: Hodka Janusz Tatarynow, Galicia
11			Lyszczarz	Jan	26	m m	"	"	"	Polish	"	Zaczycka	father: Sebastyan Lyszczarz
12			"	Katarzyna	25	f m	housewife	"	"	"	"	"	Wola Zaczycka Galicia
13			"	Lucyja	-	11 f s	—	no	"	"	"	"	mother: Paraskka Janusz
14			Janusz	Petro	23	m s	farmlab	"	"	Ruth.	"	Talarynow	Talarynow, Galicia
15			Stawowy	Josef	39	m m	daylab	"	"	Polish	"	Stanie	wife: Marya Stawowy Stanie, Galicia
16			Kupczek	Stefan	20	m s	"	yes	"	Ruth.	"	Talarynow	father: Jan Kupczak Kozmorz, Galicia
17			Stachurska	Marya	28	f s	servant	"	"	Polish	"	Tyczyn	mother: Julja Stachurska Tyczyn, Galicia
18			Wontroba	Bartlomij	33	m m	daylab	"	"	"	"	Ulymne	wife: Marya Wontroba Ulymne, Galicia
19			Stanislawczyk	Michal	18	m s	"	"	"	"	"	"	mother: Marya Stanislawczyk Ulymne, Galicia
20			Michura	Antoni	18	m m	"	"	"	"	"	"	father: Jan Michura Ulymne, Galicia
21			Mital	Tomasz	25	m m	"	"	"	"	"	Brzezowka	wife: Franciska Mital Brzezowka, Galicia
22			Lezekaj	Anna	27	f m	housewife	"	"	"	"	Ulymne	mother: Marga Dudek Ulymne, Galicia
23			"	Stanislaw	3	m s	—	no	"	"	"	"	wife: Anna Michura Ulymne, Galicia
24			Michura	Piotr	40	m m	daylab	"	"	"	"	"	mother: Maryanna Dudek Ulymne, Galicia
25			Dudek	Josef	24	m s	"	yes	"	"	"	"	father: Francisek Lachela Babice, Galicia
26			Lachela	Ignacy	18	m s	"	"	"	"	"	Babice	wife: Tekla Musial Palamaya, Galicia
27			Musial	Stanislaw	21	m m	"	"	"	"	"	Palamaya	mother: Franciszek Uryniak Blizianka, Galicia
28			Uryniak	Urszula	32	f m	housewife	no	"	"	"	Blizianka	father: Karol Budnik Hlibow, Galicia
29			"	Jan	8	m s	—	"	"	"	"	"	
30			Budnik	Franciszek	26	m s	daylab	yes	"	"	"	Hlibow	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913

208

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ill	Chicago	Yes	self	25.-	no	—	—	broth: Stan Bernal Ill 4427 Marchwild Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5	7				Austria	Jablaze
2	"	"	"	"	25.-	"	—	—	broth in l: Jacob Hassaf, 36 58												"	Lenvodza
3	"	"	"	"	25.-	"	—	—	Marschuleun & Chicago Ill broth in l: Iwaniec Franciszek 640, 15th St. Chicago Ill												"	"
4	"	"	"	"	25.-	Yes 1906 1911	Chica-go.	—	broth in l: Zielag Fraciszek 1687, 38th St. Chicago Ill							5	—				"	"
5	"	"	"	"	26.-	no	—	—	cous: Jacob Lipka, 2625 18th Place, Chicago Ill cous: Franciszek Thaniec							5	5				"	"
6	"	"	"	"	25.-	"	—	—	640, 15th St. Chicago Ill broth: Josef Wasilowska							5	10				"	"
7	Neb S. Omaha	"	"	"	25.-	"	—	—	617, 39th St, S Ohmaha, Neb cous: Sebastyan Ifet, 515												"	Piotrkowie
8	NY. Utica	"	"	"	25.-	"	—	—	Polterove St. Uttica N.Y. friend: Ludwik Kulbouksz												"	Huciska
9	"	"	"	"	25.-	"	—	—	645, Water St. Utica NY cous: Hrynko Jan, 250							5	7				"	Jaczyka
10	Pa Chester	"	"	"	25.-	"	—	—	17 Grabon, Chester, Pa broth in l: Sebastyan Szwed												"	Talarczyk
11	NY. Uttica	"	"	"	30.-	Yes 1906 1910	Utica		515 Pater Ave, Uttica, NY												"	Jaczyka
12	"	"	"	husbd	—	"	"	"	do. uncle												"	"
13	"	"	"	father	—	no	—	—	do. cous: Ivan Kolandiek, 250												"	"
14	Pa Chester	"	"	self	25.-	"	—	—	Grabon St. 17. Chester, Pa brother: Jan Stawowy												"	Talarczyk
15	Ill Chicago	"	"	"	16.-	"	—	—	4538 Pauline St, Chicago, Ill cous: Hrynko Rej, 1610							5	7				"	Stranie
16	Mich Detroit	"	"	"	25.-	"	—	—	Addison St, Detroit, Mich broth: Ignac Stachurske								11				"	Talarczyk
17	NJ. Brooklyn	"	"	"	16.-	"	—	—	162 Lupond St. Brooklyn NY stepbroth: Wojciech Telbnicki							5	1				"	Tyczyn
18	Pa Conemaugh	"	"	"	25.-	"	—	—	Conemaugh, Pa cous: Stanislaw Stypolo												"	Ulyanc
19	"	"	"	"	—	"	—	—	Box 38, Conemaugh, Pa broth in l: Wojciech Polonka												"	"
20	"	"	"	"	—	"	—	—	Box 25, Conemaugh, Pa cous: Jan Drost												"	"
21	Pa Dubois	"	"	"	26.-	"	—	—	342 Curie Ave, Dubois Pa husbd:												"	Tyczyn
22	" Conemaugh	"	"	"	25.-	"	—	—	Jacob Czekay							—	—				"	Ulyanc
23	"	"	"	mother	—	"	—	—	Conemaugh, Pa												"	"
24	"	"	"	self	25.-	yes 1905 1909	Cone-maugh		broth in l: Roth Wahoba Conemaugh, Pa broth in l:												"	"
25	"	"	"	"	25.-	no	—	—	do. broth: Wawrzyniec Lacheta												"	"
26	R.I. Manchester	"	"	"	14.-	"	—	—	343 Hesterm St. Manchester R.I. broth in l: Tomasz Szpond												"	Babice
27	Mich Detroit	"	"	"	25.-	"	—	—	406 Forest St, Detroit, Mich husbd father							5	—				"	Talamaya
28	W Jer Newark	"	"	"	17.-	"	—	—	Pawel Uryniak 18, Bowery St. Newark, N.J.							5	2				"	Zdzianka
29	"	"	"	mother	—	"	—	—	cous: Tomasz Lusla												"	"
30	R.I. Woonsocket	"	"	self	17.-	"	—	—	30, James St, Woonsocket, R.I.							5	9				"	Kleboc

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D Kooghe, Surgeon of the VADERLAND. Taking therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. G. Kooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer.

11—4638

209

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, June 11 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Knapek	Maryanna	27	- f	s	servant 3-119880 yes pos. 2/5/13	yes	Austrian	Polish Austrian	Strone	step father: Piotr Tyl Strone, Galicia
2			Kwoka	Zofia	18	- f	s	"	"	"	"	Krzywa	father: Jan Kwoka Krzywa, Galicia
3			Bak	Franciska	36	- m	m	day lab	no	"	"	Dabrowski	wife: Malgorzata Bak Dabrowski, Galicia
4			Stawarz	Julian	45	- m	m	"	"	"	"	Blizianka	wife: Karolina Stawarz Blizianka, Galicia
5			Blird	Ludwik	18	- m	s	"	yes	"	"	Ginchow	father: Jakob Blika Ginchow, Galicia
6			Raic	Amalja	18	- f	s	servant 2-793013	"	"	"	Narcezow	mother: Wiktorya Raic Narcezow, Galicia
7			Hrobel	Maryanna	17	- f	s	" 7-16-41	no	"	"	Zazyte	father: Marcin Hrobel Zazyte, Galicia
8	ADMITTED		Jawna	Anna	22	- f	s	7-16-48 yes (05) 8-12-38	"	"	Ruth.	Romanowka	father: Mytoke Zagorj Romanowka, Galicia
9			Bembenek	Michal	18	- m	s	day lab	"	"	Polish	Brzezowka	father: Marcin Bembenek Brzezowka, Galicia
10			Wozytko	Anna	18	- f	s	servant	yes	"	"	Lakzow	mother: Wiktorya Wozytko Lakzow, Galicia
11			Szwra	Stanislaw	36	- m	m	day lab	no	"	"	Brzezowka	wife: Szwra, Franciska Brzezowka, Galicia
12			Ziclinska	Karolina	18	- f	s	servant	yes	"	"	Niecayna	father: Wojciech Zielinski Niecayna, Galicia
13			Janik	Franz	25	- m	s	day lab	"	"	"	Jankowice	father: Andrej Janik Jankowice, Galicia
14			Mondzyk	Wojciech	35	- m	m	14-14748	"	"	"	Jankowice	wife: Antonina Mondzyk Jankowice, Galicia
15			Lenczewska	Anna	18	- f	s	servant	"	"	"	Stanie	stepfather: Franciszek Pitawny Stanie, Galicia
16			Majkrzak	Jacob	17	- m	s	day lab	"	"	"	Rokiciny	father: Wojciech Majkrzak Rokiciny, Galicia
17			Pajac	Ignacy	18	- m	s	"	"	"	"	Blozne	father: Tendrej Pajac Blozne, Galicia
18			Parich	Josef	17	- m	s	"	"	"	"	Rozdsiele	father: Tendrej Paruch Rozdsiele, Galicia
19			Prajak	Stanislaw	18	- m	s	"	"	"	"	Targanice	father: Josef Pajak Targanice, Galicia
20			"	Franciszek	29	- m	m	"	"	"	"	Sulkowice	wife: Anna Prajak Sulkowice, Galicia
21			Wickowski	Michal	48	- m	m	"	no	"	"	Majscowa	wife: Angnieska Wickowski Majscowa, Galicia
22			Sobota	"	26	- m	s	"	yes	"	"	Zarczycka	father: Sebastyan Sobota Wola Zarczycka, Galicia
23			Jagodka	Josef	30	- m	m	8-16-707 1/25/09	yes 505	"	"	Rokiciny	wife: Marya Jagodka Rokiciny, Galicia
24			Rataj	Kazimierz	28	- m	m	"	"	"	"	Chlapy	wife: Regina Rataj Chlapy, Galicia
25			Mizjuk	Julia	20	- f	s	servant	"	"	Ruth	Romanowka	father: Iwan Mizjuk Romanowka, Galicia
26			Marszalik	Michal	24	- m	s	day lab	"	"	Polish	Pcim	father: Jedrzej Marszalik Pcim, Galicia
27			Karp	Agnierka	19	- f	s	8-106311 5/7/13 servant	"	"	"	Stachow	father: Tomasz Karp Stachow, Galicia
28			Chabaj	Bronislawa	18	- f	s	"	no	"	"	Brzezowka	father: Wojciech Chabaj Brzezowka, Galicia
29			Deljodka	Anna	17	- f	s	"	yes	"	"	Blozne	mother: Katarzyna Jdinska Blozne, Galicia
30			Kupczek	Hrynko	34	- m	m	day lab	no	"	Ruth	Tatarzynow	wife: Makia Kupczek Tatarzynow, Galicia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

210

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ind	S. Bend	Yes	self	25.-	no	—	—	niece: Aniele Rakowska 822, Webster St, South Bend, Ind	no	no	no	no	good	no	5	2					Austria	Stronie
2	Pa	Philadelphia	"	"	25.-	"	—	—	brother: Ksawery Knotka 4145 Main St, Mbnayung, Phila.	"	"	"	"	"	"	5	—					"	Kryjowa
3	Ill	Chicago	"	"	25.-	yes	1907 1911	Chicago	half brother: Adam Steffanczyk 2234 W. 18 Place, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"							"	Dabrowki
4	N.J.	Newark	"	"	16.-	"	1903 1910	Newark	brother: Wojciech Stawarski 5 Oxford St. Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"							"	Blizianka
5	Mo	St. Louis	"	"	19.-	no	—	—	cous: Szczepan Bifurdr 188 St. George St. St. Louis, Mo	"	"	"	"	"	"							"	Gimchow
6	Ill	Chicago	"	"	20.-	"	—	—	sister: Wiktorya Gniewla 45, Talyn St, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"							"	Zarzow
7	N.Y.	Utica	"	"	17.-	"	—	—	sister: Magdalena Strobel 122 Linkdelue Ave, Utica, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4						"	Zaryte
8	"	New York	"	"	25.-	"	—	—	brother: Josef Stonecka 609, E. 12th St, New York	"	"	"	"	"	"							"	Romanowska
9	Pa	McKeesport	"	"	25.-	"	—	—	cous: Franciszek Szczepanz 616 Hazel St, McKeesport, Pa	"	"	"	"	"	"							"	Brzezowka
10	Minn	Minneapolis	"	"	25.-	"	—	—	father: Wojciech Hobytka, 641 Marshall St. Minneapolis, Minn	"	"	"	"	"	"							"	Lakegow
11	Pa	Dubois	"	"	26.-	"	—	—	cous: Jan Brozd 342 Curie Ave, Dubois, Pa	"	"	"	"	"	"							"	Brzezowka
12	Conn	Thompsonville	"	"	25.-	"	—	—	sister: Anne Zielenske, Box 738, Thompsonville, Conn	"	"	"	"	"	"							"	Trzygina
13	Ill	Chicago Heights	"	"	26.-	"	—	—	brother: Tomek Janik 1319 Westford Ave, Chicago Heights, Ill	"	"	"	"	"	"							"	Jankowice
14	"	"	"	"	26.-	"	—	—	brother in l: Michal Lisko 1319 Westford Ave, Chicago Heights, Ill	"	"	"	"	"	"							"	"
15	Minn	Minneapolis	"	"	19.-	"	—	—	cous: Leonia Ilona, 3 Main St, Minneapolis, Minn	"	"	"	"	"	"							"	Stanie
16	"	"	"	"	26.-	"	—	—	brother in l: Polwarski Stanislaw 111, 5th Ave Minneapolis, Minn	"	"	"	"	"	"							"	Rokiciny
17	Pa	Carnegie	"	"	20.-	"	—	—	brother: Jan Pojak, 15 Johnstown St, Glendale, Carnegie, Pa	"	"	"	"	"	"							"	Blozow
18	"	Bradcock	"	"	25.-	"	—	—	brother: Cyprjan Przybyla, 1217 Riverdale St. Bradcock, Pa	"	"	"	"	"	"							"	Rozbiele
19	Mich	Detroit	"	"	18.-	"	—	—	brother in l: Jan Obara, 2633 Jefferson St; Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"							"	Fejmice
20	"	"	"	"	19.-	"	—	—	do.	"	"	"	"	"	"							"	Sulkowice
21	Ill	Chicago	"	"	25.-	"	—	—	sister in l: Franciska Dyck 1621 Race 38, Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"							"	Wycowa
22	N.J.	Passiac	"	"	18.-	"	—	—	cous: Agnieska Bocha 116. 3rd Street, Passiac N.J.	"	"	"	"	"	"							"	Jarzycka
23	Ill	Chicago	"	"	20.-	"	—	—	brother in l: Josef Rapacz 2630, 24th Ave Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"							"	Rokiciny
24	Ohio	Youngstown	"	"	18.-	"	—	—	brother in l: Jan Mikuska, 5 Hakatalve, Youngstown, Ohio	"	"	"	"	"	"							"	Chlapy
25	New York		"	"	25.-	"	—	—	father: Jozef Stonecki 609 212 4th St, New York	"	"	"	"	"	"	5	3					"	Romanowka
26	Ill	Chicago	"	"	16.-	"	—	—	cous: Antoni Pilch, 2520 Western Ave, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"							"	Pecin
27	Mich	Detroit	"	"	20.-	"	—	—	cous: Jan Pondel 308 30 th Street, Detroit-Mich	"	"	"	"	"	"	5	3					"	Stachow
28	Mass	Ludlow	"	"	25.-	"	—	—	cous: Amela Bemlenek Box 415, Ludlow Mass	"	"	"	"	"	"	5	2					"	Brzezowka
29	Pa	Carnegie	"	"	25.-	"	—	—	cous: Jozef Leszczen Box 293, Carnegie Pa	"	"	"	"	"	"	5	3					"	Blozow
30	"	Chester	"	"	25.-	"	—	—	cous: Michajlo Kotlanfiak 1017 Graham St. 250, Chester Pa	"	"	"	"	"	"	5						"	Fabrykowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Proger (State whether Master, First or Second Officer) master, of the VALERIA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Proger
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 19 13,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Doger D Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

211

II—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

50

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, june 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Residency of Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Lyczmyk	Jacko	19	m	s	farm lab		yes	austria	Ruth	austria	Patajnow	father Fedko Lyczmyk Patajnow Gal
2									Slawany	Jan	19	m	s	"	"	no	"	Polish	Austria	Stanie	father Antoni Slawany Stanie Gal
3									Lepak	Wojciech	19	m	s	"		yes	"	"	"	Ostragowe	father Jedzej Lepak Ostragowe Gal
4									Cyttko	Karolina	22	f	s	"		no	"	"	"	Ostragowe	father Michal Cyttko Ostragowe Gal
5									Bembenek	Aniela	19	f	s	"		"	"	"	"	Brzerowka	father Piotr Bembenek Brzerowka Gal
6									Szpunar	Katarzyna	20	f	s	"		yes	"	"	"	"	father Wojciech Szpunar Brzerowka Gal
7									Cyttko	Helena	19	f	s	"		no	"	"	"	Ostragowa	father Wojciech Cyttko Ostragowa Gal
8									Casko	Jan	33	m	m	"		yes	"	"	"	Brzerowa	wife Antonina Casko Brzerowa Gal
9									Bzinski	Franc	27	m	s	"		"	"	"	"	Parrwienjecka	father Michal Bzinski P. Kamarno Gal
10									Smierzewski	Krzysztof	26	m	m	farm lab		"	"	"	"	Brzerni	father Piotr Smierzewski Brzerni
11									"	Zofia	25	f	m	housewife		"	"	"	"		
12									"	Genowefa	4	f	s			no					Gal
13									"	Stanislawa	12	f	s			no	Austria	Polish	Austria	Brzerni	wife Wiktorya Sadek
14									Sadek	Michal	37	m	m	farm lab		yes	"	"	"	Stranie	Stranie Gal
15									Pieczara	Wojciech	30	m	m	"		"	"	"	"	Budrow.	wife Karolia Pieczara Budrow. Gal
16									Lenik	Jan	32	m	m	"		"	"	"	"	Stranie	wife anna Lenik Stranie Gal
17									Babka	Aniela	37	f	m	housewife		no	"	"	"	Glinbor	brother ? Babka Glinbor Gal
ADMITTED 18									"	Wladyslaw	11	m	s			"	"	"	"	"	Michal Babka
ADMITTED 19									"	Antonia	10	m	s			"	"	"	"	"	Glinbor
ADMITTED 20									"	Josef	9	m	s			"	"	"	"	"	Gal
ADMITTED 21									"	Antoni	4	m	s			"	"	"	"	"	wife Aniela Jawisiak Glyzebur. Gal
22									Jadwisiak	Piotr	36	m	m	farm lab		yes	"	"	"	"	father Josef Karlik
23									Karlik	Wladyslaw.	25	m	s	"		"	"	"	"	Stranie	Stranie Gal
24									Lesiuk	Mikolaj	34	m	m	"		"	"	Ruth	"	Pstrienica	wife Marya Lesiuk Pstrienica Gal
25									Adamek	Jan	44	m	m	"		no	"	Polish	"	Budrow.	wife Maria Adamek Budrow. Gal
26									Mielnik	Anastazya	22	f	m	housework		yes	"	"	"	Ladrowce	father Andrej Lawczyk Ladrowce Gal
27									Krystal	Szymon	28	m	m	farm lab		no	"	"	"	"	wife Anna Krystal Ladrowce Gal
28									Kapuga	Wlad'slaw.	18	m	s			"	"	"	"	Ostragowka	father Pawel Kapuga Ostragowka Gal
29									Kalwich	Marya	20	f	s	servant		"	"	"	"	Brzerowka	father Jarzmiech Kalwich Brzerowka Gal
30									Olesiowska	Katarzyna	22	f	s	"		"	"	"	"	piankowa	Wolna mother Kalwina Olesiowska piankowa Wolna Gal

5 1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 50

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

212

Arriving at Port of NEW YORK NEW YORK, June 24th, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27		28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Pa	Chester	yes	self	$25	no			ramin Iwan Kalandiak Chester Pa Wm 17 Fratar st	no	no	no	no	good	no						Austria	Tatarjan
2	Ill	Chicago	"	"	"				Anthon Antoni Glowacz Chicago Ill 4538 Paulina st												"	Horice
3	Pa	Philadelphia	"	"	25				brother Kazimierz Lepak Philadelphia Pa 139 Lombard												"	Potrayow
4	NY	Utica	"	"	25				brother Jakob Otho Utica NY. 513 Varick st												"	"
5	Mass	Ludlow	"	"	26				sister Antonina Bembenek Ludlow Mass Box 145												"	Bzowka
6	"	"	"	"	26				cousin Amelia Bembenek Ludlow Mass Box 145												"	"
7	"	Fall River	"	"	25				stepfather Jakob Wielicz st Fall River Mass 421 E Main												"	Potrayow
8	Pa	Wilmerding	"	"	26				brother in law Ladyslaw Olaj Wilmerding Pa 495 Pittsburgh												"	Bzowow
9	Pa	Chester	"	"	25				friend Johan Kozanak Chester Pa 1741 W 3rd st												"	Brzeziny ciet
10	Ill	Chicago	"	"	25	yes	1905	Chicago Ill	brother in law Jan Lewkowski Chicago Ill												"	Brzezni
11	"	"	"	husband	—	"	"	"													"	"
12	"	"	"	father	—	"	born		West Chicago Ave. 1917												Austria	Brzezni
13	"	"	"	"	—	no															"	Stanie
14	Ind	South Bend	"	self	17				cousin Michal Denko South Bend Ind 1218 Huron st												"	Budzow
15	"	"	"	"	17				cousin												"	Stanie
16	"	"	"	"	25				brother in law												"	Gluchow
17	Ill	West Frankfurt	"	"	20				husband & father Antoni Babka West Frankfurt Ill												"	"
18	"	"	"	mother	—	"	"	"													"	"
19	"	"	"	"	—	"	"	"													"	"
20	"	"	"	"	—	"	"	"													"	"
21	"	"	"	"	—	"	"	"	brother in law Stefan Bzytowar												"	"
22	Mo	St Louis	"	self	25	"	"	"	St Louis Mo 21 George st 1 8												"	Stanie
23	Ill	Chicago	"	"	25	"	"	"	brother in law Jan Stukowny Chicago Ill Paulina st 4538												"	Rakowica
24	Pa	Reading	yes	self	25	"	"	"	brother in law Wasyl Iwaczyn Reading Pa Wool Alley 1 W 625												"	Rudnow
25	Ill	Chicago	"	"	25	"	"	"	brother in law Jan Fuja Chicago Ill S Western ave 2510												"	Zabrowja
26	"	"	"	"	19	"	"	"	husband Bronislaw Baryla Widnik Chicago Ill 1910 Evans ave.												"	"
27	"	"	"	"	17	"	"	"	brother in law												"	"
28	Mass	Adams	"	"	26	"	"	"	sister Antonina Pazenya Adams Mass Swaddog Hoosac												"	Potrayow
29	"	Ludlow	"	"	26	"	"	"	cousin Amelia Bembenek Ludlow Mass Box 415												"	Bzowka
30	"	Calvary	"	"	25	"	"	"	brother in law Wilhelm Pabyto Piatrowy Mass 40 Liberty st												"	walica pienkowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11-1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hough, Surgeon of the ~~VADERLAND.~~ VADERLAND. Sailing the eighth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G D Hough

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

51.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 14th, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Soj	Godzyj	4	m			Austria	Polish	Austria	Ruda	wife Teresa Soj Gal.
2			Galuszka	Jacek	47	m			Austria		Austria	Wolica	father Pawel Galuszka Wolica Gal.
3			Nowakowski	Alexander	24	m						Bojne	wife Franciszka Nowakowska Bojne Gal.
4			Cyuba	Jakob	53	m							wife Magd Cyuba Bojne Gal.
5			Tedejek	Pawja	40	f						Bireza	both P. jos. Tedejek Bireza Gal.
6			"	Mateja	4	"							
7			Moskowski	Tomasz	21	m	Worker		Austria		America	Detroit Mich	brother jos Moskowski Wyzne Gal
8			"	Apolonia	25	f					Austria	Wyzne	
9			"	Jacek	11	m							
10			"	Zofia	9	f							
11			"	Mateja	5	"							
12			"	Apolonia	3	"							
13			Adamczyk	Mateusz	33	m					Austria	Wyzne	wife Adamczyk Malgorzata Gal.
14			Bukacz	Michel	17	m						Chechow	mother Katarzyna Bryniar Gal.
15			Ryg	Anna	17	f						Raji	father Adam Ryg Gal.
16			Tejfler	Salomon	17	m						Leszczyny	mother Tekla Tejfler Gal.
17			Lazur	Helena	17	f						Dabrowki	father Wawrzyn Lazur Gal.
18			Jakus	Katarzyna	18	f						Cerekla	father Jan Jakus Cerekla Gal.
19			Ruszczyk	Jan	42	m						Gorzowa	wife Anna Ruszczyk Gal.
20			Markowa	Ambrozy	67	m						Swiedlnica	mother Tekla Markowa Swiedlnica Gal.
21			Swiedlicka	Anna	18	f						Siekierczyn	father Pawel Swiedlicki Siekierczyn Gal.
22			Olesky	Jan	44	m						Stronie	wife Zofia Olesky Stronie Gal
23			Gulaj	Michel	35	m						Swiatyn	wife Maria Gulaj Swiatyn Gal.
24			Bytnar	Jan	37	m						Chechow	wife Maria Bytnar Chechow Gal.
25			Adamczyk	Tomasz	19	m						Lesnowa	father Jan Adamczyk Lesnowa Gal.
26			Cekot	Walenty	31	m						Lezyny	father Andrzej Cekot Lezyny Gal.
27			Mirocha	Mateja	18	f						Stronie	father Salomon Mirocha Stronie Gal.
28			Gol	Andrzej	17	f						Siekierczyn	mother Maria Gol Siekierczyn Gal.
29			Gudys	Paulo	18	f						Kadziolyn	father Jozef Gudys Kadziolyn Gal.
30			Lenarcic	Michel	26	m						Lenarczyce	wife Marcela Lenarcic Lenarczyce Gal.

196

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6838

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

214

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913

11—4638

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wm	Peabody		self	$15 00			brother of Jan Lewandowski Peabody Mass 24 Kowalski						good						Austria	Rusa
2	"	"		"	17 "															"	Galicia
3	Pa	Carnegie		"	16 "			brother Gabriel Cwiakowski Carnegie Pa. 15 Forrest Ave.												"	Bilgoraj
4	"	"		"	25 "			Carnegie Pa. 15 Forrest Ave												"	"
5	Pa	Buffalo		self	16 "			brother Jozefa Jedrzejek Buffalo NY 632 Fulton St												"	Buraga
6	"	"		worker																"	"
7	Mich	Detroit		self	$60 00	yes	Detroit Mich	brother Wojciech Wachowski												"	Wolyna
8	"	"		husband	100															"	"
9	"	"		father				Detroit Mich 964 Hoyand St												"	"
10																				"	"
11																				"	"
12	"	"		"																Austria	Wsgow
13	Pa	Buffalo		self	$16 00			brother Mich. Sadel Buffalo NY 42 Vandeventer												"	Gludow
14	Mo	St Louis		"	25 "			brother Stefan Bembenek St Louis Mo 1551 Forest												"	Rogi
15	Conn	Unionville		"	26 "			Gaetano Carlo Cavalieri Unionville Conn												"	Leszczyny
16	Conn	Willimantic		"	15 "			cousin Wasyl Cwiakowski Willimantic Conn 106 Church							5	2				"	Dabrowski
17	Mass	Lindow		"	26 "			father Stanislaw Lapor Lindow Mass 175 Pine							4					"	Ociska
18	Ill	So Chicago		"	17 "			brother Wojciech Kucera So Chicago Ill 6731 Exchange								1				"	Igczawa
19	Conn	Rockfall		"	25 "			brother Jan Jozwiak Rockfall Conn 364												"	Swietnica
20	Pa	Olyphant		"	25 "			brother Jan Jozwiak Olyphant Pa. Wyoming Ave							5		1			"	Lichnowy
21	Mass	Medford		"	25 "			uncle Peter Wasowski New Medford Mass 17 Main							5	4				"	Stronie
22	Ind	So Bend		"	25 "			brother Wojciech Olejnik So Bend Ind Univ Ave							5	7				"	Lisiolyga
23	Ill	Manchester		"	25 "			brother Wojciech Wasowski Manchester Ill 445 Cedar St								7				"	Gluchow
24	Mo	St Louis		"	25 "			brother Jozef Borkowski St Louis Mo 1551 Forest Ave								1				"	Leskowa
25	Pa	Braddock		"	26 "			brother in law Stanislaw Kwiatkowski Braddock Pa 1214 Rural Ave												"	Krzywa
26	Pa	Pittsburg		"	26 "			brother in law Ludwig Borek Pittsburg Pa 2761 Liberty St												"	Stronie
27	Minn	Minneapolis		"	15 "			Apolonia Lucek Lewandowski Minneapolis Minn 1 E Main St							5					"	Wisniewo
28	Conn	New Britain		"	15 "			father Stanislaw Lato New Britain Conn 161 Main St								2				"	Radziedzy
29	Mich	Detroit		"	25 "			Detroit Mich Allen St 1174												"	Lubanzow
30	Pa	Pittsburg		"	16 "			cousin Teresa Mazurek Pittsburg Pa 37 Forth St							5	7				"	Lubanzow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Proger master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Proger
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24 th day of June, 19 13,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (*Ever in prison, etc.*).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

215

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

52

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 14, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Fryan	Michal	46 M	M	day la			Austria	Polish	Austria	Zabrze	Wife Wiktorya Fryan Pol.
X 2			Linda	Katarzyna	25	S	servant						Zabrze	father Jan Kajzik Gal.
3			Mozak	Anna	19	S	"						Zabrze	father Stanicki Lendzinek Gal.
4			Franciska	Wiktorya	20	S	"						Zabrze	mother Katarz. Stanczyna Gal.
ADMITTED 5			Skibyna	Katarzyna	30	M							Zarowce	grandmother Wg. Olesnianka Gal.
ADMITTED 6			Siubrowicz	Mikolaj	11	S	2 x 148934 - 6/12/13						Borki	father Teofil Trzcinski Gal.
7			Fraczki	Wladyslaw	19	M	blacksmith						Wegrzynka	mother Katarz. Bolt Gal.
8			Bok	Paula	30	M	housework 8-118699 11/10/36							
9		ch		Franciszek	7	M								Wegrzynka Gal.
10				Marya	5	F	8-179999							
11				Katarzyna	3	F	8-179998 4/29/40							
12			Pluta	Franciszka	17	S	servant			Austria		Austria	Wegrzynka	father Mikolaj Polish Gal.
13			Nieslospiew	Jakub	44	M	day la						Zarow	father Jan Pol. Gal.
14			Kacpan	Antoni	25	M	"				Roth	Austria	Zabrze	mother Marianna Kacpan Pol.
15			Olelczy	Franciszk	24	M	miner				Polish		Skrone	wife Wiktorya Olelczy Gal.
16			Fryn	Wladyslaw	18	M	"						Skrone	father Wolosy Fryn Gal.
17			Wiz	Katarzyna	4	S	servant						Wola	mother Wiz Katarz. Gal.
18			Kuczera	Katarzyna	25	M	housework 1-211311-5-3-37						Wiecszapka	Wiecszapka mother Wolska Gotka Wiekowszany Gal.
19		ch		Antoni	10	M							Wiecszapka	
20			Goldis	Jan	18	M	day la						Zuloza	mother Wiktorya Goldis Gal.
21			Izmley	Stefan	42	M	"						Zuloza	wife Katarz. Gurley Gal.
22			Cdoj	Daniela	20	S	servant 1-263148 4/28/09						Zuloza	mother Katarz. Cdoj Gal.
23			Sopata	Krystyna	17	S	"						Borek	Mrs. Borek father Jan Sopata Gal.
24			Harpiak	Marya	7	S	5-5781						Zgrzawa	Zgrzawa father Jozef Kolpiak Gal.
25			Szpila	Jozef	17	M	day la						Kundzowa	Kundzowa father Jozef Szpila Gal.
26			Faron	Franciska	18	S	servant						Lwiecjok	Lwiecjok mother Franciska Faron Gal.
27			Miszczak	Karolina	50	M	housework 1-119246						Zgrzawa	Zgrzawa
28		ch		Stanislaw	9		1-212936-4-30-37					Austria	Collinsville Conn	mother Orchia Olga Pol.
29				Jozef	6		3-179232-7/27/40							Rose Pol.
30			Stiemm	Katarzyna	18	S	servant					Austria	Radwy	grandfather Antoni Sosnowski Radwy Pol.

1157

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., June 25th, 1913

216

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Chicago	S.	self	$15.00			friend Kazimir Richpak Chicago Ill. 752 Centre [illegible] good as							—	—			Austria	Peni
2		N.K.	V.	"	27.50			Army Gouse Tonawanda N.Y.							—	—			"	Bobic
3	Pa	Chicago	S.	"	25.00			Norfolk Neb. R.R. Co. Conductor							5	4			"	Peni
4	"	"	S.	"	20.00			Chicago Ill. 731 Center Ave.							—	0			"	Peni
5	Pa	N. Tonawanda	S.	"	16.00			Vincent Chlasz Tonawanda N.Y.							4	11			"	Jaroslaw
6					18.00			Chicago Ill. 733 Center Ave.											"	Borki
7	Mich	Petroit	S.	"	25.00			uncle Jan Chudzinski North Tonawanda N.Y. Care of Father Jan											"	wegrzka
8								friend Josef Bak							—	9			"	"
9	"	"	S. mother	"	35.00			Petroit Mich 1874 Atlas Ave							5	—			"	"
10								friend Josef Bak											"	"
11								Petroit Mich 1874 Atlas Ave											"	"
12	"	"	S.	"	25.00			uncle Josef Bak Petroit Mich 1874 Atlas Ave							—	1			Austria	wegierka
13	Pa	Chicago	S.	self	20.00			owner Wolonciukajtis Chicago Ill. 74 N. 24th							—	6			"	Peni
14	N.Y.	N.K.	S.	"	25.00			friend Jacek Kapuscinski Newport Ill. Co. R.R.											Austria	Rebice
15	Ind	Indiana	S.	"	16.00			Box Board Co. Union Park Chestnut							—	6			"	Stronia
16	Pa	Warrior Run	S.	"	16.00			Warrior Run Pa							5	7			"	wola
17	Can	Thompsonville	S.	self	30.00			Genowefa Lenia Zielinska Thompsonville Conn 3798							—	6			"	wieggjce
18	Mon	Bedford	S.	"	20.00	1911	Conn	husband & father Joo. Kogora Mrs Bedford Mon. 615 George St							—	4			"	wielgy gany
19				mother				Conn Clacey Center											"	Lutaya
20	N.Y.	Niagara Falls	S.	self	20.00			Niagara Falls N.Y. 17 Pearl St. nephew Jacek Kapuscinski							—				"	"
21	"	"	S.	"	26.00			brother Wladyslaw Edey Wilmerding Pa. 435 Center St							5	2			"	Borek
22	Pa	Wilmerding	S.	"	26.00			brother Tomasz Szpeda Rockfall Conn R.F.D.							5	—			"	Szczawa
23	Can	Rockfall	S.	"	26.00			sister Zofia Kotynski Willimantic Conn R.F.D. No 1							—	1			"	kwaczek
24	Can	Willimantic	S.	"	25.00			brother Jozef Kisowinski Brooklyn N.Y. 96 Linden St							—	2			"	Szczawa
25	N.Y.	Brooklyn	S.	"	30.00			sister Anna Tomaszek Willimantic Conn R.F.D. No 10, 71 U.S. Rte							—	2			"	Rogi
26	Pa	Pittsburgh	S.	self	26.00														"	"
27	Can	Willimantic	S.	self	$40.00	1909	Conn	Kotynski Jan											"	"
28				mother															"	"
29					100														"	Bachorzy
30	Pa	Phil	S.	self	$200.00			sister Lyra-Kolczynska Phil Pa 511 Front St							—	1				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prop, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. P. Kegen
Master. Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913.

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

H. J. Cooper

Immigration Officer

11—4638

217

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

53

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from ANTWERP, Jan 14. 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Rabcik	Wojciech	18		ms		dlab	Jo		Austria	Polish	Austria	Wesola	mother Zofia Rabcik
2										Cencek	Walenty	19		ms									father Feliks Cencek
3										Pawnyhala	Stanislaw	18		ms									Wesola
4										Slowa	Wojciech	29		mmm								Harta	mother Magdalena
5										Kalisz	Michal	18		ms								Lopsina	Tomasz Wesola
6										Orzol	Marya	27		fmi		housework							wife Franciszek Slowa
7											Wladyslaw	7		ms			no					Lubatowka	father Bronislaw Kalisz
8											Jan	6		ms									Lopsina
9										Jaremna	Agnieszka	30		fwd		housework	Jo						father Stanislaw Slowa
10										Zawada	Justyna	39		mmm		dlab						Bachara	Lopsina
11										Winiarski	Stanislaw	18		ms								Wesola	father Roch Wojciech
12										Orzol	Stanislaw	18		ms									Wesola
13										Knap	Marzyanna	17		fs		servant						Lubatowka	mother Helena Orzol
14										Balicki	Ignacy	30		mm		dlab							father Wawrzyniec Knap
15										Kuba	Jozef	38		mmm								Szaro	Marya Bylinek
16										Oleschka	Jan	40		mmm									Skrzynia Magdalena
17										Kuta	Anna	24		fs		servant						Wesola	wife Katarzyna Skuba
18										Galonka	Jan	24		mm		dlab							Wesola
19										Nowak	Mateusz	18		ms								Lopsina	wife Marya Oleschka
20										Breuhus	Katarzyna	22		fs		servant	no						Lopsina
21										Gasiorek	Jan	18		ms		dlab						Lipnik	father Jozef Kuta
22										Wrona	Wawrzyniec	24		ms									Lopsina
23										Kotula	Marzyanna	18		ms								Lipnik	Gabonka
24										Czyka	Walenty	19		ms									father Michal Nowak
25										Smalec	Tomasz	18		ms								Lipnik	Lipnik Wawrzyniec
26	1									Kiernus	Marya	26		fm		housework						Jaworznik	Brenhus
27											Henryk	6		ms								Passerbiec	father Marcin Grzionel
28											Franciszek	4		ms								Harta	father Antoni Wrona
29	1										Wladyslawa	2		fs								Medyna	father Jozef Harta
30										Pietrucha	Aniela	18		fs		servant						Chlopy	father Jozef Kotula
																						Buczaly	father Jan Smalec
																						Nowaires	Buczaly
																							father Slaw
																							Kiernus Tomasz
																							Nowaires
																							Grudzec
																							father Pietrucha Jakob
																							Nowaires

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

198

30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

218

Arriving at Port of NEW YORK., June 24 1913

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ind	E. Chicago	J.	self	17	no		Cousin Kazimir Wielgos 5033 Joseph a E Chicago Ind brother Jan Wawrzyniec Szpotanski 5033 E Chicago Ind brother Walenty Pawlikala	no	no	no	no	good	no	5	6½	fr	lt			Austria Wesola
2					20										5	2	"	"			"
3	Pa	Glassport			18			Glassport Pa Uncle Jan Dratler							5	7½	fr	lt			" Horta
4	Wash	Aberdeen			25	J— 1909 Chelatchie " Ward		Harfield Geo. Aberdeen Wash brother Jan Kasel							5	2	"	"			" Lovina
5	Pa	Conemaugh			25	no		B. 38 Conemaugh Pa													" Lubatorka
6	Conn	Collinsville			26		—	husband Wojciech Grosel Collinsville Conn													" "
7			Mother				—														" "
8								Conyngham Luzerne Co Pa													" Bachosz
9	Pa	Philadel		self	17			611 N. Front st Philadel Pa brother Andrzej Jaworek							5	5	fr	lt			" Wesola
10	Ind	E. Chicago			17		—	157 st 504 E Chicago Ind brother Jan Filip Pius							5	6½	fr	lt			" "
11					16		—	5039 Forsyth st E Chicago Ind Cousin Jan Rudy													" Lubotowka
12	Conn	Southington			17		—	579 N. Southington Conn brother Jan "							5	4	fr	lt			" "
13					17		—	uncle Tomasz Zajac 2037 21 Pl. Chicago Ill							5	6	fr	lt			" Zawo
14	Ill	Chicago			25		—	Cousin Michal Sprovec							5	4	fr	lt			" Wesole
15	Oh	Cleveland			27		—	1324 Redwood st Cleveland O Cousin Mich Wojcesek							5	7	fr	lt			" Bongece
16	Pa	Hammond			26	no	—	Hammond Pa Uncle Jan Kita							5	11	fr	lt			" Jawegow
17		Conemaugh			25		—	Kielopin B. 38 Conemaugh Pa brother Jan Andrzej Slonik							5	5	fr	lt			" Leowina
18					25			Conemaugh Pa brother Jan Wawrzyn Kubal							5	2	fr	lt			" Lipinsk
19	Wash	Connick	no		25			Mrs Conemaugh Wash Conyngham Luzerne Co													" Jaworzik
20	Ind	Whiting	Jr.		26			929 Calumet Ave Whiting Ind brother Jan Jozef Andrzejczyk							5	2	fr	lt			" Posierbow
21	Oh	Cleveland			25			308 S E 6 st Cleveland O brother Jan Karol Klapa													" Horta
22	Wash	Raymond	no		25		—	Raymond Wash brother Stan Kolula													" Mezna
23	Mass	Chicopee			26			15 Cheltynd st Chicopee Mass cousin Marcin Czajka Pa							5	6	fr	lt			" Chlopky
24	Oh	Youngstown	Jr.		25			1231 Hamburg Av Youngstown brother Jozef Krzyzanski Pa							5	8	fr	lt			" Buczaky
25			Jr.		25		—	1206 St Clair Av Youngstown husband Jan Kucmus Sagerville Yers					2 acres cyarii and good		5	7					" Lowowice
26	Yers	Sagerville			30																" "
27			Mother		—		—														" "
28					—		—														" "
29					—		—	brother Jan Kucmus Jr Sagerville Yers							5	6	fr	lt			" "
30				self	26																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

R Prager
Master or Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, (Sailing Steamship) (Name of company, agent, owner, charterer, or other employer, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe
(

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer

11—4638

219

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

54

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from NEW [illegible] 14. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lala	Josef	18	1	M	S	Jo	A	A	Austria	Polish	Austria	Litorzyce	mother Maria Lala Litorzyce
2			Brelkus	Wiktorya	19		F	S	servant	no				Russia	Pawernik	father Pawel Brelkus Pawernik
3			Szafran	Josef	30		M	M	Male						Lomaradz	wife Marzyana Szafran Lomaradz
4			Skrezyna	Anna	23		F	S	servant	F					Bodzechzyna	father Jan Skrezyna Bodzechzyna
5			Ryo	Walenty	35		M	M	Male						Kozary	wife Malgorzata Ryo Kozary
6			Szuberla	Jan	19		M	S							Szczucinka	father Wojciech Szuberla Szczucinka
7			Krowiak	Katarzyna	13		F	S							Wesola	Grandmother Rozalia Krowiak Wesola
8			Walat	Jan	23		M	S	Male						Zalesie	father Wojciech Walat Zalesie
9			Iwan	Piotr	35		M	M							Kozary	wife Zofia Iwan Kozary
10			Kruczek	Franciszek	18		M	S							Lipnik	father Wojciech Kruczek Lipnik
11			Borek	Marya	18		F	S	servant						Siedlina	father Mateusz Borek Siedlina
12				Antom	45		M	M	Male							wife Jozefa Borek Siedlina
13			Pawlowska	Tomasz	34		M	M							Michalczowa	wife Marya Pawlowska Michalczowa
14			Czarnik	Amelia	18		F	S	servant						Jawornik	father Michal Czarnik Jaworynik
15			Sanecka	Marya	17		F	S							Mamowec	father Jozef Sanecka Mamowec
16			Walat	Amelia	18		F	S		F					Miedzyrza	father Wincenty Walat Miedzyrza
17			Cebula	Albina	19		F	S							Michalczowa	father Jozef Cebula Michalczowa
18			Rabiek	Szczepan	25		M	M	Male						Wesola	father Jozef Rabiek Wesola
19			Szpak	Zofia	20		F	S	servant						Bachorz	mother Rozalya Szpak Bachorz
20			Burak	Rozala	18		F	S							Mszanowka	father Wojciech Burak Mszanowka
21			Kramer	Franc	34		M	M	Male				Slovenian		Zyrkow	wife Helena Kramer Zyrkow
22			Sramek	Marija	48		M	M								wife Marya Sramek Zyrkow
23			Berglez	Josef	44		M	M								father Josef Berglez Zyrkow
24			Ermene	Josef	24		M	S								father Josef Ermene Zyrkow
25			Kopusar	Jakob	42		M	M								wife Marya Kopusar Zyrkow
26			Kraker	Josef	54		M	M							Carpenton	wife Agnes Kraker Carpenton
27			Sterman	Marija	26		F	S	servant						Vedrance	mother Anna Sterman Vedrance
28			~~Cerne~~	Alois	24		M	S	Male						Zubkow	father Thomas Cerne Zubkow
29			Janne	Marija	19		F	S	servant						Cerna	father Thomas Janne Cerna
30	1		Rabiek	Anika	18		F					Hungary		Hungary	Rabiek	father Szczepan Rabiek

1

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 54

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW YORK.**, *June 24th*, 1913 320

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes:— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Fear in prison or whether or not intending to apply for prison or the like, if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Mass Globe Village		no	self	16	no		brother-in-law Frank Bohin B 69 Globe Village Mass		no	no	no			5	4				Austria	Tiborycze
2	Ind Whiting		fa		16			brother-in-law Frank Zezas Ind 929 Lehrage Ave Whiting Ind												Austria	Jaworzik
3	N		no		25			brother-in-law Wladislaw Slabon 6 W 12 St							5	1				Austria	Strnadz
4	Wes Jersey City				20			brother Adalbert Kos 81 Jackson Jersey City							5	4				Austria	Bedziegow
5	Pa Conemaugh		fa		25			cousin Lopa Walat B. 254 Conemaugh Pa							5	7				Austria	Kozary
6	Ills Chicago				16			mother Tekla Kranak 1525 Cornell Chicago Ills							5	7				Austria	Trzebenska
7					25			sister Tofa Walat 2509 Marshfield a Chicago Ills							5	6				Austria	Wesola
8					16			brother-in-law Michal Sytal 1525 Cornell Chicago Ills							5	6				Austria	Zalesia
9	Ok Cleveland				26			uncle Jacob Troy 9626 Orleans a Cleveland Ok							5	5				Austria	Kozary
10	Wash Mc Kennick				25			Mc Kennick Wash uncle Marcin Wlaske							5	7				Austria	Lipinek
11	Ok Cleveland				25			Mesnon 1122 Cleveland Ok Cousin Marcin Walenda							5	7				Austria	Siedjma
12					25 fa	1910 Cleveland Ok		Neal Mesnon 1122 Cleveland Ok Cousin Jan Grabowski							5	6				Austria	"
13					25 no			Kern k 3404 Cleveland Ok step sister Jadwig Jakowski							5	7				Austria	Michal-Gowa
14	Ind Whiting				25			929 Lehrage Ave Whiting Ind uncle Jacob Kuchowyk												Austria	Jaworod
15	Mich Detroit				26			123 Ill st Detroit Mich sister Marjana Walat												Austria	Lowawies
16	Ills Chicago				26			1727 Kosciusko Chicago Ills sister Anna Columba							5	4				Austria	Medynia
17					16			4242 Karlov st Chicago Ills Cousin Jan Walat							5	7				Austria	Michal-Gowa
18	Pa Mc Keesport		3		17			508 Tenth st Mc Keesport Pa Cousin Barbara Sypa							5	7				Austria	Wesola
19	Pa Philadelphia				20			Gall frankst 171 Philadelphia Pa Brother Jan Walat Kolonia							5	6				Austria	Bochoz
20	Mass Holyoke				28			46 Maplest Holyoke Mass sister Marja Kocevar							5	5				Austria	Kuna Voka
21	Wy Diamondville				35 fa	1906 Evanston Wy		Diamondville Wy Box 77 friend Jana Gruntz							5	6				Austria	Ljubno
22	Wis Milwaukee				42	1905 Washington Wis		1976 32st Milwaukee Wis friend Jakob Hrovatic							5	6				Austria	"
23					50 fa			Milwaukee Wis 290 Hagbert uncle Gregor Germanc							5	7				Austria	"
24					62			788 Sycamore Milwaukee Wis brother Anton Korbanic							5	7				Austria	"
25					36 fa	1908 Milwaukee Wis		Milwaukee Wis 29st 10th Uncle Anton Banic							5	7				Austria	"
26	Ok Cleveland				16	1910 Cleveland Ok		1630 E 66st Cleveland Ok brother Juan Skerman							5	7				Austria	Langenton
27					30 no			Cleveland Ok Franklin 4419 brother Jakob Cepin Ok							5	7				Austria	Vodrana
28					25			986 Woodward Cleveland Ok sister Helena Drenik													
29	Pa New Alexandria				25			711 Black st Pittsburgh Pa father Jakob Jurkol							5	2	4	4	12	Austria	Gernica
30	Kans Kansas City				28			401 S 1st st Kansas City Kans							5	—	4	4		Austria	Rokuke

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager, master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Prager
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 19 13.

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, (State whether employed by the "owners" or "employed by contractors") sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

221

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 14th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Rorncon Vera	22	f	m	housemaid	no	Hungary	Croatian	Hungary	Vrbnik	father Norman Martin Vrbnik Kroati
2		" Draga	5	f	s	—	"	"	"	"	"	sister Zara Lamovajka
3		Zanjar Dragica	30	f	m	housewife	"	"	"	"	Serbia	Podlijenik
4		" Janko	10	m	s		"	"	"	"	"	Posta Vrbnik
5		" Maria	4	f	s	3-215136-38 10/19/11	"	"	"	"	"	father Jaan Jakovic
6		Johanic Kata	16	f	s	servant	yes	"	"	"	Vrbnik	Brod 10 Posta Vrbnik
7		Baerik Joana	29	f	s	"	"	Austria	Slovenian	Austria	Imlednik	sister Maria Baenik Imlegamik 9
8		Korosec Andreas	35	m	m	farmlab	"	"	"	America	Clayden	wife Franciska Kosovec Breyne sto 2
9		Lemperer Marie	47	f	m	housewife	"	"	German	Austria	Pöttelnik	mother Magdalena Tschinkel Pöttelnik st 47
10		" Friedrich	5	m	s	—	"	"	"	"	"	
11		Meyerka Mateean	32	m	m	farmlab	yes	Austria	Polish	Austria	Turbca	wife Franicnek Manka Turbca Gal
12		Bojarska Marya	17	f	s	servant	"	"	"	"	Manastorr	father Stefan Bojarski Manastorr Gal
13		Cwierko Zofia	17	f	s	3-185840 - 4/22/40-505.	"	"	"	"	"	father Kazimierr Cwierka Manastorr Gal
14		Lania Wiktorya	18	f	s	3-145468 " 3-24-38	"	"	"	"	"	mother Zofia Lania Manastorr Gal
15		Kruk Malgarzata	18	f	s	"	"	"	"	"	"	father Antom Kruk Manastorr Gal
16		Wesolowski Josef	21	m	s	farmlab	"	"	Russian	"	Laska	father Michajlo Wesolowski Laska Gal
17		Lucchiw Panko	39	m	m	" 1624 - 1/25/37	"	"	"	"	Dorow.	wife Marya Lucchiw Dorow. Gal
18		Dworran Iwan	17	m	s	" 3-216258 yes 10/1/13	"	"	"	"	Bykow.	father Theracsym Dworran Dorow. Gal
19		Kasperosky Aleksa	22	m	s	"	"	"	"	"	"	father Wasyl Kasperosky Bykow. Gal
20		Kot Mikolaj	17	m	s	" 3-37327 6/10/26	"	"	"	"	"	father Michajlo Kot Bykow. Gal
21		Iwanchno Wasyl	28	m	m	" 3-125882-4-18-37	"	"	"	"	Dorow.	wife agnienka Iwanchno Dorow. Gal
22		Chomyn Jewka	17	f	s	servant 3-156136 7/1/29	"	"	"	"	"	father Stefan Chomyn Dorow. Gal
23		Chomyn Taryn	19	m	s	farmlab	"	"	"	"	"	mother Anastanya Chomyn Dorow. Gal
24		Jadlowski Tadeun	18	m	s	"	yes	"	Polish	"	Klapczowa	father Wojciech Jadlowsky Klapczowa Gal
25		Pilinyi Andrassie	37	f	m	housewife	"	Hungrie	Magyar	Hungary	Kmagota	mother ?/o Pilinyi Palmi Kmagota
26		" Pal	14	m	s	—	"	"	"	"	"	
27		" Rosalia	10	f	s	—	"	"	"	"	"	Csanad m.
28	VL-424/425	Wiejadlik Wladyslaw	18	m	s	farmlab	no	Austria	Polish	Austria	Nieczajowa	mother anika Wiejadlik Nieczajowa Gal
29		Gorawic Michael	31	m	m	"	yes	Hungary	Slowak	Hungary	Spir	wife agnieska Gorawic Spir Hungary
30		Sajdak Jan	27	m	s	"	no	Austria	Polish	Austria	Tuchow	mother anika Sajdak Tuchow Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

222

A *Arriving at Port of* NEW YORK., *June 24th*, 1913

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	State.	City or Town.				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	Ohio	Jamestown	yes	self	$ 25	no	—	—	husband Mich Roman Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no						Austria	Ribnik
2	"	"	"	mother	—	"	—	—	Manning av 1142 husband Blas Janjac												"	"
3	Pa	Emporium	"	self	25	yes	1909	Bellaire O	Emporium Pa												"	Ostic
4	"	"	"	mother	—	no	—	—	Box 683												"	"
5	"	"	"	"	—	"	—	—	brother-in-law Isador Abalon												"	Ribnik
6	Austria	Bronsford	"	self	25	"	—	—	wife Bronsford Conn sister Jerici nmen Lupan												Austria	Sulczjick
7	Ohio	Collinwood	"	"	25	"	1908	Hungary	Collinwood Ohio av 15 715												"	Brezje
8	Pa	Lloydell	"	"	25	yes	1913	Pa	Lloydell Pa Box 3 husband Peter Simyanec												"	Gotlenik
9	NJ	Brooklyn	NY	"	25	"	1899	"	58 Bremen St Brooklyn NJ												"	"
10	"	"	"	mother	—	no	—	—	brother-in-law Johann Jes 443												"	Tarbca
11	"	Yonkers	No	self	25	no	—	—	Yonkers NY 142 Palmer Ave cousin Metalumpo Hoacho												"	Manaster
12	Pa	Allentown	yes	"	25	"	—	—	Allentown Pa Lehigh St 641½ sister anna Cirnko												"	"
13	"	"	"	"	25	"	—	—	Allentown Pa Lehigh St 641½ cousin Sofia Kharkiewicz												"	"
14	"	"	"	"	25	"	—	—	Allentown Pa Linganmore St 129 aunt anna Gilbertown												"	"
15	"	"	"	"	25	"	—	—	Allentown Pa Lehigh St 641½ brother Nicholas Wasilowski												"	Lasko
16	"	Chester	"	"	25	"	—	—	Chester Pa Hope St W 126 aunt Jane Dmocha												"	Dorgow
17	"	"	"	"	25	"	—	—	Chester Pa Penna St 2721 male Wasyl Wasilewski												"	"
18	"	"	"	"	25	"	—	—	Chester Pa Hope St 126 cousin Zachary Bejka												"	Bjskow
19	"	"	"	"	25	"	—	—	Chester Pa Winderlich Place cousin "												"	"
20	"	"	"	"	25	"	—	—	brother-in-law Pish Lumpa												"	Dorgow
21	"	"	"	self	25	"	—	—	Chester Pa W Langhorne 103 brother-in-law Pete Selmiaczyc												"	"
22	"	Coaleville	"	"	25	"	—	—	Coaleville Pa Box 907 brother-in-law Petro Selmiaczyc												"	"
23	"	"	"	"	25	"	—	—	Coaleville Pa Box 907 brother-in-law Lorenz Judlewski												"	Majscowa
24	Mich	Detroit	"	"	25	"	—	—	Detroit Mich 2444 Jefferson Ave husband												"	Kunayota
25	Ohio	Ramsey	NY	"	40	"	—	—	Pilinyi Andrias												"	"
26	"	"	"	husband	—	"	—	—	Ramsey Ohio												"	"
27	"	"	"	"	—	"	—	—	76-R Box 22 father Josef Wojciechlik												"	Wegajora
28	NJ	Buffalo	yes	self	$ 17	"	1907	Cleveland O	Buffalo NY 45 Moore St brother-in-law Josef Zaminska												"	Speiz
29	Ohio	Cleveland	"	"	20	yes	1911	Ohio	Cleveland Ohio 2918 Woodland cousin John Opyr												"	Turkow
30	Mich	Detroit	"	"	16	no	—	—	Detroit Mich 573 W Holt													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager, master, of the VALERIA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 19 13

at NEW YORK

H. Cuno
Immigration Officer.

11—638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (Black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 05 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

223

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp June 11th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bochenek	Stefan	28		mmpainter		no		Austria	Polish	Austria	Lipowce	wife Marzanna Bochenek Lipowce
2			Soltys	Katarzyna	28		fem	housewife						Starebystre	father
3				Josef	6		mls								Jan Jagoda
4				Franciszek	4		mls								Starebystre Nowy Targ
5			Orzech	Jan	19		mls	Alla	1-7-1918/3 - 4/13/38 - 505						father Antoni Orzech
6			Helmach	Stanislaw	18		mls		11-146347 - 1/5/37 - no c/a				Slovakia		Slovakia Helmach
7			Prehla	Stanislaw	35		mhm		no				Slovakia		mother Anna Helmach
8			Ziobro	Antoni	28		mm						Slovakia		Glon Brzocha
9			Kochman	Roman	18		mlg		yes				Slovakia		wife Henryka Prehla
10			Pidrzyk	Josef	28		mmm		no				Slovakia		Borek Wielki
11			Jaroliecki	Antoni	45		mmm		yes				Slovakia		wife Marza Ziobro
12			Skolnik	Lukasz	25		mmm						Slovakia		Borek Wielki
13			Pronska	Jan	28		mhm						Slovakia		father Stanislaw
14			Warzachi	Stanislaw	28		mm		no				Slovakia		Borek Wielki
15			Jakobek	Blazej	23		mls		5-68765 - 1/29/37 yes				Slovakia		wife Jenka Szpur
16			Szpur	Jedko	35		mhm						Slovakia		Borek Wielki
17			Tarabula	Franciszek	30		mmm		no				Slovakia		wife Juliana Tarabula
18			Bebenek	Josef	40		mmm		yes				Slovakia		Glowacowce
19			Mendlar	Michal	46		mph		no				Slovakia		wife Zofia Bebenek
20			Augustyn	Josef	44		mph		yes				Slovakia		Olszyny
21			Wiktor	Teofila	17		fns	servant	8-276430 - 4-6-43				Slovakia		wife Anna Mendlar
22			Skok	Emma	17		fns						Slovakia		Lomnek Przedmiescie
23			Wrzk	Josefa	19		fns						Slovakia		father Jan Jan Tek
24			Wiktor	Antoni	36		mhm	Alla	no				Slovakia		Przedmiescie Przedmiescie
25			Sobkowicz	Zygmuntka	19		fns	servant	11-160783 - 10/14/36 yes				Slovakia		father Jan Wiktor
26			Wilkon	Josefa	19		fns						Slovakia		Borek Wielki Borek
27			Gorzkiewicz	Marzanna	18		fns						Slovakia		father Adam Sobkowicz
28			Skorupa	Karol	17		mns	Alla					Slovakia		Dabrowka Dabrowka
29			Slupski	Mikolaj	52		mmm	Lab	no		Austria	Polish	Austria	Magdan	father Jan Wilkon
30			Gnadek	Pawel	45		mmm		yes				Slovakia		Lomnek Przedmiescie
														Lubenica	father Jan Gorzkiewicz
															father Karol Wojciech
														Tokarzyna	wife Tokarzyna Skupska
														Magdan	Magdan Gnadek
														Lubenica	wife Lubenica

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

List 56

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

221

A Arriving at Port of NEW YORK., June 24 14, 1913

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25			26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where? Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ills	Hazewick		self	25 no	—		uncle Bugonski Viola 3413 Erie Av. Hazewick Ills													Austria	Lipowice
2					25	—		husband													"	Storbyste
3				Mother	—	—		Kolby													"	"
4					—	—		Marshfield Av 4324 Chicago Ills													"	Strazow
5	Mas	Fall River		self	18	—		brother-in-law Rybal Vaclav Lincoln St Fall River Mass													"	Glowo
6	Can	New Britain			20	—		stepfather Partyka Conn 239 Myrtle Ave New Britain Conn													"	Borel
7	Del	Wilmington			26	—		brother-in-law Babiarz Del 412 Spruce St Wilmington Del													"	"
8					26	—		cousin Babiarz Jan 42 Spruce St Wilmington Del													"	Bzplaniowice
9	Ok	Cleveland			20	—		cousin Paval Jakubek Rembelt 167 Cleveland Ohio brother-in-law Antoni Wild													"	Lubenia
10	Mich	Detroit			25	—		1578 Dubois Detroit Mich brother-in-law Kris Lawnyy													"	Tuscow
11	Pa	Wilkesbarre			25	—		66 Av Mrozy Wilkesbarre Pa stepbrother Kris Lawnyy													"	Majcian
12					25	—		66 Av Mrozy Wilkesbarre Pa cousin Jan Lawnyy													"	Tuchow
13	Mich	Detroit			19	—		543 Willett Detroit Mich brother-in-law Wojciech Klavas													"	Brzesow
14	Nyc	Newark			17	—		5 Oxford St Newark NY brother Jan Jakubek													"	Wicki
15	Pa	Braddock			26	—		920 Washington Av Braddock Pa stepbrother Trafon													"	Mogoan
16		Wilkesbarre			25	—		Jozef 13 Kevi Ave Wilkesbarre Pa brother Lucient Jarabica													"	Jankowic
17	Ills	Hazewick			17	—		1320 Canendale Hazewick Ill brother Wojciech Bobenik													"	Olszyny
18	Ny	Buffalo			19	—		537 Bryant St Buffalo NY Jan Vlad Kemlar													"	Premnice
19	Mich	Detroit			27 yo	1900 Detroit Mich		Detroit Mich Okrd 25 Jan Vladislav Cenjuntyn Dakota Av 4132 Cleveland													"	Borel Wicki cic
20	Ok	Cleveland			25 no	—		Cousin Maryana Ba Seltzo 12 Norbert Rulofel													"	Bialowarz
21	Pa	Philadel			26	—		Cousin Jan Gladysz B 307 Canemaugh Pa													"	Lamentz
22		Conemaugh			16	—		Cousin Jendes Dubois Okrd 25 Detroit Mich													"	Borel Wicki
23	Mich	Detroit			20	—		Cousin Jan Jendes Cremont 4172 Philadelphia													"	Trabuki
24	Pa	Philadel			26	—		Sister Cousin Sobkowski 733 Jenfeldt Chicago Ills													"	Lamentz
25	Ills	Chicago			20	—		brother Wlad Mendlarz Ohio St 25 Detroit Mich													"	Wargkow
26	Mich	Detroit			17	—		brother Wlad Mendlarz Ohio St 25 Detroit Mich													"	Lodz
27					17	—		uncle Jack Kuryan 10 Dewitt Ave Syracuse NY														
28					26	—		Cousin Jack Kaminski													Austria	Wagrow
29	Pa	Wilkesbarre	Yes	self	25 no	—		16 Kingsley Wilkesbarre Pa brother Jack Lendicky		no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	fair		"	Lubenia
30		Mc Keesport			20			401-103 Jerome St Mc Keesport														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24th day of June, 1913,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hoogle, Surgeon of the VADERLAND. Sailing therefrom, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hoogle

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

[illegible]
Immigration Officer

11—4638

225

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

59-

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, June 14th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Skerpazyn	Antoni	33	m	Labr	no	Austria	Ruthenian	Austria	Horbuka	wife Warzyna Skerpazyn Horbuka
2			Kochmar	Maryanna	18	f	servant	no	Polish			Przedmiescie	mother Anna Kochmar Przedmiescie
3			Guss	Abram	18	m	Tailor	no	Russia	Hebrew	Russia	Lubek	mother Sosie Guss Lubek Wolyn
4			Katz	Moische	24	m	Labr	no				Stolin	wife Golde Katz Stolin Minsk
5			Schiffman	Josef	18	m						Stolin	parent Zeil Schiffman Stolin Minsk
6			Bodnik	Mojsche	18	m		2-435-703 3-14-36 no 2-3939-3-14-36				Stol	parent Wolcer Bodnik Mynsk Stol
7			Budanski	Mirel	20	f	servant					Stolin	brother Chaje Budanski Stolin
8			Gechman	Ceren	28	m	Labr					Mardier	wife Jente Gechman Pripolacz
9			Molanczuk	Iwan	40	m						Wierzbizna	father Michal Molanczuk Wierzbizna
10			Sopranowicz	Martin	19	m		2-489123-505-8/22/38		Hebr		Lidawy	father Kacher Sopranowicz Lidawy
11	1		Fuhrman	Motel	24	m						Stolin	father Yenzel Fuhrman Stolin
12			Jenimman	Mechle	21	f	servant	no					father Yensel Jenimman Stolin
13			Jei	Mechen	38	m	Labr					Opole	wife Dwa Jei Opole Lublin
14			Flammenbaum	Mojsche	36	m							wife Hene Flammenbaum Opole Lublin
15			Tafel	Michel	40	m	Housewife	no					mother Rucha Tafel Kivke
16				Chaje	17	f			2-832702-8/20/41				
17				Lene	12	f		2-68403					Cerlechman
18				Moische	8	f		2-75/893-1-27-42					Opole
19				Kopel	6	m		2-68403					Lubelin
20				Pinches	9	m		2-407066 7/18/35					mother Rachel Lubomil
21			Kippwasser	Schulim	18	m	Labr	2-375-8-8-8-5-33				Lubomil	father Dwojre Kippwasser Lubomil
22			Rosenbaum	Josef	36	m		no				Opole	wife Bolesława Rosenbaum Lublin
23			Rozbicki	Alexander	33	m		Yes		Polish		Kippwoshi	father Jakob Kozbicki Lodzlee
24			Kozlowsko	Jan	27	m		Yes				Iranc	wife Sylwia Kozlowsko Iranc
25	1		Skup	Piotr	45	m						Skribeshi	father Paul Skup Skribeshi
26			Wilkowski	Franz	21	m						Wsure	father Wilkowski Wsure
27			Szylkowski	Josef	20	m	Glass	no				Dressow	mother Franc Szylkowski Dressow
28			Burbela	Markos	27	m						Tomazpol	wife Rosta Burbela Tomazpol
29	1		Bikelnitzky	Anne	60	f	Housewife			Hebrew		Lirchon	daughter Sara Bikelnitzky Lirchon
30			Klotsnik	Mendl	18	m	Labr					Bendzyn	parent Jakob Klotsnik Bendzyn

ADMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 12

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

225

Arriving at Port of NEW YORK., June 26th, 1913

11—1638

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by public funds? Whether afflicted with insanity or tuberculosis? Whether a vagabond?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Carnegie	self		17	no			stepbrother Fiebo Czylo Rail Road 4 807 Carnegie Ave Duluth							5	6					Austria	Horbuka
2	Mich	Detroit			25				Cousin Lunega Duluth													"	Prebnovica
3	N	Brooklyn			no				Stepfather Detroit Mich John D. Sims													Russia	Lutzk
4	N				25				147 Johnson St Brooklyn N Brother in law Boffell "							5	6					"	Stolin
5	N	Brooklyn			25				1027 Newman St Brooklyn N cousin M. Jordan "								5					"	Stolin
6	N				no				80 Bartlett St Brooklyn N cousin M. Linat "													"	Stol
7	N				25				101 E. 334 St N.Y. cousin M. Cohen "								2					"	Stolin
8					20				187 Orchard St N.Y. brother in law L. Ostrowski "								5					"	Narodker
9	Ill	Chicago			25				96-8 1st St N.Y. brother in law Gabriel Sistatch "								6					"	Wroblejuc
10					25				747 Aezers Chicago Ills friend Jacob Schor " Marshfield & 104 Chicago Ills cousin Max Schapiro "													"	Stolany
11	N				no				359 E. 8th St N.Y. brother in law N. Jarman "													"	Stolin
12	N	Brooklyn			no				79 Graham Ave Brooklyn N brother in law Kaplan "													"	"
13	N				no				25 Pitkin St N.Y. cousin Rubin Tafel "													"	Ogrok
14									77 Ridgely St N.Y. husband Rubin Tafel 77 Ridgely St N.Y.								5					"	"
15																						"	"
16			mother																			"	"
17																						"	"
18																						"	"
19																						"	"
20									uncle David Warsaw													"	Lubawice
21			self		25				77 Ridgely St N.Y. brother in law Leib N Wrede								7					"	Apole
22					no				308 Rivington St N.Y. uncle Stefan Spezniak								4	6				"	Apole
23	N	Buffalo			35				Stanislaw St 222 Buffalo N brother Bernard Calla 3 days								6					"	Apogowski
24	Ind	Anderson			20				Peter Joseph Anderson Ind brother in law Stan. Salach "													"	Srogi
25	N	Buffalo			28				Pepponet 97 Buffalo N friend Stan "								5	11				"	Skribski
26					25				friend Stan "								5	9				"	Wewe
27					26				brother in law Bernard Anderson								5	7				"	Dressoir
28	Ind	Anderson			20				Frederick 3404 Charles Ind son L. Bikelunsky									10				"	Tomepol
29	N				25				197 Graham St N.Y. brother in law Offenhaim								4	11				"	Serokon
30	Ohio	Cleveland	brother in law		no				2325 E 19th St Cleveland Ohio									3				"	Bandza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Proger Master, of the VADERLAND., from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Proger
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, G. D. Hooghe, Surgeon of the VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

237

Dr. G. D. Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

58

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Finland sailing from Antwerp, June 14th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Hammerej Lothar	20	M	S	Farm laborer	Yes Yes	Roumania	Roumanian	Roumania	Csay	Mother Anna Hammerej
2		Schwarz Molly	28	F	M	Housework		Austria	Hebrew			Father Paul Lotte
3		Lotte Paul	18	M	S	Laborer		Austria	German	Austria	Krosen	Mother Maria Lotte
4	X Officer	Gruma Johanna	25	F	M	Housework		Slovenia	Slovenian	Austria	Laibach	Father Mathias Gruma
5		Cernovitz Katarina	21	F	S					Austria	Cernowitz	Father Nikolaus Cernovitz
6		Gaal Gerson	46	M	M	Laborer		Hungary	Magyar	Hungary	Laggyar	Wife Gaal Karolyn
7		" Karol	(age) 6	M	S						Laggyar	Father Gaal Karolyn
8		Wojcik Piotr	27	M	M	Laborer		Austria	Polish	Austria	Kociborzyce	Wife Wojcik Marya
9		Miller Schmaje	20	M	S	Shoemaker			Hebrew		Hamburg	
10	X	Goldstein Feiga	18	F	S	Servant					Lemberg	Parents Herrsch Goldstein
11		Rubenstein Solomon	25	M	S	Tailor		Roumania		Roumania	Botzoschan	Mother Chaie Feldmann
12	Z	Feldmann David	29	M	M	Farmer		Russia		Russia	Tschistschewo	Wife Feiga Feldmann
13		Birnbaum Mendel	42	M	M	Cap maker					Lodz	Wife Gitel Birnbaum
14		Mirka Mikos	27	M	M	Laborer		Hungary	Magyar	Hungary	Berek	Father Jakob Mirka
15	~~Spitzmuss~~	~~Johanne~~	~~32~~	~~F~~	~~M~~	~~Housework~~					Hentsch	Father Jakob Jaros
16	"	" Heni	8	M							Hentsch	Grandmother Grad
17	~~Brand~~	~~Georgine~~	~~28~~	~~F~~	~~M~~	~~Housework~~						
18	"	" Elisabeth	8									Mother Maria Czyrky
19	"	" Georg	4	M							Hentsch	Grandmother Brand
20	"	" Johann	3									
21	"	" Katharina	4/12	F								
22	Schneider	Daniel	47	M	M	Laborer		German	Hungarian	Bolkacs	Bolkacs	Wife Kath. Schneider
23	~~Lipsch~~	~~Josefine~~	~~22~~	~~F~~	~~M~~	~~Housework~~		Hungary	Hungarian	Unterdaka	mother	Wife Kath. Schneider
24	"	" Anna	7						Magyar	Transylvania		
25	~~Pörsa~~	~~Josefine~~	~~25~~	~~F~~	~~M~~	~~Housework~~					father	Father Nikolaus Hodos
26	"	" Stefan	11	M							mother	Mother Juliana Hodos
27	Erdos Erdos	Ezebig	26	M	S	Servant		Hungary	Hungarian	Lowaly	Lowaly	Father Gyl
28	Pichacz	Josefine	23	F	M	Housework		Austria	Slovenian	Cleveland O.	do	
29	Erdos	Rebecca	63	F	M						mother	Zofia Bialas
30	Bialas	Josef	18	M	S	Laborer	Yes Yes	Austria	Polish	Austria	Karinow	Karinow do

2-482158-12/7/36

113

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 11

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6938

List 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, *June 24th*, 1913 223

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any assisted passage, prepaid ticket, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1		Morristown						Brother Z Kaimowitz Morristown NJ 29 Gladstone								5	3					Roumania	Jassy
2		NJ						uncle B Goldberg Newark NJ 56 Canton St														"	"
3		Brooklyn						wife H Feh Edwardsville Brooklyn NY 3 Floyd St								4						Austria	Moscow
4		Morristown						uncle L Epsamitz Morristown NJ Box 206								1						"	Suleditz
5		New Alexandria						sister Adela Gunis New Alexandria NJ Box 20														"	Cernia
6	Can	Bridgeport						brother Karl Jacuez Bridgeport Can 606 Berkshire														"	Lagygia
7								brother " " "														"	"
8	Ind	Harbor Junction						brother in law Ufegnai Harbor Junction Ind Mill								4						"	Raciborjacy
9		NJ						brother Nathan Meller Newark NJ 443 Houston St														"	Austria
10								cousin L Berson Newark NJ 76 Renwick St								5						"	Grodeck
11	NJ	Brooklyn						friend Carl Frisch Brooklyn NY 344 Bowne														Russia Poland	Botyshen
12		NJ						friend H Harnetzkewitch New York 310 11 St 1913														Russia	Tsilubtsen
13	Mo	St Louis						brother Jos Bernbaum St Louis Mo 1913 Both														"	Lodz
14		NJ						friend Feh Wanopa Newark NJ 1137 "								5	5					"	Brusek
15	NJ	Rochelle Pk						husband Feh Rochelle Park NJ															
16								mother " " "															
17	NJ							husband Feh Rochelle Park NJ															
18								father " " "															
19								Rochester NY 35 Gates St															
20																							
21																							
22	Ohio	Cleveland						Cousin Mrs Jos Zachum Cleveland Ohio 1172 W 51 St														Russia	Belkoz
23	Ohio	Cleveland						husband Wilhelm Schwarzkopf															
24								father " " "															
25	Ohio	Cleveland						Feh & Mahas, Boston															
26								Cleveland O & Georgetown Brother in law Jasper Sabon Cleveland Ohio 800 Bolton														
27	Ohio	Cleveland																				Austria	Jonacz
28	Ohio	Cleveland						husband Ludwig Jerney Cleveland Ohio								2						"	Budapest
29	"	"						" " "								1						"	"
30	NJ	Trenton						mother Land Bialas Trenton NJ 1 Hanover Ave														"	Zagorow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Prager Master, of the VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-'97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

Affidavit of Surgeon.

I, G. D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or manifest sheets, numbered 1 to 5 inclusive, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, save only as to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. G. D'Hooghe

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK

Immigrant Inspector.

June 25 1913

58

224

Revised 1632, 6-1-33

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

Form 505
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Vaterland sailing from Antwerp, June 14th, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Wm	Gelbeima	48	M Married	Laborer	no no	Russia	Gelbeima	Russia	Mordistan	Wife
2				Emma	15	" S		yes yes					
3				Anna	9	"							
4				Lida	6	"		no no					
5				Edmund	4	"		2-24	9-14-32				Father Frank Ship
6			Schif	Gengen	18	m s day	Laborer	yes	Germany	Germa	Germany	Sporiny	Father Frank Ship
7			Martyna	Joseph	38	" "	"	No no	Russia	Polish	Russia	Sworof	Father adam Martyna Sworof Russia
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

114

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 7

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4639

List 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., *June 24th*, 1913 230

11—4638

No on List.	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1		Nk	Brooklyn	Husband & Father						Husband & father	no	no	no	no	good	no							Russia	Wlocławek
2																							"	"
3										Ferdinand Wenk													"	"
4										Brooklyn NK. 176 Manga st.													"	"
5																							"	"
6		Mi	Eigen	yes	male	812	no	—	—	Eigen zu K 4.							5	2	dk	br			Germany	Sterdorf
7		Mich	Muskegon	w	self	25	no	—	—	friend: Wladyslaw Kozel 230 — 7th st. Muskegon Mich							5	6	dk	bl			Russia	Sterdorf
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager master, of the (State whether Master, First or Second Officer.) VADERLAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 65 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polyg or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests co aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
master

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Coming to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1635

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. VADERLAND (Red Star Line) *arrived* June 25, 1913. ....., 19...., ... M., ..., *from* .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Ptak, Itzchok	21	30		1	To brother	10:45 Bro Chaim 272 Delancey st NYC	sch	25-30	—	1	—	
2	Szwed, Antoni	5	27		1	" tel $	Bro in law Jan Cichmi 1404 Poland Ave Youngstown O	J	27	4.20	2	3	2
3	Musof, Wolf	28	8		1	" father	Sist Mrs Isaac Miller 218 105th NYC	J	25	3.40	—	1	—
4	Sczepura, Selika	7	30		1	" tel $	Bro in L Alex Wojciechowska 3 50 Clinton Ave Trenton NJ	J	27	4.20	2	3	2
5	Was, Augustyn	44	19		1	" tel $	Mrs Joseph Stocilewicz Withers Box 103 NJ	J	2	11.40	7	7	7
6	Segal, Motel	10	24		1	" brother	Bro Lieb L. 26a Cherry St	sch	26	11	1	1	1
7	Stinerman, Chaim	34	22		1	" brother	Bro Hecher, 108 Barclay Newark NJ	"	"	10.50	1	1	1
8	Miller, Mute	21	17		1	" b-i-l	Bro in L Joseph Stradlender 619 Poplar St Phila Pa	J	27	11.40	2	2	2
9	Donski, Benenjen	30	5		1	" brother	Bro Sam 647 E 11th NYC	2D	25-35	—	1	—	
10	Lankas, Zigmund	3	15		1	" brother	Bro Alex 1057 Ashland Ave Chgo Ill	J	27	3	3	3	
11	Pliskin, Leibe	18	14		1	" brother	Bro Chaim, 119 Jamaica Ave BKln	Sch	26	1	2	1	
12	Andrejczik, Bole. & sister	4	23		2	" tel $	Bro in L Pawel Witkiewicz 123 Orchard McKeesport Pa	J	27	4.20	2	6	4
13	Glikman, Efraim	29	15		1	" brother	Bro Harry 284 Henry St NYC	2D	25-35	—	1	—	
14	Senk, Antoni	47	3		1	" brother	Bro Marcin 556 N 20th St Chgo Ill	J	27	4	2	3	2
15	Friedland, Simon	10	8		1	" father	Jack Ben 6a Canal Newark NJ	Sch	26	11.40	1	1	1
16	Kmiotek, Alex	5	25		1	" tel $	Sis Marjanna Blazi 1113 Harrison Mercastle Pa	J	27	4.20	2	3	2
17	Aztec, Kaz	4	26		1	" tel $	Bro in L Boleslaw Komunal 1924 17th Chgo Ill	2D	1	4.40	6	7	6
18	Rudis, Matejus	20	26		1	" tel $	Bath Kasimir 220 Freedom Catholic Hall	2D	1	3.30	6	7	6
19	Feldman, Motel	11	7		1	" brother	Bro Schlome 7 175 Clinton St	B	26	1.50	1	2	1
20	Dalanicki, Osip	4	28		1	" tel $	R R 6 Bro Carl Box 105 Lemont Illinois	J	26	4	1	2	1
21	Eisenberg, Horschel	12	8		1	" father	Bath Abram 1 Riverdale St Yonkers NY	2D	25-35	—	1	—	
22	Guss, Abm.	57	3		1	" brother	Sist Jane 118 Johnson Ave BKln	Bro	26	10.50	1	1	1
23	Krasimovitz, Peter	4	17		1	" sister	Bro in L Joseph Chmielenski 62 Bay St Jersey City	J	25	3.20	—	1	—
24	Sokolowski, Stan.	8	13		1	" tel	Bro Wladyslaw Kopson Ave Newark NJ	J	27	3.20	2	2	
25	Babunski, Stan.	36	21		1	" tel $	R R 6 Bro Jan 2792 La Grange Rd Joliet Ill	J	27	3.40	5	5	5
26	Swirski, Nikodem	24	25		1	" tel $	Bro in L Petrus Rey 21 Schuyler St Amsterdam NY	J	27	1.40	2	2	2
27	Samolis, Franz	5	6		1	" brother	Bro Andreas 8 Zinderneiwa	J	25				
28	Chojnowski, Alexander	76	26		1	" tel $	Bro Pawel 578 Columbia Stamford Conn						
29	Sojfer, Jankel	11	2		1	" b-i-l	Sis Rosche Ostrynsky 76 Howard St Yonkers						
30	Romanaukas, Josas	19	7		1	" tel $	Bro in L Domasz Valaguaco Schmitt Pittston Pa						

VADERLAND JUNE 25

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
							11:15						
31	Hodur, Vlad	38	2		1	To tel $	Cousin Stepan 2218 - 137 St Indiana Harbor	J	27	4	2	3	2
32	Jaglowski, Bron	39	4		1	" tel $	Bro Wlad 7 Kemp St Springfield Mass	J	28	4m	3	4	3
33	Weraitis, Josef	24	22		1	" brother	Sist Petrona Jolonovich 109	D	26	11a	1	1	1
34	Lepinska, Schifze & 3 ch	43	5		4	" husband	Beni 309 E 12	D	"	2p	4	8	4
35	Kasuta, Bole.	24	27		1	" tel $	Bro in Law Andrew 240 Warren St	J	27	4m	2	3	2
36	Boczkin, Chashel	29	18		1	" sister	Bro in L. Jacob Schulman 234 Bergen line Ave	Bch	25	3p	—	1	—
37	Akalis, Josef	40	8		1	" tel $	Jurgis 130 E 23 Singer Hotel	J	27	4m	2	3	2
38	Penik, Domenick	15	13		1	" tel $	Bro in L John Budris 918 1132 St Chgo	J	28	4m	3	4	3
39	Ivenetzky, Maschka	34	24		1	" brother	Bro Jacob 57 Chrystie St NYC	D	25	3p	—	1	—
40	Belawia, Chemon	30	6		1	" brother	Bro Nathan 660 Rockaway Ave Brooklyn	Bch	27	1	2	3	2
41	Bernotas, Josas	20	29		1	" uncle	Une Josef Belauskis 103 Grand St Bklyn	B	25	4m	—	1	—
42	Tzizitzky, Leiba	27	26		1	" tel $	Bro Jankel 180 Union St Springfield Mass	J	27	4m	2	3	2
43	Goldberg, Rivk	27	27		1	" brother	Bro Ben 66 Harpack Bro	Bch	26	3½p	1	2	1
44	Gawriliuk, Win	26	6		1	" tel $	Brother Gustave Glikens 17 Brooklyn Ave	J	27	11a	2	2	2
45	Szykier, Stan.	38	13		1	" tel $	RR to Sis Amelia 44 Paul New Providence Conn	D	30	12m	5	5	5
46	Grosz, Bernard	30	24		1	" brother	Bro Louis 374 E 8 St NYC	J	25	2p	—	1	—
47	Dolinski, Tomas	6	24		1	" brother	Bro Frank 741 State St Perth Amboy N.J.	Bch	26	10a	1	1	1
48	Zaniewski, Wlad.	38	14		1	" tel $	Bro Valana 44 Gold St East Bridgeport Conn	J	27	4p	2	3	2
49	Rogatchewski, Hinde	41	28		1	" father	Bath Isidor 228 108 St NYC	J	25	3p	—	1	—
50	Weintraub, Chawe	41	30		1	" uncle	Une Isidor Goldschmidt 145 E 108 St NYC	J	25	3p	—	1	—
51	Matuszewski, Josef	38	15		1	" tel $	Sist Josefa 3002 Elm St Toledo O	J	28	4p	3	4	3
52	Prochonowicz, Jan	22	21		1	" tel, $	Bro Mich 316-3 St E-n Pa	J	27	11a	2	2	2
53	Polszaj, Pesie	45	3		1	" brother	Bro, Abm. 1463 Madison Ave NYC	J	26	3p	1	1	1
54	Czulowicz, Ludwick	37	3		1	" tel $	Bro Jan 875 2nd Ave Chgo Ill	J	27	4m	3	3	3
55	Kuderka, Adolf	26	10		1	" tel $	Bro Kazimir 3[illegible] Park	J	27	4m	3	3	3
56	Deutschman, Niwka	29	27		1	" sister	Sis Hinde 171 Ogden Ave 145 St Bronx NYC	J	25	2p	—	1	—
57	Krasnik, Chaje A	21	21		1	" brother	Bro, Nisel 251 Elizabeth Ave Elizabeth N.J.	B	26	K	1	2	1
58	Feinmann, Mechle	37	12		1	" brother	Bro Isaac 193 Graham Ave Bklyn	Bch	25	3p	—	1	—
59	Fialkow, Schmen	41	1		1	" father	Bath Abr Mena Joseff 40 Orchard St NYC	J	25	2p	—	1	—
60	Pietranis, Marianna	19	21		1	" brother	Cousin Stanislaus Zellonis 218 E 10 St NYC	D	25	3p	—	1	—

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ....., 19..., M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Korn, Sore & son	(Cabin)	2	27		2	To husband	11:35 Hus, Schie 153 Broome [illegible]				7	6	3
62	Miksa, Andrasne	do	5	21		1	" daughter	Elizabeth Dau, Marie Margaret 65 Flanders D			3.10	1	2	1
63	Beck, Jette & 3 ch	do	2	7	1	3	" husband	Hust Morris 345 N 5th St Nyc	S	25	2.40	—	3	—
64	Refi, Maria	do	5	24		1	" friend	Cousin Rudolph Olapi 345 E 56th St Nyc			3.10	1	2	1
65	Schlomowitz, Ettel	do	5	25		1	" husband	Hus Louis 172 Stanton " " "			11.40	1	1	1
66	Uszekewicz, Marianna	do	6	18		1	" husband	Hust August 21 James Nyc	S	25	11.40	3	3	3
67	Schreier, Reisel & 4 ch	do	4	5		5	" husband	Hust Abe 74 Lewis St Nyc	S	25	2.40	—	5	—
68	Gurfinkel, Scheindel	do	1	21		1	" husband	Hust Morris 241 Bristol St Brklyn	S	25	3.40	—	1	—
69	Kaminicki, Julian		8	2		1	" tel $	Bro Valeria 13 Caledonia Ave Greenfield Mass	S	27	4.40	2	3	2
70	Juniewicz, Szymund		34	14		1	" tel $	Bro Victor 121 E 2nd St Amsterdam	S	28	11	3	3	3
71	Zebrowska Alex'a & ch	and						Hust Wladislaw				—		—
72	Rupinski, Teofil		23	1	1	2	" tel $	14 West Ave Bridgeport Conn	S	27	4.40	4	6	4
73	Pierkowska, Stan'a		46	18		1	" tel $	Bro Adam Box 127 Johnsonburg Pa	S	28	3	3	4	3
74	Kuderka, Marianna		24	30		1	" tel $	Bro Kasimir 3236 Wash Ave Chgo Ill	S	28	11	3	3	3
75	Cibulska, Sure		14	10		1	" b-i-l	Sist Mrs. Abraham Levine 32 Eldridge St Nyc	S	25	2.40	—	1	—
76	Niemirer, Benj		21	12		1	" b-i-l	Sis-in-law Frieda 183 Clinton Pl Nyc	D	26	2	1	2	1
77	Goth, Isak		45	15		1	" brother	Bro David 125 Pitt St Nyc	Esch	27	9.17	—	1	—
78	Maczis, Anna		19	12		1	" tel $	Bro Andrew 363 Dewey Ave Buffalo NY	Esch	26	2.10	1	2	1
79	Wachowski, Anton		36	7		1	" bi-l	Bil Jos Cwiek 147 Bowery Newark NJ	Esch	26	6.45	1	2	1
80	Abramonwitz, Leah & ch		21	10		2	" husband	Hust Abram 82 Monroe St Nyc	D	25	3.20	—	2	—
81	Oblocki, Wincenty		36	6		1	" tel $	Bro Ignacy Frank 222 So Walnut St Mt Carmel Pa	S	28	2	3	4	3
82	Bilenko, Sore & ch		21	18		2	" husband	Hust Berel 176 Clinton St Nyc	Esch	27	7.45	—	2	—
83	Slonik, Laube		34	18		1	" brother	Bro Abraham 17 Cook St Elizabeth	S	25	2.40	—	1	—
84	Abend, Elka		29	8		1	" uncle	Aunt Mrs. Wolf Fischer 105 E 2nd St Nyc	S	25	4	—	1	—
85	Bojin, Feige & 2 ch		29	26		3	" husband	Hust Jewel 45 Brook St Nyc	B	28	3.40	—	3	—
86	Waskewicz, Salomia		19	3		1	" tel $	Cousin Antonia Meyers 145-23 Cw Melrose Park Ill	D	3	11.30	10	10	10
87	Mazur, Leibel		11	9		1	" father	Bro Leiser 245 Eldridge St Nyc	Esch	25	2.40	—	1	—
88	Pelman, Chaim		21	16		1	" father	Fa Isaac 123 Lompton Ave Esch		26	3	1	2	1
89	Granetz, Israel		4	11		1	" b-i-l	Sist Mrs Rena Prosk 123 Eldridge St Nyc	Esch	25	2.40	—	1	—
90	Kasinska, Stan'a		24	17		1	" husband	Hust Stanislaus 3 Bellows Falls Vt		25	4.20	3	4	3

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
91	Bernstein, Gittel	29	9		1	To sister	left Rensselaer Ave Bkln, Bro Mrs Chas Steinberg	Ach	N 11th		1	1	1
92	Wilder, Chaie & 2 ch	41	18		3	" husband	Hust Dobris 64 Willett St Nyc	S	25	2	3	—	
93	Steinberg Tzelek	31	25		1	" b-i-l	Bil, Chas Liberman 1353 5 Ave	D	26	11:25	1	1	1
94	Burd, Regina & 3 ch	41	7	1	3	" husband	Hust Rubin 17 Clinton St Nyc	B	25	24	—	3	—
95	Hurwitz, Sore & 5 ch	31	12	1	5	" husband	Hust Israel 208 E 106 St Nyc	B	25	24	—	5	—
96	Dynysewska, Wlad'a & ch	44	1	1	1	" husband	Bro, Jacob 239 Hewes, Bkln.	Ach	26	10:20	1	1	1
97	Atlas, Chone & ch	14	11		2	" husband	Husb Elias 262 98 St Nyc	S	25	20	—	2	—
98	Gertel, Beile	25	27		1	" husband	Hust Jischel Gitel 165 Suffolk St	B	25	10	—	1	—
99	Czemndlashk Sore & 5 ch	42	9		6	" tel	Hust Chaim 62 Batt St Buffalo NY	J	27	1:50	1	2	1
100	Fink, Johanne & 4 ch	59	1		5	" husband	Hust Berdenicat 176 Manjert Bkln	B	25	36	—	5	—
101	Gabrusewski, Raymond	38	30		1	" father	Bath Alex 575 Perry St Detroit Mich	L	24	3	3	4	3
102	Goldberg, Chawe & 5 ch	28	15		6	" husband	Hus, Judel 758 E 6 St NYC	S	25	36	5	12	6
103	Savizki, Stefania	44	21		1	" sister	Sist Mrs Kazimiez Zembarez 23 Bay St Clifton NJ	S	25	20	—	1	—
104	Perlman, Nachman	9	2		1	" fat	Bath Schmul 108 E 2 St Nyc	Bch	25	23	—	1	—
105	Kapilew, Gittel	29	14		1	" cou	Cous Mrs Machle Pekacz 135 Liegelt Blklyn	Bch	25	35	—	1	—
106	Budomski, Mirel	57	7		1	" cousin	Brist Mrs Anna Purkench 1317 5 Ave Bkln	Bch	25	18	2	2	2
107	Hertzberg, Chajke & ch	42	5/6	1	1	" husband	Hust Israel 147 Stanton St Nyc	J	25	30	—	1	—
108	Borman, Gitel & 2 ch	29	19		3	" husband	Hus, Sekenic 36 Forsyth St	L-D	26	5:30	3	6	3
109	Priszkolnik, Mojsche	21	24		1	" uncle	Une Benj Horman 552 Sutter Ave Blklyn	J	25	4	—	1	—
110	Segall, Itke & 2 ch	30	16		3	" husband	Hust Ascher 4 Norfolk St Nyc	D	25	9:30	—	3	—
111	Murak, Pesse & ch	42	17		2	" husband	Hust David 104 Monroe St Nyc	J	25	4	—	2	—
112	Rawkind, Lowen	21	14		1	" brothe	Bro Marcus 396 Dumont Ave Blklyn	B	25	35	—	1	—
113	Wolfschitz, Malke	14	5		1	" sister	Sist Mrs Leon Stern 136 Bremen St Blklyn	S	25	40	—	1	—
114	Grunwald, Rozalia	44	17		1	" b-i-l	Bro in l Rubin Burd 6 Ave E St Nyc	S	25	4	—	1	—
115	Lukauskiute, Ona	19	13		1	" mothe	Moth Ernello 376 Grand St Blklyn	Bch	25	35	—	1	—
116	Czeslowska, Viktoria	8	26		1	" aunt	Aunt Mrs Josepa Rezeska 163 Spring Paterson NJ	Ach	26	11:40	1	1	1
117	Kruskis, Gittel & ch	29	1		2	" daughte	Daus Ida & Fenie Anni Goshe 413 E 5 St Nyc	S	25	30	—	2	—
118	Zatkowski, Jan	32	26		1	" bro	Bro Lenton Box 356 Sothmboy NJ	Bch	29	10	4	5	4
119	Misluk, Elwel	34	21		1	" brother	Bro Louis 563 E 113 St Nyc	Ach	26	11:40	1	1	1
120	Kulik, Midel & sister	45	10		2	" b-i-l	Sis Mrs Michel Hochman	Ach	9	1	2	4	2

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ~~Kaiserin~~ Vaderland arrived ....., 19 , ... M., ..., from —

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
121	Domblewska, Dom'ka	3	1		1	To sister	1:- Bro Pittsfield Mass Bk, Jos, Kaplanowski 1411 Madison	B	26	11.00	1	1	1
122	Schrifres, Freida	12	16		1	" cousin	Cous Mrs Hyman Brapp 71 Sch	"	2	1	2	1	
123	Feinman, Selde	32	11		1	" brother	Bro Sam 79 Gratton St Bklyn Sch		25	3.15	—	1	—
124	Selikowitz, Sone	25	26		1	" uncle	Uncle of Hyman Schneider 40 Madison St Sch		25	4	—	1	—
125	Rafalowsky, Dwoire	21	22		1	" brother	Bro Aaron 98 Henry St Nyc	S	25	45	—	1	—
126	Stein, Mere	25	25		1	" cousin	Cous Mrs. Aaron 1 with $125	S	25	45	—	1	—
127	Chemfel, Janina	24	26		1	" tel ?	Bro, Jos Waszkewski, Helmetta Sch		26	11.00	1	1	1
128	Sumperer, Maria & ch	55	9		2	" husband	Hus, Peter 56 Bremen, Bklyn. Sch		10.	2	2	2	
129	Grossman, Sam & brother	34	19		2	" brother	Bro George 1405 Clinton Ave Nyc	S	25	4	—	2	—
130	Ploski, Aron	10	16		1	" father	Fath Josse 129 Clinton St Nyc	S	25	4	—	1	—
131	Uhlreich, Merl	32	1		1	father	Fath Elias 325 E Houston St Nyc	S	25	4	—	1	—
132	Sokolow, Annie & sis	14	27		2	" brother	Bro Bernard 283 Wallabout St Bklyn D		25	3.20	—	2	—
133	Kohen, Chaie	31	11		1	" brother	Bro, Sam Glanowicz 96 Ludlow D		26	10.55	1	1	1
134	Wagman, Eifke	14	8		1	father	Fath Jankel 437 Flushing Ave Bklyn	S	25	4.20	—	1	—
135	Pawlowicz, Waclaw	23	24		1	b-i-l	1147 Lydech Norwood Ave RR 6 Bal. Peter Kurkelaki D		20	12.36	5	5	5
136	Bern, Jude	9	30		1	" brother	Bro Sam 106 E 2 St Nyc D		25	3.40	—	1	—
137	Weinstein, Hersch	14	6		1	" son	Son Morris 5 Ship 4 St Bklyn B		25	3.05	—	1	—
138	Fish, Henn	22	22		1	" sister	Sis Perl 62 Ave B Nyc Sch		25	4.00	—	1	—
139	Kalatuska, Feige	12	19		1	" cousin	Cous Mr. Morris Steinberg 32 E 120 St Nyc S		25	4.10	—	1	—
140	Feldman, Bertha	44	30		1	" brother	Sis Ida 147 Brooklyn Nyc S		25	4.20	—	1	—
141	Kusinak, Dawid	11	8		1	" brothe	Bro Hillel 317 Madison St Nyc S		25	4	—	1	—
142	Bernstein, David	28	2		1	" brother	Bro Louis 509 Brooklyn Nyc S		25	4	—	1	—
143	Kotel Leib	14	7		1	" uncle	Une Saul Lorterstein 145 Goerck St Nyc B		25	3.00	—	1	—
144	Kraitza, Meyer	28	30		1	" brother	Bro Max 63 E 2 St Nyc S		25	4	—	1	—
145	Schwartz, [illegible]	58	2		1	" uncle	Aunt Rose Goldenberg 64 Bleecker Nyc S		25	4.00	—	1	—
146	Malabut, Riwke	10	19		1	" aunt	Aunt Fruinch Lekunski 130 Rivington Nyc S		25	3.40	—	1	—
147	Weitzman, Sosie & [illegible]	12	14		2	" uncle	Une Morris Leberman 42 Macdougal Bklyn D		25	3.25	—	2	—
148	Gutman, Jety	58	10		1	" uncle	Aunt Mr. Louis Barr 29 Rivington St Nyc S		25	4.00	—	1	—
149	Golub, Teheine & 3 ch	21	25		4	" husband	Hus Shulim 24 Attorney Nyc S		27	1.20	8	8	8
150	Goldstein, Mordche	43	10		1	" brother	Bro Father 328 Delancey St Nyc Sch		25	4.00	—	1	—

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ....., 19...., ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
151	Lewitas, Cyril	14	29		1	To father	Dath Solomon & 217 Henry St NYC	L	25	2.40	—	1	—
152	Stypulkowska Maria	8	9		1	" brother	Bro Wladislaw 192 Hyde Park Av	L	2	2.20	—	1	—
153	Kramirowsky, Chane	10	21		1	" uncle	Cousin, Mrs Ida Kramer, 194 2 Ave NYC	D	26	12	1	1	1
154	Silitzky, Sonie 2 ch and	27	10/4				Aunt Abram 155 Benedict Detroit Mich	L	26	1	3	3	3
155	Grenadir, Rodel	17	10		4	" father	Dath Ab 177-2 St NYC	L	2	4	7	8	7
156	Tintwas, Jente	10	17		1	" brother	Bro, Jacob 54 Lewis	Bro	25	4.40	—	1	—
157	Pik, Ester & ch	11	15		2	" husband	Sick.						
158	Bruzos, Elz & 2 ch	20	9		3	" husban	Hus, Son, 95 Clinton, Liv. Pool	D	26	3.45	3	6	3
159	Zojka, Maz'a	38	1		1	" tel ?	Bro Jan 444 E 12 St Erie Pa	L	28	4.20	3	4	3
160	Starzyko, Rosalia	36	23		1	" father	Bro, Jan 365 Bamford Bay Woodhaven, NY	Ah	26	10.45	1	1	1
161	Frowish, Scheine	28	29		1	" uncle	Uncle, Isaac Katz 21 Forsyth St, 3 Klein	Ah	2.	45	1	2	1
162	Kropewska Stan'a	36	30		1	" brother	Bro, Anton 334 Plymouth	Ah	26	11.20	1	1	1
163	Kagow, Beila	27	30		1	" brother	Sist Mrs Ida Brauer 867-19 Conn Bn	L	2	5.30	—	1	—
164	Lepetz, Beisel	31	20		1	" aunt	Aunt Mrs. Sarah Davis 387 Hs 5 St Blyn	L	2	5.30	—	1	—
165	Kuttesman, Menusche	45	16		1	" uncle	Cousin; Mrs Ester Leder 53 Graham Ave Bro.	Bro.	26	5.45	1	2	1
166	Liss, Chaie	28	25		1	" sister	Sis Scheine 372 Bway E Bway NY	Ah	2.	45	1	2	1
167	Keiser, Gittel	28	6		1	" sister	Sis Mrs Esper Isaacman 33 E Broadway	B	2.	20	1	2	1
168	Dikterowa, Atchia	5	9		1	" tel $	Brot Gregory Panieff Box 207 Ellsworth Me	L	2	9	4	5	4
169	Szejkowska Emilia	26	23		1	" ind add,	Sis Stefania 464 Grand St City	L	25	4	—	1	—
170	Blimkiene, Teofila	38	21		1	" tel ?	Hus Zygmunt Lackiewicz Co. Bank	D	26	35	1	2	1
171	Woskobospik, Schifre	27	7		1	" b-i-l	Sist Mrs. Chas Deutschman 87 First Chgo	L	25	4	—	1	—
172	Abramowitz, Pinchas	45	5		1	" sister	Sist Mrs. Meer Rubin 80 — St Hoboken	Bch	25	4	—	1	—
	Litensky, Vlad	4	29		1	" tel ?	Brot Stanislaw Buckowski 115 Salem St Boston Mass	L	28	11	3	3	3
	Basikowitz, Benj	28	28		1	" brother	Bro Gabriel 191 Madison St NYC	L	25	4.20	—	1	—
	Daczlinder, Vlad'a	26	8		1	" brother	Bro Narcis 224 Bush St Blyn	L	25	4.20	—	1	—
	Boiko, Gerschon	9	1		1	" brother	Bro Morris 123 E 114 St NYC	Bch	25	4.20	—	1	—
177	Minajaza, Peretz	14	28		1	" brother	Brot Harry Grundland 22 Delancey St NYC	L	25	4.20	—	1	—
178	Perchenbaum, Itte	35	3		1	" sister	Sist Sadie 172 Sheriff St NYC	Bch	25	4.20	—	1	—
179	Adamkowska Zofia	22	17		1	" sister	151 Rivington St Hus Mr Wojciech Buczkowski	Ah	26	5.45	1	2	1
180	Jamaite, Alex'a	16	17		1	" s-bro	Bro Anton Razmus 171 Forsyth St	Ah	2.	45	1	2	1

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ..... , 19 .. , ... M., ... , from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
181	Rutjerska, Leib	31	4		1	To friend	Sis Esther 331 Lo 3 Bro Pitt Ave Pitt				1	1	1
182	Kiedejedewicz, Anna	36	2		1	" cousin							
183	Polewaj, Sam & sis	42 31	19 4		2	" brother	Bro Harry 422 New Lots Rd Bklyn	J	25	4	—	2	—
184	Kleinman, Sure & 3 ch	30	1		4	" tel ?	Aunt Chaim 880 Albin St Pittsburgh	J	2	7	4	8	8
185	Henkin, Basche & 2 ch	35	28		3	" husband	Aunt Gerscher 330 Madison St Bklyn	J	2	3	40	—	3 —
186	Winikow, Israel	11	23		1	" brother	Bro Reisach 65 Jefferson St	J	26	4	50	1	2 1
187	Schiper, Sure	43	3		1	" brother	Bro Harry 15 Doughty Ave Bklyn	J	2	5	4	—	1 —
188	Lachter, Juda	10	1		1	" b-i-l	Brid Eli Attas 216 Pitt Ave	Bch	2	5	5	—	1 —
189	Adamowsky, Magoli	13	17		1	" mother	Broth Chaim R 217 Varet St Bklyn	Bch	2	7	14	2	2 2
190	Sinizky, Golde	10	13		1	" uncle	Bro Moshe Kunzman 63 Pattison St	J	2	5	30	—	1 —
191	Mopszekow, Beile	13	14		1	" b-i-l	Sist Mrs. Chaje Zuroff 37 Bklyn	J	2	5	40	—	1 —
192	Schwartz, Feige	13	30		1	" brother	Bro David 5-4 Pros St Johnston Pa	J	2	7	40	2	2 2
193	Uluszenowitz, Hanna	8	8		1	" tel ?	Sis Mrs Kaleman Sedrouk 32 Orchard St Onoko Luzerne Co Pa	D	7	3	30	12	13 12
194	Leifer, Dwoire	10	9		1	" brother	Bro Jacob L. Siegel 22 Manigan St Bklyn	Bch	2	5	3	—	1 —
195	Zalonski, Waclow & bro	25	15		2	" mother	Moth Rosalia 432 Myrtle Ave Brooklyn	J	2	7	40	4	6 4
196	Wiener, Ester	10	7		1	" brother	Bro Izzy 11 8 St Midland Park Lexington	J	2	5	4	—	1 —
197	Guntzman, Scheine " 3 ch	9	26	1	3	" husband	Aunt Cocher 695 Wallabout St Bklyn	J	2	5	30	—	3 —
198	Orzechowska Toama	23	4		1	" tel ?	Sist Camilo Jaroff Solvay Pa	J	26	6	40	3	4 3
199	Keurakis, Anastasia " bro	18	8		2	" tel	Bro Jonas 46 River St Rumford Falls	J	2	7	4	6	6
200	Bergmann, Chaje ?	35	17		1	" brother	Sist Mrs. Abr Bl 18 Essex St Newark	J	2	5	30	—	— —
201	Okun, Eikun, Liebe ?	27	25		1	husband	Aunt Nacha 049 Stone Ave Bklyn	D	2	5	4	—	1 —
202	Anslender, Schendel & dau	35	4		2	" husband	Aunt Pl Bay 6 144 Wyckoff St Bklyn	Bch	2	5	30	—	2 —
	Meschaushayta, Petronella	2	17		1	"	Sis Mrs Jac Ozad 117 Bklyn		3	6	30	1	2 1
204	[illegible]						Aunt Mrs. Dannenbaum Stadt 21 Rutledge St Bklyn	Bch	2	5	30	—	1 —
205	Kerwiuk, Ma	37	27		1	" brother	Bro Joseph 25 Broadway New Britain Con	J	2	6	3	3	4 3
206	Kerel, Morsche	30	12		1	" brother	Bro. Daniel 730 E 2 St Bch	Bch	2	6	10	1	2 1
207	Kaluch, Mdw	32	25		1	" tel ?	Both Scotr 3-05-11 St Cleveland O	J	2	7	4	2	3 2
208	Hager, Rosa & sis	13	22		2	" cousin	Aunt Mrs. Bertha Schofield 73 Bklyn		2	5	30	—	2 —
209	Millman, Elke	17	21		1	" husband	Sister Joseph 19 Albert Bklyn	J	2	5	30	—	1 —
210	Selbstei , Sali	32	26		1	" brother	Step Bro Hermanleb 403 Bklyn Bayonne	J	2	5	40	2	2 —

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ....., 19 ., ... M., ..., from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
						1:49							
211	Grun, Sarolta	30	26		1	To father	Father Sam Box 212 Nephi Utah	D	26	3[35]	1	-	1
212	Flaksbard, Sarah & 2 ch	9	3		3	" children	Sons Moisch Isaac 96 E 1st Nyc	J	25	3[45]	-	-	-
223	Cieo, Jan	47	10		1	" b-in-l	Brother Wladyslaw Wezba 77 Israel Nyc	D S	26	1[35]	1	1	1
224	Lewenstein, ender & ch	42	15		2	" father	Father Moses % Schneidmel 29 Ridge St Nyc	D S	26	10[35]	2	-	2
225	Laremba, Ludwig	44	20		1	" uncle	Cous Julia Komuta 62 Hudson ave Bklyn Ny	D S	26	12	1	-	1
216	aszek, Antoni	24	9		1	" uncle	Bro Leon J 155 Clinton Av Rochester	D	27	10	2	1	2
217	dsmiof, Jankel	11	21		1	" b broth r	Bro Zenig 1119 Bway Cleveland O	J	27	4[20]	2	2	2
218	Viernus, Henryk bro	53	27		2	" await mother in Hosp.l	Fifth North # 355	B	2	4[02]	4	4	4
219	Senk, Stan.	2	25		1	" tel [illegible]	Bro Victor 23 Vitas St New Britain Conn	J	26	4[20]	3	3	3
220	Belinski, Schlojme	26	24		1	" brother	Bro Louis 410 Blake ave Bklyn ny	D S	26	11	1	-	1
21	Mandelsman, Malke & ch	34	29		2	" husband	Husb Schom 719 E 5 nyc	D	26	10[10]	2	-	2
22	Schaag, Etel	21	13		1	" sister	Aunt Gittel % Kasowski 109 E 10 3 Av nyc	D S	26	1	1	1	1
23	Makowski, Scheine & 3 ch	21	1		4	" husband	Husb Pesach 84 Hope ave Passaic J.	D	26	9[55]	4	-	4
224	Smolinski, Hendrika	39	11		1	" father	Father Maxim 340 Oakland St Bklyn ny	D S	26	1	1	1	1
225	Freier, Rivke	31	24		1	" husband	Husb Aron 277 Backman St Bklyn ny	J	26	10[50]	1	-	1
26	Rosenberg, Feige	34	25		1	" uncle	Aunt Katie Schneider 1713 Sutter Ave	D	27	10[55]	2	1	2
27	Kwestel, Dawid Sis & bro	31	26		3	" b-i-l	Brother Emanuel Semon Kwestel 833 Broadway nyc	D S	26	11[30]	3	-	3
28	Plost, Mus ie & 2 ch	11	24		3	" husband	Husb & father Hirsch 236 Cherry St nyc	D S	26	10[04]	3	-	3
29	Torb, Chaje & 4 ch	14	18	1	4	" husband	Husb Schmerl 927 De Kalb ave Bklyn Ny	D S	26	12	4	-	4
230	Toffel, Ettel & 4 ch	11	10		5	" husband	Husb Schlome 197 Allen St nyc	D S	26	10[10]	5	-	5
231	Swatinski, Elke	11	27		1	" sis	Sist Mache Eisenmallonee, Pl nyc	D	26	11[15]	1	-	1
232	Filiman, Hen'a	38	21		1	" husband	Husb Roman 340 Oakland St Bklyn	D	26	11[15]	1		1
33	Rosenblum, Scheine	11	29		1	" brother	Bro Leon 120 Overton Brooklyn Jew	J	27	4[20]	2	2	2
234	Wierzbicka, Helena _ 3						Cous Josefa 116 grand St Hudson ave Bklyn	D S	26	10[30]	1		1
35	Adamowicz, Stan'a	44	2[illegible]		2	" bro	Bro Joseph 3 Hudson ave Bklyn ny	D S	26	10	1		1
236	Pawna, Anna	49	8		1	" b-bro	[illegible]	S	26	[illegible]	3	2	3
237	Wiziul, Julia	49	25		1	" b-bro	Cous Bro Joseph Slonecki 570 E [illegible] Bklyn	J	27	10[40]	2	1	2
238	Alokowicz, Louis & 2 ch	22	20	1	2	" husband	Husb Israel [illegible] 30 Kosciusko [illegible]	J	26	4	3	-	3
39	Lamon, Terza	4	27		1	" tel [illegible]	Bro Leon 120 Overton Brooklyn Jew	J	27	4[20]	3	3	3
240	Kachilowski, Chaje	27	2[illegible]		1	" broth	Bro Joseph 312 Cohancey Bklyn ny	D	26	1[illegible]	01	1	1

Form 39
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11–1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ....., 19 .., ... M., ... from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
241	Waskowatzky, Golde & 2 ch	13	1		3	To husband	Husb Jankel 72 E 4th st N Y C	Bch	26	1130	1	1	1
242	Wamurszka, Tom'a	19	29		1	" brother	Bro Kasimir 1793 - 3 ave Brooklyn N Y	D	26	1150	1	-	1
243	Winsky, Ettel	43	-		1	" b-i-l	Sister Dombstrowsky 416 E 13 st N Y C	D	26	10	1	-	1
244	Zmeyho, Alex'a & ch	36	17	1	1	" tel 9	Husb Jos Z 78 Melcast Bridgeport	J	27	420	2	2	2
245	Czapnik, Dobe	34	23		1	" father	Father Jankel 1762 - 1 ave N Y C	B	26	1055	1	-	1
246	Skrezyna, Anna	54	4		1	b-i-l	Cous Mrs Wlad Swabasz 817 Fisk st Jersey City N J	Df	26	12	1	-	1
247	Warder, Beile & 2 ch	21	7		3	" husband	Husb ann 429 E 65 st N Y C.	D	26	950	3	-	3
248	Paskolsky, Chaye & 3 ch	29	22		4	" father	Father meyer y Hester st N Y C	Bch	26	1116	2	-	2
249	Dembrowska Anna	32	29		1	" tel 7	54 Meadow Westfield Mass U.P.C Uncle Wlad Perganowski	D	30	1220	3	4	5
250	Putra, Stefka	24	18		1	" tel 7	[illegible]	B	29	1120	4	3	4
251	Wodeges, Agata	19	30		1	" husband	Husb Jurgis 71 Hudson ave Brooklyn	J	27	10	3	2	3
252	Wawoska, Waga	17	18		1	" brot	Bro Stefan 237 W 35 st N Y C	J	27	1140	2	2	2
253	Wernotzki, Ziwie & ch	21	5		2	" husband	Husb & father Wolf 329 E 101 st N Y C	Bch	26	1055	2	-	2
254	Worodezki, Chane	10	11		1	" brother	Bro Sam 373 Sands ave Brooklyn N Y	J	26	10	1		1
255	Wielnik, Teodosia						Sister & cousin Mrs Anuszo Iwanczuk 133 [illegible] 20 st Brooklyn N Y	Df	26	220	1	1	1
256	Jaszczuk, Tekla and							Df	26	220	1	1	1
257	Worowoda, Fetyna	17	1		3	" sis &c		Df	26	2	1	1	1
258	Gordow, Feibel	27	29		1	" uncle	Uncle Aron Gordon 13 Fitt st N Y C	B	26	215	1	1	1
259	Metz, Golde	10	14		1	" brother	Bro Michal % Feinman 119 Mamouth st Newark N J	Df	26	1110	1	-	1
260	Polak, Wuchel & 4 ch	42	26		5	" tel 9	Husb & father Chaim 179 Chestnut st New Haven Conn	Bch	26	10	5	-	5
261	Lipowska, Kaz'a & ch	46	14	1	1	" husband	Husb Ferdinand Lipkowski 187 Wash st Jersey City N J	Df	26	210	1	1	1
262	Waganovicz Jente	23	27		1	" sister	Seraniec Cohen 306 Navy st N Y C	Df	26	11	1	-	1
263	Lefkowski, Anna	26	9		1	" tel 9	13 Antoni Dickson Utica N Y	J	28	210	3	3	3
264	Lahoruko, Waraowska	17	[illegible]			" brother	13 Antonij 14 Jersey Scranton Pa	J	28	3	3	3	3
265	Slodkoroski, Merka	32	7		1	" uncle	Aunt Mrs Morris Kleinman 3444 Powell st Brklyn N Y	D	26	12	1	-	1
266	Schimmelowitz, Chasse & 2 ch	11	17	1	2	" husband	N R & C Husb Judel 51 Summer st Brockton Mass	J	26	4	8	8	8
267	Waskowska, Julianna	28	24		1	" cousin tel 7	Cous Julian 276 - 21 st Kensington Phila	J	28	3	3	3	3
268	Herman, Chaie	11	1		1	" mother	Cous Mrs Wolf Zaslengold 122 Delancey st N Y C	Bch	26	217	1	1	1
269	Friedland, Wuchel	21	15		1	" brother	Bro Meyer 15 Bogart st Brklyn N Y	Df	26	11	1	-	1
270	[illegible]ein unt, Wuchel	[illegible]	29		1	" uncle	Aunt Mrs Rosa Weingast 329 - 13 ave Newark N J	Df	26	1220	1	1	1

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ....., 19 , ... M., ... from

240

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
271	Jurgelik, Oksena & dau	22	11		2	To husband	Husb Reuben 48 No 1st Brklyn ny	Ds	26	10.50	2	-	2
272	Karasik, Reyel	12	23		1	" uncle	Uncle Isaak Fornbaum 92 Cook st Brklyn ny	Ds	26	10	1	-	1
273	Kafel, Ruchel & 5 ch	57	15		6	" husband	Husb Rubin 419½ Cherry St nyc	Ds	26	10	6	-	6
274	Katyunas, Helena	19	15		1	" tel $	Oakley Club, Geo. Lee, 21 E 81st, Bon-ja-ca 3334	Ds	30	12.30	5	4	5
275	Lieberman, Joel	14	16		1	" father	Father Chaim L. 223 Essex st nyc	Bch	26	10.02	1	-	1
276	Marber, Tema	14	30		1	" husband	Husb Louis 41 Jefferson st Passaic N J	Ds	26	11	1	-	1
277	Mandelbaum, Perel & 3 ch	27	5		4	" husband	Husb Abm 63 Lewis st nyc	Ds	26	9.45	4	-	4
	Malidor, Ester	29	10		1	" aunt	Aunt Mrs Elka Siegel 288 Christopher st Brklyn ny	Bch	26	3.20	1	1	1
279	Marangut, Dore & ch						Aunt Mrs Joseph Cohen 359 madison st nyc	Ds	26	10.50	1	-	1
280	Marcoz, Bessie	28	25		2	" uncle	Aunt Mrs Joseph Cohen 359 Madison st nyc	Ds	26	10.50	1	-	1
281	Kaplan, Herschel & ch (Cab)	4	11		2	" brooklyn	Son Philip K 1497 St Marks Ave Brklyn		26	3.05	2	2	2
282	Friedman, Regina ch	41	21		2	" husband	Husb Moritz 210 Division Ave Brklyn	Ds	26	11.30	2	-	2
283	Kwirkiene, Anna & 2 ch	19	26		3	" tel $	Husb George Bridgeport Conn	Ds	27	9.10	6	3	6
284	Lecht, Yente & 3ch	43	12		4	" husband	Husb Benzion 137 Suffolk st nyc	Bch	26	11.30	4	-	4
285	Straz, Mary	41	13		1	" tel $	Bro Stefan Box 47 Cementon Pa	Ds	3	1	8	8	8
286	Kischel, Rochel	45	2		1	" uncle	Mrs Jacob Studenitz 330 E 102 st nyc	Ds	26	9.45	1	-	1
287	Kedrozenska Zofia	47	22		1	" uncle	Aunt Mrs Max Niedzielski 452 E 77 st nyc	Ds	26	11	1	-	1
288	Kedcyk, Bazia & ch	51	5		2	" husband	Husb Jan 632-2 st Buffalo NY	Ds	26	4.20	6	6	6
289	Kendorawrczena Feraciska	18	1		1	" tel $	Bath Jano, 80 Amherst Ca	Ds	27	4.20	2	2	2
290	Chatzp Rosa & ch	10	18		2	" husband	Husb Archik 4 Bleecker st nyc	Ds	21	3	6	6	4
291	Kechelewicz, Kedge	30	28		1	" cousin	Cous Mrs Alexselwa 2 Avenue Bridgeport Ct	Ds	26	10.45	3	2	3
292	Kabkowska Maria	43	28		1	" h-brother	Sis in Law Mrs John Jabkowski 30 Bergen st	Ds	26	2.20	1	1	1
	Kuslinska, Anna	37	24		1	" ate	Dest	Bch	26	9.45	1	-	1
294	Kantor, Abm & dau	28	11		2	" children	Son Samuel Cohen Buchholz 238 E 11 st nyc	Ds	26	10	2	-	2
295	Goldfeder, Ester	10	10		1	" father	Bath Louis 93 E 7 st Nyc	Ds	26	1.30	1	1	1
296	Kadagorska Jhane	42	1		1	" uncle	Aunt Mrs Ber Kabagnick 26 E 4 st Nyc	Ds	26	2	1	1	1
297	Kacht, Sore	41	22		1	" father	Bath Leiser 12 Pitt st Nyc	Bch	26	10	1	-	1
298	Kasnica, Lidia	45	23		1	" brother	Bro Franciszek 533 E 17 st Nyc	Ds	26	4.05	1	-	1
299	Kinik ? Kata	42	2		1	" aunt	Ord Maria Karpenska 1183 3 Nyc	Ds	26	5.10	1	1	1
300	Kirsnicka, Ofia	46	28		1	" tel $	Sister in Law 752 Alexander Ave Detroit Mich	Ds	2	-	4.20	2	2

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland arrived ....., 19 , ... M., ... , from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
301	Janow, Sure & 2 ch	27	2		3	To husband	Husb Abraham 266 So 1 St Bklyn	Sch	26	11.40	3	—	3
302	Kaplan, Nuchel	35	16		1	" brother	Bro Berl 246 E 110 St NYC	B	26	2.15	1	1	1
303	Garber, Paige	30	8		1	" father	Fath Isaac 1 Independence Sq	L	25	12	3	2	3
304	Rosenthal, Feige	10	22		1	" father	Clara de Hirsch Home	Sch	2	3.20	7	7	7
305	Krupinski, Ester & ch	12	1		2	" father	Fath Meyer 111 Madison St NYC	L	26	10	2	—	2
306	Kantha, Antonia	22	1		1	" tel $	Husb Frank 10 W Stanton St Hudson Pa	L	27	4	2	2	2
307	Baranowska Maz'a	46	6		1	" sister	Sist Mrs Wacław Mieszgorski 223-26 St Bklyn	L	26	11	1	—	1
308	Sedorek, Ewa	8	29		1	" brother tel $	Cous Mr. Mikolay Pawlecki 395 1 Ave Cleveland	L	25	3	3	3	3
309	Klingel, Perl	41	24		1	" cousin	Cous Mrs Rosa Jungreis 290 Brook Ave Bronx	Sch	26	11.5	1	—	1
310	Lilinskiene, Magdalina & son	18	21		2	" brother	Bro Peter Swetko 124 Penn St Wilkes Barre Pa	Sch	26	6	2	2	2
311	Bumbaleviczova, Veronika	18	25		1	" tel $	Brother Kates Malanchak 20 x 113 Hamburg Pa	L	25	4.45	3	3	3
312	Kimland, Leie & 3 ch	30	20		4	" husband	Husb Josel 96 Henry St Bklyn	D	26	11.5	4	—	4
313	Adelman, Czaine	41	25		1	" friend	Aunt Pauline Finkowski 60 E 5 St Bklyn	D	26	11.20	1	—	1
314	Schafir, Etel & 3 ch	13	6		4	" husband	Husb Hersch 342 Chery St Bklyn	L	26	1.10	4	—	4
315	Tarnowitzki, Tekla & 3 ch	15	19		4	" husband	Husb Stefan 107 E 2 St NYC	L	26	10	4	—	4
316	Kemczewska Tekla & son	15	10		2	" husband	Husb Gregory 4944 Kennedy Ave Chicago Ill	L	28	3	6	6	6
317	Kates, Edda	5	15		1	" cousin	Brother Julius 138 E 8 St Passaic NJ	L	27	9.40	2	1	2
318	Frys, Anna	51	16		1	" late	Desert	Sch	26	9.15	1	—	1
319	Bernstein, Ester	25	12		1	" sister	Sist Chane 225 E 14 St NYC	D	26	11.5	1	—	1
320	Yabobson, Chaje	35	15		1	" brother	Sis Rose Shenkin 171 E 109 St NYC	D	26	11.25	1	—	1
321	Kawyczuk, Marya	46	28		1	" tel $	Fath Michael 632-2 St Lackawanna NY	L	28	4.20	3	3	3
322	Wojtowetzky, Golde	18	26		1	" sister	Sis Rachel Belis 119 Suffolk St NYC	D	26	10	1	—	1
	Kyszkiewicz, Stefania	38	6		1	" father	Fath Michael 63 Eagle St Bklyn	Sch	26	11	1	—	1
324	Halpern Mersch	14	4		1	" uncle	Uncle Philip Hartenstein 81-2 Clinton St NYC	B	26	10.57	1	—	1
325	Rubinczik, Bruno	10	5		1	" brother	Bro Solomon 21 Ratgers St NYC	L	26	10.20	1	—	1
326	Pietruschka, Aniela	35	30		1	" b-.-l	[illegible] $ 3.50	B	2	4	—		
327	Stachurska, Marya	40	17		1	" brother	Bro Ignatz 161 Eugene St Bklyn	D	27	10			
328	Kajuv, Karolina	51	15			" tel	Fath Stanislaw Box 175 Findlay Pa	L	28				
329	Schneider, Chaje & sis	9	24		2	" sister	Brother Szlyg Klapkes 205 13 Bklyn 105 St	B					
330	Henderowitz, Dore	1	3		1	" brother	Bro Leiser 24 Prospect St Newark NJ	D					

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

...land ..... arrived ....., 19 , ... M., ... , from .....

	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
	Kodar, Riwke & 3 ch	42	1		4	To husband	Hust Raphael 174 Bristol st Bklyn	Bch	26	10[45]	4	—	4
	Popovic, Kata	55	6		1	" late	Brint Box 47 Brantford Conn	Bch	26	9[30]	1	—	1
	Obelew, Sore	32	3		1	" father	Jack Abraham 230 E 10 st Nyc	Bch	26	6[40]	1	1	1
	Krempska, Sofia	38	29		1	" late	Del 21	Bch	26	9[15]	1	—	1
	Kilinyi, Susana & 2 ch	55	25		3	" tel [illegible]	Hust Andrew Box 22 Ramsey	C	J	2	4	21	21
	Pokates, Marianna & ch	18	26	1	1	" tel [illegible]	Hust Stanislaw 71 Washington st Cambridge Mass		J	3	33[0]	8	8
	Pickzunes, Marianna	43	23		1	" aunt	Cous Marcin Barkinte 5 Hobart st Bklyn		J	27	11	2	2
	Katas, Ad la	20	4		1	" father	Jack Valenty 138 - 5 st Passaic NJ	B		26	11[30]	1	—	1
	Kutzborsky, Oziwye	28	1		1	" sister	Sist Mrs Ester Horowitzky 41 Jackson st Mpls	Bch		26	5[10]	1	1	1
	Krupinski, Naigel	32	5		1	" father	Jack Josef 230 Madison st Nyc	C		26	10	1	—	1
336	Koplan, Chaskene	28	4			" brother	Bro Lesser 11 Pike st Nyc	Bch		26	9[30]	1	—	1
337	Shenker, Nasche	28	23		1	" brother	Bro Josef 116 E 108 st Nyc	C	J	26	10	1	—	1
338	Winker, Maria	28	7		1	" tel [illegible]	Chicago Ill Cous Hans Streicher 1444 W Harrison st		J	3	33[0]	8	8	8
339	Gisberg, Bessie & bro	12	9		2	" brother	Bro Harry 511 Bushwick Av Bklyn	C	J	26	9[40]	2	—	2
340	Kazia, Chane	41	29		1	" brother	Sis Rifke Sloder 174 Bristol st Bklyn	Bch		26	10[15]	1	—	1
341	Kudinsky, Chone	32	8		1	" brother	Bro Sam 210 - 2 st Elizabeth NJ	C	J	26	9[40]	1	—	1
342	Piszerek, Stan 2ch &											—	—	—
343	Sopela, asche	52	27	1	3	" late	Dest	Bch		26	9[15]	3	—	3
344	Weithorn, Minke	25	19		1	" brother	Bro Grochel 163 Stanton st Nyc	Bch		26	4[45]	1	1	1
345	Goldberg, Gittel	25	23		1	" sister	Sis Mrs Lurd 2 Sanitz Hof 4 Clinton st Nyc	Bch		26	11[45]	1	—	1
346	Klotnik, Stefania	33	-		1	" late	Dest	Bch		26	9[15]	1	—	1
347	Prosa, Maria 2 ch and											—	—	—
348	Kreps, Maria	53	6		4	" late	Dest	Bch		26	9[15]	4	—	4
349	Marcinak, Julianna	21	4		1	" tel for [illegible]	Bro Joseph 2110 Robert st Chgo Ill	C	J	3	33[0]	8	8	8
350	Kiernes Ivanivich	53	26		2	Discharged by Bd of Inquiry on 6/26/13	Hust John Sayewich NJ	C	B	2	4	[illegible]	[illegible]	[illegible]
351	Chai	[illegible]	25	0	1	From ... with 6/26/13	Bro Jan 2242 - 6 st Chgo Ill	C	J	3	33[0]	5	3	3
352														
353	[illegible], Nezbot													
354														
355														
356														

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. "VADERLAND" Red Star Line, arrived Jun 25, 1913 a, 191, M., from

NO.	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.
332	69	Bekelnitzky, Sime	57 29	1pc,phd-cert.	4; Connor.											6/26 179 C 1240				
333	70	Steinberg, Fischel	129,17,18	12-3 1pc,phd-cert.	4; Hubb.Zamosh											6/26 186 C 1045				
334		" Leier																		
335		" Bassia																		
336	71	Ruzanahi, Szezefan	46 21/23-	1pc 3;55	Piaggio											6/26 124 clk 1253				353
337		" Konstantina																		
338		" Maria																		
339	72	Wankiewicz, Anna, son	32 22/2 2	1pc-cert. 2;	Waldo.	6/28/0821										7/1 179 K 345				12 12 12
340		" Leon																		
341		Birstein, Mirel	45 /23-2	1pc 4;	Zamosh.											6/26 149 C 1115				2-2
342		" Schloime																		
343		Rubinstein, Diene	1 1	1pc - cert. 4;	Cjessing											6/26 179 C 1133				1-1
344		Bakbka, Aniela	0 1-21-5	1pc,mental defect 4;	Baker.	7/1 110 H95										7/12 174 70C 7/18 - 410				115
345		Wladyslaw																		
346		Ludwik																		
347		Josef																		
348		Antoni																		
349	76	Spzinsky, Michem	35 2	1 1pc 4;20	Fitzg.											6/26 116 for 353				111
350	77	Kramer, Zawel	- -	1 1pc - Cabin	Detwiler.											7/5 171 M 320				
351	78	Jawna Anna	110	1pc SI 6/25/13 1112	Schwartz.											7/9 Cokeyn 1240				
352	79	Piekna Hafka	24 F 1	1pc Sm myR 6/29/13	35 day Brophy	6/29 x 8 29														5.1
353																				
354																				
355																				
356																				

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

(7)

No. 244

..., RED STAR LINE — *arrived* June 25, 1913. , *191* , *M.*, , *from*

	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	Yawitz, Rufuel	27	15	1	lpc	10;30	Gjessing							6/20	181	C	12 30								1 2 1	
	Silberg, Abram	35	23/24-2		lpc	10;30	Fitzgerald							6/20	42	K	10 0								2 2 2	
	" Cilie																									
	Luks, Ferdinand	20	1	1	lpc, assisted	1.;50	Donovan.							6/20	118	Lw	4 05								1 2 1	
4	Gardotzki, Bolesla w	15	15	1	lpc	11;45	Fitzgerald.							6/30	102	Tjc	1 40								5 6 5	
5	Garbikas, Kasimier	20	13	1	lpc	11;	Donovan.							6/27	152	GPS	1 30								2 3 2	
	Abrasohn, Israel	4	23	1	lpc II Cabin	11;30	Detwiler.							6/25	167	M	3								— 1 —	
	Bienkowski, Boleslaw	4	13	1	lpc, assisted II Cabin	11;30-"								6/26	110	Gr	2 50								1 2 1	
	Butenas, Kasimier	40	25	1	lpc	11;30	Donovan.							6/30	104	Tjc	1 47								5 6 5	
	Sewrukas, Jan	8	11	1	lpc	11;30	Dyckes.							6/26	112	Cek	11 38								1 1 1	
	Kisly Alex	46	29	1	lpc	10;45	Biaggio.							6/30	105	Tjc	1 53								5 6 5	
	Krokoins, Jonas	18	5	1	lpc	11;15	Dyckes.	6/28	112	Gel				6/30	187	083	3 05								5 6 5	
	Grutkowski, Jan, gr. ch.	39	14/15-2		under 16, Sec. 11;	11;20	Forster.							6/27	159	OPS	2 10								4 6 4	
	Gaidis, Jaczakas	18	28	1	lpc	11;10	Dyckes.							6/27	55	Tank	9 50								2 2 2	
	Dolinski, Dore	1	19	1	lpc II Cabin	11;30	Detwiler.							6/25	58	Jas	3 55								— 1 —	
	Kaufmann, Blume,	3	29-30-2		lpc II Cabin	11;30	"							6/25	57	Jas	3 40								— 2 —	
	" Dure																									
	Hellmann, Sam	6	15	1	lpc II Cabin	11;30	Coyne.							6/25	60	Jas	4								4 / —	
	Elis, Ostvane Julia	1	13	1	lpc II Cabin	11;30	Detwiler.							6/26	126	Daw	2 35								1 7 1	
	Kleditzki, Meire	2	25-26	2	lpc II Cabin	11;30 (cert)	Coyne							6/25	168	M	3 10								— 2 —	
	Schiffa																									
	Kulawik, Stanislaw	1	11	1	lpc, assisted II Cabin	11;30	Det.							6/28	111	Jd	12 45								3 4 3	
	Harky, Chaim,	4	29-30-2		lpc, phd-cert. II Cabin	11;30	Det.	6/28	124	K				7/1	9	08	2 15								12 1 4 12	
	Ruchel																									
	Insburg, Chinka	1	15	1	lpc, assisted II Cab.	11;30	Det.							6/26	172	C	11 20								1 1 1	
	Czerlin, Leibe	2	1-3	3	lpc, phd-cert. II Cab.	11;30	Coyne							6/25	56	Jas	3 50								— 3 —	
	" Sure																									
	" Itzek																									
	Hertz, Maria	3	18	3	1-2 lpc, sec. 1,	under 16, II Cab.	11;30 Coyne							6/26	170	Dow	4 10								—	
	Herbach, Erzebet																									

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

"VADERLA..." S.S. Line, *arrived* June 25, 1913. , 191 , *M.*, , *from* [illegible]

		NAME.	MANIFEST. Group. No.	MANIFEST. No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dec.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
		Martyna, Katarina	52	5-6 2	lpc,under 16 1;	Hubb.													6/27 148 Lor 4 cts					464
30m		Andraznik, Mikola																							
29f		Czichi, Teodor	8	24 1	lpc-cert 2;15	Dykes.	6/28 96 gold										7/3	70	85 4th						588
20m	8	Tulewitz, Anton	40	9 1	lpc,phd-cert. 2;15	Donovan	6/28 113 Ed										6/30	67	Lor 11th						545
18m	49	Maksymczuk, Leon	38	11 1	lpc-cert 2;	Waldo.	6/28 116 Gold										6/30	192	085 3rd						555
18m	50	Mavadworski, Pavelis	34	1 1	lpc,phd-cert. 2;15	Macomber	6/28 118 gold										7/1	102	2d 3rd						10 10 10
?	51	Nugel, Schumel	9	16 1	lpc 2;20	Zamosh.											6/26	169	C 11						1—1
		Skiryn, Andrej	41	27 1	lpc,phd-cert. 3;15	Connor.	6/28 121 gold										6/30	60	Lor 11th						545
8		Hlinski, Feliks	8	1	lpc,phd-cert. 3;45	Dykes.											6/26	99	Clk 1022						1—1
9		Parthe, Poul	58	5 1	lpc 3;15	Dykes.											6/27	122	Koch 1240						222
10		Mycyk, Marko	6	6 1	lpc,phd-cert. 3;	Baer.	6/27 12 Lor																		888
11		Leikach, Morsch	45	8 1	lpc, 2;40	Zamosh.											6/26	128	Lor 423						111
12		Omanowsky, Antoni	34	15 1	lpc,phd-cert. 2;55	Macomber	Koch 6/30 — 122																		387
13		Kuszecki, Josef	8	12 1	lpc - cert. 3;25	Dykes.											6/26	107	Clk 11th						1—1
		Laskolka, Alte,	29	26- 3	lpc, under 16, sec.11-3;40	Forster.											6/26	154	C 930						3—3
		" Sashe																							
		Leichel																							
16		Arnaul, Michal	8	22 1	lpc-phd-cert. 3;30	Dykes.																			588
B		Becker, Karl	5	16 1	lpc - cert. 3;35	Fitzg.											6/27	120	Koch 1155						212
		~~Grubel~~ Gruntel, Anka	34	30 1	lpc, under 16 3;40	Macomber	6/26 135 Draw										6/30	160	Nds 11th						545
		Jablonski, Jan	15	1 1	lpc - cert. 3;40	Fitzg.	6/28 98 Gold										6/30	61	Lor 11th						545
		Bobtas, Teofila, nephew	45	24/25-2	lpc 3;50	Zamosh	6/27 115 Hgs										7/1	84	Mun 1130						12 12 12
		Basilewsky, ~~Selig~~ Zelig	31	10-8	lpc-cert. 3;50	Fitzg.											6/26	89	JAS 220						333
		" Abraim																							
		" [illegible]																							
		Klufir, Ignazy	46	4 1	lpc,phd-cert. 3;30	Piagnio.	6/28 104 Ed, 6/30 [illegible]																		888
		Lubman, Schleim	1	1	lpc,phd-Ll Fabin-cert. Det.		6/28 114 [illegible]																		
38		Chebitka, Kal...	45	0 3	lpc 4;	Zamosh											6/26	119	Jgs 320						
		[illegible], Ladislaw																							
		" Augusti																							

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. [redacted]

S. "VADELLA" R.S. Line, *Arrived* June 25, 1913. , 191 , M., , *from* [redacted]

Index No.	Names	Manifest: Group	Manifest: No.	No. Persons	Cause of Detention	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry: Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders: Date.	Record No.	Orders.	Deported: Date.	Ship.	Meals: Officers.	Meals: Steerage.
24	Jakupak, [illegible]slin			1	lpc	II Cabin	11;30	Coyne.															
25	Schuchmann, Perl			1	lpc	II Cabin	11;30	"															
26	Schulman, Becla,		1-2	2	lpc,phd-cert.	II Cabin	11;30	Det.															
	" Justic																						
27	Kaplan, Zalke		4	1	lpc		11;10	O'Neill															
28	Markowiczus, Mikos		17	1	lpc		11;55	Waldo.															
29	Frankel, Marcus		9	1	lpc		11;45	Gjessing.															
30	Altman, Abraham		1	1	lpc		11;20	Dyckes.															
31	Gauer, Filip		46	2	lpc		11;20	Piaggio.	6/28	114	961												
32	Dobiliowska, Vincas		37	2	lpc		10;30	Gjessing.	6/28	112	41												
	" Pinocas																						
33	Tonkinozi, Nondor		31	1-5	lpc		11;45	Flannery															
	" Selde																						
	" Ocker																						
	" Pirke																						
	" Chaike																						
34	Fuhrman, Motel		57	11	1	lpc		11;30	Connor.														
35	Waleak, Bronislawa		46	16	1	lpc		12;30	Piaggio														
36	Lapolsky, Janke l		35	26	1	lpc		1;25	Fitzg.														
	Perdman, Godel		45	14	1	lpc		1;10	Zamosh.														
	Lutek, Abram		9	17	1	lpc		12;30	Zamosh														
	Golub, [illegible] del		21	29	1	lpc		12;45	Flannery	6/27	158	6/	ch.	25	133	4							
	Spiwak, Bore		35	1/2	2	lpc		1;30	Fitzg.														
	Berel																						
	Dilman, Selenic		10	23	1	lpc		1;20	Donova.														
	Spumbis, Nicho l		28	14	1	lpc		1;10	Fitzg.														
	Kapulenski.																						
	Paleckute				2	lpc																	
	Paleckute, Dor [illegible] nicel																						
	Linsb [illegible], Jank l			12	1	lpc																	
	Grinbel, Simch			1	1	lpc																	

6/23 23K

6/30 188 Clk 11[illegible] — 555

6/25 170 Ky 315 — 1

6/25-56 Pur 1240 US citizen — 2

" " — 111

6/26 182C 940 — 111

6/27 90 Lark 10[illegible] — 222

6/26 162C 1035 — 111

6/26 44K 1015 — 111

6/29 18 Dan 1140 — 1121

6/30 188 085 310 — 10216

6/28 114 961

6/28 112 41

6/26 80 AS 140 — 505

6/26 161 C 1035 — 111

6/30 197 Clk 1155 — 555

6/30 198 Clk 12 — 555

6/26 40K 1005 — 111

6/30 139 Y5 950 — 565

6/27 71 K 950 — 444

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4789

June 25-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of JAN 11 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 11 1944
Date

.....
Camera Operator

